

En este manual encontrará información precedida por un símbolo **AVISO**. La finalidad de esta información es ayudarle a evitar daños en el vehículo, otras propiedades y el medio ambiente.

Los símbolos    de las etiquetas fijadas en el vehículo le recuerdan que debe leer este manual del propietario para utilizar de forma correcta y segura el vehículo.

  tiene un código de colores para indicar peligro (rojo), advertencia (naranja) o precaución (ámbar).

➔ **Etiquetas de seguridad** P. 95

Información sobre seguridad

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Conducir este vehículo de forma segura es una responsabilidad muy importante.

Para ayudarle a tomar decisiones fundadas sobre seguridad, se han incluido procedimientos de funcionamiento y otro tipo de información en etiquetas y en este manual. Esta información le avisa de posibles riesgos que le podrían causar lesiones a usted o a terceros.

Por supuesto, no es práctico ni posible advertirle de todos los peligros relacionados con el funcionamiento o el mantenimiento del vehículo. Deberá hacer uso de su buen juicio.

Encontrará esta importante información de seguridad de diversas formas, entre las que se incluyen:

- **Etiquetas de seguridad** - en el vehículo.
- **Mensajes de seguridad** - precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras de aviso: **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

Estas palabras de aviso significan:

 **PELIGRO** Si no sigue las instrucciones, sufrirá LESIONES GRAVES o MORTALES.

 **ADVERTENCIA** Si no sigue las instrucciones, podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

  **ADVERTENCIA** Si no sigue las instrucciones, podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

 **PRECAUCIÓN** Si no sigue las instrucciones, podría sufrir LESIONES.

- **Encabezamientos de seguridad** - por ejemplo, Precauciones de seguridad importantes.
- **Sección sobre seguridad** - por ejemplo, Conducción segura.
- **Instrucciones** - cómo usar este vehículo de forma correcta y segura.

Todo el manual incluye información sobre seguridad importante, que debe leer atentamente.

Registradores de datos de eventos

El vehículo está equipado con una serie de dispositivos a los que se suele denominar registradores de datos de eventos. Registran distintos tipos de datos del vehículo en tiempo real, tales como el despliegue de los airbags SRS y el fallo de componentes del sistema SRS.

Estos datos pertenecen al propietario del vehículo y nadie puede acceder a ellos, excepto por imperativo legal o con la autorización del propietario.

No obstante, Honda, sus concesionarios y talleres autorizados, empleados, representantes y contratistas pueden acceder a ellos con el único fin de realizar diagnósticos técnicos, investigaciones y desarrollos del vehículo.

Registradores de diagnósticos de mantenimiento

El vehículo está equipado con dispositivos relacionados con el mantenimiento que registran información acerca del rendimiento del mecanismo de transmisión y de las condiciones de conducción. Los datos se pueden utilizar para ayudar a los técnicos a realizar el diagnóstico, reparación y mantenimiento del vehículo. Nadie puede acceder a estos datos excepto por imperativo legal o con la autorización del propietario del vehículo.

No obstante, Honda, sus concesionarios y talleres autorizados, empleados, representantes y contratistas pueden acceder a ellos con el único fin de realizar diagnósticos técnicos, investigaciones y desarrollos del vehículo.

Este manual del propietario se debe considerar como una parte del vehículo y debería acompañarlo cuando se venda.

El manual abarca todos los modelos del vehículo. Puede encontrar descripciones de equipamiento y funciones que no estén disponibles en su modelo en concreto.

Las imágenes que aparecen a lo largo de este manual del propietario representan las funciones y el equipamiento disponibles en algunos modelos, aunque no en todos. Es posible que su modelo en concreto no disponga de algunas de estas funciones.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban en vigor en el momento de la aprobación para su impresión. No obstante, Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a suspender o cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Aunque este manual es aplicable tanto a modelos con volante a la derecha como con volante a la izquierda, las ilustraciones hacen referencia principalmente a los modelos con volante a la izquierda.

➤ **Conducción segura** P. 37

Conducción segura P. 38 Cinturones de seguridad P. 43 Airbags P. 56

➤ **Panel de instrumentos** P. 97

Testigos P. 98 Indicadores e interfaz de información para el conductor P. 147

➤ **Mandos** P. 175

Reloj P. 176 Bloqueo y desbloqueo de las puertas P. 179
Techo panorámico* P. 213
Ajuste de los asientos P. 249 Luces interiores/elementos auxiliares interiores P. 268

➤ **Funciones** P. 297

Sistema de sonido P. 298 Funcionamiento básico del sistema de sonido P. 305, 332
Funciones configurables P. 405, 413

➤ **Conducción** P. 499

Antes de conducir P. 500 Circulación con un remolque P. 504 Instrucciones fuera de carretera P. 512
Cámara trasera con múltiples vistas* P. 651 Repostaje P. 653

➤ **Mantenimiento** P. 657

Antes de realizar operaciones de mantenimiento P. 658 Sistema de información de mantenimiento* P. 662
Sustitución de bombillas P. 694
Batería P. 712 Mantenimiento del mando a distancia P. 718
Accesorios y modificaciones P. 728

➤ **Cómo hacer frente a lo inesperado** P. 731

Herramientas P. 732 En caso de pinchazo P. 734
Sobrecalentamiento P. 749 Testigo, encendido/intermitente P. 751

➤ **Información** P. 769

Especificaciones P. 770 Números de identificación P. 773

Contenido

Seguridad para niños P. 70 Gases de escape y sus riesgos P. 94 Etiquetas de seguridad P. 95

Apertura y cierre del portón trasero P. 192 Sistema de seguridad P. 204 Apertura y cierre de las ventanillas P. 210
Funcionamiento de los mandos alrededor del volante P. 217 Ajuste de los retrovisores P. 245
Climatizador P. 290

Mensajes de error del sistema de sonido P. 398 Información general sobre el sistema de sonido P. 400
Sistema de teléfono manos libres P. 441, 462 Llamada de emergencia (eCall)* P. 493

Durante la conducción P. 514 Honda Sensing P. 558 Frenado P. 629 Estacionamiento del vehículo P. 640
Consumo de combustible y emisiones de CO₂ P. 655 Vehículo con motor turbo P. 656

Sistema de control del aceite* P. 667 Programa de mantenimiento* P. 672 Operaciones de mantenimiento bajo el capó P. 680
Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas P. 702 Comprobación y mantenimiento de los neumáticos P. 707
Mantenimiento del climatizador P. 720 Limpieza P. 723

El motor no arranca P. 743 Procedimiento de arranque con pinzas P. 746 La palanca de cambios no se mueve* P. 748
Fusibles P. 758 Remolcado de emergencia P. 765 No puede abrir el portón trasero P. 766

Dispositivos que emiten ondas de radio P. 774 Descripción del contenido de la declaración de conformidad CE* P. 806

Guía de referencia rápida P. 4

Conducción segura P. 37

Panel de instrumentos P. 97

Mandos P. 175

Funciones P. 297

Conducción P. 499

Mantenimiento P. 657

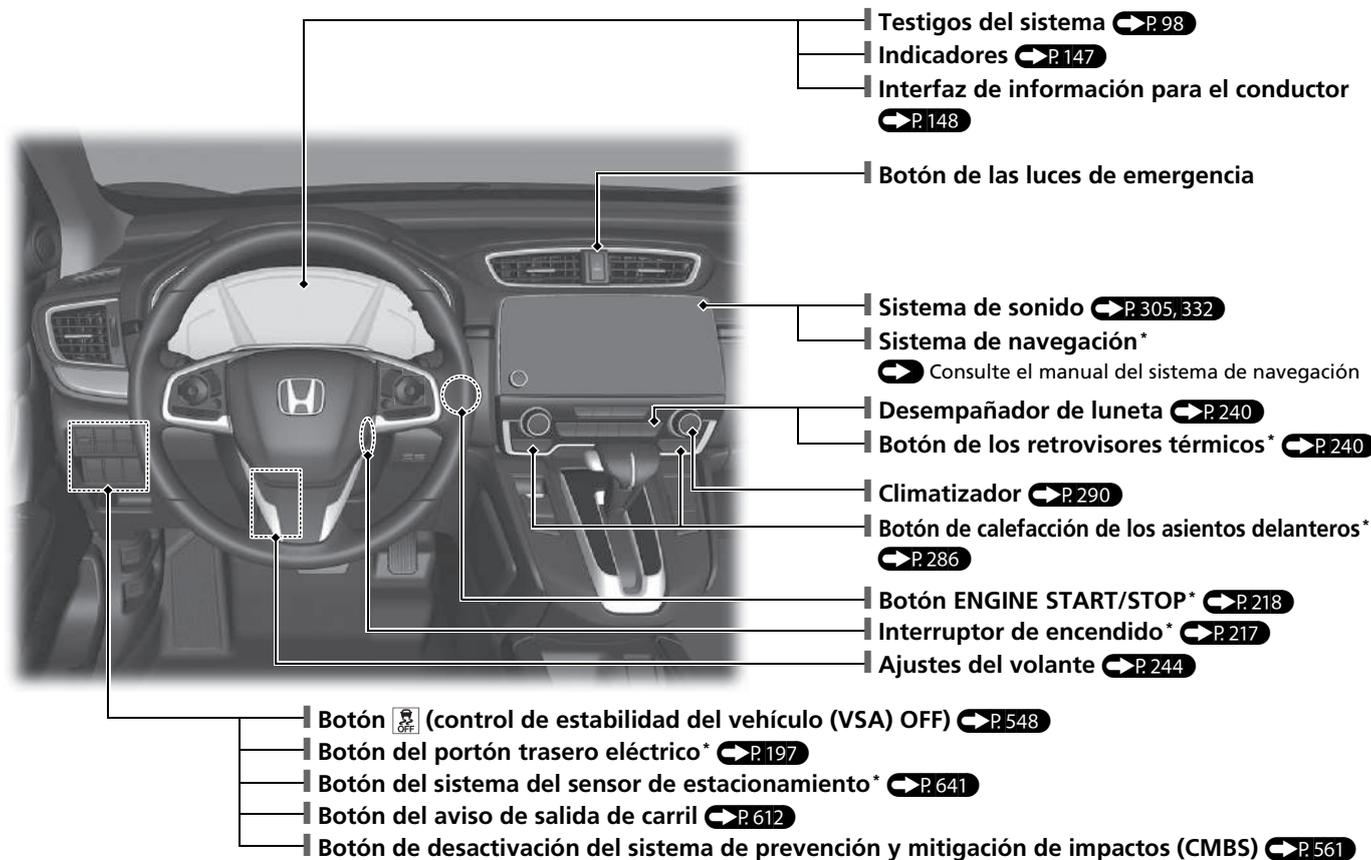
Cómo hacer frente a lo inesperado P. 731

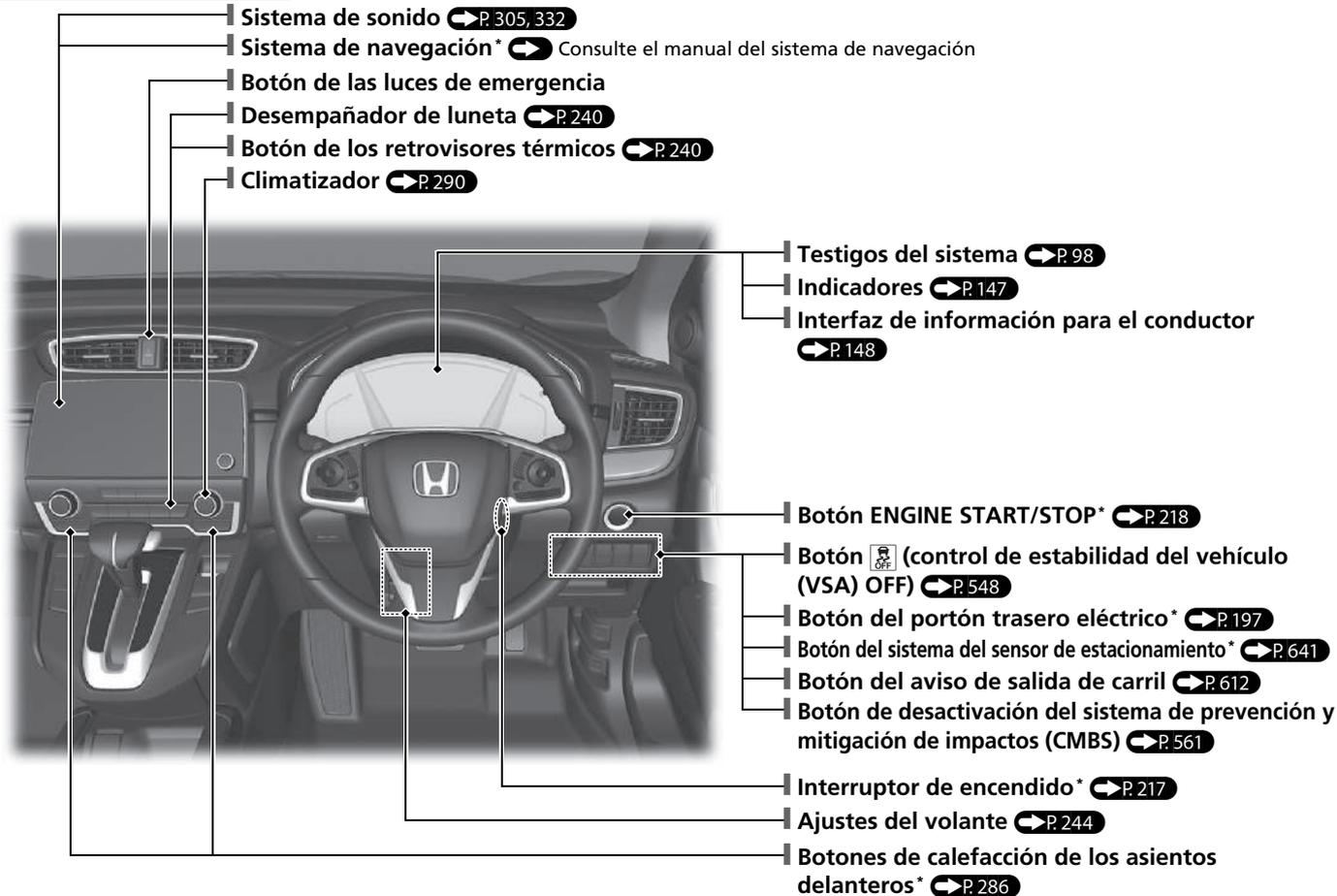
Información P. 769

Índice P. 810

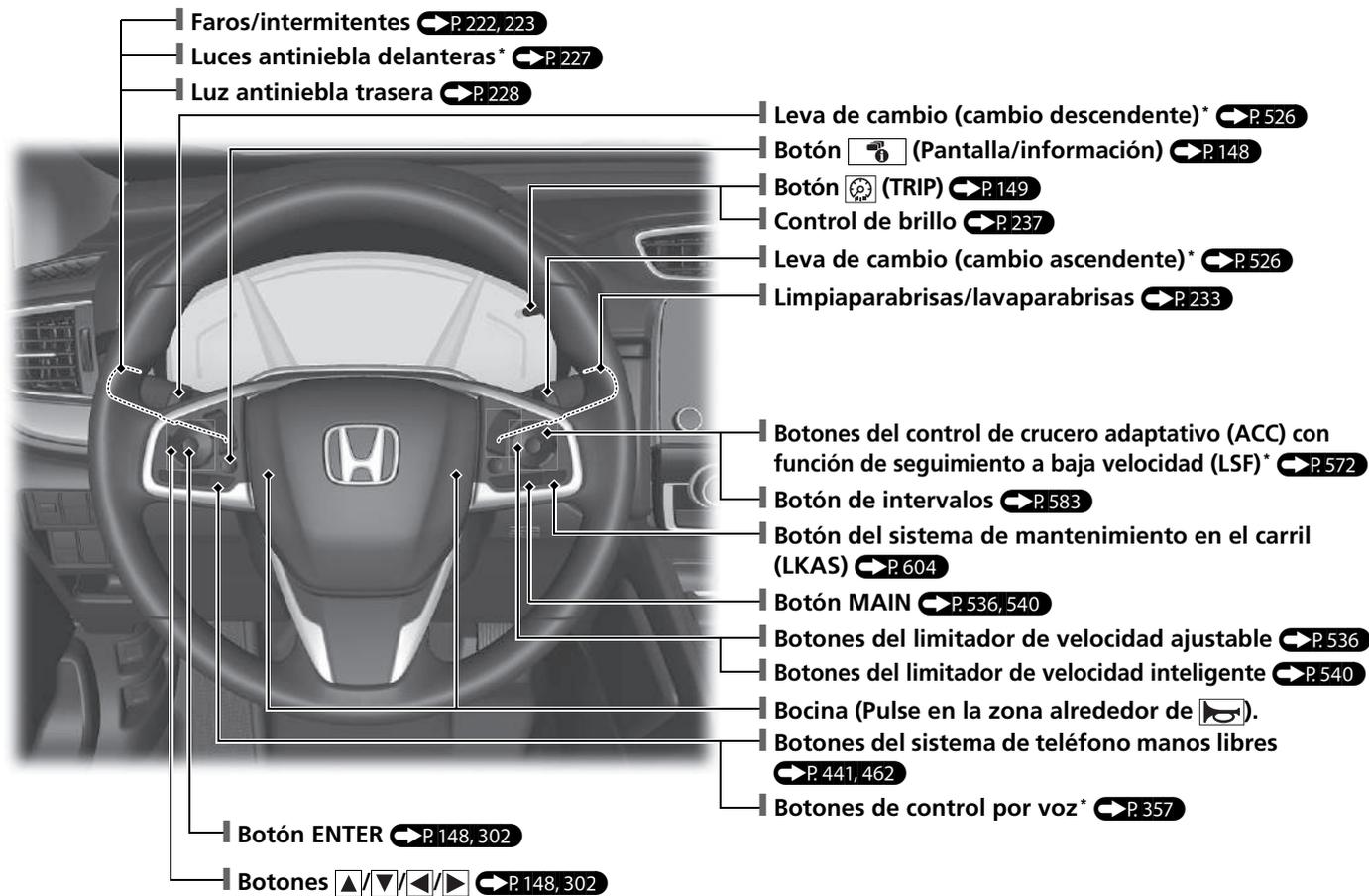
Índice visual

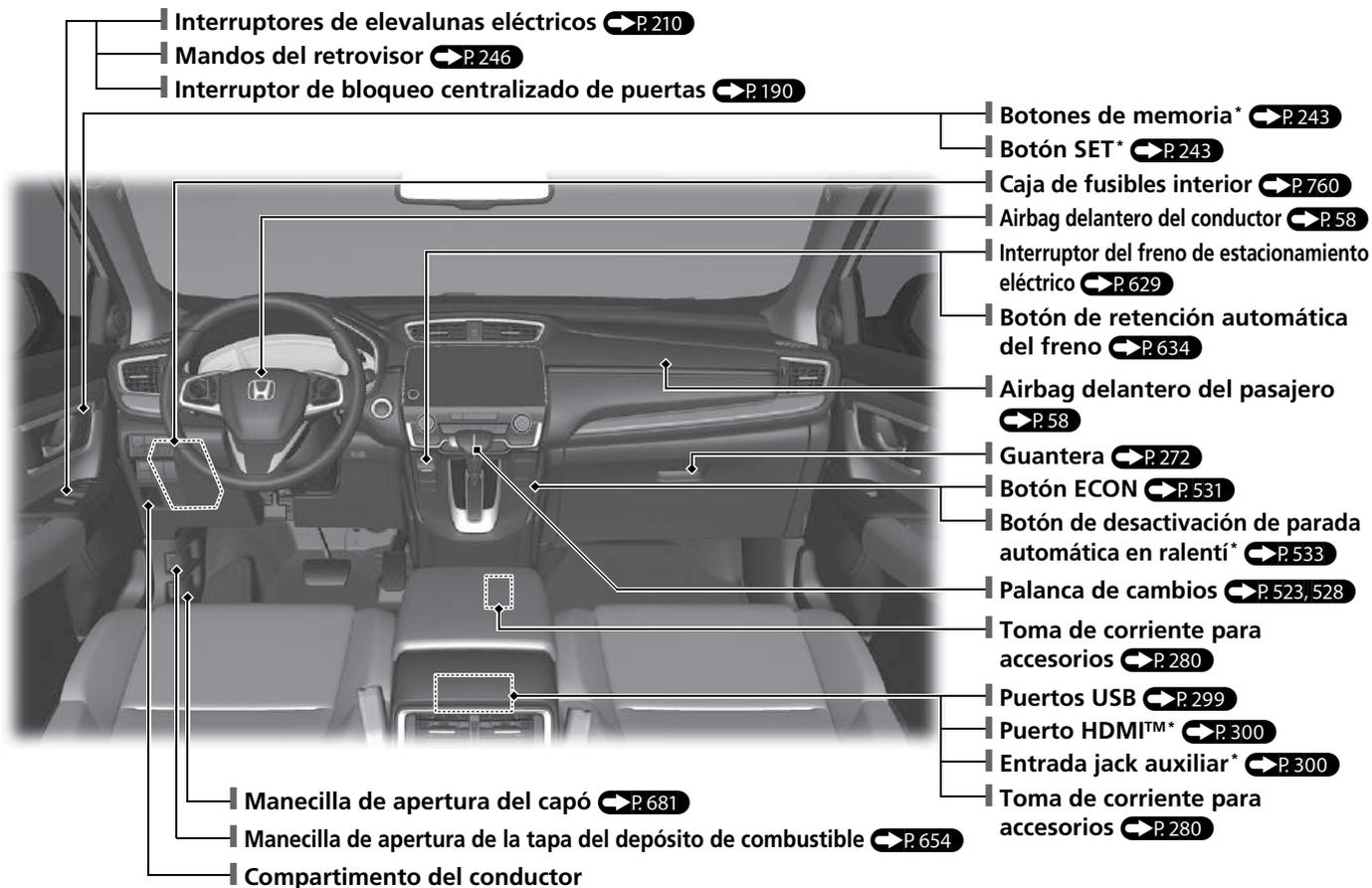
Vehículo con volante a la izquierda





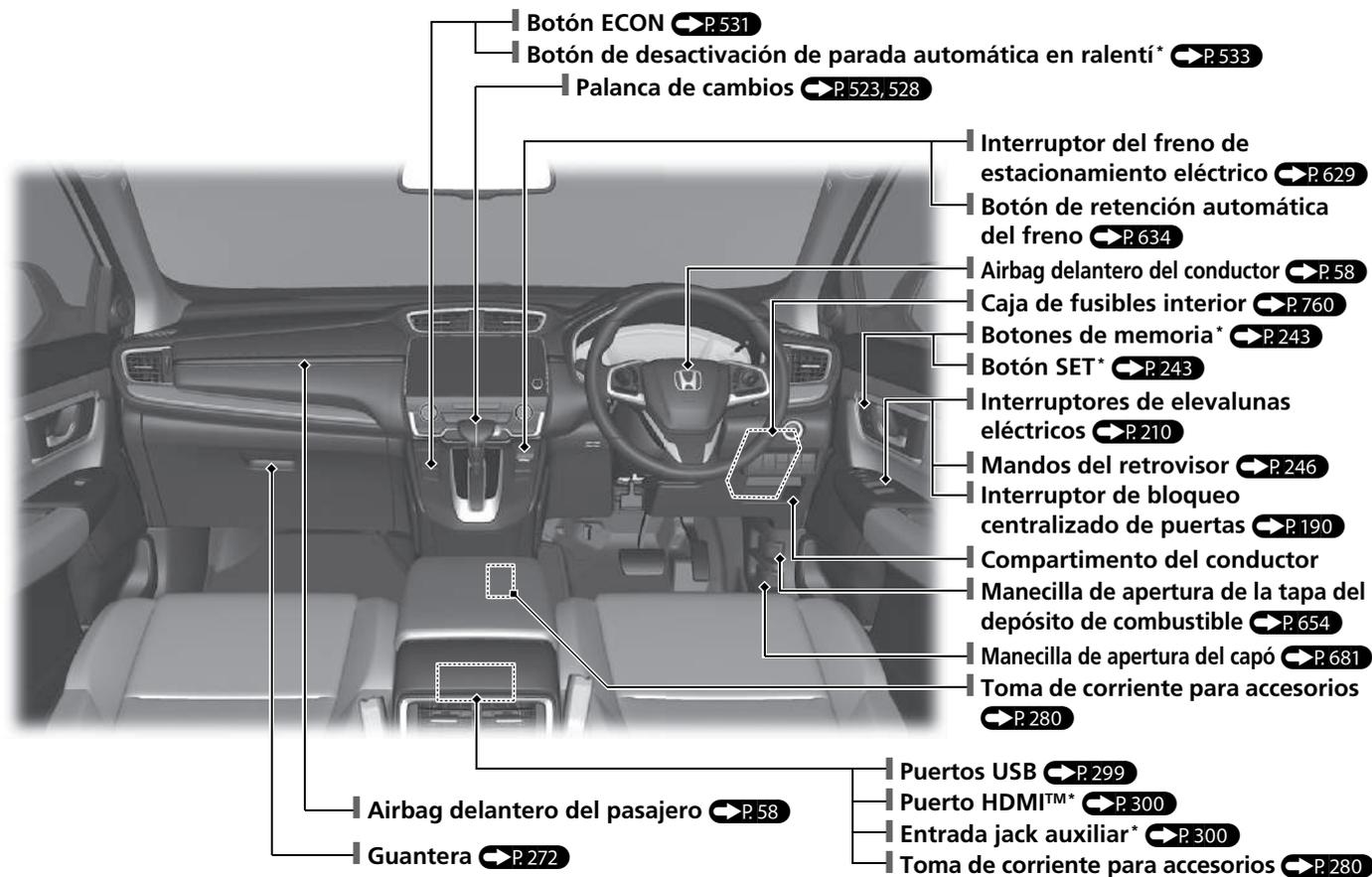
Índice visual

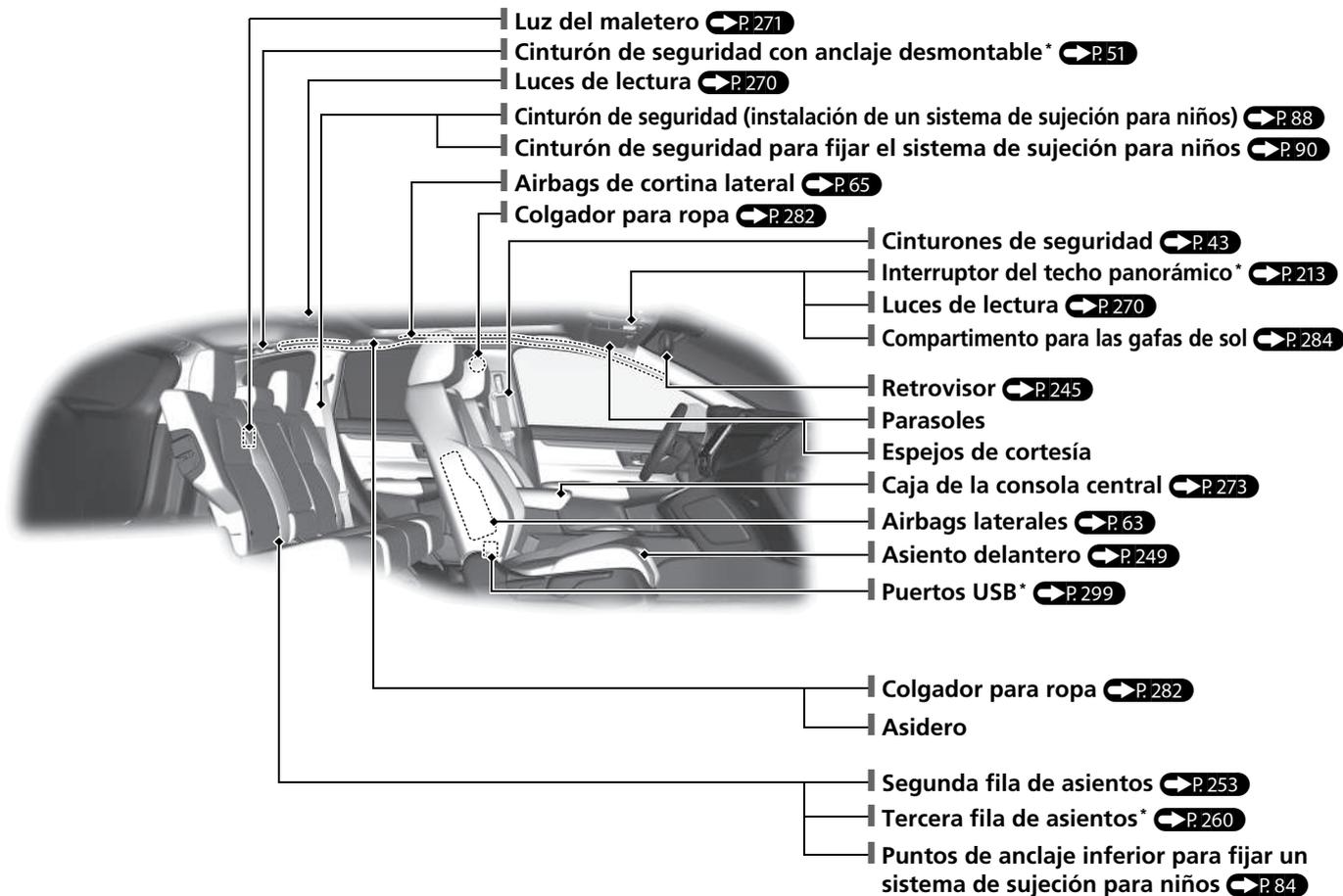




Índice visual

Vehículo con volante a la derecha





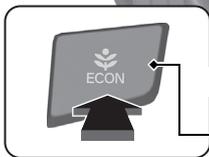
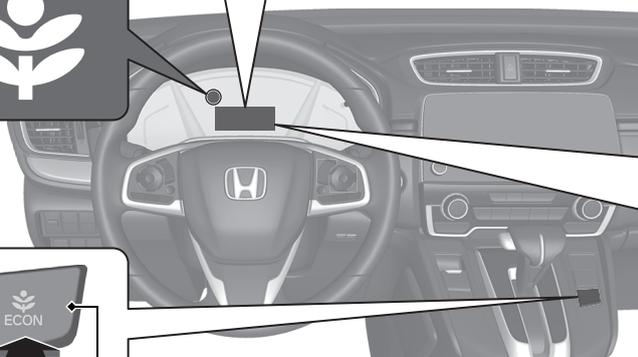
Índice visual



Sistema Eco Assist

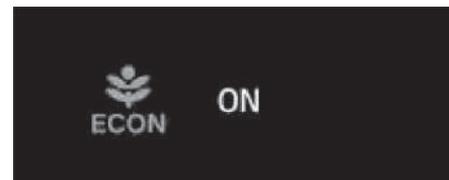
Medidor de conducción ecológica

- El color del medidor de conducción ecológica cambia a verde para indicar que el vehículo se conduce de manera eficiente.



Botón ECON ➔ P.531
Ayuda a maximizar el consumo de combustible.

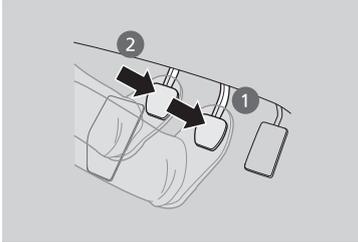
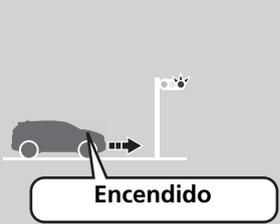
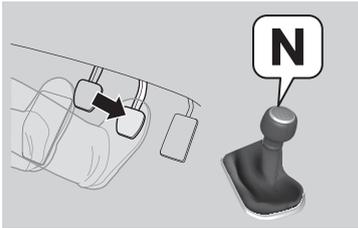
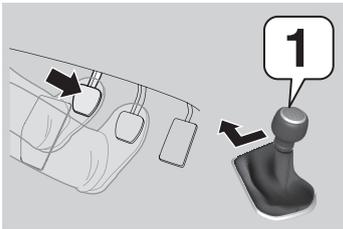
Testigo de modo ECON ➔ P.111
Se enciende cuando se pulsa el botón ECON.



Este mensaje aparece durante unos segundos cuando se pulsa el botón ECON.

Función de parada automática en ralentí*

Para mejorar el consumo de combustible, el motor se detiene y después vuelve a arrancar como se describe a continuación. Cuando la función de parada automática en ralentí está activada, se enciende el testigo de parada automática en ralentí (verde). **➔ P.112**

En	Transmisión manual	Estado del motor
<p>Desaceleración</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pise el pedal de freno. 2. Pise a fondo el pedal de embrague. 	 <p>Encendido</p>
<p>Parada</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Continúe pisando el pedal de freno. • Mueva la palanca de cambios a la posición N. • Suelte el pedal de embrague.. 	 <p>Apagado</p>
<p>Arranque</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a pisar el pedal de embrague. 2. Mueva la palanca de cambios a la posición 1. 3. Pise el pedal del acelerador para seguir conduciendo. 	 <p>Nuevo arranque</p>

Conducción segura P. 37

Airbags P. 56

- El vehículo está equipado con airbags para protegerle a usted y a los acompañantes en caso de colisión de moderada a fuerte.

Seguridad para niños P. 70

- Los niños de hasta 12 años deben sentarse en el asiento trasero.
- Los niños pequeños deben ir correctamente sujetos en un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante.
- Los bebés deben ir correctamente sujetos en un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento trasero.

Gases de escape y sus riesgos P. 94

- El vehículo emite gases de escape peligrosos que contienen monóxido de carbono. No arranque el motor en espacios cerrados en los que el monóxido de carbono se puede acumular.

Cinturones de seguridad P. 43

- Abróchese el cinturón de seguridad y siéntese erguido en el asiento.
- Compruebe que los acompañantes tienen puestos los cinturones de seguridad correctamente.



Ajuste el cinturón de seguridad de dos puntos lo más bajo posible.

Lista de comprobaciones antes de conducir P. 42

- Antes de conducir, compruebe que los asientos delanteros, los reposacabezas, el volante y los retrovisores estén ajustados correctamente.

Panel de instrumentos P.97

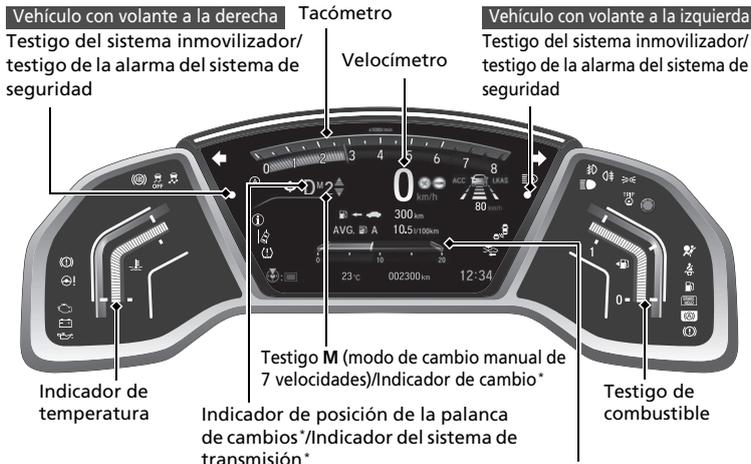
Indicadores  P.147 / Interfaz de información para el conductor  P.148 / Pantalla virtual en el parabrisas*  P.170 / Testigos del sistema  P.98



Pantalla virtual en el parabrisas*

Testigos del sistema

-  Testigo de averías
-  Testigo de presión baja de aceite
-  Testigo del sistema de carga
-  Testigo del sistema antibloqueo de frenos (ABS)
-  Testigo del sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)
-  Testigo del VSA OFF
-  Testigo del sistema de retención automática del freno
-  Testigo de retención automática del freno
-  Testigo de modo ECON
-  Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)
-  Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar)
-  Testigo de mensaje del sistema
-  Testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos
-  Testigo del sistema del avisador del ángulo muerto (BSI)*



Testigos del sistema

-  Testigos de los intermitentes y las luces de emergencia
-  Testigo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)
-  Testigo de nivel bajo de combustible
-  Testigo de recordatorio del cinturón de seguridad
-  Testigo del sistema de SRS airbag

Testigos de las luces

-  Testigo de luces encendidas
-  Testigo de las luces de carretera
-  Testigo de luces antiniebla delanteras*
-  Testigo de las luces antiniebla traseras

Testigos del sistema

-  Testigo de limitador de velocidad ajustable
-  Testigo del limitador de velocidad inteligente
-  Testigo del sistema de parada automática en ralentí (ámbar)*/testigo de parada automática en ralentí (verde)*
-  Testigo de las luces de carretera automáticas
-  Testigo del control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* (ámbar/verde)
-  Testigo del sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) (ámbar/verde)
-  Testigo del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)
-  Testigo del sistema de aviso de salida de carril

Mandos P.175

Reloj P.176

Modelos con sistema de navegación

El sistema de sonido recibe señales de los satélites GPS y actualiza el reloj automáticamente.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



- 1 Mantenga pulsado el botón **MENU/ CLOCK**.
- 2 Gire  para cambiar la cifra de las horas y, a continuación, pulse .
- 3 Gire  para cambiar la cifra de los minutos y, a continuación, pulse .
- 4 Seleccione **SET** y, a continuación, pulse .

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

- Gire  para seleccionar.
- Pulse  para confirmar.

Modelos con sistema de sonido con pantalla



- 1 Pulse el botón  (INICIO) y, a continuación, seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Reloj** y **Ajuste del reloj**.
- 3 Toque el icono  correspondiente para aumentar o disminuir las horas o los minutos.
- 4 Seleccione **OK**.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

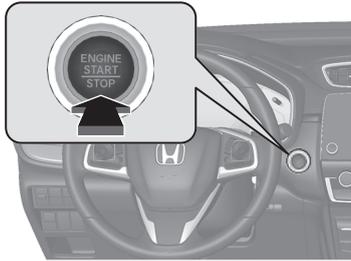


- 1 Pulse el botón  para seleccionar  y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- 2 Pulse el botón  hasta que aparezca en pantalla **Configurar reloj**.
- 3 Pulse el botón **ENTER**.
- 4 Pulse el botón **ENTER** para seleccionar **Ajuste del reloj**.
- 5 Pulse el botón  para cambiar la hora y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- 6 Pulse el botón  para cambiar los minutos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

Botón ENGINE START/STOP*

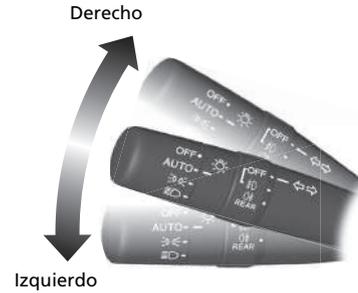
➔ P. 218

Pulse el botón para cambiar el modo de alimentación del vehículo.



Intermitentes ➔ P. 222

Palanca de control de intermitentes



Luces ➔ P. 223

Interruptores de luces

Luces de carretera

Luces de cruce

Ráfagas con las luces de carretera



Limpiaparabrisas y lavaparabrisas ➔ P. 233

Palanca de control de limpiaparabrisas/lavaparabrisas



Anillo de ajuste

- ☐: sensibilidad baja*1
- ☐ : velocidad más baja, menos barridos*2
- ☐+ : sensibilidad alta*1
- ☐+ : velocidad más alta, más barridos*2

*1: Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos

*2: Modelos sin limpiaparabrisas intermitentes automáticos

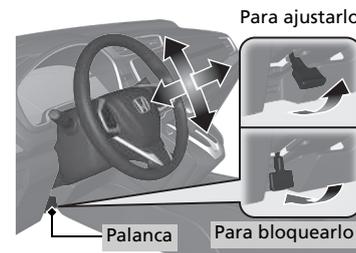
Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos

El ajuste de funcionamiento automático **AUTO** debe estar desactivado en la posición **OFF** antes de que se produzcan las siguientes situaciones para evitar daños graves en el sistema del limpiaparabrisas:

- Limpieza del parabrisas
- Conducción a través de un túnel de lavado
- Sin lluvia

Volante ➔ P. 244

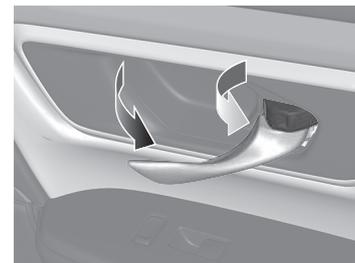
- Para ajustarlo, tire de la palanca de ajuste hacia usted, ajústelo a la posición deseada y después vuelva a bloquear la palanca.



Desbloqueo de las puertas delanteras desde el interior

➔ P. 189

- Tire de la manecilla interior de cualquiera de las puertas delanteras para desbloquearla y abrirla al mismo tiempo.



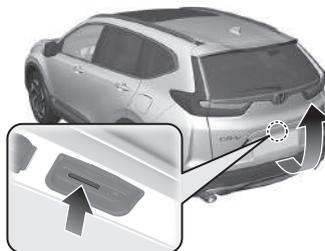
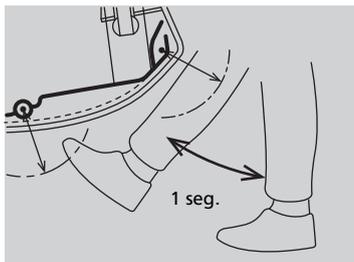
* No disponible en todos los modelos

Portón trasero P. 192



Modelos con portón trasero eléctrico

Mueva la pierna hacia delante o hacia atrás debajo del parachoques trasero, en la parte central, para abrir o cerrar el portón trasero eléctrico mientras lleve el mando a distancia sin llave.



Modelos sin sistema de acceso sin llave

- Con todas las puertas desbloqueadas, presione la manecilla exterior y levante el portón trasero para abrirlo.

Modelos con sistema de acceso sin llave

- Pulse la manecilla exterior para desbloquear y abrir el portón trasero cuando lleve encima el mando a distancia sin llave.

Modelos con portón trasero eléctrico

- Pulse el botón del portón trasero eléctrico situado en el panel de control del lado del conductor o pulse el mando a distancia.

Retrovisores eléctricos

P. 246

- Con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO ^{*1}, mueva el interruptor de selección a L o R.
- Empuje el borde correspondiente del interruptor de ajuste para ajustar el retrovisor.
- Pulse el botón de plegado para plegar y desplegar los retrovisores.

Botón de plegado



Interruptor de ajuste

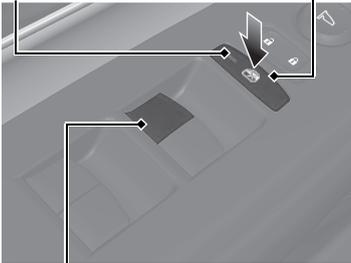
Interruptor de selección

*1 : Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Elevalunas eléctricos P.210

- Con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II**^{*1}, abra y cierre los elevalunas eléctricos.
- Si el botón de bloqueo del elevalunas eléctrico está en la posición de apagado, cada una de las ventanillas de los pasajeros se podrá abrir y cerrar a través de su propio interruptor.
- Si el botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos está en la posición de activación (el testigo está encendido), los interruptores de las ventanillas de los pasajeros quedan desactivados.

Testigo Botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos



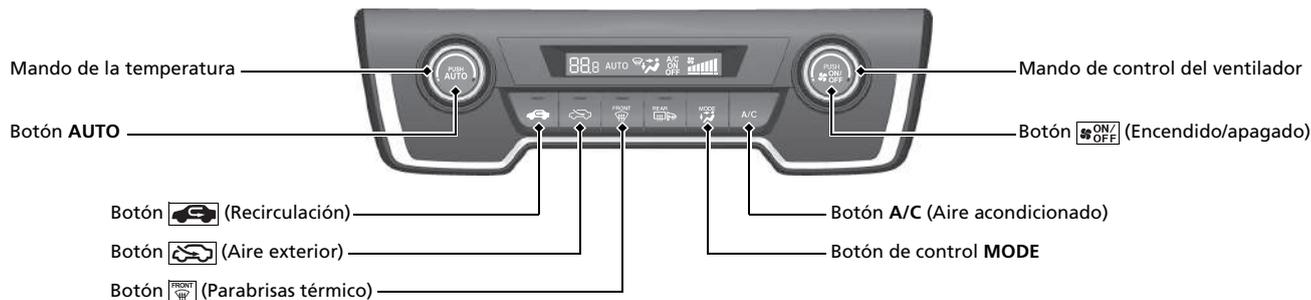
Interruptor de elevalunas

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Climatizador P. 290

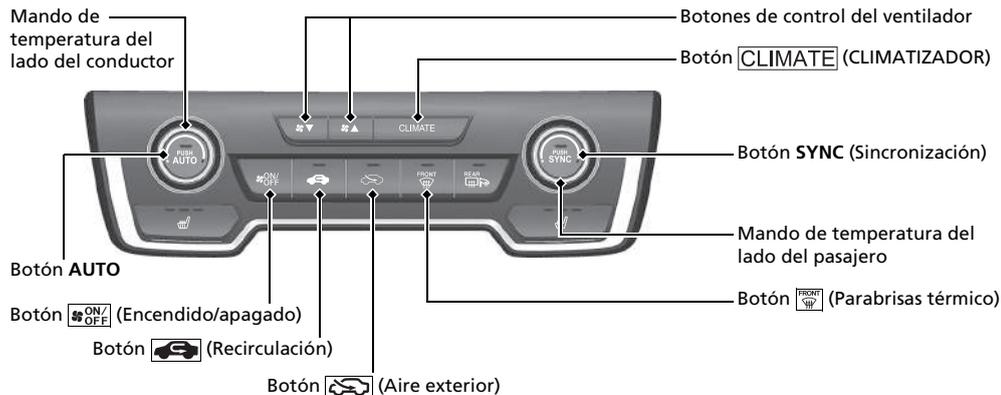
- Pulse el botón **AUTO** para activar el climatizador.
- Pulse el botón  para activar o desactivar el sistema.
- Pulse el botón  para desempañar el parabrisas.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



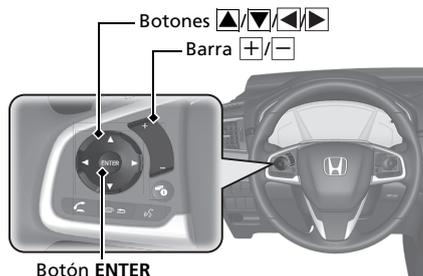


El aire sale por las salidas de aire del salpicadero y por la parte trasera de la consola central.	El aire sale por las salidas de aire del suelo y del salpicadero, además de por la parte trasera de la consola central.	El aire sale por las salidas de aire del suelo.	El aire sale por las salidas de aire del suelo y del parabrisas térmico.



Funciones ↔ P.297

Controles remotos de sonido ↔ P.302



- Barra +/-
Pulse para subir/bajar el volumen.
- Botones ▲/▼
Pulse ▲ o ▼ para alternar entre los modos de audio en el siguiente orden:

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color
FM1/FM2/DAB1/DAB2/LW/MW/USB o iPod/
Audio *Bluetooth*®/AUX

Modelos con sistema de sonido con pantalla
FM/DAB/LW/MW/USB/iPod/Audio *Bluetooth*®/
Aplicaciones/Aplicaciones de audio/
AUX-HDMI™

Modelos con sistema de sonido con pantalla

- Botón **ENTER**
 - Cuando se escucha la radio
- 1** Pulse **ENTER** para cambiar la pantalla a una lista con presintonías predefinidas almacenadas en los botones de presintonías.
 - 2** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una presintonía y, a continuación, pulse **ENTER**.
- Al escuchar una unidad de memoria USB
- 1** Pulse **ENTER** para mostrar la lista de carpetas.
 - 2** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta.
 - 3** Pulse **ENTER** para mostrar una lista de canciones de esa carpeta.
 - 4** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

- Cuando esté escuchando un iPod

- 1** Pulse **ENTER** para mostrar la lista de música del iPod.
- 2** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una categoría.
- 3** Pulse **ENTER** para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.
- 4** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse **ENTER**.
▶ Pulse **ENTER** y pulse ▲ o ▼ repetidamente hasta que se muestre el elemento que desea escuchar.

- Al escuchar Audio por *Bluetooth*

- 1** Pulse **ENTER** para mostrar la lista de pistas.
- 2** Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

- Botón 

Radio: Púlselo para cambiar la emisora presintonizada.
Manténgalo pulsado para seleccionar la emisora siguiente o anterior con una señal más potente.

Dispositivo USB:

Púlselo para ir al principio de la canción siguiente o para volver al principio de la canción que se esté reproduciendo.
Manténgalo pulsado para cambiar de carpeta.

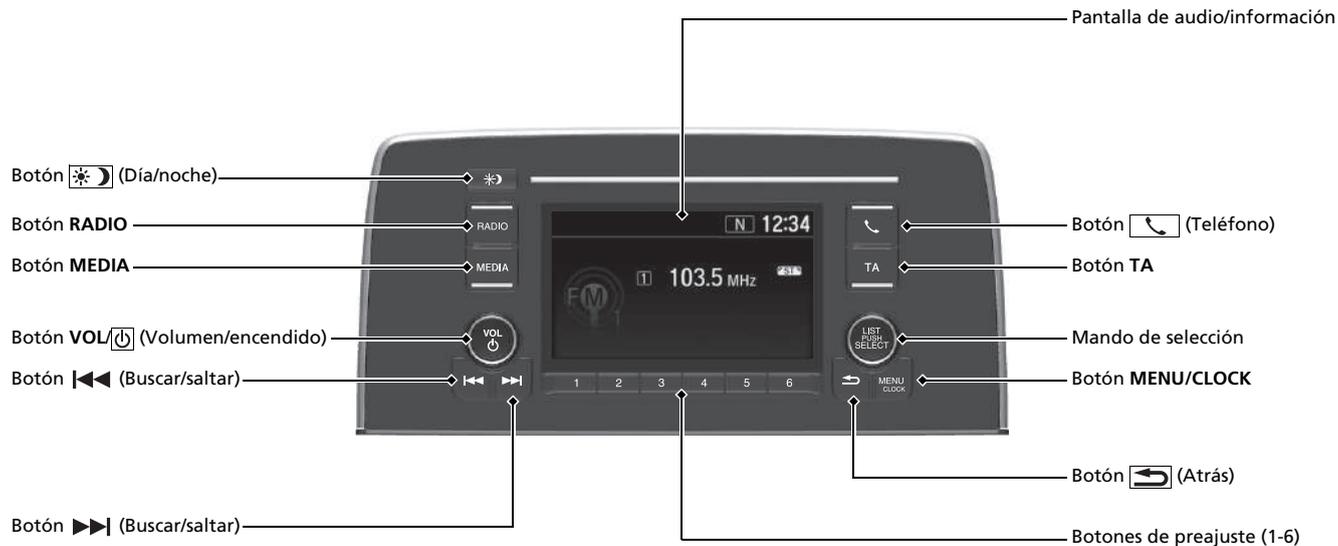
Botón  (Pantalla/información):

Pulse para cambiar el contenido.

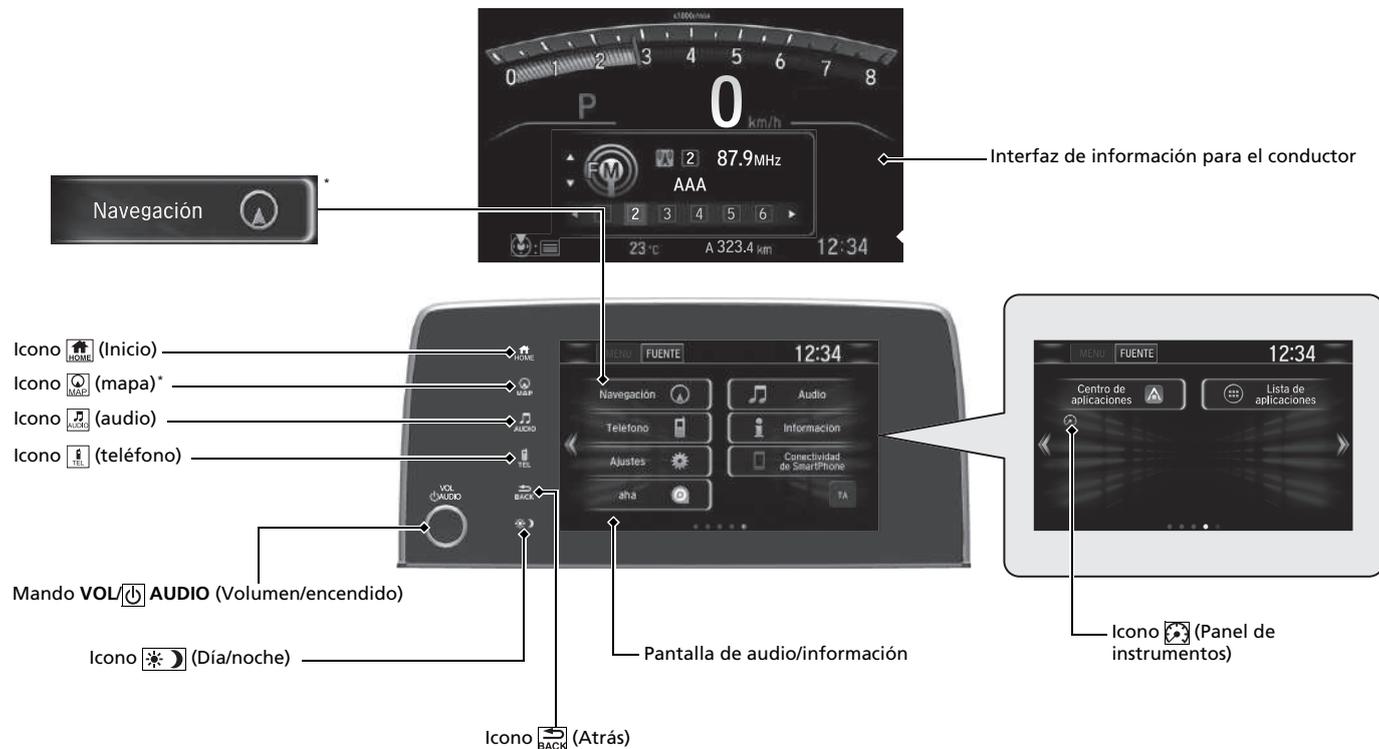
- Interfaz de información para el conductor 

Sistema de sonido P. 298

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color  P. 305



Para el funcionamiento del sistema de navegación ➔ Consulte el manual del sistema de navegación



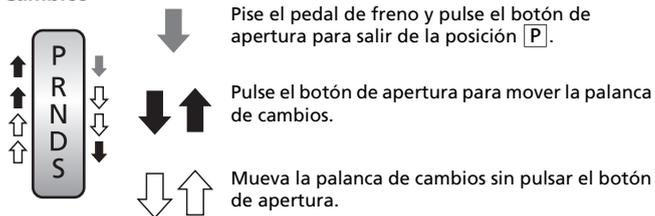
Conducción ↔ P. 499

Transmisión manual* ↔ P. 528

Transmisión variable continua* ↔ P. 523

- Cambie a **P** y pise el pedal de freno al arrancar el motor.

Cambios



Palanca de cambios



Botón de apertura

- P Estacionamiento**
Se apaga o se arranca el motor.
La caja de cambios se bloquea.
- R Marcha atrás**
Se usa al dar marcha atrás.
- N Punto muerto**
La caja de cambios no se bloquea.
- D Conducción**
 - Conducción normal.
 - Se puede usar temporalmente el modo de cambio manual de 7 velocidades.
- S Conducción (S)**
 - Mejor aceleración
 - Se usa para incrementar el frenado del motor
 - Se usa al subir o bajar pendientes
 - Se puede usar el modo de cambio manual de 7 velocidades.

Modo de cambio manual de 7 velocidades ↔ P. 525

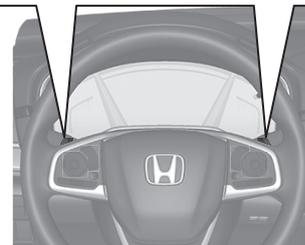
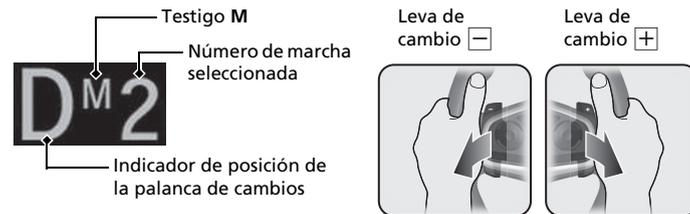
Le permite cambiar a una marcha superior o inferior sin retirar las manos del volante.

Cuando la palanca de cambios está en la posición **S**

- El accionamiento de la leva de cambio cambia el modo de transmisión variable continua al modo de cambio manual de 7 velocidades.
- El testigo **M** y el número de la marcha seleccionada se muestran en el indicador de cambio.

Cuando la palanca de cambios está en la posición **D**

- El accionamiento de la leva de cambio cambia temporalmente el modo de transmisión variable continua al modo de cambio manual de 7 velocidades. El número de la marcha seleccionada se muestra en el indicador de cambio.



Limitador de velocidad ajustable P. 536

- Este sistema permite fijar una velocidad máxima que no puede sobrepasarse ni aunque se pise el pedal del acelerador.
- Para utilizar el limitador de velocidad ajustable, pulse el botón **MAIN**. Seleccione el limitador de velocidad ajustable pulsando el botón **LIM** y, a continuación, pulse **-/SET** cuando el vehículo alcance la velocidad deseada.
- El límite de velocidad del vehículo se puede fijar entre los 30 km/h y los 250 km/h.

Activación y desactivación del VSA P. 548

- El sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA) ayuda a estabilizar el vehículo en las curvas y a mantener la tracción al acelerar sobre firmes sueltos o resbaladizos.
- El VSA se activa automáticamente cuando arranca el motor.
- Para desactivar parcialmente o restablecer por completo la función VSA, mantenga pulsado el botón hasta que escuche un tono.

Sistema de aviso de desinflado P. 551

- Detecta un cambio en el estado y las dimensiones generales de los neumáticos debido a la disminución de presión de inflado de los neumáticos.
- El sistema de aviso de desinflado se activa de forma automática cada vez que se arranca el motor.
- Se debe realizar un procedimiento de inicialización cuando se presentan determinadas condiciones.

Activación y desactivación del CMBS P. 565

- Cuando no pueda evitarse una posible colisión, el CMBS puede ayudarle a reducir la velocidad del vehículo y la gravedad de la colisión.
- El CMBS se activa de forma automática cada vez que se arranca el motor.
- Para activar o desactivar el CMBS, mantenga pulsado el botón hasta que oiga un aviso acústico.

Repostaje

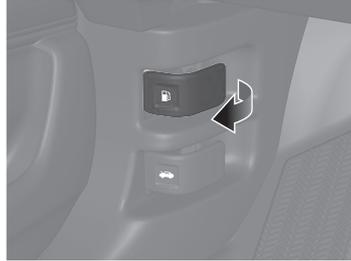
Recomendaciones sobre el combustible:

Gasolina/gasohol según los estándares EN 228

Gasolina/gasohol sin plomo de alta calidad hasta E10 (90 % de gasolina y 10 % de etanol), con un índice de octanos de 95 o superior

Capacidad del depósito de combustible: 57 L

- 1** Tire de la manecilla de apertura de la tapa del depósito de combustible.



- 2** Gire lentamente el tapón de llenado de combustible para retirarlo.



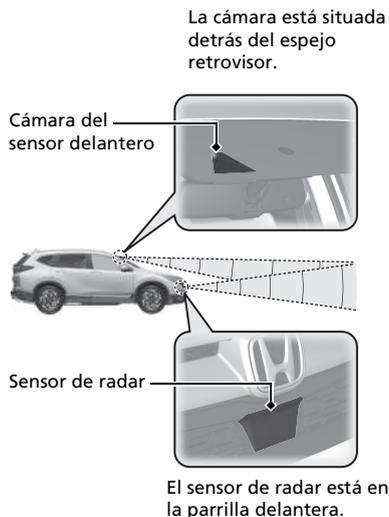
- 3** Coloque el tapón en el compartimento de la tapa del depósito de combustible.

- 4** Después de repostar, enrosque de nuevo el tapón hasta que escuche por lo menos un clic.



Honda Sensing P. 558

Honda Sensing es un sistema de ayuda a la conducción que utiliza dos tipos de sensores diferenciados: un sensor de radar situado en la parrilla delantera y una cámara del sensor delantero montada en el interior del parabrisas, detrás del espejo retrovisor.



Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) P. 561

Puede resultar muy útil cuando existe la posibilidad de que su vehículo colisione con el vehículo o peatón detectado delante. El sistema CMBS se ha diseñado para avisarle cuando se detecta una colisión potencial, así como para reducir la velocidad del vehículo cuando una colisión se vuelve inevitable, para reducir la gravedad del accidente.

Control de cruce adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572

Ayuda a mantener una velocidad constante del vehículo y una distancia de seguimiento tras un vehículo detectado que circule por delante; si este vehículo se detiene, puede desacelerar y parar su vehículo sin tener que mantener el pie en el freno ni el acelerador.

Control de cruce adaptativo (ACC)* P. 589

Ayuda a mantener una velocidad constante y una distancia de seguimiento fija tras el vehículo precedente, sin tener que mantener el pie sobre el pedal de freno o del acelerador.

Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 604

Proporciona asistencia en la dirección para ayudar a mantener el vehículo en el centro de un carril detectado y proporciona avisos visuales y táctiles si se detectan desviaciones fuera del carril.

Sistema de aviso de salida de carril P. 612

Le alerta y ayuda cuando el sistema detecta que es posible que su vehículo cruce accidentalmente una marca de carril detectada o se salga de la carretera completamente.

Sistema de reconocimiento de señales de tráfico P. 618

Le muestra información de señales de tráfico situadas en la vía por las que pase su vehículo, como el límite de velocidad actual o la prohibición de adelantamiento, en la interfaz de información del conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas*.

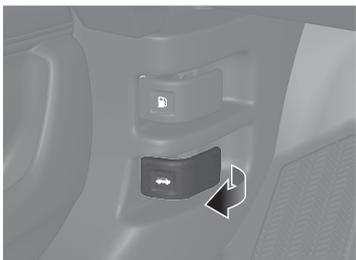
* No disponible en todos los modelos

Mantenimiento ↔ P.657

Bajo el capó ↔ P.680

- Compruebe el aceite y el refrigerante del motor, así como el líquido del lavaparabrisas. Añada las cantidades necesarias.
- Compruebe el líquido de frenos.
- Compruebe el estado de la batería una vez al mes.

- 1 Tire de la manecilla de apertura del capó bajo la esquina exterior inferior del salpicadero del lado del conductor.



- 2 Localice la palanca de liberación del capó, tire de ella hacia el lado y levante el capó. Cuando levante ligeramente el capó, podrá soltar la palanca.



- 3 Cuando termine, cierre el capó y compruebe que esté bien bloqueado.

Escobillas del limpiaparabrisas ↔ P.702

- Sustituya las escobillas si dejan marcas en el parabrisas.



Neumáticos ↔ P.707

- Compruebe las llantas y los neumáticos con frecuencia.
- Compruebe la presión de los neumáticos con frecuencia.
- Monte neumáticos de invierno para conducir durante el invierno.

Luces ↔ P.694

- Compruebe todas las luces con frecuencia.

Cómo hacer frente a lo inesperado P. 731

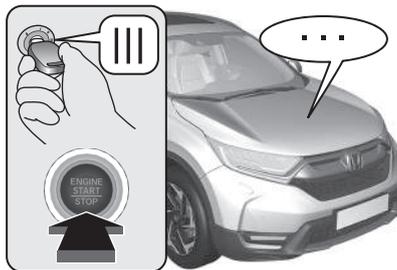
Neumático pinchado P. 734

- Estacione en un lugar seguro y sustituya el neumático pinchado por la rueda de repuesto compacta que se encuentra en el maletero.



El motor no arranca P. 743

- Si se ha quedado sin batería, arranque con pinzas usando una batería de arranque.



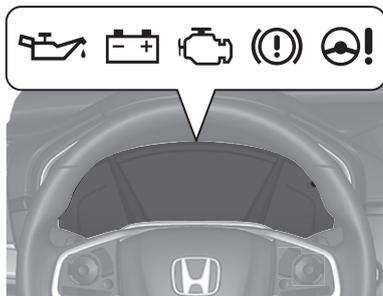
Sobrecalentamiento P. 749

- Estacione en un lugar seguro. Si no ve vapor bajo el capó, ábralo y deje enfriar el motor.



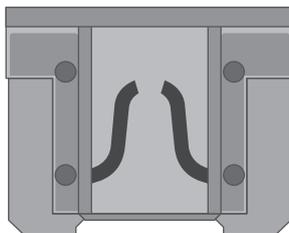
Los testigos se encienden P. 751

- Identifique el testigo y consulte el manual del propietario.



Fusible fundido P. 758

- Si algún dispositivo eléctrico no funciona, compruebe que no haya ningún fusible fundido.



Remolcado de emergencia P. 765

- Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar el vehículo.



Qué hacer si

P Modelos sin sistema de acceso sin llave
El interruptor de encendido no gira de **0** a **I**. ¿A qué se debe?

Modelos con sistema de acceso sin llave
El modo de alimentación no cambia de **VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO)** a **ACCESORIOS**. ¿A qué se debe?

R Modelos sin sistema de acceso sin llave

- El volante puede estar bloqueado.
- Intente girar el volante a la derecha y a la izquierda mientras gira la llave de contacto.



Modelos con sistema de acceso sin llave

- Mueva el volante a la izquierda y a la derecha después de pulsar el botón **ENGINE START/STOP**.

P Modelos con transmisión variable continua sin sistema de acceso sin llave
El interruptor de encendido no gira de **I** a **0** y no puedo sacar la llave. ¿A qué se debe?

Modelos con transmisión variable continua con sistema de acceso sin llave

El modo de alimentación no cambia de **ACCESORIOS** a **VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO)**. ¿A qué se debe?

R Modelos con transmisión variable continua
La palanca de cambios se debe mover a **P**.



P ¿Por qué tiembla ligeramente el pedal de freno al frenar?

R Esto puede suceder cuando se activa el ABS y no es señal de un problema. Accione el pedal de freno de forma firme y constante. Nunca pise repetidamente el pedal de freno.

➤ Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ➔ P. 637

P No se puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo. ¿A qué se debe?

R Compruebe si el bloqueo de seguridad para niños está en la posición de bloqueo. Si es así, abra la puerta trasera con la manecilla exterior. Para cancelar esta función, deslice la palanca hacia arriba hasta la posición de desbloqueo.



P ¿Por qué se bloquean las puertas después de haberlas desbloqueado?

R Si no abre las puertas antes de 30 segundos, se vuelven a bloquear automáticamente por seguridad.

P ¿Por qué suena el avisador acústico cuando abro la puerta del conductor?

R El avisador acústico suena cuando:

- Se quedan encendidas las luces exteriores.
- La parada automática en ralentí* está en funcionamiento.

Modelos con sistema de acceso sin llave

- El modo de alimentación se encuentra en la posición de ACCESORIOS.

P ¿Por qué suena el avisador acústico cuando inicio la marcha?

R El avisador acústico suena cuando el conductor y/o cualquiera de los pasajeros no llevan los cinturones de seguridad abrochados.

P Si se pulsa el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico no se suelta el freno de estacionamiento. ¿A qué se debe?

R Pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico con el pedal del freno pisado.

P Si se pisa el pedal del acelerador no se suelta automáticamente el freno de estacionamiento. ¿A qué se debe?

R

- Abróchese el cinturón de seguridad del conductor.
- Compruebe si la transmisión está en la posición **P*** o **N**. Si es así, seleccione otra posición.

P ¿Por qué se oye un chirrido al pisar el pedal de freno?

R Puede que sea necesario sustituir las pastillas de freno. Lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

P Veo un testigo ámbar de un neumático con un signo de exclamación. ¿Qué significa?

R Que el sistema de aviso de desinflado requiere atención. Si ha inflado o cambiado un neumático recientemente, deberá volver a inicializar el sistema.

➔ Sistema de aviso de desinflado ➔ P. 551



¿Se puede utilizar gasolina sin plomo con un índice de octanos RON de 91 o superior en este vehículo?



El vehículo está diseñado para funcionar con gasolina sin plomo de alta calidad de 95 octanos como mínimo. Si no se dispone de este octanaje, se puede utilizar provisionalmente gasolina sin plomo de 91 octanos como mínimo.

El uso de gasolina sin plomo normal puede causar ruidos de golpeteo metálico y provocará un rendimiento inferior del motor. El uso continuado de gasolina normal puede dañar el motor.

Conducción segura

Encontrará numerosas recomendaciones de seguridad en este capítulo y en todo el manual.

Conducción segura

Precauciones de seguridad importantes.....	38
Información importante de manejo	40
Características de seguridad del vehículo	41
Lista de comprobación de seguridad	42

Cinturones de seguridad

Información acerca de los cinturones de seguridad	43
Cómo abrochar el cinturón de seguridad	49
Inspección de los cinturones de seguridad	53

Puntos de anclaje.....	54
------------------------	----

Airbags

Componentes del sistema de airbag	56
Tipos de airbags.....	58
Airbags delanteros (SRS)	58
Airbags laterales	63
Airbags de cortina lateral	65
Testigos de sistema de airbag	67
Mantenimiento de los airbags	69

Seguridad para niños

Protección de los niños a bordo	70
Seguridad de los bebés y niños pequeños.....	73

Seguridad de los niños mayores.....	91
-------------------------------------	----

Gases de escape y sus riesgos

Monóxido de carbono	94
---------------------------	----

Etiquetas de seguridad

Ubicaciones de las etiquetas	95
------------------------------------	----

En las siguientes páginas se explican las características de seguridad del vehículo y su correcta utilización. Las siguientes precauciones de seguridad son fundamentales.

Precauciones de seguridad importantes

■ **Abróchese siempre el cinturón de seguridad**

El cinturón de seguridad es la mejor protección en cualquier tipo de colisión. Los airbags están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad, no para sustituirlos. Así que aunque el vehículo esté equipado con airbags, asegúrese de que tanto usted como los acompañantes siempre llevan abrochados los cinturones de seguridad correctamente.

■ **Sujete debidamente a todos los niños**

Los niños de hasta 12 años deben ir debidamente sujetos en uno de los asientos traseros, no en el asiento delantero. Los bebés y los niños pequeños deben sujetarse con un sistema de sujeción para niños. Los niños mayores deben utilizar un elevador para niños con un cinturón de seguridad de tres puntos hasta que puedan utilizar el cinturón correctamente sin necesidad de elevador.

■ **Conozca los riesgos relacionados con los airbags**

Los airbags pueden salvar vidas, pero también pueden provocar lesiones graves o incluso mortales a los ocupantes del vehículo que se sienten demasiado cerca de los mismos o que no vayan debidamente sujetos. Los bebés, los niños pequeños y los adultos de corta estatura corren mayor riesgo. Asegúrese de seguir todas las instrucciones y advertencias de este manual.

■ **No beba si va a conducir**

El alcohol y la conducción no combinan bien. Una sola bebida puede mermar su capacidad de respuesta ante condiciones cambiantes. El tiempo de respuesta aumenta con cada bebida ingerida. Así que si bebe, no conduzca, y tampoco deje que lo hagan sus amigos.

» Conducción segura

En algunos países se prohíbe al conductor el uso de teléfonos móviles durante la conducción, a menos que disponga de dispositivos manos libres.

■ Preste la debida atención a la conducción segura

Si habla por el móvil o realiza otras actividades que le impidan prestar la debida atención a la carretera, los demás vehículos y los peatones, podría ocurrir un accidente. Recuerde que cualquier situación puede cambiar con rapidez y solo usted puede decidir cuándo resulta seguro desviar parcialmente su atención de la conducción.

■ Controle la velocidad

El exceso de velocidad es una de las principales causas de accidentes con heridos y fallecidos. Por lo general, cuanto más alta sea la velocidad, mayor es el riesgo, pero también pueden producirse lesiones graves a velocidades moderadas. No conduzca nunca a mayor velocidad de la que resulte segura con las condiciones, independientemente de cuál sea el límite de velocidad correspondiente.

■ Mantenga el vehículo en buen estado

Un pinchazo o una avería mecánica pueden resultar extremadamente peligrosos. Para reducir la posibilidad de que se produzcan dichos problemas, compruebe con frecuencia el estado y la presión de los neumáticos, y realice con regularidad todo el mantenimiento programado.

■ No deje a los niños sin supervisión dentro de un vehículo

Si se deja a niños sin supervisión dentro del vehículo, pueden resultar lesionados si activan uno o más de los controles del vehículo. También pueden provocar que el vehículo se mueva, lo que causaría una colisión en la que los niños u otras personas podrían resultar dañados o incluso morir. Además, dependiendo de la temperatura ambiente, la temperatura del interior puede alcanzar niveles extremos, lo que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte. Aunque el climatizador esté activado, nunca deje a niños sin supervisión en el vehículo, ya que dicho sistema puede apagarse en cualquier momento.

Información importante de manejo

La altura con respecto al suelo del vehículo es mayor que la de un vehículo de pasajeros diseñado para su uso exclusivo sobre el pavimento. Esta mayor altura con respecto al suelo ofrece muchas ventajas para la conducción fuera de carretera. Permite pasar sobre badenes, evitar obstáculos y circular por terrenos irregulares. También ofrece una buena visibilidad para que pueda anticiparse a los problemas.

Estas ventajas tienen un coste. Como su vehículo es más alto y está situado a mayor altura con respecto al suelo, el centro de gravedad también es más alto, lo que lo hace más susceptible a vuelcos o trompos si gira de forma abrupta. Los SUV tienen un índice de vuelco significativamente más elevado que otros tipos de vehículos. En un choque con vuelco, una persona que no lleva puesto el cinturón de seguridad tiene más probabilidades de morir que una persona que sí lo lleva puesto. Recuerde, asegúrese de que tanto usted como sus pasajeros llevan siempre abrochados los cinturones de seguridad.

► Información importante de manejo

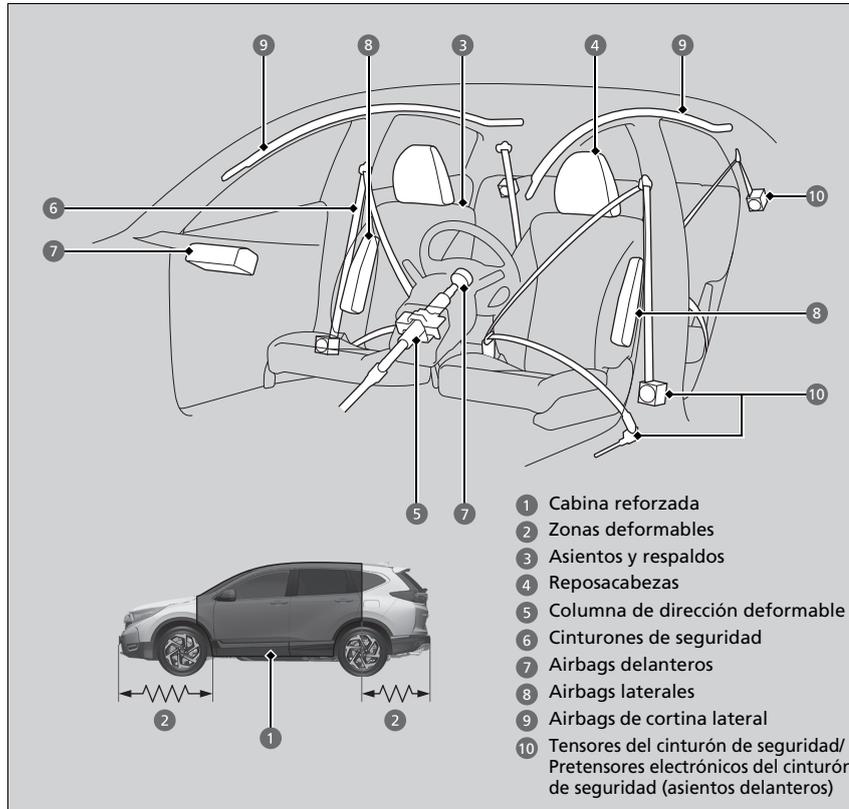
Para obtener información sobre cómo reducir el riesgo de vuelcos, lea lo siguiente:

- **Precauciones durante la conducción** P. 520
- **Instrucciones fuera de carretera** P. 512

Si no maneja el vehículo de manera correcta, puede provocar una colisión o un vuelco.

En muchos países, la ley prohíbe la conducción fuera de carretera, p. ej. conducción en bosques, pistas forestales, etc. Por favor, compruebe las leyes y normativas locales antes de realizar cualquier actividad de conducción fuera de carretera.

Características de seguridad del vehículo



La siguiente lista de comprobación le ayudará a desempeñar un papel activo en su protección personal y la de sus acompañantes.

Características de seguridad del vehículo

El vehículo está equipado con numerosas características que funcionan conjuntamente para protegerle a usted y a sus acompañantes en caso de accidente.

Algunas de estas características no requieren que usted haga nada. Entre ellas está el resistente bastidor de acero que forma una cabina reforzada en torno al compartimento de acompañantes, las zonas deformables delanteras y traseras, una columna de dirección deformable y los tensores que tensan los cinturones de seguridad delanteros en caso de colisión lo suficientemente fuerte.

No obstante, usted y sus acompañantes no podrán aprovechar plenamente todas las ventajas de estas características a menos que se sienten correctamente y lleven siempre abrochados los cinturones de seguridad. De hecho, algunas de las características de seguridad pueden contribuir a causar lesiones si no se utilizan correctamente.

Lista de comprobación de seguridad

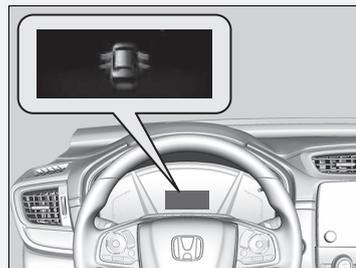
Por su seguridad y la de sus acompañantes, acostúmbrase a comprobar estos elementos antes de ponerse en marcha.

- Ajuste su asiento a la posición adecuada para conducir. Asegúrese de que los asientos delanteros estén ajustados lo más atrás posible permitiendo al conductor mantener el control del vehículo. Sentarse demasiado cerca de un airbag delantero puede tener como consecuencia lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
 - **Ajuste de los asientos** P. 249
- Ajuste los reposacabezas a la posición adecuada. La eficacia de un reposacabezas es óptima cuando el centro del mismo está alineado con el centro de la cabeza. Las personas de estatura elevada deben ajustar el reposacabezas a la posición más alta posible.
 - **Ajuste de los reposacabezas delanteros** P. 262
- Abróchese siempre el cinturón de seguridad y asegúrese de llevarlo bien colocado. Compruebe que los demás acompañantes también lo llevan bien colocado y abrochado.
 - **Cómo abrochar el cinturón de seguridad** P. 49
- Proteja a los niños con el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños adecuado a su edad, estatura y peso.
 - **Seguridad para niños** P. 70

► Lista de comprobación de seguridad

Si aparece el mensaje de puerta y/o portón trasero abiertos en la interfaz de información para el conductor, una puerta y/o el portón trasero no están totalmente cerrados. Cierre bien todas las puertas y el portón trasero hasta que el mensaje desaparezca.

- **Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor** P. 122



Información acerca de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad constituyen el dispositivo individual de seguridad más eficaz, ya que mantienen al acompañante conectado al vehículo para que pueda aprovechar las numerosas características de seguridad incorporadas. También contribuyen a evitar que salga despedido contra el interior del vehículo, contra otros ocupantes o fuera del vehículo. Además, si los cinturones de seguridad se utilizan de forma apropiada, mantienen el cuerpo colocado correctamente en caso de accidente para que pueda aprovechar al máximo la protección adicional que ofrecen los airbags.

Además, los cinturones de seguridad facilitan la protección en casi cualquier tipo de accidente, incluidos los siguientes:

- impactos frontales
- impactos laterales
- impactos traseros
- vueltas de campana

Información acerca de los cinturones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Si el cinturón de seguridad no se utiliza correctamente, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente, aunque el vehículo disponga de airbags.

Asegúrese de que tanto usted mismo como sus acompañantes llevan el cinturón de seguridad abrochado y colocado correctamente.

ADVERTENCIA: Los cinturones de seguridad están diseñados para soportar la estructura ósea del cuerpo y se deben llevar bajos sobre la parte delantera de la pelvis o la pelvis, el tórax y los hombros, según proceda. Se debe evitar llevar la sección de la cadera del cinturón de seguridad sobre la zona abdominal.

ADVERTENCIA: Los cinturones de seguridad se deben ajustar lo más firmemente posible, pero deben resultar cómodos, para que proporcionen la protección para la que se han diseñado. Un cinturón de seguridad suelto reduce enormemente la protección de la persona que lo lleva.

ADVERTENCIA: No se deben utilizar los cinturones con las cintas torcidas.

ADVERTENCIA: Cada conjunto de cinturón de seguridad solo debe utilizarlo un ocupante. Es peligroso colocar un cinturón de seguridad alrededor de un niño que se lleva en el regazo.

■ Cinturones de tres puntos

Los cinco o los siete asientos están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos con retractores de bloqueo de emergencia. Durante la conducción normal, el retractor le permite moverse libremente a la vez que mantiene parte de la tensión en el cinturón de seguridad. En una colisión o en un frenado brusco, el retractor se bloquea para sujetar el cuerpo del acompañante.

El cinturón de seguridad debe fijarse correctamente al utilizar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido de marcha del vehículo.

➤ Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad de tres puntos P. 88

■ Uso correcto de los cinturones de seguridad

Siga las siguientes instrucciones para utilizarlos correctamente:

- Todos los ocupantes deben sentarse con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y mantener esta postura durante todo el viaje. Agacharse o inclinarse reduce la eficacia del cinturón de seguridad y puede aumentar las posibilidades de que se produzcan lesiones graves en caso de accidente.
- No coloque nunca la sección del hombro de un cinturón de seguridad de tres puntos debajo del brazo ni detrás de la espalda. Si lo hace, se podrían producir lesiones extremadamente graves en caso de accidente.
- Dos personas nunca deben compartir un cinturón de seguridad. Si lo hacen, podrían sufrir lesiones extremadamente graves en caso de accidente.
- No coloque ningún accesorio en los cinturones de seguridad. Los dispositivos cuyo propósito es mejorar la comodidad de la sección del hombro de un cinturón de seguridad o cambiar su posición, pueden reducir la capacidad de protección del cinturón y aumentar el riesgo de lesiones graves en caso de accidente.

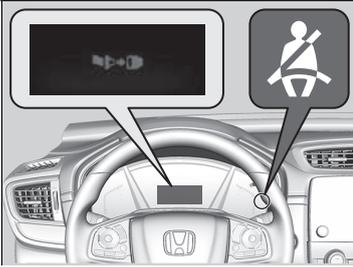
➤ Información acerca de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad no ofrecen una protección completa en cualquier tipo de accidente. No obstante, en la mayoría de los casos pueden reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

En la mayoría de países es obligatorio llevar puesto el cinturón de seguridad. Tómese el tiempo necesario para familiarizarse con los requisitos legales de los países en los que conduzca.

Si tira del cinturón de seguridad demasiado rápido, se bloqueará. Si esto ocurre, retraiga ligeramente el cinturón de seguridad y vuelva a tirar de él lentamente.

Recordatorio del cinturón de seguridad



Asientos delanteros

El sistema del cinturón de seguridad incluye un testigo en el panel de instrumentos para recordar al conductor, al pasajero delantero o a ambos que deben abrocharse los cinturones de seguridad. Si el interruptor de encendido se gira a la posición de CONTACTO **II**^{*1} y algún cinturón de seguridad no está abrochado, el testigo parpadeará. Después de unos segundos, el testigo se encenderá y permanecerá iluminado hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

El avisador acústico sonará periódicamente y el testigo parpadeará mientras el vehículo esté en movimiento hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Recordatorio del cinturón de seguridad

El testigo se encenderá si uno de los pasajeros delanteros no se abrocha el cinturón de seguridad en el plazo de seis segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO **II**^{*1}.

Si no hay nadie en el asiento del pasajero delantero, no se encenderá el testigo y tampoco sonará el avisador acústico.

Si el testigo se enciende o si suena el avisador acústico y no hay nadie sentado en el asiento del pasajero delantero. Compruebe si:

- Hay algún objeto pesado en el asiento del pasajero delantero.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.

Si el testigo no se enciende cuando el pasajero está sentado y el cinturón está desabrochado, algo podría estar interfiriendo en el sensor de detección del ocupante. Compruebe si:

- Hay un cojín sobre el asiento.
- El acompañante delantero no está sentado correctamente.

Si no se da ninguna de estas condiciones, lleve el vehículo a un concesionario.



■ Asientos traseros

El vehículo supervisa el uso de los cinturones de seguridad de los asientos traseros.

La interfaz de información para el conductor indica si se está utilizando alguno de los cinturones de seguridad de los asientos traseros.

La pantalla aparece cuando:

- Una puerta trasera se abre o se cierra.
- Cualquiera de los pasajeros traseros se abrocha o desabrocha el cinturón de seguridad.

El avisador acústico suena si cualquiera de los pasajeros traseros se desabrocha el cinturón de seguridad durante la conducción.

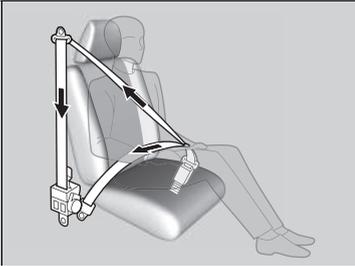
Visualización de la pantalla:

Pulse el botón  (Pantalla/información).

■ Tensores automáticos de los cinturones de seguridad

Los asientos delanteros y exteriores de la segunda fila están equipados con tensores automáticos de los cinturones de seguridad, lo que mejora la seguridad.

Los tensores tensan automáticamente los cinturones de seguridad delanteros y los cinturones exteriores de la segunda fila si se produce una colisión frontal de moderada a fuerte, en ocasiones incluso si la colisión no es lo suficientemente fuerte como para que se inflen los airbags delanteros.



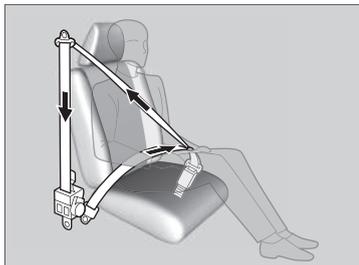
▣ Tensores automáticos de los cinturones de seguridad

Los tensores de los cinturones de seguridad solo pueden activarse una vez.

Si se activa un tensor, el testigo SRS se encenderá. Lleve el vehículo al concesionario para que sustituyan el tensor y revisen a fondo el sistema de los cinturones de seguridad. De lo contrario, puede que no ofrezcan la protección necesaria en caso de sufrir otro accidente.

Si se sufre un impacto lateral de moderado a fuerte, también se activa el tensor del lado correspondiente del vehículo.

■ Tensores electrónicos de los cinturones de seguridad



Los pretensores mecánicos son los encargados de comenzar a retraer los cinturones de seguridad delanteros cuando el CMBS, el sistema de asistencia al frenado o el sistema VSA están en funcionamiento. También se pueden activar si el vehículo realiza un giro completo o se produce un impacto en el vehículo. Una vez retraídos, los cinturones de seguridad volverán a sus posiciones originales.

Los pretensores electrónicos son unos dispositivos de gran utilidad que retraen ligeramente los cinturones de seguridad cuando los cinturones de seguridad se abrochan a los anclajes, cuando se pisa el pedal de freno de una forma más agresiva de lo habitual o se realiza un giro cerrado, y se retraen totalmente al desabrochar los cinturones de seguridad de los anclajes.

► Tensores electrónicos de los cinturones de seguridad

Si solo estaban activados los pretensores electrónicos, no será necesario reemplazar ningún componente.

Es posible que los pretensores electrónicos no funcionen si:

- El testigo del sistema SRS airbag está encendido.
- El testigo del sistema de control y estabilidad (VSA) está encendido.

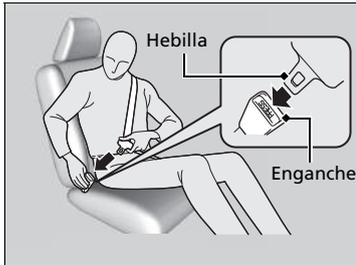
Cómo abrochar el cinturón de seguridad

Después de ajustar el asiento delantero a la posición adecuada, siéntese con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y realice los siguientes pasos:

📄 Ajuste de los asientos P. 249



1. Tire despacio del cinturón de seguridad hacia fuera.



2. Introduzca la hebilla en el enganche y, a continuación, tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que está bien fijo.
 - ▶ Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido ni atrapado en ningún punto.

Cuando usted o el pasajero delantero introduzcan la hebilla en el anclaje, el cinturón de seguridad delantero se retraerá automáticamente.

📄 Tensores electrónicos de los cinturones de seguridad P. 48

📄 Cómo abrochar el cinturón de seguridad

Nadie debe ocupar un asiento cuyo cinturón de seguridad no funcione o parezca no funcionar correctamente. Si se usa un cinturón de seguridad que no funciona correctamente, el ocupante del asiento podría no estar protegido en caso de accidente. El cinturón de seguridad afectado se debe revisar en un concesionario lo antes posible.

No introduzca nunca objetos extraños en el enganche o el mecanismo del retractor.



3. Coloque la sección de la cadera del cinturón de seguridad lo más baja posible sobre las caderas y después tire hacia arriba de la sección del hombro para que la sección de la cadera quede bien ajustada. De este modo, los robustos huesos pélvicos recibirán la fuerza del impacto, lo que reduce el riesgo de lesiones internas.
4. Si es necesario, tire de nuevo hacia arriba del cinturón de seguridad para tensarlo y compruebe que pasa a través del centro del tórax y sobre el hombro. De este modo, la fuerza del impacto se distribuye por los huesos más robustos de la parte superior del cuerpo.

■ Cómo ajustar el anclaje del hombro

Los asientos delanteros constan de anclajes de hombro ajustables para adaptarse a ocupantes de distintas estaturas.



1. Mueva el anclaje hacia arriba y hacia abajo mientras aprieta el botón de apertura.
2. Coloque el anclaje de forma que el cinturón de seguridad cruce la parte central del tórax y quede sobre el hombro.

►► Cómo abrochar el cinturón de seguridad

⚠️ ADVERTENCIA

Si los cinturones de seguridad se colocan de forma incorrecta, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.

Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén colocados correctamente antes de ponerse en marcha.

Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón rojo **PRESS** y guíe el cinturón con la mano hasta que se haya retraído por completo.

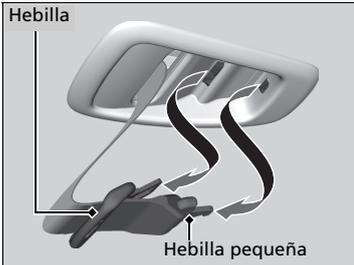
Al salir del vehículo asegúrese de que el cinturón de seguridad esté totalmente retraído y no quede atrapado al cerrar la puerta.

►► Cómo ajustar el anclaje del hombro

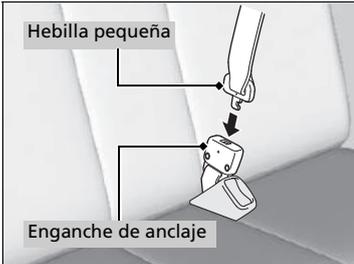
La altura del anclaje del hombro puede ajustarse en cuatro niveles. Si el cinturón de seguridad toca el cuello, rebaje la altura ajustando los niveles de uno en uno.

Después de realizar un ajuste, asegúrese de que la posición del anclaje del hombro queda bien fijada.

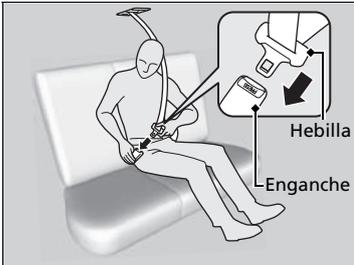
Cinturón de seguridad con anclaje desmontable*



1. Saque la hebilla pequeña del cinturón de seguridad y la hebilla de cada ranura de sujeción del techo.



2. Alinee las marcas triangulares de la hebilla pequeña y del enganche de anclaje. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido. Fije el cinturón de seguridad al enganche de anclaje.



3. Introduzca la hebilla en el enganche. Ajuste adecuadamente el cinturón de seguridad de la misma forma que ajusta el cinturón de seguridad de tres puntos.

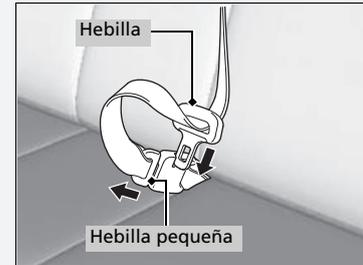
⊠Cinturón de seguridad con anclaje desmontable*

⚠ADVERTENCIA

El uso del cinturón de seguridad con el anclaje desmontable desabrochado aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.

Antes de usar el cinturón de seguridad, asegúrese de que el anclaje desmontable esté correctamente abrochado.

Para desabrochar el anclaje desmontable, introduzca la hebilla en la ranura del costado del enganche de anclaje.



* No disponible en todos los modelos

■ Consejos para mujeres embarazadas

Si está embarazada, la mejor forma de protegerse a sí misma y a su hijo cuando conduce el vehículo o viaja en él como pasajera es ponerse siempre el cinturón de seguridad y mantener la sección de la cadera del cinturón lo más baja posible sobre las caderas.

Coloque la sección del hombro atravesando tórax y evitando el abdomen.



Coloque la sección de la cadera lo más baja posible sobre las caderas.

►► Consejos para mujeres embarazadas

Cada vez que vaya a una revisión médica, pregúntele al médico si le permite conducir.

Para reducir el riesgo de que usted o su hijo sufran lesiones debidas a la activación del airbag delantero:

- Si va a conducir, siéntese con la espalda recta y ajuste el asiento hacia atrás todo lo que sea posible para poder mantener el control del vehículo.
- Si se sienta en el asiento del acompañante delantero, ajuste el asiento hacia atrás todo lo que sea posible.

Inspección de los cinturones de seguridad

Compruebe el estado de los cinturones de seguridad con regularidad de la siguiente manera:

- Tire hacia fuera de cada cinturón de seguridad hasta el tope y compruebe si está deshilachado o presenta cortes, quemaduras y desgaste.
- Compruebe que las hebillas y los enganches de anclaje funcionen correctamente y que los cinturones se retraigan sin problemas.
 - ▶ Si un cinturón de seguridad no se retrae fácilmente, es posible que la limpieza corrija el problema. Utilice solamente jabón neutro y agua caliente. No utilice lejía ni disolventes. Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté completamente seco antes de dejar que se retraiga.

Si el cinturón de seguridad no está en buen estado o no funciona correctamente, no ofrecerá la protección adecuada y deberá sustituirse lo antes posible.

Es posible que el cinturón de seguridad que se llevaba puesto cuando tuvo lugar un accidente no ofrezca el mismo nivel de protección en caso de sufrir otro accidente. Los cinturones de seguridad deben revisarse en un concesionario después de cualquier colisión.

Inspección de los cinturones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Si los cinturones de seguridad no se comprueban ni reciben mantenimiento es posible que no funcionen correctamente cuando sea necesario, lo que puede tener como consecuencia lesiones graves o incluso mortales.

Compruebe los cinturones de seguridad con regularidad y si detecta algún problema, asegúrese de que se corrija lo antes posible.

ADVERTENCIA: El usuario no debe realizar modificaciones ni añadidos que impidan el funcionamiento de los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad para eliminar la holgura, ni tampoco impedir el ajuste del conjunto del cinturón de seguridad para eliminar la holgura.

ADVERTENCIA: Es esencial sustituir todo el conjunto después de su desgaste debido a un impacto fuerte, aunque los daños en el conjunto no sean evidentes.

ADVERTENCIA: Se debe tener cuidado para evitar manchar las correas con pulimentos, aceites y productos químicos, en particular con el ácido de la batería. Se pueden limpiar de forma segura con un jabón suave y agua. Se deberá sustituir el cinturón de seguridad si la correa se deshilacha, se contamina o resulta dañada.

Puntos de anclaje



Al sustituir los cinturones de seguridad, utilice los puntos de anclaje que se muestran en las imágenes. El asiento delantero tiene un cinturón de seguridad de tres puntos.



Los asientos de la segunda fila tienen tres cinturones de seguridad de tres puntos.





Los asientos de la tercera fila* tienen dos cinturones de seguridad de tres puntos.

* No disponible en todos los modelos

Componentes del sistema de airbag

Los airbags delanteros, laterales frontales y de cortina lateral se despliegan en función de la dirección y la gravedad del impacto. El sistema de airbag consta de:

- Dos airbags delanteros SRS (sistema de sujeción suplementario). El airbag del conductor está guardado en el centro del volante y el del acompañante en el salpicadero. Ambos muestran la marca **SRS AIRBAG**.
- Dos airbags laterales, uno para el conductor y otro para el acompañante delantero. Los airbags se sitúan en los bordes exteriores de los respaldos. Ambos muestran la marca **SIDE AIRBAG**.
- Dos airbags de cortina lateral, uno a cada lado del vehículo. Los airbags se encuentran en el techo, encima de las ventanillas laterales. Los pilares delanteros y traseros muestran la marca **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- Con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II**^{*1}, una unidad de control electrónico que supervisa constantemente información sobre los sensores de impacto, los activadores de los airbags, los sensores de los cinturones de seguridad, el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero y el testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero, así como otra información del vehículo. En caso de colisión la unidad puede registrar esta información.
- Sensores de impacto que pueden detectar un impacto frontal o lateral de moderado a fuerte.
- Un testigo en el panel de instrumentos que alerta sobre un posible problema en el sistema de airbag o en los sensores de los cinturones de seguridad.
- Un testigo en el salpicadero que le avisa de que el airbag del pasajero delantero se ha desactivado.
- Sensor de seguridad*
- Tensores automáticos de los cinturones de seguridad para los asientos delanteros y exteriores de la segunda fila.
- Los sensores de los cinturones de seguridad delanteros incluyen los pretensores electrónicos.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Observaciones importantes acerca de los airbags

Los airbags pueden resultar peligrosos. Para cumplir su función, los airbags deben inflarse con una enorme fuerza. Así, aunque los airbags ayudan a salvar vidas, pueden causar quemaduras, moratones y otras lesiones leves e incluso mortales si los ocupantes no utilizan los cinturones de seguridad de forma adecuada ni están sentados correctamente.

Lo que debe hacer: utilice el cinturón de seguridad correctamente y siéntese con la espalda recta y tan alejado del volante como sea posible para mantener el control del vehículo. El acompañante delantero debe colocar su asiento tan alejado del salpicadero como sea posible.

Recuerde, no obstante, que ningún sistema de seguridad puede evitar todas las lesiones o los fallecimientos que pueden llegar a producirse en un accidente grave, aunque se utilicen correctamente los cinturones de seguridad y se desplieguen los airbags.

No coloque objetos duros o puntiagudos entre usted y un airbag delantero. Si se llevan objetos duros o puntiagudos en el regazo o se conduce con una pipa u otro objeto puntiagudo en la boca, pueden producirse lesiones si se infla el airbag delantero.

No fije ni coloque objetos sobre las cubiertas de los airbags delanteros. Los objetos depositados sobre las cubiertas marcadas con **SRS AIRBAG** pueden impedir el funcionamiento correcto de los airbags o salir despedidos en el interior del vehículo y herir a alguien si se inflan los airbags.

Observaciones importantes acerca de los airbags

No intente desactivar los airbags. Los airbags y los cinturones de seguridad ofrecen la mejor protección posible.

Al conducir, mantenga los brazos y las manos apartados de la trayectoria de despliegue del airbag delantero. Para ello, sujete el volante con una mano a cada lado. No pase el brazo por encima de la tapa del airbag.

Tipos de airbags

El vehículo está equipado con tres tipos de airbags:

- **Airbags delanteros:** situados delante de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
- **Airbags laterales:** situados en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
- **Airbags de cortina lateral:** por encima de las ventanillas laterales.

Todos se detallan en las páginas siguientes.

Airbags delanteros (SRS)

Los airbags delanteros SRS se inflan en caso de colisión frontal de moderada a fuerte para ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y/o el pasajero delantero.

SRS (sistema de sujeción suplementario) indica que los airbags están diseñados para complementar los cinturones de seguridad, no para sustituirlos. Los cinturones de seguridad son el principal sistema de sujeción de los ocupantes.

Ubicaciones

Los airbags delanteros están ubicados en el centro del volante en el caso del conductor y en el salpicadero en el caso del acompañante delantero. Ambos airbags muestran la marca **SRS AIRBAG**.

Tipos de airbags

Los airbags se pueden inflar siempre que el interruptor de encendido esté en la posición de CONTACTO ^{*1}.

Cuando un airbag se infla en una colisión, podría ver una pequeña cantidad de humo. Se debe a la combustión del material del inflador y no es perjudicial. Las personas con problemas respiratorios podrían sentir alguna molestia temporal. Si esto sucede, salga del vehículo en cuanto resulte seguro hacerlo.

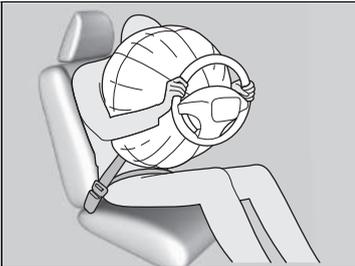
*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Funcionamiento

Los airbags delanteros están diseñados para inflarse cuando se produce una colisión frontal de moderada a fuerte. Si el vehículo desacelera repentinamente, los sensores envían información a la unidad de control, que envía las señales correspondientes para que se infle un airbag delantero o ambos.

Una colisión frontal puede suceder de forma totalmente frontal o en ángulo entre dos vehículos, o bien puede consistir en el impacto del vehículo contra un objeto fijo, como una pared de cemento.

Funcionamiento de los airbags delanteros



Mientras el cinturón de seguridad sujeta el torso, el airbag delantero ofrece protección suplementaria para la cabeza y el tórax.

Los airbags delanteros se desinflan de inmediato para no dificultar la visibilidad del conductor ni su capacidad de manejar el volante o utilizar otros mandos.

El tiempo total que tardan en inflarse y desinflarse es tan breve que la mayoría de los ocupantes no se dan cuenta de que los airbags se han desplegado hasta que los ven desinflados delante de ellos.

■ Situaciones en las que no se deberían desplegar los airbags

Colisiones frontales leves: los airbags delanteros se han diseñado para complementar a los cinturones de seguridad y ayudar a salvar vidas y no para evitar las lesiones leves (o incluso la fractura de algún hueso) que se podrían producir en una colisión frontal de carácter leve.

Impactos laterales: los airbags delanteros pueden ofrecer protección cuando se produce una desaceleración brusca que hace que el conductor o el acompañante delantero se desplacen hacia la parte delantera del vehículo. Los airbags laterales y los airbags de cortina lateral se han diseñado específicamente para ayudar a reducir la gravedad de las lesiones que se pueden producir en un impacto lateral de moderado a fuerte que hace que el conductor o el acompañante delantero se desplace hacia un lateral del vehículo.

Impactos traseros: los reposacabezas y los cinturones de seguridad son la mejor protección posible en caso de impacto trasero. Los airbags delanteros no pueden ofrecer apenas protección en dicho caso y no están diseñados para desplegarse en colisiones de este tipo.

Vueltas de campana: los cinturones de seguridad y los airbags de cortina lateral ofrecen la mejor protección posible en un vuelco. Los airbags delanteros no están diseñados para desplegarse en caso de una vuelta de campana, ya que la protección que pueden ofrecer en dicho caso es mínima.

■ Situaciones en las que se despliegan los airbags delanteros a pesar de haberse producido daños leves o inapreciables

Dado que el sistema de airbag detecta una desaceleración brusca, un fuerte impacto en el bastidor o la suspensión del vehículo podrían provocar el despliegue de uno o varios airbags. Por ejemplo, esto podría suceder al impactar contra el bordillo de la acera, el borde de un agujero u otro objeto fijo a baja altura, lo que causa una desaceleración brusca en el chasis del vehículo. Como el impacto se produce debajo del vehículo, los daños pueden no ser aparentes.

■ Situaciones en las que es posible que no se desplieguen los airbags delanteros aunque los daños exteriores parezcan graves

Dado que las partes deformables de la carrocería absorben la energía de colisión en un impacto, el alcance de los daños visibles puede no ser siempre indicativo del funcionamiento correcto de los airbags. De hecho, algunas colisiones pueden provocar daños graves pero no el despliegue de los airbags, debido a que no resultan necesarios o no proporcionarían protección aunque se desplegaran.

■ Sistema de desactivación del airbag del acompañante delantero

Si es inevitable instalar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del pasajero delantero, se debe desactivar manualmente el sistema de airbag del pasajero delantero con la llave.

■ Interruptor ON/OFF del airbag del pasajero delantero



Cuando el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero está en la posición: **OFF**: el airbag del acompañante delantero está desactivado. El airbag del pasajero delantero no se infla durante una colisión frontal en la que se infla el airbag delantero del conductor.

El testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero permanece encendido como recordatorio.

ON: el airbag del acompañante delantero está activado. El testigo de activación del airbag del acompañante delantero se enciende y se mantiene encendido durante unos 60 segundos.

■ Para desactivar el sistema del airbag del acompañante delantero



1. Accione el freno de estacionamiento y gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **0***1. Retire la llave.

2. Abra la puerta del pasajero delantero.

3. Inserte la llave en el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero.

► El interruptor está situado en el panel lateral del panel de instrumentos del lado del acompañante delantero.

4. Gire la llave a **OFF** y retirela del contacto.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

⚠ Sistema de desactivación del airbag del acompañante delantero

⚠ ADVERTENCIA

El sistema del airbag del acompañante delantero debe desactivarse si es inevitable colocar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del acompañante delantero.

Si se infla el airbag delantero del acompañante, puede golpear el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo con fuerza suficiente para causar lesiones muy graves o mortales al bebé.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de activar el sistema del airbag del acompañante delantero cuando no se utilice un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del acompañante delantero.

Si se deja el sistema del airbag del acompañante delantero desactivado, pueden producirse lesiones graves o mortales en una colisión.

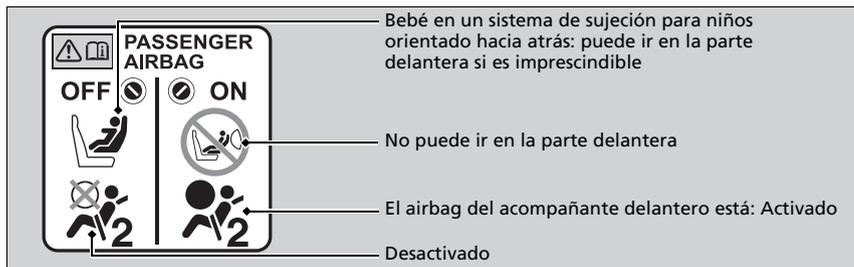
■ Testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero

Cuando el sistema del airbag del pasajero delantero está activado, el testigo se apaga al cabo de unos segundos tras girar el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.

Cuando se desactiva el sistema del airbag del acompañante delantero, el testigo permanece encendido o se apaga unos instantes y se vuelve a encender.

■ Etiqueta de sistema de desactivación del airbag del acompañante delantero

La etiqueta está situada en el panel lateral del panel de instrumentos en el lado del acompañante delantero.



» Sistema de desactivación del airbag del acompañante delantero

AVISO

- Utilice la llave del vehículo para girar el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero. Si utiliza una llave distinta, el interruptor puede resultar dañado. Es posible que el sistema del airbag del acompañante delantero no funcione correctamente.
- No cierre la puerta ni fuerce la llave mientras está introducida en el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero. Pueden producirse daños en el interruptor o la llave.

Se recomienda encarecidamente no instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

» Protección de bebés P. 73

Es responsabilidad del usuario cambiar la configuración del sistema del airbag del pasajero delantero a la posición de **OFF** si se coloca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

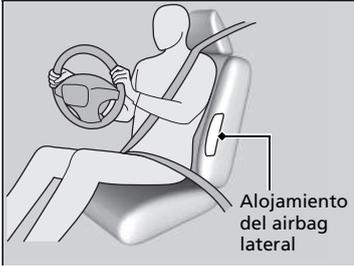
Cuando no se utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante, vuelva a activar el sistema.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Airbags laterales

Los airbags laterales ayudan a proteger el torso y la pelvis del conductor o del acompañante delantero si se produce un impacto lateral de moderado a fuerte.

Ubicaciones



Los airbags laterales están situados en el borde exterior de los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero.

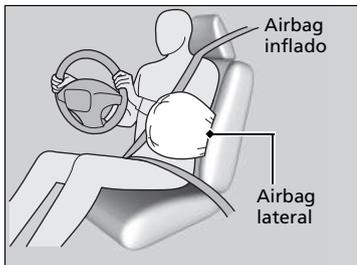
Ambos muestran la marca **SIDE AIRBAG**.

⚠ Airbags laterales

No deje que el pasajero delantero se recline lateralmente con la cabeza en la trayectoria de despliegue del airbag lateral. Si se infla el airbag lateral puede golpear con mucha fuerza y lesionar gravemente al acompañante.

No coloque accesorios en los airbags laterales o cerca de estos. Pueden afectar al funcionamiento normal de los airbags o herir a uno de los ocupantes si se infla un airbag.

Funcionamiento



Cuando los sensores detectan un impacto lateral de moderado a fuerte, la unidad de control envía una señal al airbag lateral del lado que ha sufrido el impacto para que se infle de inmediato.

■ Situaciones en las que se despliega un airbag lateral a pesar de haberse producido daños leves o inapreciables

Dado que el sistema de airbag detecta una aceleración brusca, un fuerte impacto en un lateral del bastidor del vehículo podría provocar el despliegue de un airbag lateral. En dichos casos, los daños pueden ser muy leves o inexistentes, pero los sensores de impacto lateral detectan un impacto lo suficientemente fuerte como para que se despliegue el airbag.

■ Situaciones en las que es posible que no se despliegue un airbag lateral aunque los daños visibles parezcan graves

Es posible que no se despliegue un airbag lateral en un impacto que provoque daños aparentemente graves. Esto puede ocurrir si el punto donde se produce el impacto está situado hacia el extremo delantero o trasero del vehículo, o si las piezas deformables de la carrocería absorben la mayor parte de la energía de la colisión. En cualquier caso, el airbag lateral no se habría necesitado ni habría ofrecido protección aunque se hubiera desplegado.

► Airbags laterales

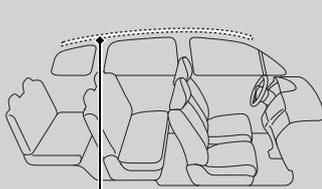
No cubra ni sustituya las cubiertas de los respaldos delanteros sin consultar a un concesionario. Si se sustituyen o cubren inadecuadamente las cubiertas de los asientos delanteros puede impedirse el despliegue correcto de los airbags laterales durante un impacto lateral.

Airbags de cortina lateral

Los airbags de cortina lateral ayudan a proteger las cabezas del conductor y de los acompañantes en un impacto lateral de moderado a fuerte.

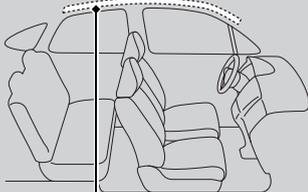
Ubicaciones

Modelos con tercera fila de asientos



Ubicación de los airbags de cortina lateral

Modelos sin tercera fila de asientos



Ubicación de los airbags de cortina lateral

Los airbags de cortina lateral están ubicados en el techo, por encima de las ventanillas laterales, a ambos lados del vehículo.

⚠ Airbags de cortina lateral

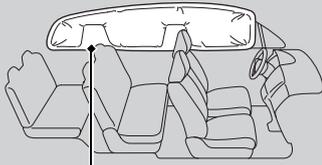
La eficacia de los airbags de cortina lateral es óptima si el ocupante del asiento utiliza correctamente el cinturón de seguridad y está sentado con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo.

No fije ningún objeto a las ventanillas laterales ni a los pilares del techo, puesto que pueden impedir el funcionamiento correcto de los airbags de cortina lateral.

No coloque un colgador u objetos duros sobre un colgador para ropa. Podrían producirse lesiones si se despliega el airbag de cortina lateral.

Funcionamiento

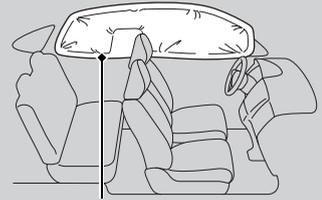
Modelos con tercera fila de asientos



Airbag de cortina lateral desplegado

El airbag de cortina lateral está diseñado para desplegarse en un impacto lateral de moderado a fuerte.

Modelos sin tercera fila de asientos



Airbag de cortina lateral desplegado

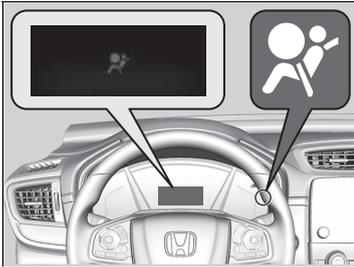
■ Situaciones en las que se despliegan los airbags de cortina lateral en una colisión frontal

En una colisión frontal en ángulo de moderada a fuerte también pueden inflarse uno de los airbags de cortina lateral o ambos.

Testigos de sistema de airbag

Si se produce un problema en el sistema de airbags, se encenderá el testigo del SRS y aparecerá un mensaje en la interfaz de información del conductor.

■ Testigo del sistema de sujeción adicional (SRS)



■ Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición de CONTACTO *1

El testigo se enciende durante unos segundos y a continuación, se apaga. Esto confirma que el sistema funciona correctamente.

Si el testigo se enciende en cualquier otro momento o no se llega a encender, el sistema debe revisarse en un concesionario lo antes posible. En caso contrario, es posible que los airbags y los sensores de los cinturones de seguridad no funcionen correctamente cuando sean necesarios.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

▶▶ Testigo del sistema de sujeción adicional (SRS)

ADVERTENCIA

Si se hace caso omiso del testigo del SRS, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales si el sistema de airbag o los sensores no funcionan correctamente.

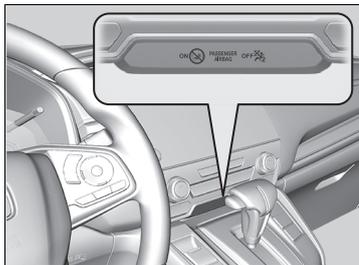
Si el testigo del SRS alerta sobre un posible problema, el vehículo debe revisarse en un concesionario lo antes posible.

ADVERTENCIA

Si se enciende el testigo del SRS, retire inmediatamente del asiento del acompañante delantero el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo. Aunque se haya desactivado el airbag del acompañante delantero, no ignore el testigo del SRS.

Es posible que el sistema SRS tenga alguna anomalía que provoque la activación del airbag del acompañante delantero y cause lesiones graves o mortales.

■ Testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero



■ Cuando se enciende el testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero

El testigo permanece encendido mientras el sistema del airbag del acompañante delantero esté desactivado.

Cuando no se utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero, vuelva a activar manualmente el sistema. El testigo debería apagarse.

Mantenimiento de los airbags

No realice mantenimiento alguno ni sustituya ninguno de los componentes del sistema de airbag por sus propios medios. No obstante, el vehículo debe revisarse en un concesionario si se produce una de estas situaciones:

■ Cuando los airbags se han desplegado

Si se ha inflado un airbag, se deben sustituir la unidad de control y las demás piezas relacionadas. Asimismo, una vez que se haya activado el tensor automático del cinturón de seguridad, deberá sustituirse.

■ Cuando el vehículo ha sufrido una colisión de moderada a fuerte

Aunque no se hayan inflado los airbags, el concesionario deberá revisar los sensores de los cinturones de seguridad delanteros y todos los cinturones que estaban abrochados en el momento de producirse el accidente.

⚠ Mantenimiento de los airbags

Está prohibido desmontar los componentes de los airbags del vehículo.

En caso de anomalía o avería, o después del despliegue del airbag/activación del tensor de cinturón de seguridad, acuda a personal cualificado para su manipulación.

No se recomienda el uso de componentes recuperados del sistema de airbag, incluido el airbag, los sensores, los sensores y la unidad de control.

Protección de los niños a bordo

Todos los años, muchos niños resultan heridos o mueren en accidentes de tráfico porque viajaban sin sujetar o sujetos de forma incorrecta. De hecho, los accidentes de tráfico son la primera causa de muerte de los niños de hasta 12 años.

Para reducir el número de muertes y lesiones de niños, los bebés y los niños deben ir adecuadamente sujetos cuando van en un vehículo.

Protección de los niños a bordo

ADVERTENCIA

Los niños que viajen sin sujetar o sujetos de forma incorrecta pueden sufrir heridas de gravedad o mortales en un accidente.

Si un niño es demasiado pequeño para utilizar el cinturón de seguridad, se debe sujetar debidamente mediante un sistema de sujeción para niños homologado. Los niños mayores se deben sujetar debidamente con un cinturón de seguridad, utilizando un elevador para niños si es necesario.

En muchos países, la ley exige que todos los niños de hasta 12 años y aquellos cuya altura sea inferior a 150 cm vayan adecuadamente sujetos en un asiento trasero.

En muchos países es obligatorio utilizar un sistema de sujeción para niños homologado oficialmente y adecuado para transportar a un niño en cualquier asiento de pasajeros. Consulte la legislación de su país.

Modelos europeos

Los sistemas de sujeción para niños deben cumplir las especificaciones de la norma UN n.º 44 o n.º 129 o las disposiciones de los países correspondientes.

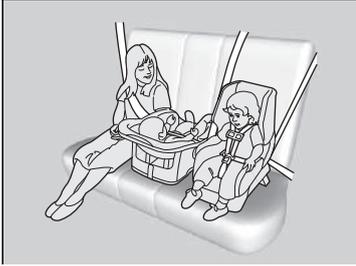
 **Selección de un sistema de sujeción para niños** P. 76

Excepto modelos europeos

Se recomiendan sistemas de sujeción para niños que cumplan las especificaciones de la norma UN n.º 44 o n.º 129 o las disposiciones de los países correspondientes.

 **Selección de un sistema de sujeción para niños** P. 76

Los niños deben sentarse en un asiento trasero debidamente sujetos. La razón es la siguiente:



- Si hay un niño sentado en el asiento delantero y se infla el airbag delantero o el lateral, el niño puede sufrir heridas graves o mortales.
- Además, un niño sentado en el asiento delantero puede distraer al conductor y reducir su capacidad para controlar el vehículo.
- Las estadísticas indican que los niños de cualquier edad y tamaño viajan más seguros cuando van sentados en un asiento trasero debidamente sujetos.

►► Protección de los niños a bordo

Parasol del pasajero delantero

⚠ ADVERTENCIA



NO coloque ningún sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVADO, pues podría sufrir HERIDAS GRAVES o MORTALES.

- Cualquier niño que sea demasiado pequeño para llevar un cinturón de seguridad se deberá sujetar adecuadamente en un sistema de sujeción para niños homologado. Este sistema debe estar adecuadamente sujeto al vehículo utilizando el cinturón de seguridad o el sistema de anclaje del sistema de sujeción para niños.
- No lleve nunca a un niño en su regazo, ya que resultará imposible protegerlo en caso de colisión.
- No se ponga tampoco nunca el cinturón de seguridad sobre usted y el niño. En caso de accidente, el cinturón de seguridad presionaría mucho al niño y le causaría heridas graves o incluso mortales.
- Dos niños nunca deben compartir un cinturón de seguridad. Ambos podrían resultar heridos de extrema gravedad en caso de accidente.
- Impida que los niños accionen las puertas, las ventanillas o los dispositivos de ajuste de los asientos.
- No deje a los niños solos en el vehículo, especialmente si hace calor, ya que el habitáculo se puede calentar tanto que podrían morir. Además, podrían activar algún mando del vehículo, haciendo que se desplace inesperadamente.

►► Protección de los niños a bordo

ADVERTENCIA: Utilice el botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos para impedir que los niños abran las ventanillas. Utilice esta función para impedir que los niños jueguen con las ventanillas, lo cual puede exponerles a peligros o distraer al conductor.

Apertura/cierre de los elevalunas eléctricos
P. 210

ADVERTENCIA: Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

Como recordatorio del riesgo que presenta el airbag del pasajero delantero en relación con la seguridad infantil, el vehículo cuenta con una etiqueta de advertencia en el parasol del lado del pasajero.

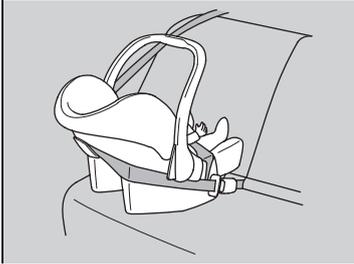
Lea y siga las instrucciones de esta etiqueta.

Etiquetas de seguridad P. 95

Seguridad de los bebés y niños pequeños

Protección de bebés

Un bebé debe ir siempre debidamente sujeto con un sistema de sujeción para niños reclinable orientado hacia atrás hasta que el bebé alcance el límite de estatura o peso establecido por el fabricante del sistema de sujeción y tenga por lo menos un año de edad.



Colocación de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás

El sistema de sujeción para niños debe colocarse y fijarse en uno de los asientos traseros.

- Si esto ocurre, se recomienda encarecidamente que instale este sistema de sujeción para niños directamente detrás del asiento del pasajero delantero, adelante el asiento todo lo necesario y lo deje sin ocupar. Otra alternativa es utilizar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo de menor tamaño.
- Asegúrese de que no hay contacto entre el sistema de sujeción para niños y el asiento que hay justo delante.

Protección de bebés

⚠ ADVERTENCIA

Si se coloca en el asiento delantero un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de inflarse el airbag delantero del acompañante delantero.

Los sistemas de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo de la marcha deberán colocarse en uno de los asientos traseros, nunca en el delantero.

Según exige la Norma UN 94:

⚠ ADVERTENCIA



NO coloque ningún sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVADO, pues podría sufrir HERIDAS GRAVES o MORTALES.

Cuando se instala correctamente, el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo, puede impedir que el conductor o el acompañante delantero desplacen su asiento hacia atrás del todo o que bloqueen el respaldo en la posición deseada.

►► Protección de bebés

Numerosos expertos recomiendan el uso de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás hasta que el niño tenga dos años, siempre que el peso y la estatura sean adecuados para este tipo de sistemas.

Si se infla el airbag delantero del pasajero delantero, puede impactar con mucha fuerza en el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo, lo cual puede desplazar o golpear el sistema y lesionar gravemente al niño.

Los sistemas de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo nunca se deben colocar orientados hacia delante.

Consulte las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños antes de montarlo.

Si es absolutamente inevitable instalar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del acompañante delantero, desactive manualmente el sistema del airbag del acompañante delantero.

► **Sistema de desactivación del airbag del acompañante delantero** P. 61

Protección de niños pequeños

Si el niño tiene al menos un año y ha superado las limitaciones de peso y altura de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, el niño deberá sujetarse correctamente en un sistema de sujeción orientado hacia delante hasta que supere los límites de peso y altura para este último sistema.



■ Colocación de un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante

Recomendamos encarecidamente colocar los sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante en los asientos traseros.

La colocación de un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero puede ser peligrosa. Los asientos traseros son los lugares más seguros para los niños.

►► Protección de niños pequeños

⚠ ADVERTENCIA

Si se coloca en el asiento delantero un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de inflarse el airbag delantero.

Si necesita colocar en el asiento delantero un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, desplace el asiento hacia atrás todo lo que sea posible y sujete al niño correctamente.

Familiarícese con las leyes y normas relativas al uso de sistemas de sujeción para niños en vigor en la zona donde conduce el vehículo, y siga las instrucciones del fabricante del sistema empleado.

■ Selección de un sistema de sujeción para niños

Algunos sistemas de sujeción para niños son compatibles con anclaje inferior. Algunos disponen de un conector de tipo rígido, mientras que otros tienen uno de tipo flexible. La facilidad de uso de ambos es similar. Algunos sistemas actuales y anteriores de sujeción para niños solo se pueden instalar utilizando el cinturón de seguridad. Sea cual sea el tipo que elija, siga las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante del sistema de sujeción para niños, incluidas las fechas de caducidad recomendadas, así como las instrucciones de este manual. Una instalación adecuada es esencial para maximizar la seguridad del niño.

Es posible que el tipo flexible no esté disponible en su país.

En las posiciones de asiento y en los vehículos no equipados con anclajes inferiores, se puede instalar un sistema de sujeción para niños utilizando el cinturón de seguridad y una sujeción superior para mayor seguridad. El motivo es que todos los sistemas de sujeción para niños deben ir sujetos con un cinturón de seguridad cuando no se utiliza el sistema de anclaje inferior. Además, es posible que el fabricante del sistema de sujeción para niños aconseje utilizar un cinturón de seguridad para fijar un sistema de sujeción ISO FIX una vez que el niño alcance un peso determinado. Lea el manual del propietario del sistema de sujeción para niños para obtener las instrucciones de instalación correctas.

■ Consideración importante al seleccionar un sistema de sujeción para niños

Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños cumple los tres requisitos siguientes:

- Es del tipo y tamaño adecuados para el niño.
- Es del tipo adecuado para el asiento del vehículo.
- El sistema de sujeción para niños cumple las normativas de seguridad. Se recomienda un sistema de sujeción para niños que cumpla las especificaciones de la norma UN n.º 44 o n.º 129 o las disposiciones de los países correspondientes. Busque en la caja la marca de homologación del sistema y la declaración de cumplimiento del fabricante.

» Selección de un sistema de sujeción para niños

La instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior es sencilla.

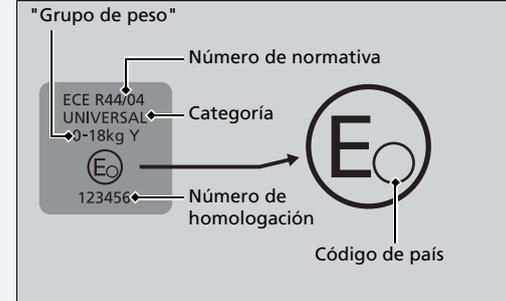
Los sistemas de sujeción para niños compatibles con anclaje inferior se han concebido para simplificar el proceso de instalación y reducir la probabilidad de lesiones producidas por una instalación incorrecta.

■ Estándares del sistema de sujeción para niños

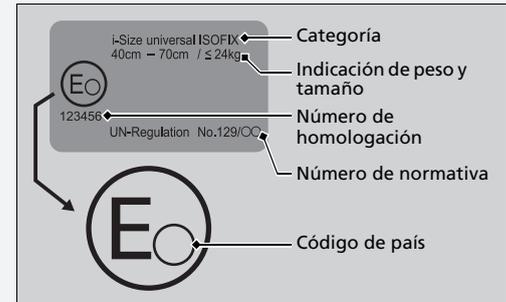
Si un sistema de sujeción para niños (de tipo i-Size/ISOFIX u otro instalado con el cinturón de seguridad) cumple la normativa UN correspondiente, se identificará con una etiqueta de homologación como se muestra en la tabla de al lado. Antes de comprar o usar un sistema de sujeción para niños, compruebe la etiqueta de homologación y confirme que es compatible con su vehículo y el niño, y que cumple con la normativa UN correspondiente.

► Selección de un sistema de sujeción para niños

Ejemplo de etiqueta de homologación según la norma UN n.º 44



Ejemplo de etiqueta de homologación según la norma UN n.º 129



Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

5 plazas



	Adecuado para sistemas de sujeción universales instalados con los cinturones de seguridad del vehículo.
	Adecuado para sistemas de sujeción universales orientados hacia adelante, instalados con los cinturones de seguridad del vehículo.
	Adecuado para sistemas de sujeción para niños de tamaño "i" e ISOFIX.
	Adecuado solo para sistemas de sujeción orientados hacia adelante.
	No usar nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás.
	Asiento equipado con sujeción superior de anclaje.

*1: Al instalar un asiento para niños, deslice el asiento a la posición más retrasada y ajuste el ángulo del respaldo en la posición más vertical.

*2: Si no puede colocar de manera estable el sistema de sujeción para niños, ajuste el ángulo del respaldo del asiento para que quede en paralelo con la parte posterior de dicho sistema, manteniéndolo por delante del anclaje para el hombro del cinturón de seguridad.

*3: Si coloca un asiento para niños, no podrá abrochar el cinturón de seguridad del asiento izquierdo.

Número de posición del asiento	Posición de asiento				
	①		②	③	④
	Acompañante delantero		Segunda fila		
	Interruptor de activación/ desactivación del airbag del acompañante		Izquierdo	Centro	Derecho
	CONTACTO	OFF			
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (sí/no)	Sí*1 Solo orientado hacia adelante	Sí*1	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento tamaño "i" (sí/no)	No	No	Sí	No	Sí
Posición del asiento adecuada para asiento infantil recomendado (sí/no)	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2)	No	No	No	No	No
Mayor fijación orientada hacia atrás adecuada (R1/R2X/R2/R3)	No	No	R3	No	R3
Mayor fijación orientada hacia adelante adecuada (F1/F2X/F2/F3)	No	No	F3	No	F3
Mayor fijación de elevador adecuada (B2/B3)	B3	B3	B3	No	B3

*1: Al instalar un asiento para niños, deslice el asiento a la posición más retrasada y ajuste el ángulo del respaldo en la posición más vertical.

El asiento para niños con patas de apoyo también se puede colocar en la posición del asiento distinta del tamaño "i".

▣ Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de comprobar la clase de tamaño ISOFIX o la fijación para asegurarse de que el asiento es compatible con su vehículo.

Fijación (CRF)	Descripción
ISO/L2	Asiento para bebés (capazo) orientado hacia el lateral derecho
ISO/L1	Asiento para bebés (capazo) orientado hacia el lateral izquierdo
ISO/R1	Asiento para bebés orientado hacia atrás
ISO/R2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
ISO/R3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
ISO/F2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante de altura reducida
ISO/F2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante de altura reducida
ISO/F3	Sistemas de sujeción para niños orientado hacia adelante de altura total
ISO/B2	Elevador para niños orientado hacia adelante de anchura reducida
ISO/B3	Elevador para niños orientado hacia adelante de anchura total

Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

7 plazas



	Adecuado para sistemas de sujeción universales instalados con los cinturones de seguridad del vehículo.
	Adecuado para sistemas de sujeción universales orientados hacia delante, instalados con los cinturones de seguridad del vehículo.
	Adecuado para sistemas de sujeción para niños de tamaño "i" e ISOFIX.
	Adecuado solo para sistemas de sujeción orientados hacia delante.
	No usar nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás.
	Asiento equipado con sujeción superior de anclaje.

*1 : Al instalar un asiento para niños, deslice el asiento a la posición más retrasada y ajuste el ángulo del respaldo en la posición más vertical.

*2 : Si no puede colocar de manera estable el sistema de sujeción para niños, ajuste el ángulo del respaldo del asiento para que quede en paralelo con la parte posterior de dicho sistema, manteniéndolo por delante del anclaje para el hombro del cinturón de seguridad.

*3 : Deslice el asiento de la segunda fila a su posición más atrasada en la guía cuando instale un CRS en la segunda fila de asientos.

*4 : Al instalar un elevador para niños aprobado por UN R129, ajuste la posición delantera y trasera del asiento de la segunda fila cinco pasos hacia delante o cinco pasos desde la posición más adelantada.

Número de posición del asiento	Posición de asiento						
	①		②	③	④	⑤	⑥
	Delantero		Segunda fila			Tercera fila	
	Interruptor de activación/ desactivación del airbag del acompañante		Izquierdo	Centro	Derecho	Izquierdo	Derecho
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (sí/no)	Sí*1	Solo orientado hacia delante	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento tamaño "i" (sí/no)	No	No	Sí	No	Sí	No	No
Posición del asiento adecuada para asiento infantil recomendado (sí/no)	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2)	No	No	No	No	No	No	No
Mayor fijación orientada hacia atrás adecuada (R1/R2X/R2/R3)	No	No	R3	No	R3	No	No
Mayor fijación orientada hacia delante adecuada (F1/F2X/F2/F3)	No	No	F3	No	F3	No	No
Mayor fijación de elevador adecuada (B2/B3)	B3	B3	B3	No	B3	B3*2	B3*2

► Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de comprobar la clase de tamaño ISOFIX o la fijación para asegurarse de que el asiento es compatible con su vehículo.

Fijación (CRF)	Descripción
ISO/L2	Asiento para bebés (capazo) orientado hacia el lateral derecho
ISO/L1	Asiento para bebés (capazo) orientado hacia el lateral izquierdo
ISO/R1	Asiento para bebés orientado hacia atrás
ISO/R2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
ISO/R3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
ISO/F2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
ISO/F2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
ISO/F3	Sistemas de sujeción para niños orientado hacia delante de altura total
ISO/B2	Elevador para niños orientado hacia delante de anchura reducida
ISO/B3	Elevador para niños orientado hacia delante de anchura total

*1: Al instalar un asiento para niños, deslice el asiento a la posición más retrasada y ajuste el ángulo del respaldo en la posición más vertical.

*2: Al instalar un elevador para niños aprobado por UN R129, ajuste las posiciones delantera y trasera del asiento de la segunda fila cinco pasos hacia delante o cinco pasos desde la posición más adelantada.

El asiento para niños con patas de apoyo también se puede colocar en otras posiciones distintas del tamaño "i", excepto para la tercera fila de asientos.

■ Lista de CRS originales de Europa

R44

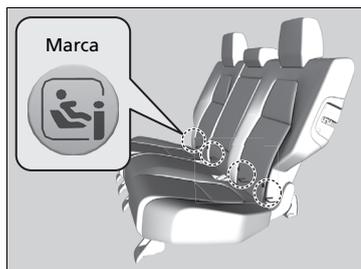
Grupo de peso	Sistema de sujeción para niños	Categoría
Grupo 0 hasta 10 kg	—	—
Grupo 0+ hasta 13 kg	—	—
Grupo I 9 a 18 kg	—	—
Grupo II, III 15 a 36 kg	Honda KIDFIX XP SICT	Universal Semiuniversal

R129

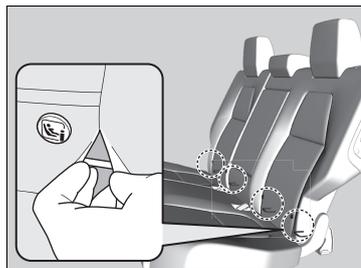
Rango de aplicación	Sistema de sujeción para niños	Categoría
40 a 83 cm hasta 13 kg (nacimiento a 15 meses)	Honda baby safe	Módulo transportador para bebés
	Honda baby safe ISOFIX	Base para tamaño "i"
76 a 105 cm 8 a 22 kg (15 meses a 4 años)	Honda ISOFIX	Tamaño "i" universal ISOFIX

■ Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

Se puede instalar un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior en cualquiera de los dos asientos exteriores de la segunda fila. El sistema de sujeción para niños se fija a los anclajes inferiores con conectores de tipo rígido o flexible.



1. Localice los anclajes inferiores debajo de las marcas.



Modelos sin tercera fila de asientos

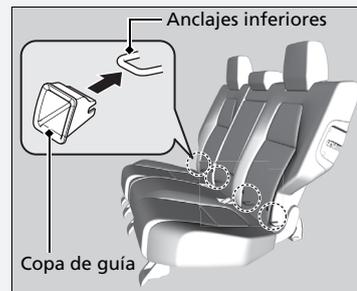
2. Los anclajes inferiores se muestran en la imagen.

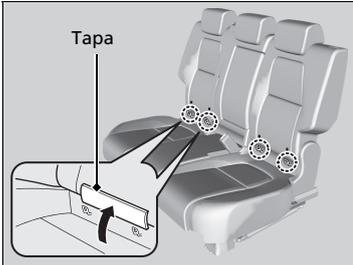
► Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

⚠ ADVERTENCIA

Nunca fije dos sistemas de sujeción para niños al mismo anclaje. En caso de colisión, un solo anclaje puede que no sea lo suficientemente fuerte como para sostener dos sistemas de sujeción para niños, por lo que podría romperse y provocar lesiones graves o incluso la muerte.

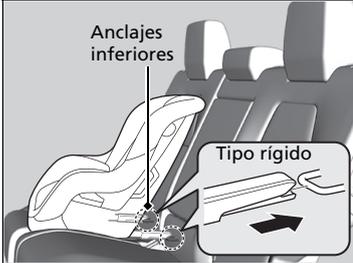
Algunos sistemas de sujeción para niños disponen de copas de guía opcionales, que impiden posibles daños en la superficie del asiento. Siga las instrucciones del fabricante cuando utilice las copas de guía, y fijelas a los anclajes inferiores como se muestra en la imagen.





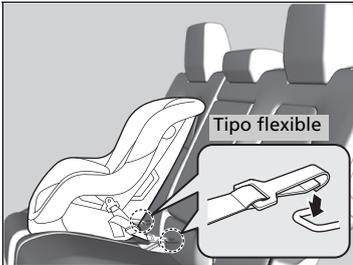
Modelos con tercera fila de asientos

2. Tire hacia fuera de la tapa del anclaje bajo las marcas para dejar al descubierto los anclajes inferiores.



3. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento del vehículo y después fíjelo a los anclajes inferiores según las instrucciones del sistema.

- Cuando instale el sistema de sujeción para niños, asegúrese de que los anclajes inferiores no están obstruidos por el cinturón de seguridad o cualquier otro objeto.



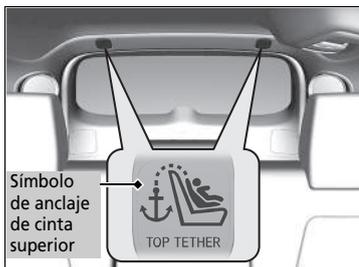
► Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

Para la seguridad de su hijo, cuando utilice un sistema de sujeción para niños mediante el sistema de anclaje inferior, asegúrese de que el sistema de sujeción esté debidamente sujeto al vehículo.

Si el sistema de sujeción para niños no está debidamente sujeto, no le protegerá adecuadamente en caso de accidente y puede causar lesiones al niño y a otros ocupantes del vehículo.

Es posible que el tipo flexible no esté disponible en su país.

Si los adultos deben utilizar la tercera fila de asientos, no deben instalarse en el techo las fijaciones del anclaje del sistema de sujeción para niños.



4. Abra la cubierta del anclaje de atadura.

► Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

ADVERTENCIA: Nunca debe utilizarse un gancho que no cuente con un símbolo de anclaje de cinta superior al usar un sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños con cinta de sujeción

5. Tire del reposacabezas y empújelo hacia atrás hasta que se enganche. Pase la cinta de sujeción entre las patas del reposacabezas y fije el gancho de la cinta de sujeción en el anclaje.
6. Ajuste la cinta de sujeción siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.
7. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté firmemente sujeto balanceándolo hacia delante, atrás y lateralmente; deberá notarse poco movimiento.
8. Asegúrese de que los cinturones sin usar que estén al alcance de un niño estén enganchados.



Sistema de sujeción para niños con soporte

5. Extienda el soporte hasta que toque el suelo tal como indica el fabricante del sistema de sujeción para niños.
 - Confirme que la sección del suelo en la que se apoya el soporte está nivelada. Si dicha sección no está nivelada, el soporte no dispondrá de un apoyo adecuado.

Modelos con tercera fila de asientos

Si este es el caso, mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás, de modo que el soporte esté apoyado en una sección nivelada.

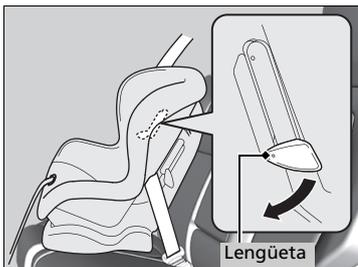
Todos los modelos

- Asegúrese de que no hay contacto entre el sistema de sujeción para niños y el asiento que hay justo delante.

Modelos con tercera fila de asientos

- Asegúrese de que la pata de apoyo no esté apoyada sobre el raíl de deslizamiento o la tapa.

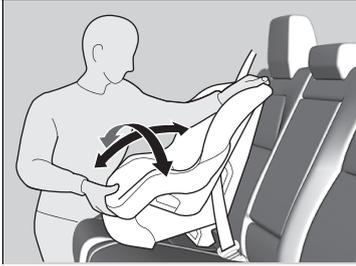
■ Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad de tres puntos



1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento del vehículo.
2. Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema e introduzca la hebilla en el enganche.
 - Introduzca completamente la hebilla hasta que se escuche un clic.
3. Empuje la lengüeta hacia abajo. Pase la parte del hombro del cinturón de seguridad por la ranura lateral del sistema de sujeción.
4. Coja la parte del hombro del cinturón de seguridad cerca de la hebilla y tire hacia arriba para eliminar cualquier holgura de la parte de la cadera del cinturón.
 - Al hacerlo, coloque su peso sobre el sistema de sujeción para niños y empújelo en el asiento del vehículo.
5. Coloque correctamente el cinturón de seguridad y empuje la lengüeta hacia arriba. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
 - Cuando empuje la lengüeta hacia arriba, tire hacia arriba de la parte superior del hombro para eliminar cualquier holgura del cinturón de seguridad.

▣ Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad de tres puntos

Si el sistema de sujeción para niños no está debidamente sujeto, no le protegerá adecuadamente en caso de accidente y puede causar lesiones al niño y a otros ocupantes del vehículo.

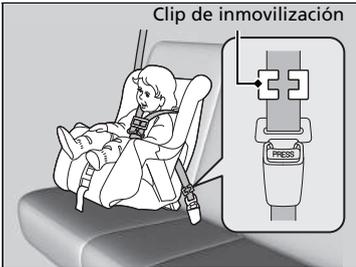


6. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté firmemente sujeto balanceándolo hacia delante, atrás y lateralmente; deberá notarse poco movimiento.
7. Asegúrese de que los cinturones sin usar que estén al alcance de un niño estén enganchados.

Excepto modelos europeos

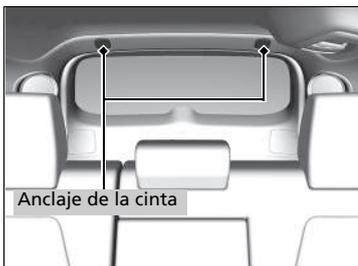
Si el sistema de sujeción para niños no dispone de un mecanismo de sujeción del cinturón, instale un clip de inmovilización en el cinturón de seguridad.

Después de realizar el paso 1 y 2, tire de la parte del hombro del cinturón y asegúrese de que no haya holgura en la parte de la cadera.



3. Sujete con firmeza el cinturón cerca de la hebilla. Mantenga sujetas las dos partes del cinturón para que no se deslicen por la hebilla. Desabroche el cinturón de seguridad.
4. Instale el clip de inmovilización como se muestra en la imagen. Coloque el clip lo más cerca posible de la hebilla.
5. Introduzca la hebilla en el enganche. Vaya a los pasos 6 y 7.

Seguridad adicional con sujeción



Se proporcionan dos puntos de anclaje para la cinta en el techo para los asientos de la segunda fila. Si tiene un sistema de sujeción para niños que incluye una cinta pero que puede instalarse con un cinturón de seguridad, la cinta podrá usarse para mayor seguridad.

1. Tire del reposacabezas y empújelo hacia atrás hasta que se enganche. Pase la cinta de sujeción entre las patas del reposacabezas. Asegúrese de que la cinta no esté retorcida.
2. Sujete el gancho de la cinta de sujeción en el anclaje.
3. Ajuste la cinta de sujeción siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Seguridad adicional con sujeción

ADVERTENCIA: Los anclajes de sujeción para niños están diseñados para soportar solamente la carga impuesta por sujeciones de niños correctamente instaladas. En ningún caso deberán usarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses ni para fijar otros elementos de equipamiento al vehículo.

Si usa el cinturón de seguridad o los anclajes inferiores, use siempre una cinta para el sistema de sujeción para niños orientado hacia delante.

Si los adultos deben utilizar la tercera fila de asientos, no deben instalarse en el techo las fijaciones del anclaje del sistema de sujeción para niños.

Seguridad de los niños mayores

■ Protección de niños mayores

En las siguientes páginas se proporcionan instrucciones para la comprobación del ajuste adecuado del cinturón de seguridad, la elección del elevador para niños si es necesario utilizarlo y las precauciones a tener en cuenta si un niño debe sentarse delante.

■ Comprobación del ajuste del cinturón de seguridad

Si el niño ya es demasiado grande para utilizar un sistema de sujeción para niños, sujételo en uno de los asientos traseros con el cinturón de seguridad de tres puntos. Compruebe que el niño se sienta con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y, a continuación, hágase las siguientes preguntas.



■ Lista de comprobación

- ¿El niño puede doblar las rodillas cómodamente por el borde del asiento?
- ¿La sección del hombro del cinturón de seguridad pasa entre el cuello y el brazo del niño?
- ¿La sección de la cadera del cinturón de seguridad está lo más baja posible y toca los muslos del niño?
- ¿Podrá el niño permanecer sentado de esta manera durante todo el trayecto?

Si responde afirmativamente a todas estas preguntas, el niño ya puede utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos correctamente. Si la respuesta a alguna de las preguntas es negativa, el niño debe sentarse en un elevador para niños hasta que el cinturón de seguridad se ajuste correctamente sin necesidad de elevadores.

► Seguridad de los niños mayores

⚠ ADVERTENCIA

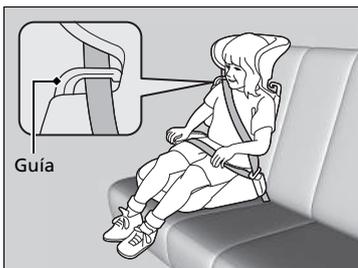
Si permite que un niño de hasta 12 años de edad se sienta delante, el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de que el airbag del pasajero delantero se infle.

Si un niño mayor debe viajar delante, mueva el asiento del vehículo lo más atrás posible, haga que el niño se siente correctamente y lleve el cinturón de seguridad de forma adecuada, utilizando un elevador para niños si es necesario.

■ Elevadores para niños



Si no se puede utilizar correctamente un cinturón de seguridad de tres puntos, siente al niño en un elevador en uno de los asientos traseros. Por la seguridad del niño, compruebe que el niño cumple las recomendaciones del fabricante para el uso del elevador.



Hay disponible un respaldo para un elevador para niños concreto. Instale el respaldo en el elevador para niños y ajústelo al asiento del vehículo siguiendo las instrucciones del fabricante del elevador. Asegúrese de que el cinturón de seguridad pasa correctamente a través de la guía del hombro del respaldo y que no toca ni cruza el cuello del niño.

►► Elevadores para niños

Para montar un elevador para niños, siga las instrucciones del mismo.

Existen elevadores para niños de tipo alto y bajo. Elija un elevador para niños que permita al niño utilizar el cinturón de seguridad correctamente.

Recomendamos un elevador para niños con respaldo, ya que será más fácil ajustar el cinturón de hombro.

■ Protección de niños de mayor tamaño: comprobaciones finales

Los niños pueden ir sujetos adecuadamente en el asiento trasero del vehículo. Si en alguna ocasión debe llevar a un grupo de niños y uno de ellos debe sentarse delante:

- Asegúrese de leer y entender perfectamente las instrucciones y la información de seguridad de este manual.
- Desplace el asiento del acompañante delantero hacia atrás todo lo que sea posible.
- Compruebe que el niño se sienta con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo del asiento.
- Compruebe que el cinturón de seguridad está colocado correctamente para que el niño esté bien sujeto en el asiento.

■ Supervisión de los niños a bordo

Recomendamos encarecidamente que esté pendiente de los niños que viajen a bordo. Hasta los niños mayores y más formales necesitan en ocasiones que se les recuerde que deben sentarse bien y abrocharse los cinturones de seguridad.

Monóxido de carbono

Los gases de escape del motor de este vehículo contienen monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y muy tóxico. Si se asegura de que el vehículo reciba el mantenimiento adecuado, el monóxido de carbono no pasará al habitáculo.

■ Asegúrese de que el sistema de escape se revisa para comprobar si presenta fugas siempre que:

- El sistema de escape produzca ruidos anómalos.
- El sistema de escape pueda estar dañado.
- Se eleve el vehículo para realizar un cambio de aceite.

Si pone en marcha el vehículo con el portón trasero abierto, la corriente de aire puede hacer que entren gases de escape al habitáculo, lo que supone una situación peligrosa. Si debe conducir con el portón trasero abierto, abra todas las ventanillas y ajuste el sistema de control de climatización como se indica a continuación.

1. Seleccione el modo de aire exterior.
2. Seleccione el modo .
3. Ajuste el ventilador a velocidad alta.
4. Ajuste el control de temperatura a una temperatura agradable.

Ajuste el climatizador como si estuviera sentado en el vehículo estacionado con el motor en marcha.

Monóxido de carbono

⚠ ADVERTENCIA

El monóxido de carbono es tóxico.

Respirarlo puede provocar pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

Evite los lugares cerrados o las actividades en que pueda verse expuesto al monóxido de carbono.

Un lugar cerrado como un garaje se puede llenar de monóxido de carbono con rapidez.

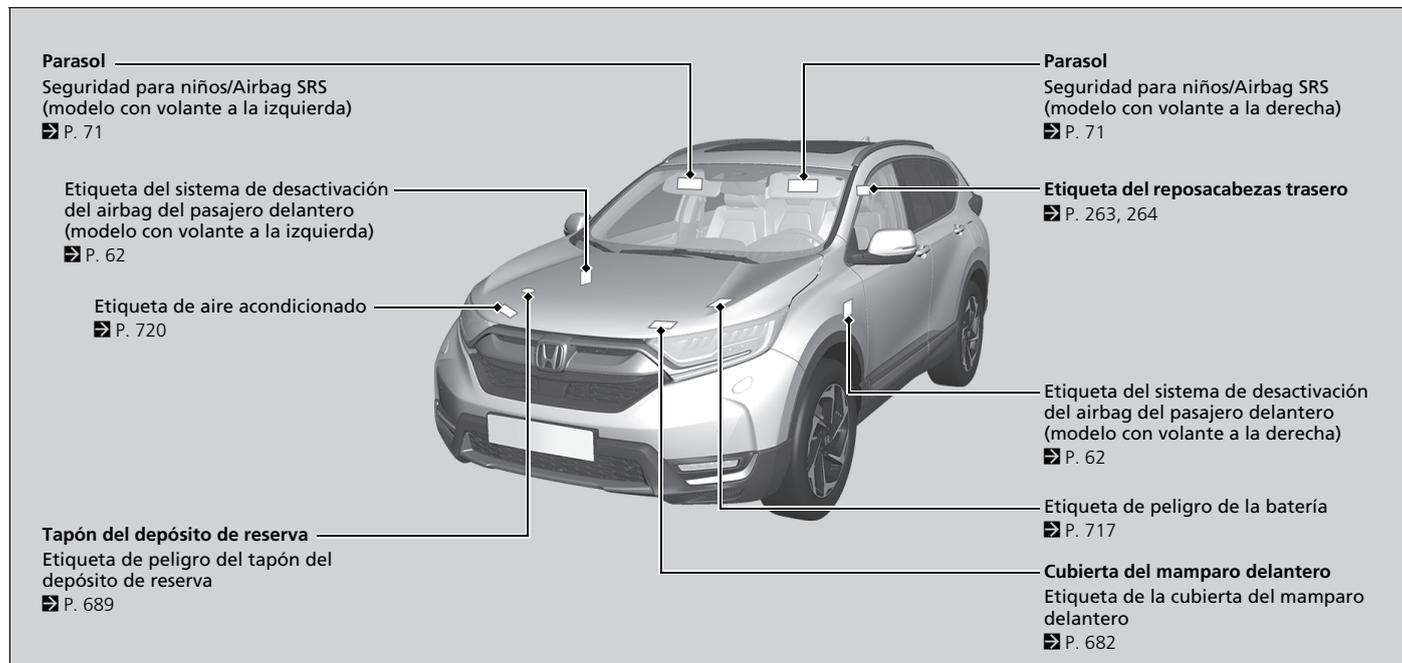
No arranque el motor con la puerta del garaje cerrada.

Incluso si la puerta del garaje está abierta, saque el vehículo del garaje en cuanto arranque el motor.

Ubicaciones de las etiquetas

Estas etiquetas se encuentran en las ubicaciones señaladas. Le advierten sobre posibles riesgos que pueden causar lesiones graves o incluso mortales. Lea estas etiquetas atentamente.

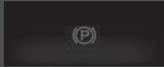
Si una etiqueta se desprende o no puede leerse fácilmente, póngase en contacto con un concesionario para que la sustituyan.



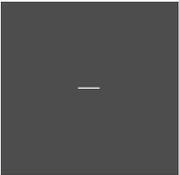
Panel de instrumentos

En este capítulo se describen los botones, testigos e indicadores que se utilizan durante la conducción.

Testigos	98
Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor.....	122
Indicadores e interfaz de información para el conductor	
Indicadores.....	147
Interfaz de información para el conductor.....	148
Pantalla virtual en el parabrisas*	170

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
 (rojo)	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante unos segundos cuando se gira el interruptor de encendido hasta la posición CONTACTO *1 y se apaga si se desactiva el freno de estacionamiento. • Se enciende cuando el freno de estacionamiento está puesto y se apaga al soltarlo. • Se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es bajo. • Se enciende si el sistema de frenos presenta algún problema. • Suena el avisador acústico y se enciende el testigo si conduce sin soltar totalmente el freno de estacionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante la conducción - Asegúrese de que el freno de estacionamiento está soltado. Compruebe el nivel del líquido de frenos. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Qué hacer cuando se enciende el testigo durante la conducción P. 753 • Se enciende junto con el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar) - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Póngase en contacto con un concesionario para la reparación. El pedal de freno está duro. Tiene que pisar más a fondo de lo que normalmente suele hacerlo. • Se enciende junto con el testigo ABS - El vehículo debe revisarse en un concesionario. <ul style="list-style-type: none"> ☒ Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo) P. 753 	   

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
 (rojo)	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante aproximadamente 15 segundos cuando se pulsa el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras el interruptor de encendido está en la posición de BLOQUEO 0*1. Permanece encendido durante unos 15 segundos cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO 0*1 con el freno de estacionamiento eléctrico aplicado. 	<ul style="list-style-type: none"> Parpadea a la vez que el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar) se enciende - Hay un problema con el sistema de freno de estacionamiento eléctrico. Puede que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar) P. 754 	
	Testigo del sistema de retención automática del freno	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO II*1 y después se apaga. Se enciende cuando el sistema de retención automática del freno se enciende. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Retención automática del freno P. 634 	
	Testigo de retención automática del freno	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO II*1 y después se apaga. Se enciende cuando el sistema de retención automática del freno se activa. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Retención automática del freno P. 634 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
 <p>(ámbar)</p>	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. Se enciende si hay algún problema en un sistema relacionado con el frenado que no sea el sistema de frenos convencional. Se enciende si hay algún problema en el sistema del freno de estacionamiento eléctrico o el sistema de retención automática del freno. 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. Se enciende durante la conducción - Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato. 	    
		<ul style="list-style-type: none"> Se enciende si el sistema de frenos y el freno de estacionamiento se desactiva temporalmente después de que la batería se haya desconectado y vuelto a conectar. 	<ul style="list-style-type: none"> Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no lo hace, pida a un concesionario que revise el vehículo. 	
		<ul style="list-style-type: none"> Se enciende si el sensor de radar presenta algún problema. Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima.  Límite de carga P. 503 Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de presión baja de aceite	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y se apaga cuando arranca el motor. Se enciende cuando la presión del aceite del motor es baja. 	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante la conducción - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si se enciende el testigo de presión baja de aceite P. 751 	
	Testigo de averías	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1, y se apaga cuando arranca el motor o transcurridos varios segundos si el motor no ha arrancado. Se enciende si el sistema de control de emisiones presenta algún problema. Parpadea cuando se detecta un fallo de encendido en los cilindros del motor. 	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante la conducción - El vehículo debe revisarse en un concesionario. Muestra el estado de autocomprobación del diagnóstico del sistema de control de emisiones. Parpadea durante la conducción - Deténgase en un lugar seguro donde no haya objetos inflamables. Detenga el motor durante 10 minutos como mínimo y espere a que se enfríe. Después, lleve el vehículo a un concesionario. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si se enciende o parpadea el testigo de averías P. 752 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de carga	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y se apaga cuando arranca el motor. Se enciende cuando la batería no se carga. 	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante la conducción - Desconecte el climatizador y la luneta térmica para reducir el consumo de electricidad. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si se enciende el testigo del sistema de carga P. 751 	
	Indicador de posición de la palanca de cambios*	<ul style="list-style-type: none"> Indica la posición actual de la palanca de cambios. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cambios P. 523 	—
	Testigo del sistema de la transmisión*	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. Parpadea si el sistema de transmisión presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Parpadea durante la conducción - Evite las aceleraciones y los arranques bruscos. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato. 	
	Testigo de cambios ascendentes	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando es recomendable cambiar a una marcha superior. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Testigo de cambios ascendentes P. 527 ➤ Testigos de cambios ascendentes/descendentes P. 529 	—
	Testigo de cambios descendentes*	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando es recomendable cambiar a una marcha inferior. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Testigos de cambios ascendentes/descendentes P. 529 	—
	Testigo M (modo de cambio manual de 7 velocidades)/ Testigo de cambio*	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende al aplicar el modo de cambio manual de 7 velocidades. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Modo de cambio manual de 7 velocidades P. 525 	—

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de recordatorio del cinturón de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende si no lleva puesto el cinturón de seguridad cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1. Si el acompañante delantero no lleva el cinturón de seguridad, el testigo se enciende unos segundos más tarde. Parpadea durante la conducción si el conductor o el acompañante delantero no llevan abrochado el cinturón de seguridad. El avisador acústico suena y el testigo parpadea a intervalos regulares. 	<ul style="list-style-type: none"> El avisador acústico deja de sonar y el testigo se apaga cuando usted y el acompañante delantero se abrochan los cinturones de seguridad. Permanece encendido después de que usted y el acompañante delantero se hayan abrochado los cinturones de seguridad - Puede que se haya producido un error de detección en el sensor. El vehículo debe revisarse en un concesionario. Recordatorio del cinturón de seguridad P. 45 	 (rojo)
	Testigo de nivel bajo de combustible	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando la reserva de combustible se está agotando (quedan aproximadamente 8,0 L). Parpadea si el testigo de combustible presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende - Reposte cuanto antes. Parpadea - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	
	Testigo del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. Si se enciende en cualquier otro momento, el ABS presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. Cuando el testigo está encendido, los frenos del vehículo funcionan con normalidad pero no se dispone de función antibloqueo. Sistema antibloqueo de frenos (ABS) P. 637 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de SRS airbag	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO ^{*1} y después se apaga. Se enciende si se detecta algún problema en cualquiera de estos elementos: <ul style="list-style-type: none"> - Sistema de sujeción suplementario - Sistema de airbags laterales - Sistema de airbags de cortina lateral - Tensor del cinturón de seguridad 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido o no se llega a encender - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	
	Testigos de activación/desactivación del airbag del pasajero delantero	<ul style="list-style-type: none"> Los testigos se encienden durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO ^{*1} y, tras una comprobación del sistema, se apagan. Cuando el airbag del pasajero delantero está activado: el testigo de activación se vuelve a encender y permanece así alrededor de 60 segundos. Cuando el airbag del pasajero delantero está desactivado: el testigo de desactivación se vuelve a encender y permanece encendido. Es un recordatorio de que el airbag del acompañante delantero está desactivado. 	<ul style="list-style-type: none">  Sistema de desactivación del airbag del acompañante delantero P. 61 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. • Parpadea cuando el sistema VSA o de asistencia para la estabilidad del remolque está activo. • Se enciende si el sistema VSA, de asistencia al frenado, de asistencia de arranque en pendiente, de asistencia para la estabilidad del remolque o de luces de freno presentan algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA) P. 547 ➤ Sistema de asistencia de arranque en pendiente P. 516 ➤ Asistencia para la estabilidad del remolque P. 508 • Cuando aparece TSA en la interfaz de información para el conductor, el sistema VSA no se activa. 	  
		<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende si el sistema de VSA se desactiva temporalmente después de que la batería se haya desconectado y vuelto a conectar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo. 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de control de estabilidad del vehículo (VSA) OFF	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. Se enciende cuando el sistema VSA se desactiva parcialmente. 	<ul style="list-style-type: none">  Activación y desactivación del VSA P. 548 	
		<ul style="list-style-type: none"> Se enciende si el sistema de VSA se desactiva temporalmente después de que la batería se haya desconectado y vuelto a conectar. 		<ul style="list-style-type: none"> Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.
	Testigo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y se apaga cuando arranca el motor. Se enciende si el sistema EPS presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido o no se llega a encender - El vehículo debe revisarse en un concesionario. <ul style="list-style-type: none">  Si se enciende el testigo de la dirección asistida eléctrica (EPS) P. 755 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. • Puede iluminarse brevemente si el interruptor de encendido se gira a la posición de CONTACTO *1 y el vehículo no se mueve en un plazo de 45 segundos, para indicar que el proceso de inicialización aún no ha terminado. • Se enciende y permanece encendido cuando: <ul style="list-style-type: none"> - La presión de uno o más neumáticos se ha determinado como significativamente baja. - El sistema no se ha inicializado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante la conducción - Deténgase en un lugar seguro, compruebe la presión de los neumáticos e ínflelos si es necesario. • Permanece encendido después de inflar los neumáticos a la presión recomendada - Se debe iniciar el sistema. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Inicio del sistema de aviso de desinflado P. 551 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Parpadea durante un minuto y después permanece encendido si el TPMS presenta algún problema o si se instala temporalmente una rueda de repuesto compacta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Parpadea y permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. Si el vehículo está circulando con un neumático compacto de repuesto, haga reparar o reemplace el neumático normal y vuelva a instalarlo en el vehículo tan pronto como sea posible. 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende si el sistema de aviso de desinflado se desactiva temporalmente después de que la batería se haya desconectado y vuelto a conectar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo. 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de mensaje del sistema	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. Se enciende y a la vez suena un aviso acústico cuando se detecta algún problema. Al mismo tiempo aparece un mensaje del sistema en la interfaz de información para el conductor. 	<ul style="list-style-type: none"> Mientras el testigo está encendido, pulse el botón (Pantalla/información) para ver el mensaje de nuevo. Consulte la información sobre testigos de este capítulo cuando aparezca un mensaje del sistema en la interfaz de información para el conductor. Tome las medidas adecuadas en función del mensaje. La interfaz de información para el conductor no vuelve a la pantalla normal hasta que se cancela la advertencia o se pulsa el botón . 	—
	Testigo de las luces de carretera automáticas	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando se cumplen todas las condiciones de funcionamiento de las luces de carretera automáticas. 	Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera) P. 229	—

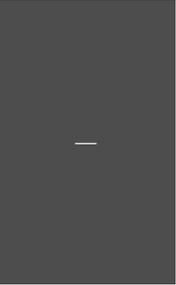
*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigos de los intermitentes y las luces de emergencia	<ul style="list-style-type: none"> • Parpadea cuando se usa la palanca de intermitentes. • Parpadea junto con todos los intermitentes cuando se pulsa el botón de las luces de emergencia. • Parpadea junto con todos los intermitentes cuando se pisa el pedal del freno mientras se conduce a alta velocidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • No parpadea o parpadea con rapidez - Se ha fundido la bombilla de un intermitente. Cambie la bombilla de inmediato. ➤ Sustitución de bombillas P. 697 • ➤ Señal de parada de emergencia P. 639 	—
	Testigo de las luces de carretera	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende cuando las luces de carretera están encendidas. 	—	—
	Testigo de luces encendidas	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende cuando el interruptor de las luces está activado o en la posición de AUTO cuando las luces exteriores están encendidas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si retira la llave del interruptor de encendido^{*1} mientras las luces están encendidas, sonará un aviso acústico al abrir la puerta del conductor. 	—
	Testigo de luces antiniebla delanteras*	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende cuando las luces antiniebla delanteras están encendidas. 	—	—
	Testigo de las luces antiniebla traseras	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende cuando las luces antiniebla traseras están encendidas. 	—	—

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	<p>Testigo del sistema inmovilizador</p>	<ul style="list-style-type: none"> Parpadea si el sistema inmovilizador no es capaz de reconocer la información de la llave. 	<ul style="list-style-type: none"> Parpadea - No se puede arrancar el motor. Gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO *1, retire la llave, vuelva a introducirla y gírela a la posición de CONTACTO *1. <p>Modelo con volante a la derecha</p> Mantenga pisado con fuerza el pedal de freno y/o embrague antes de poner el interruptor de encendido en la posición ON *1. <p>Todos los modelos</p> Parpadea repetidamente - Puede que el sistema tenga una avería. El vehículo debe revisarse en un concesionario. No intente modificar este sistema ni añadirle otros dispositivos. Se pueden producir problemas eléctricos. 	<p>Modelos sin sistema de acceso sin llave</p>    <p>Modelos con sistema de acceso sin llave</p>   

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de la alarma del sistema de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> • Parpadea cuando la alarma del sistema de seguridad se ha fijado. 	<p>➤ Alarma del sistema de seguridad P. 205</p>	
	Testigo de modo ECON	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende cuando el modo ECON está activado. 	<p>➤ Modo ECON P. 531</p>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de parada automática en ralentí (verde)*	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando la parada automática en ralentí está activada. El motor se para automáticamente. 	<ul style="list-style-type: none">  Parada automática en ralentí P. 532 	
		<ul style="list-style-type: none"> Parpadea cuando las condiciones ambientales pueden causar que se empañen las ventanillas. Parpadea cuando las condiciones ambientales pueden ser diferentes de la configuración de control de climatización seleccionada. Parpadea al pulsar el botón . 	<ul style="list-style-type: none"> Pise el pedal de embrague. El motor arranca de nuevo automáticamente.  Parada automática en ralentí P. 532 	
	Testigo del sistema de parada automática en ralentí (ámbar)*	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. 	—	—
		<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando se desactiva el sistema de parada automática en ralentí mediante el botón OFF del sistema de parada automática en ralentí. 	<ul style="list-style-type: none">  Activación/desactivación del sistema de parada automática en ralentí P. 533 	
		<ul style="list-style-type: none"> Parpadea si el sistema de parada automática en ralentí presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Parpadea - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de limitador de velocidad ajustable	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando se pulsa el botón MAIN. Si un testigo diferente se enciende, pulse a continuación el botón LIM. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limitador de velocidad ajustable P. 536 	—
	Testigo de velocidad fija para el control de cruceo adaptativo (ACC) y el limitador de velocidad ajustable	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende al fijar una velocidad para el control de cruceo. Se enciende al fijar una velocidad para el limitador de velocidad ajustable. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC)* P. 589 ➤ Limitador de velocidad ajustable P. 536 	—
	Testigo del limitador de velocidad inteligente	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando se pulsa el botón MAIN. Si un testigo diferente se enciende, pulse a continuación el botón LIM. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Limitador de velocidad inteligente P. 540 	—
	Testigo de velocidad fija para el control de cruceo adaptativo (ACC) y el limitador de velocidad inteligente	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando el limitador de velocidad inteligente se ajusta al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico. Se enciende al fijar una velocidad para el limitador de velocidad inteligente. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC)* P. 589 ➤ Limitador de velocidad inteligente P. 540 	—

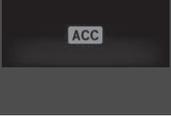
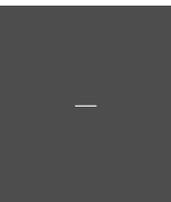
* No disponible en todos los modelos

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del avisador de cambio involuntario de carril	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. Se enciende si el sistema de aviso de salida de carril presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	
		<ul style="list-style-type: none"> Se enciende si el sistema de aviso de salida de carril se desactiva temporalmente después de que la batería se haya desconectado y vuelto a conectar. 	<ul style="list-style-type: none"> Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo. 	
		<ul style="list-style-type: none"> Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima. <ul style="list-style-type: none">  Límite de carga P. 503 Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	

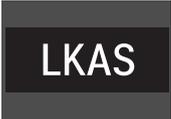
*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del avisador de cambio involuntario de carril	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando el sistema de aviso de salida de carril se apaga automáticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que el testigo se encienda temporalmente al pasar por un espacio cerrado, como un túnel. La zona alrededor del sensor de radar está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave. Solicite al concesionario que revise el vehículo si el testigo no se apaga incluso después de limpiar el sensor de radar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) P. 561 	
			<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido - La temperatura del interior de la cámara es demasiado alta. Utilice el sistema de control de climatización para enfriar la cámara. El sistema se activa cuando se enfría el interior de la cámara. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Cámara del sensor delantero P. 626 	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	<p>Testigo del avisador de cambio involuntario de carril</p>	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando el sistema de aviso de salida de carril se apaga automáticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido - La zona alrededor de la cámara está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave. Lleve su vehículo a un concesionario para que sea revisado si después de haber limpiado la zona alrededor de la cámara vuelve a recibir el mensaje o se enciende el testigo.  Cámara del sensor delantero P. 626 	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
ACC	Testigo del control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. Se enciende si se presenta un problema en el ACC con LSF*. 	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante la conducción - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	
		<ul style="list-style-type: none"> Se enciende si el ACC con LSF* se desactiva temporalmente después de que la batería se haya desconectado y vuelto a conectar. 	<ul style="list-style-type: none"> Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo. 	
		<ul style="list-style-type: none"> Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima. El ACC con LSF* se ha desactivado automáticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Límite de carga P. 503 Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	
ACC	Testigo del control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* (verde)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando se pulsa el botón MAIN. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC)* P. 589 	

* 1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO ^{*1} y después se apaga. Se enciende si se presenta algún problema con el LKAS. 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	
	Testigo del sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) (verde)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando se pulsa el botón MAIN. 	<ul style="list-style-type: none">  Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 604 	

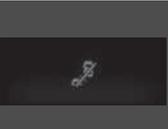
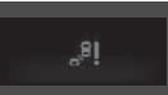
*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 y después se apaga. • Se enciende cuando se desactiva el sistema CMBS. Aparece un mensaje en la interfaz de información para el conductor durante cinco segundos. • Se enciende si se presenta algún problema con el CMBS. 	<ul style="list-style-type: none"> • Permanece encendido constantemente sin el CMBS desconectado - El vehículo debe revisarse en un concesionario. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) P. 561 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende si el sistema CMBS se desactiva temporalmente después de que la batería se haya desconectado y vuelto a conectar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo. 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Límite de carga P. 503 • Permanece encendido - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende cuando el sistema CMBS se apaga automáticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Permanece encendido - La zona alrededor de la cámara está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Cámara del sensor delantero P. 626 • Solicite al concesionario que revise el vehículo si el mensaje no desaparece incluso después de limpiar la cámara. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) P. 561 	

Panel de Instrumentos

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	<ul style="list-style-type: none"> Se enciende cuando el sistema CMBS se apaga automáticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Permanece encendido - La temperatura del interior de la cámara es demasiado alta. Utilice el sistema de control de climatización para enfriar la cámara. El sistema se activa cuando se enfría el interior de la cámara. <ul style="list-style-type: none"> 📖 Cámara del sensor delantero P. 626 Es posible que el testigo se encienda temporalmente al pasar por un espacio cerrado, como un túnel. La zona alrededor del sensor de radar está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave. Solicite al concesionario que revise el vehículo si el testigo no se apaga incluso después de limpiar el sensor de radar. <ul style="list-style-type: none"> 📖 Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) P. 561 	 

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema del avisador del ángulo muerto (BSI)*	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga. • Permanece encendido cuando el sistema de información de punto ciego está apagado. 	—	
		<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende si se acumula barro, nieve o hielo en las proximidades del sensor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante la conducción - Retire el obstáculo de las proximidades del sensor.  Sistema del avisador de ángulo muerto* P. 555 	
		<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende si el sistema presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se enciende durante la conducción - El vehículo debe revisarse en un concesionario. 	

* No disponible en todos los modelos

Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor

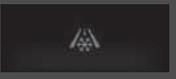
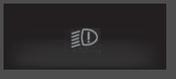
Los siguientes mensajes aparecen solo en la interfaz de información para el conductor. Pulse el botón  (Pantalla/información) para volver a ver el mensaje con el testigo de mensaje del sistema encendido.

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el vehículo ya no está capaz de funcionar debido a una avería. 	<ul style="list-style-type: none"> Deténgase inmediatamente en un lugar seguro.
 (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando existe el riesgo de que el vehículo se mueva inesperadamente después de haberlo detenido debido a una avería. 	<ul style="list-style-type: none"> Mientras el vehículo está parado, aplique el freno de estacionamiento. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Freno de estacionamiento P. 629 El vehículo debe revisarse en un concesionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si alguna de las puertas o el portón trasero no están bien cerrados. Aparece si se abre cualquier puerta o el portón trasero durante la conducción. Suena el avisador acústico. 	<ul style="list-style-type: none"> Se apaga cuando todas las puertas y el portón trasero están cerrados.

Mensaje	Condición	Explicación
	<p>Modelos con sistema sensor de estacionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aparece si el sistema del sensor de estacionamiento presenta algún problema. • Si hay algún problema con alguno de los sensores, los testigos correspondientes se encienden en rojo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el área alrededor de los sensores está cubierta de barro, hielo, nieve, etc. Si los testigos siguen encendidos o el avisador acústico no deja de sonar incluso tras limpiar el área, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si el sensor de la batería presenta algún problema. • Aparece junto con el testigo del sistema de carga de la batería cuando la batería no se está cargando. 	<ul style="list-style-type: none"> • El vehículo debe revisarse en un concesionario. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Comprobación de la batería P. 712 • Desconecte el sistema de control de climatización y la luneta térmica para reducir el consumo de electricidad. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Si se enciende el testigo del sistema de carga P. 751

* 1: Interfaz de información para conductor

* 2: Pantalla de audio/información

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece una vez si la temperatura exterior es inferior a 3 °C con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO *1. 	<ul style="list-style-type: none"> Existe la posibilidad de que la superficie de la carretera esté helada y resulte resbaladiza.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el nivel de aceite del motor es bajo con el motor en marcha. 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece al conducir - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro.  Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite P. 757
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el motor está en marcha y hay algún problema en el sistema del sensor de nivel de aceite del motor. 	<ul style="list-style-type: none"> El vehículo debe revisarse en un concesionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si el sistema de control de luces automáticas presenta algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece al conducir - Encienda manualmente las luces y lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si los faros presentan algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece al conducir - Es posible que los faros no estén encendidos. Si las condiciones permiten realizar una conducción segura, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen lo antes posible.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si el sistema del pretensor electrónico tiene algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> El vehículo debe revisarse en un concesionario.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si hay algún problema con la parrilla y la temperatura del refrigerante del radiador es demasiado alta. 	<ul style="list-style-type: none"> La potencia se reducirá y no podrá acelerar ni mantener la velocidad actual. El vehículo debe revisarse en un concesionario.
 (blanco)	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor se acerca a su límite superior. 	<ul style="list-style-type: none"> Conduzca lentamente para evitar el sobrecalentamiento.
 (rojo)	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor aumenta de forma anómala. 	<p>► Sobrecalentamiento P. 749</p>
 (blanco)	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1 sin haber abrochado el cinturón de seguridad del conductor. 	<ul style="list-style-type: none"> Abróchese el cinturón de seguridad correctamente antes de iniciar la conducción.
	<p>Modelos con sistema de sonido con pantalla en color</p> <ul style="list-style-type: none"> Aparece mientras se personalizan los ajustes y se suelta el freno de estacionamiento. 	<p>► Funciones configurables P. 158</p>

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Mensaje	Condición	Explicación
<p>Modelos con transmisión variable continua</p>  <p>Modelos con transmisión manual</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si se desactiva automáticamente la retención automática del freno mientras está en funcionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pise inmediatamente el pedal de freno.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando el sistema de retención automática del freno está apagado. 	<p>➤ Retención automática del freno P. 634</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando se pulsa el botón de retención automática del freno con el cinturón de seguridad del conductor desabrochado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Abróchese el cinturón de seguridad del conductor. <p>➤ Retención automática del freno P. 634</p>

Mensaje	Condición	Explicación
<p>Modelos con transmisión variable continua</p>  <p>Modelos con transmisión manual</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando se pulsa el botón de retención automática del freno sin pisar el pedal de freno mientras la retención automática del freno está en funcionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de retención automática del freno con el pedal de freno pisado. <ul style="list-style-type: none"> ► Retención automática del freno P. 634
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando se acciona automáticamente el freno de estacionamiento mientras está en funcionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> ► Retención automática del freno P. 634 ► Freno de estacionamiento P. 629
<p>Modelos con transmisión variable continua</p>  <p>Modelos con transmisión manual</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando se pulsa el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico sin pisar el pedal de freno mientras el freno de estacionamiento eléctrico está en funcionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece al conducir - Pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico con el pedal del freno pisado. <ul style="list-style-type: none"> ► Freno de estacionamiento P. 629

Mensaje	Condición	Explicación
 (blanco)  (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si el vehículo se conduce de manera constante y el conductor aparenta estar distraído o cansado. 	<p>► Monitor de la atención del conductor P. 152</p>
 *2  *3	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando cualquiera de los cinturones de seguridad de los asientos de la segunda o la tercera fila* se abrocha o desabrocha o si cualquiera de las puertas traseras se abre y se cierra. 	<p>► Recordatorio del cinturón de seguridad P. 45</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la velocidad del vehículo alcanza la velocidad fijada. Puede fijar dos velocidades distintas para la alarma. 	<p>► Avisador de velocidad P. 156</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el sistema de arranque tiene algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Como medida temporal, gire el interruptor de encendido a la posición de ARRANQUE ^{*1} durante hasta 15 segundos mientras pisa el pedal de freno y el pedal del embrague (transmisión manual únicamente) y arranque manualmente el motor. El vehículo debe revisarse en un concesionario.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

*2: Modelos sin tercera fila de asientos

*3: Modelos con tercera fila de asientos

Modelos con sistema de información de mantenimiento

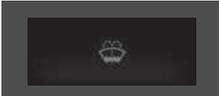
Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando alguno de los elementos de mantenimiento debe realizarse en menos de 30 días. 	<ul style="list-style-type: none"> Los días restantes se descuentan por día. ► Sistema de información de mantenimiento * P. 662
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando alguno de los elementos de mantenimiento debe realizarse en menos de 10 días. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que se realiza el mantenimiento indicado cuanto antes. ► Sistema de información de mantenimiento * P. 662
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el mantenimiento indicado no se realiza después de que el tiempo restante llegue a 0. 	<ul style="list-style-type: none"> El vehículo ha sobrepasado el límite necesario para realizar el mantenimiento. Asegúrese de realizar inmediatamente el mantenimiento y de restablecer el sistema de información de mantenimiento. ► Sistema de información de mantenimiento * P. 662

* No disponible en todos los modelos

Modelos con sistema de control del aceite

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece al aproximarse el siguiente mantenimiento programado. 	<ul style="list-style-type: none"> • El aceite del motor o el aceite y el filtro de aceite se deben cambiar pronto. ➤ Sistema de control del aceite * P. 667
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece al vencer el siguiente mantenimiento programado. 	<ul style="list-style-type: none"> • El aceite del motor o el aceite y el filtro de aceite se deben cambiar cuanto antes. ➤ Sistema de control del aceite * P. 667
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando ya ha vencido la fecha programada para el cambio del aceite del motor. 	<ul style="list-style-type: none"> • El aceite del motor o el aceite y el filtro de aceite se deben cambiar de inmediato. ➤ Sistema de control del aceite * P. 667

Modelos con lavafaros

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando el nivel del líquido del lavaparabrisas es bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reponga el líquido del lavaparabrisas. ➤ Relleno del líquido del lavaparabrisas P. 692

Modelos sin sistema de acceso sin llave

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando se abre la puerta del conductor mientras la llave de contacto está en la posición de ACCESORIOS I. 	<ul style="list-style-type: none"> Gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO 0 y, a continuación, retire la llave.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando se abre la puerta del conductor mientras la llave de contacto está en la posición de BLOQUEO 0. 	<ul style="list-style-type: none"> Retire la llave del contacto.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la llave de contacto se cambia a la posición de ACCESORIOS I desde la posición de CONTACTO II. (La puerta del conductor está cerrada). 	—

Modelos sin sistema de acceso sin llave con caja de cambios manual

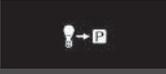
Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición de ARRANQUE III sin pisar el pedal de embrague. 	<ul style="list-style-type: none"> Gire el interruptor de encendido pisando el pedal del embrague.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece en cuanto se detecta un problema en el sistema de acceso sin llave o en el sistema de arranque sin llave. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece constantemente - El vehículo debe revisarse en un concesionario.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece al cerrar la puerta con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO sin que el mando a distancia sin llave esté en el interior del vehículo. 	<ul style="list-style-type: none"> • El mensaje desaparece cuando el mando a distancia sin llave está de nuevo dentro del vehículo y cierra la puerta. ➤ Recordatorio de mando a distancia sin llave P. 220
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando la pila del mando a distancia sin llave se está agotando. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya la pila cuanto antes. ➤ Sustitución de la pila de botón P. 718

Modelos con sistema de acceso sin llave

Mensaje	Condición	Explicación
<p>Modelos con transmisión variable continua</p>  <p>Modelos con transmisión manual</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando se ajusta el modo de alimentación en la posición ACCESORIOS o CONTACTO. <p>Modelo con volante a la derecha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aparece después de desbloquear y abrir la puerta del conductor. 	<p>➤ Arranque del motor P. 517</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando el modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS. • Aparece cuando se abre la puerta del conductor con el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS. 	<p>—</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón ENGINE START/STOP dos veces con el pie levantado del pedal de freno (transmisión automática) o del pedal de embrague (transmisión manual) para cambiar el modo de alimentación a la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si la pila del mando a distancia de acceso sin llave no tiene carga suficiente para arrancar el motor o si la llave no está dentro del rango de cobertura para arrancar el motor. El avisador acústico suena seis veces. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el mando a distancia sin llave en la parte delantera del botón ENGINE START/STOP para tocarlo. <p>➤ Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando P. 744</p>

Modelos con sistema de acceso sin llave		
Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el volante está bloqueado. 	<ul style="list-style-type: none"> Mueva el volante a la izquierda y a la derecha mientras pulsa el botón ENGINE START/STOP.
<p>Modelos con transmisión variable continua</p>  <p>(ámbar)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Aparece al pulsar el botón ENGINE START/STOP para detener el motor sin que la palanca de cambios esté en la posición P. 	<ul style="list-style-type: none"> Mueva la palanca de cambios a P y, a continuación, pulse el botón ENGINE START/STOP dos veces.
<p>Modelos con transmisión variable continua</p>  <p>(blanco)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si pulsa el botón ENGINE START/STOP y el freno de estacionamiento no está activado o la palanca de cambios está en la posición N. 	<ul style="list-style-type: none"> Mueva la palanca de cambios a la posición P y ponga en marcha el motor.
 <p>(blanco)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el freno de estacionamiento se desactiva mientras el modo de alimentación se encuentra en la posición de CONTACTO. 	<ul style="list-style-type: none"> Aplique el freno de estacionamiento y, a continuación, arranque el motor de la manera habitual. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Freno de estacionamiento P. 629 ➤ Arranque del motor P. 517
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si pulsa el botón ENGINE START/STOP mientras el vehículo está en movimiento. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Parada de emergencia del motor P. 745

Modelos con parada automática en ralentí

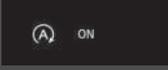
Mensaje	Condición	Explicación
 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el motor no se vuelve a arrancar automáticamente por los siguientes motivos: <ul style="list-style-type: none"> - El capó está abierto. - Hay un problema en el sistema que desactiva la parada automática en ralentí. 	<ul style="list-style-type: none"> Siga el procedimiento normal para arrancar el motor. <ul style="list-style-type: none"> ► Arranque del motor P. 514, 517
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece al mover la palanca de cambios de [N] a cualquier otra posición sin pisar el pedal del embrague mientras el sistema de parada automática al ralentí está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> El motor no arrancará, incluso cuando la carga de la batería se agote. Seleccione [N] para evitar que la carga de la batería se agote. <ul style="list-style-type: none"> ► Parada automática en ralentí P. 532
 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece de color blanco cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de ARRANQUE [III]*1 antes de pisar el pedal de embrague a fondo. Aparece de color ámbar cuando las siguientes condiciones se mantienen mientras la parada automática en ralentí está activada: <ul style="list-style-type: none"> - No lleva puesto el cinturón de seguridad. - La palanca de cambios está en cualquier posición excepto en [N]. 	<ul style="list-style-type: none"> Pise el pedal de embrague. Pise el pedal de embrague. Póngase el cinturón de seguridad de inmediato y mantenga la palanca de cambios en posición [N] la próxima vez que se active la parada automática en ralentí.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

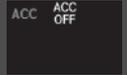
Modelos con parada automática en ralentí

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando no se activa la parada automática en ralentí por algún motivo. • Aparece cuando el motor se arranca de nuevo automáticamente. • Aparece cuando la temperatura de la batería es aproximadamente de 5 °C o inferior. 	<p>➤ La parada automática en ralentí se activa cuando: P. 534</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando no se activa la parada automática en ralentí porque la temperatura del refrigerante del motor es baja o alta. 	<p>➤ La parada automática en ralentí no se activa cuando: P. 534</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando no se activa la parada automática en ralentí porque se está utilizando el sistema de control de climatización y la diferencia entre la temperatura fijada y la temperatura interior real es considerable. • Aparece cuando el sistema se encuentra en las siguientes condiciones mientras se activa la parada automática en ralentí: <ul style="list-style-type: none"> - El climatizador está funcionando y hay una diferencia notable entre la temperatura fijada y la temperatura interior real. - La humedad en el interior es alta. 	<p>➤ La parada automática en ralentí se activa cuando: P. 534</p> <ul style="list-style-type: none"> • El motor vuelve a arrancar automáticamente tras unos segundos.

Modelos con parada automática en ralentí

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando no se activa la parada automática al ralentí porque el nivel de carga de la batería es bajo. • Aparece cuando la batería tiene un rendimiento bajo. • Aparece cuando el sistema se encuentra en las siguientes condiciones mientras se activa la parada automática en ralentí: <ul style="list-style-type: none"> - El nivel de carga de la batería es bajo. 	<p>► Parada automática en ralentí P. 532</p> <ul style="list-style-type: none"> • El motor vuelve a arrancar automáticamente tras unos segundos.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando activa el sistema de parada automática en ralentí. 	<p>► Parada automática en ralentí P. 532</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando se abre el capó. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre el capó.

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si las luces de carretera automáticas presentan algún problema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Accione el interruptor de los faros manualmente. • Si está conduciendo con las luces de carretera cuando esto sucede, los faros cambiarán a luces de cruce.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si algún objeto cubre la tapa del sensor de radar e impide que el sensor detecte un vehículo precedente. • Puede aparecer al conducir con condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, niebla, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando el sensor de radar se ensucie, detenga el vehículo en un lugar seguro y elimine la suciedad con un paño suave. • Solicite al concesionario que revise el vehículo si el mensaje no desaparece incluso después de limpiar la tapa del sensor. <ul style="list-style-type: none"> ► Sensor de radar P. 628 ► Honda Sensing P. 558
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si la temperatura en el interior de la cámara del sensor delantero es demasiado alta y algunos sistemas de asistencia al conductor no se pueden activar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice el sistema de control de climatización para enfriar la cámara. • Desaparece - La cámara se ha enfriado y los sistemas se activan con normalidad. <ul style="list-style-type: none"> ► Cámara del sensor delantero P. 626 ► Honda Sensing P. 558
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si el área alrededor de la cámara del sensor delantero está cubierta con suciedad, barro, etc., y se impide la detección de un vehículo situado delante. • Puede aparecer al conducir con condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, niebla, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando el parabrisas se ensucie, detenga el vehículo en un lugar seguro y elimine la suciedad con un paño suave. • Lleve su vehículo a un concesionario para lo revisen si después de haber limpiado la zona alrededor de la cámara no desaparece el mensaje. <ul style="list-style-type: none"> ► Cámara del sensor delantero P. 626 ► Honda Sensing P. 558

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando el sistema calcula que un vehículo se va a colocar delante del suyo por la derecha y disminuye la velocidad de su vehículo en función de la del vehículo que le adelanta. 	<ul style="list-style-type: none"> • El sistema mantiene automáticamente una distancia segura respecto al vehículo que supone que le va a adelantar. <ul style="list-style-type: none"> ► Activación del sistema P. 588, 603
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando el sistema calcula que un vehículo se va a colocar delante del suyo por la izquierda y disminuye la velocidad de su vehículo según la del vehículo que le adelanta. 	<ul style="list-style-type: none"> • El sistema mantiene automáticamente una distancia segura respecto al vehículo que supone que le va a adelantar. <ul style="list-style-type: none"> ► Activación del sistema P. 588, 603
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando el ACC se ha cancelado automáticamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Puede reanudar la velocidad programada una vez que mejore la condición que causó la cancelación del ACC. Pulse el botón RES/+. <ul style="list-style-type: none"> ► Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ► Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589

* No disponible en todos los modelos

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede es demasiado corta mientras el ACC está en funcionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC se ha desactivado automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando se pulsa el botón -/SET mientras la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede es demasiado corta. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
Modelos con transmisión variable continua  (blanco)	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado mientras el vehículo se detiene automáticamente en respuesta al ACC. Aparece cuando se pulsa el botón -/SET mientras el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC se ha desactivado automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si la función de control de tracción o VSA está activada mientras el ACC está en funcionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC se ha desactivado automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
Modelos con transmisión manual 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando se pulsa el botón RES/+ o -/SET con el vehículo en movimiento y se pisa el pedal de freno. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
Modelos con transmisión manual 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando se pulsa el botón RES/+ o -/SET con el vehículo en movimiento y se pisa el pedal de embrague. Aparece cuando se acciona el pedal del embrague durante demasiado tiempo mientras el ACC está en funcionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589 El ACC se ha desactivado automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589

* No disponible en todos los modelos

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la velocidad del vehículo es demasiado alta para poder programar el ACC. 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca la velocidad y, a continuación, programe el ACC. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el ACC se cancela debido a una velocidad del vehículo demasiado alta. 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca la velocidad y, a continuación, restablezca el ACC. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
	<p>Modelos con transmisión manual</p> <ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la velocidad del vehículo es demasiado baja para poder programar el ACC. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumente la velocidad y, a continuación, programe el ACC. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
	<p>Modelos con transmisión manual</p> <ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el ACC se cancela debido a una velocidad del vehículo demasiado baja. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumente la velocidad y, a continuación, restablezca el ACC. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC)* P. 589
<p>Modelos con transmisión variable continua</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el vehículo que le precede reanuda la marcha, después de que su vehículo se haya detenido automáticamente en respuesta al ACC. 	<ul style="list-style-type: none"> Pulse el botón RES/+ o -/SET, o pise el pedal del acelerador para reanudar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572

Mensaje	Condición	Explicación
Modelos con transmisión variable continua 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la palanca de cambios se coloca en una posición que no sea D o S mientras el ACC está en funcionamiento. Aparece cuando se pulsa el botón -/SET mientras la palanca de cambios se encuentra en una posición que no es D ni S. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC se ha desactivado automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572
Modelos con transmisión variable continua  	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el vehículo se detiene en una pendiente muy pronunciada mientras el ACC está en funcionamiento. Aparece cuando se pulsa el botón -/SET mientras el vehículo está detenido en una pendiente muy pronunciada. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC se ha desactivado automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572
Modelos con transmisión variable continua 	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando se acciona automáticamente el freno de estacionamiento mientras el ACC está en funcionamiento. Aparece cuando se pulsa el botón -/SET mientras se acciona el freno de estacionamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> El ACC se ha desactivado automáticamente. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Freno de estacionamiento P. 629 El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Freno de estacionamiento P. 629

* No disponible en todos los modelos

Mensaje	Condición	Explicación
<p>Modelos con transmisión variable continua</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando se pulsa el botón –/SET con el vehículo en movimiento y se pisa el pedal de freno. 	<ul style="list-style-type: none"> • El ACC no se puede ajustar. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572
<p>Modelos con transmisión variable continua</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si se cancela el ACC cuando su vehículo se detiene automáticamente en respuesta al ACC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pise inmediatamente el pedal de freno.
	<ul style="list-style-type: none"> • Parpadea cuando el sistema detecta una posible colisión con el vehículo que le precede. Suena el avisador acústico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tome las medidas adecuadas para evitar una colisión (accione el freno, cambie de carril, etc.). <ul style="list-style-type: none"> ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* P. 572 ➤ Control de cruceo adaptativo (ACC)* P. 589 ➤ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) P. 561

Mensaje	Condición	Explicación
 <p>(ámbra)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando el vehículo empieza a virar fuera del carril detectado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tome el control del volante y mantenga el vehículo en el centro del carril. El mensaje desaparecerá después de un momento. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 604 ➤ Sistema de aviso de salida de carril P. 612
 <p>(rojo)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece si el conductor solo apoya las manos en el volante o no lo sujeta en absoluto y el vehículo empieza a virar fuera del carril detectado. También sonará un avisador acústico. • Parpadea si el conductor solo apoya las manos en el volante o no lo sujeta en absoluto. También sonará un avisador acústico. Si el conductor sigue conduciendo de este modo, el avisador acústico cambiará a un solo pitido largo y el LKAS se desactivará. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tome el control del volante y mantenga el vehículo en el centro del carril. El mensaje desaparecerá después de un momento. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 604 • Tome el control del volante; el mensaje desaparecerá. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 604
 <p>(blanco)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece cuando es probable que el vehículo se salga de un carril detectado. El sistema de aviso de salida de carril también dirige el vehículo para ayudarle a permanecer en su carril de conducción. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tome el control del volante y mantenga el vehículo en el centro del carril. El mensaje desaparecerá después de un momento. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Sistema de aviso de salida de carril P. 612

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando el LKAS está en funcionamiento o cuando se pulsa el botón de LKAS pero hay un problema con un sistema relacionado con el LKAS. El sistema LKAS se cancela automáticamente. El avisador acústico suena simultáneamente si se ha seleccionado como opción personalizada. 	<ul style="list-style-type: none"> Si se enciende cualquier otro testigo del sistema como, por ejemplo, VSA, ABS y sistema de frenos, lleve a cabo la acción apropiada. <p>► Testigos P. 98</p>

Modelos con portón trasero eléctrico

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si existe algún problema en el sistema del portón trasero eléctrico. 	<ul style="list-style-type: none"> Abra o cierre el portón trasero eléctrico manualmente. El vehículo debe revisarse en un concesionario.

Modelos con sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece si hay un problema con el sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente. 	<ul style="list-style-type: none"> En este estado, el motor impulsa únicamente las ruedas delanteras. El vehículo debe revisarse en un concesionario.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece cuando la temperatura diferencial es demasiado alta. 	<ul style="list-style-type: none"> Deténgase en un lugar seguro, cambie a la posición P y haga funcionar el motor en ralentí hasta que el testigo se apague. Si el mensaje no desaparece, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen. <p>► Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente* P. 550</p>

Indicadores

Los indicadores incluyen el velocímetro, el cuentarrevoluciones, el testigo de combustible y los testigos correspondientes. Se muestran cuando el interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO ^{*1}.

Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción en km/h o mph.

Tacómetro

Muestra el número de revoluciones por minuto del motor.

Testigo de combustible

Indica la cantidad de combustible que queda en el depósito de combustible.

Indicador de temperatura

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Velocímetro

Pulse el botón  (Pantalla/información) repetidamente hasta que se muestre el icono  en la interfaz de información para el conductor. Pulse **ENTER** y, a continuación, púselo y manténgalo pulsado. La lectura del velocímetro y las mediciones mostradas cambian entre km/h y mph.

Testigo de combustible

AVISO

Se debe repostar cuando la lectura se acerque a . Si el combustible se agota, puede producir fallos de encendido en el motor, lo que es perjudicial para el catalizador.

La cantidad real de combustible que queda puede diferir de la indicada por la lectura del testigo de combustible.

Indicador de temperatura

AVISO

Si se conduce el vehículo cuando la barra del indicador de temperatura está en la zona superior, el motor puede resultar gravemente dañado. Estacione el vehículo de forma segura en el arcén y espere a que la temperatura del motor se normalice.

 **Sobrecalentamiento** P. 749

Interfaz de información para el conductor

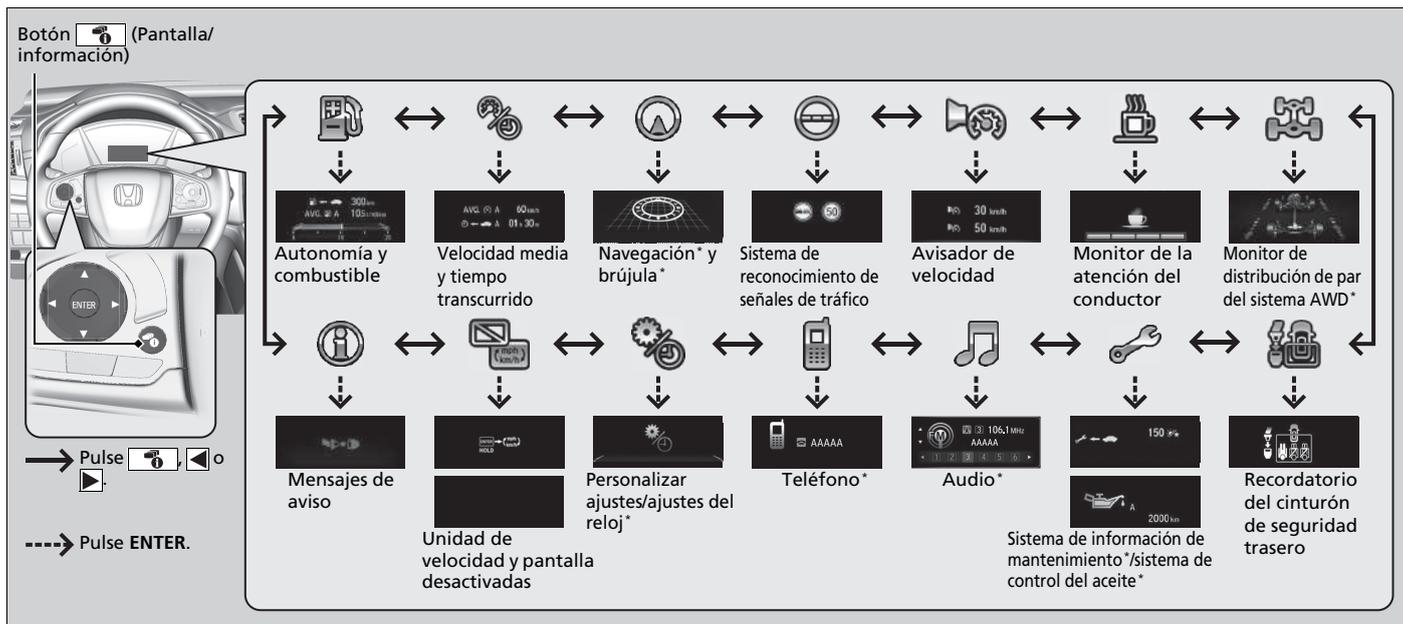
La interfaz de información para el conductor muestra el odómetro, el cuentakilómetros parcial, el indicador de temperatura exterior y otros indicadores.

También muestra mensajes importantes, como advertencias y otro tipo de información útil.

■ Cambio de la pantalla

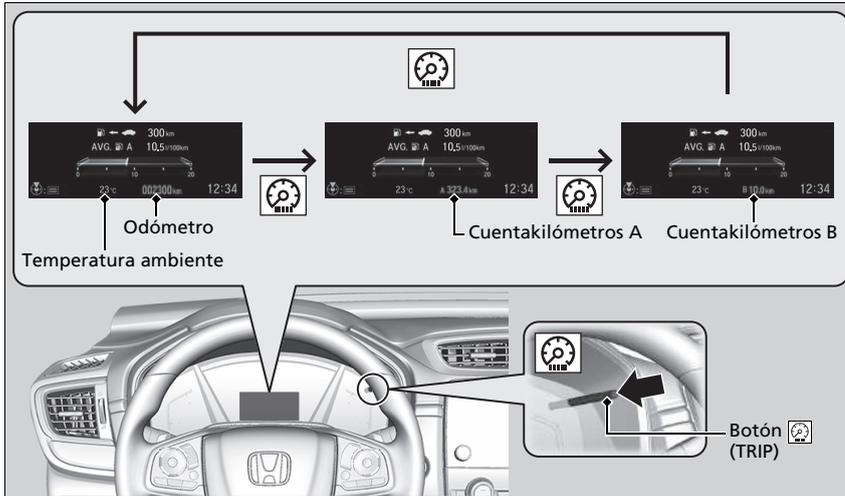
■ Pantallas principales

Pulse el botón (Pantalla/información) y, a continuación, pulse o para cambiar la pantalla. Pulse **ENTER** para ver información detallada.



■ Ordenador de a bordo

Pulse el botón  (TRIP) para cambiar la pantalla.



■ Odómetro

Muestra el número total de kilómetros que el vehículo ha acumulado.

■ Cuentakilómetros parcial

Muestra el número total de kilómetros recorridos desde la última puesta a cero. Los cuentakilómetros A y B se pueden utilizar para medir 2 recorridos independientes.

■ Puesta a cero del cuentakilómetros parcial

Para poner a cero un cuentakilómetros, cuando se muestre en la pantalla mantenga pulsado el botón . El cuentakilómetros parcial se reajusta a **0.0**.

■ Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible estimado de cada cuentakilómetros parcial en l/100 km o mpg. La pantalla se actualiza a intervalos fijos. Cuando se pone a cero el cuentakilómetros parcial, también lo hace el consumo medio de combustible.

■ Autonomía

Muestra la distancia estimada que se puede recorrer con el combustible que queda. La distancia se calcula a partir del consumo de combustible en recorridos anteriores.

■ Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido desde la última vez que se pusieron a cero los cuentakilómetros A o B.

■ Velocidad media

Muestra la velocidad media en km/h o mph desde la última puesta a cero del cuentakilómetros parcial A o B.

» Cuentakilómetros parcial

Cambie del cuentakilómetros parcial A al B y viceversa pulsando el botón .

» Consumo medio de combustible

Puede cambiar cuándo se pone a cero el consumo medio de combustible.

 **Funciones configurables** P. 158, 413

» Tiempo transcurrido

Puede cambiar cuándo se pone a cero el tiempo transcurrido.

 **Funciones configurables** P. 158, 413

» Velocidad media

Puede cambiar cuándo se pone a cero la velocidad media.

 **Funciones configurables** P. 158, 413

■ Testigo de consumo instantáneo de combustible

Muestra el consumo instantáneo de combustible en forma de gráfico de barras, en l/100 km o mpg.

■ Sistema de información de mantenimiento *

Muestra el sistema de información de mantenimiento.

► **Sistema de información de mantenimiento** * P. 662

■ Sistema de control del aceite *

Muestra el sistema de control del aceite.

► **Sistema de control del aceite** * P. 667

■ Recordatorio del cinturón de seguridad trasero

Aparece cuando se abrocha o desabrocha alguno de los cinturones de seguridad traseros.

■ Temperatura ambiente

Muestra la temperatura exterior en grados centígrados.

Si la temperatura exterior ha sido inferior a 3 °C en el momento de girar el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO ^{*1}, el testigo de temperatura exterior parpadea durante diez segundos.

■ Ajuste de la pantalla de temperatura exterior

Ajuste la lectura de la temperatura ± 3 °C como máximo si dicha lectura parece incorrecta.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

►► Temperatura ambiente

El sensor de temperatura se encuentra en el parachoques delantero.

El calor que desprende la calzada y los gases de escape de otro vehículo pueden afectar a la lectura de la temperatura cuando el vehículo circula a menos de 30 km/h.

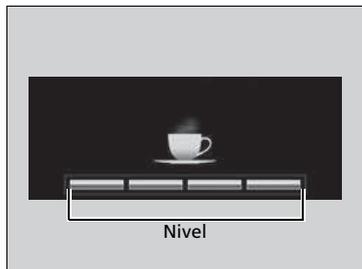
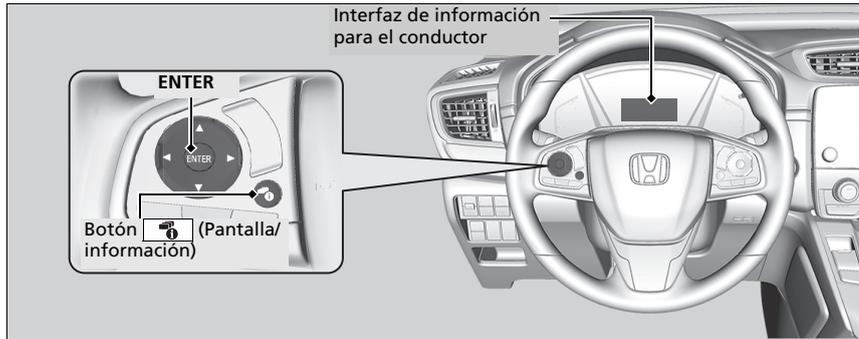
La pantalla puede tardar varios minutos en actualizarse una vez que la lectura de la temperatura se ha estabilizado.

Corrija la temperatura con las funciones personalizadas de la interfaz de información para el conductor o la pantalla de información del sistema de sonido.

► **Funciones configurables** P. 158, 413

■ Monitor de la atención del conductor

El monitor de atención del conductor analiza las acciones sobre el volante para determinar si el vehículo se está conduciendo de manera coherente o por una persona somnolienta o distraída. Si se determina que el vehículo se está conduciendo de esa forma, se muestra el grado de la atención del conductor en la interfaz de información para el conductor.



Al pulsar el botón  (Pantalla/información), se iluminan de color blanco las barras de la interfaz de información para el conductor para indicar el grado de atención del conductor.

➤ **Cambio de la pantalla** P. 148

☞ Monitor de la atención del conductor

El monitor de la atención del conductor no puede detectar en todo momento si el conductor está cansado o distraído. Independientemente de la información proporcionada por el sistema, si está cansado, deténgase en un lugar seguro y descansa el tiempo que necesite.



Si el número de barras disminuye a dos, el monitor de la atención del conductor mostrará una taza de café de color blanco (sin las barras) para advertir al conductor de que su nivel de atención es bajo.



Si el número de barras disminuye a una, sonará un pitido, el volante vibrará y la taza de café se mostrará de color ámbar para avisar al conductor de que necesita descansar ya que su nivel de atención es muy bajo.

Si la taza de café se enciende de color ámbar, deténgase en un lugar seguro y descanse el tiempo necesario.

La taza de café de color ámbar desaparecerá cuando se pulse el botón **ENTER** o cuando el sistema determine que la conducción es normal.

Si el conductor no descansa y el monitor sigue detectando que está muy cansado, la taza de café se encenderá de nuevo de color ámbar tras 15 minutos aproximadamente, se emitirá un pitido y el volante vibrará.

Las advertencias no aparecen si la duración del viaje es de 30 minutos o menos.

■ El monitor de la atención del conductor se restablece en los casos siguientes

- El motor se apaga.
- El conductor se desabrocha el cinturón de seguridad y abre la puerta mientras el vehículo está parado.

■ Para que el monitor de la atención del conductor funcione

- El vehículo debe circular a una velocidad superior a 40 km/h.
- El testigo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) debe estar apagado.

■ Es posible que el monitor de la atención del conductor no funcione en las circunstancias siguientes en función de las condiciones de conducción u otros factores.

- La función de aviso de desvío del carril del sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) está activada.
 - **Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)** P. 604
- La carretera está en mal estado, por ejemplo, la superficie no está pavimentada o presenta baches.
- Hay mucho viento.
- El conductor conduce el vehículo con frecuencia de forma agresiva, por ejemplo, cambia de carril o acelera.

■ Personalización

Puede cambiar los ajustes del monitor de atención del conductor. Seleccione **Alerta táctil y sonora**, **Solo alerta táctil/Alerta táctil** u **OFF/Off**.

- **Funciones configurables** P. 158, 413

►► Para que el monitor de la atención del conductor funcione

Las barras de la interfaz de información para el conductor permanecerán atenuadas a menos que el monitor de la atención del conductor esté en funcionamiento.

Monitor de distribución de par del sistema AWD*



Los indicadores de la pantalla indican la cantidad de par que se transmite a las ruedas delantera derecha, delantera izquierda, trasera derecha y trasera izquierda.

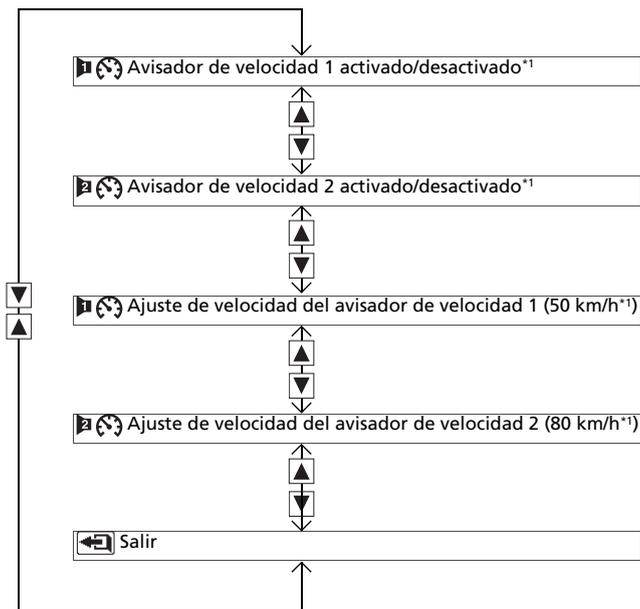
► **Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente*** P. 550

* No disponible en todos los modelos

■ Avisador de velocidad

Permite activar el avisador de velocidad y cambiar el ajuste de esta.

Cada vez que pulsa el botón ▲/▼, el ajuste del avisador de velocidad cambia del modo siguiente:



*1: Ajuste predeterminado

■ Indicaciones paso a paso*

Muestra las indicaciones paso a paso hasta su destino conjuntamente con el sistema de navegación.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

■ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Muestra el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.

➤ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 618

■ Sonido*

Muestra la información de sonido actual.

➤ **Funcionamiento básico del sistema de sonido** P. 332

■ Teléfono*

Muestra la información del teléfono actual.

➤ **Sistema de teléfono manos libres** P. 462

☒ Indicaciones paso a paso*

La interfaz de información para el conductor muestra una brújula cuando no se utilizan las instrucciones de ruta.

Puede seleccionar si el navegador paso a paso aparece o no durante las instrucciones de ruta.

➤ **Funciones configurables** P. 158, 413

* No disponible en todos los modelos

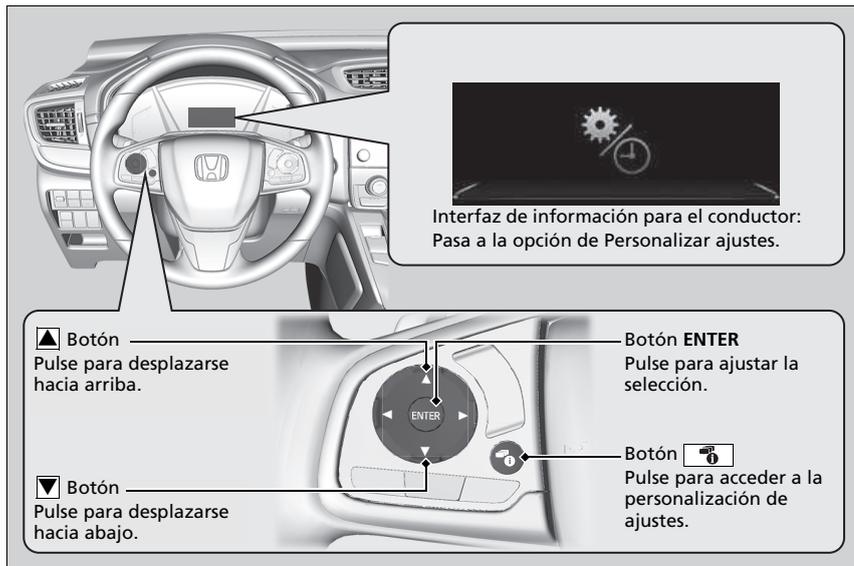
Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

■ Funciones configurables

Utilice la interfaz de información para el conductor para personalizar determinadas funciones.

■ Personalización

Seleccione la pantalla  (Personalizar ajustes) pulsando el botón  mientras el interruptor de encendido se encuentra en la posición de CONTACTO , el vehículo está detenido por completo y el freno de estacionamiento está aplicado. Seleccione  y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



►► Funciones configurables

Para personalizar otras funciones, pulse el botón / .

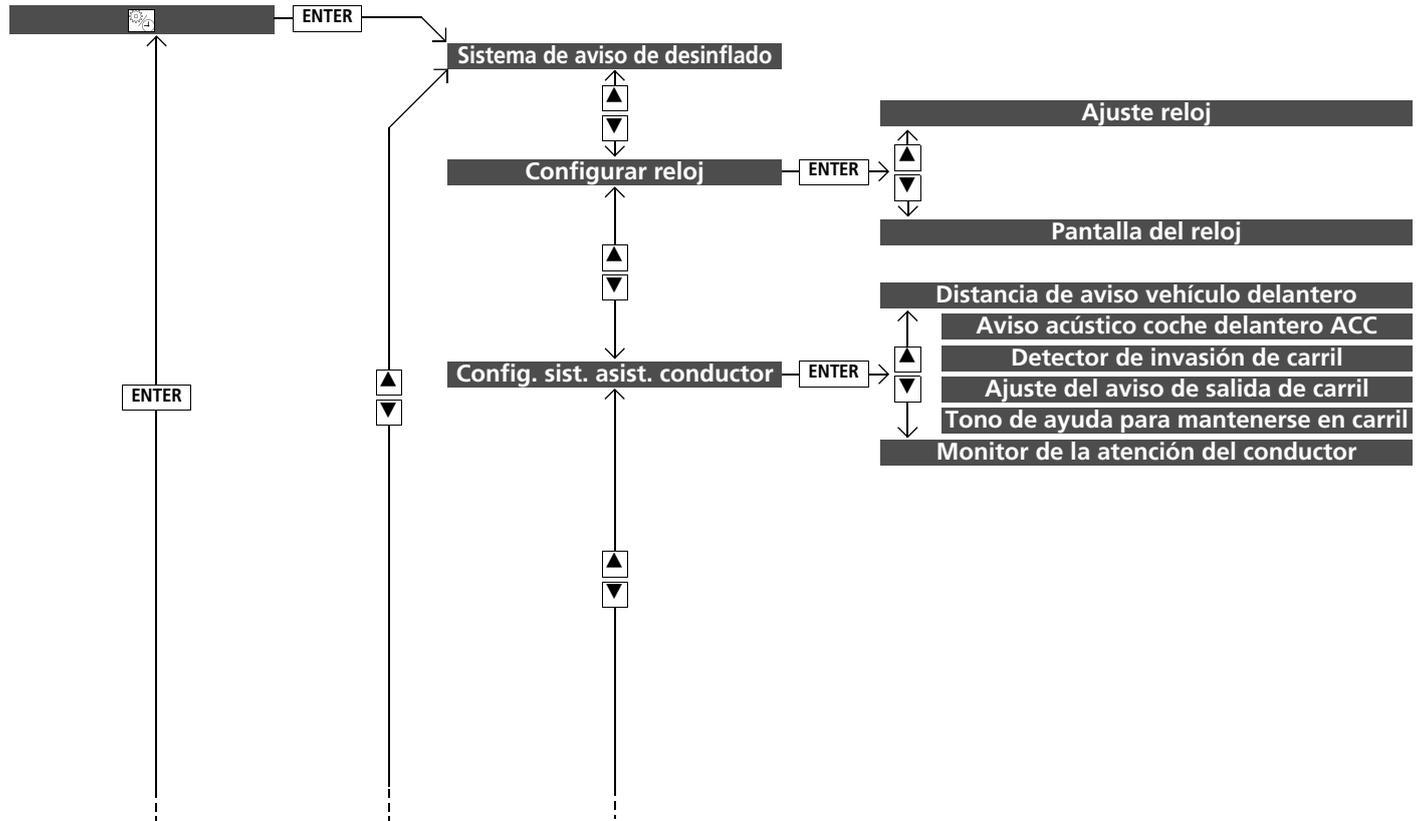
► **Lista de opciones configurables** P. 162

► **Ejemplo de los ajustes de personalización**
P. 168

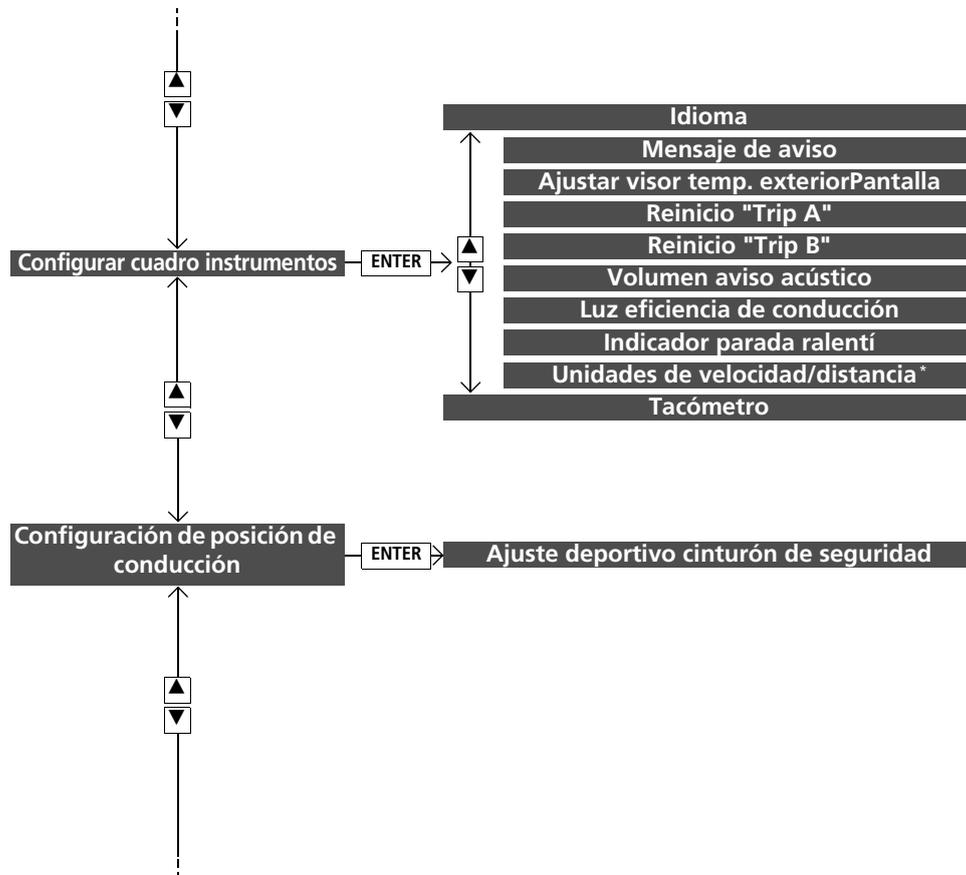
Cuando personalice la configuración, aplique el freno de estacionamiento.

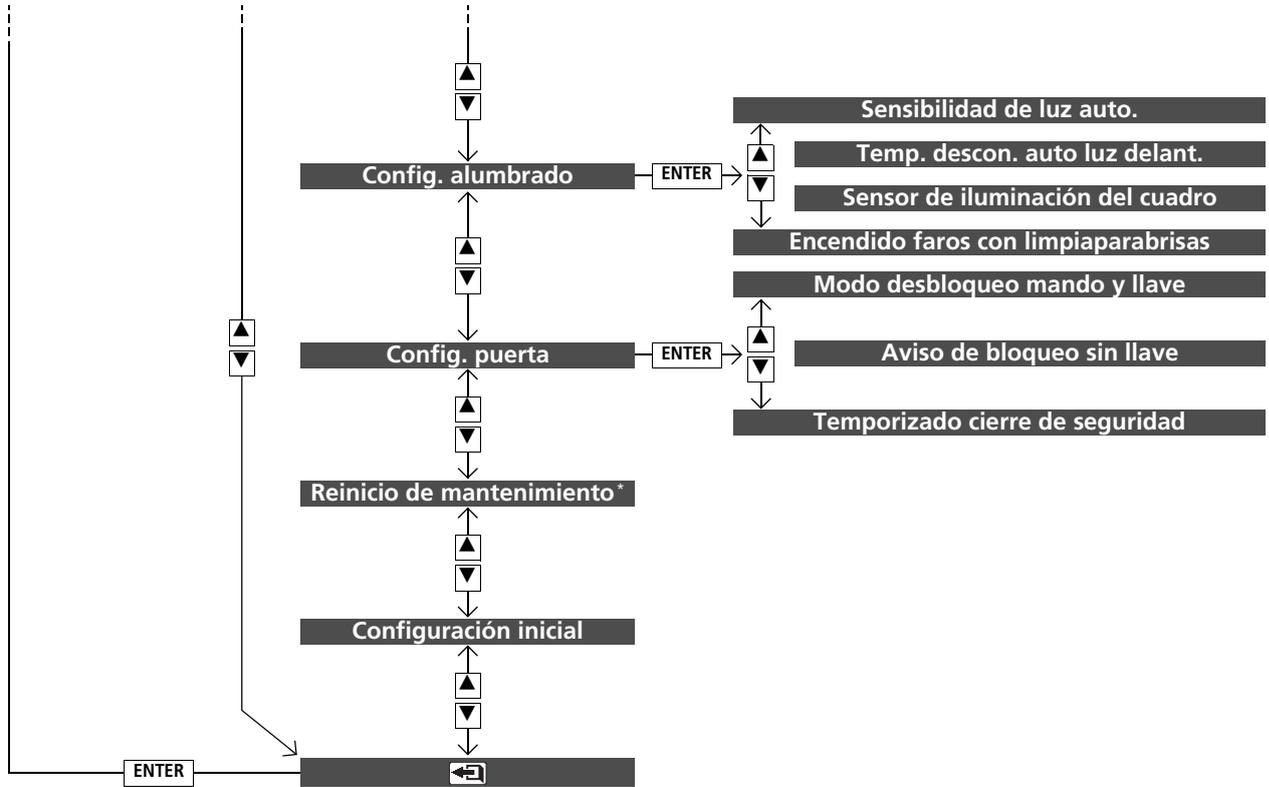
■ **Flujo de personalización**

Pulse el botón .



Panel de instrumentos





Panel de Instrumentos

* No disponible en todos los modelos

■ Lista de opciones configurables

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Sistema de aviso de desinflado	—	Permite iniciar el sistema de aviso de desinflado.	Inicializar/Cancelar
Configurar reloj	Ajuste reloj	Ajusta la hora. <input checked="" type="checkbox"/> Ajuste del reloj P. 176	—
	Pantalla del reloj	Ajusta la hora en formato de 24 horas, 12 horas o apagada.	24h/12h*1/OFF

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Config. sist. asist. conductor	Distancia de aviso vehículo delantero	Cambia la distancia a la cual el CMBS genera alertas.	Lejos/Normal^{*1}/Cerca
	Aviso acústico coche delantero ACC	Hace que el sistema emita una señal cuando detecta un vehículo o si el vehículo se sale del alcance del ACC.	ON/OFF^{*1}
	Detector de invasión de carril	Enciende o apaga la función Detector de invasión de carril.	ON^{*1}/OFF
	Ajuste del aviso de salida de carril	Cambia el ajuste del sistema de aviso de salida de carril.	Normal^{*1}/Retardado/Solo aviso/Anticipado
	Tono de ayuda para mantenerse en carril	Ocasiona que el sistema suene cuando el LKAS se suspende.	ON/OFF^{*1}
	Monitor de la atención del conductor	Cambia el ajuste para el monitor de la atención del conductor.	Alerta táctil y sonora^{*1}/Solo alerta táctil/Desactivado

* 1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Configurar cuadro instrumentos	Idioma	Permite cambiar el idioma que se muestra.	English¹/Français/Español/Deutsch/Italiano/Português/PYCK??/Suomi/Norsk/Svenska/Dansk/Nederlands/Polski/Türk
	Mensaje de aviso	Permite seleccionar si se visualizan o no mensajes de aviso.	ON/OFF^{*1}
	Ajustar visor temp. exteriorPantalla	Permite ajustar la indicación de temperatura en unos grados.	-3°C ~ ±0°C^{*1} ~ +3°C
	Reinicio "Trip A"	Permite cambiar el ajuste de la puesta a cero del cuentakilómetros parcial A, el consumo medio de combustible A, la velocidad media A y el tiempo transcurrido A.	Al repostar lleno/Al quitar el contacto/Reinicio manual^{*1}
	Reinicio "Trip B"	Permite cambiar el ajuste de la puesta a cero del cuentakilómetros parcial B, el consumo medio de combustible B, la velocidad media B y el tiempo transcurrido B.	Al repostar lleno/Al quitar el contacto/Reinicio manual^{*1}

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Configurar cuadro instrumentos	Volumen aviso acústico	Cambia el volumen de la alarma, como avisadores acústicos, avisos, sonido de los intermitentes, etc.	MAX/MID*1/MIN
	Luz eficiencia de conducción	Permite activar o desactivar la función de medidor de conducción ecológica.	ON*1/OFF
	Indicador parada ralentí	Selecciona si se activará o no la pantalla de parada automática en ralentí.	ON*1/OFF
	Unidades de velocidad/ Distancia	Selecciona las unidades del ordenador de viaje.	Modelo con volante a la izquierda mph-miles/km/h·km*1 Modelo con volante a la derecha mph-miles*1/km/h·km
	Tacómetro	Selecciona si el tacómetro se muestra en la interfaz de información del conductor.	ON*1/OFF
Configuración de posición de conducción	Ajuste deportivo cinturón de seguridad	Permite activar y desactivar el ajuste de tensión automática del cinturón de seguridad para el pretensor electrónico del cinturón de seguridad.	ON*1/OFF

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Config. alumbrado	Sensibilidad de luz auto.	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces interiores después de cerrar las puertas.	60seg/30seg^{*1}/15seg
	Temp. descon. auto luz delant.	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces exteriores después de cerrar la puerta del conductor.	60seg/30seg/15seg^{*1}/0seg
	Sensor de iluminación del cuadro	Cambia la sensibilidad del brillo del panel de instrumentos cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO .	Máx/Alta/Med^{*1}Baja/Min
	Encendido faros con limpiaparabrisas	Cambia los ajustes para el funcionamiento del limpiaparabrisas cuando los faros delanteros se enciendan automáticamente con el interruptor de los faros en la posición AUTO .	ON^{*1}/OFF

*1: Ajuste predeterminado

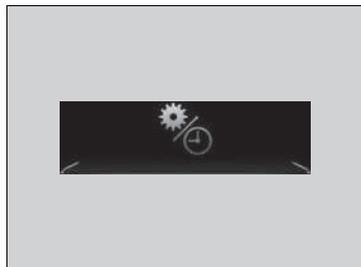
Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Config. puerta	Modo desbloqueo mando y llave	Ajusta si se desbloqueará la puerta del conductor o todas las puertas al accionar por primera vez el mando a distancia o la llave de contacto.	Solo puerta conductor*1/ Todas las puertas
	Aviso de bloqueo sin llave	BLOQUEO/DESBLOQUEO: las luces exteriores parpadean. BLOQUEO (2ª pulsación): el avisador acústico suena.	ON*1/OFF
	Temporizado cierre de seguridad	Cambia el tiempo que tardan las puertas en volver a bloquearse y el sistema de seguridad en ajustarse después de desbloquear el vehículo sin abrir ninguna puerta.	90seg/60seg/30seg*1
Reinicio de mantenimiento*	—	Cancela/restablece la pantalla del sistema de información de mantenimiento*/pantalla del sistema de control del aceite* si ha realizado el mantenimiento.	<p>Modelos con sistema de información de mantenimiento</p> <p>Cancelar/Todos los puntos/Punto A solamente/Punto B solamente/Punto 0 solamente/Punto 1 solamente/Punto 2 solamente/Punto 3 solamente/Punto 4 solamente/Punto 5 solamente/Punto 6 solamente/Punto 7 solamente/Punto 8 solamente/Punto 9 solamente</p> <p>Modelos con sistema de control del aceite</p> <p>Cancelar/Restablecer</p>
Configuración inicial	—	Cancela/restablece los ajustes personalizados a su valor predeterminado.	Correcto/Cancelar

*1: Ajuste predeterminado

* No disponible en todos los modelos

■ Ejemplo de los ajustes de personalización

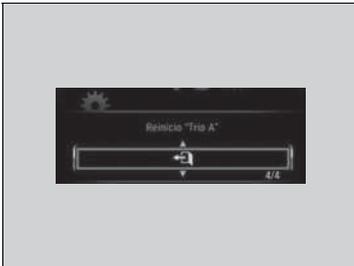
A continuación se muestran los pasos para cambiar el ajuste de **Reinicio "Trip A"** para **Al repostar lleno**. El ajuste por defecto de **Reinicio "Trip A"** es **Reinicio manual**.



1. Pulse el botón  para seleccionar  y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



2. Pulse el botón / hasta que **Configurar cuadro instrumentos** aparezca en la pantalla.
3. Pulse el botón **ENTER**.
 - **Idioma** aparece primero en la pantalla.



4. Pulse el botón / hasta que en la pantalla aparezca **Reinicio "Trip A"** y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
 - La pantalla cambia a la pantalla de configuración personalizada, en la que podrá seleccionar **Al repostar lleno**, **Al quitar el contacto**, **Reinicio manual** o  (Salir).

5. Pulse el botón /, seleccione **Al repostar lleno** y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
 - Aparece la pantalla **Al repostar lleno** y, a continuación, la pantalla regresa a la pantalla del menú de personalización.

6. Pulse el botón / hasta que aparezca  en la pantalla y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
7. Repita el paso 6 hasta volver a la pantalla normal.

Pantalla virtual en el parabrisas*

Muestra el tacómetro, el indicador de posición de la palanca de cambios*, el sistema de reconocimiento de señales de tráfico o el modo actual del ACC con LSF* junto con la velocidad del vehículo. Se muestran cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

Activación y desactivación de la pantalla virtual en el parabrisas: Pulse el botón HUD.

La pantalla se puede mover hacia arriba y hacia abajo para ajustarla a su línea de visión.

La pantalla virtual en el parabrisas se mostrará automáticamente al cambiar el modo de alimentación a la posición de CONTACTO si se encontraba activada la última vez que cambió el modo de alimentación a la posición de APAGADO.

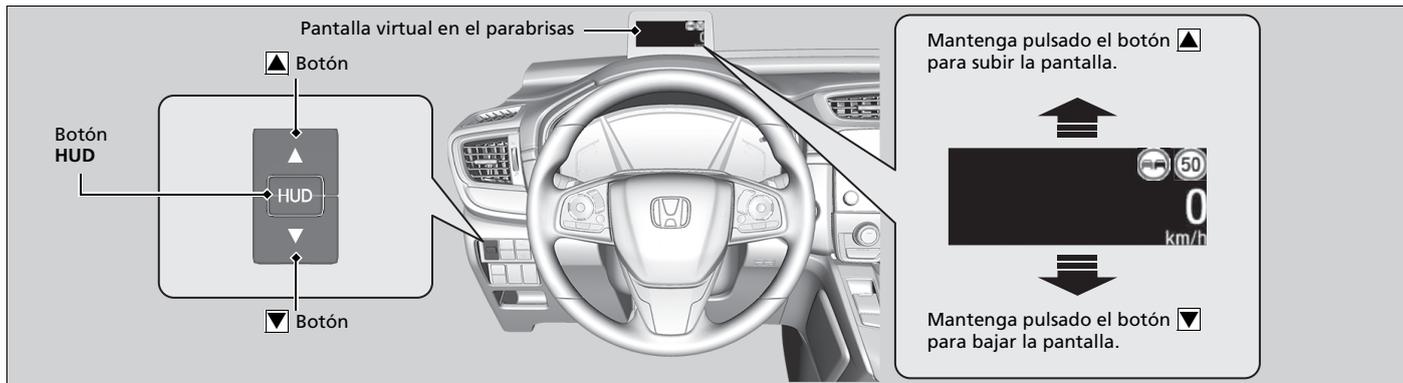
Subida o bajada de la pantalla virtual en el parabrisas: Mantenga pulsado el botón ▲ o ▼ hasta que se alcance la posición deseada.

► Pantalla virtual en el parabrisas*

Si la pantalla virtual en el parabrisas estaba activada la última vez que cambió el modo de alimentación a la posición de APAGADO, cuando lo cambie a la posición de CONTACTO, el ángulo de dicha pantalla se ajustará automáticamente según el valor almacenado en el sistema de memoria de posición de conducción.

No toque la pantalla de la pantalla virtual en el parabrisas ya que cuenta con un recubrimiento especial.

Cuando limpie la pantalla, primero quite la suciedad o el polvo con un soplador adecuado para limpiar objetivos de cámara. Luego, limpie el objetivo con cuidado con un paño especial para objetivos o un paño suave: no use productos de limpieza ni detergentes.





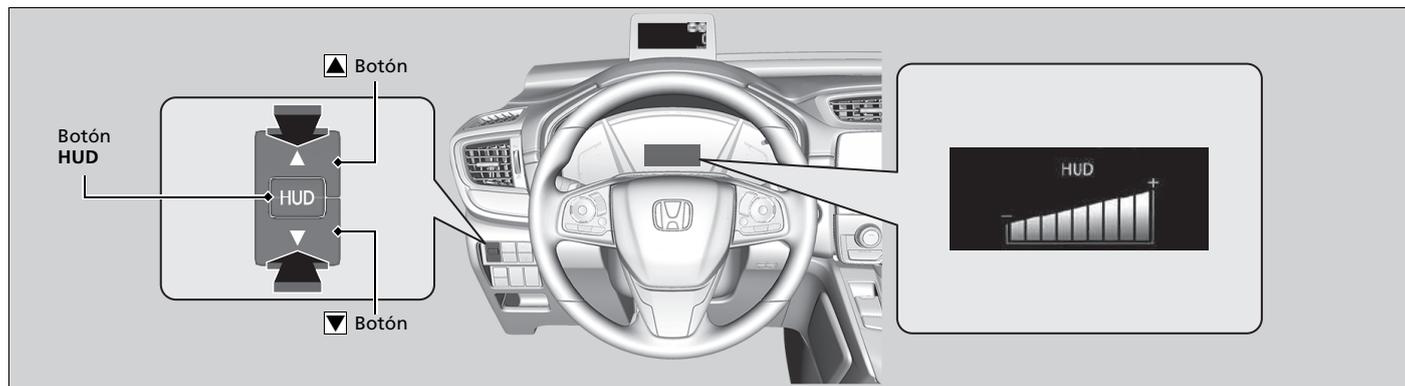
La pantalla también muestra las siguientes advertencias.

- **Testigo de mensaje del sistema:** aparece cuando se detecta un problema. Al mismo tiempo aparece un mensaje del sistema en la interfaz de información para el conductor.
 - **Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor** P. 122
- **Avisador de cambio involuntario de carril:** cuando el vehículo se acerca demasiado a las líneas delimitadoras del carril, aparece el avisador de cambio involuntario de carril.
 - **Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)** P. 604
- **Testigos de advertencia en la pantalla virtual en el parabrisas:** parpadean cuando aparece el mensaje en la interfaz de información del conductor.
 - **Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)** P. 561
 - **Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*** P. 572
 - **Control de crucero adaptativo (ACC)*** P. 589

* No disponible en todos los modelos

■ Ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas

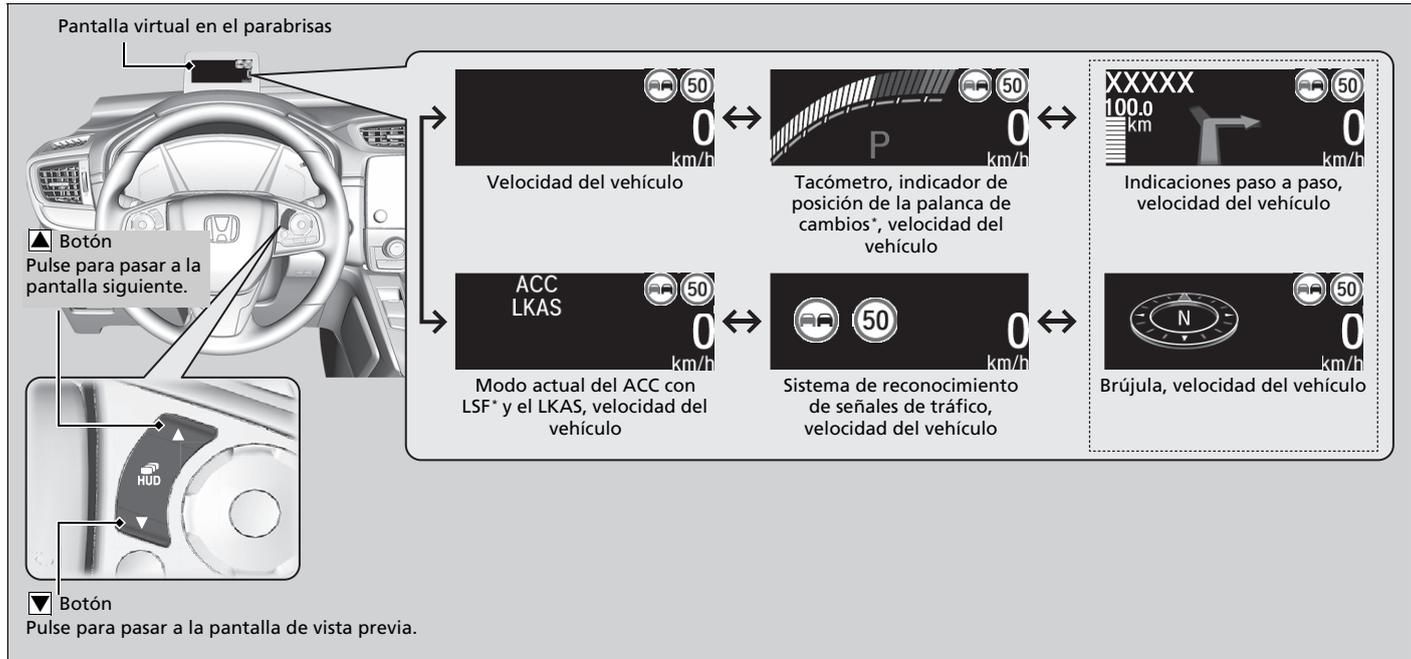
Mantenga pulsado el botón **HUD** durante unos segundos para activar el modo de ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas. Utilice el botón ▲ o ▼ para efectuar el ajuste.



■ Cambio del contenido de la pantalla virtual en el parabrisas

Para cambiar el número de elementos que aparecen junto a la velocidad del vehículo en la pantalla virtual en el parabrisas, realice lo siguiente:

Seleccione el contenido de la pantalla virtual en el parabrisas pulsando el botón ▲ / ▼ para cambiar la visualización.



* No disponible en todos los modelos

■ Velocidad del vehículo

Muestra la velocidad de conducción en km/h o mph.

■ Tacómetro

Muestra el número de revoluciones del motor en forma de gráfico de barras.

■ Indicador de posición de la palanca de cambios*

Muestra la posición actual de la palanca de cambios.

➤ **Indicador de posición de la palanca de cambios*** P. 102

■ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Muestra el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.

➤ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 618

■ Modo actual del ACC con LSF* y el LKAS

Muestra el modo actual del ACC con LSF* y el LKAS.

➤ **Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*** P. 572

➤ **Control de crucero adaptativo (ACC)*** P. 589

➤ **Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)** P. 604

■ Indicaciones paso a paso

Muestra las indicaciones paso a paso hasta su destino conjuntamente con el sistema de navegación.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

➤ Indicaciones paso a paso

La pantalla virtual en el parabrisas muestra una brújula cuando no se utilizan las instrucciones de ruta.

Puede seleccionar si el navegador paso a paso aparece o no durante las instrucciones de ruta.

➤ **Funciones configurables** P. 413

Mandos

En este capítulo se explica cómo manejar los diversos mandos necesarios para la conducción.

Reloj	176
Bloqueo y desbloqueo de las puertas	
Tipos de llaves y funciones	179
Potencia baja de la señal del mando a distancia de acceso sin llave*	181
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior	182
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior	189
Bloqueo de seguridad para niños	191
Apertura y cierre del portón trasero ...	192
Sistema de seguridad	
Sistema inmovilizador	204
Alarma del sistema de seguridad	205
Sensores de ultrasonido*	207

Sensor de inclinación*	208
Súper bloqueo*	209
Apertura y cierre de las ventanillas	210
Techo panorámico*	213
Funcionamiento de los mandos alrededor del volante	
Modelos sin sistema de acceso sin llave	
Interruptor de encendido	217
Modelos con sistema de acceso sin llave	
Botón ENGINE START/STOP	218
Comparación entre el interruptor de encendido y el modo de alimentación	221
Intermitentes	222
Interruptores de luces	223
Luces de curva activas*	226
Luces antiniebla	227

Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera)	229
Luces de conducción diurna	232
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	233
Control de brillo	237
Botón de los retrovisores térmicos/luneta térmica	240
Botón del parabrisas térmico*	241
Sistema de memoria de posición de conducción*	242
Ajuste del volante	244
Ajuste de los retrovisores	
Retrovisor interior	245
Retrovisores eléctricos	246
Ajuste de los asientos	249
Luces interiores/elementos auxiliares interiores	268
Climatizador	290

* No disponible en todos los modelos

Ajuste del reloj

Modelos sin sistema de navegación

Puede ajustar la hora que aparece en la pantalla con el mando con la llave de encendido en CONTACTO *1.

Ajuste de la hora



Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

■ Uso del botón MENU/CLOCK

1. Mantenga pulsado el botón **MENU/CLOCK**.
▶ Se ha seleccionado **Ajustar reloj**.
2. Gire  para cambiar la cifra de las horas y, a continuación, pulse .
3. Gire  para cambiar la cifra de los minutos y, a continuación, pulse .
4. Para confirmar la selección, gire  y seleccione **Ajustar** y, a continuación, pulse .

» Ajuste del reloj

Modelos con sistema de navegación

El reloj se actualiza automáticamente a través del sistema de navegación, por lo que no es necesario ponerlo en hora.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Se puede personalizar la visualización del reloj para mostrar el formato de 12 o 24 horas.

➤ **Funciones configurables** P. 405

» Uso del botón MENU/CLOCK

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

Gire  para seleccionar.

Pulse  para confirmar.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.



Modelos con sistema de sonido con pantalla

Mediante el menú de ajustes de la pantalla de audio/información

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Ajuste del reloj**.
4. Seleccionar ▲ o ▼ para cambiar la hora.
5. Seleccionar ▲ o ▼ para cambiar los minutos y, a continuación, seleccione **OK**.

»» Mediante el menú de ajustes de la pantalla de audio/información

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Puede personalizar la visualización del reloj para utilizar el formato de 12 o 24 horas, así como para desactivar y activar su visualización.

➤ **Funciones configurables** P. 413

Modelos con sistema de sonido con pantalla

No se puede ajustar la hora con el vehículo en movimiento.



Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

■ Mediante el menú de ajustes de la interfaz de información para el conductor

1. Pulse el botón para seleccionar y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
2. Pulse el botón hasta que aparezca en pantalla **Configurar reloj**.
3. Pulse el botón **ENTER**.
4. Pulse el botón **ENTER** para seleccionar **Ajuste reloj**.
5. Pulse el botón para cambiar la hora y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
6. Pulse el botón para cambiar los minutos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
 - Se cambiará a la pantalla normal.

►► Mediante el menú de ajustes de la interfaz de información para el conductor

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Puede personalizar la visualización del reloj para utilizar el formato de 12 o 24 horas, así como para desactivar y activar su visualización.

► **Funciones configurables** P. 158

Modelos con sistema de sonido con pantalla

El reloj del panel de instrumentos también cambia cuando se ajusta el reloj de la pantalla de audio/información.

Tipos de llaves y funciones

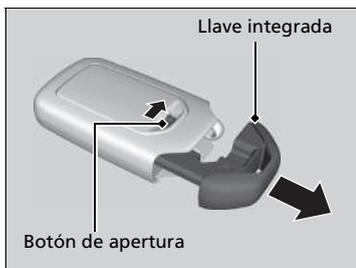
Este vehículo se entrega con las siguientes llaves:



Utilice las llaves para arrancar y detener el motor, así como para bloquear y desbloquear todas las puertas y el portón trasero.

También puede utilizar el mando a distancia para bloquear y desbloquear todas las puertas y el portón trasero.

■ Llave integrada*



Se puede utilizar la llave integrada para bloquear/desbloquear las puertas cuando la pila del mando a distancia sin llave se está agotando y el bloqueo/desbloqueo eléctrico de las puertas está desactivado.

Para sacar la llave integrada, deslice el botón de apertura y podrá sacarla. Para volver a instalar la llave integrada, empújela en el mando a distancia sin llave hasta oír un clic.

☒ Tipos de llaves y funciones

Todas las llaves disponen de un sistema inmovilizador. El sistema inmovilizador ayuda a evitar el robo del vehículo.

☒ **Sistema inmovilizador** P. 204

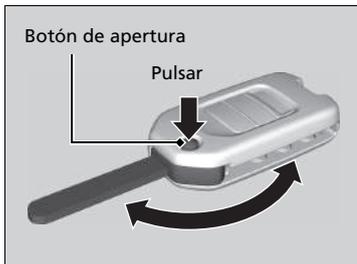
Siga los siguientes consejos para evitar que se produzcan daños en las llaves:

- No deje las llaves expuestas a la luz solar directa o en lugares a temperatura elevada o con un elevado nivel de humedad.
- Evite que las llaves se caigan o depositar objetos pesados sobre ellas.
- Mantenga las llaves alejadas de líquidos, polvo y arena.
- No abra las llaves excepto para sustituir la pila.

Si los circuitos de las llaves resultan dañados, puede que el motor no arranque y que el mando a distancia no funcione. Si las llaves no funcionan correctamente, llévelas a un concesionario para que las revisen.

* No disponible en todos los modelos

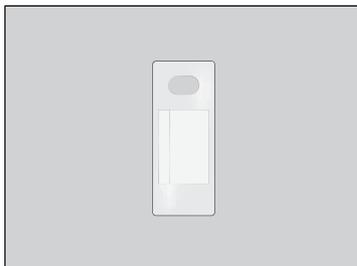
■ Llave retráctil*



La llave se pliega en el interior del mando a distancia.

1. Pulse el botón de apertura para que salga la llave del mando a distancia.
 - Asegúrese de que la llave se extiende completamente.
2. Para cerrar la llave, pulse el botón de apertura y empuje la llave hacia dentro del mando a distancia hasta que oiga un clic.

■ Etiqueta con el número de llave



Contiene un número que es necesario para adquirir una llave de repuesto.

▣ Llave retráctil*

Si la llave no está totalmente extendida, es posible que el sistema inmovilizador no funcione correctamente y que el motor no arranque. Evite tocar la llave cuando se está extendiendo o retrayendo.

▣ Etiqueta con el número de llave

Guarde la etiqueta con el número de llave por separado en un lugar seguro fuera del vehículo. Si desea adquirir una llave adicional, póngase en contacto con un concesionario.

Si perdiera la llave y no pudiera arrancar el motor, póngase en contacto con un concesionario.

Potencia baja de la señal del mando a distancia de acceso sin llave*

El vehículo transmite ondas de radio para localizar el mando a distancia sin llave al bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero o arrancar el motor.

En los siguientes casos, el bloqueo/desbloqueo de las puertas, el portón trasero o el arranque del motor pueden verse inhibidos o su funcionamiento puede ser inestable:

- Algún equipo cercano está transmitiendo ondas de radio potentes.
- Lleva el mando a distancia sin llave junto a equipos de telecomunicaciones como ordenadores portátiles, teléfonos móviles o dispositivos inalámbricos.
- Un objeto metálico toca o cubre el mando a distancia sin llave.

☒ Potencia baja de la señal del mando a distancia de acceso sin llave*

La comunicación entre el mando a distancia sin llave y el vehículo consume la pila del mando.

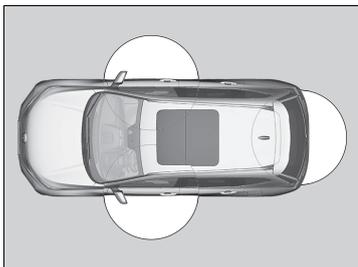
La duración de la pila es de unos dos años, aunque varía según la regularidad de uso.

La pila se consume siempre que el mando a distancia sin llave recibe ondas de radio potentes. Evite colocarlo cerca de dispositivos eléctricos como televisores y ordenadores personales.

* No disponible en todos los modelos

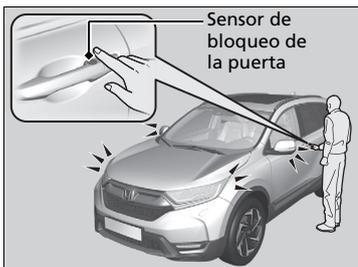
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

■ Uso del sistema de acceso sin llave *



Cuando lleva el mando a distancia sin llave, puede bloquear/desbloquear las puertas y abrir el portón trasero.

Puede bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero dentro de un radio de unos 80 cm de la manecilla exterior de la puerta o la manecilla exterior del portón trasero.

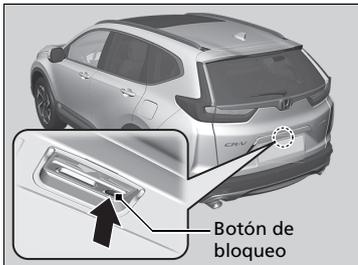


Sensor de bloqueo de la puerta

■ Bloqueo de las puertas y el portón trasero

Toque el sensor de bloqueo de la puerta delantera o pulse el botón de bloqueo del portón trasero.

- Algunas de las luces exteriores y de los testigos parpadean tres veces; todas las puertas y el portón trasero se bloquean, y el sistema de seguridad se activará.



Botón de bloqueo

►► Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

Si el interruptor de las luces interiores está en la posición de activación con las puertas, las luces interiores se encienden cuando se pulsa el botón de desbloqueo de las puertas y el portón trasero.

No se abre ninguna puerta: las luces se apagan transcurridos 30 segundos.

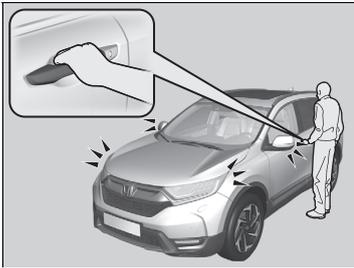
Rebloqueo de las puertas y el portón trasero: las luces se apagan inmediatamente.

► **Luces interiores** P. 268

►► Uso del sistema de acceso sin llave *

Si no abre ninguna puerta ni el portón trasero antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo del vehículo con el sistema de acceso sin llave, las puertas y el portón trasero se bloquearán de nuevo automáticamente.

Solo puede bloquear o desbloquear las puertas mediante el sistema de acceso sin llave cuando el modo de alimentación está en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).



■ Desbloqueo de las puertas y el portón trasero

Accione la manecilla de la puerta del conductor:

- La puerta del conductor se desbloquea.
- Algunas de las luces exteriores parpadearán una vez.

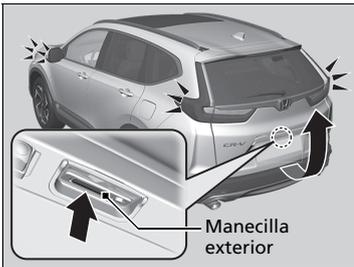
Accione la manecilla de la puerta del acompañante:

- Todas las puertas y el portón trasero se desbloquean.
- Algunas de las luces exteriores parpadearán una vez.

Presione la manecilla exterior:

- El portón trasero se desbloqueará.
- Algunas de las luces exteriores parpadearán una vez.

➤ Uso de la manecilla exterior P. 202



☒ Uso del sistema de acceso sin llave*

- No deje el mando a distancia de acceso sin llave en el vehículo al salir. Llévelo consigo.
- Aunque no lleve consigo un mando a distancia sin llave, puede bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero si hay otra persona con un mando dentro del radio de alcance.
- La puerta se puede bloquear o desbloquear si la manecilla de la puerta está mojada debido a lluvia intensa o a un túnel de lavado si el mando a distancia sin llave se encuentra dentro del radio de alcance.
- Si sujeta la manecilla de una de las puertas delanteras o toca el sensor de bloqueo de una de las puertas con guantes puestos, es posible que el sensor de la puerta tarde en reaccionar o que no bloquee ni desbloquee las puertas.
- Tras bloquear la puerta, tiene hasta 2 segundos para tirar de la manecilla y confirmar que efectivamente la puerta está cerrada. Si tiene que desbloquear la puerta justo después de haberla bloqueado, espere al menos 2 segundos antes de tirar de la manecilla; de lo contrario, la puerta no se desbloqueará.
- Es posible que la puerta no se abra si tira de ella inmediatamente después de haber tirado de la manecilla de la puerta. Vuelva a tirar de la manecilla y verifique que la puerta está desbloqueada antes de tirar de ella.
- Incluso dentro de un radio de 80 cm, es posible que no pueda bloquear/desbloquear las puertas con el mando a distancia sin llave si este se encuentra por encima o por debajo de la manecilla exterior.
- Es posible que el mando a distancia sin llave no funcione si está demasiado cerca de la puerta y del cristal de la puerta.

* No disponible en todos los modelos

»» Uso del sistema de acceso sin llave*

Los ajustes del modo de desbloqueo de las puertas se pueden personalizar con la interfaz de información para el conductor o la pantalla de audio/información.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

➤ **Funciones configurables** P. 158

Modelos con sistema de sonido con pantalla

➤ **Funciones configurables** P. 413

Los ajustes del destello de las luces se pueden personalizar con la interfaz de información para el conductor o la pantalla de audio/información.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

➤ **Funciones configurables** P. 158

Modelos con sistema de sonido con pantalla

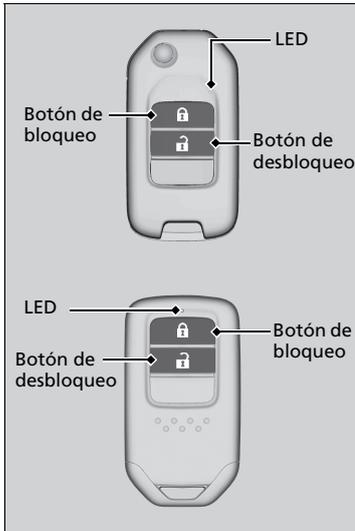
➤ **Funciones configurables** P. 413

Modelos con portón trasero eléctrico

También puede desbloquear y abrir con el portón trasero eléctrico.

➤ **Funciones configurables** P. 413

■ Uso del mando a distancia



■ Bloqueo de las puertas y el portón trasero

Pulse el botón de bloqueo.

- Algunas de las luces exteriores y de los testigos parpadean tres veces; todas las puertas y el portón trasero se bloquean, y el sistema de seguridad se activará.

■ Desbloqueo de las puertas y el portón trasero

Pulse el botón de desbloqueo.

Una vez:

- Parpadean una vez algunas de las luces exteriores y se desbloquea la puerta del conductor.

Dos veces:

- Se desbloquean las demás puertas y el portón trasero.

►► Uso del mando a distancia

Si no abre una puerta o el portón trasero antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo del vehículo con el mando a distancia, las puertas y el portón trasero se bloquearán de nuevo automáticamente. Puede cambiar el ajuste del temporizador de nuevo bloqueo.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

► Funciones configurables P. 158

Modelos con sistema de sonido con pantalla

► Funciones configurables P. 413

Si la distancia de alcance del mando a distancia varía, probablemente la pila tenga poca carga.

Si el LED no se enciende al pulsar el botón, la pila está agotada.

► Sustitución de la pila de botón P. 718

El mando a distancia no funcionará en las siguientes circunstancias:

Modelos sin sistema de acceso sin llave

- La llave está en el interruptor de encendido.

Modelos con sistema de acceso sin llave

- El modo de alimentación se encuentra en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO.

»» Uso del mando a distancia

Modelos con sistema de acceso sin llave

Modelo con volante a la derecha

No se puede bloquear las puertas desde el exterior si el mando a distancia se encuentra en el interior del vehículo y suena el aviso acústico. Si desea bloquear una puerta mientras el mando todavía está en el vehículo, realice alguna de las siguientes acciones cuatro veces:

- Pulse el botón de bloqueo en el mando a distancia sin llave.
- Gire la llave en el cilindro para bloquear.
- Pulse el botón de bloqueo de la puerta en la manecilla de la puerta o el portón trasero.

El mando a distancia utiliza señales de baja potencia, de modo que su funcionamiento puede variar dependiendo del entorno.

El mando a distancia no puede bloquear el vehículo con una puerta abierta.

Puede personalizar el ajuste del modo de desbloqueo de las puertas.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

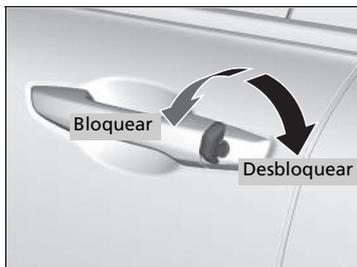
» **Funciones configurables** P. 158

Modelos con sistema de sonido con pantalla

» **Funciones configurables** P. 413

■ Bloqueo/desbloqueo de las puertas con una llave

Si el botón de bloqueo o desbloqueo del mando a distancia no funciona, utilice la llave en su lugar.



Introduzca la llave completamente y gírela.

►► Bloqueo/desbloqueo de las puertas con una llave

Al bloquear la puerta del conductor con la llave, todas las demás puertas y el portón trasero se bloquearán al mismo tiempo.

Al desbloquear, la puerta del conductor se desbloqueará en primer lugar. Si gira la llave una segunda vez transcurridos pocos segundos, no se desbloquean el resto de las puertas ni el portón trasero.

Puede personalizar el ajuste del modo de desbloqueo de las puertas.

► Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

► **Funciones configurables** P. 158

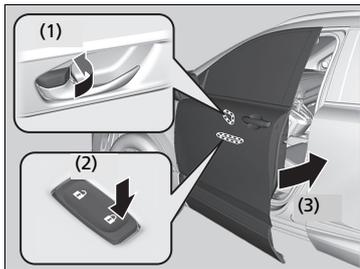
► Modelos con sistema de sonido con pantalla

► **Funciones configurables** P. 413

Si se desbloquean las puertas con la llave, suena la alarma del sistema de seguridad. Desbloquee siempre las puertas con el mando a distancia.

■ Bloqueo de una puerta sin llave

Si no lleva la llave consigo, o si por alguna razón no se puede bloquear una puerta con la llave, la puerta se puede bloquear sin la llave.



■ Bloqueo de la puerta del conductor

Empuje la lengüeta de bloqueo hacia delante (1) o empuje el interruptor de bloqueo centralizado de puertas en la dirección de bloqueo (2) y, a continuación, tire de la manecilla exterior de la puerta y mantenga la posición (3). Cierre la puerta y suelte la manecilla.

■ Bloqueo de las puertas de los pasajeros

Empuje la lengüeta de bloqueo hacia delante y cierre la puerta.

■ Sistema de prevención de bloqueo involuntario

Modelos sin sistema de acceso sin llave

Las puertas y el portón trasero no se bloquearán si la llave de contacto está en el interruptor de encendido.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Las puertas y el portón trasero no se bloquearán si el mando a distancia sin llave está dentro del vehículo.

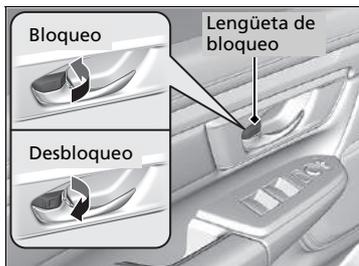
» Bloqueo de una puerta sin llave

Al bloquear la puerta del conductor, todas las demás puertas y el portón trasero se bloquean al mismo tiempo.

Antes de bloquear una puerta, asegúrese de que la llave no se quede en el interior del vehículo.

Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior

■ Uso de la lengüeta de bloqueo



■ Bloqueo de una puerta

Empuje la lengüeta de bloqueo hacia delante.

■ Desbloqueo de una puerta

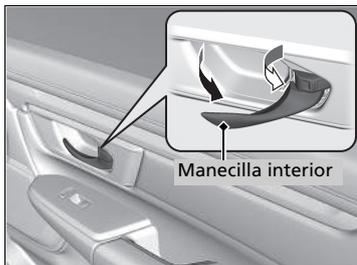
Tire de la lengüeta de bloqueo hacia atrás.

☒ Uso de la lengüeta de bloqueo

Si bloquea la puerta del conductor con la lengüeta de bloqueo, todas las demás puertas y el portón trasero se bloquearán al mismo tiempo.

Si desbloquea la puerta del conductor con la lengüeta de bloqueo, solamente se desbloqueará la puerta del conductor.

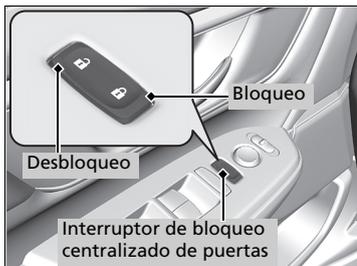
■ Desbloqueo mediante la manecilla interior de la puerta delantera



Tire de la manecilla interior de la puerta delantera.

- La puerta se desbloquea y se abre en un único movimiento.

■ Uso del interruptor de bloqueo centralizado de puertas



Pulse el interruptor de bloqueo centralizado de puertas hacia dentro como se muestra para bloquear o desbloquear todas las puertas y el portón trasero.

»» Desbloqueo mediante la manecilla interior de la puerta delantera

Las manecillas interiores de las puertas delanteras están diseñadas para que los ocupantes de los asientos delanteros abran la puerta con un solo movimiento. Sin embargo, esta característica requiere que los ocupantes de los asientos delanteros nunca tiren de la manecilla interior de la puerta con el vehículo en movimiento.

Los niños siempre deberán viajar en los asientos traseros, pues las puertas disponen de bloqueos de seguridad para niños.

► **Bloqueo de seguridad para niños** P. 191

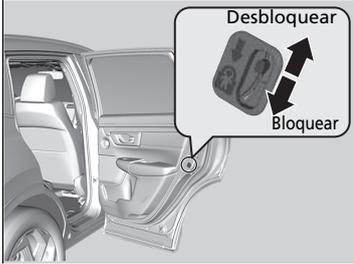
»» Uso del interruptor de bloqueo centralizado de puertas

Al bloquear/desbloquear una de las puertas delanteras con el interruptor de bloqueo centralizado de puertas, el resto de las puertas y el portón trasero se bloquean/desbloquean al mismo tiempo.

Bloqueo de seguridad para niños

El bloqueo de seguridad para niños evita que las puertas traseras se puedan abrir desde el interior independientemente de la posición de la lengüeta de bloqueo.

■ Ajuste del bloqueo de seguridad para niños



Mueva la palanca de la puerta trasera a la posición de bloqueo y cierre la puerta.

■ Al abrir la puerta

Utilice la manecilla exterior de la puerta para abrirla.

» Bloqueo de seguridad para niños

Para abrir la puerta desde el interior cuando el bloqueo de seguridad para niños está activado, coloque la lengüeta de bloqueo en la posición de desbloqueo, baje la luneta, saque la mano por la ventana y tire de la manecilla exterior de la puerta.

Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

Antes de abrir o cerrar el portón trasero, asegúrese de que no haya objetos o personas cerca.

Modelos sin portón trasero eléctrico

- Abra el portón trasero completamente.
 - ▶ Si no se abre del todo, puede empezar a cerrarse por su propio peso.
- Tenga cuidado cuando haya viento. El viento puede hacer que el portón trasero se cierre.

Todos los modelos

Mantenga el portón trasero cerrado durante la conducción para:

- ▶ Evitar posibles daños.
- ▶ Impedir la entrada de gases de escape al interior del vehículo.
 - **Monóxido de carbono** P. 94

Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

⚠ ADVERTENCIA

Si alguien interfiere en la apertura o el cierre del portón trasero, podría ocasionarse un accidente con lesiones graves.

Antes de abrir o cerrar el portón trasero, confirme que no haya nadie cerca.

Al cerrar el portón trasero, asegúrese de no golpearse la cabeza con el portón trasero ni colocar las manos entre el portón trasero y el maletero.

Cuando vaya a colocar o recoger equipaje de la zona del maletero, o al mover un pie adelante y atrás bajo el centro del parachoques trasero para abrir sin manos*, si el motor está en ralentí, no permanezca delante del tubo de escape. Puede sufrir quemaduras.

No permita que ningún acompañante viaje en el maletero. Pueden sufrir lesiones durante un frenado brusco, una aceleración repentina o una colisión.

Modelos con portón trasero eléctrico

El portón trasero eléctrico se puede accionar pulsando el botón del portón trasero eléctrico situado en el mando a distancia, pulsando el botón del portón trasero eléctrico del panel de control del lado del conductor, pulsando la manecilla exterior o el botón del portón trasero, o moviendo el pie hacia arriba y hacia abajo en el centro del parachoques trasero para utilizar el acceso manos libres.

Modelos con transmisión variable continua

El portón trasero eléctrico se puede abrir/cerrar cuando la transmisión está en posición **P**.

Modelos con transmisión manual

El portón trasero eléctrico se puede abrir/cerrar cuando el freno de estacionamiento está aplicado.

Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

Modelos con portón trasero eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

Abrir o cerrar un portón trasero eléctrico con una parte del cuerpo en la trayectoria del portón puede provocar lesiones importantes. Compruebe que todos los ocupantes y objetos se encuentran lejos de la zona de apertura o cierre del portón trasero antes de accionarlo.

ADVERTENCIA: Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

AVISO

No empuje o tire del portón trasero eléctrico cuando se abra o cierre automáticamente.

Forzar la apertura o cierre del portón trasero eléctrico mientras está en funcionamiento puede deformar el chasis del portón trasero.

Cuando manipule el portón trasero eléctrico, asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del vehículo. Las personas que estén cerca del portón trasero podrían sufrir lesiones graves si el portón trasero las golpea o se cierra sobre sus cabezas. Tenga especial cuidado si hay niños cerca.

» Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

Modelos con portón trasero eléctrico

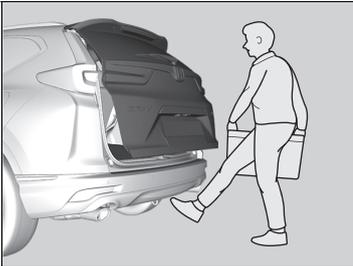
El portón trasero eléctrico puede no abrirse o cerrarse en las circunstancias siguientes:

- Arranque del motor mientras el portón trasero se abre o se cierra automáticamente.
- El vehículo está estacionado en una pendiente pronunciada.
- El vehículo está sometido a un fuerte viento.
- El portón trasero o el techo están cubiertos de nieve o hielo.

Si cierra el portón trasero eléctrico cuando todas las puertas están bloqueadas, el portón trasero eléctrico se bloqueará automáticamente y algunas de las luces exteriores parpadearán.

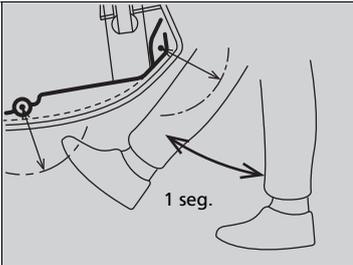
Apertura/cierre del portón trasero eléctrico*

■ Uso de la función de acceso manos libres



Mueva la pierna hacia delante o hacia atrás debajo del parachoques trasero, en la parte central, para abrir o cerrar el portón trasero eléctrico mientras lleve el mando a distancia sin llave.

- Algunas luces exteriores parpadearán dos veces y el portón trasero empezará a moverse.



☒ Uso de la función de acceso manos libres

Con lluvia intensa o en otros casos en los que el vehículo esté muy mojado, el sensor podría no detectar correctamente el movimiento del pie.

Cuando realice cualquier tipo de tarea en la parte trasera del vehículo o cerca de ella, podría abrir o cerrar de manera accidental el portón trasero.

Para evitar que suceda esto, seleccione Funciones configurables en la pantalla de audio/información y, a continuación, seleccione Desactivado para la función.

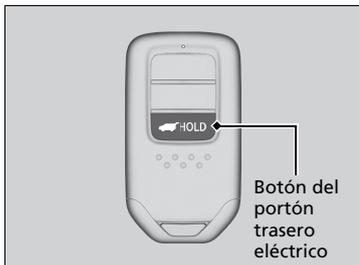
► **Funciones configurables** P. 413

Si deja el pie debajo del parachoques mucho tiempo, el portón trasero eléctrico no se abrirá ni se cerrará.

Esta función no funcionará si no lleva con usted el mando a distancia sin llave. Asegúrese de llevar con usted el mando a distancia sin llave.

La duración del movimiento del pie debe ser de aproximadamente un segundo.

■ Uso del mando a distancia



Pulse el botón del portón trasero eléctrico durante más de un segundo para activarlo cuando el modo de alimentación sea VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).

- ▶ Algunas de las luces exteriores parpadearán tres veces.

Si pulsa el botón de nuevo mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá. Pulse el botón durante más de un segundo y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

■ Personalización de la apertura del portón trasero

Siempre: el portón trasero eléctrico se desbloquea y se abre al mismo tiempo. Este es el ajuste predeterminado.

Desbloqueado: el portón trasero se abre cuando todas las puertas están desbloqueadas.

➤ **Funciones configurables** P. 405

▶ Apertura/cierre del portón trasero eléctrico*

Si cierra el portón trasero eléctrico cuando todas las puertas están bloqueadas, se bloquea automáticamente.

Si cambia la batería o el fusible del portón trasero eléctrico mientras está abierto, es posible que quede deshabilitado. El funcionamiento del portón trasero eléctrico se reanuda una vez que lo cierre manualmente.

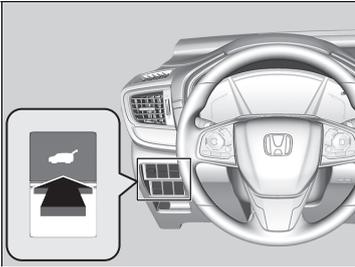
Si instala componentes que no son accesorios originales de Honda en el portón trasero eléctrico, es posible que no se abra o se cierre completamente.

Asegúrese de que el portón trasero eléctrico esté completamente abierto antes de meter y sacar el equipaje.

Asegúrese de que el portón trasero eléctrico esté completamente cerrado antes de arrancar el vehículo.

El avisador acústico suena cuando inicia la marcha cuando el portón trasero está abierto o se está cerrando.

Uso del botón del portón trasero eléctrico



Para abrir o cerrar el portón trasero eléctrico, pulse el botón del portón trasero eléctrico durante aproximadamente un segundo.

- ▶ Algunas de las luces exteriores parpadearán tres veces.

Si pulsa el botón de nuevo mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá. Pulse el botón durante aproximadamente un segundo y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

Apertura/cierre del portón trasero eléctrico*

Si el portón trasero eléctrico encuentra resistencia al abrirse o cerrarse, la función de autorretroceso invierte la dirección. El avisador acústico suena tres veces.

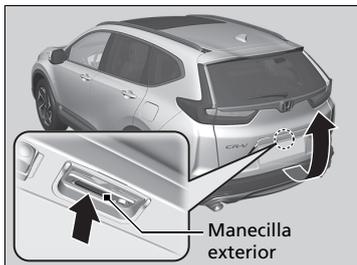
La función de autorretroceso interrumpe la detección cuando el portón trasero está a punto de cerrarse, para garantizar que se cierra completamente.

No toque los sensores ubicados a ambos lados del portón trasero. El portón trasero eléctrico no se cerrará si toca alguno de los sensores mientras intenta cerrarlo.

Tenga cuidado de no rayar los sensores con un objeto puntiagudo. Si se rayan, pueden dañarse y provocar averías en el cierre del portón trasero eléctrico.

* No disponible en todos los modelos

■ Uso de la manecilla exterior del portón trasero



Si pulsa la manecilla exterior del portón trasero durante menos de un segundo, el portón trasero se abrirá automáticamente.

▶ Si desea abrir el portón trasero manualmente, pulse el botón durante más de un segundo.

➤ **Apertura y cierre del portón trasero** P. 192

Si tiene el mando a distancia sin llave, no tiene que desbloquear el portón trasero antes de abrirlo.

Para cerrar el portón trasero, pulse de nuevo la manecilla exterior mientras se abre el portón trasero.

Si pulsa de nuevo la manecilla exterior mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá.

Pulse la manecilla exterior y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

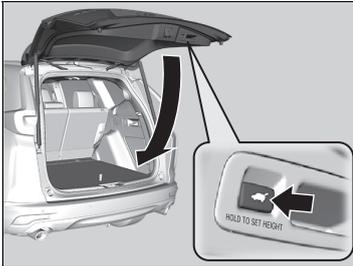
▶▶ Apertura/cierre del portón trasero eléctrico*

- No deje la llave en el vehículo al salir. Llévelo consigo.
- Aunque no lleve consigo un mando a distancia sin llave, puede desbloquear las puertas si hay otra persona con un mando dentro del radio de alcance.
- No deje el mando a distancia sin llave dentro del maletero si va a cerrar el portón trasero. Sonará el avisador acústico y el portón trasero no podrá bloquearse.

Puede encender o apagar el funcionamiento del portón eléctrico trasero.

➤ **Funciones configurables** P. 405

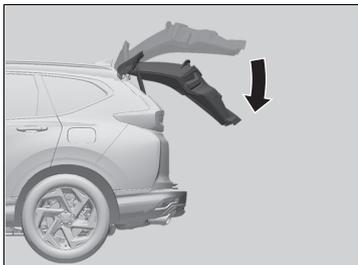
■ Uso del botón interior del portón trasero



Pulse el botón del portón trasero para cerrar el portón trasero eléctrico.

Si pulsa el botón de nuevo mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá. Pulse y suelte el botón de nuevo y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

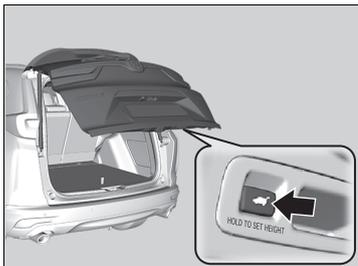
■ Programación de la posición del portón trasero



Es posible programar la distancia a la que el portón trasero eléctrico se abrirá automáticamente.

Programación:

1. Abra el portón trasero a la posición deseada.
 - ▶ Si desea volver a programar el portón trasero eléctrico para que se abra por completo, suba manualmente el portón trasero hasta la posición máxima superior y efectúe la acción siguiente.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón interior del portón trasero hasta que oiga dos pitidos breves seguidos de uno largo.



▣ Programación de la posición del portón trasero

Si el portón trasero está abierto un poco solamente, no será posible programar la posición aunque pulse el botón interior.

■ Cierre automático

Si cierra manualmente el portón trasero eléctrico, se bloqueará automáticamente.

■ Detección de descenso del portón trasero eléctrico

Baja automáticamente el portón trasero eléctrico cuando existe la posibilidad de que el portón trasero completamente abierto pueda caer por su propio peso (por ejemplo, debido a nieve sobre el portón trasero). Sonará un avisador acústico mientras el portón trasero baja.

☒ Cierre automático

La función de cierre automático no se activa si pulsa la manecilla exterior del portón trasero mientras el portón trasero eléctrico se está cerrando.

No ejerza ninguna fuerza sobre el portón trasero mientras el portón trasero eléctrico se está encajando.

Mantenga las manos alejadas del portón trasero mientras lo cierra manualmente y deje que se bloquee automáticamente. Es peligroso poner las manos alrededor del portón trasero mientras se está encajando.

☒ Detección de descenso del portón trasero eléctrico

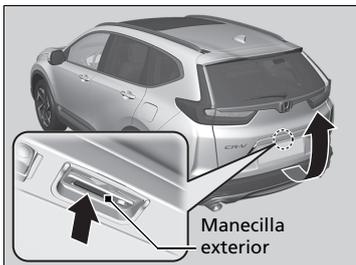
Si intenta cerrar manualmente el portón trasero eléctrico justo después de que se haya abierto completamente, podría activarse el sistema de detección de descenso del portón trasero eléctrico.

Si se activa dicho sistema, espere a que el portón trasero eléctrico se cierre completamente. Manténgase alejado del portón trasero eléctrico cuando se encuentre en movimiento.

Si el sistema de detección de descenso del portón trasero eléctrico se activa constantemente, acuda a un concesionario.

Apertura/cierre del portón trasero

■ Uso de la manecilla exterior



Al desbloquear todas las puertas o al pulsar el botón de desbloqueo de portón trasero del mando a distancia, se desbloqueará el portón trasero. Presione la manecilla exterior y abra el portón trasero.

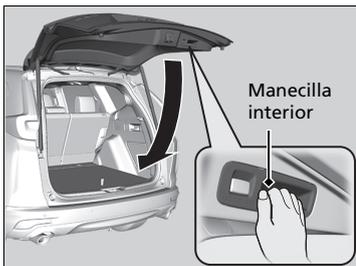
Modelos con sistema de acceso sin llave

Si tiene el mando a distancia sin llave, no tiene que desbloquear el portón trasero antes de abrirlo.

Para cerrar el portón trasero, use la manecilla interior, bájelo y empújelo para cerrarlo desde fuera.

Si cierra el portón trasero cuando la puerta del conductor está bloqueada, el portón trasero se bloquea automáticamente.

- ▶ Algunas de las luces exteriores parpadearán tres veces.

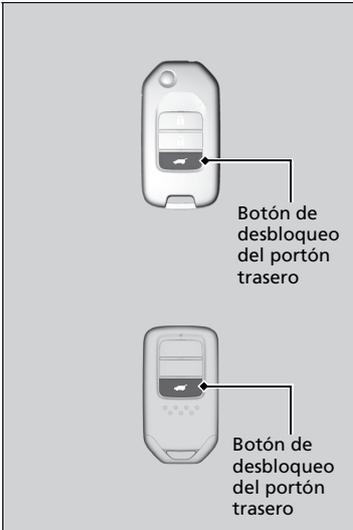


»» Uso de la manecilla exterior

Modelos con sistema de acceso sin llave

- No deje el mando a distancia de acceso sin llave en el vehículo al salir. Lévelo consigo.
- Aunque no lleve consigo un mando a distancia sin llave, puede desbloquear las puertas si hay otra persona con un mando dentro del radio de alcance.
- No deje el mando a distancia sin llave dentro del maletero si va a cerrar el portón trasero. Sonará el avisador acústico y el portón trasero no podrá bloquearse.

■ Uso del mando a distancia *



Pulse el botón de desbloqueo portón trasero para desbloquear el portón trasero.

☒ Uso del mando a distancia *

Si ha desbloqueado y abierto el portón trasero con el mando a distancia o el mando a distancia sin llave*, al cerrar, el portón trasero se bloqueará automáticamente.

* No disponible en todos los modelos

Sistema inmovilizador

El sistema inmovilizador evita que se pueda arrancar el vehículo con una llave que no haya sido registrada previamente. Cada llave contiene unos transmisores electrónicos que utilizan señales electrónicas para verificar la llave.

Tenga en cuenta los puntos siguientes al introducir la llave en el interruptor de encendido* o al pulsar el botón **ENGINE START/STOP***:

- No acerque al interruptor de encendido* o al botón **ENGINE START/STOP*** objetos que emitan ondas de radio potentes.
- Asegúrese de que la llave no está tapada ni en contacto con objetos metálicos.
- No acerque una llave del sistema inmovilizador de otro vehículo al interruptor de encendido* o al botón **ENGINE START/STOP***.

No ponga la llave cerca de elementos magnéticos. Los dispositivos electrónicos, como televisores y sistemas de audio, emiten campos magnéticos fuertes. Tenga en cuenta que incluso un llavero puede magnetizarse.

» Sistema inmovilizador

AVISO

Dejar la llave en el vehículo puede causar el robo o desplazamiento accidental del vehículo. Llévase siempre la llave al abandonar el vehículo.

No modifique este sistema ni añada otros dispositivos. De lo contrario, puede causar daños al sistema y el vehículo puede dejar de funcionar.

Si el sistema no reconoce repetidamente la codificación de la llave, póngase en contacto con el concesionario. Si ha perdido la llave y no puede arrancar el motor, póngase en contacto con un concesionario.

Modelo con volante a la derecha

La primera vez que arranque el vehículo tras haber desconectado la batería, mantenga pisado el pedal del freno antes de girar el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Alarma del sistema de seguridad

La alarma del sistema de seguridad se activa cuando se abren las puertas, el portón trasero o el capó sin el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave*.

■ Cuando se activa la alarma del sistema de seguridad

La bocina suena de forma intermitente y todas las luces exteriores parpadean.

■ Para desactivar la alarma del sistema de seguridad

Desbloquee el vehículo utilizando un mando a distancia o sistema de acceso sin llave*, o gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO **II***1. Se desactivará el sistema, la bocina y las luces que parpadean.

■ Ajuste de la alarma del sistema de seguridad

Modelos sin sistema de acceso sin llave

La alarma del sistema de seguridad se activa automáticamente cuando se cumplen las condiciones siguientes:

- El interruptor de encendido está en la posición de BLOQUEO **0** y la llave se ha extraído del interruptor de encendido.
- El capó está cerrado.
- Todas las puertas y el portón trasero se han bloqueado con la llave o el mando a distancia.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Alarma del sistema de seguridad

No intente modificar este sistema ni añadirle otros dispositivos.

De lo contrario, puede causar daños al sistema y el vehículo puede dejar de funcionar.

La alarma de seguridad continuará durante aproximadamente 5 minutos antes de que el sistema de seguridad se desactive.

El sistema pasará por diez ciclos de 30 segundos, durante los que sonará la bocina y parpadeará un testigo de emergencia. Según las circunstancias, el sistema de seguridad podría seguir funcionando durante más de 5 minutos.

No active la alarma del sistema de seguridad si hay alguna persona en el interior del vehículo o alguna ventanilla abierta. El sistema se puede activar accidentalmente en los siguientes casos:

- Desbloqueo de la puerta con la lengüeta de bloqueo.
- Si se abre el capó con la manecilla de apertura del capó.

Si la batería se descarga completamente con la alarma del sistema de seguridad activada, es posible que se vuelva a activar al recargar o sustituir la batería.

Si esto ocurre, desactive la alarma del sistema de seguridad desbloqueando una puerta con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave*.

No desbloquee la puerta utilizando la llave. La alarma del sistema de seguridad se activa.

Modelos con sistema de acceso sin llave

La alarma del sistema de seguridad se activa automáticamente cuando se cumplen las condiciones siguientes:

- El modo de alimentación se fija en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).
- El capó está cerrado.
- Todas las puertas y el portón trasero se bloquean desde el exterior con la llave, el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave.

■ Cuando se activa la alarma del sistema de seguridad

Parpadea el testigo de alarma del sistema de seguridad del panel de instrumentos. Cuando cambia el intervalo entre parpadeos después de unos 15 segundos, la alarma del sistema de seguridad está activada.

■ Para desconectar la alarma del sistema de seguridad

Modelos sin sistema de acceso sin llave

La alarma del sistema de seguridad se cancela cuando se desbloquea el vehículo con el mando a distancia, o cuando se gira el interruptor de encendido a CONTACTO. Al mismo tiempo se apaga el testigo de alarma del sistema de seguridad.

Modelos con sistema de acceso sin llave

La alarma del sistema de seguridad se cancela cuando se desbloquea el vehículo con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave, o cuando se ajusta el modo de alimentación a la posición de CONTACTO. Al mismo tiempo se apaga el testigo de alarma del sistema de seguridad.

►► Alarma del sistema de seguridad

Modelos con sensores de ultrasonido o sensor de inclinación

El sistema se puede activar accidentalmente en los casos siguientes:

- El vehículo se estaciona en un garaje automatizado.
- El vehículo se lava con agua a alta presión o se pasa a través de un túnel de lavado.
- El vehículo se transporta por tren, ferry o remolque.
- El vehículo se somete a fuerte lluvia o tiempo tormentoso.
- Se retira hielo del vehículo.

Puede utilizar el botón **OFF** del sensor de ultrasonido y el botón **OFF** del sensor de inclinación para evitar que la alarma del sistema de seguridad se active accidentalmente.

► **Sensores de ultrasonido** * P. 207

► **Sensor de inclinación** * P. 208

Sensores de ultrasonido*

Los sensores de ultrasonido se activan solamente cuando se activa la alarma del sistema de seguridad. Si los sensores detectan a un intruso moviéndose alrededor del vehículo o accediendo a su interior a través de una ventanilla, el sensor activará la alarma.

■ Para activar la alarma del sistema de seguridad sin activar los sensores de ultrasonido

Puede activar la alarma del sistema de seguridad sin activar los sensores de ultrasonido.



Para desactivar el sistema de sensores de ultrasonido, pulse el botón OFF del sensor de ultrasonido después de haber sacado la llave del interruptor de encendido o con la llave en la posición ACCESORIOS [1] o BLOQUEO [0]*1.

► El testigo  se enciende de color rojo.

Para volver a activarlo, pulse el botón OFF del sensor de ultrasonido.

Los sensores de ultrasonido se encienden cada vez que se activa la alarma del sistema de seguridad, incluso si los apagó la última vez.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

► Sensores de ultrasonido*

Tanto si se activan los sensores de ultrasonido como si no, el sistema de seguridad solo se puede desconectar con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave*, no con la llave.

Es posible confirmar si el sistema de seguridad del vehículo se ha activado sin su conocimiento. Si se activa el sistema de seguridad, el testigo  parpadeará durante 5 minutos después de desbloquear la puerta y desactivar el sistema. No obstante, si arranca el motor, el testigo  dejará de parpadear después de 5 segundos.

Si el sensor de ultrasonido funciona mal o hay otro problema, el testigo  se encenderá durante 5 minutos después de que desbloquee la puerta y desactive el sistema. No obstante, si se arranca el motor, el testigo  se apagará.

Los sensores de ultrasonido pueden activar accidentalmente el sistema de seguridad cuando:

- Hay alguien en el vehículo
- Hay una ventanilla abierta
- Hay accesorios o ropa colgando del vehículo.

Sensor de inclinación*

El sensor de inclinación se activa solo cuando se activa la alarma del sistema de seguridad. Si alguien levanta el vehículo con intención de remolcarlo, quitar las ruedas, etc., el sensor activará la alarma.

■ Para activar la alarma del sistema de seguridad sin activar el sensor de inclinación

Puede activar la alarma del sistema de seguridad sin activar el sensor de inclinación.



Para desactivar el sistema del sensor de inclinación, pulse el botón OFF después de haber sacado la llave del interruptor de encendido o con la llave en la posición ACCESORIOS **I** o BLOQUEO **0***1.

► El testigo se enciende de color rojo.

Para volver a activarlo, pulse el botón OFF del sensor de inclinación .

El sensor de inclinación se enciende cada vez que se activa la alarma del sistema de seguridad, incluso si lo apagó la última vez.

► Sensor de inclinación*

Tanto si se activa el sensor de inclinación como si no, el sistema de seguridad solo se puede desconectar con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave*, no con la llave.

Es posible confirmar si el sistema de seguridad del vehículo se ha activado sin su conocimiento. Si se activa el sistema de seguridad, el testigo parpadeará durante 5 minutos después de desbloquear la puerta y desactivar el sistema. No obstante, si arranca el motor, el testigo dejará de parpadear después de 5 segundos.

Si el sensor de inclinación funciona mal o hay otro problema, el testigo se encenderá durante 5 minutos después de desbloquear la puerta y desactivar el sistema. No obstante, si se arranca el motor, el testigo se apagará.

No active el sensor de inclinación mientras levanta el vehículo o lo eleva con un gato.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Súper bloqueo*

La función de súper bloqueo desactiva las lengüetas de bloqueo en todas las puertas.

■ Para activar la función de súper bloqueo

- Gire la llave en la puerta del conductor hacia el frente del vehículo dos veces en un lapso de cinco segundos.
- Pulse el botón de bloqueo en el mando a distancia dos veces en un plazo de cinco segundos.

Modelos con sistema de acceso sin llave

- Toque el sensor de bloqueo de la manecilla de la puerta o pulse el botón de bloqueo del portón trasero dos veces en un plazo de cinco segundos.

■ Para cancelar la función de súper bloqueo

Desbloquee la puerta del conductor con el mando a distancia o con el sistema de acceso sin llave*.

» Súper bloqueo*

⚠ ADVERTENCIA

No debe haber ninguna persona dentro del vehículo con el súper bloqueo activado. Las personas encerradas en el interior pueden ponerse enfermas de gravedad o incluso morir a causa del calor acumulado en el interior del vehículo si este se ha dejado bajo el sol.

Asegúrese de que no haya personas en el interior del vehículo antes de activar el súper bloqueo.

No desbloquee la puerta utilizando la llave. La alarma del sistema de seguridad se activa.

Incluso si ha desbloqueado y abierto el portón trasero y, a continuación, lo ha cerrado, la función de superbloqueo seguirá activa.

* No disponible en todos los modelos

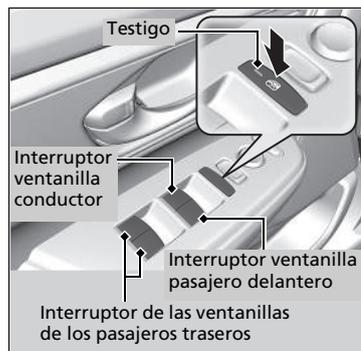
Apertura/cierre de los elevallunas eléctricos

Los elevallunas eléctricos pueden abrir y cerrar las ventanillas con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO [II]^{*1} mediante los interruptores de las puertas.

Los interruptores del lado del conductor se pueden utilizar para abrir y cerrar todas las ventanillas. El botón de bloqueo de los elevallunas eléctricos del lado del conductor debe estar desactivado (no pulsado hacia dentro, testigo apagado) para poder abrir y cerrar las ventanillas desde cualquier otro sitio que no sea el asiento del conductor.

Al activar el botón de bloqueo de los elevallunas eléctrico (pulsado, testigo encendido), solamente se podrá accionar la ventanilla del conductor. Active el bloqueo de los elevallunas si hay un niño en el vehículo.

Apertura/cierre de ventanillas con función de apertura/cierre automáticos



■ Funcionamiento manual

Para abrir: pulse el interruptor hacia abajo ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

Para cerrar: tire del interruptor hacia arriba ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

■ Funcionamiento automático

Para abrir: pulse firmemente el interruptor hacia abajo.

Para cerrar: pulse firmemente el interruptor hacia arriba.

La ventanilla se abrirá o se cerrará completamente. Para detener la ventanilla en cualquier momento, presione el interruptor brevemente en la dirección correspondiente.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Apertura/cierre de los elevallunas eléctricos

⚠ ADVERTENCIA

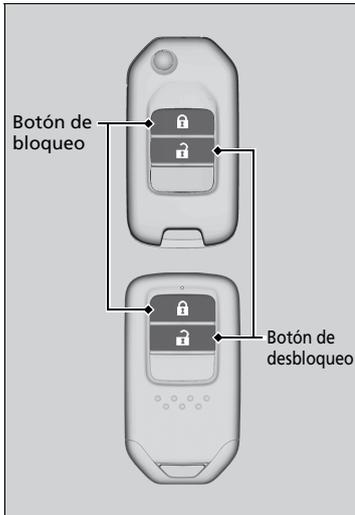
Los elevallunas eléctricos pueden producir lesiones graves si al cerrarse atrapan la mano o los dedos de una persona.

Asegúrese de que los ocupantes están apartados de las ventanillas al cerrarlas.

ADVERTENCIA: Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

Los elevallunas eléctricos pueden funcionar hasta 10 minutos después de haber girado el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO [0]^{*1}. Esta función se anula si cierra la puerta del conductor.

Apertura/cierre de las ventanillas y el techo panorámico* con el mando



Para abrir: pulse el botón de desbloqueo y, antes de que pasen 10 segundos, vuelva a pulsarlo y manténgalo pulsado.

Para cerrar: pulse el botón de bloqueo y, antes de que pasen 10 segundos, vuelva a pulsarlo y manténgalo pulsado.

Si las ventanillas y el techo panorámico se detienen en la posición intermedia, vuelva a repetir el proceso.

Apertura/cierre de los elevallunas eléctricos

Autorretroceso

Si el elevalluna eléctrico detecta resistencia al cerrar las ventanillas automáticamente, detiene el cierre y acciona la apertura.

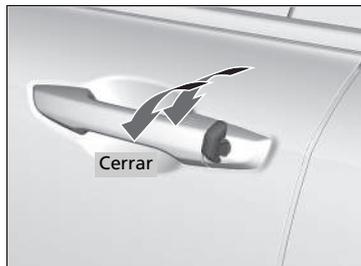
La función de autorretroceso de la ventanilla del conductor se desactiva si se pulsa continuamente del interruptor hacia arriba.

La función de autorretroceso desactiva la detección cuando la ventanilla está a punto de cerrarse para asegurarse de que se cierra completamente.

No puede abrir completamente las ventanillas traseras.

* No disponible en todos los modelos

■ Cierre de las ventanillas y el techo panorámico* con la llave



Para cerrar: bloquee la puerta del conductor con la llave. Antes de que transcurran 10 segundos desde que la llave se colocó de nuevo en la posición central, gire la llave en el sentido de bloqueo y manténgala en esa posición.

Suelte la llave para detener las ventanillas y el techo panorámico en la posición que desee. Si desea reajustar la posición, repita la misma operación.

Apertura/cierre del techo panorámico

Solamente puede hacer funcionar el techo panorámico con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO. Utilice el interruptor en la parte delantera del techo para abrir y cerrar el techo panorámico.

Apertura/cierre del techo panorámico

⚠ ADVERTENCIA

El techo panorámico puede producir lesiones graves si, al abrirse o cerrarse, atrapa la mano o los dedos de una persona.

Antes de abrir o cerrar el techo panorámico, asegúrese de que nadie tiene las manos o los dedos cerca.

ADVERTENCIA: Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

AVISO

Abrir el techo panorámico a temperaturas bajo cero o cuando está cubierto de nieve o hielo puede dañar el panel o el motor del techo panorámico.

El techo panorámico y el techo solar pueden funcionar hasta 10 minutos después de fijar el modo de alimentación en la posición APAGADO (BLOQUEO). Esta función se anula si se cierra la puerta del conductor.

* No disponible en todos los modelos

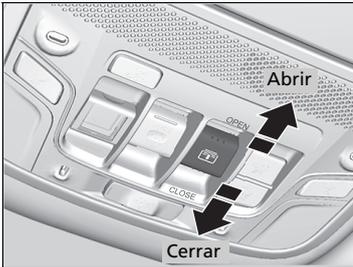
► Apertura/cierre del techo panorámico

Cuando se detecta resistencia, la función de autorretroceso hace que el techo panorámico cambie el sentido y, finalmente, se detenga. La función de autorretroceso desactiva la detección cuando el techo panorámico está a punto de cerrarse para asegurarse de que se cierra completamente. Asegúrese de que ningún objeto ni, por ejemplo, los dedos de alguna persona están cerca del techo panorámico.

Se puede utilizar el mando a distancia o la llave para accionar el techo panorámico.

- **Apertura/cierre de las ventanillas y el techo panorámico* con el mando** P. 211
- **Cierre de las ventanillas y el techo panorámico* con la llave** P. 212

Uso del interruptor del techo solar



■ Funcionamiento automático

Para abrir: tire firmemente del interruptor hacia atrás.

Para cerrar: pulse firmemente el interruptor hacia adelante.

El techo solar se abre o cierra por completo de forma automática. Para detener el techo solar en la posición intermedia, pulse el interruptor brevemente.

■ Funcionamiento manual

Para abrir: tire del interruptor hacia atrás ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

Para cerrar: pulse el interruptor hacia delante ligeramente y manténgalo hasta que se alcance la posición que desee.

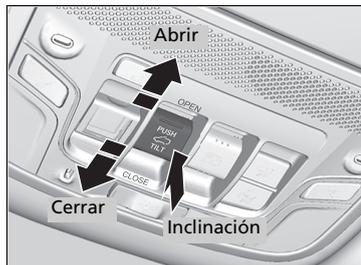
Uso del interruptor del techo solar

El techo solar puede abrirse o cerrarse para ajustar la cantidad de luz que entra en la cabina.

Cuando use el interruptor del techo solar para abrir el techo solar, el techo panorámico no se moverá.

El techo solar no puede cerrarse por completo si el techo panorámico está abierto. Cuando cierre el techo solar con el techo panorámico abierto, el techo solar se detendrá cerca del cristal del techo panorámico. Cuando presione hacia delante de nuevo el interruptor, el techo solar y el techo panorámico se cerrarán a la vez.

■ Uso del interruptor del techo panorámico



■ Funcionamiento automático

Para abrir: tire firmemente del interruptor hacia atrás.

Para cerrar: pulse firmemente el interruptor hacia adelante.

El techo panorámico se abre o cierra por completo de forma automática. Para detener el techo panorámico en la posición intermedia, pulse el interruptor brevemente.

■ Funcionamiento manual

Para abrir: tire del interruptor hacia atrás ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

Para cerrar: pulse el interruptor hacia delante ligeramente y manténgalo hasta que se alcance la posición que desee.

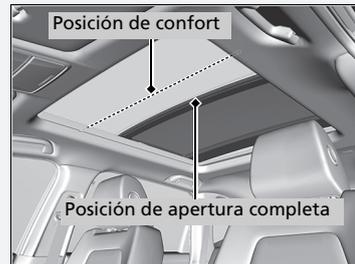
■ Inclinación del techo panorámico hacia arriba

Para inclinar: pulse en el centro del interruptor del techo panorámico.

Para cerrar: pulse el interruptor hacia delante firmemente y, a continuación, suéltelo.

Abrir el techo panorámico a temperaturas bajo cero o cuando está cubierto de nieve o hielo puede dañar el panel o el motor del techo panorámico.

►► Uso del interruptor del techo panorámico



El techo panorámico no puede abrirse por completo en una sola operación. El techo panorámico tiene una posición de "confort" o reducción de ruido del viento, que es la primera en la que se detiene. Para abrirlo completamente, tire del interruptor hacia atrás de nuevo una vez que el techo se haya detenido en esta posición.

Siempre que el techo panorámico se abre, el parasol se mueve con él. Sin embargo, al cerrar el techo panorámico, el parasol no se mueve.

Cuando incline el techo panorámico para abrirlo, el techo solar se abrirá ligeramente para permitir la entrada de aire fresco. Cuando cierre el techo panorámico desde esta posición, el techo solar regresará a la posición cerrada.

Modelos sin sistema de acceso sin llave

Interruptor de encendido



0 BLOQUEO: en esta posición se introduce y retira la llave.

I AUXILIAR: en esta posición se accionan el sistema de sonido y los demás accesorios.

II CONTACTO: esta posición se utiliza para circular.

III ARRANQUE: esta posición se utiliza para arrancar el motor. El interruptor vuelve a CONTACTO **II** al soltar la llave.

Interruptor de encendido

Modelos con transmisión manual

⚠ ADVERTENCIA

Si retira la llave del interruptor de encendido mientras conduce, se bloqueará la dirección. Esto puede hacer que se pierda el control del vehículo.

Retire la llave del interruptor de encendido solamente cuando esté estacionado.

Modelos con transmisión variable continua

No puede retirar la llave salvo que la palanca de cambios esté en la posición **P**.

Todos los modelos

Si abre la puerta del conductor mientras la llave está en la posición de BLOQUEO **0** o ACCESORIOS **I**, aparecerán los siguientes mensajes en la interfaz de información para el conductor:

- En la posición de BLOQUEO **0**:  o el símbolo con una **llave de contacto**
- En la posición de ACCESORIOS **I**:  o el símbolo con **quitar contacto (0)**

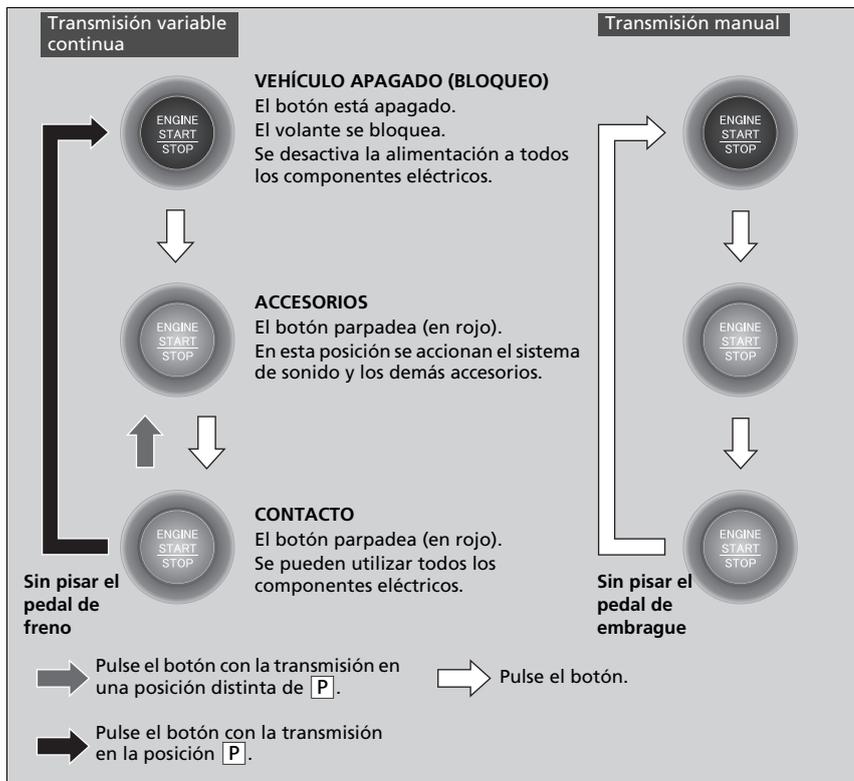
Si no se puede girar la llave de la posición de BLOQUEO **0** a la de AUXILIAR **I**, gire la llave mientras mueve el volante a izquierda y derecha. El volante se desbloquea y ya podrá girar la llave.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Botón ENGINE START/STOP

Cambio del modo de alimentación

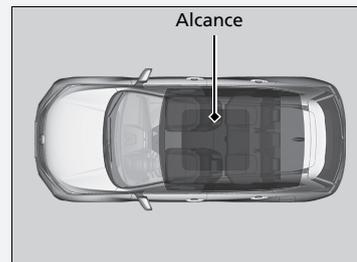
Mandos



►► Botón ENGINE START/STOP

Alcance del botón ENGINE START/STOP

Puede arrancar el motor cuando el mando a distancia sin llave se encuentra en el interior del vehículo.



Si la batería del mando a distancia sin llave se está agotando, puede que el motor no arranque cuando pulse el botón **ENGINE START/STOP**. Si el motor no arranca, consulte el siguiente enlace.

► Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando P. 744

El motor también puede funcionar si el mando a distancia sin llave se encuentra cerca de la puerta o la ventanilla, aunque esté fuera del vehículo.

Modo CONTACTO:

El botón **ENGINE START/STOP** se pone en rojo cuando el motor está en marcha.

El motor también puede funcionar si el mando a distancia sin llave se encuentra cerca de la puerta o la ventanilla, aunque esté fuera del vehículo.

Desactivación automática

Si deja el vehículo entre 30 y 60 minutos con la transmisión en la posición **P** (transmisión variable continua) y el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS, el vehículo pasa automáticamente a un modo similar a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) para evitar que se gaste la batería.

En este modo:

El volante no se bloquea.

No es posible bloquear ni desbloquear las puertas con el mando a distancia ni con el sistema de acceso sin llave.

Pulse el botón **ENGINE START/STOP** tres veces para cambiar el modo a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).

Botón ENGINE START/STOP

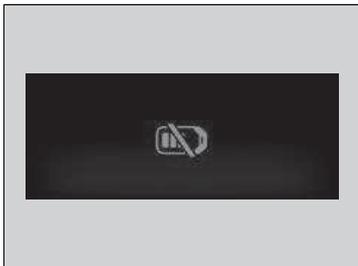
Si el modo de alimentación no pasa de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) a ACCESORIOS, pulse el botón **ENGINE START/STOP** mientras gira el volante a derecha e izquierda. El volante se desbloqueará y podrá cambiar de modo.

No deje el contacto en ACCESORIOS o CONTACTO cuando salga del vehículo.

■ Recordatorio de modo de alimentación

Si abre la puerta del conductor cuando el modo de alimentación está en ACCESORIOS, suena un tono de advertencia.

■ Recordatorio de mando a distancia sin llave



Los avisadores acústicos de advertencia pueden sonar dentro y/o fuera del vehículo para recordarle que el mando a distancia de acceso sin llave se encuentra fuera del vehículo. Si el avisador acústico continúa incluso después de meter el mando a distancia en el vehículo, coloque el mando dentro de su radio de alcance de funcionamiento.

■ Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO

Si se saca el mando a distancia de acceso sin llave del vehículo y la puerta del conductor está cerrada, suenan avisos acústicos de advertencia dentro y fuera del vehículo. Un mensaje de aviso en la interfaz de información para el conductor informa al conductor de que el mando a distancia está fuera.

■ Cuando el modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS.

Si se saca el mando a distancia sin llave del vehículo y todas las puertas están cerradas, suena un aviso acústico de advertencia fuera del vehículo.

⊠ Recordatorio de mando a distancia sin llave

Cuando el mando a distancia sin llave se encuentra dentro del radio de alcance de funcionamiento del sistema y la puerta del conductor está cerrada, se desconecta la función de advertencia.

Si el mando a distancia sin llave se saca del vehículo después de haber arrancado el motor, ya no podrá cambiar el modo del botón **ENGINE START/STOP** ni volver a arrancar el motor. Asegúrese siempre de que el mando a distancia esté dentro del vehículo cuando utilice el botón **ENGINE START/STOP**.

Si saca el mando a distancia sin llave del vehículo por una ventanilla, no se activará el avisador acústico de advertencia.

No deje el mando a distancia de acceso sin llave sobre el salpicadero o en la guantera. Puede hacer que el avisador acústico de advertencia se active. En otras circunstancias en las que el vehículo no pueda localizar el mando a distancia, el avisador acústico de advertencia puede activarse incluso si el mando a distancia está dentro del radio de alcance de funcionamiento del sistema.

Comparación entre el interruptor de encendido y el modo de alimentación

Posición del interruptor de encendido	BLOQUEO 0  (con/sin la llave)	ACCESORIOS I 	CONTACTO II 	ARRANQUE III 
Sin sistema de acceso sin llave	<ul style="list-style-type: none"> • El motor se apaga y se desconecta la alimentación. • El volante se bloquea. • No se pueden utilizar los componentes eléctricos. 	<ul style="list-style-type: none"> • El motor está apagado. • Se pueden utilizar algunos componentes eléctricos, como el sistema de sonido y la toma de corriente para accesorios. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posición normal de la llave durante la conducción. • Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice esta posición para arrancar el motor. • El interruptor de encendido vuelve a la posición de CONTACTO II al soltar la llave.
Modo de alimentación	VEHÍCULO APAGA (BLOQUEO) 	ACCESORIOS 	CONTACTO   Botón: Parpadeo Encendido	ARRANQUE 
Con sistema de acceso sin llave y botón ENGINE START/STOP	Botón apagado <ul style="list-style-type: none"> • El motor se apaga y se desconecta la alimentación. • El volante se bloquea. • No se pueden utilizar los componentes eléctricos. 	Botón parpadeando <ul style="list-style-type: none"> • El motor está apagado. • Se pueden utilizar algunos componentes eléctricos, como el sistema de sonido y la toma de corriente para accesorios. 	Botón: Parpadeando (el motor se apaga) Encendido (el motor está en marcha) <ul style="list-style-type: none"> • Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos. 	Botón encendido <ul style="list-style-type: none"> • El modo regresa automáticamente a CONTACTO después de arrancar el motor.

Intermitentes



Los intermitentes se pueden utilizar cuando el interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO *1.

■ Intermitente de una pulsación

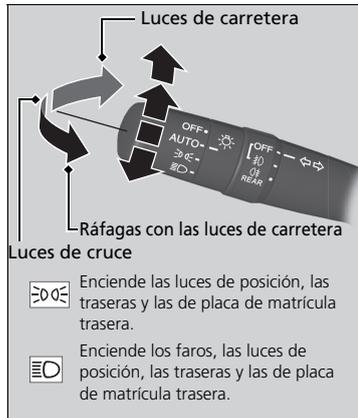
Cuando pulsa ligeramente hacia arriba o hacia abajo la palanca de intermitentes y la suelta, los intermitentes exteriores y el testigo de intermitentes parpadean tres veces.

Esta función se puede usar para indicar un cambio de carril.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Interruptores de luces

Funcionamiento manual



Al girar el interruptor de luces, se encienden y apagan las luces con independencia del modo de alimentación o la posición del interruptor de encendido.

■ Luces de carretera

Empuje la palanca hacia delante hasta que se oiga un clic.

■ Luces de cruce

Con las luces de carretera, tire de la palanca hacia atrás para volver a luces de cruce.

■ Ráfagas con las luces de carretera

Tire de la palanca hacia atrás y suéltela.

■ Apagado de luces

Gire la palanca a **OFF** cuando:

- La palanca de cambios se encuentra en **[P]**. (Modelos con transmisión variable continua)
- El freno de estacionamiento está accionado.

Para volver a encender las luces, gire la palanca a **OFF** para cancelar el modo de desconexión de las luces. Aunque no se cancele el modo de desconexión de las luces, las luces se encienden automáticamente cuando:

- La transmisión se mueve a una posición distinta de **[P]** (modelos con transmisión variable continua) y el freno de estacionamiento se desactiva.
- El vehículo comienza a moverse.

►► Interruptores de luces

Modelos sin sistema de acceso sin llave

Si retira la llave del interruptor de encendido mientras las luces están encendidas, sonará un aviso acústico al abrir la puerta del conductor.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Si deja el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) mientras las luces están encendidas, sonará un aviso acústico al abrir la puerta del conductor.

Todos los modelos

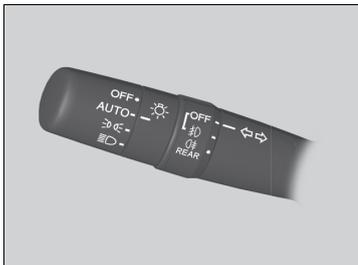
Cuando las luces están encendidas, se enciende un testigo de luces encendidas en el tablero de instrumentos.

► Testigos P. 109

No deje las luces encendidas con el motor apagado porque se descargará la batería.

El vehículo está equipado con un sistema de ajuste automático de los faros que ajusta automáticamente el ángulo vertical de las luces de cruce. Si observa un cambio considerable en el ángulo vertical de los faros, es posible que el sistema presente un problema. El vehículo debe revisarse en un concesionario.

■ Funcionamiento automático (control automático de luces)



El control automático de luces se puede utilizar con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO *1.

Si el interruptor de las luces está en la posición **AUTO**, los faros y otras luces exteriores se encenderán y apagarán automáticamente en función de la luminosidad ambiental.

Los faros se encienden cuando desbloquea una puerta en áreas oscuras con el interruptor de los faros en la posición **AUTO**.

- Una vez que bloquee la puerta, los faros se apagan.

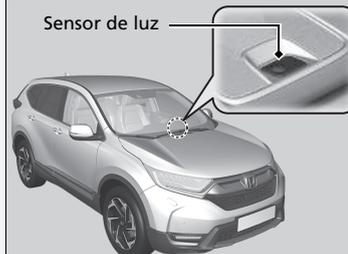
► Funcionamiento automático (control automático de luces)

Se recomienda encender las luces manualmente al circular de noche, en condiciones de niebla densa o en lugares de luminosidad reducida como en túneles largos o aparcamientos cubiertos.

El sensor de luz está situado donde se muestra en la ilustración. No cubra el sensor de luz con ningún objeto, de lo contrario puede que el sistema de luces automáticas no funcione correctamente.

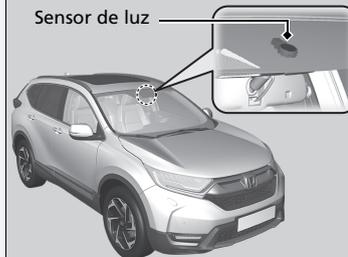
Modelos sin limpiaparabrisas intermitentes automáticos

Sensor de luz



Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos

Sensor de luz



*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Encendido de faros con limpiaparabrisas

Los faros se encienden automáticamente cuando los limpiaparabrisas se utilizan varias veces dentro de un número concreto de intervalos con el interruptor de los faros en **AUTO**.

Los faros se apagan automáticamente unos minutos después de pararse los limpiaparabrisas.

Función de apagado de las luces automáticas

Modelos sin sistema de acceso sin llave

Los faros, todas las demás luces exteriores y las del panel de instrumentos se apagan a los 15 segundos de retirar la llave y cerrar la puerta del conductor.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Los faros, todas las demás luces exteriores y del panel de instrumentos se apagan 15 segundos después de pasar el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO), tomar el mando a distancia y cerrar la puerta del conductor.

Todos los modelos

Sin embargo, si el interruptor está en posición , las luces de posición permanecerán encendidas.

Si se gira el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO ^{*1} con el interruptor de luces activado pero no se abre la puerta, las luces se apagan a los 10 minutos (3 minutos, si el interruptor está en la posición **AUTO**).

Las luces se encenderán de nuevo al desbloquear o abrir la puerta del conductor. Si se desbloquea la puerta, pero no se abre en los siguientes 15 segundos, las luces se apagarán. Si se abre la puerta del conductor, se oír el aviso acústico de recordatorio de luces encendidas.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Encendido de faros con limpiaparabrisas

Esta característica se activa mientras los faros están apagados en modo **AUTO**. El brillo del panel de instrumentos no cambia cuando se encienden los faros.

Con niveles de luz ambiente oscura, el control automático de luces enciende los faros con independencia del número de barridos del limpiaparabrisas.

Puede activar y desactivar la función de encendido de los faros con el limpiaparabrisas.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

➔ **Funciones configurables** P. 158

Modelos con sistema de sonido con pantalla

➔ **Funciones configurables** P. 413

Funcionamiento automático (control automático de luces)

Puede cambiar el ajuste del temporizador de apagado automático de los faros.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

➔ **Funciones configurables** P. 158

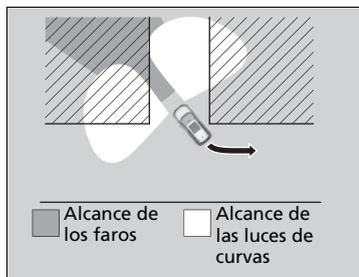
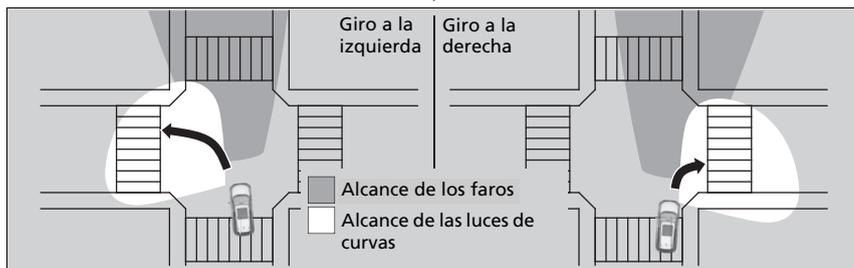
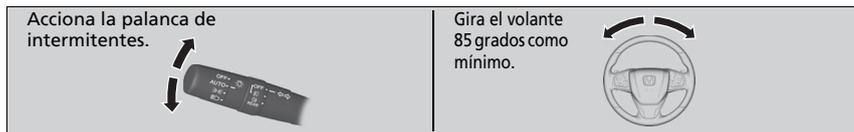
Modelos con sistema de sonido con pantalla

➔ **Funciones configurables** P. 413

Luces de curva activas*

Permite mejorar la visibilidad de las curvas cuando se realiza un giro. Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO, los faros encendidos y la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h, las luces de curva se encienden al accionar los intermitentes o el volante, o cuando se mueve la palanca de cambios a la posición **R**.

■ **La curva por la que va a realizar un giro se ilumina cuando:**

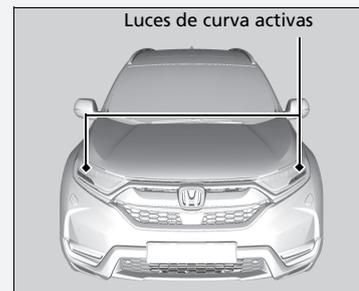


■ **Las dos luces de curvas delanteras se encienden cuando:**

Mueve la palanca de cambios a la posición **R**.

►► Luces de curva activas*

Las luces de curva activas se apagan transcurridos cinco minutos. Para volver a encender las luces, recree la misma situación: ponga la palanca de intermitentes o el volante en posición central, vuelva a hacerlo funcionar o, si la palanca de cambios estaba en la posición **R**, muévala momentáneamente a otra posición.



Luces antiniebla

■ Luces antiniebla delanteras*

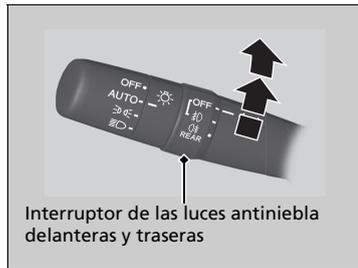
Se pueden utilizar cuando las luces de posición o los faros están encendidos.

Se pueden utilizar cuando los faros están encendidos.

■ Luz antiniebla trasera

Se puede utilizar cuando los faros o las luces antiniebla delanteras están encendidos.

■ Luces antiniebla delanteras y traseras*



■ Para encender las luces antiniebla delanteras

Gire el interruptor hacia arriba desde la posición de **OFF** hasta la posición de 3D. El testigo 3D se enciende.

■ Para encender las luces antiniebla delanteras y traseras

Gire el interruptor una posición hacia arriba desde la posición de 3D. Los testigos 3D y 3F se encenderán.

■ Para encender las luces antiniebla traseras

Gire el interruptor una posición hacia arriba desde la posición 3D y, a continuación, gírelo una posición hacia abajo desde la posición 3D. El testigo 3F permanecerá encendido.

Para apagar las luces antiniebla traseras, gire el interruptor de los faros hasta la posición **OFF**.

■ Luces antiniebla traseras*



■ Para encender las luces antiniebla traseras

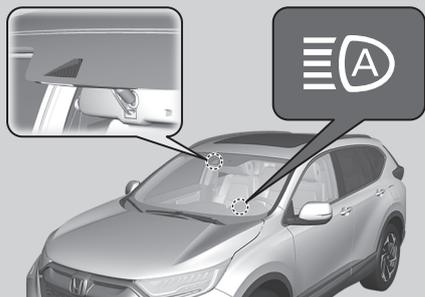
Gire el interruptor a ☾. El testigo ☾ se enciende.

Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera)

Con una cámara montada en la parte interior del parabrisas, este sistema detecta fuentes de luz por delante del vehículo. En función de la fuente de luz, el sistema cambia automáticamente los faros a luces de carreteras para tener una visibilidad óptima por la noche.

El sistema funciona cuando:

- El interruptor de los faros está en la posición de **AUTO**.
- La palanca está en la posición de luces de cruce.
- Las luces de cruce están encendidas y el sistema reconoce que se conduce de noche.
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h.

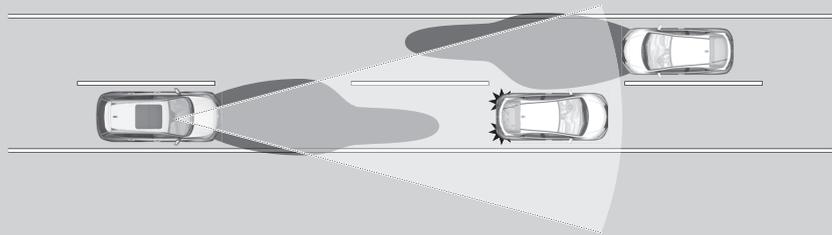


Cómo funciona

Cuando la cámara detecta luces procedentes de un vehículo que está detrás o que se aproxima por delante, los faros permanecen en luz de cruce.

Cuando la cámara detecta que no hay luces procedentes de un vehículo que está detrás o que se aproxima por delante, los faros cambian a luces de carretera.

El ángulo de visión o la distancia a los que la cámara puede detectar luces delante difiere en función de las condiciones, tales como la intensidad de las luces y el clima.



Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera)

La función de luces de carretera automáticas determina cuándo cambiar las luces de carretera en respuesta a la intensidad de la luz por delante del vehículo. Puede que el sistema no responda a las luces correctamente en los siguientes casos:

- La intensidad de las luces del vehículo precedente o que circula en dirección contraria es alta o baja.
- La visibilidad está reducida a causa del clima (lluvia, nieve, niebla, escarcha en el lavaparabrisas, etc.).
- Otras fuentes de luz, como las luces de la calle y las vallas publicitarias eléctricas, iluminan la carretera.
- El nivel de intensidad de las luces de la carretera cambia constantemente.
- La carretera presenta baches o muchas curvas.
- Un vehículo se le cruza o un vehículo frente a usted no va en dirección contraria ni hacia delante.
- El vehículo está inclinado con una carga pesada en la parte posterior.

Si advierte que los cambios en los intervalos de las luces es inconveniente para conducir, cambie las luces de carretera manualmente.

Si no desea que se active el sistema en un momento determinado cuando el interruptor de faros está en la posición **AUTO**, consulte a un concesionario.

Funcionamiento del sistema



Para activar el sistema, gire el interruptor de los faros a **AUTO** y, a continuación, ajuste los faros a luz de cruce. El testigo de luces de carretera automáticas se enciende.

► **Interruptores de luces** P. 223

Las luces de carretera permanecerán encendidas a menos que:

- Haya estado conduciendo a una velocidad inferior a 24 km/h durante un periodo prolongado de tiempo.
- La velocidad del vehículo caiga por debajo de los 10 km/h.
- Los limpiaparabrisas hayan estado funcionando a alta velocidad durante varios segundos.
- Entre en un lugar bien iluminado.

Si fuera necesario, puede apagar temporalmente el sistema de forma manual. Encienda las luces de carretera empujando la palanca hacia adelante hasta que oiga un clic o haga destellar las luces de carretera una vez tirando de la palanca hacia usted. Para activar el sistema de nuevo, tire hacia usted de la palanca y manténgala así unos segundos.

Funcionamiento del sistema

Para el funcionamiento correcto de las luces de carretera automáticas:

- No coloque ningún objeto que refleje la luz en el salpicadero.
- Mantenga el parabrisas limpio alrededor de la cámara.
- No sitúe ningún objeto, pegatina o película en el área que rodea la cámara.

Si la cámara recibe un impacto fuerte o si es necesario reparar el área cercana a la cámara, póngase en contacto con un concesionario.

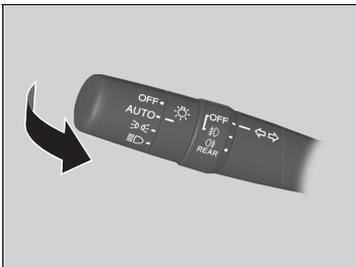
Si aparece el mensaje :

- Encienda el sistema de control de climatización para refrigerar el interior y, si es necesario, también use el modo de desempañado con el chorro de aire dirigido hacia la cámara.
- Inicie la marcha con el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfría el área alrededor de la cámara.

Si aparece el mensaje :

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Si el mensaje no desaparece después de haber limpiado el parabrisas y haber circulado durante un rato, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

Desactivación o reactivación del sistema



Desactive o reactive el sistema cuando el vehículo esté estacionado con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II***¹ y el interruptor de las luces en la posición **AUTO**.

Desactivación del sistema: tire de la palanca del interruptor de las luces hacia usted y manténgala ahí durante al menos 40 segundos. El testigo del panel de instrumentos para las luces de carretera automáticas parpadeará dos veces.

Reactivación del sistema: tire de la palanca del interruptor de las luces hacia usted y manténgala ahí durante al menos 30 segundos. El testigo del panel de instrumentos para las luces de carretera automáticas parpadeará una vez.

Desactivación o reactivación del sistema

Cada vez que arranque el motor, las luces de carretera automáticas estarán activadas o desactivadas en función de cómo las dejara la última vez que las usó.

* 1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Luces de conducción diurna

Las luces de posición/conducción diurna se encienden cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO ^{*1}.
- El interruptor de los faros está en la posición de **AUTO** u **OFF**.

Las luces de conducción diurna se apagan cuando el interruptor de los faros se enciende o cuando el interruptor está en **AUTO** y fuera está oscureciendo.

Al quitar el contacto^{*1} se apagarán las luces de conducción diurna.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Limpiaaparabrisas y lavaparabrisas

Limpiaaparabrisas/lavaparabrisas



Los limpiaaparabrisas y lavaparabrisas se pueden utilizar cuando el interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO *¹.

■ MIST

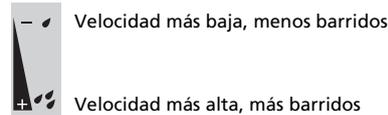
El limpiaaparabrisas funcionará a velocidad elevada hasta que suelte la palanca.

■ Interruptor del limpiaaparabrisas (OFF, INT*²/AUTO*³, LO, HI)

Cambie el ajuste del interruptor del limpiaaparabrisas en función de la intensidad de la lluvia.

■ Ajuste del funcionamiento del limpiaaparabrisas

Gire el anillo de ajuste para regular el funcionamiento del limpiaaparabrisas.



■ Lavaparabrisas

Pulveriza agua cuando tira de la palanca hacia usted. Cuando se suelta la palanca durante más de un segundo, el pulverizador se detiene, los limpiaaparabrisas realizan dos o tres barridos más para limpiar el parabrisas y, a continuación, se detienen.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

*2: Modelos con limpiaaparabrisas intermitentes manuales

*3: Modelos con limpiaaparabrisas intermitentes automáticos

* No disponible en todos los modelos

► Limpiaaparabrisas y lavaparabrisas

AVISO

No utilice el limpiaaparabrisas con el parabrisas seco. El parabrisas se puede arañar o las escobillas de goma pueden resultar dañadas.

AVISO

En condiciones de frío, las escobillas pueden congelarse y adherirse al parabrisas. Si se accionan los limpiaaparabrisas en estas condiciones, pueden resultar dañados. Utilice el desempañador para calentar el parabrisas y después accione los limpiaaparabrisas.

AVISO

Desactive los lavaparabrisas si no sale líquido. La bomba puede resultar dañada.

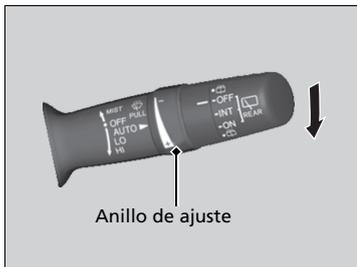
Modelos con anillo de ajuste del tiempo de intermitencia

Si el vehículo acelera cuando el limpiaaparabrisas está funcionando en modo intermitente, el intervalo de barrido se reduce.

Cuando el vehículo acelera, el ajuste de intervalo de funcionamiento más corto del limpiaaparabrisas y el ajuste **LO** pasan a ser el mismo.

Si el limpiaaparabrisas deja de funcionar debido a cualquier obstáculo, como acumulación de nieve, estacione el vehículo en un lugar seguro. Gire el interruptor del limpiaaparabrisas a la posición **OFF**, coloque el interruptor de encendido en la posición de ACCESORIOS o BLOQUEO *¹ y, a continuación, retire el obstáculo.

■ Limpiaaparabrisas intermitentes automáticos*



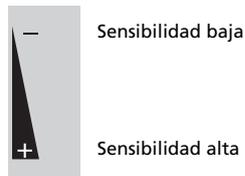
Al bajar la palanca hacia **AUTO**, los limpiaaparabrisas efectúan un barrido y pasan al modo automático.

Los limpiaaparabrisas funcionan de forma intermitente a baja o alta velocidad y se detienen en función de la cantidad de lluvia detectada por el sensor de lluvia.

■ Ajuste de la sensibilidad de la posición **AUTO**

Cuando la función del limpiaaparabrisas se ajusta en **AUTO**, puede ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia (mediante el anillo de ajuste) para que los limpiaaparabrisas funcionen de acuerdo con sus preferencias.

Sensibilidad del sensor



► Limpiaaparabrisas y lavaparabrisas

El motor del limpiaaparabrisas puede detener su funcionamiento temporalmente para evitar una sobrecarga. El funcionamiento del limpiaaparabrisas volverá a la normalidad en pocos minutos, una vez que el circuito vuelva la normalidad.

► Limpiaaparabrisas intermitentes automáticos*

El sensor de lluvia está situado donde se muestra en la ilustración.

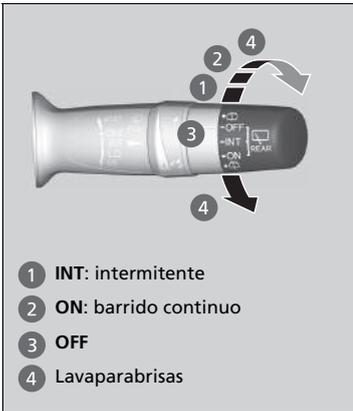


AVISO

El ajuste funcionamiento automático de **AUTO** debe estar desactivado en la posición **OFF** antes de que se produzca la siguiente situación para evitar daños graves en el sistema del limpiaaparabrisas:

- Limpieza del parabrisas
- Conducción a través de un túnel de lavado
- Sin lluvia

■ Limpiaaparabrisas/lavaparabrisas traseros



Los limpiaaparabrisas y lavaparabrisas traseros se pueden utilizar cuando el interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO **II***1.

■ Interruptor del limpiaaparabrisas (OFF, INT, ON)

Cambie el ajuste del interruptor del limpiaaparabrisas en función de la intensidad de la lluvia.

■ Lavaparabrisas (☹)

Pulveriza cuando gira el interruptor a esta posición. Manténgalo en esta posición para activar el limpiaaparabrisas y pulverizar el lavaparabrisas. Cuando lo suelte, se detendrá tras unos cuantos barridos.

■ Funcionamiento contrario

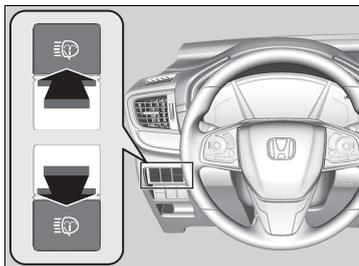
Al cambiar la posición de la caja de cambios a la posición de **R** con el limpiaaparabrisas activado, el limpiacristales trasero funciona automáticamente de la siguiente manera, aunque el interruptor esté desconectado.

Posición del limpiaaparabrisas delantero	Funcionamiento del limpiacristales trasero
INT* (intermitente) AUTO* (intermitente)	Intermitente
LO (barrido a baja velocidad) HI (barrido a alta velocidad)	Fijo

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

■ Lavafaros*



Encienda las luces y pulse el botón de los lavafaros para accionarlos.

Los lavafaros también funcionan al accionar los lavaparabrisas por primera vez después de girar el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.

► Lavafaros*

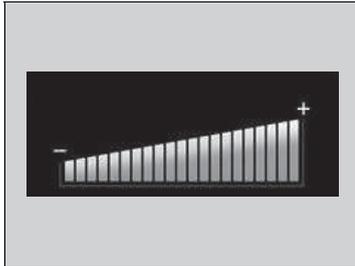
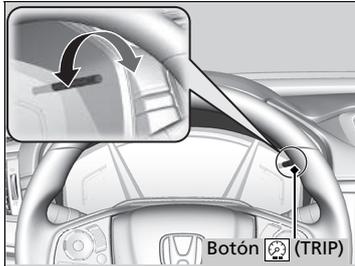
Los lavafaros utilizan el mismo depósito de líquido que los lavaparabrisas.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Control de brillo

■ Ajuste del brillo del panel de instrumentos



Si se hace de noche y el interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO *1, puede usar el botón (TRIP) para ajustar el brillo del panel de instrumentos.

Más brillo: gire el botón hacia la derecha.

Menos brillo: gire el botón hacia la izquierda.

Varios segundos después de haber ajustado el brillo, regresará a la pantalla anterior.

■ Testigo de nivel de brillo

El nivel de brillo se muestra en la pantalla según lo va ajustando.

☒ Control de brillo

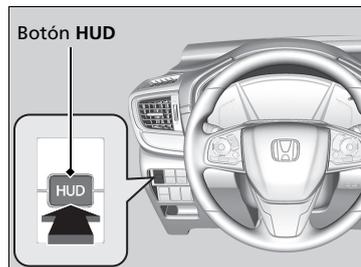
El brillo del panel de instrumentos varía dependiendo de si las luces exteriores están encendidas o apagadas. El panel de instrumentos se atenúa para reducir el deslumbramiento cuando están encendidas.

Para cancelar la reducción del brillo del panel de instrumentos cuando las luces exteriores están encendidas, gire el mando a la derecha hasta que el brillo de la pantalla esté al máximo.

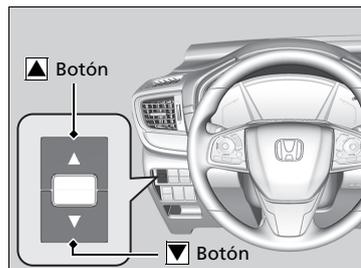
Se puede ajustar el brillo de forma diferente cuando las luces exteriores están encendidas y cuando están apagadas.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

■ Ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas *



Puede operar la pantalla pulsando el botón **HUD** durante aproximadamente un segundo cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.



Cuando la pantalla virtual en el parabrisas esté encendida, pulse y mantenga pulsado el botón **HUD** hasta que el indicador de nivel de brillo aparezca en la interfaz de información para el conductor.

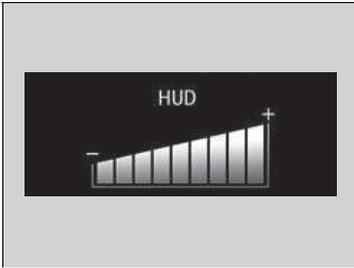
Más brillo: pulse el botón ▲.

Menos brillo: pulse el botón ▼.

La interfaz de información para el conductor volverá a su estado normal transcurridos algunos segundos desde el ajuste del brillo.

▣ Ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas *

Se puede ajustar el brillo de forma diferente cuando las luces exteriores están encendidas y cuando están apagadas.



■ **Testigo de nivel de brillo**

Al ajustar el brillo, aparece en la interfaz de información para el conductor un testigo del nivel de brillo.

Botón de los retrovisores térmicos/luneta térmica

Pulse el botón de la luneta térmica y los retrovisores térmicos para desempañar la luneta y los retrovisores con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO ^{*1}.



La luneta térmica y los retrovisores térmicos se desactivan automáticamente transcurridos de 10 a 30 minutos, en función de la temperatura exterior. Sin embargo, si la temperatura exterior es de 0 °C o inferior, no se desconectan automáticamente.

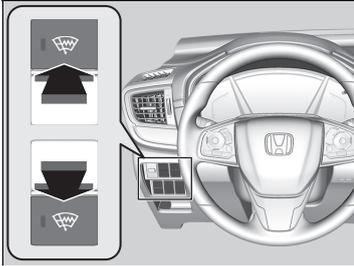
► Botón de los retrovisores térmicos/luneta térmica

Este sistema consume mucha energía, así que apáguelo en cuanto se haya desempañado o descongelado la luneta. Además, no utilice el sistema durante mucho tiempo cuando el motor funcione en ralentí. Puede reducir la carga de la batería, dificultando el arranque del motor.

Cuando la temperatura exterior es inferior a 5 °C, el retrovisor térmico puede activarse automáticamente durante 10 minutos al girar el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO ^{*1}.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Botón del parabrisas térmico*



Pulse el botón del parabrisas térmico para desempañar la zona de reposo de los limpiaparabrisas y el borde del lado del conductor cuando el interruptor de encendido esté en la posición de CONTACTO **II***1. El parabrisas térmico se desactivará automáticamente después de 15 minutos.

⊗ Botón del parabrisas térmico*

Este sistema consume mucha energía, así que apáguelo en cuanto se haya desempañado la luneta. Además, no utilice el sistema durante mucho tiempo cuando el motor funcione en ralentí. Puede reducir la carga de la batería, dificultando el arranque del motor.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Sistema de memoria de posición de conducción*

Con el sistema de memoria de posición de conducción, se pueden memorizar dos posiciones del asiento del conductor (salvo el respaldo lumbar eléctrico).

Cuando desbloquee y abra la puerta del conductor con un mando a distancia o un sistema de acceso sin llave, el asiento se ajustará automáticamente a una de las dos posiciones preajustadas.

- El transmisor **DRIVER 1** está vinculado al botón de memoria 1.
- El transmisor **DRIVER 2** está vinculado al botón de memoria 2.



►► Sistema de memoria de posición de conducción*

Mediante la pantalla de audio/información puede desactivar la función de ajuste automático del asiento.

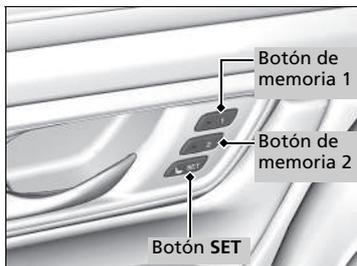
► **Funciones configurables** P. 405

Funcionamiento del sistema

El sistema no funcionará si:

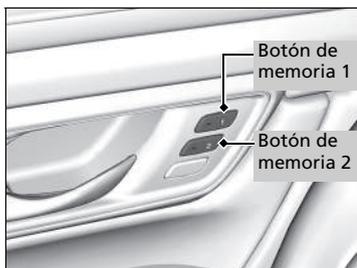
- Se pulsa cualquiera de los botones de posición del asiento mientras este está en movimiento.
- Se pulsa cualquiera de los botones de posición de memoria mientras el asiento está en movimiento.
- La velocidad del vehículo es superior a 3 km/h.
- Se produce una sobrecarga en el motor del asiento.

Cómo memorizar una posición



1. Ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO. Ajuste el asiento del conductor a la posición deseada.
2. Pulse el botón **SET**.
 - La luz del testigo del botón de memoria parpadeará.
3. Mantenga pulsado el botón de memorización **1** o **2** durante cinco segundos tras pulsar el botón **SET**.
 - Una vez memorizada la posición del asiento, el testigo del botón que ha pulsado se mantiene encendido.

Recuperación de una posición memorizada



Modelos con transmisión variable continua

1. Ponga la transmisión en la posición **P**.
2. Pulse un botón de memoria (**1** o **2**).
 - El testigo parpadeará.

Modelos con transmisión manual

1. Accione el freno de estacionamiento.
2. Pulse un botón de memoria (**1** o **2**).
 - El testigo parpadeará.

El asiento se moverá automáticamente a la posición memorizada. Cuando ha dejado de moverse, el testigo sigue encendido.

►► Cómo memorizar una posición

Después de pulsar el botón **SET**, se cancela la operación de memorización en estos casos:

- No se pulsa el botón de memoria en los cinco segundos siguientes.
- Se reajusta la posición del asiento antes de que suene el aviso acústico doble.
- Se ajusta el modo de alimentación a cualquier posición que no sea la de CONTACTO.

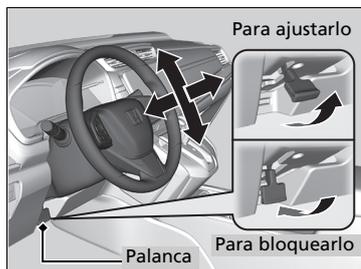
►► Recuperación de una posición memorizada

El asiento dejará de moverse en los siguientes casos:

- Se pulsa el botón **SET** o un botón de memoria (**1** o **2**).
- Se ajusta la posición del asiento.
- Se coloca la transmisión en una posición distinta a **P** (transmisión variable continua).
- Se suelta el freno de estacionamiento (transmisión manual).

Ajuste del volante

La altura del volante y su distancia respecto al cuerpo del conductor se pueden ajustar de modo que se pueda agarrar el volante cómodamente con una postura de conducción adecuada.



1. Tire de la palanca de ajuste del volante hacia arriba.
 - La palanca de ajuste del volante está debajo de la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante hacia arriba o hacia abajo, hacia dentro o hacia fuera.
 - Asegúrese de que puede ver los indicadores y testigos del panel de instrumentos.
3. Empuje la palanca de ajuste del volante hacia abajo para bloquear el volante en la posición deseada.
 - Después de ajustar la posición, asegúrese de bloquear firmemente el volante en la posición tratando de moverlo hacia arriba, hacia abajo, hacia dentro y hacia fuera.

⌘ Ajuste del volante

⚠ ADVERTENCIA

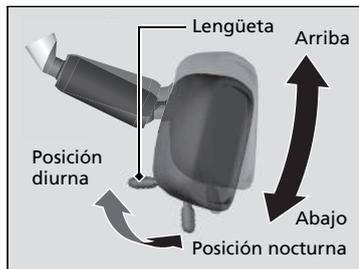
El ajuste de la posición del volante con el vehículo en marcha puede causar la pérdida de control del vehículo y lesiones graves en caso de colisión.

Ajuste el volante solamente cuando el vehículo esté detenido.

Retrovisor interior

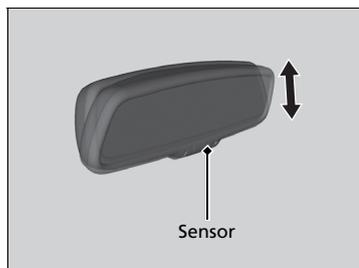
Ajuste el ángulo del retrovisor desde el asiento del conductor, cuando esté sentado en la posición de conducción correcta.

Retrovisor con posiciones diurnas y nocturnas*



Dé la vuelta a la lengüeta para cambiar la posición. La posición nocturna contribuye a reducir el resplandor de los faros de los vehículos posteriores después del crepúsculo.

Retrovisor con oscurecimiento automático*



Cuando esté conduciendo por la noche, el retrovisor con oscurecimiento automático reduce el brillo reflejado de los faros de los coches que circulan por detrás en función de las señales del sensor del retrovisor. Esta característica está siempre activa.

⌘ Ajuste de los retrovisores

Mantenga los retrovisores interiores y exteriores limpios y ajustados para tener una buena visibilidad.

Ajuste los retrovisores antes de iniciar la marcha.

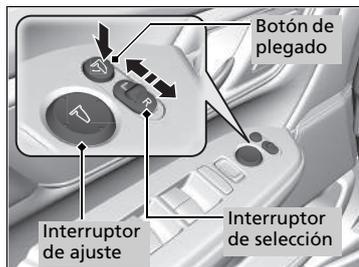
➔ **Asientos delanteros** P. 249

⌘ Retrovisor con oscurecimiento automático*

La función de oscurecimiento automático se cancela cuando la transmisión está en la posición **R**.

* No disponible en todos los modelos

Retrovisores eléctricos



Puede ajustar los retrovisores cuando el interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO *1.

■ Ajuste de posición de los retrovisores

Interruptor de selección L/R: seleccione el retrovisor izquierdo o derecho. Después de ajustar el retrovisor, deje el interruptor en la posición central.

Interruptor de ajuste de posición del retrovisor:

Pulse el interruptor hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo para mover el retrovisor.

■ Retrovisores plegables

Pulse el botón de plegado para plegar y desplegar los retrovisores.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Inclinación del retrovisor durante la marcha atrás*



Si está activada esta función, el retrovisor del pasajero se inclina automáticamente hacia abajo cuando se coloca la transmisión en la posición **R**. Esta función mejora la visibilidad en el lado del pasajero al dar marcha atrás. El retrovisor regresa automáticamente a su posición original cuando la transmisión se cambia a una posición distinta a **R**.

Para activar esta función, coloque el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II**^{*1} y deslice el interruptor de selección hacia el lado del pasajero.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Función de plegado automático de los retrovisores*

■ Plegado de los retrovisores

Pulse el botón de bloqueo en el mando a distancia dos veces en un lapso de 10 segundos y manténgalo pulsado.

- Podrá soltar el botón cuando los espejos comiencen a plegarse de forma automática.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Toque el botón de bloqueo de las puertas situado en la puerta delantera o en el portón trasero dos veces antes de que transcurran 10 segundos.

- Los espejos comenzarán a plegarse de forma automática.

■ Desplegado de los retrovisores

Desbloquee todas las puertas y el portón trasero con el mando a distancia. Abra la puerta del conductor.

- Los espejos comenzarán a desplegarse de forma automática.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Accione la manecilla de cualquiera de las puertas delanteras y desbloquee todas las puertas. Abra la puerta del conductor.

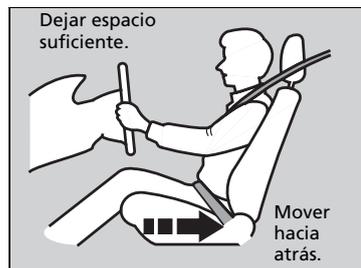
- Los espejos comenzarán a desplegarse de forma automática.

⌘ Función de plegado automático de los retrovisores*

No se puede activar automáticamente el desplegado automático si se han plegado con el botón de plegado correspondiente.

Los retrovisores exteriores no se plegarán automáticamente al activar el bloqueo desde el interior del vehículo con la lengüeta de bloqueo o el interruptor de bloqueo centralizado de puertas.

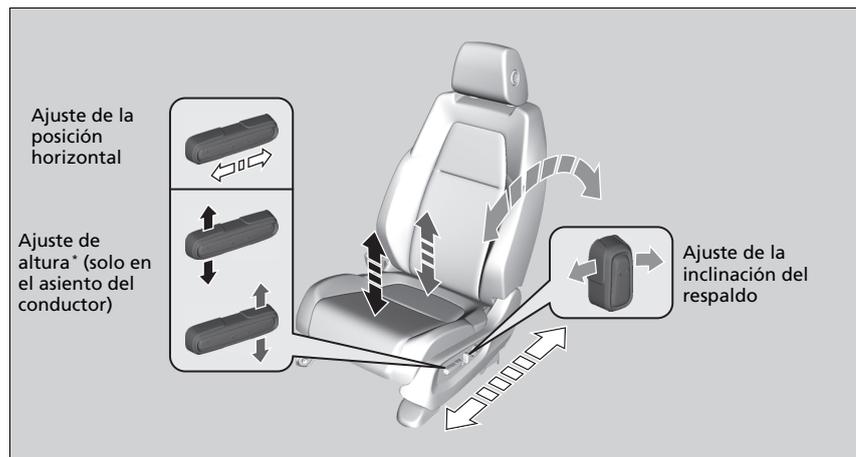
Asientos delanteros



Ajuste el asiento del conductor en la posición más retrasada posible, en una posición que le permita mantener el control total del vehículo. Deberá poder sentarse con la espalda recta bien apoyada en el respaldo y pisar adecuadamente los pedales, sin tener que inclinarse hacia delante, y agarrar el volante con comodidad. El asiento del pasajero se deberá ajustar de forma similar, para que permanezca lo más alejado posible del airbag delantero situado en el salpicadero.

Ajuste de las posiciones de los asientos

Ajuste del asiento eléctrico delantero*



* No disponible en todos los modelos

Ajuste de los asientos

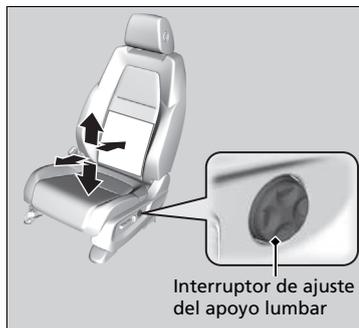
⚠ ADVERTENCIA

Sentarse demasiado cerca del airbag delantero puede causar lesiones graves, e incluso mortales, si se inflan los airbags delanteros.

Siéntese siempre lo más alejado posible de los airbags delanteros, pero no pierda el control del vehículo.

Además del ajuste de los asientos, puede ajustar el volante arriba y abajo, hacia dentro y hacia fuera. Deje como mínimo 25 cm entre el centro del volante y el tórax.

Realice siempre los ajustes de los asientos antes de iniciar la marcha.



■ **Interruptor de ajuste del apoyo lumbar***

Presione la parte superior: para aumentar la parte más alta del apoyo lumbar.

Presione la parte inferior: para aumentar la parte más baja del apoyo lumbar. (El apoyo de la parte más alta disminuye).

Presione el frente: para aumentar todo el apoyo lumbar.

Presione la parte trasera: para disminuir todo el apoyo lumbar.

■ **Ajuste de los asientos manuales delanteros***

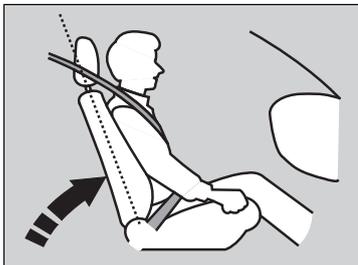


▣ **Ajuste de los asientos manuales delanteros***

Una vez ajustado correctamente el asiento, empujelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está fijo en la posición deseada.

* No disponible en todos los modelos

■ Ajuste de los respaldos



Ajuste el respaldo del conductor a una posición recta que le resulte cómoda, dejando una amplia separación entre el tórax y la tapa del airbag del centro del volante.

El acompañante del asiento delantero deberá ajustar su respaldo en una posición recta que le resulte cómoda.

Si se inclina el respaldo de forma que la parte del hombro del cinturón de seguridad no quede ajustada al tórax de los ocupantes, se reduce la capacidad de protección del mismo. Además, aumenta la posibilidad de deslizarse por debajo del cinturón de seguridad en caso de colisión y de sufrir lesiones graves. Cuanto más inclinado está el respaldo, mayor es el riesgo de sufrir lesiones.

▶▶ Ajuste de los respaldos

⚠ ADVERTENCIA

Circular con el respaldo demasiado inclinado puede causar lesiones graves o mortales en caso de colisión.

Ajuste el respaldo en posición recta y apoye bien la espalda en el mismo.

No ponga cojines, ni otros objetos, entre el respaldo y la espalda.

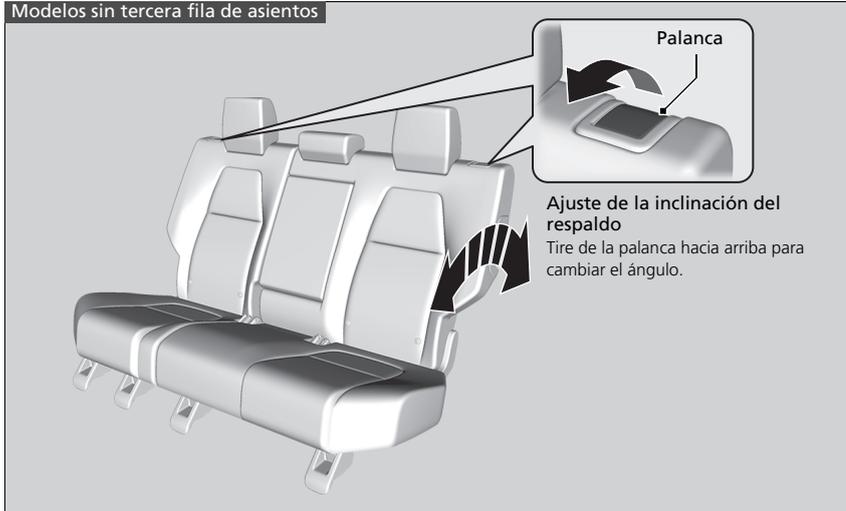
Si lo hace, puede entorpecer el funcionamiento del cinturón de seguridad o del airbag.

Si no puede adoptar una postura lo bastante alejada del volante y que le permita llegar a los mandos del vehículo, se recomienda que se plantee la posibilidad de utilizar equipamiento adaptativo.

Asientos de la segunda fila

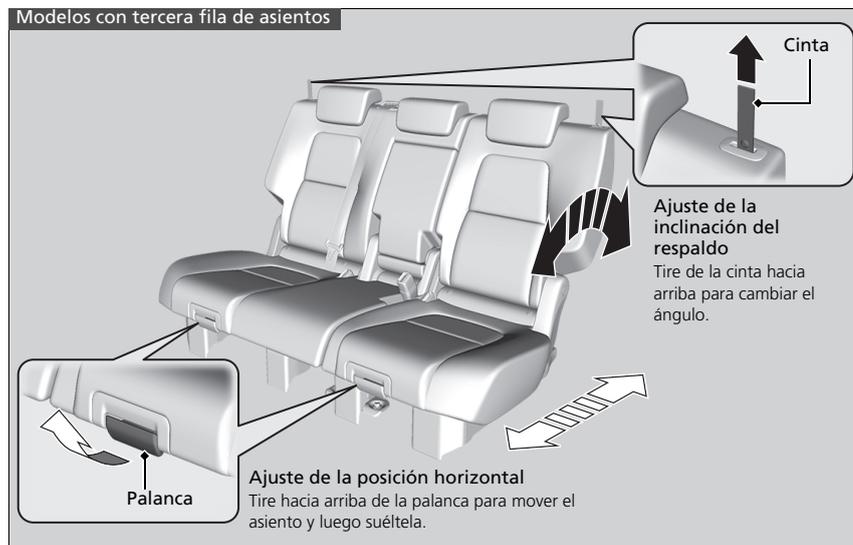
■ Ajuste de las posiciones de los asientos

Modelos sin tercera fila de asientos



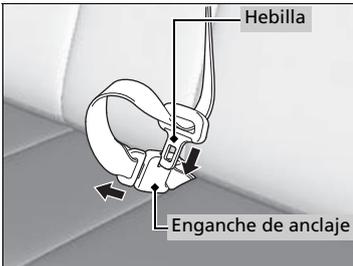
▣ Asientos de la segunda fila

Una vez ajustado correctamente el asiento, empujelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está fijo en la posición deseada.



Modelos sin tercera fila de asientos

Plegado de los asientos de la segunda fila



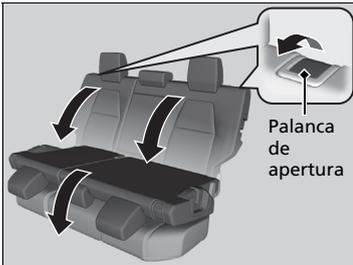
1. Primero, guarde el cinturón de seguridad central. Introduzca la hebilla en la ranura del costado del enganche de anclaje.
2. Retraiga el cinturón de seguridad hacia el soporte del techo.

➤ **Cinturón de seguridad con anclaje desmontable*** P. 51

3. Baje el reposacabezas del asiento de la segunda fila a su posición más baja. Vuelva a colocar el reposabrazos en el respaldo.

Desde el lado del asiento de la segunda fila

4. Tire de la palanca de apertura y pliegue el asiento.



►► Plegado de los asientos de la segunda fila

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que los respaldos estén bien trabados antes de conducir.

Los respaldos traseros se pueden plegar para llevar elementos más voluminosos en el maletero.

Nunca circule con los respaldos plegados y el maletero abierto.

➤ **Gases de escape y sus riesgos** P. 94

Al volver a colocar el respaldo en su posición original, empujelo firmemente. Además, asegúrese de que todos los cinturones de seguridad diagonales traseros estén en frente del respaldo.

Asegúrese de que todos los objetos del maletero o los objetos que sobresalen a través de la abertura en los asientos traseros están bien sujetos. Los objetos sueltos pueden salir despedidos hacia delante si se frena bruscamente.

* No disponible en todos los modelos



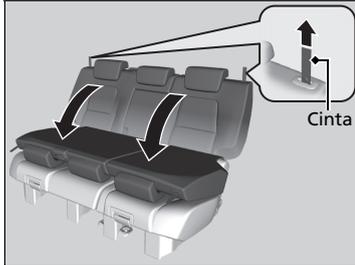
Desde el lado del maletero

4. Tire de la palanca de apertura y pliegue el asiento.

Modelos con tercera fila de asientos

Plegado de los asientos de la segunda fila

Pliegue por separado la mitad izquierda y derecha de los asientos de la segunda fila para dejar espacio para el equipaje.



1. Baje el reposacabezas central a su posición más baja. Vuelva a colocar el reposabrazos en el respaldo.
2. Tire hacia arriba de la cinta de ajuste del ángulo del respaldo.

Para volver a colocar el asiento en su posición original, levante el respaldo y colóquelo en posición vertical.

▶▶ Plegado de los asientos de la segunda fila

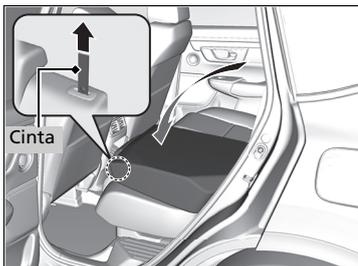
Los asientos delanteros deben estar lo bastante desplazados hacia delante como para que no interfieran en los asientos de la segunda fila, ya que estos asientos son plegables.

Para bloquear el respaldo en vertical, empújelo hacia atrás hasta que quede bloqueado.

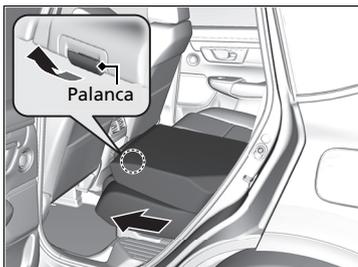
Asegúrese de que el respaldo, el reposacabezas y el cojín del asiento quedan firmemente bloqueados en su sitio antes de iniciar la marcha. Además, asegúrese de que todos los cinturones de seguridad diagonales traseros estén en frente del respaldo, y que el cinturón de hombro central esté en la ranura de sujeción.

Modelos con tercera fila de asientos

Acceso a los asientos de la tercera fila



1. Baje el reposacabezas del asiento de la segunda fila a su posición más baja.
2. Tire hacia arriba de la cinta situada en la parte superior del asiento y pliegue el respaldo.

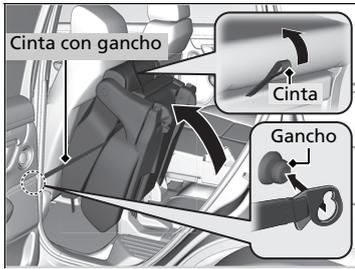


3. Mientras tira de la palanca, desplace todo el asiento hacia adelante.

Acceso a los asientos de la tercera fila

Al acceder a los asientos de la tercera fila, tenga cuidado de no tropezar con el cinturón de seguridad de los asientos de la segunda fila.

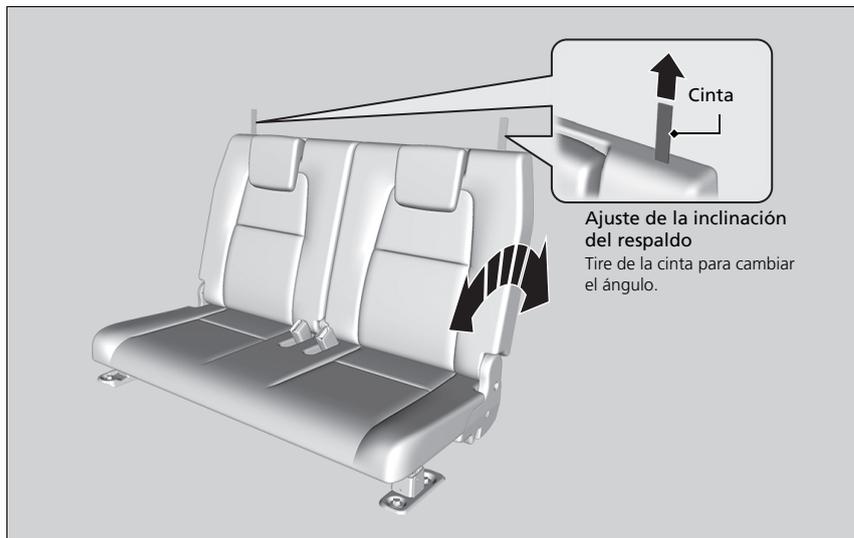
Los asientos delanteros deben estar lo bastante desplazados hacia delante como para que no interfieran en los asientos de la segunda fila, ya que estos asientos son plegables.



4. Levante todo el asiento mientras tira hacia arriba de la cinta del asiento.
5. Cuelgue la cinta con gancho situada junto al asiento al pilar y fíjela.

Asientos de la tercera fila*

■ Ajuste de las posiciones de los asientos



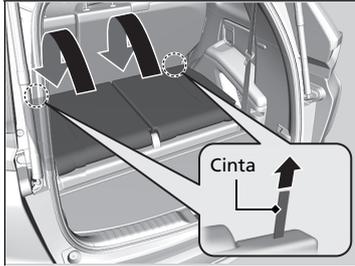
►► Asientos de la tercera fila*

Una vez ajustado correctamente el asiento, empujelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está fijo en la posición deseada.

Modelos con tercera fila de asientos

Plegado de los asientos de la tercera fila

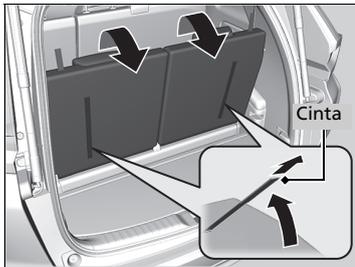
Pliegue por separado la mitad izquierda y derecha de los asientos de la tercera fila para dejar espacio para el equipaje.

■ Para plegar el asiento

1. Baje el reposacabezas del asiento de la tercera fila a su posición más baja.
2. Tire por completo de la cinta del respaldo.
3. Empuje el respaldo hacia delante mientras tira de la cinta.

▶ Si desea que el maletero esté plano, sitúe la tapa del suelo en la posición superior.

☒ **Espacio de almacenamiento del maletero** P. 275

■ Cómo colocar el asiento en la posición original

1. Tire del respaldo hacia arriba mientras tira de la cinta.
2. Tire del reposacabezas hacia arriba para dejarlo en su posición original.

☒ Plegado de los asientos de la tercera fila

Asegúrese de que todos los objetos del maletero o los objetos que sobresalen hacia los asientos de la tercera fila estén bien sujetos. Los objetos sueltos pueden salir despedidos hacia delante si se frena bruscamente.

☒ Cómo colocar el asiento en la posición original

Asegúrese de que el respaldo y el reposacabezas quedan firmemente bloqueados en su sitio antes de iniciar la marcha.

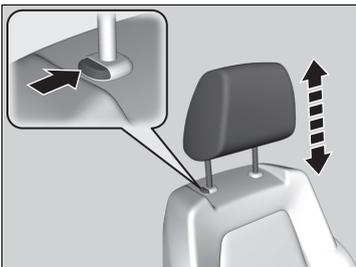
Reposacabezas

El vehículo está equipado con reposacabezas en todos los asientos.

Ajuste de los reposacabezas delanteros



Los reposacabezas resultan más efectivos para evitar el llamado efecto latigazo y otras lesiones por impacto trasero cuando la parte central posterior de la cabeza del ocupante está a la altura del centro del reposacabezas. La parte superior de las orejas del ocupante deberá quedar a la altura del centro del reposacabezas.



► Ajuste de los reposacabezas delanteros

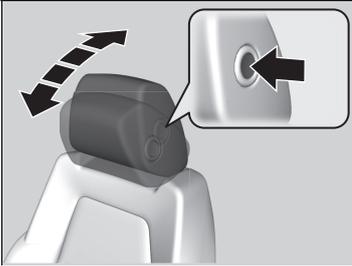
⚠ ADVERTENCIA

La incorrecta colocación de los reposacabezas reduce su efectividad e incrementa las posibilidades de que se produzcan lesiones graves en caso de colisión.

Asegúrese de que los reposacabezas estén en su sitio y colocados correctamente antes de iniciar la marcha.

Para que el sistema de reposacabezas funcione correctamente:

- No cuelgue objetos en los reposacabezas o sus patas.
- No coloque objetos entre un ocupante y el respaldo.
- Coloque los reposacabezas en la posición adecuada.



Para inclinar el reposacabezas hacia delante:

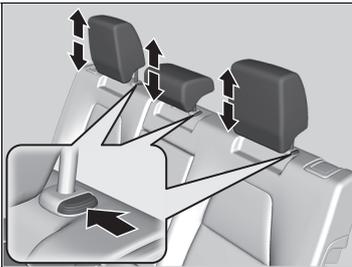
Empuje desde su parte trasera hacia delante.

Para inclinar el reposacabezas hacia atrás:

Empújelo hacia atrás mientras pulsa el botón de apertura situado en el lateral del reposacabezas.

Modelos sin tercera fila de asientos

Cambio de posición del reposacabezas de los asientos de la segunda fila



Los pasajeros que ocupen los asientos de la segunda fila deberán ajustar el reposacabezas a una altura apropiada antes de que el vehículo inicie la marcha.

Para elevar el reposacabezas:

Tire de él hacia arriba.

Para bajar el reposacabezas:

Empújelo hacia abajo mientras pulsa el botón de apertura.

☒ Cambio de posición del reposacabezas de los asientos de la segunda fila

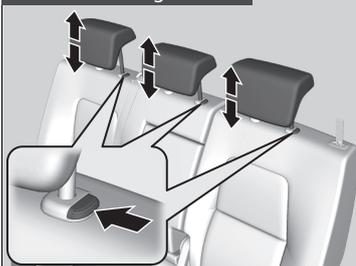
Si utiliza el reposacabezas del asiento central de la segunda fila, tire hacia arriba del reposacabezas hasta situarlo en la posición más alta. No lo utilice en cualquier posición inferior.



Modelos con tercera fila de asientos

Cambio de posición del reposacabezas de los asientos de la segunda y tercera fila

Asientos de la segunda fila



Los pasajeros que ocupen los asientos de la segunda y tercera fila deberán ajustar el reposacabezas a una altura apropiada antes de que el vehículo inicie la marcha.

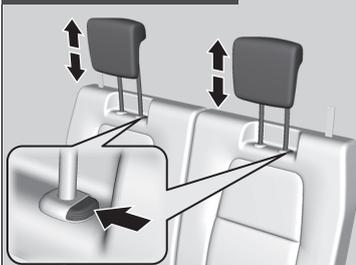
Para elevar el reposacabezas:

Tire de él hacia arriba.

Para bajar el reposacabezas:

Empújelo hacia abajo mientras pulsa el botón de apertura.

Asientos de la tercera fila



►► Cambio de posición del reposacabezas de los asientos de la segunda y tercera fila

Si utiliza el reposacabezas de los asientos de la segunda y tercera fila, tire hacia arriba del reposacabezas hasta situarlo en la posición más alta. No lo utilice en cualquier posición inferior.



■ Extracción y nuevo montaje de los reposacabezas

Los reposacabezas se pueden extraer para su limpieza o reparación.

Para extraer el reposacabezas:

Tire del reposacabezas hacia arriba hasta el tope. A continuación, pulse el botón de apertura, tire del reposacabezas hacia arriba y sáquelo.

Para volver a montar el reposacabezas:

Introduzca las patas en su sitio y ajuste el reposacabezas a la altura correcta mientras pulsa el botón de apertura. Tire hacia arriba del reposacabezas para asegurarse de que está bloqueado.

⌘ Extracción y nuevo montaje de los reposacabezas

⚠ ADVERTENCIA

La falta de reposacabezas o su instalación incorrecta en los asientos puede causar lesiones graves en caso de accidente.

Asegúrese de montar de nuevo los reposacabezas antes de iniciar la marcha.

Adopte una postura adecuada

Después de que todos los ocupantes hayan ajustado sus asientos y reposacabezas, y se hayan abrochado los cinturones de seguridad, es fundamental que continúen sentados con la espalda recta bien apoyada en el respaldo y los pies en el suelo hasta que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro con el motor apagado.

Sentarse incorrectamente puede incrementar las posibilidades de que se produzcan lesiones en caso de colisión. Por ejemplo, si un ocupante se agacha, se tumba, se gira hacia los lados, se sienta hacia delante, se inclina hacia adelante o hacia los lados o levanta uno o los dos pies del suelo, aumentan en gran medida las posibilidades de que sufra lesiones en caso de colisión.

Además, un ocupante colocado incorrectamente en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves o mortales en caso de colisión al golpearse con partes interiores del vehículo o por el impacto del airbag al inflarse.

►► Adopte una postura adecuada

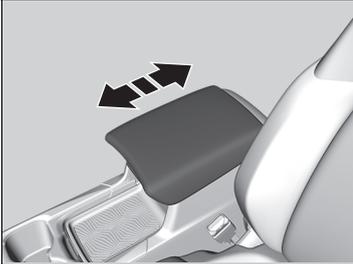
ADVERTENCIA

Sentarse incorrectamente o con una mala postura puede causar lesiones graves o mortales en caso de colisión.

Siéntese siempre con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y los pies en el suelo.

Reposabrazos

■ Uso del reposabrazos delantero



La tapa de la consola se puede usar como reposabrazos.

Para ajustarlo:

Deslice el reposabrazos a la posición deseada.

■ Uso del reposabrazos de la segunda fila de asientos



Baje el reposabrazos situado en el respaldo central.

Luces interiores

Interruptores de las luces interiores



ENCENDIDO

Las luces interiores se encienden independientemente de si las puertas están abiertas o cerradas.

Posición de puerta activada

Las luces interiores se encienden en las situaciones siguientes:

- Cuando alguna de las puertas está abierta.
- Al desbloquear la puerta del conductor.

Modelos sin sistema de acceso sin llave

- Al retirar la llave del interruptor de encendido.

Modelos con sistema de acceso sin llave

- Cuando el modo de alimentación se fija en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).

APAGADO

Las luces interiores permanecen apagadas independientemente de si las puertas están abiertas o cerradas.

Interruptores de las luces interiores

En la posición de puertas activadas, las luces interiores reducen su intensidad hasta apagarse 30 segundos después de haber cerrado las puertas.

Las luces se apagan unos 30 segundos después en las situaciones siguientes:

- Cuando se desbloquea la puerta del conductor pero no se abre.

Modelos sin sistema de acceso sin llave

- Se retira la llave del interruptor de encendido, pero no se abre ninguna puerta.

Modelos con sistema de acceso sin llave

- Cuando se pasa el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) pero no se abre ninguna puerta.

Puede ajustar el tiempo de atenuación de las luces interiores.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Funciones configurables P. 158

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Funciones configurables P. 413

Las luces interiores se apagan inmediatamente en las siguientes situaciones:

- Cuando se bloquea la puerta del conductor.

Modelos sin sistema de acceso sin llave

- Cuando se cierra la puerta del conductor con la llave en el interruptor de encendido.

Modelos con sistema de acceso sin llave

- Cuando se cierra la puerta del conductor en el modo AUXILIAR.
- Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

☒ Interruptores de las luces interiores

Para evitar que la batería se agote, no deje encendida la luz interior durante mucho tiempo con el motor apagado.

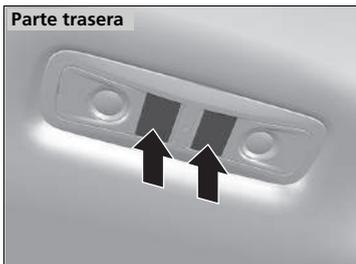
Si se deja alguna de las puertas abiertas en el modo de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO), o sin que la llave esté en el interruptor de encendido, las luces interiores se apagan transcurridos 15 minutos.

■ Luces de lectura



■ Asiento delantero

Las luces de lectura se pueden encender y apagar pulsando el botón  (Luz de lectura).



■ Asientos de la segunda fila

Las luces de lectura se pueden encender y apagar pulsando el botón  (Luz de lectura).

►► Luces de lectura

Modelos con techo panorámico

Cuando el interruptor de las luces interiores está en la posición de activación con las puertas y alguna de las puertas está abierta o el interruptor de las luces interiores está en la posición **ON**, la luz de lectura trasera no se apagará al pulsar el botón  (luz de lectura).

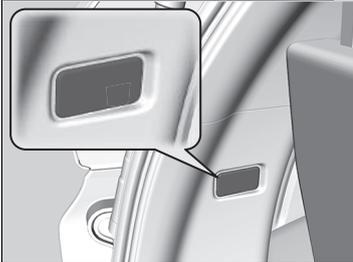
Luces del maletero

Modelos sin tercera fila de asientos



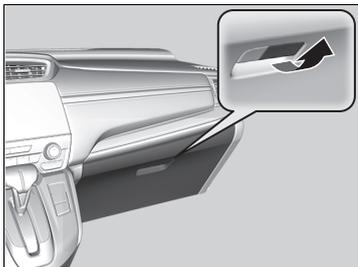
Las luces se encienden al abrir el portón trasero.

Modelos con tercera fila de asientos



Elementos auxiliares interiores

■ Guanterera



Tire de la manecilla para abrir la guantera.

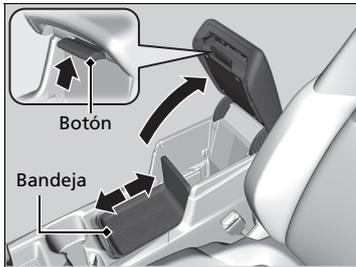
»» Guanterera

⚠ ADVERTENCIA

La guantera abierta puede causar graves lesiones al acompañante en caso de colisión, aunque este viaje con el cinturón de seguridad puesto.

Mantenga siempre cerrada la guantera mientras circula.

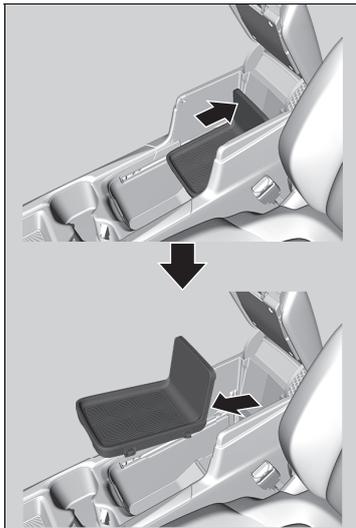
■ Caja de la consola central



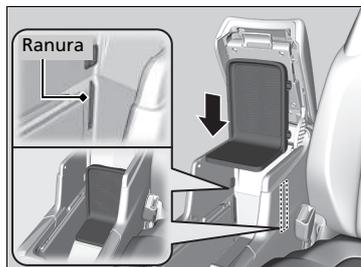
Para abrir, tire del botón. Puede cambiar la posición de la bandeja deslizándola hacia delante o hacia atrás.

■ Extracción de la bandeja

1. Deslice la bandeja hacia atrás.



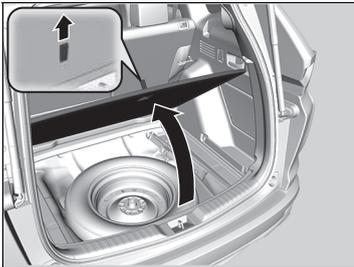
2. Levante levemente el borde de la bandeja y, a continuación, retírela.



Instalación de la bandeja:

Alinee la bandeja en vertical con las ranuras situadas en la parte trasera de la caja de la consola y, a continuación, insértela por completo hasta que quede bloqueada.

■ Espacio de almacenamiento del maletero

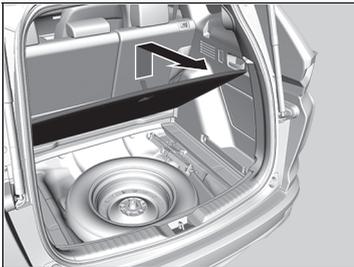


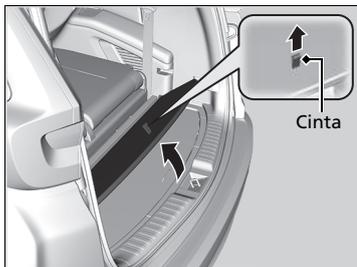
Modelos sin tercera fila de asientos

■ Instalación de la tapa del piso en la posición inferior

Esto resulta cómodo al guardar un artículo alto.

1. Tire de la cinta y abra la tapa del piso del maletero.
2. Tire de la cinta hacia arriba para levantar la tapa del piso.
3. Tire de la tapa del piso hacia usted hasta que se desenganche de las varillas de apoyo.
4. Inserte el extremo más alejado de la tapa del piso en la parte inferior, por debajo de la varilla de apoyo, y luego baje el otro extremo.





Modelos con tercera fila de asientos

■ Instalación de la tapa del suelo en la posición superior

Si empuja hacia delante la tercera fila de asientos y coloca la tapa del piso en la posición superior, podrá guardar objetos más voluminosos en el maletero.

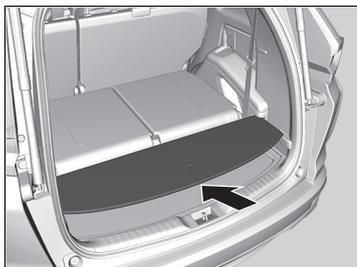
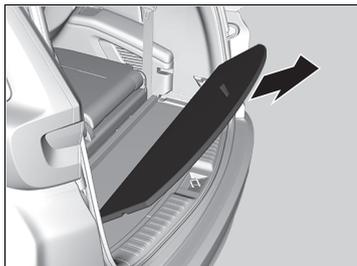
1. Plegado de la tercera fila de asientos.

➤ Plegado de los asientos de la tercera fila P. 261

2. Tire de la cinta y abra la tapa del suelo del maletero.

3. Tire de la tapa del piso hacia usted hasta que se desenganche de las varillas de apoyo.

4. Sitúe la tapa del piso en la posición superior y luego deslícela hasta el tope.



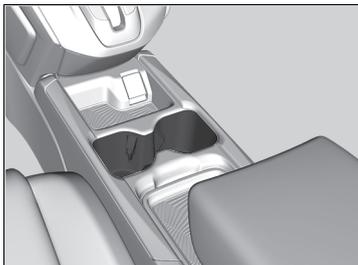
Modelos con tercera fila de asientos

■ Compartimento del piso del maletero



Levante la tapa del piso del maletero.

■ Portabebidas



■ Portabebidas de los asientos delanteros

Se encuentran en la consola, entre los asientos delanteros.



■ Portabebidas de las puertas delanteras

Están ubicados en los laterales de las puertas delanteras.



Modelos sin tercera fila de asientos

■ Portabebidas de la segunda fila de asientos

Despliegue el reposabrazos para utilizar los portabebidas de la segunda fila de asientos.

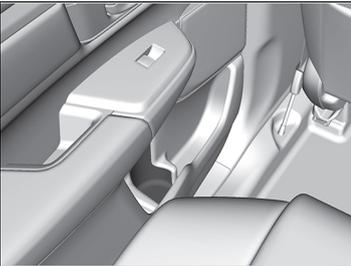
☞ Portabebidas

AVISO

Los líquidos derramados pueden dañar la tapicería, la moqueta y los componentes eléctricos del habitáculo.

Tenga cuidado al utilizar los portabebidas. Los líquidos calientes pueden causarle quemaduras.

Modelos con tercera fila de asientos



■ **Portabebidas de las puertas traseras**

Están ubicados en los laterales de las puertas traseras.



Modelos con tercera fila de asientos

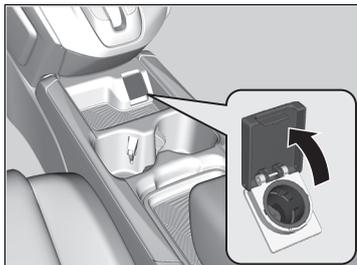
■ **Portabebidas de la tercera fila de asientos**

Tire hacia arriba del portabebidas para utilizarlo.

Se puede ajustar el ángulo del portabebidas según el tamaño del recipiente.

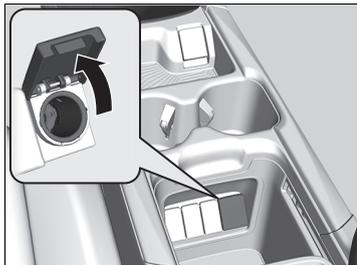
■ Tomas de corriente para accesorios

Las tomas de corriente para accesorios pueden usarse cuando el interruptor de encendido está en la posición de ACCESORIOS **I** o de CONTACTO **II***1.



■ Panel de la consola

Abra la tapa para utilizarla.



■ Compartimento de la consola

Abra la tapa para utilizarla.

► Tomas de corriente para accesorios

AVISO

No introduzca elementos como encendedores de cigarrillos para vehículos. Puede sobrecalentar la toma de corriente.

La toma de corriente para accesorios está diseñada para proporcionar tensión a dispositivos de 12 voltios CC con una potencia nominal máxima de 180 vatios (15 amperios).

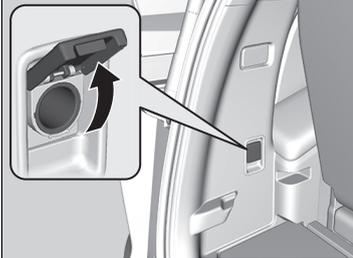
Para evitar la descarga de la batería, utilice la toma de corriente únicamente con el motor en marcha.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Modelos sin tercera fila de asientos



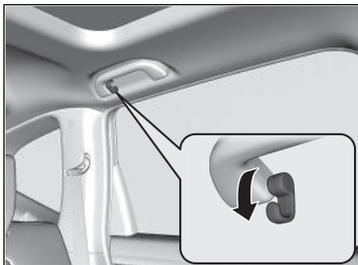
Modelos con tercera fila de asientos



■ Maletero

Abra la tapa para utilizarla.

■ Colgador para ropa



Hay colgadores para ropa en los asideros superiores izquierdo y derecho de la parte trasera. Tire de él hacia abajo para usarlo.

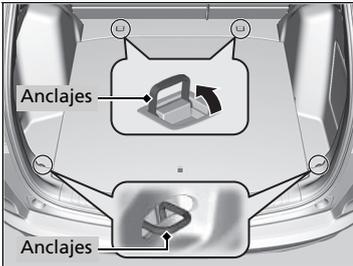


Hay colgadores para ropa en los pilares izquierdo y derecho de las puertas.

▣ Colgador para ropa

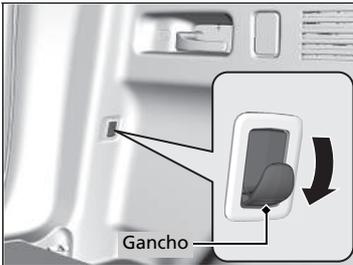
Los colgadores para ropa no están diseñados para sujetar objetos grandes ni pesados.

■ Anclajes de amarre*



Los anclajes de amarre en el piso del maletero se pueden utilizar para instalar una red para sujetar objetos.

■ Ganchos para el equipaje*



Los ganchos para el equipaje en ambos lados del maletero se pueden usar para colgar objetos de poco peso.

⚠ Anclajes de amarre*

No permita que nadie acceda a los elementos en el maletero mientras conduce. Los objetos sueltos pueden causar lesiones si se frena bruscamente.

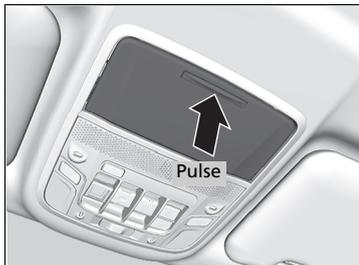
⚠ Ganchos para el equipaje*

AVISO

No cuelgue un objeto grande o que pese más de 3 kg en los ganchos para el equipaje. Los ganchos pueden resultar dañados si cuelga objetos pesados o de gran tamaño.

* No disponible en todos los modelos

■ Compartimento para las gafas de sol



Para abrir el compartimento para las gafas de sol, pulse la zona marcada y suéltela. Presione hasta que se enganche para cerrarlo.

En este compartimento se pueden guardar gafas y otros objetos de pequeño tamaño.



■ Espejo de conversación*

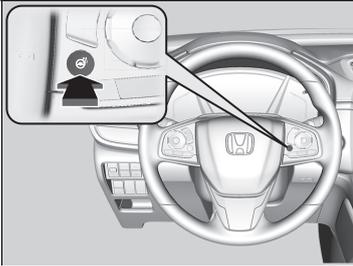
El compartimento para las gafas de sol tiene un espejo. Abra completamente el compartimento para las gafas de sol y, a continuación, presione hacia arriba hasta el primer freno.

Puede usar el espejo para ver los asientos traseros.

☒ Compartimento para las gafas de sol

Mantenga cerrado el compartimento mientras circule, salvo para acceder a los objetos guardados en él.

■ Volante calefactado *



El modo de alimentación debe estar en la posición de CONTACTO para poder utilizar el volante calefactado.

Pulse el botón del lado derecho del volante.

Cuando se alcance una temperatura agradable, pulse el botón de nuevo para desactivarlo.

El volante calefactado estará desactivado siempre que arranque el motor, aunque lo activara la última vez que utilizó el vehículo.

▣ Volante calefactado *

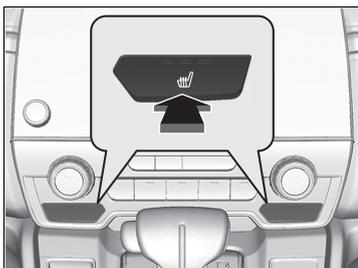
No utilice el volante calefactado de forma continua con el motor apagado. De lo contrario, la batería podría descargarse y causar problemas de arranque en el motor.

* No disponible en todos los modelos

■ Calefacción de los asientos delanteros*



El interruptor de encendido debe estar en la posición de CONTACTO ^{*1} para utilizar la calefacción de los asientos.



Pulse el botón de calefacción de los asientos:
Una vez: ajuste HI (tres testigos encendidos)
Dos veces: ajuste MID (dos testigos encendidos)
Tres veces: posición LO (un testigo encendido)
Cuatro veces: ajuste OFF (ningún testigo encendido)

Al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO ^{*1} después de haberlo apagado, se mantiene el ajuste anterior de la calefacción de los asientos.

☒ Calefacción de los asientos delanteros*

ADVERTENCIA

Es posible sufrir quemaduras al utilizar la calefacción de los asientos.

Las personas con sensibilidad térmica reducida (por ejemplo, personas que sufran de diabetes, lesiones del sistema nervioso en extremidades inferiores o parálisis) o con la piel sensible no deberán utilizar la calefacción de los asientos.

No utilice la calefacción de los asientos, ni siquiera en la posición LO con el motor apagado. De lo contrario, la batería podría descargarse y causar problemas de arranque en el motor.

Después de un tiempo determinado, el ajuste de la potencia de la calefacción de los asientos se reduce automáticamente un nivel cada vez hasta que se apaga. El tiempo transcurrido varía en función del entorno interior.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

■ Calefacción de los asientos traseros*



El modo de alimentación debe ser CONTACTO para poder utilizar la calefacción de los asientos. No hay calefacción en los asientos traseros centrales.

Pulse el botón de calefacción de los asientos:

Una vez: ajuste HI (tres testigos encendidos)

Dos veces: ajuste MID (dos testigos encendidos)

Tres veces: posición LO (un testigo encendido)

Cuatro veces: ajuste OFF (ningún testigo encendido)

☒ Calefacción de los asientos traseros*

⚠ ADVERTENCIA

Es posible sufrir quemaduras al utilizar la calefacción de los asientos.

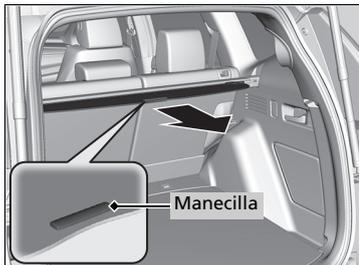
Las personas con sensibilidad térmica reducida (por ejemplo, personas que sufran de diabetes, lesiones del sistema nervioso en extremidades inferiores o parálisis) o con la piel sensible no deberán utilizar la calefacción de los asientos.

No utilice la calefacción de los asientos, ni siquiera en la posición LO con el motor apagado. De lo contrario, la batería podría descargarse y causar problemas de arranque en el motor.

Después de un tiempo determinado, el ajuste de la potencia de la calefacción de los asientos se reduce automáticamente un nivel cada vez hasta que se apaga. El tiempo transcurrido varía en función del entorno interior.

* No disponible en todos los modelos

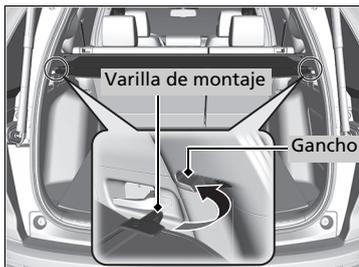
■ Cubierta del maletero *



La cubierta del maletero se puede utilizar para ocultar objetos en la zona del maletero y protegerlos de la luz directa del sol.

■ Para extenderla:

Levante un poco la manecilla central de la cubierta para desenganchar los extremos y luego tire de la cubierta hacia atrás; enganche las varillas de montaje en los ganchos situados a ambos lados del maletero.



☒ Cubierta del maletero *

No permita que nadie acceda a los elementos en el maletero mientras conduce. Los objetos sueltos pueden causar lesiones si se frena bruscamente.

No apile objetos en el portón trasero por encima de la línea superior del asiento. Pueden obstaculizar el campo de visión y podrían salir despedidos por el vehículo en caso de frenado brusco.

Para evitar daños en la cubierta del maletero:

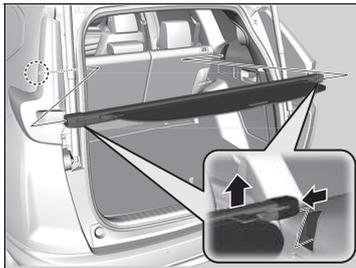
- No coloque objetos sobre la cubierta del maletero.
- No coloque peso en la cubierta del maletero.

Asegúrese de que cada varilla de montaje se asiente en la ranura de retención correspondiente al retraer la cubierta del maletero. Si no se asientan en las ranuras, las varillas pueden hacer ruido al entrar en contacto con las superficies circundantes.



■ **Para retraerla:**

Saque las varillas de los ganchos y, a continuación, enrolle lentamente la cubierta hasta que quede completamente retraída.



■ **Para quitarla:**

Presione alguno de los extremos de la cubierta hacia dentro y, a continuación levántela para sacarla de su ubicación.

Uso del control de climatización automático

El climatizador automático mantiene la temperatura interior seleccionada. El sistema también selecciona la mezcla adecuada de aire caliente o frío que subirá o bajará lo más rápidamente posible la temperatura interior como desee.

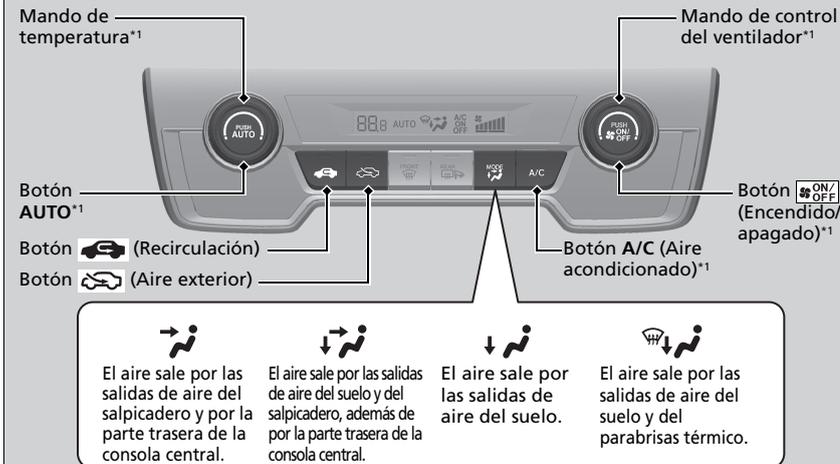
»» Uso del control de climatización automático

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Pulse el botón **CLIMATE** para ver los ajustes A/C, MODO e información de control del ventilador en la pantalla de audio/información y controlarlo manualmente. Seleccione el icono para encender o apagar el A/C, cambiar el modo de ventilación o la velocidad del ventilador.

Si se pulsa algún botón cuando se está utilizando el climatizador en la posición de automático, tendrá prioridad la función correspondiente al botón pulsado.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



*1: Se muestran los modelos con volante a la izquierda. Para los modelos con volante a la derecha, estos botones se encuentran en el lado simétricamente opuesto al del modelo con volante a la izquierda.

Modelos con sistema de sonido con pantalla



El aire sale por las salidas de aire del salpicadero y por la parte trasera de la consola central.



El aire sale por las salidas de aire del suelo y del salpicadero, además de por la parte trasera de la consola central.



El aire sale por las salidas de aire del suelo.



El aire sale por las salidas de aire del suelo y del parabrisas térmico.

Mando de temperatura del lado del conductor*1

Botones de control del ventilador

Botón **CLIMATE** (CLIMATIZADOR)

Botón **SYNC** (Sincronización)*1

Mando de temperatura del lado del pasajero*1

Botón **AUTO***1

Botón **ON/OFF** (Encendido/apagado)*1

Botón (Recirculación)

Botón (Aire exterior)

*1: Se muestran los modelos con volante a la izquierda. Para los modelos con volante a la derecha, estos botones se encuentran en el lado simétricamente opuesto al del modelo con volante a la izquierda.

Utilice el sistema con el motor en marcha.

1. Pulse el botón **AUTO**.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

2. Ajuste la temperatura interior con el mando de control de la temperatura.

Modelos con sistema de sonido con pantalla

2. Ajuste la temperatura interior utilizando el mando del lado del conductor o del lado del pasajero.

3. Pulse el botón  (Encendido/apagado) para cancelar.

■ Cambio entre los modos de recirculación y de aire exterior

Pulse el botón  (Recirculación) o  (Aire exterior) para cambiar el modo dependiendo de las condiciones ambientales.

 Modo de recirculación (testigo encendido): recircula el aire del interior del vehículo a través del sistema.

 Modo de aire exterior (testigo encendido): mantiene la ventilación del exterior. En situaciones normales, mantenga el sistema en modo de aire exterior.

►► Uso del control de climatización automático

El testigo **AUTO** se apagará, pero las funciones no relacionadas con el botón pulsado seguirán controlándose automáticamente.

Para evitar que entre aire frío del exterior, es posible que el ventilador no arranque inmediatamente al pulsar el botón **AUTO**.

Modelos con parada automática en ralentí

Durante las paradas en ralentí, el aire acondicionado se detiene y solo permanece en marcha el ventilador.

Si no desea que el aire acondicionado se detenga, pulse el botón **OFF** del sistema de parada automática en ralentí para cancelar la parada en ralentí.

Si el interior está muy caliente, puede enfriarlo más rápidamente abriendo parcialmente las ventanas, seleccionando el modo AUTO en el sistema y ajustando la temperatura más baja. Cambie el modo de aire al modo de recirculación hasta que baje la temperatura.

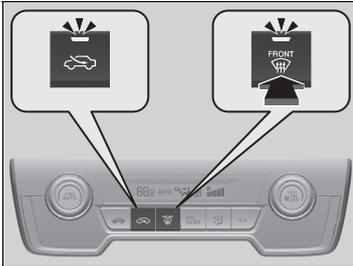
Al ajustar la temperatura en el límite máximo o mínimo, aparece en la pantalla **Bajo** o **Alto**.

Al pulsar el botón , se activa o desactiva el climatizador. Al activarse, el sistema regresa a su última selección.

Cuando el modo de ahorro de consumo ECON está activo, el climatizador puede tener un menor rendimiento.

Deshielo de parabrisas y ventanillas

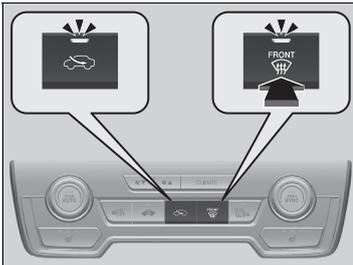
Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



Al pulsar el botón  (Desempeñado del parabrisas) se activa el sistema de aire acondicionado y el sistema cambia automáticamente al modo de aire exterior.

Pulse el botón  de nuevo para desconectarlo; el sistema regresará a los ajustes anteriores.

Modelos con sistema de sonido con pantalla



Deshielo de parabrisas y ventanillas

Por su seguridad, compruebe que tenga una buena visibilidad a través de todas las ventanillas antes de iniciar la marcha.

No ajuste la temperatura cerca del límite superior o inferior. Cuando el aire frío entra en contacto con el parabrisas, el exterior del parabrisas se puede empañar.

Si las ventanillas laterales se empañan, ajuste las salidas de aire para que el aire llegue a ellas.

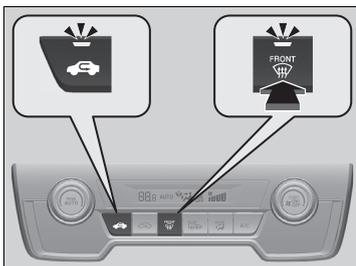
Modelos con transmisión manual

Para desempañar durante la parada automática a ralentí, vuelva a arrancar el motor de la siguiente manera.

1. Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición **N**.
2. Pise a fondo el pedal de embrague.
3. Pulse el botón .

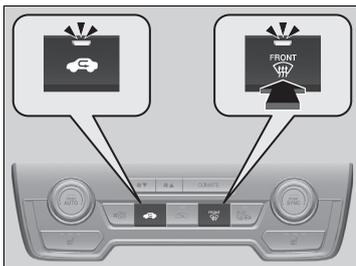
■ Para deshelar los cristales rápidamente

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



1. Pulse el botón  (testigo encendido).
2. Pulse el botón  (testigo encendido).

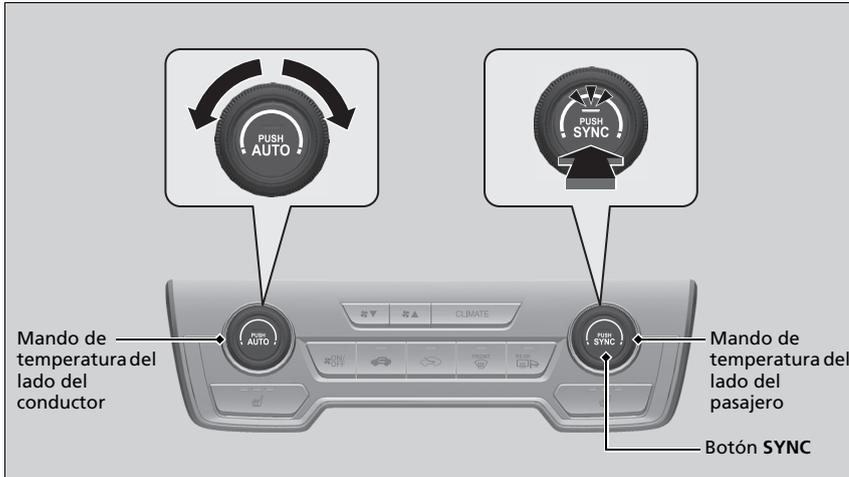
Modelos con sistema de sonido con pantalla



►► Para deshelar los cristales rápidamente

Tras deshelar los cristales, cambie al modo de aire exterior. Si mantiene el sistema en modo de recirculación, se pueden empañar los cristales por la humedad. Esto reduce la visibilidad.

■ Modo de sincronización *



Es posible ajustar la temperatura sincrónicamente para el lado del conductor y del pasajero en el modo de sincronización.

1. Pulse el botón **SYNC**.
 - El sistema cambia al modo de sincronización.
2. Ajuste la temperatura con el mando de temperatura del lado del conductor.

Pulse el botón **SYNC** para volver al modo dual.

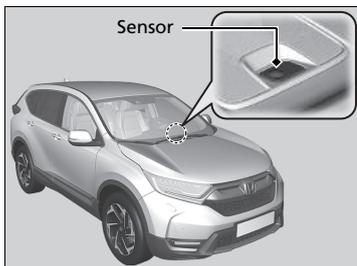
▣ Modo de sincronización *

Al pulsar el botón , el sistema cambia al modo de sincronización.

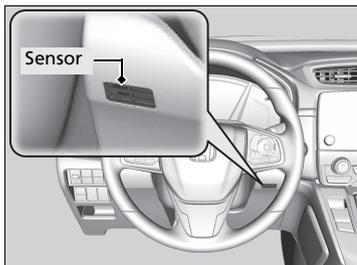
Cuando el sistema está en modo de sincronización, la temperatura del lado del conductor y del pasajero no pueden ajustarse por separado.

* No disponible en todos los modelos

Sensores de control de climatización automático



El sistema automático de climatización cuenta con diferentes sensores. No los tape ni vierta líquidos sobre ellos.



Funciones

Este capítulo describe el funcionamiento de funciones tecnológicas.

Sistema de sonido

Información acerca del sistema de sonido	298
Puertos USB	299
Puerto HDMI™*	300
Clavija de entrada auxiliar*	300
Protección antirrobo del sistema de sonido	301
Controles remotos de sonido	302
Funcionamiento básico del sistema de sonido	305, 332
Mensajes de error del sistema de sonido	398

Información general sobre el sistema de sonido

Funciones configurables 405, 413

Sistema de teléfono manos libres..... 441, 462

Llamada de emergencia (eCall)*

Llamada de emergencia automática..... 493

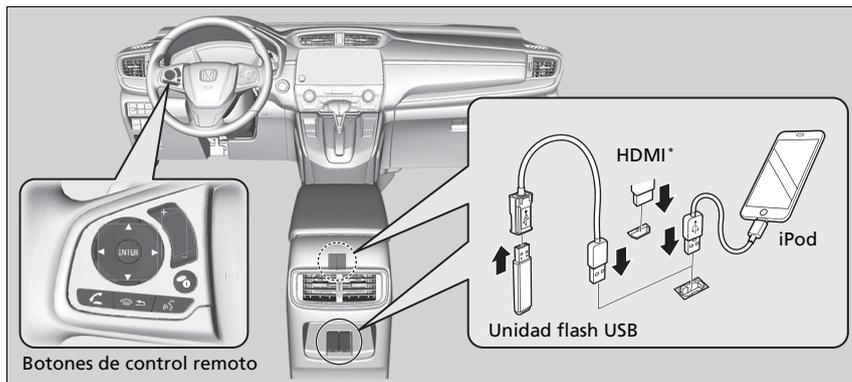
Llamada de emergencia manual

* No disponible en todos los modelos

Información acerca del sistema de sonido

El sistema de sonido dispone de radio AM/FM. También puede reproducir memorias USB, y dispositivos iPod, iPhone, **Bluetooth®** y HDMI™*.

Puede controlar el sistema de sonido desde los botones e interruptores del panel, desde los botones de control remoto situados en el volante o desde los iconos de la interfaz de la pantalla táctil*.



Información acerca del sistema de sonido

iPod, iPhone y iTunes son marcas registradas de Apple Inc.

Funcionamiento sin llave*

Después de girar el interruptor de encendido a la posición BLOQUEO [0]*1, podrá usar el sistema de sonido durante 30 minutos por ciclo de conducción. No obstante, el que pueda seguir utilizando el sistema de audio dependerá del estado de la batería. El uso continuado de esta función podría agotar la batería.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Puertos USB



Instale el conector USB iPod o la unidad de memoria USB en el puerto USB.

- El puerto USB (1,0 A) se utiliza para reproducir los archivos de sonido de una memoria USB, conectar un teléfono móvil y cargar dispositivos.

Modelos con sistema de sonido con pantalla

- El puerto USB (1,5 A) se utiliza para cargar dispositivos, reproducir archivos de sonido y conectar teléfonos compatibles con conectividad de smartphone, Apple CarPlay o Android Auto.

■ En la parte trasera del compartimento de la consola central*

Los puertos USB (2,5 A) solo sirven para cargar dispositivos.

► Puertos USB

- No deje el iPod o la unidad de memoria USB en el vehículo. La luz directa del sol y las altas temperaturas podrían dañarlos.
- Recomendamos utilizar un cable alargador con el puerto USB.
- No conecte su iPod o unidad de memoria USB con un concentrador.
- No use un dispositivo como un lector de tarjetas o un disco duro, ya que el dispositivo o los archivos podrían resultar dañados.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos antes de utilizar el dispositivo en el vehículo.
- Los mensajes de pantalla pueden ser diferentes en función del modelo de dispositivo y la versión del software.

Si el sistema de sonido no reconoce el iPod, pruebe a conectarlo varias veces o a reiniciar el dispositivo. Para reiniciarlo, siga las instrucciones del fabricante proporcionadas con el iPod o visite www.apple.com/ipod.

El puerto USB puede suministrar hasta 1,0 A/1,5 A/2,5 A de alimentación. No suministrará una corriente de 1,0 A/1,5 A/2,5 A a menos que el dispositivo lo requiera. Para conocer más detalles del amperaje, consulte el manual de funcionamiento del dispositivo que necesita cargarse. En primer lugar, gire el interruptor de encendido a la posición de ACCESORIOS **I** o CONTACTO **II***1.

Puerto USB (2,5 A)

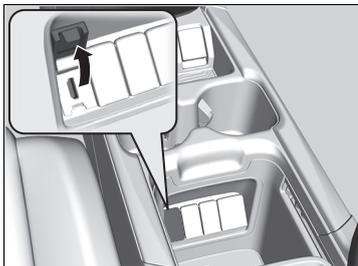
Este puerto solo sirve para cargar la batería de un dispositivo. No podrá reproducir música aunque conecte un reproductor.

En algunas condiciones, un dispositivo conectado al puerto podría generar ruido en la radio que esté escuchando.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Puerto HDMI™*



1. Abra la cubierta.
2. Conecte el cable HDMI™ al puerto HDMI™.

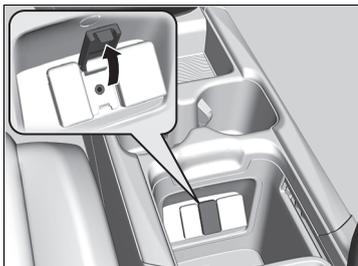
►► Puerto HDMI™*

- No deje el dispositivo HDMI™ conectado en el vehículo. La luz directa del sol y las altas temperaturas podrían dañarlos.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos antes de utilizar el dispositivo en el vehículo.
- Los mensajes de pantalla pueden ser diferentes en función del modelo de dispositivo y la versión del software.

Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, así como el logotipo de HDMI, son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.

Clavija de entrada auxiliar*

Utilice la clavija para conectar dispositivos.



1. Abra la cubierta.
2. Conecte un dispositivo a la clavija de entrada con un miniconector estéreo de 3,5 mm.
 - El sistema de audio cambiará automáticamente a modo AUX.

►► Clavija de entrada auxiliar*

Para cambiar el modo, pulse cualquiera de los botones del modo de sonido. Para volver al modo auxiliar, pulse el botón **MEDIA**.

No puede usar la clavija de entrada auxiliar si sustituye el sistema de sonido.

Protección antirrobo del sistema de sonido

El sistema de sonido se desactiva cuando se desconecta de la fuente de alimentación, por ejemplo, al desconectar la batería o cuando esta se agota. En determinadas condiciones, el sistema puede mostrar una pantalla para introducir un código. Si esto ocurre, reactive el sistema de sonido.

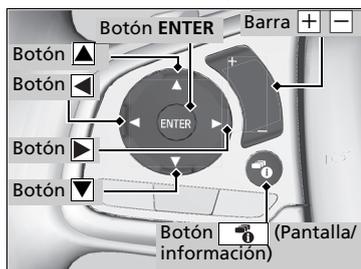
■ Reactivación del sistema de sonido

1. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.
2. Encienda el sistema de sonido.
3. Mantenga pulsado el botón de encendido del sistema de sonido durante más de dos segundos.
 - ▶ El sistema de sonido se reactiva cuando la unidad de control de sonido establece la conexión con la unidad de control del vehículo. Si la unidad de control no reconoce la unidad de sonido, diríjase a un concesionario para que revisen la unidad de sonido.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Controles remotos de sonido

Permite manejar el sistema de audio durante la conducción. La información se muestra en la interfaz de información para el conductor.



Botones ▲ ▼

Pulse ▲ o ▼ para alternar entre los modos de audio en el siguiente orden:

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

FM1→FM2→DAB1→DAB2→LW→MW→
USB/iPod→Audio por **Bluetooth®**→AUX

Modelos con sistema de sonido con pantalla

FM→DAB→LW→MW→USB→iPod→
Audio por **Bluetooth®**→Aplicaciones→Aplicaciones
de audio→
AUX-HDMI™

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Botón ENTER

- Cuando se escucha la radio
- 1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para cambiar la pantalla a una lista con presintonías predefinidas almacenadas en los botones de preajuste.
- 2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una presintonía y, a continuación, pulse **ENTER**.
- Cuando se escucha una unidad de memoria USB
- 1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para mostrar la lista de carpetas.
- 2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta.
- 3. Pulse **ENTER** para mostrar una lista de canciones de esa carpeta.
- 4. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

►► Controles remotos de sonido

Algunos modos solo aparecen cuando se utiliza el dispositivo o medio adecuado.

Según el dispositivo **Bluetooth®** que se conecte, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

Pulse el botón (Colgar/atrás)* para volver al comando anterior o cancelar un comando.

Pulse el botón (Pantalla/información) para cambiar la pantalla.

Cambio de la pantalla P. 333

- Cuando se escucha un iPod
 1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para mostrar la lista de música del iPod.
 2. Pulse  o  para seleccionar una categoría.
 3. Pulse **ENTER** para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.
 4. Pulse  o  para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse **ENTER**.
 - ▶ Pulse **ENTER** y pulse  o  repetidamente hasta que se muestre el modo que desea escuchar.
- Cuando se escucha Audio por *Bluetooth*
 1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para mostrar la lista de pistas.
 2. Pulse  o  para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

Barra   (volumen)

Pulse : para aumentar el volumen.

Pulse : para disminuir el volumen.

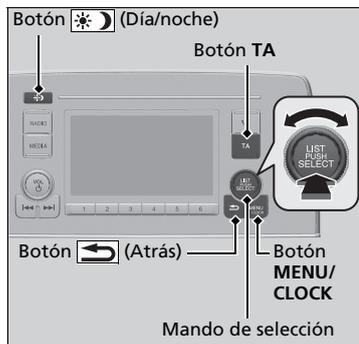
Botones

- Cuando se escucha la radio
 - Pulse **: para seleccionar la siguiente emisora presintonizada.
 - Pulse **: para seleccionar la anterior emisora presintonizada.
 - Mantenga pulsado **: para seleccionar la siguiente emisora con una señal potente.
 - Mantenga pulsado **: para seleccionar la anterior emisora con una señal potente.
- Cuando se escucha un iPod, unidad de memoria USB o audio por *Bluetooth*[®]
 - Pulse **: para saltar a la siguiente canción.
 - Pulse **: para volver al principio de la canción actual o a la anterior.
- Cuando se escucha una unidad de memoria USB
 - Mantenga pulsado **: para saltar a la siguiente carpeta.
 - Mantenga pulsado **: para volver a la carpeta anterior.

Funcionamiento básico del sistema de sonido

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Para usar el sistema de sonido, el interruptor de encendido debe estar en la posición de ACCESORIOS **I** o de CONTACTO **II**.



Use el mando de selección o el botón **MENU/CLOCK** para acceder a algunas funciones de sonido.

Pulse para alternar entre la visualización normal y ampliada de algunas funciones.

Mando de selección: gírelo a la izquierda o a la derecha para desplazarse por las opciones disponibles. Pulse para confirmar la selección.

Funcionamiento básico del sistema de sonido

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

Gire para seleccionar.

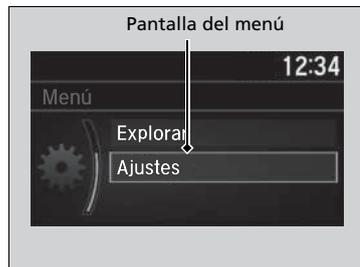
Pulse para confirmar.

Elementos del menú

- **Ajuste reloj** P. 176
- **Configuración del fondo de pantalla** P. 309
- **Configuración de pantalla** P. 313
- **Escanear** P. 319, 321, 328
- **Modo de reproducción** P. 325, 328
- **Ajustes RDS** P. 315
- **Ajustes DAB** P. 321
- **Bluetooth** P. 329

Pulse los botones del volante para cambiar los ajustes de sonido.

- **Controles remotos de sonido** P. 302



Botón MENU/CLOCK: púselo para seleccionar cualquier modo.

Entre las opciones disponibles se encuentran los modos de fondo, visualización, reloj, configuración del idioma y reproducción. Las opciones del modo de reproducción incluyen escanear, aleatorio, repetir, etc.

Botón  (Atrás): púselo para volver a la pantalla anterior.

Botón TA: púselo para activar la emisora TA.

Botón  (Día/noche): púselo para cambiar el brillo de la pantalla de audio/información.

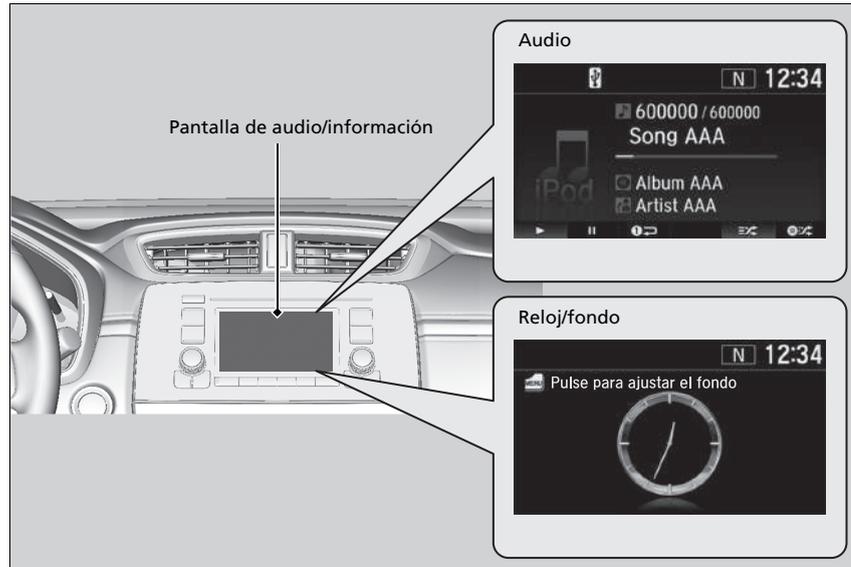
Pulse el botón , y, a continuación, ajuste el brillo con .

- Cada vez que pulse el botón , el modo cambia entre el modo de día, el modo de noche y el modo apagado.

Pantalla de audio/información

Muestra el estado del sonido y del fondo de pantalla. Desde esta pantalla, puede acceder a varias opciones de configuración.

■ Cambio de la pantalla



■ **Audio**

Muestra la información de sonido actual.

■ **Reloj/fondo**

Muestra una pantalla de reloj o una imagen que se desea importar.

■ **Cambio de pantalla**

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Cambio pantalla** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse 
 - Si desea regresar a la pantalla de audio/información, seleccione **Audio**.

Configuración del fondo de pantalla

Puede cambiar, guardar y borrar el fondo de la pantalla de audio/información.

■ Importar fondo

Se pueden importar hasta tres imágenes, una cada vez, para el fondo de pantalla desde una unidad de memoria USB.



1. Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB.
 ► **Puertos USB** P. 299
2. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
3. Gire para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
5. Gire para seleccionar **Importar** y después pulse .
 ► El nombre de la imagen se muestra en la lista.
6. Gire para seleccionar la imagen deseada y, a continuación, pulse .
7. Pulse para guardar la imagen.
8. Pulse para seleccionar **OK**.
9. Gire para seleccionar una ubicación en la que guardar la imagen y, a continuación, pulse .
 ► La pantalla volverá a la pantalla de ajuste de fondo.

⌘ Configuración del fondo de pantalla

- Al importar archivos de fondo de pantalla, la imagen debe estar en el directorio raíz de la unidad de memoria USB. No se pueden importar las imágenes de una carpeta.
- El nombre del archivo debe tener menos de 64 caracteres.
- El formato de archivo de imagen que se puede importar es BMP (bmp) o JPEG (jpg).
- El límite de tamaño de cada archivo es 2 MB.
- El tamaño máximo de la imagen es 1920 x 936 píxeles. Si el tamaño de imagen es inferior a 480 x 234 píxeles, la imagen aparece en el centro de la pantalla con una zona adicional en negro.
- Se pueden seleccionar hasta 255 archivos.
- Si la unidad de memoria USB no tiene imágenes, aparecerá el mensaje de error.
- No podrá configurar el fondo mientras conduce.

■ Seleccionar fondo

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Seleccionar** y pulse 
 - La pantalla cambia a la lista de fondos.
5. Gire  para seleccionar el fondo deseado y, a continuación, pulse .

■ Para ver un fondo una vez esté configurado

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Cambio pantalla** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
5. Pulse el botón  (Atrás) hasta que aparezca la pantalla principal.

■ Borrar fondo

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Suprimir** y, a continuación, pulse 
 - La pantalla cambia a la lista de fondos.
5. Gire  para seleccionar el fondo que desee eliminar y, a continuación, pulse .
6. Gire  para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse 
 - La pantalla volverá a la pantalla de ajuste de fondo.

» Configuración del fondo de pantalla

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón  (Atrás).

Cuando el tamaño del archivo es grande, tardará un poco en previsualizarse.

Ajuste del sonido



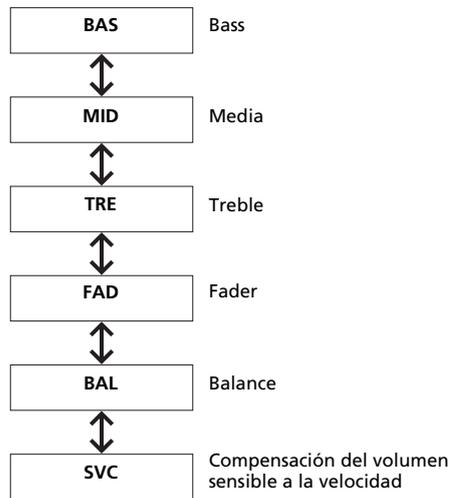
Pulse el botón **MENU/CLOCK** y gire  para seleccionar **Sonido**; a continuación pulse . Gire  para desplazarse por las siguientes opciones:

▣ Ajuste del sonido

El SVC tiene cuatro modos: **Off**, **Low**, **Mid** y **High**

(Desactivado, Bajo, Medio, Alto).

SVC ajusta el nivel de volumen en función de la velocidad del vehículo. A medida que vaya más rápido, el volumen del sonido aumenta. El volumen del sonido se reducirá a medida que reduzca la velocidad.

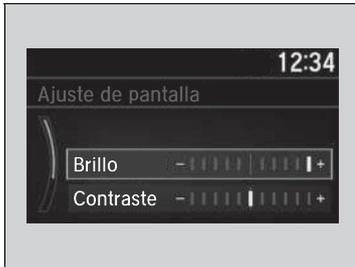


Gire  para ajustar el parámetro de sonido y, a continuación, pulse .

Configuración de pantalla

Puede cambiar el brillo o el color de la pantalla de audio/información.

Cambiar el brillo de la pantalla



1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Ajuste pantalla** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Brillo** y, a continuación, pulse .
5. Gire para ajustar el parámetro y, a continuación, pulse .

Cambiar el color del menú de la pantalla.

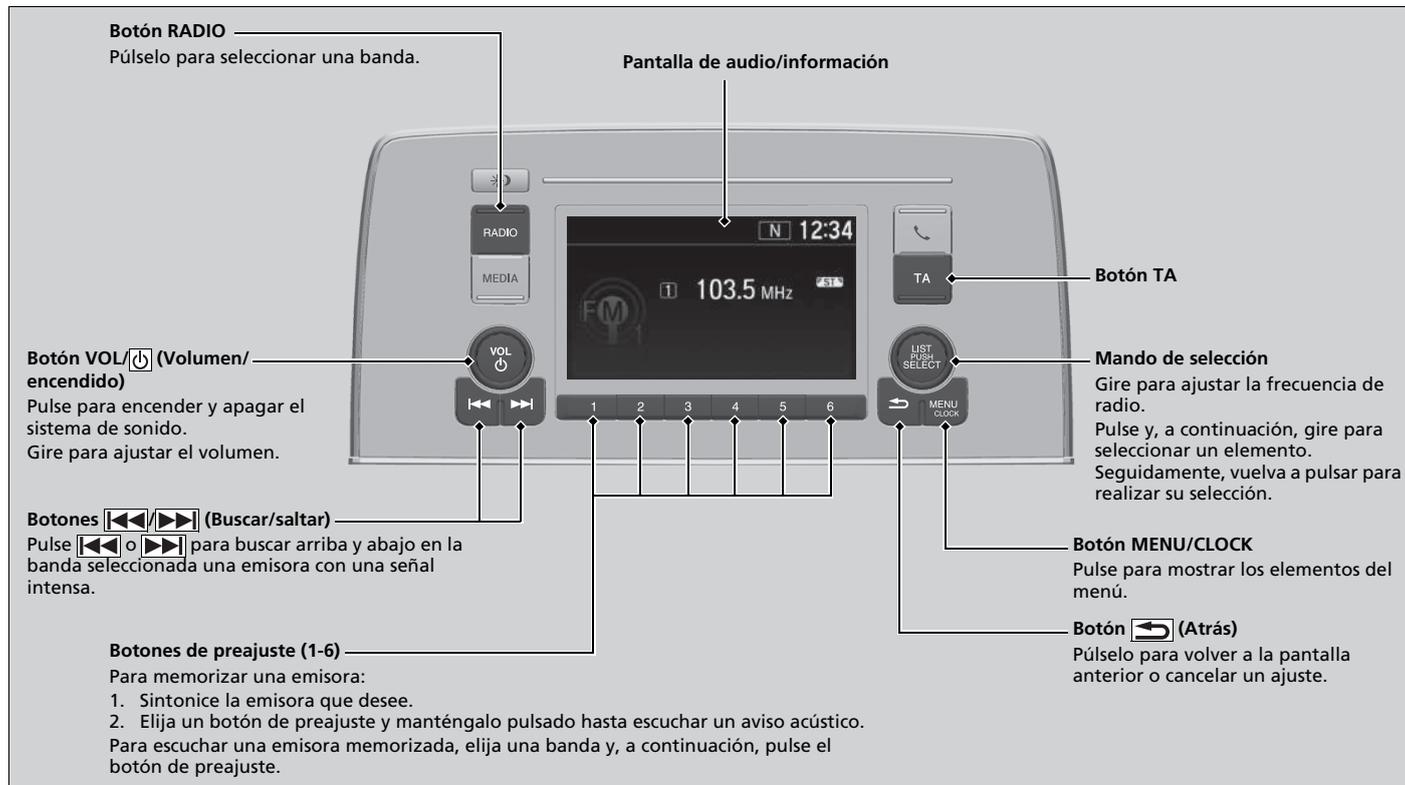


1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Color del menú** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, pulse .

☒ Cambiar el brillo de la pantalla

Puede cambiar los ajustes **Contraste** y **Nivel de negro** de la misma forma.

Escuchar radio AM/FM



Modo FM

Sistema de datos de radio (RDS)

Proporciona servicios automatizados prácticos relacionados con la emisora de FM compatible con RDS.

■ Para encontrar una emisora RDS en la lista de emisoras

1. Pulse  mientras escucha una emisora de FM.
2. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .

■ Actualizar lista

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Pulse  mientras escucha una emisora de FM.
2. Gire  para seleccionar **Actualizar lista** y, a continuación, pulse .

■ Texto radio

Muestra la información de texto de radio de la emisora RDS seleccionada.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Texto radio** y, a continuación, pulse .
 - ▶ Vuelva a seleccionar **Texto radio** para apagarla.

▶▶ Escuchar radio AM/FM

El testigo **ST** aparece en la pantalla para indicar las emisiones de FM estéreo.

No está disponible la reproducción de AM en estéreo.

Se pueden memorizar 12 emisoras de AM y 12 emisoras de FM en la memoria de los botones de preajuste. AM tiene dos tipos de frecuencias, LW y MW, y cada una le permite memorizar seis estaciones. FM1 y FM2 permiten almacenar seis emisoras cada una.

Cambio del modo de sonido

Pulse los botones de selección de fuente de audio del volante.

▶▶ Controles remotos de sonido P. 302

▶▶ Sistema de datos de radio (RDS)

Al seleccionar una emisora de FM con RDS, esta función se activa automáticamente y la pantalla de frecuencia refleja los cambios en el nombre de la emisora. Sin embargo, si la señal de la emisora se debilita, la pantalla cambia del nombre de la emisora a la frecuencia.

Al activar y desactivar la frecuencia alternativa (F-AL) se activa y desactiva el RDS.

Si pulsa , se activará y desactivará la función.

■ Frecuencia alternativa (AF)

Cambia automáticamente la frecuencia del mismo programa a medida que se cambia de región.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **AF** y, a continuación, pulse 
 - Vuelva a seleccionar **AF** para apagarla.

■ Programa regional (REG)

Mantiene la misma frecuencia de las emisoras dentro de esa región aunque la señal se debilite.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **REG** y, a continuación, pulse 
 - Vuelva a seleccionar **REG** para apagarla.

Excepto en el modo AM/FM/DAB

■ Programa de noticias (Noticias)

Sintoniza automáticamente el programa de noticias.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Noticias** y, a continuación, pulse 
 - Vuelva a seleccionar **Noticias** para apagarla.

► Sistema de datos de radio (RDS)

Si el sistema no encuentra una emisora en la **Lista emisoras**, aparece un mensaje de confirmación para actualizar la lista. Gire  para seleccionar **Sí** y después pulse  para actualizar la lista.

■ Botón de anuncio de tráfico (TA)

La función de TA en espera permite al sistema estar a la espera de anuncios de tráfico en cualquier modo. La última emisora sintonizada debe ser una emisora de programas de tráfico compatible con RDS.

Para activar la función: pulse el botón **TA**. Cuando se inicia un anuncio de tráfico en la última emisora sintonizada, el sistema cambia automáticamente al modo de FM. Aparece TA-INFO en la pantalla. El sistema regresa al último modo seleccionado una vez finalizado el anuncio de tráfico.

Si desea regresar al último modo seleccionado durante el anuncio de tráfico, pulse el botón **TA** de nuevo.

Para cancelar la función: pulse el botón **TA**.

☒ Sistema de datos de radio (RDS)

TA

Al pulsar el botón **TA**, el testigo **TA** aparece en la pantalla.

Si selecciona **Scan** mientras la función de TA en espera está activada, el sistema solamente busca emisoras TP.

Si se pulsa el botón **TA** mientras el anuncio de tráfico está activado, no se cancela la función de TA en espera.

Excepto en el modo AM/FM/DAB

■ Función de tipo de programa (PTY)/interrupción de noticias

Permite que el sistema interrumpa con un boletín de noticias en cualquier modo. La última emisora sintonizada debe ser la emisora codificada como PTY NOTI.

Para activar la función: seleccione **Noti** en **Ajustes RDS** y visualice PTY NOTI antes de cambiar a otros modos. Cuando se inicia un boletín de noticias en la última emisora sintonizada, el sistema cambia automáticamente al modo de FM.

➤ **Programa de noticias (Noticias)** P. 316

El sistema regresa al último modo seleccionado si se cambia a otro programa o la señal se debilita.

■ Alarma de PTY

El código ALARMA de PTY se utiliza para anuncios de emergencia, como en caso de catástrofes naturales. Cuando se recibe este código, aparece ALARMA en la pantalla y el sistema interrumpe la operación de sonido.

Modo AM (LW/MW)

Lista de emisoras

Enumera las emisoras más potentes en la banda seleccionada.

1. Pulse  mientras escucha una emisora de AM.
2. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .

■ Actualizar lista

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Pulse  mientras escucha una emisora de AM.
2. Gire  para seleccionar **Actualizar lista** y, a continuación, pulse .

Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos.

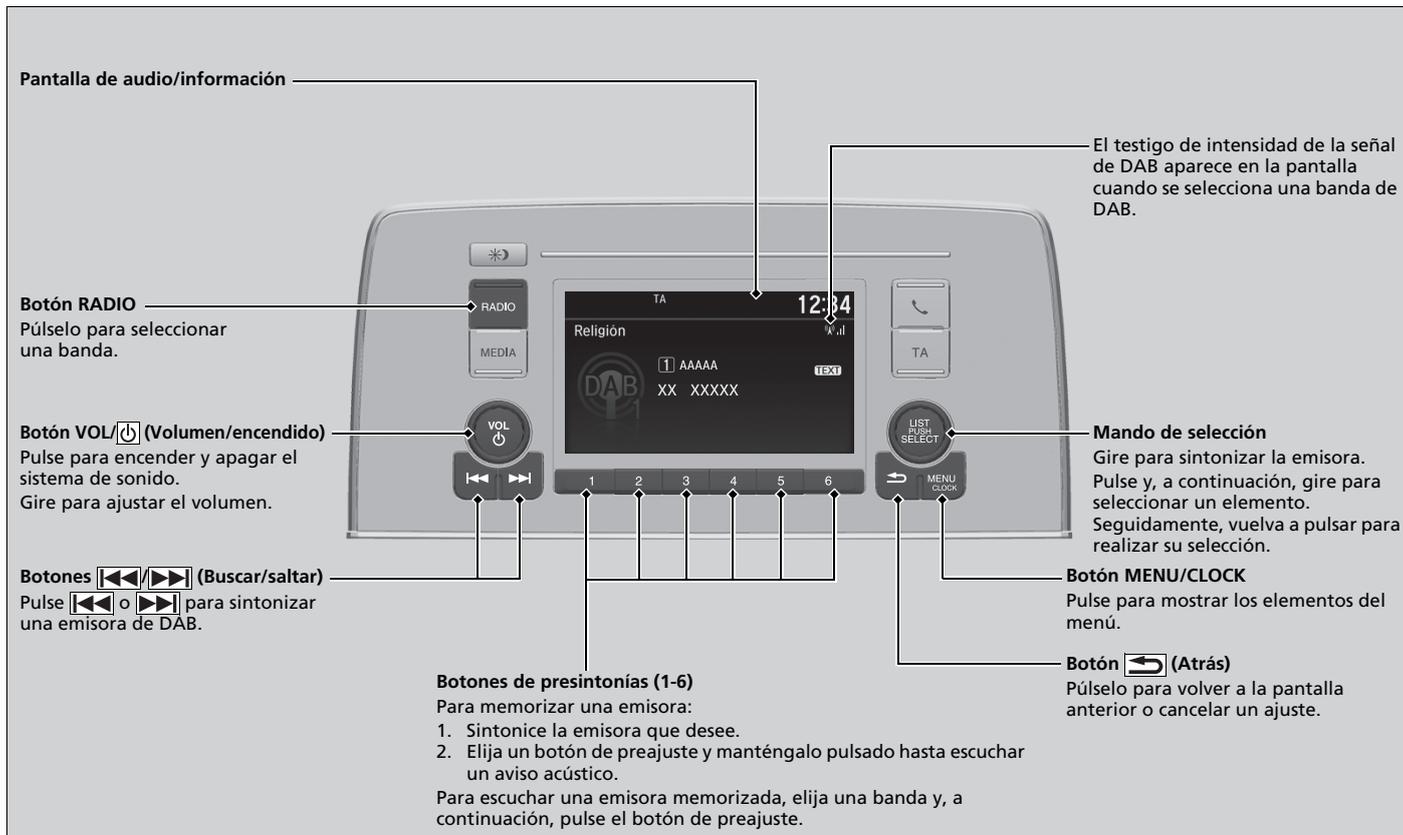
1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Scan** y, a continuación, pulse .

Para desactivar esta función, pulse .

» Lista de emisoras

Si el sistema no encuentra una emisora en la **Lista emisoras**, aparece un mensaje de confirmación para actualizar la lista. Gire  para seleccionar **Si** y después pulse  para actualizar la lista.

Reproducción de radiodifusión de sonido digital (DAB, Digital Audio Broadcasting)



■ Lista de servicios y lista de grupos

■ Para encontrar una emisora de DAB en la lista de servicios o en la lista de grupos

Para encontrar una emisora DAB en la lista de servicios:

1. Pulse  a la vez que selecciona el modo DAB.
2. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .
 - Si selecciona **Actualizar lista**, el sistema actualizará la lista de emisoras.

Para encontrar una emisora DAB en la lista de grupos:

1. Pulse  a la vez que selecciona el modo DAB.
2. Gire  para seleccionar **Lista de grupos** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .
 - Si selecciona **Actualizar lista**, el sistema actualizará la lista de grupos.

■ Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Scan** y, a continuación, pulse .

Para desactivar esta función, pulse .

■ Texto radio:

Muestra la información de texto de radio de la emisora DAB seleccionada.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Texto radio** y, a continuación, pulse .
 - Vuelva a seleccionar **Texto radio** para apagarla.

» Lista de servicios y lista de grupos

Se pueden almacenar 12 emisoras DAB en la memoria de presintonías. DAB1 y DAB2 permiten almacenar 6 emisoras cada una.

Cambio del modo de sonido

Pulse los botones de selección de fuente de audio del volante.

» **Controles remotos de sonido** P. 302

Si el sistema no puede encontrar una emisora, aparecerá un mensaje de confirmación para actualizar la lista. Gire  para seleccionar **Sí** y después pulse  para actualizar la lista.

» Texto radio:

El testigo **TEXTO** aparece en la pantalla para indicar la información de texto de la radio.

■ DAB-Link:

Busca automáticamente la misma emisora entre los conjuntos y se conecta a ella.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Enlace DAB** y, a continuación, pulse 
 - Vuelva a seleccionar **Enlace DAB** para apagarla.

■ FM-Link:

Si el sistema encuentra la misma emisora en la banda FM, se conectará automáticamente a la banda.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Enlace FM** y, a continuación, pulse 
 - Vuelva a seleccionar **Enlace FM** para apagarla.

■ Selección de banda:

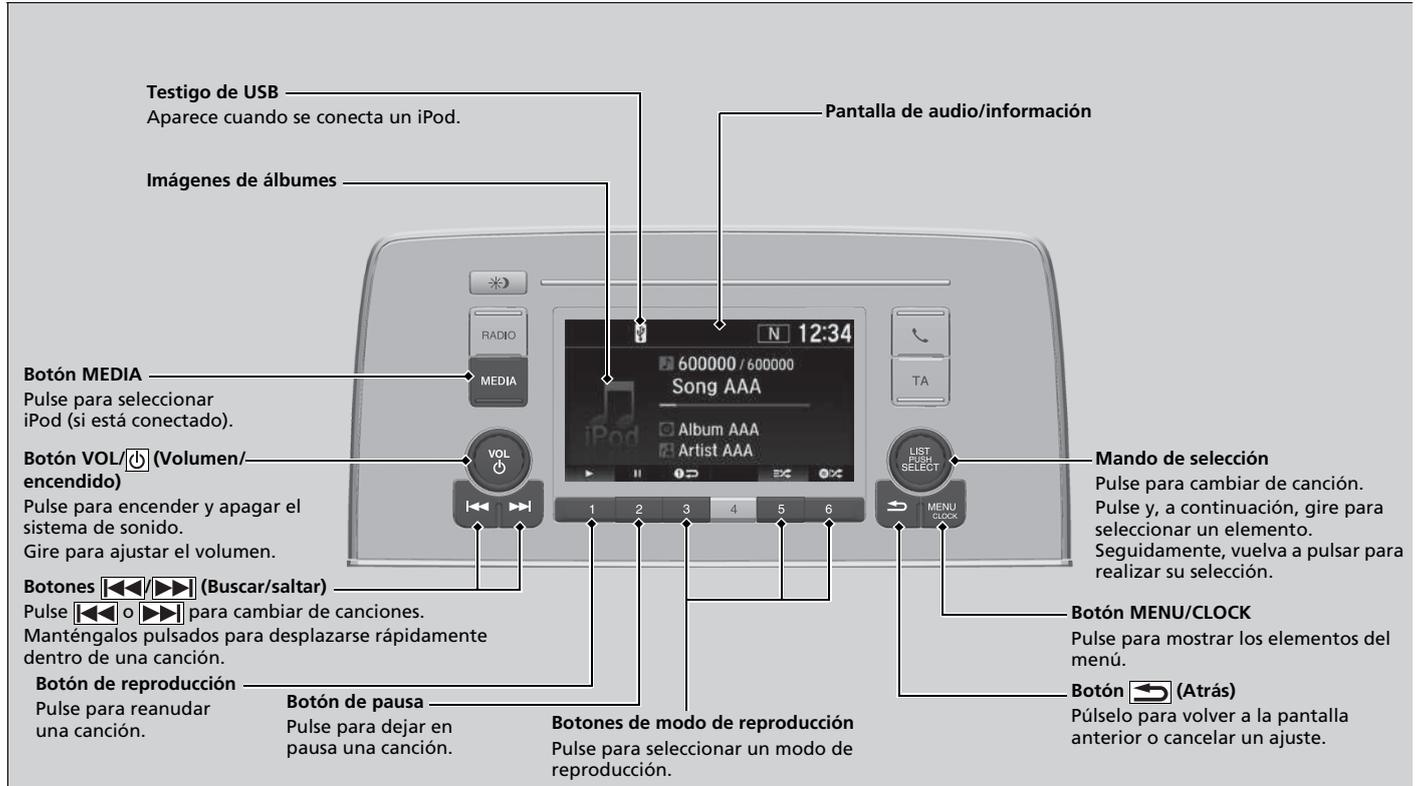
Puede seleccionar bandas específicas. Esto puede reducir el tiempo de actualización de las listas y de búsqueda de emisoras.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Selección de frecuencia** y pulse .
5. Gire  para seleccionar **Ambos, Banda III** o **Banda L** y, a continuación, pulse .

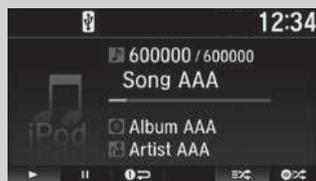
Reproducción de un iPod

Conecte el iPod mediante el conector USB al puerto USB y, a continuación, pulse el botón **MEDIA**.

► Puertos USB P. 299



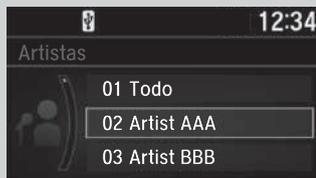
► Cómo seleccionar una canción de la lista de música del iPod con el mando de selección



Selección de categoría



Selección de elemento



1. Pulse  para mostrar la lista de música del iPod.

2. Gire  para seleccionar una categoría.

3. Pulse  para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.

4. Gire  para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse .
► Pulse  y gire  repetidamente hasta que se muestre el elemento que desea escuchar.

► Reproducción de un iPod

Las funciones disponibles cambian en función del modelo o de la versión. Puede que algunas funciones no estén disponibles en el sistema de sonido del vehículo.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

► **iPod/unidad de memoria USB** P. 398

Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos de repetir y mezclar al reproducir una canción.



Los iconos de los modos disponibles aparecen encima de los botones de modo de reproducción. Presione el botón correspondiente al modo que desea seleccionar.

Para desactivar un modo de reproducción

Pulse el botón seleccionado.

Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

Mezclar álbumes: reproduce todos los álbumes disponibles en una categoría seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, géneros, podcasts, audiolibros y compositores) en orden aleatorio.

Mezclar todas: reproduce todas las canciones disponibles en una categoría seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, géneros, podcasts, audiolibros y compositores) en orden aleatorio.

Repetir una pista: repite la canción actual.

También se puede seleccionar un modo de reproducción pulsando el botón **MENU/CLOCK**.

Gire para seleccionar **Modo de reproducción** y, a continuación, pulse . Gire para seleccionar un modo y, a continuación, pulse .

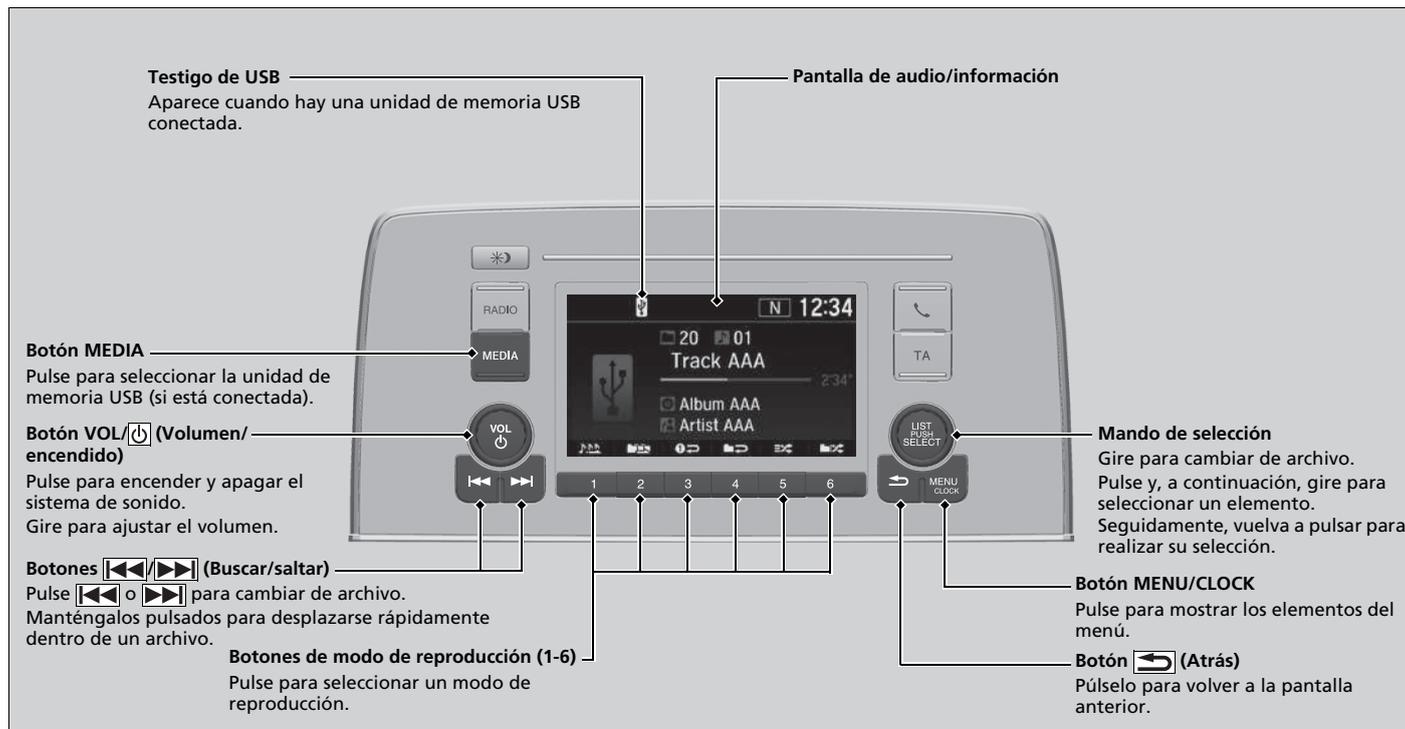
Para desactivarlo, gire para seleccionar **Reproducción normal** y, a continuación, pulse .

Reproducción desde una unidad flash USB

El sistema de sonido lee y reproduce archivos de sonido de un dispositivo de memoria USB en formato MP3, WMA, AAC*1 o WAV.

Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB y después pulse el botón **MEDIA**.

► Puertos USB P. 299



*1: En esta unidad solo se pueden reproducir archivos en formato AAC grabados con iTunes.

Selección de un archivo de una carpeta con el mando de selección



1. Pulse para mostrar una lista de carpetas.

2. Gire para seleccionar una carpeta.

3. Pulse para mostrar una lista de archivos incluidos en esa carpeta.

4. Gire para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse .

Reproducción desde una unidad flash USB

Utilice las unidades de memoria USB recomendadas.

► **Información general sobre el sistema de sonido** P. 400

No se pueden reproducir los archivos en formato WMA protegidos con gestión de derechos digitales (DRM). El sistema de sonido mostrará **Archivo irreproducible** y pasará al archivo siguiente.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

► **iPod/unidad de memoria USB** P. 398

■ Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos de repetición, aleatorio y de búsqueda al reproducir un archivo.



Los iconos de los modos disponibles aparecen encima de los botones de modo de reproducción. Presione el botón correspondiente al modo que desea seleccionar.

■ Para desactivar un modo de reproducción

Pulse el botón seleccionado.

» Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

Repetir

Repetir una carpeta: repite todos los archivos de la carpeta actual.

Repetir una pista: repite el archivo actual.

Aleatorio

Aleatorio en carpeta: reproduce todos los archivos de la carpeta actual en orden aleatorio.

Todo aleatorio: reproduce todos los archivos en orden aleatorio.

Escanear

Escanear carpetas: proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos del primer archivo en cada una de las carpetas principales.

Escanear pistas: proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos de todos los archivos de la carpeta en curso.

También se puede seleccionar un modo de reproducción pulsando el botón **MENU/CLOCK**.

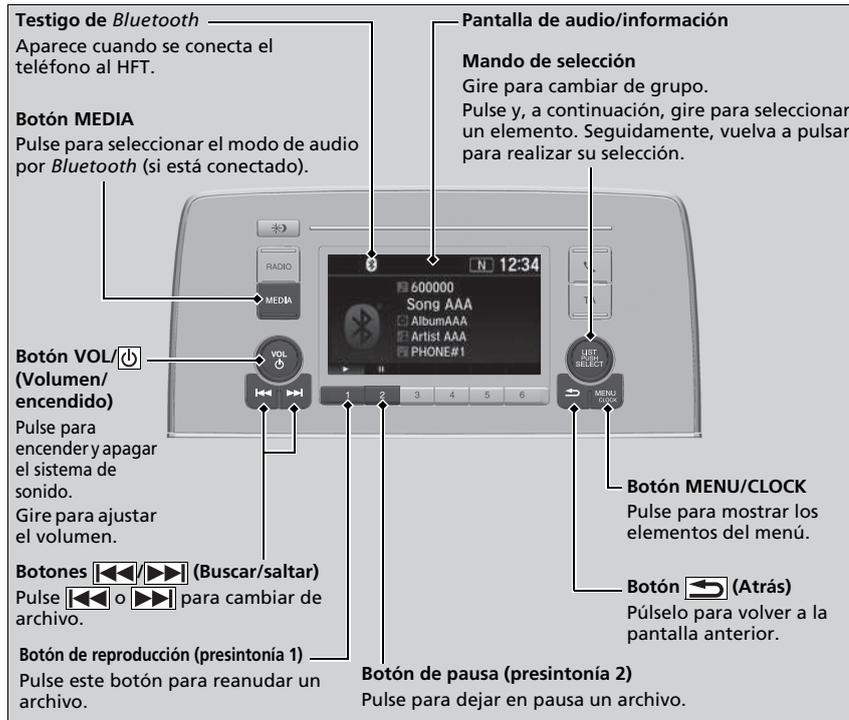
Gire para seleccionar **Modo de reproducción** y, a continuación, pulse . Gire para seleccionar un modo y, a continuación, pulse .

Para desactivarlo, gire para seleccionar **Reproducción normal** y, a continuación, pulse .

Reproducción de audio por *Bluetooth*®

Su sistema de sonido permite escuchar música desde un teléfono compatible con *Bluetooth*. Esta función está disponible cuando el teléfono está vinculado y conectado al sistema de teléfono manos libres (HFT) del vehículo.

► **Configurar teléfono** P. 447



►► Reproducción de audio por *Bluetooth*®

No todos los teléfonos con *Bluetooth* y capacidad de transmisión de audio son compatibles con el sistema. Para obtener una lista de los teléfonos compatibles, consulte a un concesionario.

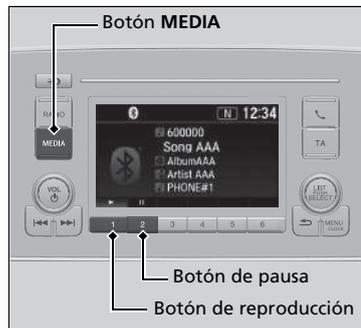
Sólo se puede utilizar un teléfono con el sistema HFT de forma simultánea. Si hay más de dos teléfonos vinculados al vehículo, el sistema conectará el primer teléfono vinculado que encuentre.

Si hay más de un teléfono vinculado al sistema HFT, habrá un retardo antes de que el sistema inicie la reproducción.

En algunas ocasiones, puede que el nombre del artista, álbum o canción no se muestre correctamente.

Puede que algunas funciones no estén disponibles en algunos dispositivos.

■ Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®



1. Asegúrese de que el teléfono esté vinculado y conectado al HFT.
2. Pulse el botón **MEDIA** hasta que se seleccione el modo de sonido *Bluetooth*®.

Si no se reconoce el teléfono, es posible que ya se haya vinculado otro teléfono compatible con HFT y que no sea compatible con sonido *Bluetooth*®.

■ Para pausar o reanudar un archivo

Pulse el botón de reproducción o pausa para seleccionar un modo.

▣ Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®

Para reproducir los archivos de sonido, es posible que necesite manejar el teléfono. En ese caso, siga las instrucciones de funcionamiento del fabricante del teléfono.

Es posible que la función de pausa no esté disponible en algunos teléfonos.

Si se conecta cualquier dispositivo de sonido a la clavija de entrada auxiliar o al puerto USB, es posible que necesite pulsar varias veces el botón **MEDIA** para seleccionar el modo de audio por *Bluetooth*®.

Al cambiar a otro modo se pausa la música que se está reproduciendo desde el teléfono.

Cómo seleccionar una canción de la lista Buscar música con el mando de selección



1. Pulse  para mostrar la lista de búsqueda de música.

2. Gire  para seleccionar una categoría.

3. Pulse  para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.

4. Gire  para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse .
► Pulse  y gire  repetidamente hasta que se muestre el elemento que desea escuchar.

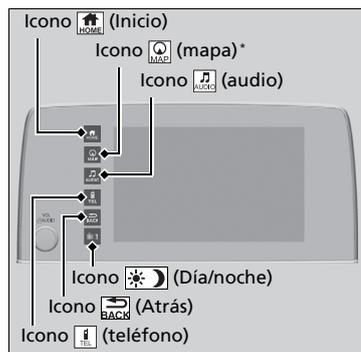
►► Cómo seleccionar una canción de la lista Buscar música con el mando de selección

En función del dispositivo *Bluetooth*® que se conecte, es posible que todas o algunas de las categorías no se visualicen.

Modelos con sistema de sonido con pantalla

El sistema de sonido se puede utilizar durante 30 minutos cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO [0]*1. Transcurrido ese tiempo, el sistema se apaga automáticamente.

Si desea continuar utilizándolo, le recomendamos que gire el interruptor de encendido a la posición de ACCESORIOS [I] o CONTACTO [II]*1.



[HOME] (Inicio): seleccione para ir a la pantalla de inicio.
[MAP] (Mapa)*: seleccione para abrir la pantalla de mapa.

[MUSIC] (Audio): seleccione para abrir la pantalla de audio.

[PHONE] (Teléfono): seleccione para abrir la pantalla de teléfono.

[BACK] (Atrás): seleccione para volver a la pantalla anterior cuando el icono esté iluminado.

[DAY/NIGHT] (Día/Noche): seleccione para cambiar el brillo de la pantalla de audio/información.

Seleccione [DAY/NIGHT] una vez y pulse [-] o [+] para realizar ajustes.

▶ Cada vez que seleccione [DAY/NIGHT], el modo cambia entre el modo de día, el modo de noche y el modo apagado.

Funcionamiento básico del sistema de sonido

Elementos del menú de sonido

- [MUSIC] Lista de emisoras P. 362, 363
- [MUSIC] Lista Buscar música P. 368, 376
- [MUSIC] Escanear P. 363, 377
- [MUSIC] Modo de reproducción P. 369, 377

Cuando la batería se ha conectado de nuevo o se ha sustituido, es posible que la próxima vez que arranque, el sistema de sonido tarde unos minutos en iniciarse. Espere unos instantes mientras el sistema se inicia.

Funcionamiento sin llave*

- [MUSIC] Información acerca del sistema de sonido P. 298

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

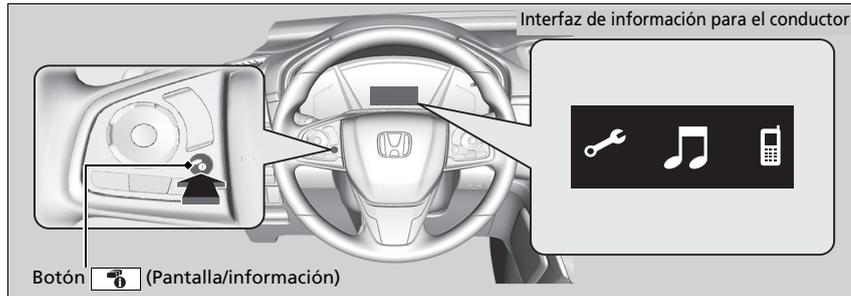
Pantalla de audio/información

Muestra el estado del sonido y del fondo de pantalla. Desde esta pantalla, puede acceder a varias opciones de configuración.

■ Cambio de la pantalla

■ Uso del botón (Pantalla/información)

Pulse el botón  (Pantalla/información) para cambiar la pantalla.

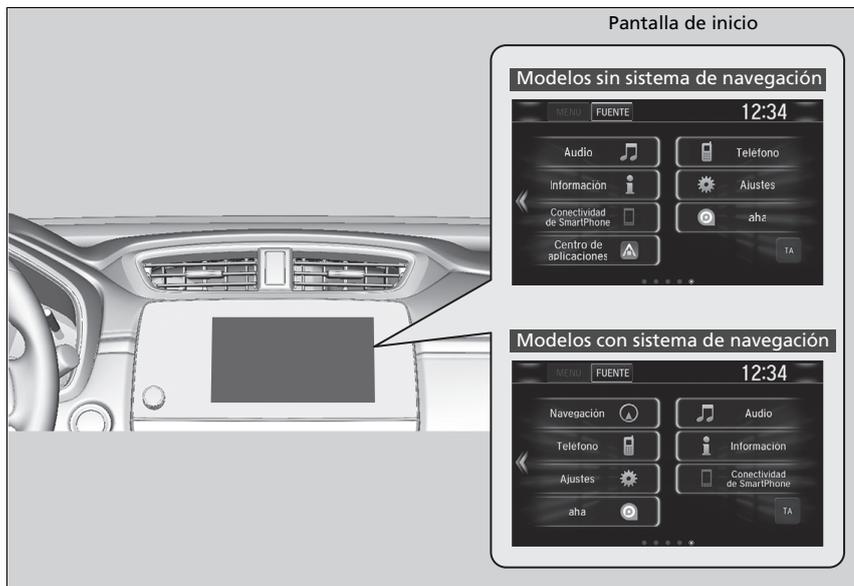


▶ Uso del botón (Pantalla/información)

Puede editar, añadir y borrar el contenido mostrado en la interfaz de información para el conductor.

▶ Personalización de la pantalla de instrumentos P. 337

■ Uso de la pantalla de audio/información



Seleccione  para ir a la pantalla de inicio.

Seleccione **Teléfono, Información, Audio, Ajustes, Navegación*, Conectividad de SmartPhone (Apple CarPlay, Android Auto), aha, Centro de aplicaciones, TA, Lista de aplicaciones** o  (Panel de instrumentos).

■ Teléfono

Muestra la información del HFT.

► **Sistema de teléfono manos libres** P. 462

►► Uso de la pantalla de audio/información

Funcionamiento de la pantalla táctil

- Utilice gestos sencillos (incluidos tocar, deslizar, y desplazar) para utilizar algunas funciones de audio.
- Algunos de estos elementos pueden estar atenuados durante la conducción para minimizar las posibles distracciones.
- Puede seleccionarlos cuando el vehículo esté parado o utilizar los comandos de voz*.
- Llevar guantes puede limitar o evitar la respuesta de la pantalla táctil.

Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

► **Funciones configurables** P. 413

■ Información

Muestra **Ordenador de a bordo**, **Reloj/fondo de escritorio/Reloj** o **Información sobre el sistema/dispositivo**. Seleccione **MENÚ** en la pantalla **Menú de información** para ver todas las opciones disponibles: **Ordenador de a bordo**, **Información de voz***, **Reloj/fondo de escritorio/Reloj** e **Información sobre el sistema/dispositivo**.

Ordenador de a bordo:

- Pestaña **Manejo actual**: muestra la información sobre el viaje actual.
- Pestaña de **Histórico de viaje A**: muestra la información de los tres viajes anteriores. La información se guarda cada vez se restablece Viaje A.
Para borrar el historial manualmente, seleccione **Suprimir registro** en la pestaña **Registro del viaje A**. En cuanto aparezca el mensaje de confirmación en la pantalla, seleccione **Sí**.

Información de voz*: muestra una lista de todos los comandos de voz.

Reloj/fondo de escritorio/Reloj: muestra el reloj y el fondo de pantalla.

Información sobre el sistema/dispositivo:

- **Información del sistema**: muestra la versión de software del sistema de sonido.
- **Información del USB**: muestra el uso de memoria del dispositivo USB.

■ Audio

Muestra la información de audio actual.

■ Configuración

Accede a la pantalla de personalización del menú.

🔗 **Funciones configurables** P. 413

■ **Navegación***

Muestra la pantalla de navegación.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

■ **Conectividad de SmartPhone**

Se conecta con su smartphone*¹ y permite que algunas de sus aplicaciones se puedan usar en el sistema de sonido; también muestra Apple CarPlay o Android Auto.

➤ **Apple CarPlay** P. 390

➤ **Android Auto** P. 394

■ **aha**

Muestra la pantalla Aha™.

➤ **Reproducción Aha™** P. 374

■ **Centro de aplicaciones**

Abre Honda App Center.

➤ **Aplicaciones del sistema de a bordo** P. 382

■ **TA**

Enciende y apaga la información sobre el tráfico.

■ **Lista de aplicaciones**

Añade o elimina aplicaciones o dispositivos en la pantalla de inicio.

➤ **Pantalla de inicio** P. 343

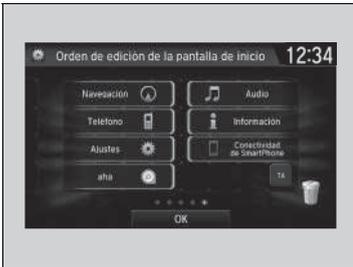
■ **(Panel de instrumentos)**

Selecciona entre tres ajustes personalizables para la interfaz de información para el conductor.

*1: Disponible solo en teléfonos específicos. Consulte a un concesionario los teléfonos compatibles.

* No disponible en todos los modelos

Cambiar la disposición de los iconos de la pantalla de inicio



1. Seleccione .
2. Mantenga pulsado un icono.
 - ▶ La pantalla cambia a la pantalla de personalización.
3. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.
4. Seleccione **OK**.
 - ▶ La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

Personalización de la pantalla de instrumentos

Puede editar, añadir y borrar el contenido de los instrumentos en la interfaz de información para el conductor.



1. .
2. **Configuración**
3. **Sistema**
4. **Configuración del panel de instrumentos**

Personalización de la pantalla de instrumentos

Se pueden almacenar hasta tres configuraciones personalizadas. Para seleccionar o personalizar una configuración, seleccione **Intercambiar config.** Cuando se selecciona **Intercambiar config.** durante la personalización, los ajustes modificados se guardarán. Cuando se selecciona  durante la personalización, los ajustes modificados no se guardarán y regresará a la pantalla **Panel de instrumentos.**

■ Edición del orden

Para cambiar el orden de los iconos de la interfaz de información para el conductor, seleccione en primer lugar:



1. Orden de edición

2. Seleccione el icono que desea mover.

- Verá flechas en ambos lados del icono seleccionado.

3. Seleccione la flecha izquierda o derecha repetidamente para mover el icono a la posición deseada.

4. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

» Edición del orden

Puede usar un método alternativo para cambiar el orden de los iconos. Primero seleccione:

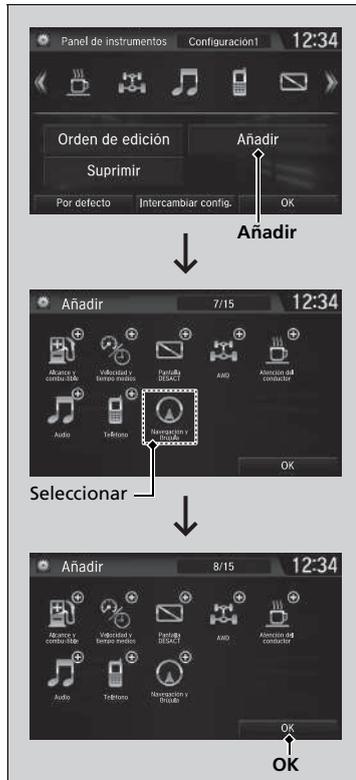
1. **Orden de edición**

2. Seleccione y mantenga pulsado el icono que desea mover.
3. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.
4. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

■ Adición de contenido

Puede añadir iconos a la interfaz de información para el conductor. Para añadir iconos, seleccione primero:



1. Añadir

2. Seleccione un icono que desee añadir.

- Verá un signo más en la esquina superior derecha del icono seleccionado.

3. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

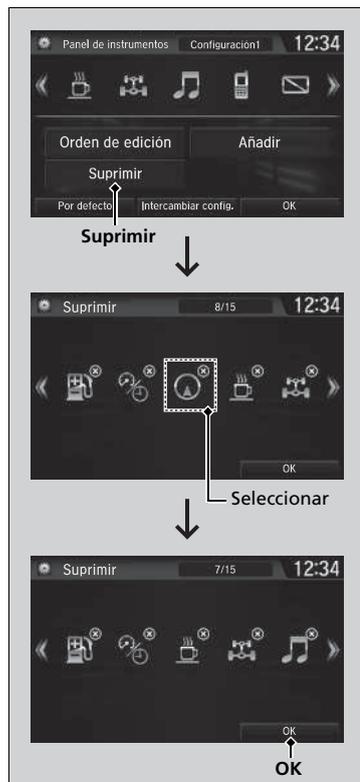
▣ Adición de contenido

Los iconos que aparecen en gris no se pueden seleccionar.

Si un icono tiene un signo más en la esquina superior derecha, significa que el icono ya se ha añadido.

■ Eliminación de contenido

Para borrar contenido de la interfaz de información para el conductor, en primer lugar seleccione:



1. Suprimir

2. Seleccione un icono que desee borrar.

- El icono con una X en la esquina superior derecha se puede eliminar.

3. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

» Eliminación de contenido

También puede eliminar contenido seleccionando:

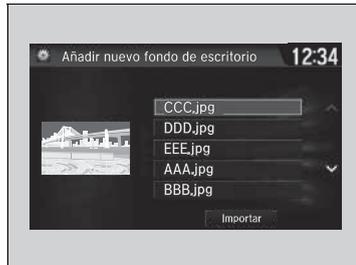
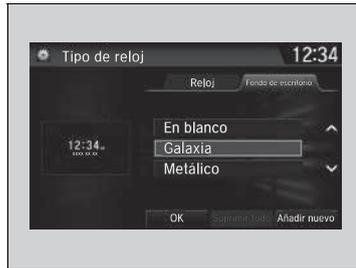
1. **Suprimir** o **Orden de edición**
 2. Seleccione y mantenga pulsado el icono que desee eliminar.
 3. Arrastre y suelte el icono en el icono de la papelera.
 4. Seleccione **OK**.
- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

Configuración del fondo de pantalla

Puede cambiar, guardar y borrar el fondo de la pantalla de audio/información.

■ Importar fondo

Se pueden importar hasta cinco imágenes, una cada vez, para el fondo desde una unidad de memoria USB.



1. Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB.
 ► **► Puertos USB P. 299**
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Reloj**.
4. Seleccione **Tipo de reloj/fondo de pantalla** y, a continuación, abra la pestaña **Fondo de escritorio**.
5. Seleccione **Añadir nuevo**.
 ► El nombre de la imagen se muestra en la lista.
6. Seleccione la imagen deseada.
 ► La vista previa se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.
7. Seleccione **Iniciar importación** para guardar los datos.
 ► La pantalla volverá a la lista de fondos.

Configuración del fondo de pantalla

El fondo que configure para **Tipo de reloj/fondo de pantalla** no puede mostrarse en la interfaz de información para el conductor.

- Al importar archivos de fondo de pantalla, la imagen debe estar en el directorio raíz de la unidad de memoria USB. No se pueden importar las imágenes de una carpeta.
- El nombre del archivo debe tener menos de 64 caracteres.
- El formato de archivo de imagen que se puede importar es BMP (bmp) o JPEG (jpg).
- El límite de tamaño de cada archivo es 5 MB.
- El tamaño máximo de la imagen es 4096 × 4096 píxeles. Si el tamaño de imagen es inferior a 800 × 480 píxeles, la imagen aparece en el centro de la pantalla con una zona adicional en negro.
- Si la unidad de memoria USB no tiene imágenes, aparecerá el mensaje **No files detected** (No se encontraron archivos).

Tras cambiar el diseño de la interfaz de la pantalla, puede cambiar el fondo realizando lo siguiente.

1. Seleccione .
2. Seleccione .
3. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio.
 El menú emergente aparece en la pantalla.
4. Seleccione **Cambiar fondo escritorio**.
5. Seleccione **Galería, Fondos de pantalla animados o Fondos de pantalla**.

■ Seleccionar fondo

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Tipo de reloj/fondo de pantalla** y, a continuación, abra la pestaña **Fondo de escritorio**.
 - La pantalla cambia a la lista de fondos.
4. Seleccione un fondo deseado.
 - La vista previa se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.
 - El menú emergente aparece en la pantalla.
5. Seleccione **Ajustar**.
 - La pantalla volverá a la lista de fondos.

■ Para ver un fondo una vez esté configurado

1. Seleccione .
2. Seleccione **Info**.
3. Seleccione **MENÚ**.
4. Seleccione **Reloj/fondo de escritorio**.

■ Borrar fondo

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Tipo de reloj/fondo de pantalla** y, a continuación, abra la pestaña **Fondo de escritorio**.
 - La pantalla cambia a la lista de fondos.
4. Seleccione un fondo que desee borrar.
 - La vista previa se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.
 - El menú emergente aparece en la pantalla.
5. Seleccione **Suprimir**.
 - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.
6. Seleccione **Sí** para borrar por completo.
 - La pantalla volverá a la lista de fondos.

» Configuración del fondo de pantalla

Desde el menú emergente, seleccione **Vista previa** para ver una vista previa en pantalla completa.



Para volver a la pantalla anterior, seleccione **OK**, o seleccione .

Cuando el tamaño del archivo es grande, tardará un poco en previsualizarse.

Para borrar todos los fondos que añada, seleccione **Borrar todo** y, a continuación, **Sí**.

Pantalla de inicio

■ Para cambiar a la pantalla siguiente



Seleccione \llcorner o \lrcorner o deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha para pasar a la siguiente pantalla.

►► Pantalla de inicio

La pantalla de inicio tiene 5 páginas (fijas). No se pueden añadir más páginas.

Seleccione  para volver directamente a la primera página de la pantalla de inicio desde cualquier página.

■ Para utilizar aplicaciones o dispositivos



1. Seleccione .
2. Seleccione **Lista de aplicaciones**.
 - Aparece la pantalla de aplicaciones.
3. Seleccione la aplicación o aparato que desee utilizar.

Preinstalación de lista de aplicaciones:

-  (Navegador): muestra el navegador web utilizado por smartphone y conexión Wi-Fi.
-  (Calculadora): muestra la calculadora.
-  (Galería): muestra las imágenes.
-  (Descargas): muestra los datos descargados desde el navegador web, etc.
-  (Instalador de aplicaciones): compruebe las aplicaciones que están disponibles para su instalación en un concesionario Honda.
-  (Buscar): muestra diversas pantallas de recuperación.

►► Para utilizar aplicaciones o dispositivos

Seleccione y mantenga pulsada una aplicación o un aparato para añadir su acceso directo a la pantalla de inicio.

Las aplicaciones ya instaladas podrían no abrirse con normalidad. Si esto ocurre, tiene que reiniciar el sistema.

Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes P. 440

Con la opción **Restablecim. de datos de fábrica**, se restaurarán todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes P. 440

Si las aplicaciones siguen sin abrirse incluso después de usar la función **Restablecim. de datos de fábrica**, póngase en contacto con su concesionario.

Podría suceder que el navegador se cierre en esas condiciones de uso. Si es así, la pantalla volverá a ser igual que antes de que se iniciara el navegador.

No instale aplicaciones distintas a las confirmadas por los concesionarios Honda. La instalación de aplicaciones no autorizadas representa un riesgo de dañar los datos de la información del vehículo y para su privacidad.

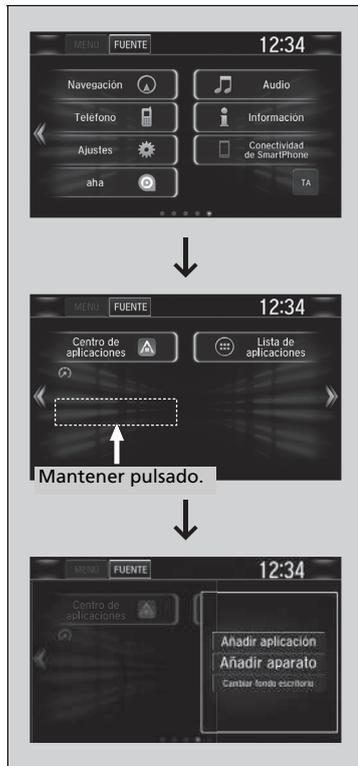
Puede borrar las aplicaciones instaladas por el usuario realizando este procedimiento.

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Información Detallada**.
6. Seleccione una aplicación que desee borrar.
7. Seleccione **Suprimir**.

Las aplicaciones previamente instaladas no se pueden borrar.

■ **Para añadir iconos de aplicaciones o dispositivos en la pantalla de inicio**

Los iconos de aplicaciones o dispositivos pueden añadirse en la pantalla de inicio.



1. Seleccione .
2. Seleccione .

3. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio.
 - El menú emergente aparece en la pantalla.

4. Seleccione **Añadir aplicación** o **Añadir aparato**.
 - Aparece la pantalla de aplicaciones/ dispositivos.



5. Seleccione y mantenga pulsado un icono de una aplicación o aparato que desee añadir.

► La pantalla cambia a la pantalla de personalización.

6. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.

7. Seleccione **OK**.

► La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

■ Para desplazar los iconos en la pantalla de inicio

Puede cambiar la ubicación en la pantalla de inicio.



1. Mantenga pulsado un icono.
 - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.

2. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.
3. Seleccione **OK**.
 - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

►► Para desplazar los iconos en la pantalla de inicio

También puede mover los iconos de **Teléfono**, **Información**, **Audio**, **Ajustes**, **Navegación**, **Conectividad de SmartPhone**, **aha**, **Centro de aplicaciones**, **TA**, **Lista de aplicaciones** y  (Panel de instrumentos) de la misma forma.

■ Para borrar iconos de la pantalla de inicio

Puede borrar los iconos de la pantalla de inicio.



1. Mantenga pulsado un icono.
 - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.
2. Arrastre el icono que desea borrar y suéltelo sobre el icono de la papelera.
 - El icono desaparece de la pantalla de inicio.
3. Seleccione **OK**.
 - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

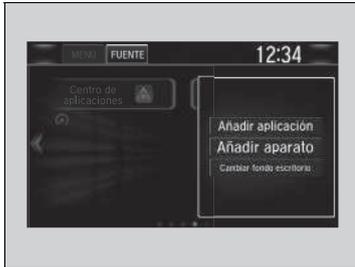
✎ Para borrar iconos de la pantalla de inicio

No puede eliminar los iconos de **Teléfono, Información, Audio, Ajustes, Navegación*, Conectividad de SmartPhone, aha, Centro de aplicaciones, TA, Lista de aplicaciones** y (Panel de instrumentos).

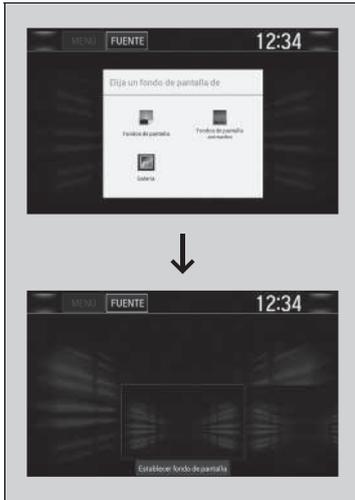
Las aplicaciones o los dispositivos no se borrarán al borrar los iconos de la pantalla de inicio.

■ Para cambiar el fondo de la pantalla de inicio

Puede cambiar un fondo de la pantalla de inicio.



1. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio.
 - ▶ El menú emergente aparece en la pantalla.
2. Seleccione **Cambiar fondo escritorio**.
 - ▶ El menú emergente aparece en la pantalla.



3. Seleccione una aplicación para seleccionar fondos.
4. Seleccione el fondo que desea cambiar.
5. Seleccione **Ajustar fondo**.
 - ▶ El fondo se cambia y, a continuación, la pantalla volverá a la pantalla de inicio.

■ Área de estado



1. Deslice la parte superior de la pantalla.

► El área de estado aparece.

2. Seleccione un elemento para ver los detalles.

3. Seleccione  o deslice hacia arriba la barra inferior para cerrar el área.

Cambiar la interfaz de la pantalla

Puede cambiar la pantalla de diseño de interfaz.



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Cambiar el tema**.
6. Seleccione **Sí**.

☒ Cambiar la interfaz de la pantalla

Tras cambiar el diseño de la interfaz de la pantalla, puede cambiar el fondo realizando lo siguiente.

1. Seleccione .
2. Seleccione .
3. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio.
El menú emergente aparece en la pantalla.
4. Seleccione **Cambiar fondo escritorio**.
5. Seleccione **Galería, Fondos de pantalla animados o Fondos de pantalla**.

Si modifica la interfaz de la pantalla, cambiarán algunos de los elementos de ajuste.

☒ **Funciones configurables** P. 413

Menú personalizar

Si lo desea, puede cambiar los iconos de menú en el lado derecho de la pantalla **Audio**, **Teléfono** e **Información**.



1. Seleccione cualquiera de los tres iconos (**Audio**/**Teléfono/Información**) en la pantalla y, a continuación, mantenga pulsado el icono del menú.

► Al seleccionar el icono ◀ o ▶, puede cambiar las opciones **Audio**, **Teléfono** o **Información** en la pantalla **Menú personalizar**.

2. Seleccione y mantenga pulsado el icono del menú que desea cambiar y, a continuación, arrastre y suelte el icono en la parte inferior.

3. Seleccione y mantenga pulsado el icono del menú que desea añadir y, a continuación, arrastre y suelte el icono en la parte superior.

4. Seleccione **OK**.

Menú personalizar

También puede utilizar el método siguiente para cambiar el icono de menú:

Seleccione la pestaña **Ajustes** → **Sistema** → **Inicio** → **Posición de icono de menú**

■ Cerrar aplicaciones

Puede cerrar determinadas aplicaciones abiertas que se estén ejecutando en segundo plano en el sistema.



1. Seleccione y mantenga pulsado .
2. Seleccione la pestaña **Activo**.
 - Si selecciona la pestaña **Activo/Historial**, puede cerrar las aplicaciones abiertas y borrar el historial de actividad de la aplicación al mismo tiempo.
3. Seleccione una aplicación que desee cerrar.
4. Seleccione **Borrar**.
 - La pantalla volverá a la lista de aplicaciones.

☒ Cerrar aplicaciones

Si tiene algunas aplicaciones ejecutándose en segundo plano y algo va mal con el sistema de sonido, algunas aplicaciones podrían no funcionar bien. Si esto ocurre, cierre todas las aplicaciones y vuelva a abrir las que desee usar.

Para cerrar todas las aplicaciones del sistema, seleccione **Cerrar todas** y, a continuación, **Sí**.

No pueden cerrar las aplicaciones Aha™ ni Garmin™.

Ajuste del sonido



1. Seleccione .
2. Seleccione **MENÚ**.
3. Seleccione **Sonido**.



Seleccione una pestaña de las opciones siguientes:

- **BAS-MID-TRE**: bajos, medios, agudos
- **FAD-BAL-SUBW***: fader, Balance, SUBW
- **SVC**: compensación del volumen sensible a la velocidad

» Ajuste del sonido

El SVC tiene cuatro modos: **Off, Low, Mid y High**

(Desactivado, Bajo, Medio, Alto).

SVC ajusta el nivel de volumen en función de la velocidad del vehículo. A medida que vaya más rápido, el volumen del sonido aumenta. El volumen del sonido se reducirá a medida que reduzca la velocidad.

Configuración de pantalla

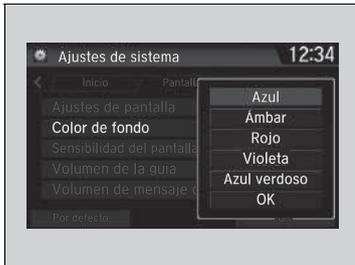
Puede cambiar el brillo o el color de la pantalla de audio/información.

Cambiar el brillo de la pantalla



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Pantalla**.
5. Seleccione **Ajustes de pantalla**.
6. Seleccione el ajuste que desee.
7. Seleccione **OK**.

Cambiar el color del menú de la pantalla.



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Pantalla**.
5. Seleccione **Color de fondo**.
6. Seleccione el ajuste que desee.
7. Seleccione **OK**.

► Cambiar el brillo de la pantalla

Si lo desea, puede cambiar los ajustes del **Contraste** y el **Nivel de negro** de la misma manera.

■ Selección de una fuente de audio



Seleccione el icono de fuente actual y, a continuación, seleccione un icono en la lista de fuentes para cambiar la fuente de audio.

►► Selección de una fuente de audio

Si inicia las aplicaciones de audio preinstaladas, aparece **AUDIO Apps** en la pantalla.

Estas aplicaciones preinstaladas no se pueden visualizar en la pantalla de selección de fuentes.

Las aplicaciones de audio se pueden iniciar en **AUDIO Apps**.

Cuando esté utilizando la pantalla Aha™ y desee seleccionar otra fuente, seleccione **SOURCE** en la parte superior izquierda de la pantalla. Aparecerá la pantalla de selección de fuente. Seleccione la fuente que desee.

Modelos con sistema de navegación

Funcionamiento del control por voz*1

El vehículo dispone de un sistema de control por voz que permite el funcionamiento sin manos. El sistema de control por voz utiliza los botones  (Hablar) y  (Colgar/volver) del volante y un micrófono situado cerca de las luces de lectura del techo.

Reconocimiento de voz

Para conseguir un reconocimiento óptimo de la voz cuando se utiliza el sistema de control por voz:

- Asegúrese de que se encuentra en la pantalla adecuada para el comando que desea utilizar. El sistema reconoce solo ciertos comandos.
Comandos de voz disponibles
 **Pantalla del portal de voz*** P. 358
- Cierre las ventanillas y el techo solar*.
- Ajuste los difusores de aire laterales y del salpicadero para que no incidan directamente sobre el micrófono del techo.
- Hable claro y de forma natural sin realizar pausas entre las palabras.
- Reduzca en la medida de lo posible cualquier ruido de fondo. El sistema puede malinterpretar el comando si varias personas hablan al mismo tiempo.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

* No disponible en todos los modelos

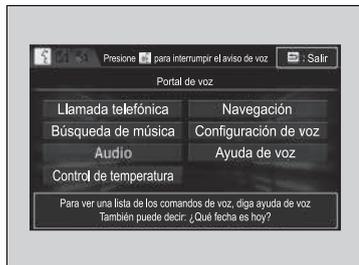
Funcionamiento del control por voz*1

Al pulsar el botón , una oportuna indicación le preguntará que desea hacer. Pulse una vez más el botón  para ignorar la indicación y proporcionar un comando.

Reconocimiento de voz

El sistema de control por voz solo se puede utilizar desde el asiento del conductor, ya que la unidad del micrófono elimina los ruidos del lado del pasajero delantero.

■ Pantalla del portal de voz *



Cuando se pulsa el botón  (Hablar), aparecen en la pantalla los comandos de voz disponibles. Para ver una lista con todos los comandos, diga "Ayuda de voz" después del pitido o seleccione **Ayuda de voz**.

Podrá ver la lista de comandos en **Información de voz** en la pantalla **Menú de información**. Seleccione **Información** y, a continuación, seleccione **MENÚ**.

El sistema reconoce solamente los comandos de las páginas siguientes, en algunas pantallas. No se reconocen los comandos de voz en formato libre.

■ Llamada telefónica

Solo se puede utilizar cuando el teléfono está conectado. Cuando el sistema reconozca el comando *Llamada telefónica*, la pantalla cambiará a la pantalla de reconocimiento de voz para los comandos del teléfono.

- *Marcar por número*
- *Historial de llamadas*
- *Volver a marcar*
- *Llamar a <su nombre de contacto>*
- *Llamar <Número de teléfono>*

Los comandos de *Llamada telefónica* no están disponibles si se utiliza Apple CarPlay.

■ Buscar música

Solo se puede utilizar cuando el dispositivo iPod o USB está conectado.

■ Control de temperatura

Cuando el sistema reconozca el comando *Control de temperatura*, la pantalla cambiará a la pantalla de reconocimiento de voz del climatizador.

➤ **Comandos de climatización** P. 360

■ Audio

Cuando el sistema reconozca el comando *Audio*, la pantalla cambiará a la pantalla de reconocimiento de voz del sistema de sonido.

- *Audio activado**1
- *Audio desactivado**1
- *Radio FM*
- *Radio MW*
- *Radio LW*
- *iPod*
- *USB*
- *Otras fuentes*

■ Navegación

La pantalla cambia a la pantalla de navegación.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

■ Configuración de voz

La pantalla cambia a la pestaña **Recon. de voz** de la pantalla **Ajustes de sistema**.

*1: Estos comandos activan o desactivan la función, por lo que puede que no sean apropiados para la acción que desea realizar.

■ Ayuda de voz

Puede ver una lista de los comandos disponibles en la pantalla.

- *Comandos útiles*
- *Comandos de teléfono*
- *Comandos de audio*
- *Comandos en pantalla*
- *Comandos de búsqueda de música*
- *Comandos generales*
- *Comandos de climatización*

■ Comandos útiles

El sistema admite los siguientes comandos en la pantalla superior del portal de voz.

- *Llamar <Número de teléfono>*
- *Llamar a <su nombre de contacto>*
- *¿Qué hora es?*
- *¿Qué fecha es hoy?*

■ Comandos de teléfono

El sistema acepta estos comandos en la pantalla específica para el reconocimiento de voz del teléfono.

- *Llamar por número*
- *Llamar por nombre*
- *Llamar <Número de teléfono>*
- *Llamar a <su nombre de contacto>*

■ Comandos de audio

El sistema acepta estos comandos en la pantalla específica para el reconocimiento de voz del sistema de audio.

■ Comandos de radio FM

- *Sintonizar radio en FM <87.5-108.0>*
- *Radio FM predefinida <1-12>*

■ Comandos de radio LW

- *Sintonizar radio en LW <153-279>*
- *Radio LW predefinida <1-6>*

■ Comandos de radio MW

- *Sintonizar radio en MW <531-1602>*
- *Radio MW predefinida <1-6>*

■ Comandos de iPod

- *Reproducir iPod*
- *Pista de reproducción de iPod <1-30>*
- *Buscar música*
- *¿Qué álbum es este?*
- *¿Qué estoy escuchando?*

■ Comandos del USB

- *Reproducir USB*
- *Pista de reproducción USB <1-30>*
- *Buscar música*
- *¿Qué álbum es este?*
- *¿Qué estoy escuchando?*

■ Comandos DAB

- *Predefinido DAB <1-12>*

■ Comandos de audio por Bluetooth®

- *Reproducir audio por Bluetooth® reproducción de audio*

NOTA:

Los comandos de audio por **Bluetooth®** puede que no funcionen en algunos teléfonos o dispositivos de audio **Bluetooth®**.

■ Comandos HDMI™

- *Reproducción HDMI*

■ Comandos en pantalla

Cuando se selecciona **Comandos en pantalla**, se muestran explicaciones en la pantalla.

■ Comandos de búsqueda de música

El sistema admite los siguientes comandos en la pantalla **Buscar música**.

■ Uso de Canción por voz

Canción por voz™ es una función que le permite seleccionar música de su iPod o dispositivo USB mediante comandos de voz. Para activar este modo, debe pulsar el interruptor "hablar" y decir: "Buscar música".

■ Comandos de Canción por voz

- ¿Qué estoy escuchando?
- ¿A quién estoy escuchando?
- ¿Quién es?
- ¿Qué se está reproduciendo?
- ¿Quién está sonando?
- ¿Qué álbum es este?

■ Comandos de reproducción

- Reproducir artista <Nombre>
- Reproducir pista/canción <Nombre>
- Reproducir álbum <Nombre>
- Reproducir género/categoría <Nombre>
- Reproducir lista musical <Nombre>
- Reproducir compositor <Nombre>

■ Comandos de lista

- Mostrar artista <Nombre>
- Mostrar álbum <Nombre>
- Mostrar género/categoría <Nombre>
- Mostrar lista musical <Nombre>
- Mostrar compositor <Nombre>

■ Comandos generales

- ¿Qué hora es?
- ¿Qué fecha es hoy?

■ Comandos de climatización

- Control de temperatura activado*1
- Control de temperatura desactivado*1
- Velocidad del ventilador <1-7>
- Temperatura máxima de calefacción
- Temperatura máxima de refrigeración
- Temperatura de <18-32> grados
- Descongelación activada*1
- Descongelación desactivada*1
- Aire acondicionado activado*1
- Aire acondicionado desactivado*1
- Más
- Ventilador
- Salpicadero y suelo
- Aumentar velocidad del ventilador
- Disminuir velocidad del ventilador
- Salidas de aire del suelo
- Suelo y descongelación
- Aumentar temperatura
- Disminuir temperatura

*1: Estos comandos activan o desactivan la función, por lo que puede que no sean apropiados para la acción que desea realizar.

Escuchar radio AM/FM

Interfaz de información para el conductor

Pantalla de audio/información

Icono Escanear
 Seleccione para buscar cada emisora con una señal intensa.

Icono (audio)
 Seleccione para abrir la pantalla de audio.

Icono (Atrás)
 Seleccione para volver a la pantalla anterior.

Mando VOL/ AUDIO (Volumen/encendido)
 Pulse para encender y apagar el sistema de sonido.
 Gire para ajustar el volumen.

Iconos Sintonizar
 Seleccione o para sintonizar la frecuencia de radio.

Icono abrir/cerrar*1
 Muestra/oculta la información detallada.

Iconos Buscar
 Seleccione o para buscar arriba o abajo en la banda seleccionada una emisora con una señal intensa.

Iconos de presintonías
 Sintonice la frecuencia de radio presintonizada. Seleccione y mantenga pulsado el icono de presintonía para almacenar esa emisora. Seleccione para mostrar a partir de la presintonía 7.

*1: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

■ Memoria de presintonías

Para memorizar una emisora:

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para la emisora que desee memorizar.

También puede memorizar una emisora presintonizada realizando este procedimiento.

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
3. Seleccione la pestaña **Predefinido**.
4. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para la emisora que desee memorizar.

■ Lista de emisoras

Enumera las emisoras más potentes en la banda seleccionada.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione la emisora.

■ Actualización manual

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione **Actualizar**.

⌘ Memoria de presintonías

El testigo **ST** aparece en la pantalla para indicar las emisiones de FM estéreo.

No está disponible la reproducción de AM en estéreo.

Cambio del modo de sonido

Pulse el botón ▲ o ▼ del volante o seleccione **FUENTE** en la pantalla.

⌘ **Controles remotos de sonido** P. 302

Se pueden memorizar 12 emisoras de AM y 12 emisoras de FM en la memoria de presintonías. AM tiene dos tipos de frecuencias, LW y MW, y cada una le permite memorizar seis estaciones.

■ Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos. Para detener la exploración, seleccione **Cancelar** o .

■ Sistema de datos de radio (RDS)

Proporciona información de datos de texto relativos a la emisora actual de FM con RDS seleccionada.

■ Para encontrar una emisora RDS en la lista de emisoras

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista a la vez que escucha una emisora FM.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione la emisora.

■ Actualización manual

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista a la vez que escucha una emisora FM.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione **Actualizar**.

■ Texto radio

Muestra la información de texto de radio de la emisora RDS seleccionada.

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Ver texto de radio**.

■ Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos.

Para detener la exploración, seleccione **Cancelar** o .

► Sistema de datos de radio (RDS)

Al seleccionar una emisora de FM con RDS, esta función se activa automáticamente y la pantalla de frecuencia refleja los cambios en el nombre de la emisora. Sin embargo, si la señal de la emisora se debilita, la pantalla cambia del nombre de la emisora a la frecuencia.

Reproducción de radiodifusión de sonido digital (DAB, Digital Audio Broadcasting)

Interfaz de información para el conductor

Pantalla de audio/información

Icono (audio)
 Seleccione para abrir la pantalla de audio.

Mando VOL/ AUDIO (Volumen/encendido)
 Pulse para encender y apagar el sistema de sonido.
 Gire para ajustar el volumen.

Icono (Atrás)
 Seleccione para volver a la pantalla anterior.

Icono Escanear
 Seleccione para escanear cada emisora o servicio pendiente.

Iconos de Grupo
 Seleccione o para sintonizar la emisora.
 Seleccione y mantenga pulsado o para buscar el servicio seleccionado de arriba a abajo para una emisora hasta que se encuentre una emisora disponible.

Icono abrir/cerrar*
 Muestra/oculta la información detallada.

Iconos de Servicio
 Seleccione o para sintonizar el componente de servicio.

Iconos de presintonías
 Sintonice la frecuencia presintonizada. Seleccione y mantenga pulsado el icono de presintonía para almacenar esa emisora.
 Seleccione para mostrar a partir de la presintonía 7.

*1: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

Memoria de presintonías

Para almacenar un servicio:

1. Sintonice el servicio seleccionado.
2. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para el servicio que desee almacenar.

También puede almacenar un servicio presintonizado realizando este procedimiento.

1. Sintonice el servicio seleccionado.
2. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
3. Seleccione la pestaña **Predefinido**.
4. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para el servicio que desee almacenar.

Lista de grupos

Enumera las emisoras disponibles en el servicio seleccionado.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de grupos**.
3. Seleccione la emisora.

Actualización manual

Actualiza la lista de grupos disponible en cualquier momento.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de grupos**.
3. Seleccione **Actualizar lista**.

Memoria de presintonías

Cambio del modo de sonido

Pulse el botón ▲ o ▼ del volante o seleccione **FUENTE** en la pantalla.

➤ **Controles remotos de sonido** P. 302

Se pueden almacenar 12 emisoras DAB en la memoria de presintonías.

■ Escanear

Toma muestras de cada emisora o servicio disponible del servicio seleccionado durante 10 segundos.

1. Seleccione **Scan**.
2. Seleccione **Conjunto escaneo** o **Servicio escaneo**.
Para desactivar esta función, seleccione **Parar escaneo**.

■ Texto radio

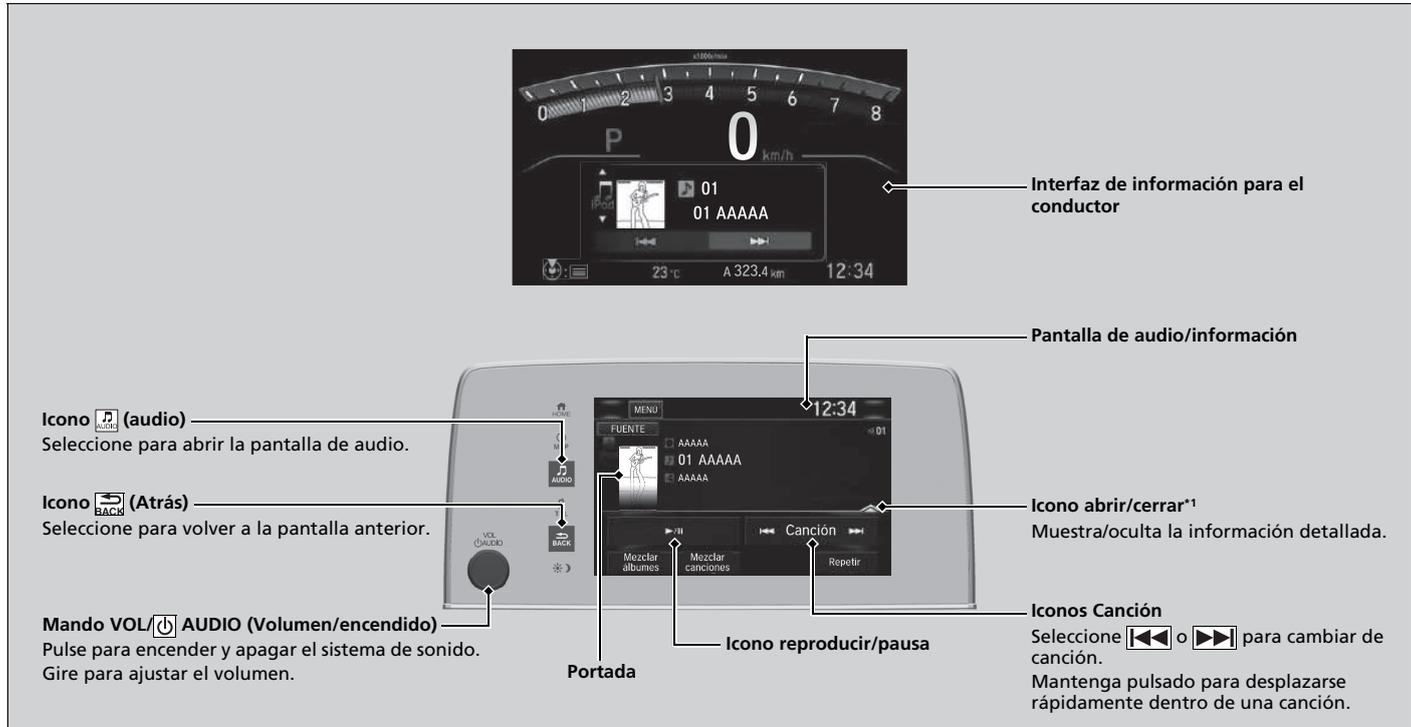
Muestra la información de texto de radio de la emisora DAB seleccionada.

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Ver texto de radio**.

Reproducción de un iPod

Conecte el iPod mediante el conector USB al puerto USB y después seleccione el modo iPod.

► Puertos USB P. 299



*1: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

Cómo seleccionar una canción de la lista Buscar música



1. Seleccione **MENÚ** y luego seleccione **Búsqueda de música**.

2. Seleccione los elementos en ese menú.

Reproducción de un iPod

Las funciones disponibles cambian en función del modelo o de la versión. Puede que algunas funciones no estén disponibles en el sistema de sonido del vehículo.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

iPod/unidad de memoria USB P. 398

Si se utiliza la aplicación de música en el iPhone/iPod con el teléfono conectado al sistema de sonido, es posible que no pueda utilizar la misma aplicación en la pantalla de audio/información.

Vuelva a conectar el dispositivo si es necesario.

Si se conecta un iPhone a través de Apple CarPlay, la fuente del iPod/USB no está disponible y los archivos de audio solo se pueden reproducir en Apple CarPlay.

Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos repetir y mezclar al reproducir un archivo.

Seleccione un modo de reproducción.



■ Para desactivar un modo de reproducción

Seleccione el modo que desee desactivar.

☒ Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

Mezclar álbumes: reproduce todos los álbumes disponibles en una lista seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, podcasts, géneros, compositores o audiolibros) en orden aleatorio.

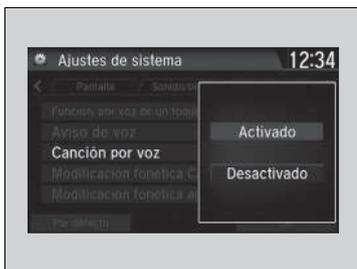
Mezclar todas las canciones: reproduce todos los archivos disponibles en una lista seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, podcasts, géneros, compositores o audiolibros) en orden aleatorio.

Repetir: repite la canción actual.

Canción por voz™ (SBV)*

Utilice la función Canción por voz para buscar y reproducir música desde su unidad flash USB o iPod mediante comandos de voz.

■ Para activar la función Canción por voz



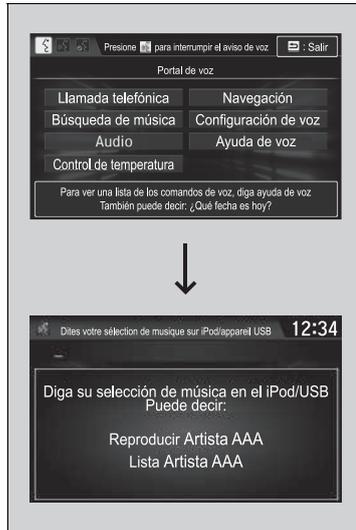
1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Canción por voz**.
6. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.

☒ Canción por voz™ (SBV)*

Opciones de ajuste:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): los comandos de Canción por voz™ están disponibles.
- **Desactivada**: se desactiva la función.

■ Búsqueda de música con la función Canción por voz



1. Establezca el ajuste **Canción por voz** como **Activado**.
2. Pulse el botón  (Hablar) y diga "Buscar música" para activar la función Canción por voz para la unidad flash USB y el iPod.
3. A continuación, diga el siguiente comando.
 - Ejemplo 1: diga "(Mostrar) 'Artista A'" para ver una lista de canciones de ese artista. Seleccione la canción que desee para que se inicie su reproducción.
 - Ejemplo 2: diga "Reproducir 'Artista A'" para iniciar la reproducción de canciones de ese artista.
4. Para cancelar la función Canción por voz, pulse el botón  (Colgar/atrás) del volante. La canción seleccionada seguirá reproduciéndose.

Cuando haya cancelado este modo, debe pulsar el botón  y decir "Buscar música" para volver a activar este modo.

►► Búsqueda de música con la función Canción por voz

Lista de comandos de Canción por voz™

► **Comandos de Canción por voz** P. 360

NOTA:

Los comandos de Canción por voz™ están disponibles para las pistas almacenadas en la unidad flash USB o iPod.

Puede añadir modificaciones fonéticas de palabras complicadas para que la función Canción por voz reconozca más fácilmente artistas, canciones, álbumes y compositores en los comandos de voz.

► **Modificación fonética** P. 372

La función Canción por voz no está disponible cuando se utiliza Apple CarPlay. Utilice Siri Eyes Free en su lugar.

■ Modificación fonética

Añada modificaciones fonéticas de palabras complicadas o de otros idiomas para que la función Canción por voz reconozca más fácilmente artistas, canciones, álbumes y compositores en los comandos de voz al buscar música en la unidad flash USB o iPod.

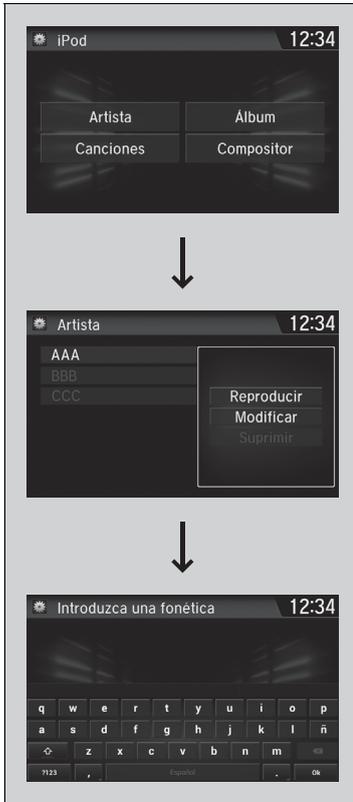


1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética Canción por voz**.
6. Seleccione **Nueva modificación**.
7. Seleccione **USB** o **iPod**.

» Modificación fonética

La función **Modificación fonética Canción por voz** no está disponible cuando **Canción por voz** está configurado en **Desactivado**.

Puede almacenar un máximo de 2000 elementos de modificación fonética.

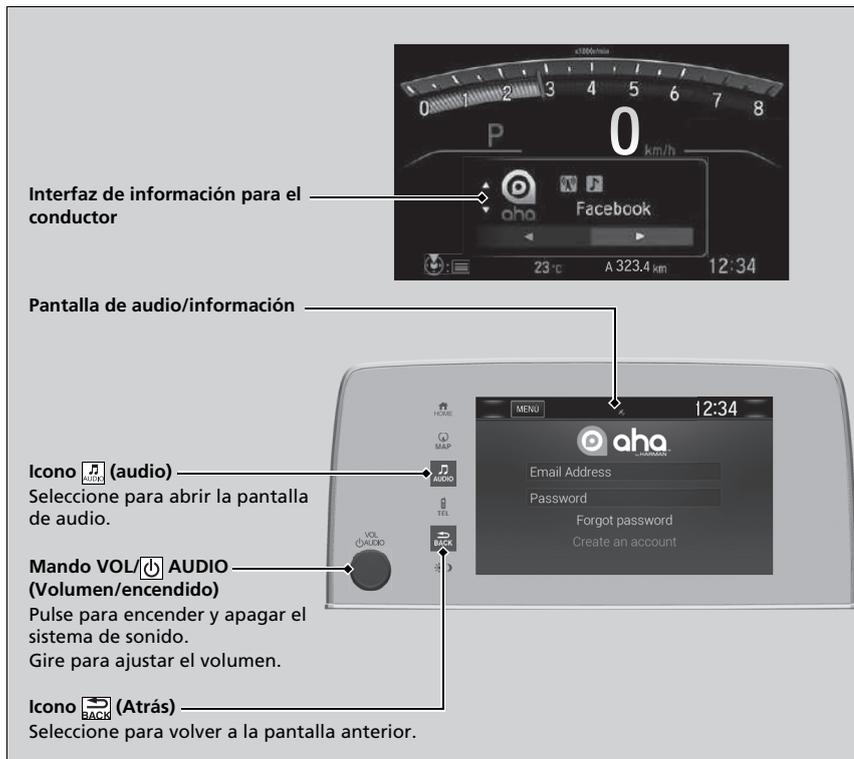


8. Seleccione el elemento que desee modificar (p. ej., **Artista**).
 - La lista del elemento seleccionado aparece en la pantalla.
9. Seleccione la entrada que desee modificar.
 - El menú emergente aparece en la pantalla.
 - Para escuchar la modificación fonética actual, seleccione **Reproducir**.
 - Para borrar la modificación fonética actual, seleccione **Suprimir**.
10. Seleccione **Modificar**.
11. Seleccione la fonética que desee utilizar (por ejemplo, "Artista A") cuando se le solicite.
12. Seleccione **OK**.
 - El artista "*Sin nombre*" se ha modificado fonéticamente a "Artista A". En el modo de Canción por voz, puede pulsar el botón  (Hablar) y utilizar el comando de voz "*Reproducir 'Artista A'*" para reproducir canciones del artista "*Sin nombre*".

Reproducción Aha™

Aha™ se puede visualizar y accionar en la pantalla de audio/información cuando el smartphone está conectado al sistema de audio por Wi-Fi.

► **Conexión Wi-Fi** P. 387



► Reproducción Aha™

Aha™ de Harman es un servicio basado en la nube que organiza su contenido web favorito en emisoras de radio. Puede acceder a podcasts, radio por Internet, servicios de localización y audio de noticias desde las redes sociales.

Las funciones disponibles cambian según la versión del software. Puede que algunas funciones no estén disponibles en el sistema de sonido del vehículo.

Las opciones del menú dependen de la emisora seleccionada.

Para poder usar el servicio en su vehículo, necesita configurar una cuenta Aha™. Visite www.aharadio.com para obtener más información.

Si desea seleccionar otra fuente, seleccione **AUDIO** en la parte superior izquierda de la pantalla. Aparecerá la pantalla de selección de fuente. Seleccione la fuente que desee.

Si hay alguna conexión activa con Apple CarPlay o Android Auto, Aha™ solo puede acceder cuando el teléfono esté conectado por Wi-Fi.

Reproducción desde una unidad flash USB

El sistema de sonido lee y reproduce archivos de sonido y vídeo de una unidad de memoria USB en formato MP3, WMA, AAC*1 o MP4.

Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB y después seleccione el modo USB.

► Puertos USB P. 299

Interfaz de información para el conductor

Pantalla de audio/información

Icono (audio)
 Seleccione para abrir la pantalla de audio.

Mando VOL/AUDIO (Volumen/encendido)
 Pulse para encender y apagar el sistema de sonido.
 Gire para ajustar el volumen.

Icono (Atrás)
 Seleccione para volver a la pantalla anterior.

Iconos Carpeta
 Seleccione para saltar a la siguiente carpeta y para saltar al inicio de la carpeta anterior.

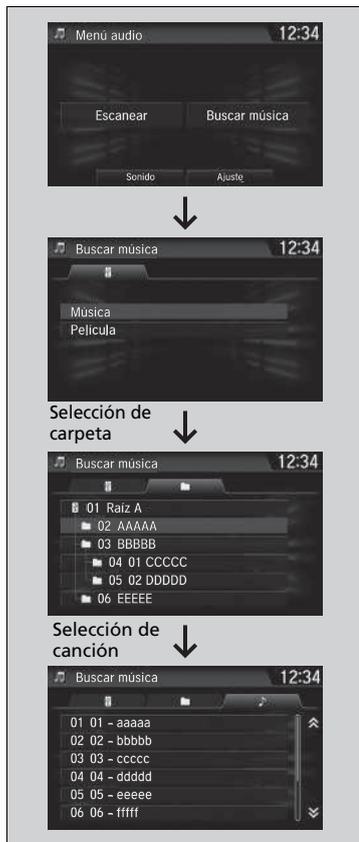
Icono abrir/cerrar*2
 Muestra/oculta la información detallada.

Iconos Pista
 Seleccione o para cambiar de archivo.
 Mantenga pulsado para desplazarse rápidamente dentro de una pista.

*1: En esta unidad solo se pueden reproducir archivos en formato AAC grabados con iTunes.

*2: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

Cómo seleccionar un archivo de la lista Buscar música



1. Seleccione **MENÚ** y luego seleccione **Buscar música**.

2. Seleccionar **Música** o **Película**.

3. Seleccione una carpeta.

4. Seleccione una canción.

Reproducción desde una unidad flash USB

Utilice las unidades de memoria USB recomendadas.

➤ **Información general sobre el sistema de sonido** P. 400

No se pueden reproducir archivos WMA protegidos con gestión de derechos digitales (DRM).

El sistema de audio muestra **Archivo irreproducible** y después pasa al archivo siguiente.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

➤ **iPod/unidad de memoria USB** P. 398

Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos de búsqueda, repetición y aleatorio al reproducir un archivo.



■ Escanear

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Escanear**.
3. Seleccione un modo de reproducción.

■ Aleatoria/Repetir

Seleccione un modo de reproducción.



■ Para desactivar un modo de reproducción

Para detener la exploración, seleccione  o **Cancelar**.

Para desactivar el modo aleatorio o la repetición, seleccione el modo en cuestión.

☒ Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

Escanear

Escanear carpetas: proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos del primer archivo en cada una de las carpetas principales.

Escanear pistas: proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos de todos los archivos de la carpeta en curso.

Reprod. aleat./Repetir

Aleatorio en carpeta: reproduce todos los archivos de la carpeta actual en orden aleatorio.

Tocar pistas aleator.: reproduce todos los archivos en orden aleatorio.

Repetir carpeta: repite todos los archivos de la carpeta actual.

Repetir pista: repite el archivo actual.

Cuando se reproduce un archivo de vídeo:

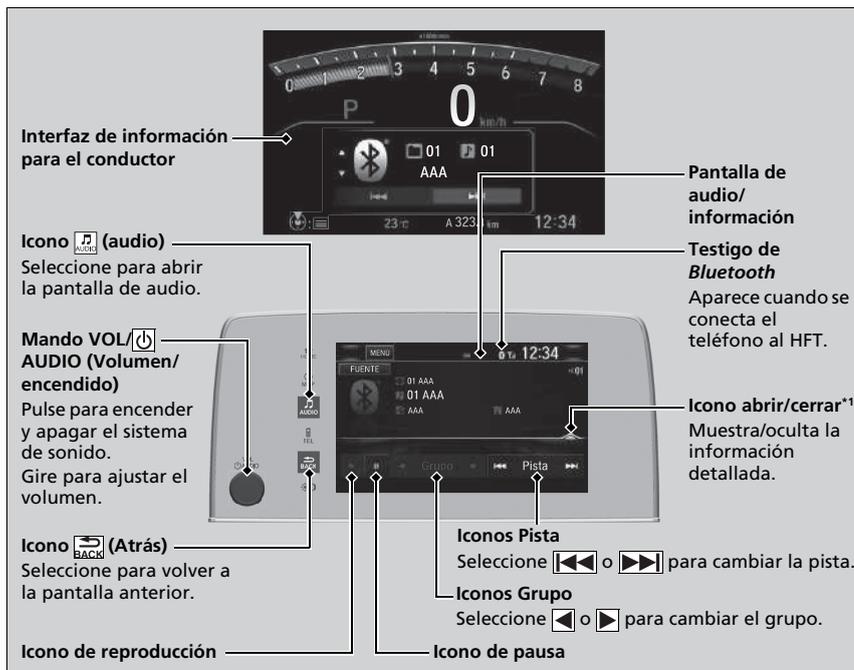
Reproducir/pausa: reproduce o deja en pausa el archivo.

Detener: detiene el archivo.

Reproducción de audio por *Bluetooth*®

Su sistema de sonido permite escuchar música desde un teléfono compatible con *Bluetooth*. Esta función está disponible cuando el teléfono está vinculado y conectado al sistema de teléfono manos libres (HFT) del vehículo.

► **Configurar teléfono** P. 469



*1: En función del dispositivo *Bluetooth*® que se conecte, es posible que todas o algunas de las listas no se visualicen.

► Reproducción de audio por *Bluetooth*®

No todos los teléfonos con *Bluetooth* y capacidad de transmisión de audio son compatibles; consulte a su concesionario.

El uso de algunas funciones de dispositivos de datos durante la conducción puede ser ilegal.

Sólo se puede utilizar un teléfono con el sistema HFT de forma simultánea.

Si hay más de dos teléfonos vinculados al vehículo, el sistema conectará el primer teléfono vinculado que encuentre.

El teléfono conectado para audio por *Bluetooth*® puede ser diferente.

Si se vinculan varios teléfonos al sistema HFT, puede producirse cierto retraso al iniciar la reproducción.

En algunas ocasiones, puede que el nombre del artista, álbum o canción no se muestre correctamente.

Puede que algunas funciones no estén disponibles en algunos dispositivos.

Si ya hay un teléfono conectado mediante Apple CarPlay o Android Auto, el audio por *Bluetooth*® de ese teléfono no está disponible. Sin embargo, un segundo teléfono anteriormente vinculado puede transmitir audio por *Bluetooth*® al seleccionar **Conectar** en la pantalla **Lista de dispositivos Bluetooth**.

Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®



1. Asegúrese de que el teléfono esté vinculado y conectado al sistema.
 ➔ **Configurar teléfono** P. 469
2. Seleccione el modo de audio por *Bluetooth*®.

Si no se reconoce el teléfono, es posible que ya se haya vinculado otro teléfono compatible con HFT y que no sea compatible con sonido *Bluetooth*®.

■ Para pausar o reanudar un archivo

Seleccione el icono de reproducción o icono de pausa.

Búsqueda de música



1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Buscar música**.
3. Seleccione una categoría de búsqueda (p.e., álbumes).
4. Seleccione un elemento.
 ► Se reproducirá la selección.

⌘ Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®

Para reproducir los archivos de sonido, es posible que necesite manejar el teléfono. En ese caso, siga las instrucciones de funcionamiento del fabricante del teléfono.

Al cambiar a otro modo se pausa la música que se está reproduciendo desde el teléfono.

Puede cambiar el teléfono conectado en los ajustes de *Bluetooth*® desde la pantalla **Menú audio** realizando lo siguiente.

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Ajustes**.

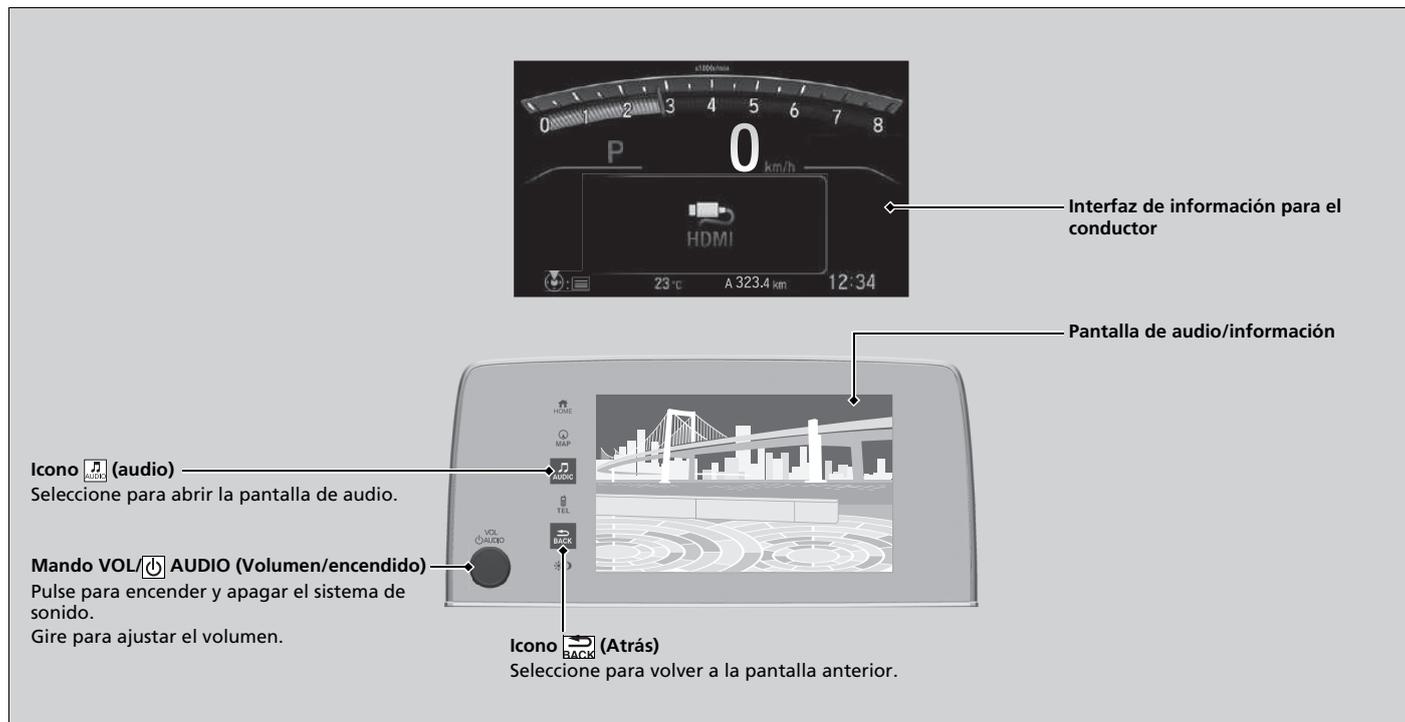
⌘ Búsqueda de música

En función del dispositivo *Bluetooth*® que se conecte, es posible que todas o algunas de las listas no se visualicen.

Reproducción de vídeo con HDMI™

El sistema de sonido puede reproducir vídeos desde un dispositivo compatible con HDMI. Conecte el dispositivo con un cable HDMI™ y, a continuación, seleccione el modo HDMI™.

📺 Puerto HDMI™* P. 300



Cambiar el aspecto de la pantalla



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Audio**.
4. Seleccione la pestaña **Vídeo**.
5. Seleccione **Ajuste de relación de aspecto**.
6. Seleccione el ajuste que desee.
7. Seleccione **OK**.

▶▶ Reproducción de vídeo con HDMI™

Esta característica está limitada durante la conducción. Para reproducir vídeos, detenga el vehículo y aplique el freno de estacionamiento.

Aplicaciones del sistema de a bordo

Honda Connect incluye las aplicaciones de a bordo creadas por Honda o terceros. Las aplicaciones pueden estar ya instaladas o se pueden descargar desde Honda App Centre. Algunas Apps requieren acceso a Internet, que se puede establecer mediante conexión Wi-Fi.

➤ **Conexión Wi-Fi** P. 387

Visite la siguiente dirección web para obtener más información:

<https://ivhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html>

►► Aplicaciones del sistema de a bordo

Incluso si cambia el **Color de fondo** de la pantalla **Ajustes de sistema**, no se verá reflejado en la pantalla de Honda App Centre.



Icono Centro de aplicaciones

Honda App Centre proporciona acceso a una variedad de servicios relacionados con las aplicaciones.

- Usar la pantalla del sistema de sonido durante la conducción puede distraer su atención de la carretera, con la consiguiente posibilidad de sufrir un accidente de consecuencias graves o fatales. Utilice los controles del sistema únicamente cuando las condiciones le permitan hacerlo de forma segura. **Cuando use este dispositivo cumpla siempre las leyes del país correspondiente.**
- Las aplicaciones de la unidad principal pueden sufrir cambios en cualquier momento. Esto significa que no estarán disponibles o que funcionarán de manera diferente. Honda no será responsable en dichos casos.
- Las aplicaciones disponibles en el dispositivo pueden haber sido proporcionadas por terceros ajenos a Honda y, por tanto, pueden estar sujetas a cargos y licencias de software de terceros.
- El uso de aplicaciones en el dispositivo en combinación con su teléfono móvil puede implicar el uso de datos y la aplicación de tasas de itinerancia. Honda no se hace responsable de los costes que dicho uso pueda causar. Honda le recomienda que consulte a su proveedor de red de telefonía móvil antes de utilizar esta función.
- La descarga de aplicaciones desde Honda App Centre está sujeta a los términos y condiciones que se encuentran en: <https://ivhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html>, y podrían aplicarse cargos.

Conectividad de Smartphone

Algunas de las aplicaciones de su smartphone pueden mostrarse y utilizarse desde la pantalla de audio/información cuando el teléfono está conectado al sistema de audio. Puede conectar su teléfono mediante un cable.

➤ **Conexión del iPhone** P. 385

➤ **Conexión del smartphone** P. 386

☒ Conectividad de Smartphone

Estacione en un lugar seguro antes de conectar su teléfono y cuando utilice la aplicación en la pantalla.

No todos los teléfonos son compatibles con el sistema. El sistema no presenta todas las aplicaciones disponibles del smartphone y algunas aplicaciones deben instalarse antes. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.

Necesita cambiar la conexión *Bluetooth*® a su smartphone si otro dispositivo electrónico está conectado.

➤ **Para cambiar el teléfono vinculado actualmente** P. 470

Las siguientes operaciones pueden variar según el tipo de teléfono:

- Cómo conectar un smartphone al sistema.
- Las aplicaciones que se pueden utilizar en la pantalla.
- Tiempo de respuesta/actualización de la pantalla.

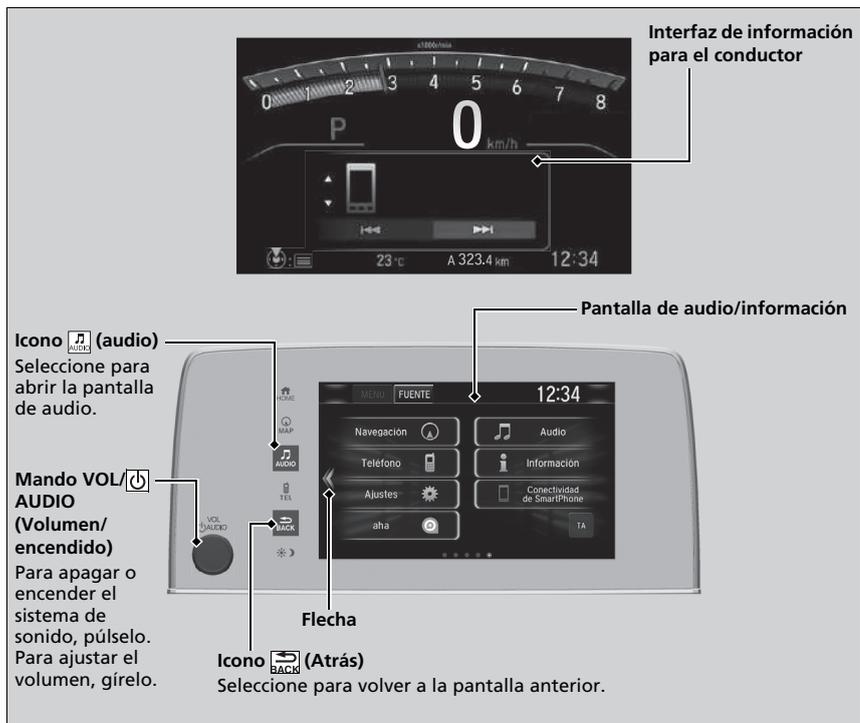
No todas las funciones de las aplicaciones son compatibles con el sistema de sonido.

Consulte con el proveedor de la aplicación cualquier duda sobre sus funciones.

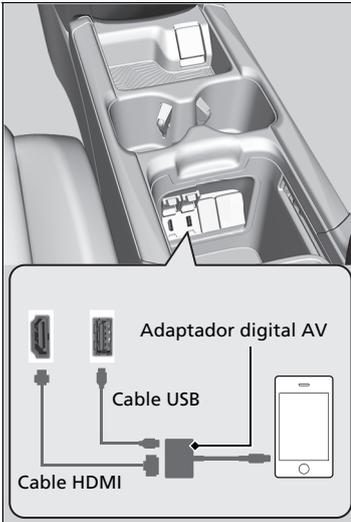
No se distraiga con la pantalla mientras conduce el vehículo.

Para utilizar la conectividad del smartphone, primero hay que vincular el smartphone al sistema de sonido mediante *Bluetooth®*.

► **Configurar teléfono** P. 469



Conexión del iPhone



1. Conecte el teléfono al sistema de sonido mediante **Bluetooth®**.
 - **Configurar teléfono** P. 469
2. Conecte el adaptador digital AV al puerto HDMI™.
3. Conecte el adaptador digital AV a su iPhone.
 - ▶ Espere hasta que aparezca una flecha en la pantalla de inicio.
4. Seleccione la flecha para mostrar las aplicaciones del smartphone disponibles en la pantalla de audio/información.
 - ▶ Es posible que necesite realizar esta operación desde el teléfono.
5. Seleccione una aplicación que desee utilizar desde la pantalla de audio/información.
 - ▶ Para volver a la pantalla anterior, seleccione .

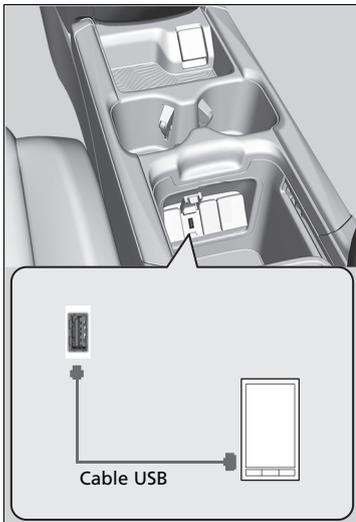
Conexión del iPhone

En primer lugar, asegúrese de conectar el adaptador digital AV al puerto HDMI™. Si no lo hace, es posible que la conexión al smartphone no funcione correctamente.

Para recargar su teléfono, conéctelo al puerto USB.

Póngase en contacto con un concesionario para informarse sobre la compra de un adaptador digital AV o HDMI™.

■ Conexión del smartphone



1. Conecte el teléfono al sistema de sonido mediante *Bluetooth*®.
 - ▣ **Configurar teléfono** P. 469
2. Conecte su teléfono a la clavija USB.
 - Es posible que necesite realizar esta operación desde el teléfono.
 - Espere hasta que aparezca una flecha en la pantalla de inicio.
3. Seleccione la flecha para mostrar las aplicaciones del smartphone disponibles en la pantalla de audio/información.
4. Seleccione una aplicación que desee utilizar desde la pantalla de audio/información.
 - Para volver a la pantalla anterior, seleccione  HOME.

▣ Conexión del smartphone

El teléfono puede recargarse a la vez que está conectado a la clavija USB. No obstante, si el teléfono se sobrecarga con muchas tareas, el nivel de la batería puede reducirse.

Conexión Wi-Fi

Puede conectar el sistema de sonido con pantalla a Internet mediante Wi-Fi y navegar por sitios web o utilizar servicios en línea desde la pantalla de audio/información. Si el teléfono tiene funcionalidad de punto de conexión inalámbrico, el sistema puede conectarse al teléfono. Complete los siguientes pasos para la configuración.

Modo Wi-Fi (ajuste inicial)



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Seleccione la pestaña **Wi-Fi**.
5. Seleccione **Estado activado/desactivado de Wi-Fi** y, a continuación, seleccione **Activado**.
6. Seleccione **Sí**.
7. Seleccione **Lista de dispositivos Wi-Fi**.
 - Compruebe que el ajuste de Wi-Fi de su teléfono se encuentra en modo de punto de acceso (conexión).
 - Seleccione el teléfono que desea conectar al sistema.
 - Si no encuentra el teléfono que desea conectar en la lista, seleccione **Escanear**.

Modo Wi-Fi (ajuste inicial)

No se puede seguir el procedimiento de ajuste mientras el vehículo está en movimiento. Estacione en un lugar seguro para configurar la conexión Wi-Fi.

Algunos operadores de telefonía móvil cobran por el uso de los datos del smartphone y la conexión a la red. Consulte el servicio de suscripción de datos de su teléfono.

Consulte el manual de su teléfono para saber si tiene conectividad Wi-Fi.

Puede comprobar si la conexión Wi-Fi está activada o desactivada con el icono  en la pantalla **Lista de dispositivos Wi-Fi**. La velocidad de la red no se mostrará en esta pantalla.



8. Seleccione **Añadir**.

- Si es necesario, introduzca una contraseña para el teléfono y seleccione **Hecho**.
- Una vez realizada correctamente la conexión, aparece el icono  en la parte superior de la pantalla.

9. Seleccione  para volver a la pantalla de inicio.

»» Modo Wi-Fi (tras el ajuste inicial)

Usuarios de iPhone

Es posible que necesite realizar una configuración inicial de la conexión Wi-Fi de nuevo después de iniciar el teléfono.

Modo Wi-Fi (tras el ajuste inicial)

Compruebe que el ajuste de Wi-Fi de su teléfono se encuentra en modo de punto de acceso (anclaje a red).

Siri Eyes Free

Puede hablar a Siri con el botón  (Hablar) del volante cuando el iPhone está vinculado al sistema de manos libres (HFT).

🔧 **Configurar teléfono** P. 469

🔧 Siri Eyes Free

Siri es una marca comercial de Apple Inc.

Consulte las funciones disponibles para Siri en el sitio web de Apple Inc.

Le recomendamos que durante la conducción solo use Siri en Siri Eyes Free.

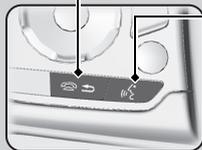
🔧 Uso de Siri Eyes Free

Algunos comandos solo funcionan en funciones o aplicaciones de teléfono determinadas.

Uso de Siri Eyes Free

Botón (Colgar/atrás)

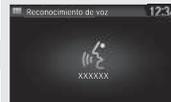
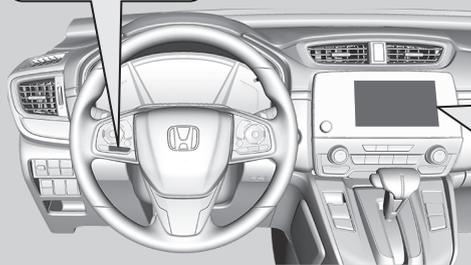
Púselo para desactivar Siri Eyes Free.



Botón (Hablar)

Manténgalo pulsado hasta que la pantalla cambie como se muestra en la figura.

Mientras se encuentre en Siri Eyes Free: La pantalla sigue siendo la misma. No aparece información ni comandos.



Aparece cuando Siri se activa en Siri Eyes Free

Apple CarPlay

Si conecta un iPhone compatible con Apple CarPlay al sistema a través del puerto USB de 1,5 A, puede usar la pantalla de audio/información en lugar de la del iPhone para hacer una llamada telefónica, escuchar música, ver mapas (navegación) y acceder a los mensajes.

➤ **Puertos USB** P. 299

Menú de Apple CarPlay



■ Teléfono

Acceda a la lista de contactos, haga llamadas telefónicas o escuche el buzón de voz.

■ Mensajes

Compruebe y responda a los mensajes de texto, o escuche cómo le leen los mensajes.

■ Música

Reproduzca la música de su iPhone.

Apple CarPlay

Solo el iPhone 5 o las versiones más recientes con iOS 8.4 o posterior son compatibles con Apple CarPlay.

Estacione en un lugar seguro antes de conectar el iPhone a Apple CarPlay y al abrir alguna aplicación compatible.

Para utilizar Apple CarPlay, conecte el cable USB al puerto USB de 1,5 A. El resto de puertos USB no permitirá el uso de Apple CarPlay.

➤ **Puertos USB** P. 299

Para acceder directamente a la función del teléfono Apple CarPlay, seleccione **Teléfono** en la pantalla de inicio.

Mientras esté conectado a Apple CarPlay, las llamadas solo se realizan a través de Apple CarPlay. Si se desea hacer una llamada con el sistema manos libres, desconecte Apple CarPlay o el cable USB del iPhone.

➤ **Configuración de Apple CarPlay** P. 392

Cuando el iPhone está conectado a Apple CarPlay, no se puede usar el audio por **Bluetooth®** ni el sistema manos libres. Sin embargo, los teléfonos anteriormente vinculados podrán transmitir sonido a través de **Bluetooth®** con Apple CarPlay conectado.

➤ **Configurar teléfono** P. 469

■ Mapas

Visualice mapas de Apple y use la función de navegación justo como lo haría con su iPhone.

Modelos con sistema de navegación

Solo un sistema de navegación (sistema de navegación preinstalado o Apple CarPlay) puede ofrecer indicaciones. Si usa un sistema, se cancelarán las indicaciones para llegar a un destino fijado anteriormente en el otro sistema, y el sistema que esté usando en ese momento le dirigirá a su destino.

📱 Apple CarPlay

Para conocer los países y las regiones en las que Apple CarPlay está disponible, además de información relativa a su funcionamiento, consulte el sitio web de Apple.

Limitaciones y requisitos de funcionamiento de Apple CarPlay

Apple CarPlay requiere un iPhone compatible con una conexión móvil activa y un plan de datos. Se aplican los planes de tarifas de su operador.

Los cambios en los sistemas operativos, hardware, software y otras tecnologías para ofrecer la funcionalidad Apple CarPlay, además de la introducción de normativas nuevas o modificadas, podrían derivar en una limitación o el cese de los servicios y la funcionalidad de Apple CarPlay. Honda no puede ni ofrece ninguna garantía sobre la funcionalidad ni el rendimiento futuros de Apple CarPlay.

Es posible usar aplicaciones de terceros sin son compatibles con Apple CarPlay. Consulte en el sitio web de Apple las aplicaciones compatibles.

■ Configuración de Apple CarPlay

Cuando conecte su iPhone al sistema a través del puerto USB de 1,5 A, realice lo siguiente para configurar Apple CarPlay. Al usar Apple CarPlay se transmitirá determinada información del vehículo y del usuario (ubicación del vehículo, velocidad y estado) a su iPhone para mejorar la experiencia de Apple CarPlay. Tendrá que aceptar compartir esta información en la pantalla Mostrar audio.

■ Habilitación de Apple CarPlay



Habilitar una vez: solo acepta una vez. (El mensaje se vuelve a mostrar la próxima vez).

Habilitar siempre: acepta en cualquier momento. (El mensaje no se vuelve a mostrar).

Cancelar: no acepta el consentimiento.

Puede cambiar los ajustes para aceptar el consentimiento en el menú de ajustes **Smartphone**.

» Configuración de Apple CarPlay

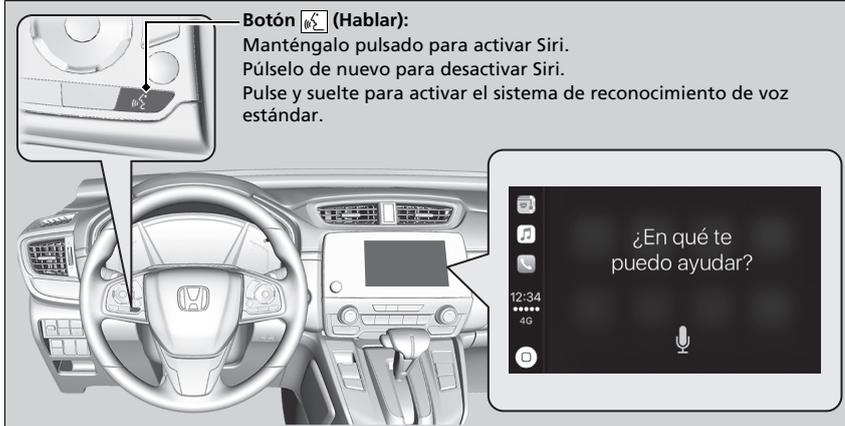
También puede realizar lo siguiente para configurar Apple CarPlay:
Seleccione INICIO→Ajustes→Smartphone→Apple CarPlay

Uso de la información del vehículo y del usuario

El uso y la gestión de la información del vehículo y del usuario transmitida a/desde su iPhone por Apple CarPlay están establecidos en las condiciones de Apple iOS y la política de privacidad de Apple.

Funcionamiento de Apple CarPlay con Siri

Mantenga pulsado el botón  (Hablar) para activar Siri.



Funcionamiento de Apple CarPlay con Siri

Estos son algunos ejemplos de preguntas y comandos para Siri.

- ¿Qué películas se pueden ver hoy?
- Llamar a papá al trabajo.
- ¿Qué canción es esta?
- ¿Qué tiempo hará mañana?
- Leer mi último correo electrónico.

Para obtener más información, visite www.apple.com/ios/siri.

Android Auto

Cuando conecte un teléfono Android al sistema de sonido con pantalla a través de un puerto USB de 1,5 A, Android Auto se iniciará automáticamente. Cuando se conecte a través de Android Auto, podrá usar la pantalla de audio/información para acceder a las funciones de teléfono, Google Maps (navegación), Google Play Music y Google Now. La primera vez que use Android Auto, aparecerá un tutorial en la pantalla.

Antes de usar Android Auto, le recomendamos completar este tutorial estacionado en un lugar seguro.

➤ **Puertos USB** P. 299

➤ **Vinculación automática de la conexión** P. 396

NOTA:

Android Auto podría no estar disponible en su país o región. Para obtener más información sobre Android Auto, consulte el sitio de soporte de Google.

Android Auto

Para utilizar Android Auto, debe descargar la aplicación Android Auto desde Google Play en su smartphone.

Solo Android 5.0 (Lollipop) o versiones posteriores son compatibles con Android Auto.

Bluetooth A2DP no puede usarse con el teléfono Android Auto.

Estacione en un lugar seguro antes de conectar el teléfono Android a Android Auto y al abrir alguna aplicación compatible.

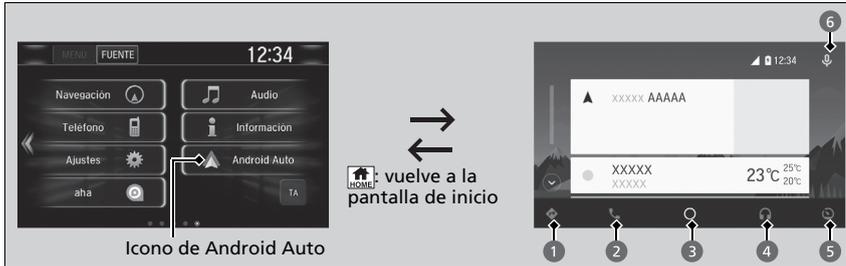
Para utilizar Android Auto, conecte el cable USB al puerto USB de 1,5 A. El resto de puertos USB no permitirá el uso de Android Auto.

➤ **Puertos USB** P. 299

Con el teléfono Android conectado a Android Auto, no es posible usar el audio por **Bluetooth®**. Sin embargo, los teléfonos anteriormente vinculados podrán transmitir sonido a través de **Bluetooth®** con Android Auto conectado.

➤ **Configurar teléfono** P. 469

Menú de Android Auto



1 Mapas (navegación)

Visualice Google Maps y use la función de navegación como lo haría con su teléfono Android. Con el vehículo en marcha, no es posible pulsar el teclado. Detenga el vehículo en un lugar seguro para realizar una búsqueda o usar otra función.

Modelos con sistema de navegación

Solo un sistema de navegación (sistema de navegación preinstalado o Android Auto) puede ofrecer indicaciones. Si usa un sistema, se cancelarán las indicaciones para llegar a un destino fijado anteriormente en el otro sistema, y el sistema que esté usando en ese momento le dirigirá a su destino.

La pantalla de audio/información le proporcionará indicaciones paso a paso para conducirlo hasta su destino.

2 Teléfono (comunicación)

Haga y reciba llamadas telefónicas además de escuchar el buzón de voz.

3 Google Now (pantalla de inicio)

Vea información útil organizada por Android Auto en tarjetas sencillas que aparecen justo cuando se necesitan.

Android Auto

Para conocer los países y las regiones en las que Android Auto está disponible, además de información relativa a su funcionamiento, consulte el sitio web de Android Auto.

Limitaciones y requisitos de uso de Android Auto

Android Auto requiere un teléfono Android compatible con una conexión móvil activa y un plan de datos. Se aplican los planes de tarifas de su operador.

Los cambios en los sistemas operativos, hardware, software y otras tecnologías para ofrecer la funcionalidad Android Auto, además de la introducción de normativas nuevas o modificadas, podrían derivar en una limitación o el cese de los servicios y la funcionalidad de Android Auto. Honda no puede ni ofrece ninguna garantía sobre la funcionalidad ni el rendimiento futuros de Android Auto.

Es posible usar aplicaciones de terceros si son compatibles con Android Auto. Consulte en el sitio web de Android Auto las aplicaciones compatibles.

4 Música y audio

Reproduzca Google Play Music y aplicaciones de música compatibles con Android Auto. Para cambiar entre aplicaciones de música, pulse este icono.

5 Volver a la pantalla de inicio

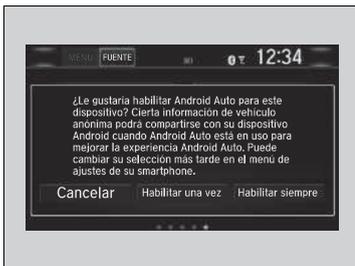
6 Voz

Use Android Auto dándole indicaciones de voz.

Vinculación automática de la conexión

Cuando conecte un teléfono Android a la unidad a través de un puerto USB de 1,5 A, Android Auto se iniciará automáticamente.

Habilitación de Android Auto



Habilitar una vez: solo acepta una vez. (El mensaje se vuelve a mostrar la próxima vez).

Habilitar siempre: acepta en cualquier momento. (El mensaje no se vuelve a mostrar).

Cancelar: no acepta el consentimiento.

Puede cambiar los ajustes para aceptar el consentimiento en el menú de ajustes **Smartphone**.

Habilitación de Android Auto

Solo inicie Android Auto cuando esté estacionado en un lugar seguro. Cuando Android Auto detecte el teléfono por primera vez, tendrá que configurarlo de modo que la vinculación automática sea posible. Consulte el manual de instrucciones que se incluye con su teléfono.

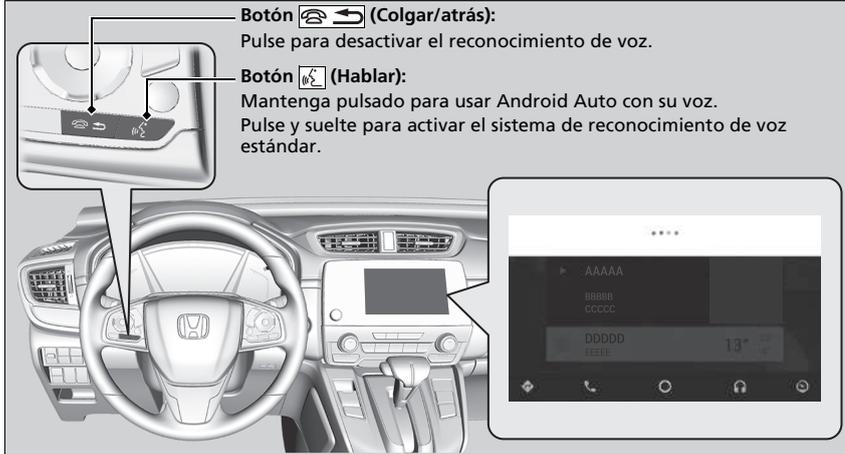
Puede utilizar el método siguiente para cambiar los ajustes de Android Auto tras la configuración inicial:
Seleccione INICIO→Ajustes→Smartphone→Android Auto

Uso de la información del vehículo y del usuario

El uso y la gestión de la información del vehículo y del usuario transmitida a/desde su teléfono por Android Auto están establecidos en la política de privacidad de Google.

Funcionamiento de Android Auto con el reconocimiento de voz

Mantenga pulsado el botón  (Hablar) para usar Android Auto con su voz.



Funcionamiento de Android Auto con el reconocimiento de voz

Estos son algunos ejemplos de comandos que puede dar con el sistema de reconocimiento de voz:

- Responder al mensaje.
- Llamar a mi esposa.
- Ir a Honda.
- Reproducir mi música.
- Enviar un mensaje a mi esposa.
- Llamar a la floristería.

Para obtener más información, consulte el sitio web de Android Auto.

También puede activar la función de reconocimiento de voz pulsando el icono  de la esquina superior derecha de la pantalla.

iPod/unidad de memoria USB

Si se produce un error durante la reproducción de un iPod o una unidad de memoria USB, podrían aparecer los siguientes mensajes de error. Si no consigue que desaparezca el mensaje de error, póngase en contacto con un concesionario.

Mensaje de error	Solución
Error de USB^{*1, *2}	Aparece si el sistema de sonido presenta algún problema. Compruebe si el dispositivo es compatible con el sistema de sonido.
Hay un error de carga en el dispositivo USB conectado. Cuando sea seguro compruebe la compatibilidad con el cable USB y vuelva a intentarlo.^{*2}	Aparece cuando se conecta un dispositivo de memoria no compatible. Desconecte el dispositivo. A continuación, apague el sistema de sonido y vuelva a encenderlo. No vuelva a conectar el dispositivo que originó el error.
Versión no compatible^{*1} Versión no compatible^{*2}	Aparece cuando se conecta un iPod no compatible. Si aparece cuando se conecta un iPod compatible, actualice el software del iPod a una versión más reciente.
Conectar reintentar^{*1, *2}	Aparece cuando el sistema no reconoce el iPod. Vuelva a conectar el iPod.
Archivo no reproducible^{*1, *2}	Aparece cuando los archivos de la unidad de memoria USB están protegidos por copyright o tienen un formato no compatible. Este mensaje de error aparece durante unos tres segundos y, a continuación, comienza a reproducir la siguiente canción.
Sin canción^{*1} No hay datos^{*2}	iPod Aparece cuando el iPod está vacío. Unidad de memoria USB Aparece cuando la unidad de memoria USB está vacía o no hay archivos MP3, WMA, AAC, WAV* o MP4* en la unidad. iPod y unidad de memoria USB Compruebe que el dispositivo contiene archivos compatibles.

*1: Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

*2: Modelos con sistema de sonido con pantalla

Mensaje de error	Solución
No compatible ^{*1, *2}	Aparece cuando se conecta un dispositivo no compatible. Si aparece cuando se conecta un dispositivo compatible, conecte el dispositivo de nuevo.
No hay respuesta del dispositivo ^{*1}	Aparece cuando el sistema no se comunica con un dispositivo conectado. Si aparece con un dispositivo conectado, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el dispositivo.
Concentrador no compatible ^{*1}	Aparece cuando solo se ha conectado un concentrador. Si aparece, conecte una unidad de memoria USB al concentrador.

*1: Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

*2: Modelos con sistema de sonido con pantalla

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Android/aplicaciones

Si se produce un error durante el uso del sistema de sonido o las aplicaciones, podrían aparecer los siguientes mensajes de error. Si no consigue que desaparezca el mensaje de error, póngase en contacto con un concesionario.

Mensaje de error ^{*1}	Solución
Lamentablemente, **** se ha detenido.	Se ha producido un error en la app, seleccione Aceptar en la pantalla para cerrarla.
**** no responde. ¿Desea cerrar?	La aplicación no responde. Seleccione Esperar si puede esperar a que la aplicación responda. Si no responde incluso si sigue esperando, seleccione OK para cerrar y reiniciar la aplicación. Si el mensaje de error continúa, ejecute Restablecim. de datos de fábrica . ➤ Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes P. 440

*1: **** son caracteres variables, que cambiarán según donde se produzca el error.

iPod, iPhone y unidades de memoria USB compatibles

Compatibilidad con modelos de iPod e iPhone

Modelo
iPod (5.ª generación)
iPod classic 80 GB/160 GB (2007)
iPod classic 120 GB (2008)
iPod classic 160 GB (2009)
iPod nano (1.ª a 7.ª generación) lanzado entre 2005 y 2012
iPod touch (1.ª a 5.ª generación) lanzado entre 2007 y 2012
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5/iPhone 5c* ¹ /iPhone 5s* ¹

*1: Modelos con sistema de sonido con pantalla

Unidades flash USB

- Conecte una unidad flash USB. Se recomienda usar una de 256 MB como mínimo.
- Puede que algunos reproductores de audio digital no sean compatibles.
- Es posible que algunas unidades de memoria USB (por ejemplo, un dispositivo con bloqueo de seguridad) no funcionen.
- Algunos archivos de software pueden impedir la reproducción de audio o la visualización de datos de texto.
- Es posible que algunas versiones de los formatos MP3, WMA, AAC, WAV* o MP4* no sean compatibles.

Compatibilidad con modelos de iPod e iPhone

Es posible que este sistema no funcione con todas las versiones de software de estos dispositivos.

Unidades flash USB

Los archivos de la unidad de memoria USB se reproducen en el orden en que se hayan grabado. Este orden puede ser diferente al que se muestra en el PC o el dispositivo.

■ Dispositivos recomendados*

Medios	Unidad flash USB	
Perfil (versión MP4)	Nivel básico 3 (MPEG4-AVC), Nivel simple 5 (MPEG4)	
Extensión de archivo (versión MP4)	.mp4/.m4v	
Códec de audio compatible	AAC	MP3
Códec de vídeo compatible	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Parte 2)
Velocidad de transferencia de bits	10 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
Tamaño máximo de la imagen	720 x 576 píxeles	

* No disponible en todos los modelos

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Información legal acerca de Apple CarPlay/Android Auto

DECLARACIONES DE LICENCIA/RESPONSABILIDAD DEL MANUAL DEL PROPIETARIO

EL USO DE APPLE CARPLAY ESTÁ CONDICIONADO POR LA ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES DE USO DE CARPLAY, INCLUIDAS COMO PARTE DE LAS CONDICIONES DE USO DE APPLE iOS. EN RESUMEN, LAS CONDICIONES DE USO DE CARPLAY EXIMEN A APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD SI LOS SERVICIOS NO SE EJECUTAN CORRECTAMENTE O SI SE CESAN, LIMITAN ESTRICTAMENTE EL RESTO DE RESPONSABILIDADES DE APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO, DESCRIBEN LA CLASE DE INFORMACIÓN DEL USUARIO (POR EJEMPLO, UBICACIÓN DEL VEHÍCULO, VELOCIDAD DEL VEHÍCULO Y ESTADO DEL VEHÍCULO) QUE APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO RECOPILAN Y ALMACENAN, Y REVELAN DETERMINADOS RIESGOS ASOCIADOS AL USO DE CARPLAY, INCLUIDA LA DISTRACCIÓN POTENCIAL DEL CONDUCTOR. CONSULTE EN LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE APPLE LOS DETALLES SOBRE EL USO Y LA GESTIÓN QUE APPLE HACE DE LOS DATOS CARGADOS POR CARPLAY.

EL USO DE ANDROID AUTO ESTÁ SUJETO A LA ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES DE USO DE ANDROID AUTO, QUE DEBERÁN ACEPTARSE CUANDO LA APLICACIÓN ANDROID AUTO SE DESCARGUE EN SU TELÉFONO ANDROID. EN RESUMEN, LAS CONDICIONES DE USO DE ANDROID AUTO EXIMEN A GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD SI LOS SERVICIOS NO SE EJECUTAN CORRECTAMENTE O SI SE CESAN, LIMITAN ESTRICTAMENTE EL RESTO DE RESPONSABILIDADES DE GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO, DESCRIBEN LA CLASE DE INFORMACIÓN DEL USUARIO (POR EJEMPLO, UBICACIÓN DEL VEHÍCULO, VELOCIDAD DEL VEHÍCULO Y ESTADO DEL VEHÍCULO) QUE GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO RECOPILAN Y ALMACENAN, Y REVELAN DETERMINADOS RIESGOS ASOCIADOS AL USO DE ANDROID AUTO, INCLUIDA LA DISTRACCIÓN POTENCIAL DEL CONDUCTOR. CONSULTE EN LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE GOOGLE LOS DETALLES SOBRE EL USO Y LA GESTIÓN QUE APPLE HACE DE LOS DATOS CARGADOS POR ANDROID AUTO.

RENUNCIA DE GARANTÍAS; LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EL USUARIO RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE APPLE CARPLAY O ANDROID AUTO (EN ADELANTE, "LAS APLICACIONES") SE REALIZA BAJO SU RIESGO EXCLUSIVO Y QUE ASUME TODOS LOS RIESGOS EN RELACIÓN A LA CALIDAD SATISFACTORIA, RENDIMIENTO, PRECISIÓN Y ESFUERZO EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, Y QUE LAS APLICACIONES Y LA INFORMACIÓN SOBRE LAS APLICACIONES SE OFRECE "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD" CON TODOS LOS ERRORES Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. IGUALMENTE, POR EL PRESENTE HONDA RENUNCIA A TODA GARANTÍA Y CONDICIÓN RESPECTO A LAS APLICACIONES E INFORMACIÓN SOBRE LAS APLICACIONES, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O LAS CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO, PRECISIÓN, PLENO USO Y DISFRUTE Y NO INCUMPLIMIENTO DE NINGÚN DERECHO DE TERCEROS. NINGUNA INFORMACIÓN ORAL O ESCRITA NI ASESORAMIENTO OFRECIDOS POR HONDA O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO CONSTITUIRÁN UNA GARANTÍA. COMO EJEMPLOS, Y SIN LIMITACIÓN, HONDA RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA RELATIVA A LA PRECISIÓN DE LOS DATOS OFRECIDOS POR LAS APLICACIONES, COMO LA EXACTITUD DE LAS DIRECCIONES, LA DURACIÓN ESTIMADA DEL TRAYECTO, LOS LÍMITES DE VELOCIDAD, LAS CONDICIONES DE LAS CARRETERAS, LAS NOTICIAS, EL TIEMPO, EL TRÁFICO U OTRO CONTENIDO OFRECIDO POR APPLE, GOOGLE, SUS FILIALES U OTROS PROVEEDORES; HONDA NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA FRENTE A LA PÉRDIDA DE DATOS DE LA APLICACIÓN, QUE PODRÍAN PERDERSE EN CUALQUIER MOMENTO; HONDA NO GARANTIZA QUE LAS APLICACIONES NI LOS SERVICIOS OFRECIDOS POR ELLAS SE PROPORCIONEN EN TODO MOMENTO NI QUE ESTOS SERVICIOS VAYAN A ESTAR DISPONIBLES EN ALGÚN LUGAR O EN ALGÚN MOMENTO CONCRETOS. POR EJEMPLO, LOS SERVICIOS PODRÍAN SUSPENDERSE O INTERRUMPIRSE SIN NOTIFICACIÓN PREVIA POR RAZONES DE REPARACIÓN, MANTENIMIENTO, SOLUCIONES DE SEGURIDAD, ACTUALIZACIONES, ETC., LOS SERVICIOS PODRÍAN NO ESTAR DISPONIBLES EN SU ÁREA O UBICACIÓN, ETC. ADEMÁS, EL USUARIO COMPRENDE QUE LOS CAMBIOS EN LA TECNOLOGÍA DE TERCEROS O LAS NORMATIVAS PODRÍAN PROVOCAR QUE LOS SERVICIOS Y/O LAS APLICACIONES QUEDEN OBSOLETOS Y/O INUTILIZABLES.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, EN NINGÚN CASO HONDA NI SUS FILIALES SERÁN RESPONSABLES DE LESIONES PERSONALES, NI DAÑOS INCIDENTALES, DERIVADOS, ESPECIALES, INDIRECTOS NI DE NINGÚN TIPO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O DAÑOS EN LOS DATOS, ERROR DE TRANSMISIÓN O RECEPCIÓN DE DATOS, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL O CUALQUIER OTRO DAÑO O PÉRDIDA COMERCIAL, DERIVADOS O RELACIONADOS CON LAS APLICACIONES O EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DE LAS APLICACIONES O LA INFORMACIÓN SOBRE LAS MISMAS, QUE OBEDEZCAN A CUALQUIER CAUSA, CON INDEPENDENCIA DE LA NATURALEZA DE LA RESPONSABILIDAD (CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA) INCLUSO SI HONDA HUBIERA TENIDO CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ALGUNAS REGIONES Y JURISDICCIONES PODRÍAN NO PERMITIR LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS, POR LO QUE TALES LIMITACIONES Y EXCLUSIONES PODRÍAN NO APLICARSE EN SU CASO. LAS LIMITACIONES ANTERIORES SE APLICARÁN INCLUSO SI LA COMPENSACIÓN ANTERIORMENTE INDICADA NO SATISFACE SU PROPÓSITO ESENCIAL.

Acerca de las licencias de código abierto

Para ver la información sobre las licencias de código abierto, siga estos pasos.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Ajustes** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Licencia** y luego pulse .

Modelos con sistema de sonido con pantalla

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Información Detallada**.
6. Seleccione **About device** (Información acerca del dispositivo).
7. Seleccione **Información legal**.
8. Seleccione **Licencias de código abierto**.

Modelos con unidad de llamada de emergencia

Información de software fuente libre/abierto

Este producto contiene software fuente libre/abierto (FOSS).

La información de licencia o el código fuente de dicho FOSS se puede encontrar en la URL siguiente.

<https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/>

►► Acerca de las licencias de código abierto

LICENCIA: Copyright © 2001 Bob Trower, Trantor Standard Systems Inc.

Por el presente se otorga permiso, sin cargo alguno, a toda persona que obtenga una copia de este software y los archivos de documentación relacionados (en adelante, el "Software") para usar el Software sin ningún tipo limitación, entre otros, con derechos para usar, copiar, modificar, combinar, publicar, distribuir, otorgar conforme a sublicencia y/o vender copias del Software, y permitir hacer lo mismo a las personas a las que se les proporciona el Software, conforme a las siguientes condiciones:

El anterior aviso de copyright y este aviso de permiso deben incluirse en todas las copias o partes importantes del Software.

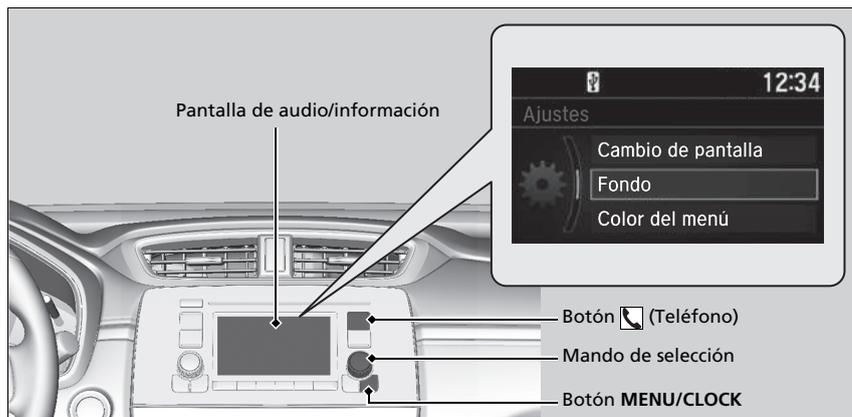
EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, ENTRE OTRAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO Y NO INCUMPLIMIENTO. EN NINGÚN CASO, LOS AUTORES O TITULARES DEL COPYRIGHT RESPONDERÁN FRENTE A RECLAMACIONES, DAÑOS U OTRAS RESPONSABILIDADES, YA SEA POR NATURALEZA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO, DERIVADAS O RELACIONADAS CON EL SOFTWARE, EL USO U OTRAS OPERACIONES REALIZADAS CON EL SOFTWARE.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Utilice la pantalla de audio/información para personalizar determinadas funciones.

■ Personalización

Mientras el vehículo se encuentra detenido por completo con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II***1, pulse el botón **MENU/CLOCK** y luego seleccione **Configuración**. Para personalizar la configuración del teléfono, pulse el botón  y, a continuación, seleccione **Config. teléfono**.



*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

» Funciones configurables

Cuando se personalizan los ajustes:

- Asegúrese de que el vehículo está detenido por completo.
- Accione el freno de estacionamiento.

» Personalización

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

Gire  para seleccionar.

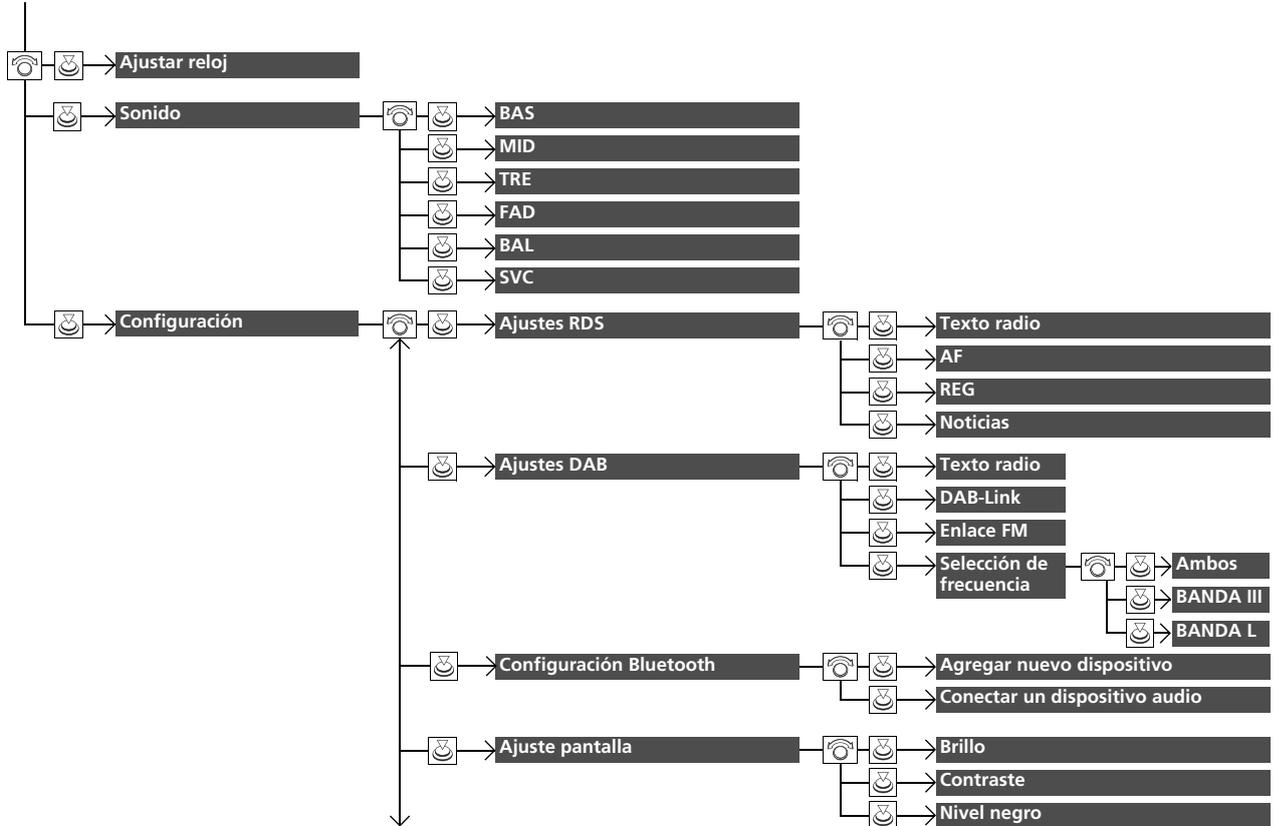
Pulse  para confirmar.

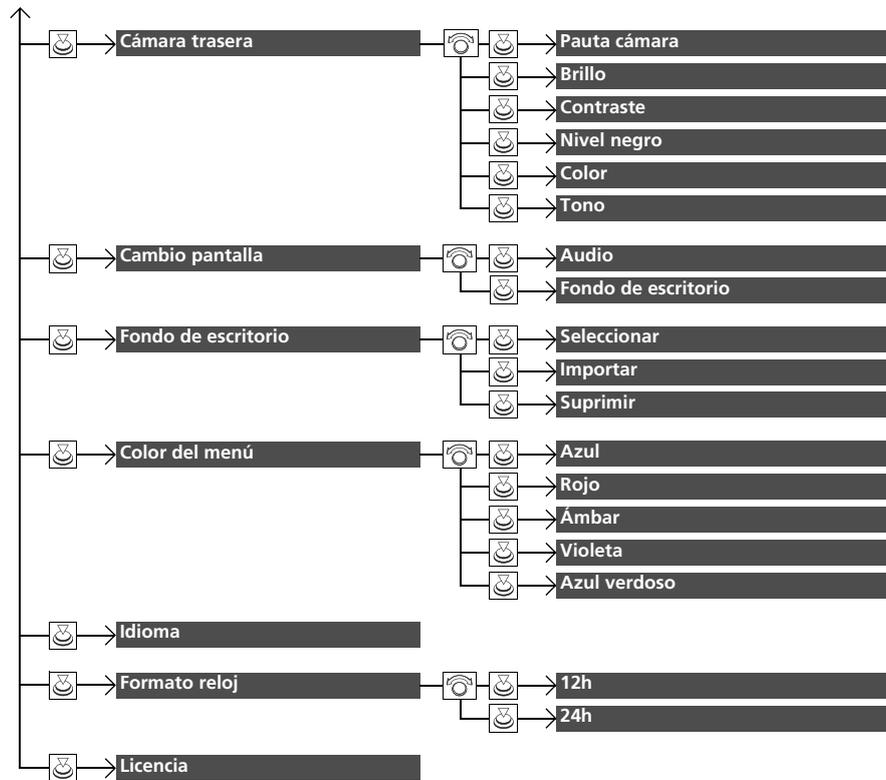
Para personalizar otras funciones, seleccione **Ajustes**, gire  y, a continuación, pulse .

» **Lista de opciones configurables** P. 409

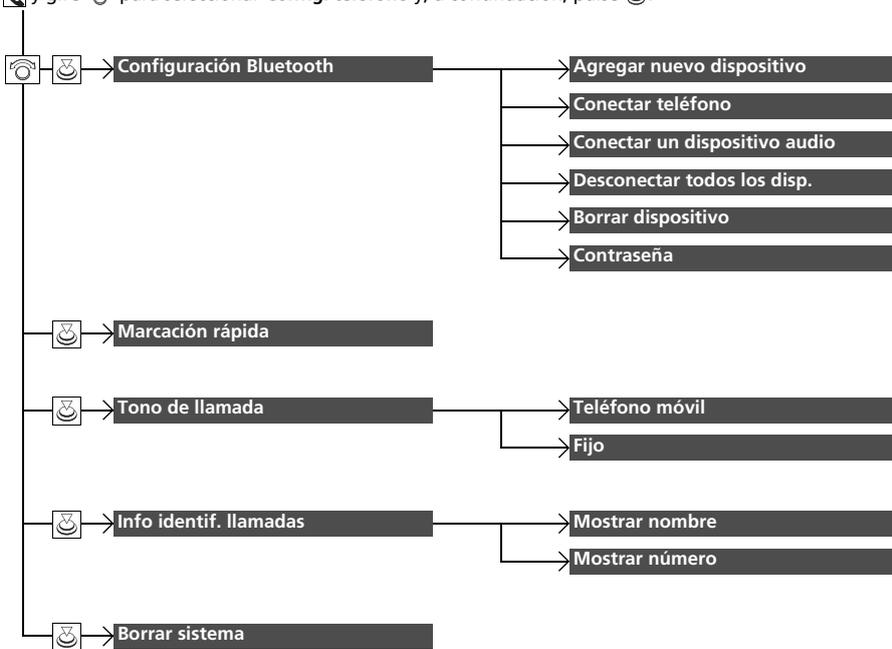
■ Flujo de personalización

Pulse el botón **MENU/CLOCK**.





Pulse el botón  y gire  para seleccionar **Config. teléfono** y, a continuación, pulse .



■ Lista de opciones configurables

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Ajustar reloj		Ajuste del reloj. ▶ Reloj P. 176	—
Sonido		Ajusta el sonido. ▶ Ajuste del sonido P. 311	BAS/MID/TRE/FAD/BAL/SVC
Configuración	Ajustes RDS		
	Texto radio	Muestra la información de texto de radio de la emisora RDS seleccionada.	Activado/Desactivado *1
	AF	Cambia automáticamente la frecuencia del mismo programa a medida que se cambia de región.	Activado *1/ Desactivado
	REG	Mantiene la misma frecuencia de las emisoras dentro de esa región aunque la señal se debilite.	Activado *1/ Desactivado
	Noticias	Se enciende y apaga para sintonizar automáticamente el programa de noticias.	Activado/Desactivado *1
	Ajustes DAB		
	Texto radio	Muestra la información de texto de radio de la emisora DAB seleccionada.	Activado/Desactivado *1
	DAB-Link	Selecciona si el sistema buscará automáticamente la misma emisora entre los conjuntos y se conecta a ella.	Activado *1/ Desactivado
Enlace FM	Selecciona si el sistema buscará la misma emisora en la banda FM y se conectará automáticamente a la banda.	Activado *1/ Desactivado	
	Selección de frecuencia	Selecciona bandas específicas para reducir el tiempo de actualización de las listas y de búsqueda de emisoras.	Ambos *1/ BANDA III/BANDA L

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Configuración	Configuración Bluetooth	Agregar nuevo dispositivo	Vincula un teléfono nuevo al HFT, edita y borra un teléfono vinculado y crea un código para un teléfono vinculado. <input checked="" type="checkbox"/> Configurar teléfono P. 447	—
		Conectar un dispositivo audio	Conecta, desconecta o vincula un dispositivo de sonido <i>Bluetooth</i> ® a HFT.	—
	Ajuste pantalla	Brillo	Cambia el brillo de la pantalla de audio/información.	—
		Contraste	Cambia el contraste de la pantalla de audio/información.	—
		Nivel negro	Cambia el nivel de negro de la pantalla de audio/información.	—
	Cámara trasera	Pauta cámara	Selecciona si las directrices se activan en la pantalla de audio/información.	Activado *1/ Desactivado
		Brillo		
		Contraste		
		Nivel negro		
		Color	Permite cambiar el color de la pantalla de audio/información.	—
	Tono	Cambia el tono de la pantalla de audio/información.	—	
	Cambio pantalla	Cambia el tipo de pantalla.	Audio *1/ Fondo	

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Configuración	Seleccionar	Cambia el tipo de fondo.	Reloj^{*1}/Imagen 1/Imagen 2/ Imagen 3
	Fondo de escritorio		
	Importar	Permite importar un archivo de imagen para usarlo como nuevo fondo de pantalla. ► Configuración del fondo de pantalla P. 309	—
	Suprimir	Permite eliminar un archivo de imagen para fondo de pantalla.	Imagen 1/Imagen 2/ Imagen 3
	Color del menú	Cambia el color de fondo de la pantalla de audio/información.	Azul^{*1}/Rojo/Ámbar/Violeta/ Azul verdoso
	Idioma	Permite cambiar el idioma de la pantalla.	UK English^{*1}: Vea otros idiomas que se pueden seleccionar en la pantalla.
	Formato reloj	Selecciona la visualización de reloj digital de 12H a 24H.	12h^{*1}/24h
	Licencia	Muestra la información legal.	—

* 1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Config. teléfono	Agregar nuevo dispositivo	Vincula un teléfono nuevo al HFT.  Configurar teléfono P. 447	—
	Conectar teléfono	Vincula un teléfono nuevo o conecta un teléfono vinculado al HFT.  Configurar teléfono P. 447	—
	Configuración Bluetooth		
	Conectar un dispositivo audio	Conecta un dispositivo de sonido <i>Bluetooth®</i> al HFT.	—
	Desconectar todos los disp.	Desconecta un teléfono vinculado del HFT.	—
	Borrar dispositivo	Borra un teléfono vinculado.	—
	Contraseña	Introduce y modifica el código de un teléfono vinculado.	—
	Marcación rápida	Edita, agrega o borra una entrada de marcación rápida.  Marcación rápida P. 455	—
	Tono de llamada	Selecciona el tono de llamada.	Teléfono móvil^{*1}/Fijo
	Info identif. llamadas	Permite priorizar el nombre o número de teléfono de la persona que llama como identificación de las llamadas.	Mostrar nombre^{*1}/Mostrar número
Borrar sistema	Cancela/restablece todos los elementos personalizados del grupo de Config. teléfono .	—	

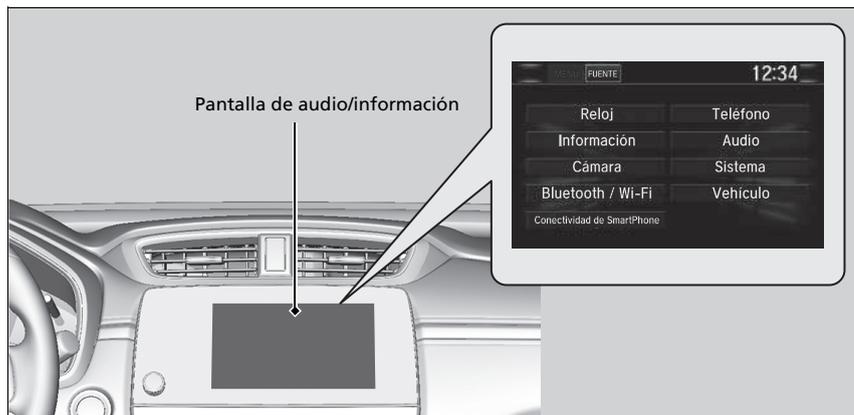
*1: Ajuste predeterminado

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Utilice la pantalla de audio/información para personalizar determinadas funciones.

■ Personalización

Mientras el vehículo se encuentra detenido por completo con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO *1, seleccione  **Ajustes** y, a continuación, seleccione un elemento de ajuste.



*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

» Funciones configurables

Cuando se personalizan los ajustes:

- Asegúrese de que el vehículo está detenido por completo.

Modelos con transmisión variable continua

- Cambie a la posición .

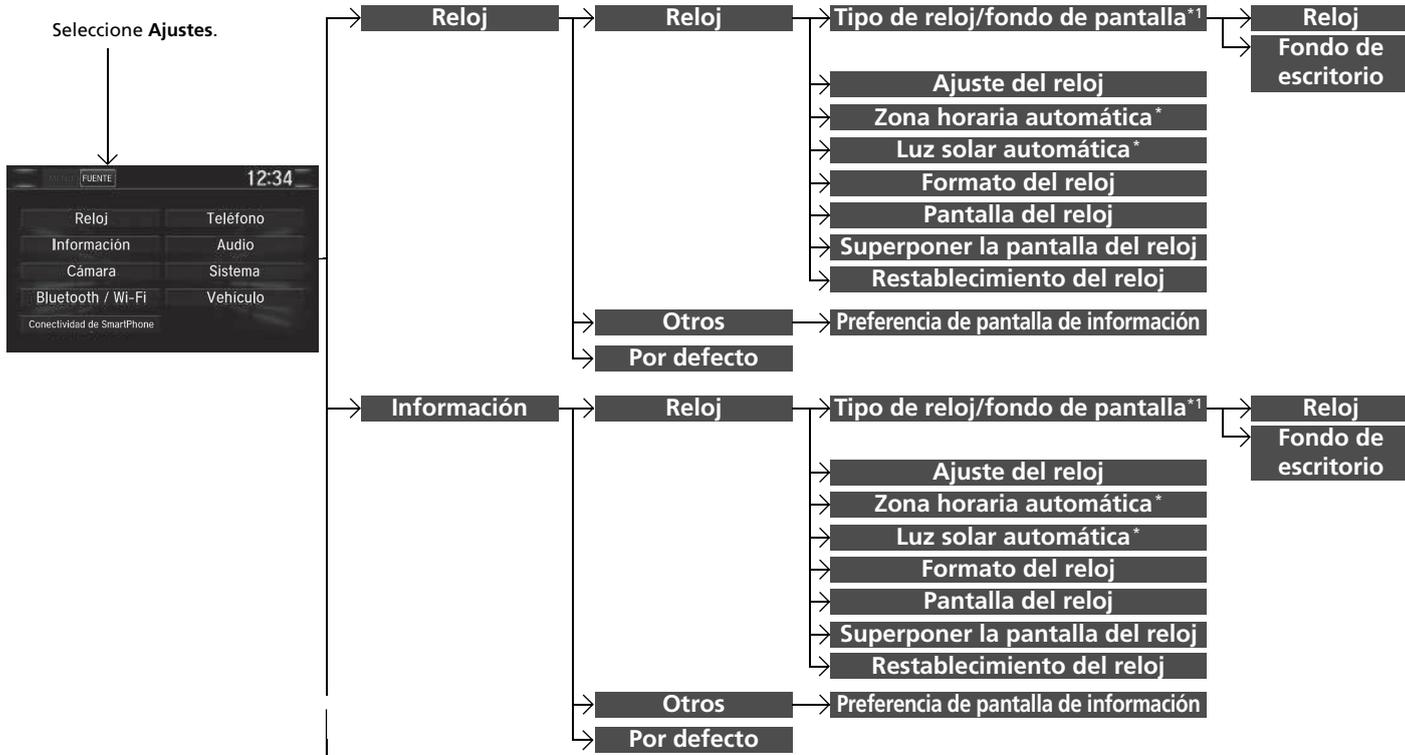
Modelos con transmisión manual

- Accione el freno de estacionamiento.

Para personalizar otras funciones, seleccione **Ajustes**.

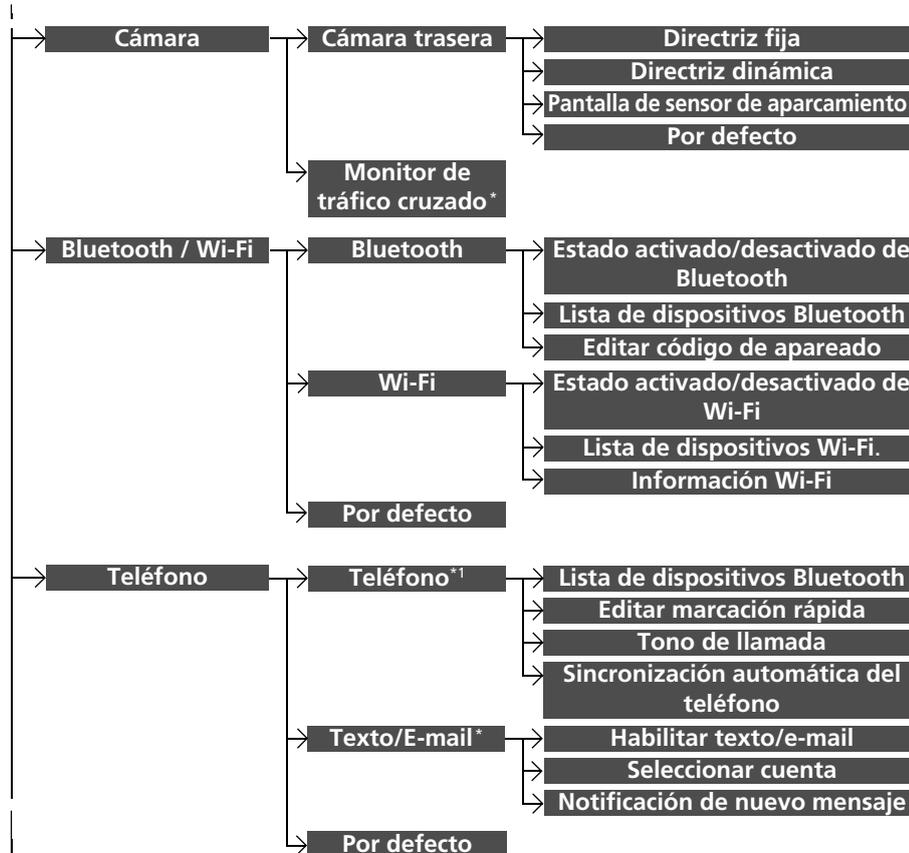
- **Lista de opciones configurables** P. 422

■ Flujo de personalización



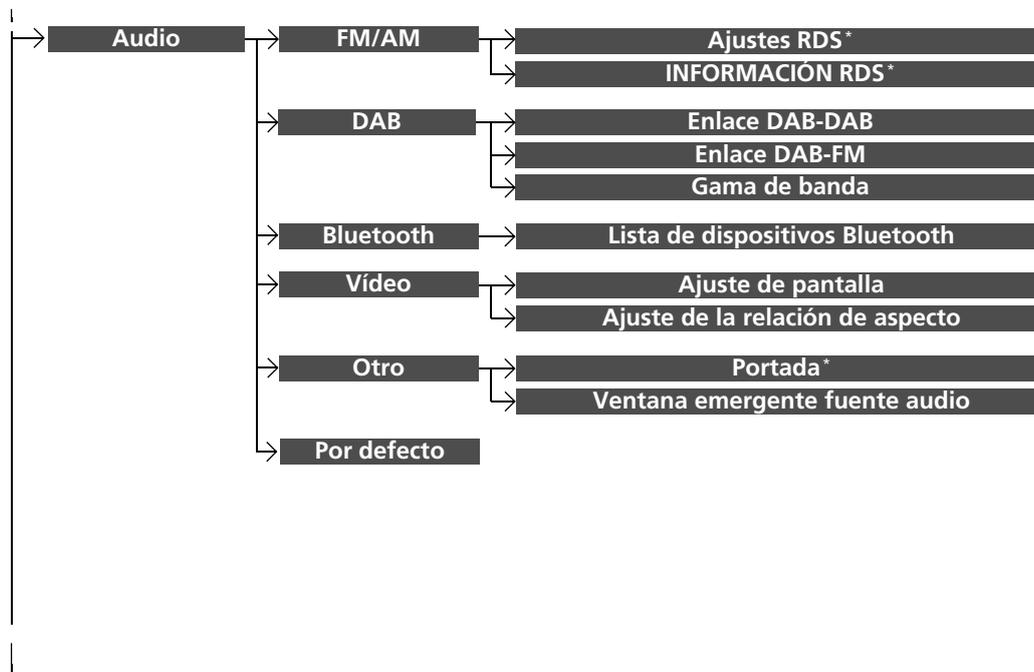
*1 : **Tipo de reloj** aparece al cambiar el diseño de la interfaz de pantalla.

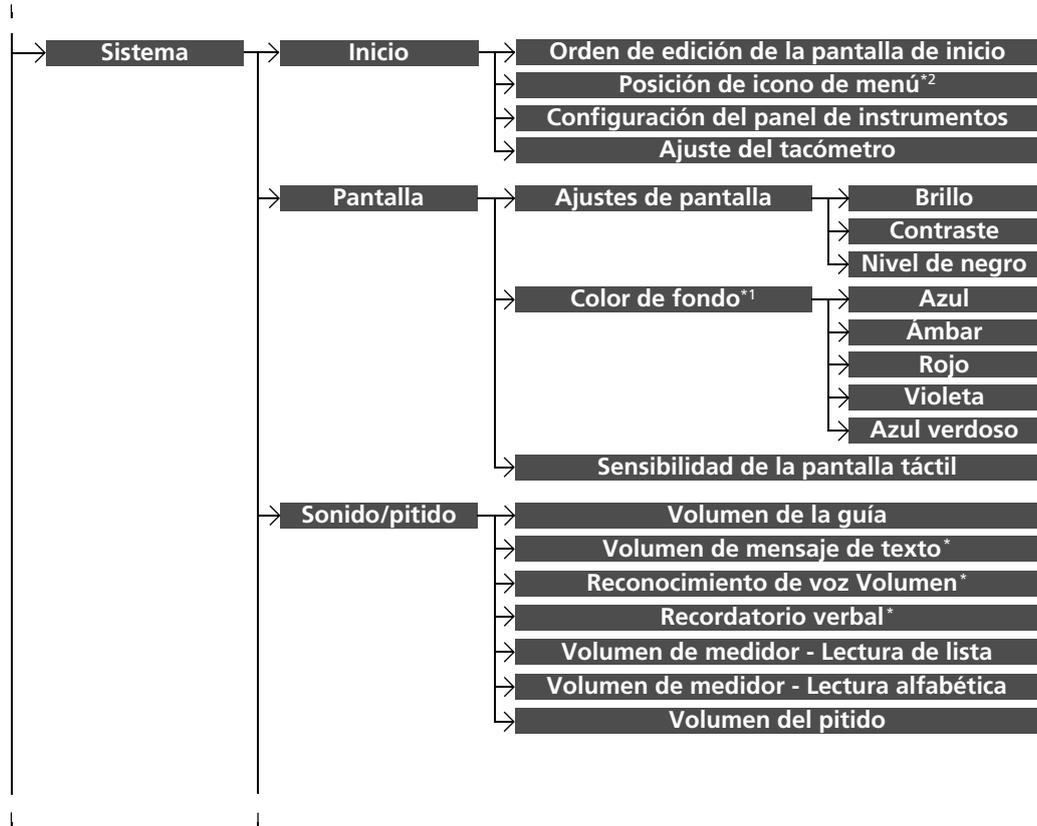
* No disponible en todos los modelos



*1: La pestaña **Teléfono** se muestra en función de los modelos.

* No disponible en todos los modelos

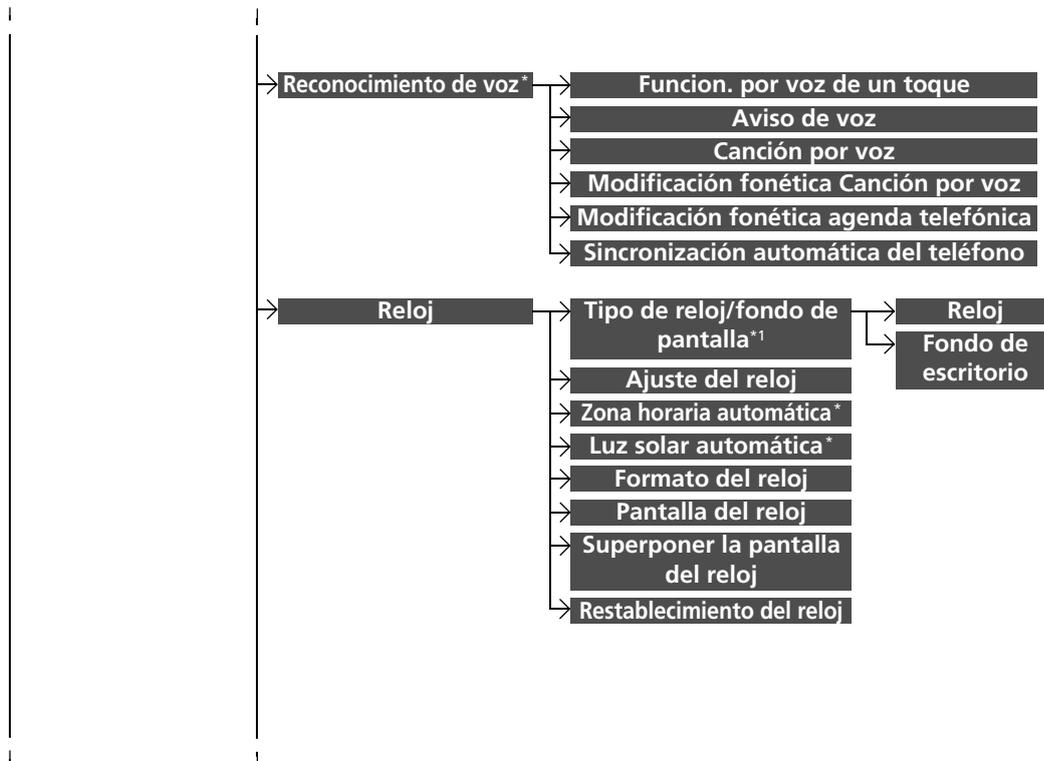




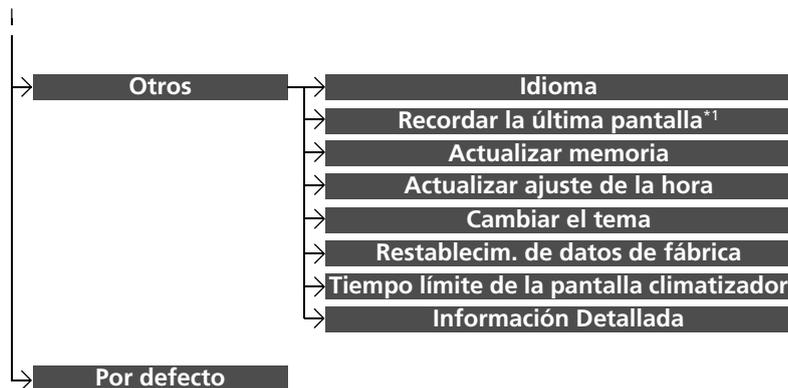
*1: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

*2: Sólo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

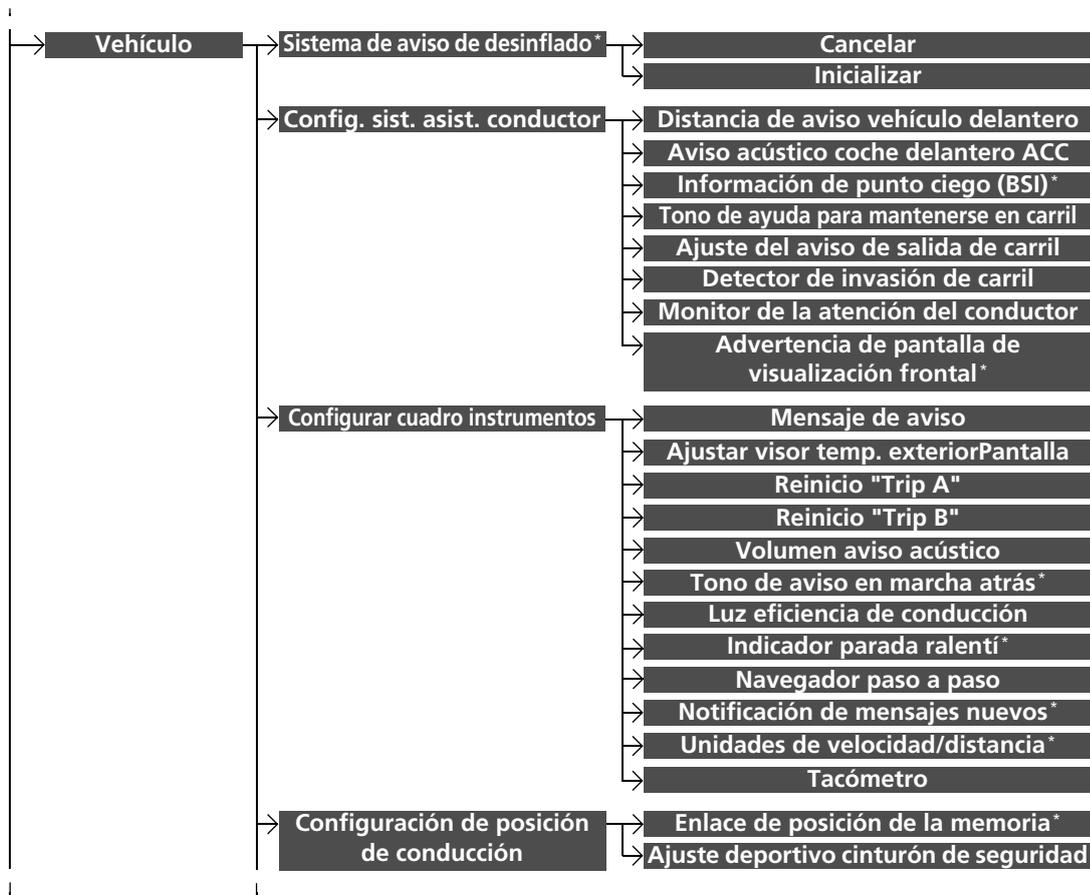
* No disponible en todos los modelos

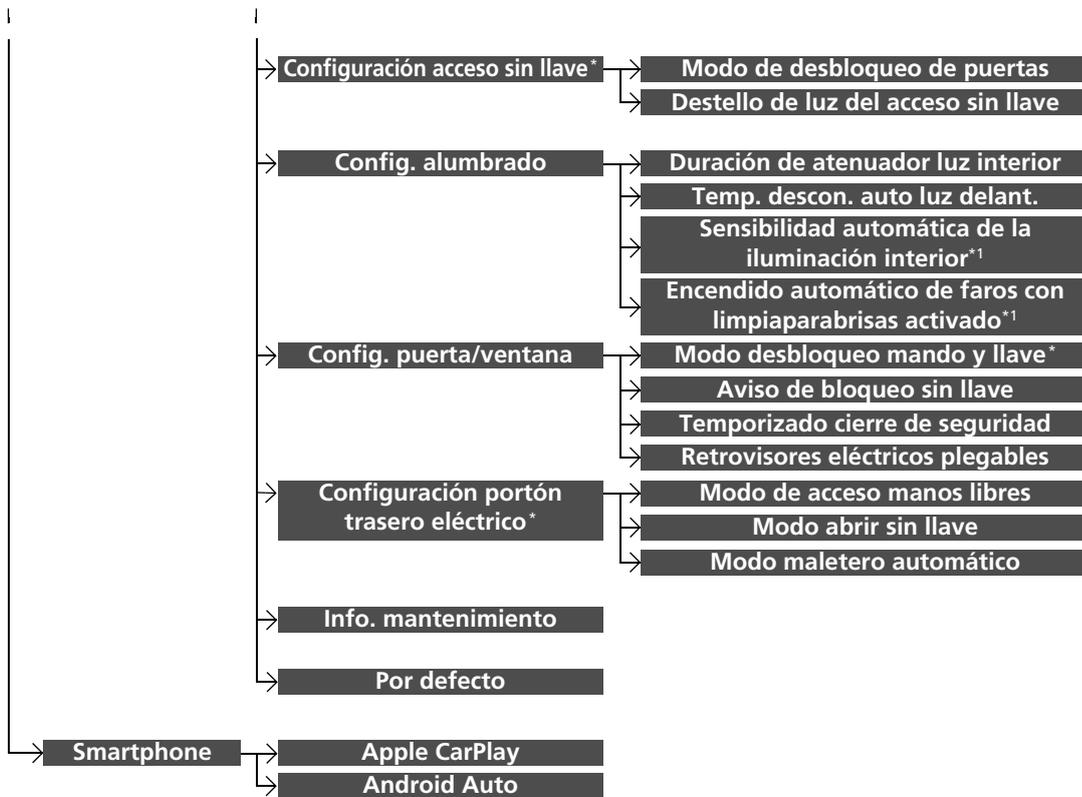


* 1: **Tipo de reloj** aparece al cambiar el diseño de la interfaz de pantalla.



*1: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.





*1: El enunciado de esta pantalla varía según el modelo; la versión utilizada en este manual puede no corresponderse con la que aparece realmente.

* No disponible en todos los modelos

■ Lista de opciones configurables

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Reloj	Tipo de reloj/fondo de pantalla ^{*1} /Tipo de reloj ^{*2}	Reloj Fondo de escritorio	Consulte Información en P. 423
	Ajuste del reloj		
	Zona horaria automática *		
	Luz solar automática *		
	Formato del reloj		
	Pantalla del reloj		
	Superponer la pantalla del reloj		
	Restablecimiento del reloj		
Otros	Preferencia de pantalla de información		
Por defecto		Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes del Reloj a los valores predeterminados.	Sí/No

*1: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

*2: Sólo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables		
Información	Reloj	Reloj	Cambia el tipo de visualización del reloj.	Analógico/Digital^{*1/} Digital pequeño/ Desactivado	
		Tipo de reloj/ fondo de pantalla^{*2/}Tipo de reloj^{*3}	Fondo de escritorio	<ul style="list-style-type: none"> • Cambia el tipo de fondo. • Permite importar un archivo de imagen para usarlo como nuevo fondo de pantalla. • Permite eliminar un archivo de imagen para fondo de pantalla. 	En blanco/Galaxia^{*1/} Metálico
		Ajuste del reloj	Ajusta el reloj.	—	
		Zona horaria automática*	Ajusta automáticamente el reloj al conducir por distintas zonas horarias.	Activado^{*1/} Desactivado	
		Luz solar automática*	Seleccione Activado para que el GPS automáticamente ajuste el reloj al horario de verano. Seleccione Desactivado para cancelar esta función.	Activado^{*1/} Desactivado	
		Formato del reloj	Selecciona la visualización de reloj digital de 12H a 24H.	12H^{*1/}24H	

*1: Ajuste predeterminado

*2: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

*3: Sólo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Información	Pantalla del reloj	Selecciona si se activa la visualización del reloj.	Activado *1/ Desactivado	
	Reloj	Superponer la pantalla del reloj	Cambia la disposición de la visualización del reloj.	Superior derecho *1/ Superior izquierdo / Inferior derecho / Inferior izquierdo / Desactivado
		Restablecimiento del reloj	Restaura los ajustes del reloj a los valores predeterminados de fábrica.	Sí/No
	Otros	Preferencia de pantalla de información	Selecciona el menú superior cuando se pulsa el botón  (Pantalla/información). <ul style="list-style-type: none"> • Información arriba: se abre un menú pequeño. • Menú de información: se abre un menú completo. • Desactivado: no se abre ningún menú. 	Información arriba / Menú de información *1/ Desactivado
	Por defecto		Cancela/restaura todos los elementos personalizados en el grupo de ajustes de Información a los valores predeterminados.	Sí/No

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Cámara	Cámara trasera	Directriz fija Selecciona si las líneas de guía fijas se activan en el monitor de la cámara trasera. <input checked="" type="checkbox"/> Cámara trasera con múltiples vistas* P. 651	Activado^{*1}/Desactivado
		Directriz dinámica Selecciona si las líneas de guía se ajustarán al movimiento del volante. <input checked="" type="checkbox"/> Cámara trasera con múltiples vistas* P. 651	Activado^{*1}/Desactivado
		Pantalla de sensor de aparcamiento* Cambia la vista de la cámara trasera.	Vista normal/Vista dividida^{*1}
		Por defecto Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes de Cámara trasera a los valores predeterminados.	Sí/No
	Monitor de tráfico cruzado*	Sistema de alerta de tráfico cruzado Activa y desactiva la función de monitor de tráfico cruzado.	Activado^{*1}/Desactivado

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Bluetooth / Wi-Fi	Estado activado/ desactivado de Bluetooth	Cambia el estado de <i>Bluetooth</i> [®] .	Activado ^{*1} / Desactivado
	Bluetooth Lista de dispositivos Bluetooth	Vincula un nuevo teléfono al HFT, edita o borra un teléfono vinculado. ✉ Configurar teléfono P. 469	—
	Editar código de apareado	Edita un código de emparejamiento. ✉ Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento P. 470	Aleatorio/Fijo ^{*1}
	Wi-Fi Estado activado/ desactivado de Wi-Fi	Cambia el modo Wi-Fi.	Activado/ Desactivado ^{*1}
	Lista de dispositivos Wi-Fi.	Conecta, desconecta o borra el dispositivo Wi-Fi .	—
	Información Wi-Fi	Muestra la información Wi-Fi de la unidad.	—
	Por defecto	Cancela/reajusta todos los elementos personalizados del grupo de Bluetooth / Wi-Fi a los valores predeterminados.	Sí/No

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Teléfono	Lista de dispositivos Bluetooth	Vincula un nuevo teléfono al HFT, conecta o desconecta un teléfono vinculado.  Configurar teléfono P. 469	—	
	Editar marcación rápida	Edita, agrega o borra una entrada de marcación rápida.  Marcación rápida P. 475	—	
	Tono de llamada	Selecciona el tono de llamada.	Fijo/Teléfono móvil ^{*1}	
	Sincronización automática del teléfono	Establece que los datos de la agenda y del historial de llamadas se importarán automáticamente cuando el teléfono esté vinculado con HFT.	Activado ^{*1} / Desactivado	
	Habilitar texto/e-mail	Activa y desactiva la función de mensaje de texto/correo electrónico.	Activado ^{*1} / Desactivado	
	Texto/E-mail [*]	Seleccionar cuenta	Selecciona una cuenta de mensajes de texto o correo electrónico.	—
		Notificación de nuevo mensaje	Selecciona si se abrirá una alerta en la pantalla cuando HFT reciba un nuevo mensaje de texto/correo electrónico.	Activado/Desactivado
	Por defecto	Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes del Teléfono a los valores predeterminados.	Sí/No	

*1: Ajuste predeterminado

*2: La pestaña **Teléfono** se muestra en función de los modelos.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Audio Modo FM/AM FM/AM Modo DAB DAB	Ajustes RDS*	Información sobre tráfico	Enciende y apaga la información sobre el tráfico.	Activado/Desactivado* ¹
		Noticias	Se enciende y apaga para sintonizar automáticamente el programa de noticias.	Activado/Desactivado* ¹
		REG	Se enciende y apaga para mantener las mismas emisoras dentro de esa región aunque se debilite la señal.	Activado* ¹ / Desactivado
		AF	Se enciende y apaga para cambiar automáticamente la frecuencia del mismo programa a medida que se cambia de región.	Activado* ¹ / Desactivado
	INFORMACIÓN RDS*	Enciende y apaga la información RDS.	Activado* ¹ / Desactivado	
	Enlace DAB-DAB	Selecciona si el sistema buscará automáticamente la misma emisora entre los conjuntos y se conecta a ella.	Activado* ¹ / Desactivado	
	Enlace DAB-FM	Selecciona si el sistema buscará la misma emisora en la banda FM y se conectará automáticamente a la banda.	Activado* ¹ / Desactivado	
	Gama de banda	Selecciona bandas específicas para reducir el tiempo de actualización de las listas y de búsqueda de emisoras.	AMBOS* ¹ / BANDA III/ BANDA L	

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables		Descripción	Ajustes seleccionables	
	Modo Bluetooth® Bluetooth	Lista de dispositivos Bluetooth	Vincula un nuevo teléfono al HFT, edita o borra un teléfono vinculado. Configurar teléfono P. 469	—	
	Vídeo	Ajuste de pantalla	Pantalla	Brillo Contraste Nivel de negro	Consulte Sistema en P. 430
		Ajuste de pantalla	Color	Permite cambiar el color de la pantalla de audio/información.	—
			Tono	Cambia el tono de la pantalla de audio/información.	—
Audio	Vídeo	Ajuste de la relación de aspecto		Selecciona el modo de pantalla con una relación de aspecto diferente de Original (sólo USB), Normal , Completa y Zoom .	Original *1 (solo USB)/ Normal/Completa *1/ Zoom
	Otro	[Medio seleccionado] Portada *		Activa o desactiva que se muestre la portada.	Activado *1/ Desactivado
		Ventana emergente fuente audio		Selecciona si la lista de fuentes de audio que se puede seleccionar se activa cuando Audio está seleccionado en la pantalla de inicio.	Activado/Desactivado *1
	Por defecto			Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes de Audio a los valores predeterminados.	Sí/No

* 1: Ajuste predeterminado

* No disponible en todos los modelos

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Sistema	Inicio			
		Orden de edición de la pantalla de inicio	Cambia la disposición de los iconos de la pantalla de inicio.	—
		Posición de icono de menú^{*2}	Cambia la posición de los iconos de menú en la pantalla Audio, Teléfono e Información .	—
		Configuración del panel de instrumentos	Cambia la disposición de los iconos de la pantalla Panel de instrumentos .	—
		Ajuste del tacómetro	Enciende y apaga la pantalla del tacómetro.	Activado^{*1}/ Desactivado
	Pantalla	Ajustes de pantalla		
	Brillo	Cambia el brillo de la pantalla de audio/información.	—	
	Contraste	Cambia el contraste de la pantalla de audio/información.	—	
	Nivel de negro	Cambia el nivel de negro de la pantalla de audio/información.	—	

*1: Ajuste predeterminado

*2: Sólo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Sistema	Pantalla	Color de fondo ^{*2}	Cambia el color de fondo de la pantalla de audio/información.	Azul ^{*1} / Ámbar/Rojo/Violeta/Azul verdoso
		Sensibilidad de la pantalla táctil	Ajusta la sensibilidad del panel de la pantalla táctil.	Alta/Baja ^{*1}
	Sonido/ pitido	Volumen de la guía	Cambia el volumen del sonido. Ajusta el volumen de las instrucciones proporcionadas por el sistema de navegación.	0~6 ^{*1} ~ 11
		Volumen de mensaje de texto [*]	Cambia el volumen de lectura del mensaje de texto/correo electrónico.	1~6 ^{*1} ~ 11
		Reconocimiento de voz Volumen [*]	Cambia el volumen del aviso de voz.	1~6 ^{*1} ~ 11
		Volumen de medidor - Lectura de lista	Cambia el volumen de lectura de la lista.	0~6 ^{*1} ~ 11
		Volumen de medidor - Lectura alfabética	Cambia el volumen de lectura alfabética.	0~6 ^{*1} ~ 11
		Recordatorio verbal [*]	Activa y desactiva los recordatorios verbales.	Activado ^{*1} / Desactivado
Volumen del pitido	Cambia el volumen del avisador acústico.	Desactivado/1/2 ^{*1/3}		

*1: Ajuste predeterminado

*2: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

* No disponible en todos los modelos

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Sistema	Reconocimiento de voz *	Funcion. por voz de un toque	Cambia la configuración del funcionamiento del botón  (Hablar) cuando se utiliza el funcionamiento por voz.	Activado ^{*1} / Desactivado
		Aviso de voz	Activa y desactiva el aviso de voz.	Activado ^{*1} / Desactivado
		Canción por voz	Activa y desactiva la función Canción por voz™.	Activado ^{*1} / Desactivado
		Modificación fonética Canción por voz	Modifica un comando de voz para la música almacenada en el sistema o en un iPod/iPhone. ➤ Modificación fonética P. 372	—
		Modificación fonética agenda telefónica	Modifica un comando de voz para la agenda telefónica. ➤ Modificación fonética agenda telefónica * P. 478	—
		Sincronización automática del teléfono	Establece que los datos de la agenda y del historial de llamadas se importarán automáticamente cuando el teléfono esté vinculado con HFT.	Activado/Desactivado

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables		
Sistema	Reloj	Tipo de reloj/fondo de pantalla ^{*1} /Tipo de reloj ^{*2}	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="636 275 691 297">Reloj</td> </tr> <tr> <td data-bbox="636 320 735 367">Fondo de escritorio</td> </tr> </table>	Reloj	Fondo de escritorio
		Reloj			
		Fondo de escritorio			
		Ajuste del reloj	Consulte Información en P. 423		
		Zona horaria automática *			
		Luz solar automática *			
		Formato del reloj			
		Pantalla del reloj			
Superponer la pantalla del reloj					
Restablecimiento del reloj					

*1: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.
 *2: Sólo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Sistema	Idioma	Permite cambiar el idioma de la pantalla.	English (United Kingdom)*1: Vea otros idiomas que se pueden seleccionar en la pantalla.
	Recordar la última pantalla*2	Selecciona si el dispositivo recuerda la última pantalla.	Activado/Desactivado*1
	Actualizar memoria	Enciende el sistema de audio automáticamente y restablece la fragmentación de una memoria cuando el modo de alimentación es VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).	Activado*1/Desactivado
	Actualizar ajuste de la hora	Permite ajustar la hora para la opción Actualizar memoria .	—
	Cambiar el tema	Cambia el diseño de interfaz de la pantalla.	Sí/No
	Restablecim. de datos de fábrica	Restaura todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica. Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes P. 440	Sí/No
	Tiempo límite de la pantalla climatizador	Cambia el tiempo que la pantalla del climatizador permanece encendida cuando pulsa el botón CLIMATE .	Nunca/5 segundos/10 segundos*1/20 segundos
	Información Detallada	Muestra los detalles de la unidad e información del sistema operativo.	—
Por defecto	Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo del Sistema a los valores predeterminados.	Sí/No	

*1: Ajuste predeterminado

*2: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Vehículo	Config. sist. asist. conductor	Sistema de aviso de desinflado*	Permite iniciar el sistema de aviso de desinflado.	Cancelar*¹/Inicializar
		Distancia de aviso vehículo delantero	Cambia la distancia a la cual el CMBS genera alertas.	Lejos/Normal*¹/Cerca
		Aviso acústico coche delantero ACC	Hace que el sistema emita un aviso acústico cuando detecta un vehículo o si el vehículo se sale del alcance del ACC.	Activado/Desactivado*¹
		Información de punto ciego (BSI)*	Cambia la configuración del sistema de información de punto ciego.	Alerta audible y visual*¹/ Alerta visual solamente/Off
		Tono de ayuda para mantenerse en carril	Ocasiona que el sistema suene cuando el Sistema de aviso y prevención de cambio involuntario de carril (LKAS) se suspende.	Activado/Desactivado*¹
		Ajuste del aviso de salida de carril	Cambia el ajuste del sistema de aviso de salida de carril.	Anticipado/Normal/ Retardado*¹/Solo aviso
		Detector de invasión de carril	Enciende o apaga la función Detector de invasión de carril.	Activado*¹/Desactivado
		Monitor de la atención del conductor	Cambia el ajuste para el monitor de la atención del conductor.	Alerta táctil y sonora*¹/ Alerta táctil/Desactivado
	Advertencia de pantalla de visualización frontal*	Permite activar y desactivar la advertencia en la pantalla virtual en el parabrisas.	Activado*¹/Desactivado	

*1: Ajuste predeterminado

* No disponible en todos los modelos

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Vehículo	Configurar cuadro instrumentos	Mensaje de aviso	Selecciona si aparece un mensaje de aviso en la interfaz de información para el conductor.	Activado/Desactivado ^{*1}
		Ajustar visor temp. exteriorPantalla	Permite ajustar la indicación de temperatura en unos grados.	-3°C ~ ±0°C^{*1} ~ +3°C
		Reinico "Trip A"	Cambia los ajustes de cómo restablecer el cuentakilómetros A y consumo medio de combustible A.	Al repostar/Al quitar el contacto/Reinico manual ^{*1}
		Reinico "Trip B"	Cambia el ajuste de cómo restablecer el cuentakilómetros parcial B y el ahorro medio de combustible B.	Al repostar/Al quitar el contacto/Reinico manual ^{*1}
		Volumen aviso acústico	Cambia el volumen de la alarma, como avisadores acústicos, avisos, sonido de los intermitentes, etc.	MAX/MID ^{*1} / MIN
		Tono de aviso en marcha atrás*	Hace sonar el avisador acústico cuando se mueve a la posición R .	Activado ^{*1} / Desactivado
		Luz eficiencia de conducción	Permite activar o desactivar la función de medidor de conducción ecológica.	Activado ^{*1} / Desactivado
		Indicador parada ralenti*	Selecciona si se activará la pantalla Indicador parada ralenti.	Activado ^{*1} / Desactivado

*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Configurar cuadro instrumentos	Navegador paso a paso	Selecciona si se activa el navegador paso a paso durante las instrucciones de ruta en el medidor y en la pantalla virtual en el parabrisas*.	Activado*¹/Desactivado
	Notificación de mensajes nuevos*	Selecciona si se abrirá una alerta en la pantalla cuando HFT reciba un nuevo mensaje de texto/correo electrónico.	Activado*¹/Desactivado
	Unidades de velocidad/distancia*	Selecciona las unidades del ordenador de viaje.	mph-miles*¹/km/h-km
	Tacómetro	Selecciona si se muestra el tacómetro en la interfaz de información para el conductor.	Activado*¹/Desactivado
Vehículo	Enlace de posición de la memoria*	Activa y desactiva el sistema de memoria de posición de conducción.	Activado*¹/Desactivado
	Ajuste deportivo cinturón de seguridad	Enciende o apaga el ajuste de tensión automática del cinturón de seguridad que elimina la holgura del cinturón cuando se arranca el vehículo y durante maniobras arriesgadas.	Activado*¹/Desactivado
Configuración acceso sin llave*	Modo de desbloqueo de puertas	Permite cambiar las puertas que se desbloquearán al agarrar la manecilla de la puerta del conductor.	Solo puerta conductor*¹/Todas las puertas
	Destello de luz del acceso sin llave	Hace parpadear algunas luces exteriores cuando desbloquee/bloquee las puertas.	Activado*¹/Desactivado

* 1: Ajuste predeterminado

* No disponible en todos los modelos

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Vehículo	Duración de atenuador luz interior	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces interiores después de cerrar las puertas.	60seg/30seg^{*1}/15seg
	Temp. descon. auto luz delant.	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces exteriores después de cerrar la puerta del conductor.	60seg/30seg/15seg^{*1}/0seg
	Sensibilidad automática de la iluminación interior^{*2}	Cambia la sensibilidad del brillo del panel de instrumentos cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO .	Mín/Baja/Med^{*1}/AltaMáx
	Encendido automático de faros con limpiaparabrisas activado^{*2}	Cambia los ajustes para el funcionamiento del limpiaparabrisas cuando los faros delanteros se enciendan automáticamente con el interruptor de los faros en la posición AUTO .	Activado^{*1}/Desactivado
Config. puerta/ventana	Modo desbloqueo mando y llave[*]	Permite ajustar si se desbloqueará la puerta del conductor o todas las puertas al presionar por primera vez el mando a distancia.	Solo puerta conductor^{*1}/ Todas las puertas
	Aviso de bloqueo sin llave	BLOQUEO/DESBLOQUEO: las luces exteriores parpadean. BLOQUEO (2ª pulsación): el avisador acústico suena.	Activado^{*1}/Desactivado
	Temporizado cierre de seguridad	Cambia el tiempo que tardan las puertas en volver a bloquearse y el sistema de seguridad en ajustarse después de desbloquear el vehículo sin abrir ninguna puerta.	90seg/60seg/30seg^{*1}
	Retrovisores eléctricos plegables	Cambia la forma de plegar los retrovisores.	Plegado automat. mediante sistema sin llave^{*1}/Solo manual

*1: Ajuste predeterminado

*2: El enunciado de esta pantalla varía según el modelo; la versión utilizada en este manual puede no corresponderse con la que aparece realmente.

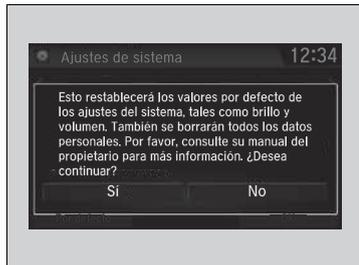
Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Vehículo	Configuración portón trasero eléctrico *		
	Modo de acceso manos libres	Cambia la configuración para abrir el portón trasero eléctrico mediante un movimiento rápido de patada hacia delante y hacia atrás debajo del parachoques trasero.	Activado^{*1}/Desactivado
	Modo abrir sin llave	Cambia el ajuste del sistema sin llave para la apertura del portón trasero eléctrico.	Siempre^{*1}/Cuando desbloqueado
	Modo maletero automático	Cambia la configuración para abrir el portón trasero eléctrico por medio de la manecilla exterior del portón trasero.	Desactivado (Solo manual)/ Activado (Eléctrico/Manual)^{*1}
	Info. mantenimiento	Se usa para poner a cero la pantalla del sistema de información de mantenimiento*/información del sistema de control del aceite* cuando se ha realizado el mantenimiento.	—
	Por defecto	Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes del vehículo a los valores predeterminados.	Sí/No
Smartphone	Apple CarPlay	Configura la conexión de Apple CarPlay.	—
	Android Auto	Configura la conexión de Android Auto.	—

* 1: Ajuste predeterminado

* No disponible en todos los modelos

Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes

Restaura todos los ajustes de menú y ajustes personalizados a los valores predeterminados de fábrica.



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Restablecim. de datos de fábrica**.
 - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.
6. Seleccione **Sí** para restaurar los ajustes.
7. Seleccione **Sí** de nuevo para restaurar los ajustes.
 - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **OK**.
 - Después de seleccionar **OK**, el sistema se reiniciará.

►► Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes

En caso de transferir el vehículo a un tercero, restaure todos los valores a los ajustes predeterminados y borre todos los datos personales.

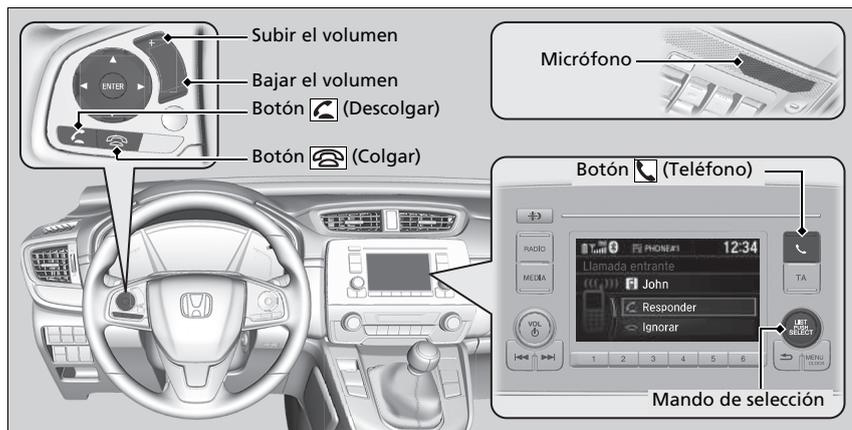
Si realiza el **Restablecim. de datos de fábrica**, se restaurarán todas las aplicaciones preinstaladas a los valores predeterminados de fábrica.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

El sistema de teléfono manos libres (HFT) le permite realizar y recibir llamadas telefónicas a través del sistema de sonido del vehículo, sin necesidad de manipular su teléfono móvil.

Uso del HFT

Botones del HFT



Botón (Descolgar): púlselo para ir directamente a la pantalla del teléfono o para responder a una llamada entrante.

Botón (Colgar): púlselo para terminar una llamada.

Botón (Teléfono): púlselo para ir directamente a la pantalla del teléfono.

Mando de selección: gírelo para seleccionar un elemento en la pantalla y después pulse.

Sistema de teléfono manos libres

Coloque el teléfono donde pueda obtener buena cobertura.

Para poder usar el sistema HFT, necesita un teléfono compatible con **Bluetooth**. Para ver una lista de teléfonos compatibles, procedimientos de emparejamiento y funciones especiales, consulte a un concesionario.

Si recibe una llamada mientras está utilizando el sistema de sonido, el sistema reanuda su funcionamiento una vez finalizada la llamada.

Se pueden guardar un máximo de 20 entradas de marcación rápida. Si no hay ninguna entrada en el sistema, la Marcación rápida está desactivada.

➤ **Marcación rápida** P. 455

Se pueden almacenar un máximo de 20 historiales de llamadas. Si no hay historial de llamadas, el Historial de llamadas está desactivado.

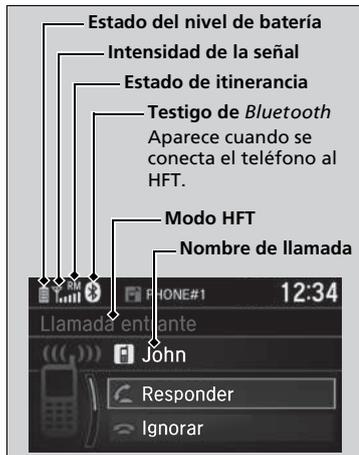
Tecnología inalámbrica **Bluetooth**[®]

La marca denominativa y los logotipos de **Bluetooth**[®] son marcas comerciales registradas propiedad de **Bluetooth SIG, Inc.**, y el uso de dichas marcas por Honda Motor Co., Ltd., se realiza bajo licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales lo son de sus respectivos propietarios.

Limitaciones del sistema HFT

Una llamada entrante en el HFT interrumpirá la reproducción en el sistema de sonido. Se reanudará una vez finalizada la llamada.

■ Pantalla de información de estado de HFT



La pantalla de audio/información le avisa cuando hay una llamada entrante.

▣ Pantalla de información de estado de HFT

La información que aparece en la pantalla de audio/información varía de un modelo de teléfono a otro.

Si lo desea, puede cambiar el idioma del sistema.

▣ **Funciones configurables** P. 405

■ Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales están deshabilitadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción sombreada hasta que se detiene el vehículo.

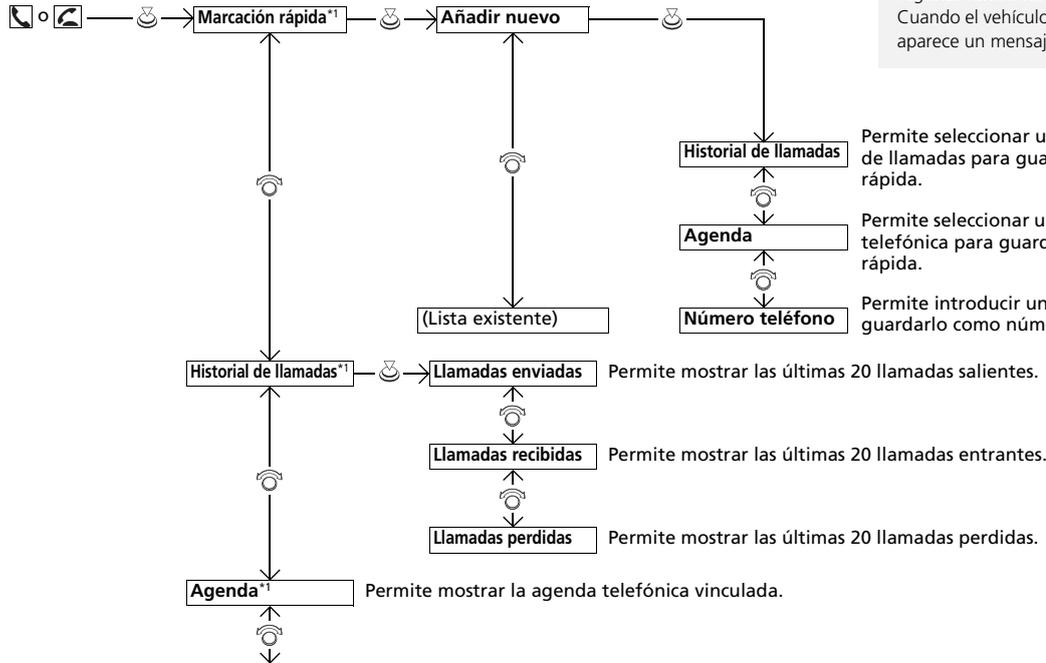
Menús del sistema HFT

El interruptor de encendido debe estar en la posición ACCESORIOS **I** o CONTACTO **II** para utilizar el HFT.

☒ Menús del sistema HFT

Para poder utilizar el sistema HFT, en primer lugar es necesario vincular el teléfono móvil compatible con **Bluetooth** con sistema con el vehículo estacionado.

Algunas funciones están limitadas durante la conducción. Cuando el vehículo está circulando y se cancela la operación aparece un mensaje en la pantalla.



Permite seleccionar un número de teléfono del historial de llamadas para guardarlo como número de marcación rápida.

Permite seleccionar un número de teléfono de la agenda telefónica para guardarlo como número de marcación rápida.

Permite introducir un número de teléfono para guardarlo como número de marcación rápida.

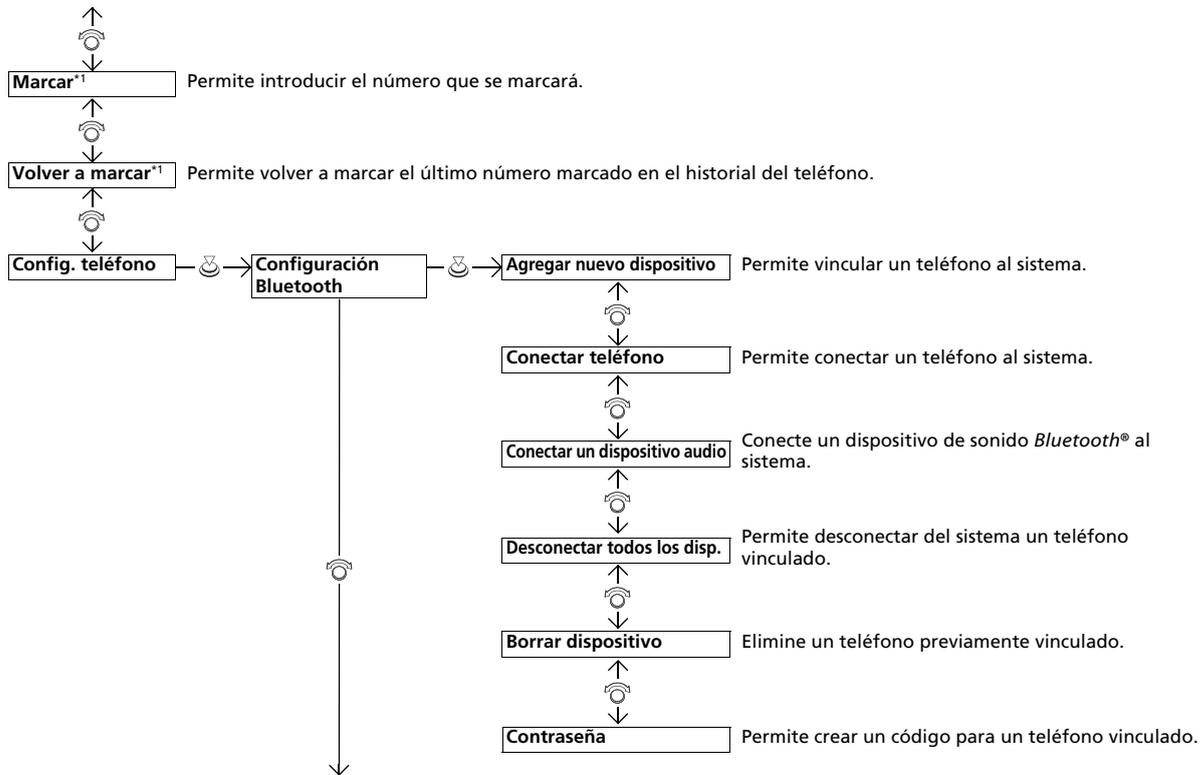
Permite mostrar las últimas 20 llamadas salientes.

Permite mostrar las últimas 20 llamadas entrantes.

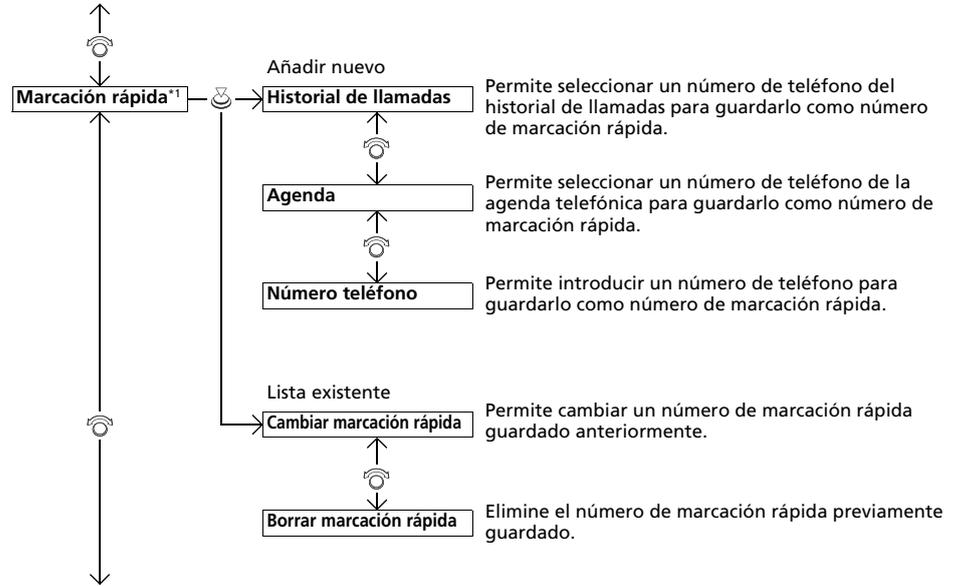
Permite mostrar las últimas 20 llamadas perdidas.

Permite mostrar la agenda telefónica vinculada.

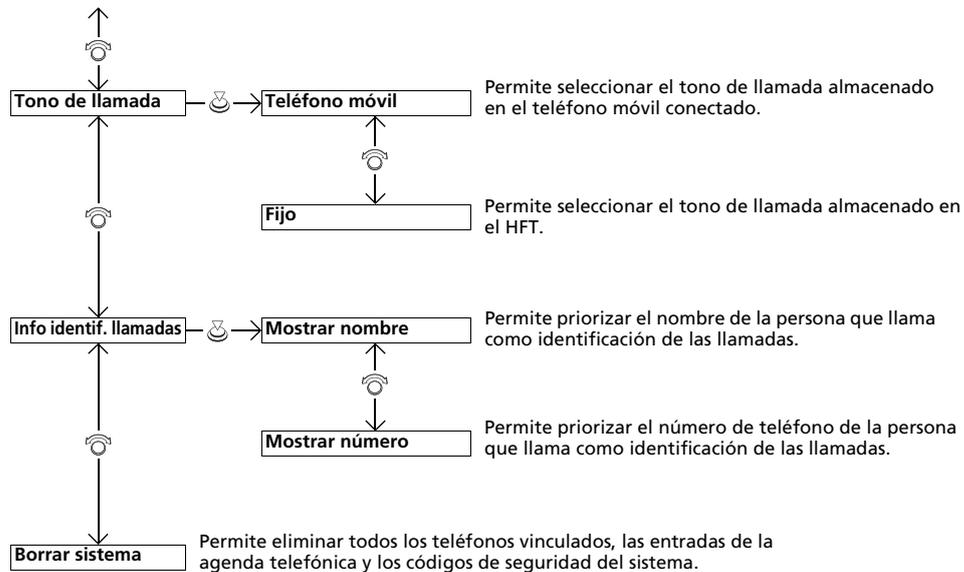
*1: Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema HFT.



*1 : Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema HFT.



*1: Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema HFT.



Configurar teléfono



■ Para vincular un teléfono móvil (no se ha vinculado ningún teléfono al sistema)

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
3. Pulse para seleccionar **OK**.
4. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible.
 - ▶ El sistema HFT busca automáticamente un dispositivo **Bluetooth®**.
5. Cuando aparezca su teléfono en la lista, selecciónelo pulsando .
 - ▶ Si su teléfono no aparece, seleccione **¿Teléfono no encontrado?** y busque dispositivos **Bluetooth®** utilizando su teléfono. Desde el teléfono, seleccione **HFT de Honda**.
6. El sistema proporciona un código de emparejamiento en la pantalla de audio/información.
 - ▶ Confirme que el código de emparejamiento de la pantalla y de su teléfono coinciden. Esto puede variar de un modelo de teléfono a otro.
7. Aparece una notificación en la pantalla si la vinculación se ha realizado correctamente.

☒ Configurar teléfono

Debe vincular su teléfono compatible con **Bluetooth** al sistema HFT para poder realizar y recibir llamadas en modo manos libres.

Sugerencias de vinculación del teléfono:

- No se puede vincular el teléfono con el vehículo en movimiento.
- Se pueden vincular un máximo de seis teléfonos.
- Puede que la batería de su teléfono se agote antes cuando esté asociado al sistema HFT.
- Si su teléfono no está listo para la vinculación o el sistema no lo encuentra en 30 segundos, el sistema finalizará el proceso y pasará a modo inactivo.

Una vez que haya vinculado un teléfono, aparecerá en la pantalla con uno o dos iconos a su derecha.

Estos iconos indican lo siguiente:

- : el teléfono se puede utilizar con HFT.
- : el teléfono es compatible con audio por **Bluetooth®**.

■ Para vincular un teléfono móvil (cuando ya se ha vinculado un teléfono al sistema)



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Añadir nuevo dispositivo** y, a continuación, pulse .
4. Pulse para seleccionar **OK**.
 - La pantalla cambia a la lista de dispositivos.
5. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible y después pulse .
 - El sistema HFT busca automáticamente un dispositivo **Bluetooth®**.
6. Cuando aparezca su teléfono en la lista, selecciónelo pulsando .
 - Si su teléfono no aparece, seleccione **¿Teléfono no encontrado?** y busque dispositivos **Bluetooth®** con su teléfono. Desde el teléfono, seleccione **HFT de Honda**.
7. El sistema proporciona un código de emparejamiento en la pantalla de audio/información.
 - Confirme que el código de emparejamiento de la pantalla y de su teléfono coinciden. Esto puede variar de un modelo de teléfono a otro.



■ Para cambiar el teléfono vinculado actualmente

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Ajustes de Bluetooth** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Conectar un teléfono** y, a continuación, pulse .
 - ▶ La pantalla cambia a una lista de dispositivos.
5. Gire para seleccionar el nombre del dispositivo que desee y, a continuación, pulse .
 - ▶ El HFT desconectará el teléfono vinculado y buscará otro teléfono vinculado.



■ Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento

1. Pulse el botón  o el botón .
2. Gire  para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes de Bluetooth** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Clave de acceso** y, a continuación, pulse .
5. Introduzca un código de emparejamiento nuevo y, a continuación, pulse .



■ Para eliminar un teléfono previamente vinculado.

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Ajustes de Bluetooth** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Eliminar dispositivo** y, a continuación, pulse .
 - ▶ La pantalla cambia a una lista de dispositivos.
5. Gire para seleccionar el teléfono que desee eliminar y, a continuación, pulse .
6. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .

■ Tono de llamada

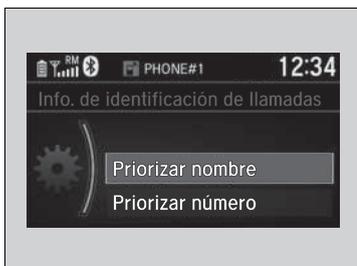
Puede cambiar la configuración del tono de llamada.



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Tono de llamada** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Teléfono móvil** o **Fijo** y, a continuación, pulse .

■ Información de ID de la llamada

Puede seleccionar la información sobre la persona que realiza la llamada que se mostrará cuando reciba una llamada entrante.



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Info de identificación de llamadas** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar el modo que desee y, a continuación, pulse .

» Tono de llamada

Teléfono móvil: para algunos teléfonos móviles conectados, el tono de llamada almacenado en el teléfono sonará desde los altavoces.

Fijo: el tono de llamada fijo suena desde los altavoces.

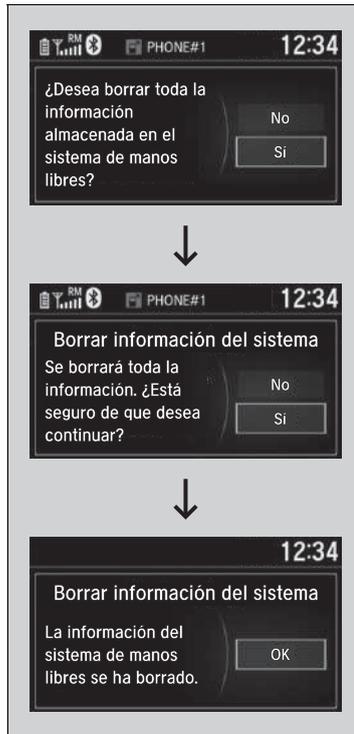
» Información de ID de la llamada

Mostrar nombre: aparece el nombre de la persona que realiza la llamada si está guardado en la agenda telefónica.

Mostrar número: aparece el número de teléfono de la persona que llama.

Borrado del sistema

Se borran los códigos de emparejamiento, los teléfonos vinculados, las entradas de marcación rápida y los datos importados de la agenda telefónica.



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Borrar sistema** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
5. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
6. Aparece una notificación en la pantalla. Pulse .

■ Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil

Una vez vinculado el teléfono, el contenido de la agenda telefónica y del historial de llamadas se importa automáticamente al HFT.



▣ Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil

Cuando selecciona una persona en la lista de la agenda telefónica del móvil, puede ver hasta tres iconos de categoría. Los iconos indican qué tipo de números hay almacenados para ese nombre.



Si un nombre tiene cuatro o más números, aparece ... en lugar de los iconos de categoría.

En algunos teléfonos, es posible que no se puedan importar los iconos de categoría al HFT.

La agenda telefónica se actualiza después de cada conexión. El historial de llamadas se actualiza después de cada conexión o llamada.

Marcación rápida

Se pueden memorizar hasta 20 números de marcación rápida por teléfono.



Para memorizar un número de marcación rápida:

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Añadir nuevo** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar una ubicación desde la que elegir un número y, a continuación, pulse .

Desde el **Historial de llamadas**:

- ▶ Seleccione un número del historial de llamadas.

Desde la **Agenda**:

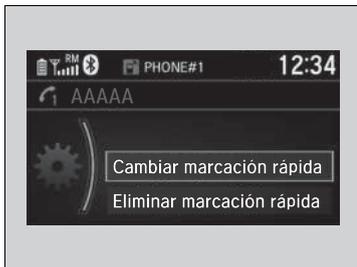
- ▶ Seleccione un número de la agenda telefónica importada del teléfono móvil vinculado.

Desde **Número teléfono**:

- ▶ Introduzca manualmente el número.

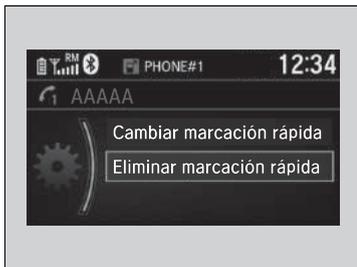
Marcación rápida

Al pulsar cualquiera de los botones de preajuste, se mostrará la pantalla **Marcación rápida**.



■ Para editar una marcación rápida

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
4. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.
5. Gire para seleccionar **Cambiar marcación rápida** y, a continuación, pulse .
6. Seleccione un número de marcación rápida nuevo y, a continuación, pulse .



■ Para eliminar un número de marcación rápida

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
4. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.
5. Gire para seleccionar **Eliminar marcación rápida** y, a continuación, pulse
 - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .

Realización de una llamada

Puede realizar llamadas introduciendo cualquier número de teléfono, o utilizando la agenda telefónica, el historial de llamadas, las entradas de marcación rápida o las rellamadas que se han importado.



Realización de una llamada

Una vez conectada una llamada, puede escuchar la voz de la persona a la que llama a través de los altavoces.



■ **Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada**

Una vez vinculado el teléfono, el contenido de la agenda telefónica y del historial de llamadas se importa automáticamente al HFT.

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Agenda telefónica** y, a continuación, pulse .
3. La agenda telefónica se almacena por orden alfabético. Gire para seleccionar la inicial y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar un nombre y, a continuación, pulse .
5. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
 - La marcación se inicia automáticamente.



■ **Para realizar una llamada utilizando un número de teléfono**

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Marcar** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar y, a continuación, pulse .
 - La marcación se inicia automáticamente.



■ **Para realizar una llamada utilizando la rellamada**

1. Pulse el botón o el botón .
 2. Gire para seleccionar **Remarcar** y, a continuación, pulse .
- La marcación se inicia automáticamente.



■ **Para realizar una llamada utilizando el historial de llamadas**

El historial de llamadas se guarda en **Llamadas realizadas**, **Llamadas recibidas** y **Llamadas perdidas**.

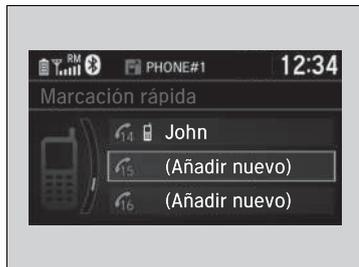
1. Pulse el botón o el botón .
 2. Gire para seleccionar **Historial de llamadas** y, a continuación, pulse .
 3. Gire para seleccionar **Llamadas realizadas**, **Llamadas recibidas** o **Llamadas perdidas** y, a continuación, pulse .
 4. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
- La marcación se inicia automáticamente.

►► Para realizar una llamada utilizando la rellamada

Mantenga pulsado el botón para volver a marcar el último número marcado que aparece en el historial de llamadas del teléfono.

►► Para realizar una llamada utilizando el historial de llamadas

El historial de llamadas aparece solamente cuando hay un teléfono conectado al sistema HFT, y muestra las últimas 20 llamadas recibidas, marcadas o perdidas.



■ **Para realizar una llamada mediante una entrada de marcación rápida**

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
 - La marcación se inicia automáticamente.

►► Para realizar una llamada mediante una entrada de marcación rápida

Al pulsar cualquiera de los botones de preajuste, se mostrará la pantalla **Marcación rápida**.

Seleccione **Otros** para ver la lista de marcación rápida de otro teléfono vinculado.

■ **Recepción de una llamada**



Cuando hay una llamada entrante, suena un aviso audible y aparece la pantalla de **Llamada entrante**. Pulse el botón para responder a la llamada. Pulse el botón para rechazar o finalizar la llamada.

►► Recepción de una llamada

Llamada en espera

Pulse el botón para poner la llamada actual en espera y responder a una llamada entrante. Pulse el botón otra vez para regresar a la llamada actual. Seleccione **Ignorar** para ignorar la llamada entrante si no desea responderla. Pulse el botón si desea colgar la llamada actual.

Puede seleccionar los iconos de la pantalla de audio/información en lugar de los botones y . Gire para seleccionar el icono y, a continuación, pulse .

Opciones durante una llamada

Las opciones siguientes están disponibles durante una llamada.

Cambiar llamada: permite poner la llamada actual en espera y responder a una llamada entrante.

Silenciar: permite silenciar su voz.

Transferir llamada: permite transferir una llamada del sistema HFT a su teléfono.

Tonos de marcación: permite enviar números durante una llamada. Resulta útil cuando llama a un sistema telefónico basado en menús.



1. Para ver las opciones disponibles, pulse el botón .
2. Gire  para seleccionar la opción y, a continuación, pulse .
 - ▶ La casilla de verificación está marcada cuando se ha seleccionado **Silenciar**. Seleccione **Silenciar** de nuevo para desactivarla.

Opciones durante una llamada

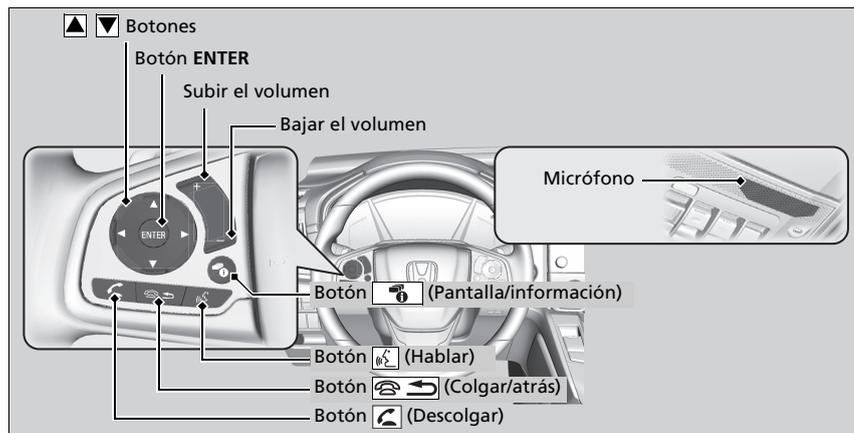
Tonos de marcación: disponible en algunos teléfonos.

Modelos con sistema de sonido con pantalla

El sistema de teléfono manos libres (HFT) le permite realizar y recibir llamadas telefónicas a través del sistema de sonido del vehículo, sin necesidad de manipular su teléfono móvil.

Uso del HFT

Botones del HFT



❏ Sistema de teléfono manos libres

Coloque el teléfono donde pueda obtener buena cobertura.

Para poder usar el sistema HFT, necesita un teléfono compatible con **Bluetooth**. Para ver una lista de teléfonos compatibles, procedimientos de emparejamiento y funciones especiales, consulte a un concesionario.

Para utilizar el sistema, el ajuste **Estado activado/desactivado de Bluetooth** debe ser **Activado**. Si hay una conexión activa a Apple CarPlay o Android Auto, el HFT no estará disponible.

❏ **Personalización** P. 413

Sugerencias del control por voz

- Oriente los difusores de aire en dirección contraria al techo y cierre las ventanas, ya que el ruido exterior podría interferir con el micrófono.
- Pulse el botón cuando quiera llamar a un número usando un comando de voz memorizado. Al oír la señal sonora, hable con claridad y naturalidad.
- Si el micrófono recoge otras voces además de la suya, puede que el comando no se interprete correctamente.
- Para cambiar el volumen, utilice el botón **VOL** (volumen) del sistema de sonido o utilice los botones de control remoto de sonido situados en el volante.

Se pueden visualizar hasta un máximo de tres entradas de marcación rápida entre un total de 20 que se pueden introducir.

❏ **Marcación rápida** P. 475

Se pueden visualizar hasta un máximo de tres llamadas anteriores entre un total de 20 que se pueden introducir. Si no hay historial de llamadas, el Historial de llamadas está desactivado.

Botón  (**Descolgar**): púlselo para ir directamente al menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor o para responder a una llamada entrante.

Botón  (**Colgar/atrás**): púlselo para finalizar una llamada, regresar al comando anterior o cancelarlo.

Botón  (**Hablar**): pulse para acceder a Portal de voz.

  : pulse para seleccionar un elemento del menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor.

Botón ENTER: púlselo para llamar a un número de la lista del elemento seleccionado en el menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor.

Botón  (**Pantalla/información**): seleccione y pulse **ENTER** para mostrar **Marcación rápida, Historial de llamadas, o Agenda** en el menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor.

Para ir a la pantalla del **Menú del teléfono**:

1. Seleccione  para mostrar la pantalla del teléfono.
2. Seleccione **MENÚ**.

►► Sistema de teléfono manos libres

Tecnología inalámbrica **Bluetooth®**

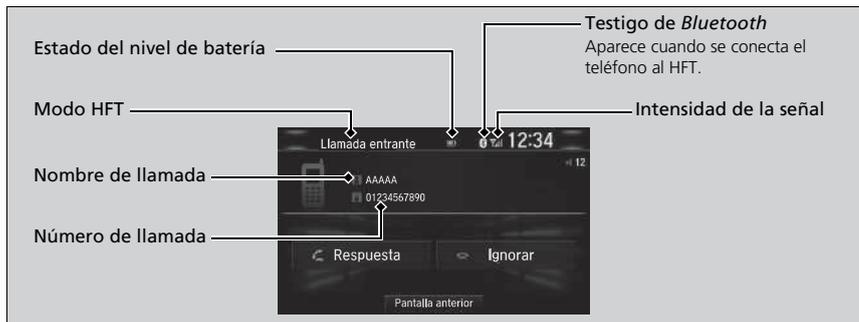
La marca denominativa y los logotipos de **Bluetooth®** son marcas comerciales registradas propiedad de **Bluetooth SIG, Inc.**, y el uso de dichas marcas por Honda Motor Co., Ltd., se realiza bajo licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales lo son de sus respectivos propietarios.

Limitaciones del sistema HFT

Una llamada entrante en el HFT interrumpirá la reproducción en el sistema de sonido. Se reanudará una vez finalizada la llamada.

■ Pantalla de información de estado de HFT

La pantalla de audio/información le avisa cuando hay una llamada entrante.



■ Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales están deshabilitadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción sombreada hasta que se detiene el vehículo.

Cuando el vehículo está circulando, solo se pueden realizar llamadas mediante comandos por voz a entradas de marcación rápida previamente guardadas con etiquetas de voz, nombres de la agenda o números.

➤ **Marcación rápida** P. 475

▶ Pantalla de información de estado de HFT

La información que aparece en la pantalla de audio/información varía de un modelo de teléfono a otro.

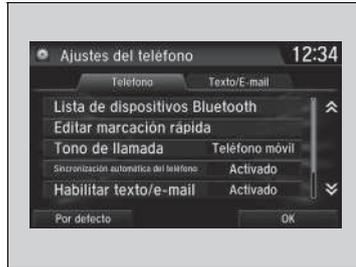
Si lo desea, puede cambiar el idioma del sistema.

➤ **Personalización** P. 413

Menús del sistema HFT

El interruptor de encendido debe estar en la posición de ACCESORIOS  o de CONTACTO *1 para usar el sistema.

■ Pantalla Ajustes del teléfono

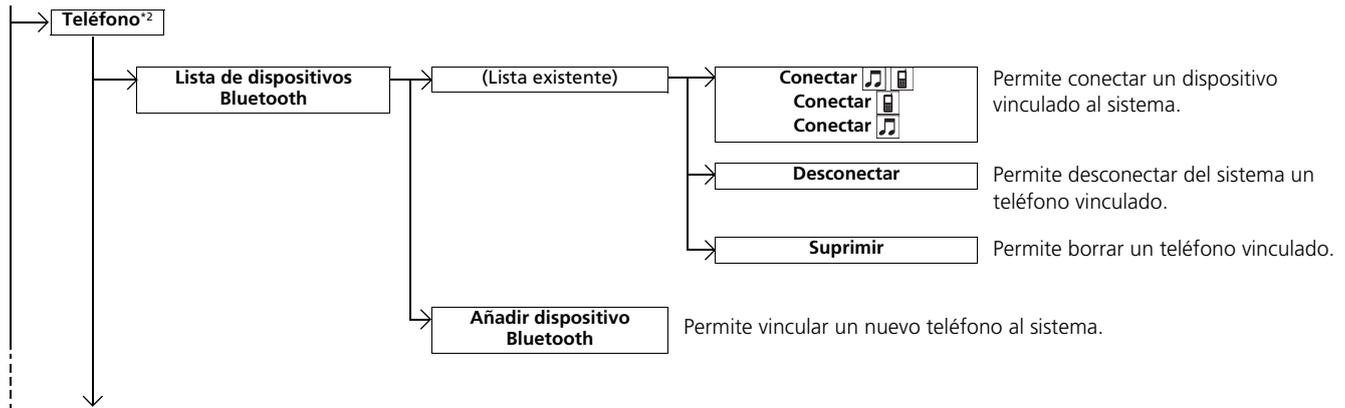


1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Teléfono**.

☒ Menús del sistema HFT

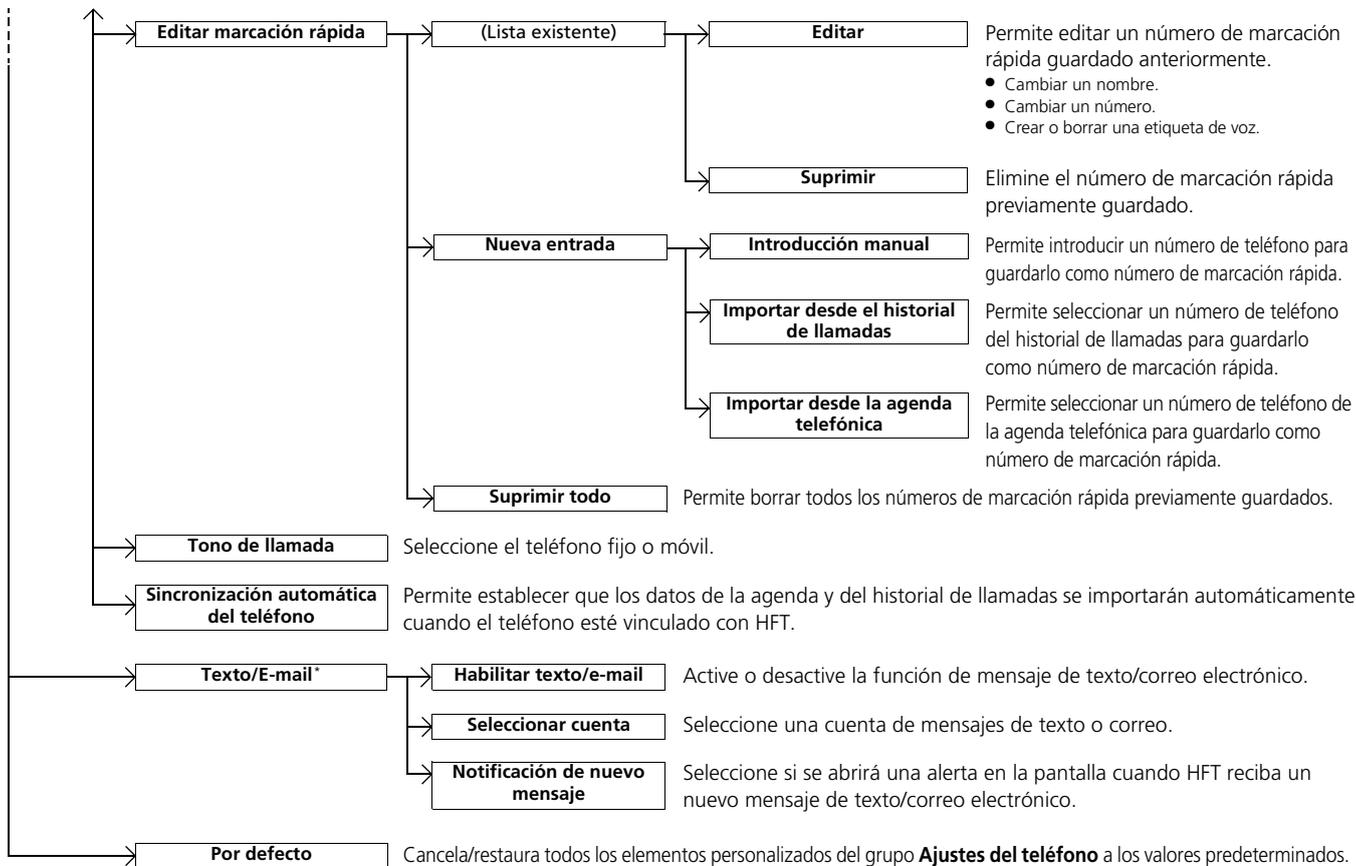
Para poder utilizar el sistema HFT, en primer lugar es necesario asociar el teléfono móvil compatible con **Bluetooth** al sistema con el vehículo estacionado.

Algunas funciones están limitadas durante la conducción.



*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

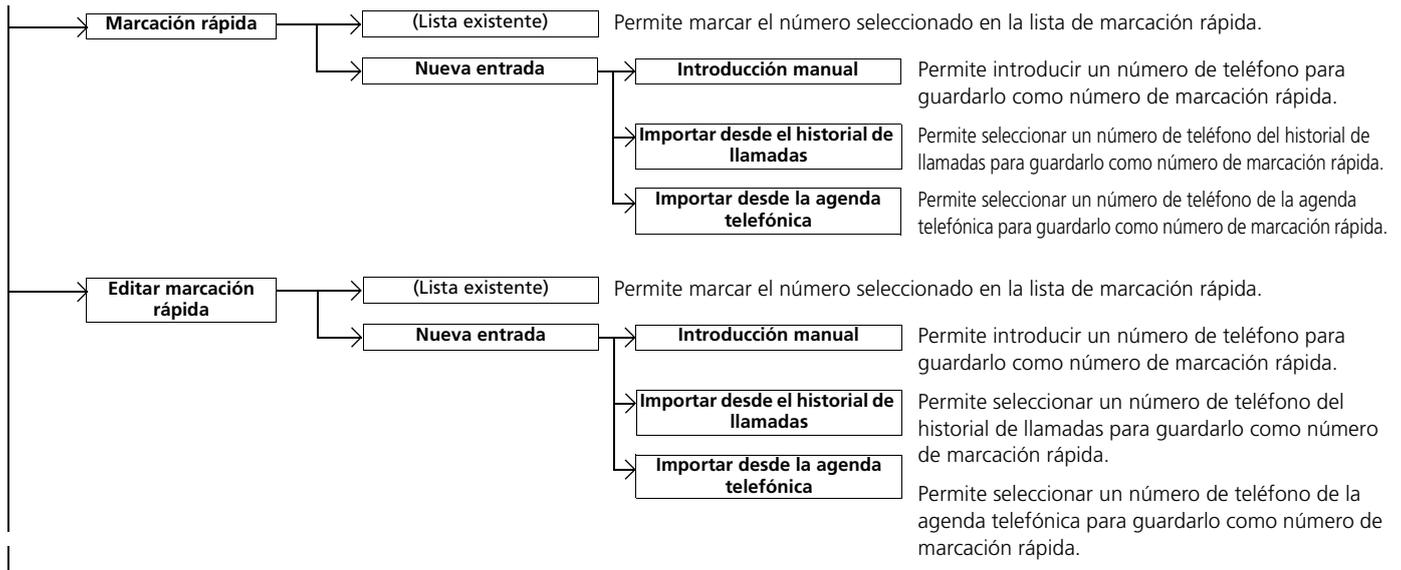
*2: La pestaña **Teléfono** se muestra en función de los modelos.

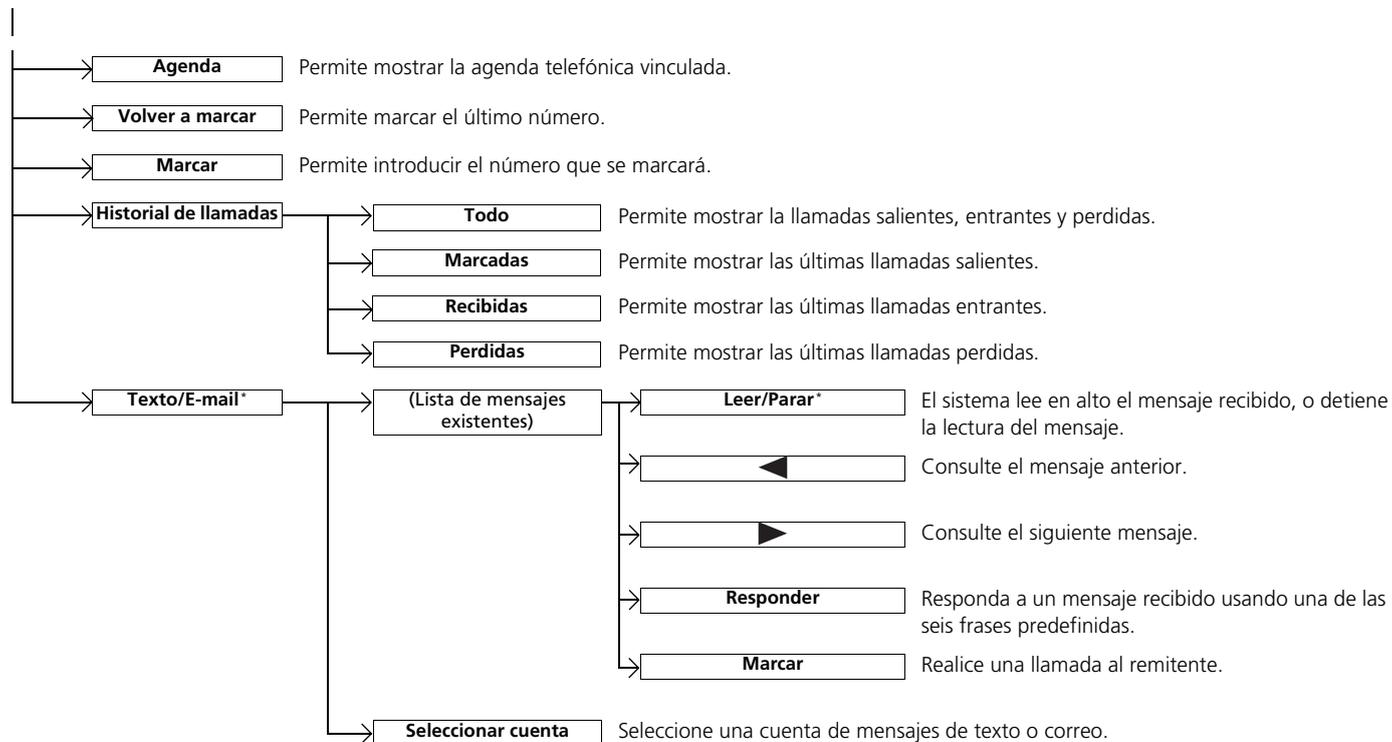


■ Pantalla Menú de teléfono



1. Seleccione .
2. Seleccione **MENÚ**.





Configurar teléfono



■ Para vincular un teléfono móvil (cuando no hay un teléfono vinculado al sistema)

1. Seleccione .
2. Seleccione **Sí**.
3. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible y después seleccione **Continuar**.
 - El sistema HFT busca automáticamente un dispositivo **Bluetooth®**.
4. Seleccione su teléfono cuando aparezca en la lista.
 - Si su teléfono no aparece, puede seleccionar **Actualizar** para buscar de nuevo.
 - Si su teléfono sigue sin aparecer, seleccione **Tel. no encont.** y busque dispositivos **Bluetooth®** utilizando su teléfono. Desde el teléfono, busque **Honda HFT**.
5. El sistema proporciona un código de emparejamiento en la pantalla de audio/información.
 - Confirme que el código de emparejamiento de la pantalla y de su teléfono coinciden. Esto puede variar de un modelo de teléfono a otro.

☒ Configurar teléfono

Para poder realizar y recibir llamadas de manos libres, su teléfono compatible con **Bluetooth** debe estar vinculado al sistema.

Sugerencias de vinculación del teléfono:

- No se puede vincular el teléfono con el vehículo en movimiento.
- Se pueden vincular un máximo de seis teléfonos.
- Puede que la batería de su teléfono se agote antes cuando esté vinculado con el sistema.
- Si su teléfono no está listo para la vinculación o el sistema no lo encuentra en tres minutos, el sistema finalizará el proceso y pasará a modo inactivo.

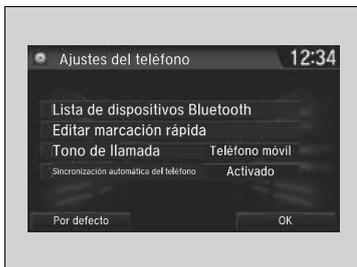
Una vez que haya vinculado un teléfono, aparecerá en la pantalla con uno o dos iconos a su derecha.

Estos iconos indican lo siguiente:

 el teléfono se puede utilizar con HFT.

 el teléfono es compatible con audio por **Bluetooth®**.

Si hay una conexión activa a Apple CarPlay, no es posible vincular otros dispositivos compatibles con **Bluetooth** y **Añadir dispositivo Bluetooth** aparece en gris en la pantalla **Lista de dispositivos Bluetooth**.



■ **Para cambiar el teléfono vinculado actualmente**

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione **Lista de dispositivos Bluetooth**.
3. Seleccione el teléfono que desea conectar.
 ► El HFT desconectará el teléfono vinculado y buscará otro teléfono vinculado.
4. Seleccione **Conectar** **Conectar** o **Conectar** .

■ **Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento**

1. Seleccione .
 2. Seleccione **Ajustes**.
 3. Seleccione **Bluetooth / Wi-Fi**.
 4. Seleccione la pestaña **Bluetooth**.
 5. Seleccione **Editar código de apareado**.
-
6. Seleccionar **Aleatoria** o **Fijo**.



►► Para cambiar el teléfono vinculado actualmente

Si no se ha encontrado o vinculado ningún teléfono al intentar cambiar a otro teléfono, el sistema HFT le informará de que se ha vuelto a conectar el teléfono original.

Para vincular otros teléfonos, seleccione **Añadir dispositivo Bluetooth** desde la pantalla **Lista de dispositivos Bluetooth**.

►► Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento

El código emparejamiento predeterminado hasta que se modifica el valor es **0000**.

Para crear uno de su elección, seleccione **Fijo** y elimine el código actual y, a continuación, introduzca uno nuevo.

Para obtener un código emparejamiento aleatorio cada vez que vincule un teléfono, seleccione **Aleatoria**.

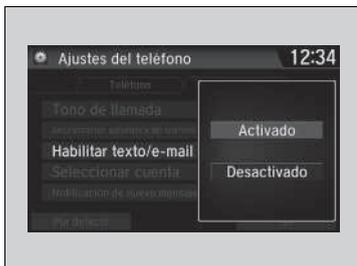


■ **Para eliminar un teléfono previamente vinculado.**

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione **Lista de dispositivos Bluetooth**.
3. Seleccione un teléfono que desee borrar.

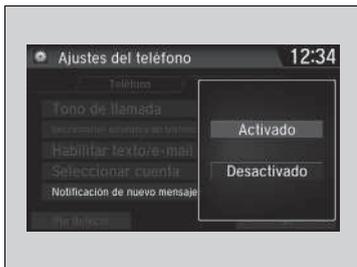
4. Seleccione **Suprimir**.
5. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **Sí**.

■ Configurar opciones de mensajes de texto/correo electrónico *



■ Para activar o desactivar la función de texto/correo electrónico

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione la pestaña **Texto/E-mail** y, a continuación, **Habilitar texto/e-mail**.
 ► Aparece un menú en la pantalla.
3. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.



■ Para activar o desactivar el aviso de texto/correo electrónico

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione la pestaña **Texto/E-mail** y, a continuación, **Notificación de nuevo mensaje**.
 ► Aparece un menú en la pantalla.
3. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.

►► Configurar opciones de mensajes de texto/correo electrónico *

Para utilizar la función de mensaje de texto/correo electrónico, quizá tenga que configurarla en su teléfono.

Algunas funciones de texto/correo electrónico pueden no estar disponibles en función del teléfono móvil.

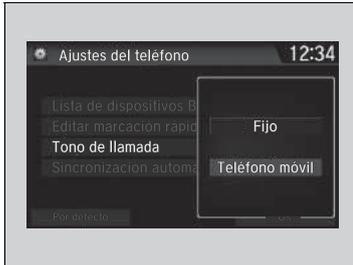
►► Para activar o desactivar el aviso de texto/correo electrónico

Activado: se muestra una notificación cada vez que recibe un mensaje nuevo.

Desactivado: el mensaje recibido se almacena en el sistema sin notificación.

Tono de llamada

Puede cambiar la configuración del tono de llamada.



1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione **Tono de llamada**.
3. Seleccione **Fijo** o **Teléfono móvil**.

☒ Tono de llamada

Fijo: el tono de llamada fijo suena desde los altavoces.

Teléfono móvil: para algunos teléfonos móviles conectados, el tono de llamada almacenado en el teléfono sonará desde los altavoces.

■ Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil



■ Cuando Sincronización automática del teléfono se ajusta a On:

Una vez vinculado el teléfono, el contenido de la agenda telefónica y del historial de llamadas se importa automáticamente al sistema.

■ Cambiar la configuración de la Sincronización automática del teléfono

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione **Sincronización automática del teléfono**.
3. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.

► Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil

Cuando selecciona un nombre en la lista de la agenda telefónica del móvil, puede ver hasta tres iconos de categoría. Los iconos indican qué tipo de números hay almacenados para ese nombre.

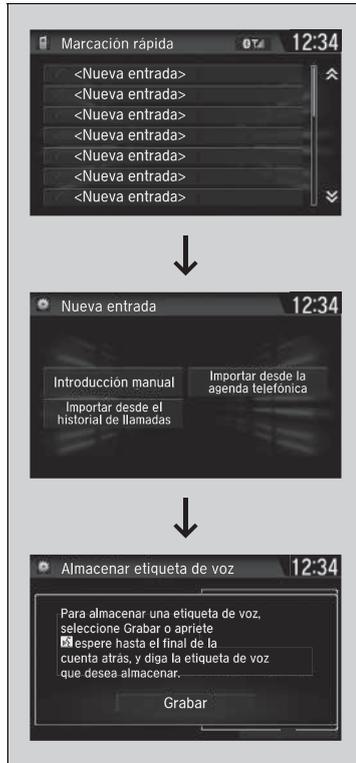


En algunos teléfonos, es posible que no se puedan importar los iconos de categoría al sistema.

La agenda telefónica se actualiza después de cada conexión. El historial de llamadas se actualiza después de cada conexión o llamada.

Marcación rápida

Se pueden memorizar hasta 20 números de marcación rápida por teléfono.



Para memorizar un número de marcación rápida:

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.

► **Pantalla Menú de teléfono** P. 467

2. Seleccione **Marcación rápida**.

3. Seleccione **Nueva entrada**.

En **Importar desde el historial de llamadas**:

- Seleccione un número del historial de llamadas.

Desde **Introducción manual**:

- Introduzca manualmente el número.

En **Importar desde la agenda telefónica**:

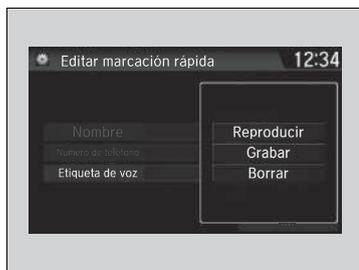
- Seleccione un número de la agenda telefónica importada del teléfono móvil vinculado.

4. Una vez memorizada correctamente la marcación rápida, se le solicita que cree un comando de voz para el número. Seleccione **Sí** o **No**.

5. Seleccione **Grabar**, o use el botón  y siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.

►► Marcación rápida

Cuando una etiqueta de voz se guarde, pulse el botón  para llamar al número con la etiqueta de voz. Diga el nombre del comando de voz.



■ Adición de un comando de voz a un número de marcación rápida guardado

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.

► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465

2. Seleccione **Editar marcación rápida**.

3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.

► Desde el menú emergente, seleccione **Editar**.

4. Seleccione **Etiqueta de voz**.

► Desde el menú emergente, seleccione **Grabar**.

5. Seleccione **Grabar**, o use el botón  y siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.

■ Eliminación de un comando de voz

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.

► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465

2. Seleccione **Editar marcación rápida**.

3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.

► Desde el menú emergente, seleccione **Editar**.

4. Seleccione **Etiqueta de voz**.

► Desde el menú emergente, seleccione **Borrar**.

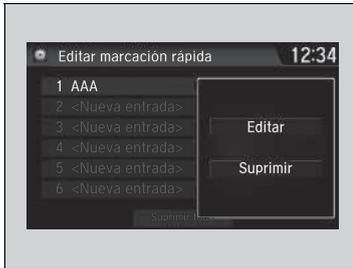
5. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **Sí**.

»» Marcación rápida

Evite utilizar etiquetas de voz duplicadas.

No utilice "casa" como comando de voz.

Para el sistema resulta más fácil reconocer un nombre más largo. Por ejemplo, utilice "*Juan García*" en lugar de "*Juan*".



■ Para editar una marcación rápida

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione **Editar marcación rápida**.
3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.
 ▶ Desde el menú emergente, seleccione **Editar**.
4. Seleccione la configuración que desee.

■ Para borrar un número de marcación rápida

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
 ➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione **Editar marcación rápida**.
3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.
 ▶ Desde el menú emergente, seleccione **Suprimir**.
4. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **Sí**.

■ Modificación fonética agenda telefónica *

Añada modificaciones fonéticas o una nueva etiqueta de voz para el nombre de contacto del teléfono para que el HFT reconozca los comandos de voz más fácilmente.



■ Para añadir una nueva etiqueta de voz

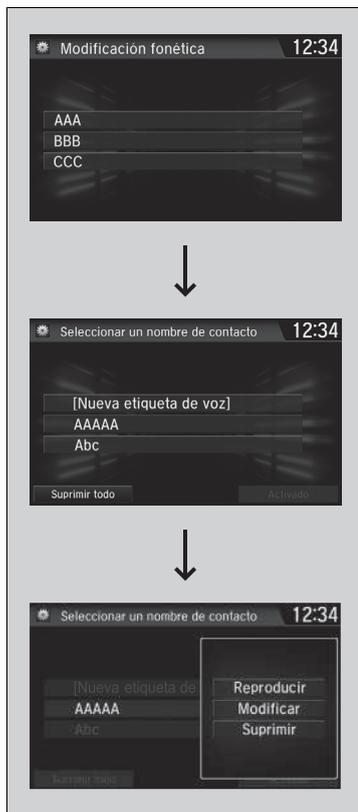
1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono al que desee añadir la modificación fonética.

►► Modificación fonética agenda telefónica *

Puede almacenar un máximo de 20 elementos de modificación fonética.



7. Seleccione **Nueva etiqueta de voz**.
8. Seleccione un nombre de contacto que desee añadir.
 - ▶ El menú emergente aparece en la pantalla.
9. Seleccione **Modificar**.
10. Con el botón **Grabar** o , siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.
11. Recibirá un mensaje de confirmación en la pantalla. A continuación, seleccione **Aceptar**.

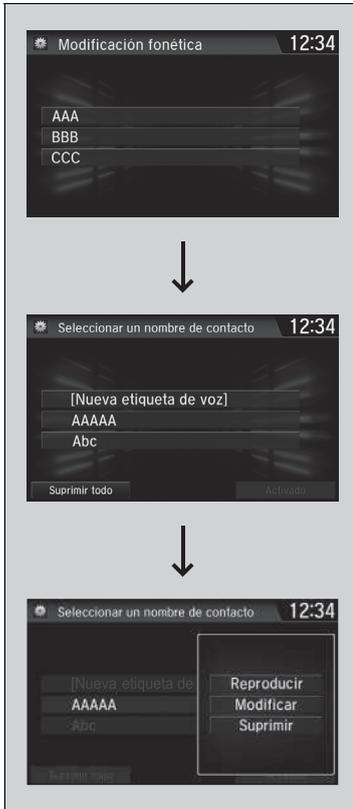


■ **Para modificar una etiqueta de voz**

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono en el que desee realizar una modificación fonética.
7. Seleccione un nombre de contacto que desee modificar.
 - El menú emergente aparece en la pantalla.
8. Seleccione **Modificar**.
9. Con el botón **Grabar** o , siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.
10. Recibirá un mensaje de confirmación en la pantalla. A continuación, seleccione **Aceptar**.

►► **Modificación fonética agenda telefónica ***

Solo puede modificar o borrar los nombres de contactos del teléfono actualmente conectado.



■ **Para borrar una etiqueta de voz modificada**

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono en el que desee borrar una modificación fonética.
7. Seleccione un nombre de contacto que desee borrar.
 - El menú emergente aparece en la pantalla.
8. Seleccione **Suprimir**.
 - Se ha seleccionado el nombre de contacto seleccionado.
9. Seleccione **OK**.



■ Para borrar todas las etiquetas de voz modificadas

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono en el que desee borrar una modificación fonética.
 - Aparece la lista de nombres de contactos.
7. Seleccione **Suprimir todo**.
8. Recibirá un mensaje de confirmación en la pantalla. A continuación, seleccione **Sí**.

► Realización de una llamada

Cualquier entrada de marcación rápida con comando de voz se puede marcar mediante la voz desde la mayoría de las pantallas. Pulse el botón  y diga el comando de voz.

Una vez conectada una llamada, puede escuchar la voz de la persona a la que llama a través de los altavoces.

Mientras hay una conexión activa con Apple CarPlay, las llamadas telefónicas pueden realizarse solo desde Apple CarPlay.

■ Realización de una llamada



Puede realizar llamadas introduciendo cualquier número de teléfono, o utilizando la agenda telefónica, el historial de llamadas, las entradas de marcación rápida o las rellamadas que se han importado.



■ **Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada**

1. Seleccione .
2. Seleccione **Agenda**.
3. Seleccione un nombre.
 - ▶ También puede buscar por letra. Seleccione **Buscar**.
 - ▶ Use el teclado de la pantalla táctil para introducir un nombre, si hay varios números, seleccione uno.
 - ▶ También puede desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la lista de contactos en orden alfabético desde el volante.
4. Seleccione un número.
 - ▶ La marcación se inicia automáticamente.

➤ **Controles remotos de sonido** P. 302

► Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada

También puede seleccionar **Agenda** en el **Menú del teléfono**.



■ **Para realizar una llamada utilizando un número de teléfono**

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.
 - **☒ Pantalla Menú de teléfono** P. 467
2. Seleccione **Marcar**.
3. Seleccione un número.
 - Utilice el teclado de la pantalla táctil para introducir números.
4. Seleccione .
 - La marcación se inicia automáticamente.



■ **Para realizar una llamada utilizando la rellamada**

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.
 - **☒ Pantalla Menú de teléfono** P. 467
2. Seleccione **Volver a marcar**.
 - La marcación se inicia automáticamente.



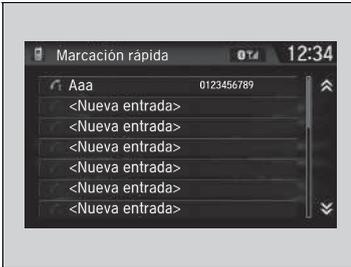
■ **Para realizar una llamada con el Historial de llamadas**

El historial de llamadas se almacena por **Todo, Marcadas, Recibidas y Perdidas**.

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.
 - **☒ Pantalla Menú de teléfono** P. 467
2. Seleccione **Historial de llamadas**:
3. Seleccione **Todo, Marcadas, Recibidas, o Perdidas**.
4. Seleccione un número.
 - La marcación se inicia automáticamente.

☒ **Para realizar una llamada con el Historial de llamadas**

El historial de llamadas muestra las últimas 20 llamadas de todas, marcadas, recibidas o perdidas. (Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema).



■ **Para realizar una llamada mediante una entrada de Marcación rápida**

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.
 - **Pantalla Menú de teléfono** P. 467
2. Seleccione **Marcación rápida**.
3. Seleccione un número.
 - La marcación se inicia automáticamente.

■ **Recepción de una llamada**



Cuando hay una llamada entrante, suena un aviso audible (si está activado) y aparece la pantalla de **Llamada entrante**.

Pulse el botón  para responder a la llamada.
 Pulse el botón  para rechazar o finalizar la llamada.

►► Para realizar una llamada mediante una entrada de Marcación rápida

Cuando una etiqueta de voz se guarde, pulse el botón  para llamar al número con la etiqueta de voz.
 ► **Marcación rápida** P. 475

Cualquier entrada de marcación rápida con comando de voz se puede marcar mediante la voz desde cualquier pantalla. Pulse el botón  y siga las indicaciones.

►► Recepción de una llamada

Llamada en espera
 Pulse el botón  para poner la llamada actual en espera y responder a una llamada entrante.
 Pulse el botón  otra vez para regresar a la llamada actual. Seleccione **Ignorar** para ignorar la llamada entrante si no desea responderla.
 Pulse el botón  si desea colgar la llamada actual.

Puede seleccionar los iconos de la pantalla de audio/información en lugar de los botones  y .

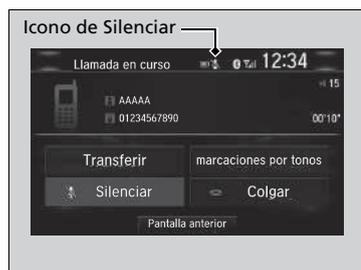
■ Opciones durante una llamada

Las opciones siguientes están disponibles durante una llamada.

Silenciar: permite silenciar su voz.

Transferir: permite transferir una llamada del sistema a su teléfono.

Marcación por tonos: permite enviar números durante una llamada. Resulta útil cuando llama a un sistema telefónico basado en menús.



Las opciones disponibles se muestran en la mitad inferior de la pantalla.

Seleccione la opción.

- El icono de la función Silenciar aparece cuando **Silenciar** está seleccionado. Seleccione **Silenciar** de nuevo para desactivarla.

» Opciones durante una llamada

Marcación por tonos: disponible en algunos teléfonos.

Puede seleccionar los iconos de la pantalla de audio/información.

Recepción de un mensaje de texto/correo electrónico*, *1

El HFT puede mostrar los mensajes de texto o correo electrónico nuevos además de los 20 últimos recibidos en un teléfono móvil vinculado. Cada mensaje recibido se puede leer en alto y responderse al mismo con una frase predefinida.



1. Aparece un aviso que le notifica de un nuevo mensaje de texto o correo electrónico.
2. Seleccione **Leer** para escuchar el mensaje.
 - El mensaje de texto o de correo electrónico se muestra. El sistema empieza a leer el mensaje automáticamente.
3. Para interrumpir la lectura del mensaje, seleccione **Parar**.

*1: Los mensajes no se leerán en función del idioma.

* No disponible en todos los modelos

Recepción de un mensaje de texto/correo electrónico*, *1

El sistema no muestra los mensajes recibidos mientras está conduciendo. Solo puede oírlos mientras se leen en voz alta.

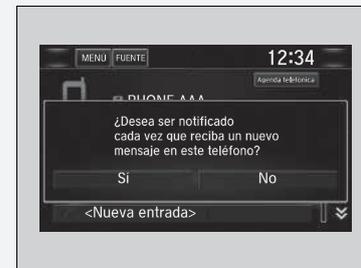
El sistema solo puede recibir mensajes que se envíen como mensajes de texto (SMS). Los mensajes enviados con los servicios de datos no aparecerán en la lista.

Con algunos teléfonos, puede ver los 20 últimos mensajes de texto y correo electrónico recibidos.

Las leyes nacionales o locales podrían limitar el uso de la función de mensajes de texto/correo electrónico del HFT. Use la función de mensajes de texto/correo electrónico únicamente cuando las condiciones permitan hacerlo con seguridad.

Cuando reciba un mensaje de texto o correo electrónico por primera vez desde que se vinculara el teléfono al HFT, se le solicitará que active el ajuste **Notificación de nuevo mensaje** seleccionado **Activado** para esta opción.

► Para activar o desactivar el aviso de texto/correo electrónico P. 472



■ Seleccionar una cuenta de correo *

Si un teléfono vinculado tiene cuentas de mensajes de texto o correo, puede seleccionar una de ellas para activarla y recibir notificaciones.



1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.
▶ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 465
2. Seleccione la pestaña **Texto/E-mail** y, a continuación, **Seleccionar cuenta**.
▶ Aparece un menú en la pantalla.
3. Seleccione **Mensajes de texto** o una cuenta de mensajes de correo electrónico que desee.

►► Seleccionar una cuenta de correo *

También puede seleccionar una cuenta de correo en la pantalla de lista de carpetas o en la pantalla de lista de mensajes.



Solo puede recibir notificaciones de una cuenta de mensajes de texto o correo cada vez.

Visualización de mensajes*,*1



■ Visualización de mensajes de texto

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.
 ▶ **Pantalla Menú de teléfono** P. 467
2. Seleccione **Texto/E-mail**.
 ▶ Seleccione una cuenta si es necesario.
3. Seleccione un mensaje.
 ▶ El texto del mensaje se visualiza. El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.

☒ Visualización de mensajes*,*1

El icono  aparece junto a un mensaje no leído.

Si se elimina un mensaje en el teléfono, el mensaje también se elimina en el sistema. Si envía un mensaje desde el sistema, el mensaje va a la bandeja de salida del teléfono.

Para ver el mensaje anterior o siguiente, seleccione  (anterior) o  (siguiente) en la pantalla de mensajes.

*1: Los mensajes no se leerán en función del idioma.

* No disponible en todos los modelos



■ Visualización de mensajes de correo electrónico

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.
 - **Pantalla Menú de teléfono** P. 467
2. Seleccione **Texto/E-mail**.
 - Seleccione **Seleccionar cuenta** si es necesario.
3. Seleccione una carpeta.
4. Seleccione un mensaje.
 - Se muestra el mensaje de correo electrónico. El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.



■ Leer o parar la lectura de un mensaje

1. Vaya a la pantalla de mensajes de texto o de correo electrónico.
 - ▶ El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.
 - ▶ **Visualización de mensajes***, *1 P. 489
2. Seleccione **Parar** para detener la lectura.
 - ▶ Seleccione **Leer** de nuevo para comenzar a leer el mensaje desde el principio.



■ Responder a un mensaje

1. Vaya a la pantalla de mensajes de texto o de correo electrónico.
 - ▶ El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.
 - ▶ **Visualización de mensajes***, *1 P. 489
2. Seleccione **Responder**.
3. Seleccione el mensaje de respuesta.
 - ▶ El menú emergente aparece en la pantalla.
4. Seleccione **Enviar** para enviar el mensaje.
 - ▶ Cuando el mensaje de respuesta se ha enviado correctamente, en la pantalla aparece **Mensaje enviado**.

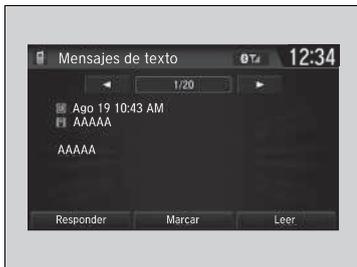
☒ Responder a un mensaje

Los mensajes de respuesta predefinidos disponibles son los siguientes:

- **Te llamo más tarde, estoy conduciendo.**
- **Estoy en camino.**
- **Llegaré un poco tarde.**
- **OK**
- **Sí**
- **No**

No puede añadir, editar ni eliminar mensajes de respuesta.

Solo algunos teléfonos reciben y envían mensajes cuando están vinculados y conectados. Para obtener una lista de los teléfonos compatibles, consulte a un concesionario.



■ **Realización de una llamada a un remitente**

1. Vaya a la pantalla de mensajes de texto.
2. Seleccione **Marcar**.

Llamada de emergencia automática



Si su vehículo se ve implicado en una colisión, la unidad SRS del vehículo intentará conectarse a un operador de punto de respuesta de seguridad pública (PSAP). Una vez establecida la conexión, se envía diversa información sobre el vehículo al operador de PSAP, con quién podrá hablar. Esta información incluye:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Tipo de vehículo (vehículo de pasajeros o vehículo comercial ligero)
- Tipo de energía que el vehículo utiliza para moverse (gasolina/diésel/CNG/LPG/electricidad/hidrógeno)
- Última tres ubicaciones del vehículo
- Dirección de desplazamiento
- Modo de activación (automática o manual)
- Marca de hora

Cuando se inicie una llamada de emergencia, los altavoces del vehículo se desactivarán para que pueda oír al operador.

Si el interruptor de encendido está en CONTACTO, los testigos de llamada de emergencia se iluminan en verde durante 1 segundo y, a continuación, en rojo durante 1 segundo.

☒ Llamada de emergencia (eCall) *

Su vehículo está equipado con un sistema de servicio de llamada de emergencia al 112.

El servicio de llamada de emergencia al 112 es un servicio público de interés general y gratuito.

El sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se activa al pasar el interruptor de encendido a CONTACTO. En caso de colisión, el sistema determina el grado del impacto mediante la información recopilada de los sensores de a bordo y, dependiendo de la gravedad, inicia la llamada de emergencia.

El sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo también se puede activar manualmente en caso necesario.

☒ **Llamada de emergencia manual** P. 495

El procesamiento de datos personales a través del sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se ajustará a las normas sobre protección de datos personales establecidas en las directivas 95/46/CE (sustituida por la directiva 2016/679/CE) y 2002/58/CE, y deben basarse particularmente en la necesidad de proteger el interés vital de los individuos según el artículo 7(d) de la directiva 95/46/CE (sustituida por la directiva 2016/679/CE).

El procesamiento de los datos en cuestión se limita exclusivamente al objetivo para el que se ha establecido el número único de emergencias europeo: el 112.

Si el sistema de llamada de emergencia funciona correctamente, el testigo se iluminará en verde.

- Verde: el sistema de llamada de emergencia está listo.
- Verde intermitente: el sistema de llamada de emergencia está conectado y está realizando una llamada de emergencia a un operador de un PSAP.
- Repetición de un patrón de destellos cortos de la luz roja: el sistema de llamada de emergencia no ha podido conectarse con un operador. El testigo del sistema de llamada de emergencia continuará este patrón durante 30 segundos y, a continuación, se iluminará en verde.

Si el sistema de llamada de emergencia al 112 se desactiva en caso de fallo crítico del sistema, los ocupantes del vehículo podrán ver la advertencia siguiente:

- Rojo o apagado: se ha producido un problema con el sistema de llamada de emergencia. Si el testigo permanece en rojo o apagado a pesar de haber puesto en marcha de nuevo el vehículo, deberá acudir a un concesionario para que revisen el sistema.
- Rojo intermitente: el nivel de la batería de reserva es demasiado bajo. Mientras la alimentación esté activada, la batería se recarga. Una vez que se haya recargado la batería a un determinado nivel, los testigos de llamada de emergencia se iluminarán en verde.

►► Llamada de emergencia (eCall)*

Los datos procesados por el sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se enviarán a los centros de emergencias designados por las autoridades públicas competentes en el país en cuestión; dichos centros serán los primeros en recibir la información y tendrán asignado el número europeo de emergencias 112.

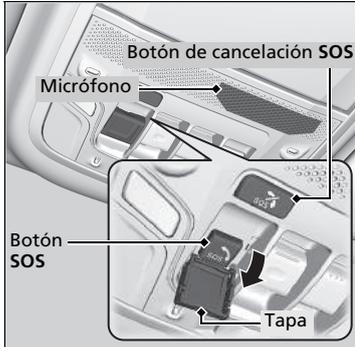
Es posible que su vehículo NO pueda establecer conexión con un operador en los casos siguientes:

- Si el nivel de la batería de 12 V y de la batería de reserva es bajo.
- Si el vehículo se encuentra en un lugar con poca cobertura móvil.
- Si hay algún problema en el sistema de llamada de emergencia o en los equipos asociados, como el micrófono o los altavoces.

La batería de reserva se ha diseñado para ofrecer una vida útil de al menos 3 años; tras este periodo, debería sustituirse.

La batería de reserva no puede comprarse directamente. Deberá acudir a un concesionario para cambiarla.

Llamada de emergencia manual



Si necesita hacer una llamada de emergencia, puede establecer conexión manualmente: Pulse el botón **SOS** durante más de 0,5 segundos.

Para cancelar una llamada, pulse el botón de cancelación **SOS** durante más de 0,5 segundos, antes de que hayan transcurrido 5 segundos desde que se pulsara el botón **SOS**.

El botón **SOS** está protegido por una tapa. Abra la tapa para utilizarlo.

Cuando se inicie una llamada de emergencia, los altavoces del vehículo se desactivarán para que pueda oír al operador.

☒ Llamada de emergencia manual

NO pulse el botón mientras está conduciendo. Si necesita ponerse en contacto con un operador, estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar una llamada.

Si el sistema de llamada de emergencia no puede conectar inicialmente con un operador de PSAP, inténtelo de nuevo hasta establecer una conexión. Sin embargo, si han transcurrido 2 minutos desde el primer intento, el sistema dejará de intentar establecer una conexión.

El botón de cancelación **SOS** no permite cancelar una llamada cuando el sistema ha establecido conexión con un operador.

▶▶ Llamada de emergencia (eCall)*

Privacidad de los datos

El sistema de llamada de emergencia al 112 de su vehículo está diseñado para garantizar lo siguiente:

- No será posible acceder desde el exterior a los datos almacenados en la memoria del sistema hasta que no se efectúe una llamada de emergencia.
- Durante su funcionamiento normal, no es posible efectuar ningún tipo de rastreo.
- Los datos almacenados en la memoria interna del sistema se eliminan de forma automática y constante.

Para que el sistema funcione con normalidad, la ubicación del vehículo se sobrescribe constantemente en la memoria interna del sistema para que las tres últimas ubicaciones del vehículo estén actualizadas.

El registro de datos de actividad del sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se conserva durante el tiempo justo y necesario con el fin de gestionar la llamada de emergencia y en ningún caso durante más de 13 horas tras la realización de una llamada de emergencia.

☒ Llamada de emergencia (eCall)*

Derechos del propietario

El titular de los datos (el propietario del vehículo) tiene derecho a acceder a sus datos personales y a solicitar su corrección, borrado o bloqueo si su procesamiento no se ajusta a lo estipulado en la directiva 95/46/CE (sustituida por la directiva 2016/679/CE).

Cualquier tercero que haya recibido los datos debe recibir una notificación de dicha corrección, borrado o bloqueo de conformidad con esta directiva salvo que no sea posible o requiera un esfuerzo desproporcionado.

El titular de los datos puede presentar una reclamación ante la autoridad competente en materia de protección de datos si cree que no se han cumplido sus derechos al procesar sus datos personales.

Información del servicio de llamada de emergencia de Honda:

Si tiene alguna pregunta acerca de la llamada de emergencia, póngase en contacto con la oficina correspondiente del país en el que reside. Consulte el folleto de servicio para ver la lista de oficinas.

Conducción



En este capítulo se tratan aspectos de la conducción y del repostaje de combustible.

Antes de conducir	500	Asistencia de conducción ágil	549	Cámara del sensor delantero	626
Circulación con un remolque	504	Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente*	550	Sensor de radar	628
Instrucciones fuera de carretera	512	Sistema de aviso de desinflado	551	Frenado	
Durante la conducción		Ajuste de la distribución de los faros	554	Sistema de frenos	629
Arranque del motor	514	Sistema del avisador de ángulo muerto*	555	Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	637
Precauciones durante la conducción	520	Honda Sensing	558	Sistema de asistencia al frenado	638
Transmisión variable continua*	522	Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	561	Señal de parada de emergencia	639
Cambios	523 , 528	Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*	572	Estacionamiento del vehículo	
Modo ECON	531	Control de crucero adaptativo (ACC)*	589	Cuando se detenga	640
Parada automática en ralentí*	532	Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)	604	Sistema del sensor de estacionamiento*	641
Limitador de velocidad ajustable	536	Sistema de aviso de salida de carril	612	Monitor de tráfico cruzado*	646
Limitador de velocidad inteligente	540	Sistema de reconocimiento de señales de tráfico	618	Cámara trasera con múltiples vistas*	651
Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)	547			Repostaje	653
				Consumo de combustible y emisiones de CO₂	655
				Vehículo con motor turbo	656

* No disponible en todos los modelos

Preparativos para la conducción

Compruebe los elementos que se indican a continuación antes de ponerse en marcha.

Comprobaciones del exterior

- Asegúrese de que no haya ninguna obstrucción en las ventanillas, los retrovisores de las puertas, las luces exteriores ni otras partes del vehículo.
 - ▶ Retire la escarcha, el hielo o la nieve que pueda haber.
 - ▶ Retire la nieve que pueda haber en el techo, ya que podría deslizarse hacia abajo y obstaculizar su campo de visión mientras conduce. Si se ha congelado, elimine el hielo cuando se haya ablandado.
 - ▶ Al eliminar el hielo de alrededor de las ruedas, tenga cuidado de no dañar la rueda o sus componentes.
- Asegúrese de que el capó está bien cerrado.
 - ▶ Si el capó se abre mientras conduce, le obstaculizará el campo de visión.
- Asegúrese de que los neumáticos están en buen estado.
 - ▶ Compruebe la presión del aire y si presentan daños y un desgaste excesivo.
 - 🔧 **Comprobación y mantenimiento de los neumáticos** P. 707
- Asegúrese de que no haya personas ni objetos detrás del vehículo o alrededor del mismo.
 - ▶ Hay puntos ciegos desde el interior.

Comprobaciones del exterior

AVISO

Si las puertas no se pueden abrir porque se han congelado, vierta agua caliente por los bordes de las mismas para derretir el hielo. No trate de forzar la apertura de las puertas, ya que se puede dañar la banda lateral de goma. Seque la zona de inmediato para evitar que se vuelva a congelar.

No vierta agua caliente en el cilindro de la llave. Si se congela el agua en el orificio, no podrá introducir la llave.

El calor del motor y del escape puede prender fuego a materiales inflamables bajo el capó, provocando un incendio. Si ha estacionado el vehículo durante un período prolongado, reviselo y quite cualquier tipo de suciedad que pudiera haberse acumulado como, por ejemplo, hierbas y hojas secas que hayan caído o que algún pequeño animal haya llevado para formar un nido. Compruebe también que no haya quedado material inflamable debajo del capó, después de que usted u otra persona hayan realizado el mantenimiento del vehículo.

Comprobaciones del interior

- Almacene o fije todos los elementos a bordo correctamente.
 - ▶ El exceso de equipaje o su incorrecto almacenamiento podrían afectar a la maniobrabilidad, la estabilidad, la distancia de frenado y los neumáticos, lo que mermaría la seguridad del vehículo.
 - ✘ **Límite de carga** P. 503
- No apile objetos a una altura superior a la del asiento.
 - ▶ Pueden obstaculizarle el campo de visión y podrían salir despedidos hacia delante en caso de frenado brusco.
- No coloque nada en los huecos para los pies de los asientos delanteros. Asegúrese de que las alfombrillas del suelo estén bien sujetas*.
 - ▶ Si hay algún objeto o la alfombrilla está suelta, puede tener problemas para pisar los pedales de freno y del acelerador mientras conduce.
- Si lleva animales a bordo, no deje que se muevan por el vehículo.
 - ▶ Puede interferir con la conducción y provocar una colisión.
- Cierre bien todas las puertas y el portón trasero.
- Ajuste correctamente su asiento.
 - ▶ Ajuste también el reposacabezas.
 - ✘ **Ajuste de los asientos** P. 249
 - ✘ **Ajuste de los reposacabezas delanteros** P. 262
- Ajuste los retrovisores y el volante adecuadamente.
 - ▶ Ajústelos estando sentado con el asiento ya ajustado.
 - ✘ **Ajuste de los retrovisores** P. 245
 - ✘ **Ajuste del volante** P. 244

Comprobaciones del interior

La alineación de los faros se ajusta en fábrica y no es necesario ajustarla. No obstante, si suele transportar objetos pesados en el portón trasero o llevar un remolque, el reglaje de los faros deberá ser reajustado en un concesionario o por un técnico cualificado.

El vehículo está equipado con un sistema de ajuste automático de los faros que ajusta automáticamente el ángulo vertical de las luces de cruce.

* No disponible en todos los modelos

- Asegúrese de que los objetos que haya en el suelo detrás de los asientos delanteros no puedan rodar debajo de los mismos.
 - Pueden impedir al conductor accionar correctamente los pedales o entorpecer el funcionamiento de los asientos.
- Todos los ocupantes del vehículo deben abrocharse el cinturón de seguridad.
 - ▣ **Cómo abrochar el cinturón de seguridad** P. 49
- Asegúrese de que los testigos del panel de instrumentos se encienden al arrancar el vehículo y se apagan poco después.
 - Si se indica algún problema, el vehículo se debe revisar siempre en un concesionario.
 - ▣ **Testigos** P. 98

Límite de carga

Al cargar el equipaje, el peso total del vehículo, todos los acompañantes y el equipaje no debe exceder del peso máximo permitido.

➤ **Especificaciones** P. 770

La carga sobre los ejes delantero y trasero no debe exceder la carga sobre el eje máxima permitida.

➤ **Especificaciones** P. 770

⚠ Límite de carga

⚠ ADVERTENCIA

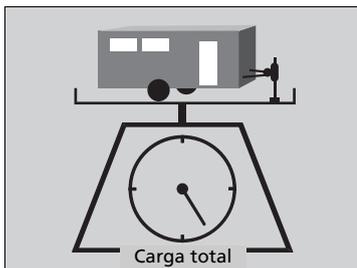
Una sobrecarga o una carga inadecuada pueden afectar a la maniobrabilidad y estabilidad, y producir una colisión con resultado de lesiones o la muerte.

Cumpla todos los límites de carga u otras indicaciones de carga de este manual.

Preparación para circular con un remolque

■ Límites de carga remolcada

El vehículo puede circular con un remolque si respeta cuidadosamente los límites de carga, utiliza el equipo apropiado y sigue las instrucciones de remolcado. Compruebe los límites de carga antes de ponerse en marcha.



■ Peso total del remolque

No supere el peso de remolcado máximo del remolque y la barra de remolque (con/sin frenos), el equipaje y todo lo que contenga.

Las cargas remolcadas por encima del peso de remolcado máximo pueden afectar gravemente a la maniobrabilidad y el rendimiento del vehículo, y dañar el motor y el tren motriz.

» Límites de carga remolcada

⚠ ADVERTENCIA

Si supera los límites de carga o carga el vehículo y el remolque de forma inadecuada, puede provocar un accidente en el que podría resultar herido de gravedad o morir.

Compruebe la carga del vehículo y el remolque con cuidado antes de ponerse en marcha.

Compruebe en una báscula pública si todas las cargas están dentro de los límites.

Si no hay disponible ninguna báscula pública, sume el peso estimado de su equipaje al peso del remolque (según lo indicado por el fabricante) y mida la carga de la lanza con una báscula apropiada o calibre, o haga una estimación en función de la distribución del equipaje.

Consulte más información en el manual del propietario del remolque.

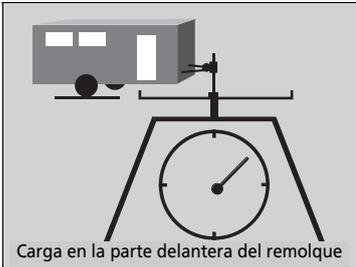
Período de rodaje

Evite llevar un remolque durante los primeros 1000 km de vida del vehículo.

Si circula con un remolque en una zona montañosa, recuerde reducir un 10 % el peso combinado del vehículo y el remolque con respecto al peso de remolcado máximo por cada 1000 metros de elevación.

No supere nunca el peso de remolcado máximo ni cualquier límite de carga especificado.

» **Especificaciones** P. 770



■ Carga en la parte delantera del remolque

La carga en la parte delantera del remolque no debe superar nunca los 100 kg. Esta es la cantidad de peso con la que el remolque carga la barra de remolque cuando está completamente cargada. Como norma general, para remolques inferiores a 1000 kg, la carga en la parte delantera del remolque debe corresponderse al 10% del conjunto total del remolque.

- Una carga excesiva en la parte delantera del remolque reduce la tracción de los neumáticos delanteros y el control de la dirección. Si la carga en la parte delantera del remolque es demasiado baja, el remolque se vuelve inestable, lo que puede provocar balanceos.
- Para que la carga en la parte delantera del remolque sea correcta, comience cargando el 60 % de la carga en la parte delantera del remolque y el 40 % en la parte trasera. Reajuste la carga según sea necesario.

■ Accesorios y equipamiento de remolque

El equipamiento de remolque varía según el tamaño del remolque, la carga remolcada y la zona por la que se circula.

■ Barras de remolque

La barra de remolque debe estar homologada y estar atornillada correctamente a los bajos de la carrocería.

■ Cadenas para nieve

Utilice cadenas para nieve siempre que lleve un remolque. Deje holgura suficiente para que el remolque pueda tomar las curvas sin problemas, pero sin que las cadenas arrastren por el suelo.

■ Frenos del remolque

Si está pensando en utilizar un remolque con frenos, asegúrese de que sean de accionamiento electrónico. No intente conectarlo al sistema hidráulico del vehículo. Por muy satisfactorio que parezca, no intente conectar los frenos del remolque al sistema hidráulico del vehículo, ya que se reducirá la eficacia de frenado y puede resultar peligroso.

■ Equipamiento de remolque adicional

Puede haber leyes que requieran el uso de retrovisores exteriores especiales cuando se lleva un remolque. Aunque no se requiera el uso de estos retrovisores en la zona donde se utiliza el vehículo, debe montar retrovisores especiales si la visibilidad queda restringida de algún modo.

► Accesorios y equipamiento de remolque

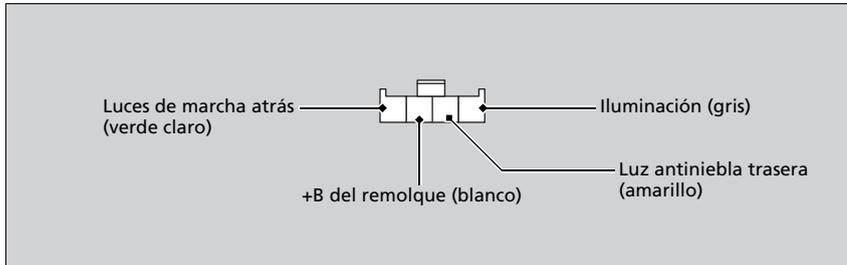
Asegúrese de que todo el equipamiento se monta correctamente y recibe el mantenimiento adecuado, y de que cumple la normativa vigente del país en el que conduzca.

Consulte al fabricante del remolque las instrucciones de instalación y configuración del equipo. La instalación y configuración correctas pueden afectar a la maniobrabilidad, estabilidad y rendimiento de frenado del vehículo.

Consulte a su agencia de alquiler o venta de remolques si se recomienda o requiere el uso de otros elementos para la situación en la que vaya a utilizar el remolque.

■ Luces del remolque

El equipamiento y las luces del remolque deben cumplir la normativa del país en el que se conduzca. Pregunte en su agencia de alquiler o venta de remolques por los requisitos exigidos en la zona por la que va a circular con un remolque.



Le recomendamos que acuda a un concesionario para que instale el convertidor y el mazo de cables Honda. Están diseñados específicamente para su vehículo.

►► Accesorios y equipamiento de remolque

La iluminación y el cableado de los remolques pueden variar en función del tipo y de la marca. Si se requiere un conector, solo puede instalarlo un técnico cualificado.

Asistencia para la estabilidad del remolque

Ayuda a estabilizar el vehículo y el remolque cuando este último oscila con intensidad.

■ Funcionamiento de la asistencia para la estabilidad del remolque

Si el vehículo y el remolque se vuelven inestables durante la conducción, la asistencia para la estabilidad del remolque determina la causa. Si se detecta la oscilación del remolque como la causa y la oscilación aumenta, el sistema aplica los frenos o controla la potencia del motor para reducir la velocidad del vehículo.

Tanto las luces del vehículo como las del remolque se encienden automáticamente en caso de frenada para reducir la velocidad del vehículo.

📖 Asistencia para la estabilidad del remolque

La asistencia para la estabilidad del remolque no es una función que evite que el vehículo y el remolque se balanceen. Para evitar el balanceo del remolque, evite circular a velocidad alta, realizar movimientos bruscos en el volante, cargar el remolque de forma incorrecta y dar frenazos. Si el balanceo se vuelve excesivo, el sistema deja de ser eficaz y puede perder el control del vehículo, haciendo que el remolque vuelque o se dañe.

📖 **Conducción segura con remolque** P. 509

El balanceo del remolque está causado por:

- Vientos laterales
- Carga incorrecta en la barra de remolque
- Velocidad excesiva

El testigo del sistema VSA parpadea mientras actúa la asistencia para la estabilidad del remolque.

📖 **Funcionamiento del VSA** P. 547

Conducción segura con remolque

Aspectos a tener en cuenta antes de circular con un remolque

- El remolque debe recibir el mantenimiento adecuado y debe conservarse en buen estado.
- Asegúrese de que todos los pesos y la carga del vehículo y del remolque estén dentro de los límites.
 - ▣ **Límites de carga remolcada** P. 504
- Fije de forma segura la barra de remolque, las cadenas para nieve y las demás piezas necesarias.
- Sujete bien todos los objetos transportados en el remolque de modo que no se muevan al circular.
- Compruebe si las luces y los frenos del remolque funcionan correctamente.
- Compruebe la presión de los neumáticos del remolque, incluida la de la rueda de repuesto.
- Compruebe la normativa relativa a la velocidad máxima y las restricciones para circular con un remolque. Si va a conducir por varios países, compruebe los requisitos de cada país antes de salir, ya que la normativa puede variar.

Modelos con parada automática en ralentí

- Apague el sistema de parada automática en ralentí con el botón **OFF** de dicho sistema. El peso del remolque puede afectar a la eficacia de frenada del vehículo si la parada automática en ralentí está activada cuando circula por una colina mientras lleva un remolque.

Conducción segura con remolque

La velocidad de circulación con un remolque no debe superar los 100 km/h.

Estacionamiento

Además de tomar las precauciones habituales, coloque calzos en todas las ruedas del remolque.

Le recomendamos no subir pendientes de más del 12 %. Siga las recomendaciones de la asociación de remolques para conocer las carreteras más adecuadas.

Las corrientes provocadas al adelantar a vehículos grandes pueden influir en el remolque. Mantenga una velocidad constante y conduzca en línea recta.

Conduzca siempre despacio y pida a otra persona que le guíe al dar marcha atrás.

■ Velocidades y marchas con remolque

- Conduzca más despacio de lo normal.
- Respete los límites de velocidad para vehículos con remolque.

Modelos con transmisión variable continua

- Utilice la posición de **D** cuando lleve un remolque por calzadas llanas.

Modelos con transmisión manual

El testigo de cambio ascendente o descendente se encenderá en el momento más oportuno para cambiar a una marcha superior o inferior y permitir un consumo de combustible óptimo.

▣ Velocidades y marchas con remolque

El testigo de cambio descendente no recomendará el cambio a 1.ª. Es el conductor el que debe decidir reducir a 1.ª para aumentar el frenado del motor. Evite aplicar el frenado del motor de forma repentina.

Es posible que debido a las condiciones de la calzada y el estado del tráfico, sea necesario cambiar de marcha en momentos distintos a los indicados.

■ Giros y frenado

- Tome las curvas a menos velocidad y más abiertas de lo normal.
- Emplee más tiempo y distancia para frenar.
- No frene ni gire bruscamente.

■ Conducción en zonas con pendientes

- Vigile el testigo de temperatura. Si se acerca a la marca blanca (temperatura elevada), apague el sistema de control de climatización y reduzca la velocidad. En caso necesario, estacione el vehículo en el arcén de forma segura hasta que se enfríe el motor.

Modelos con transmisión variable continua

- Cambie a la posición de **S** si la caja de cambios cambia de marcha con frecuencia.

Información general

El vehículo ha sido diseñado principalmente para uso sobre pavimento; sin embargo, su mayor altura con respecto al suelo le permite usarlo ocasionalmente sobre caminos sin pavimentar. No está diseñado para circular por senderos sin marcar o para otras actividades fuera de carretera.

Si decide conducir por caminos sin pavimentar, descubrirá que necesita otro tipo de habilidades de conducción y que la conducción del vehículo no será la misma que sobre pavimento. Preste atención a las precauciones y a los consejos de esta sección, y familiarícese con el vehículo antes de abandonar el pavimento.

Precauciones de seguridad importantes

Para evitar la pérdida de control o el vuelco del vehículo, asegúrese de seguir todas las precauciones y recomendaciones:

- Asegúrese de almacenar el equipaje correctamente y de no exceder el límite de carga.
 - **Límite de carga** P. 503
- Siempre que circule, asegúrese de que tanto usted como sus pasajeros lleven abrochados los cinturones de seguridad.
- Mantenga una velocidad baja y nunca conduzca más rápido de lo que le permitan las condiciones.
- Usted es el responsable de evaluar continuamente la situación y de circular dentro de los límites permitidos.

➤ Instrucciones fuera de carretera

⚠ ADVERTENCIA

Un uso incorrecto del vehículo tanto fuera como sobre el pavimento puede provocar un accidente o el vuelco del vehículo en el que los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones de gravedad o mortales.

- Siga todas las instrucciones que figuran en este manual del propietario.
- Mantenga una velocidad baja y no conduzca más rápido de lo que le permitan las condiciones.

Si no maneja el vehículo de manera correcta, puede provocar una colisión o un vuelco.

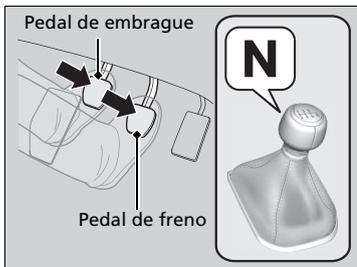
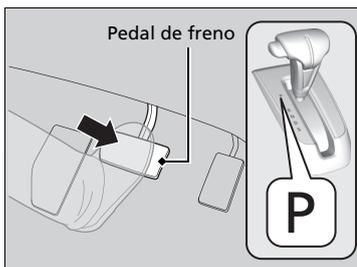
- **Información importante de manejo** P. 40
- **Precauciones durante la conducción** P. 520

Cómo evitar problemas

- **Compruebe el vehículo** antes de dejar el pavimento y asegúrese de haber completado todo el programa de mantenimiento. Preste especial atención al estado y la presión de los neumáticos.
- **Recuerde:** la ruta que ha elegido presenta limitaciones (demasiado empinada o con baches), usted tiene limitaciones (comodidad y habilidad para conducir) y el vehículo tiene limitaciones (tracción, estabilidad y potencia). Es posible que, si no reconoce estas limitaciones, tanto usted como los demás ocupantes se verán expuestos a situaciones de peligro.
- **La aceleración y el frenado** se deben hacer lentamente y de manera progresiva. Intentar arrancar o detenerse demasiado rápido puede resultar en pérdida de tracción y puede perder el control del vehículo.
- **Evitar obstáculos y escombros** en el camino reduce la probabilidad de un vuelco o de dañar la suspensión u otros componentes.
- **Conducir por pendientes** aumenta el riesgo de un vuelco, en particular si trata de pendientes demasiado empinadas. Circular recto o bajar de una pendiente es, normalmente, lo más seguro. Si no puede ver con claridad la condición o los obstáculos en una pendiente, camine por ella antes de circular. Si tiene dudas sobre si es seguro continuar, no lo intente. Busque otra ruta. Si se queda atascado mientras sube, no trate de dar la vuelta. Regrese lentamente siguiendo la misma ruta que tomó para subir.
- **Cruzar un arroyo:** evite cruzar arroyos profundos. Si encuentra agua en el camino (un arroyo pequeño o un charco grande, por ejemplo), evalúe la situación detenidamente antes de seguir avanzando. Asegúrese de que haya poca profundidad, que el agua fluye lentamente, y que haya tierra firme debajo. Si no está seguro de la profundidad o del suelo, dé la vuelta y busque otra ruta. Circular atravesando aguas profundas también puede dañar el vehículo. El agua puede entrar en la caja de cambios y el diferencial, diluyendo el lubricante y causando una posible avería. También puede eliminar la lubricación de los cojinetes.
- **Si se queda atascado,** circule cuidadosamente en la dirección que crea que lo ayudará a salir del atasco. No haga girar los neumáticos ya que esto empeorará la situación y puede dañar la caja de cambios. Si no puede salir por sus propios medios, tendrá que remolcar el vehículo. Para estos casos, el vehículo cuenta con ganchos delanteros y traseros.

Modelos sin sistema de acceso sin llave

Arranque del motor



1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado.
 - ▶ El testigo (rojo) del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende durante 15 segundos al tirar hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
 - ▶ El freno de estacionamiento debe estar aplicado para arrancar el motor.

Modelos con transmisión variable continua

2. Compruebe que la palanca de cambios se encuentre en la posición **P** y, a continuación, pise el pedal de freno.
 - ▶ Aunque es posible arrancar el vehículo en la posición **N** con el freno de estacionamiento aplicado, resulta más seguro hacerlo en la posición **P**.

Modelos con transmisión manual

2. Compruebe que la palanca de cambios está en la posición **N**. A continuación, pise el pedal de freno con el pie derecho y el de embrague con el izquierdo.
 - ▶ El pedal de embrague debe pisarse a fondo para poder arrancar el motor.

Arranque del motor

Mantenga pisado el pedal de freno firmemente al arrancar el motor.

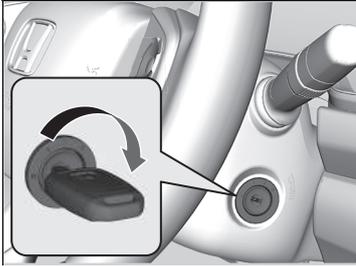
Resulta más difícil arrancar el motor cuando la temperatura ambiente es baja, y también a altitudes superiores a 2400 metros, pues el aire es menos denso.

Para arrancar el motor cuando la temperatura ambiente es baja, apague todos los accesorios eléctricos, como las luces, el climatizador y la luneta térmica, para reducir el consumo de la batería.

Si el sonido del sistema de escape es anómalo o huele a gases de escape en el habitáculo, el vehículo debe revisarse en un concesionario. Puede que el motor o el sistema de escape presenten algún problema.

Modelos con transmisión manual

Si el vehículo se cala en una pendiente, el sistema de freno de estacionamiento eléctrico puede activarse automáticamente. Si no es así, actívalo manualmente y, a continuación, arranque el motor de nuevo.



Todos los modelos

3. Gire el interruptor de encendido a la posición de ARRANQUE (III) sin pisar el pedal del acelerador.

▶▶ Arranque del motor

No mantenga la llave en la posición de ARRANQUE (III) durante más de 10 segundos.

- Si el motor no arranca de inmediato, espere como mínimo 30 segundos antes de volver a intentarlo.
- Si el motor arranca pero se detiene inmediatamente, espere como mínimo 30 segundos antes de repetir el paso 3 mientras pisa con suavidad el pedal del acelerador. Suelte el pedal del acelerador en cuanto arranque el motor.

El sistema inmovilizador protege el vehículo contra el robo. Si se utiliza un dispositivo codificado incorrectamente, se desactivará el sistema de combustible del motor.

▶ **Sistema inmovilizador** P. 204

■ Inicio de la marcha

Modelos con transmisión variable continua

1. Sin dejar de pisar el pedal de freno con el pie derecho, mueva la palanca de cambios a **D**. Seleccione **R** al dar marcha atrás.
2. Con el freno de estacionamiento aplicado, suelte el pedal de freno y pise con suavidad el pedal del acelerador
 - Compruebe que se haya apagado el testigo (rojo) del sistema de frenos y del freno de estacionamiento.

➤ **Freno de estacionamiento** P. 629

■ Sistema de asistencia de arranque en pendiente

El sistema de asistencia de arranque en pendiente mantiene el freno acoplado brevemente para ayudar a impedir que el vehículo ruede cuesta abajo en una pendiente al pasar el pie del pedal de freno al pedal del acelerador.

Modelos con transmisión variable continua

Mueva la palanca de cambios a la posición **D** o **S** cuando circule cuesta arriba, o a **R** cuando lo haga cuesta abajo. A continuación, suelte el pedal de freno.

Modelos con transmisión manual

Pise el pedal de embrague y cambie a una de las marchas de avance cuando circule cuesta arriba, o a la posición **R** cuando lo haga cuesta abajo. A continuación, suelte el pedal de freno.

» Inicio de la marcha

Modelos con transmisión manual

Si el motor se cala, pise completamente el pedal de embrague en un plazo de tres segundos. El motor puede volver a arrancar automáticamente en determinadas condiciones. De lo contrario, siga el procedimiento estándar.

➤ **Arranque del motor** P. 514

También se puede soltar el freno de estacionamiento pulsando el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras se pisa el pedal de freno. En pendientes descendentes, puede arrancar el vehículo con mayor suavidad soltando el freno de forma manual mediante el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico en lugar de pisando el pedal del acelerador.

» Sistema de asistencia de arranque en pendiente

Es posible que el sistema de asistencia de arranque en pendiente no pueda impedir que el vehículo ruede cuesta abajo en pendientes muy pronunciadas o deslizantes, y tampoco funcionará en pendientes muy poco pronunciadas.

El sistema de asistencia de arranque en pendiente no sustituye al freno de estacionamiento.

El sistema de asistencia de arranque en pendiente funciona incluso con el VSA desconectado.

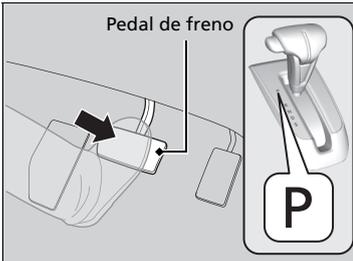
Modelos con sistema de acceso sin llave

Arranque del motor



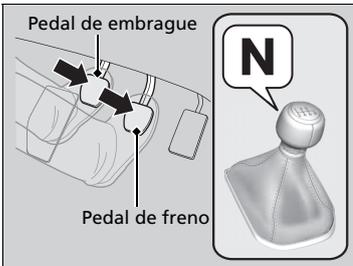
1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado.
 - El testigo (rojo) del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende durante 15 segundos al tirar hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
 - El freno de estacionamiento debe estar aplicado para arrancar el motor.

Modelos con transmisión variable continua



2. Compruebe que la transmisión se encuentre en la posición **P** y, a continuación, pise el pedal de freno.
 - Aunque es posible arrancar el vehículo en la posición **N** con el freno de estacionamiento aplicado, resulta más seguro hacerlo en la posición **P**.

Modelos con transmisión manual



2. Compruebe que la palanca de cambios está en la posición **N**. A continuación, pise el pedal de freno con el pie derecho y el de embrague con el izquierdo.
 - El pedal de embrague debe pisarse a fondo para poder arrancar el motor.

Arranque del motor

Mantenga pisado el pedal de freno firmemente al arrancar el motor.

Resulta más difícil arrancar el motor cuando la temperatura ambiente es baja, y también a altitudes superiores a 2400 metros, pues el aire es menos denso.

Para arrancar el motor cuando la temperatura ambiente es baja, apague todos los accesorios eléctricos, como las luces, el climatizador y la luneta térmica, para reducir el consumo de la batería.

Si el sonido del sistema de escape es anómalo o huele a gases de escape en el habitáculo, el vehículo debe revisarse en un concesionario. Puede que el motor o el sistema de escape presenten algún problema.

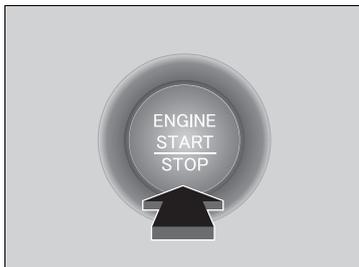
Acerque el mando a distancia sin llave al botón **ENGINE START/STOP** si la pila del mando a distancia tiene poca carga.

► **Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando** P. 744

Es posible que el motor no arranque si el mando a distancia sin llave se encuentra bajo la influencia de ondas de radio potentes.

Modelos con transmisión manual

Si el vehículo se cala en una pendiente, el sistema de freno de estacionamiento eléctrico puede activarse automáticamente. Si no es así, actívelo manualmente y, a continuación, arranque el motor de nuevo.



Todos los modelos

3. Pulse el botón **ENGINE START/STOP** sin pisar el pedal del acelerador.

Parada del motor

El motor se puede detener una vez que el vehículo está detenido completamente.

Modelos con transmisión variable continua

1. Ponga la transmisión en la posición **P**.
2. Pulse el botón **ENGINE START/STOP**.

Modelos con transmisión manual

- Si la palanca de cambios está en la posición **N**, pulse el botón **ENGINE START/STOP**.
- Si la palanca de cambios está en una posición distinta a **N**, pise el pedal de embrague y, a continuación, pulse el botón **ENGINE START/STOP**.

Arranque del motor

No mantenga pulsado el botón **ENGINE START/STOP** para arrancar el motor.
Si el motor no arranca, espere como mínimo 30 segundos antes de volver a intentarlo.

El sistema inmovilizador protege el vehículo contra el robo. Si se utiliza un dispositivo codificado incorrectamente, se desactivará el sistema de combustible del motor.

➤ **Sistema inmovilizador** P. 204

Inicio de la marcha

Modelos con transmisión variable continua

1. Sin dejar de pisar el pedal de freno con el pie derecho, mueva la palanca de cambios a **D**. Seleccione **R** al dar marcha atrás.
2. Con el freno de estacionamiento aplicado, suelte el pedal de freno y pise con suavidad el pedal del acelerador.
 - ▶ Compruebe que se haya apagado el testigo (rojo) del sistema de frenos y del freno de estacionamiento.
 - **Freno de estacionamiento** P. 629

■ Sistema de asistencia de arranque en pendiente

El sistema de asistencia de arranque en pendiente mantiene el freno acoplado brevemente para ayudar a impedir que el vehículo ruede cuesta abajo en una pendiente al pasar el pie del pedal de freno al pedal del acelerador.

Modelos con transmisión variable continua

Mueva la palanca de cambios a la posición **D** o **S** cuando circule cuesta arriba, o a **R** cuando lo haga cuesta abajo. A continuación, suelte el pedal de freno.

Modelos con transmisión manual

Pise el pedal de embrague y cambie a una de las marchas de avance cuando circule cuesta arriba, o a la posición **R** cuando lo haga cuesta abajo. A continuación, suelte el pedal de freno.

» Inicio de la marcha

Modelos con transmisión manual

Si el motor se cala, pise completamente el pedal de embrague en un plazo de tres segundos. El motor puede volver a arrancar automáticamente en determinadas condiciones. De lo contrario, siga el procedimiento estándar.

➤ **Arranque del motor** P. 517

También se puede soltar el freno de estacionamiento pulsando el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras se pisa el pedal de freno. En pendientes descendentes, puede arrancar el vehículo con mayor suavidad soltando el freno de forma manual mediante el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico en lugar de pisando el pedal del acelerador.

» Sistema de asistencia de arranque en pendiente

Es posible que el sistema de asistencia de arranque en pendiente no pueda impedir que el vehículo ruede cuesta abajo en pendientes muy pronunciadas o deslizantes, y tampoco funcionará en pendientes muy poco pronunciadas.

El sistema de asistencia de arranque en pendiente no sustituye al freno de estacionamiento.

El sistema de asistencia de arranque en pendiente funciona incluso con el VSA desconectado.

Precauciones durante la conducción

■ Instrucciones de conducción para SUV

Los SUV tienen un índice de vuelco significativamente más elevado que otros tipos de vehículos. Para evitar vuelcos o la pérdida de control:

- Tome las curvas a una velocidad menor de la que utilizaría con un vehículo de pasajeros.
- Evite hacer giros cerrados y maniobras bruscas siempre que sea posible.
- No realice ninguna modificación en el vehículo que eleve el centro de gravedad.
- No lleve equipaje pesado en el techo.

■ Con niebla

La visibilidad se reduce con niebla. Durante la conducción, encienda los faros de la luz de cruce, incluso durante el día. Reduzca la velocidad y guíese por la línea central de la calzada, los guardarrailes y las luces traseras del vehículo que circula delante.

■ Con viento fuerte

Si un fuerte viento lateral desvía su vehículo durante la conducción, sujete el volante firmemente. Desacelere lentamente y mantenga el vehículo en mitad de la calzada. Tenga cuidado con las ráfagas de viento sobre todo cuando el vehículo vaya a salir de un túnel, al conducir sobre un puente o ribera, al circular por una zona abierta como una cantera, y cuando adelante un camión grande.

» Precauciones durante la conducción

PRECAUCIÓN: No circule por una carretera inundada de agua. Si se conduce a través de determinada profundidad de agua el motor resultará dañado y el equipo eléctrico y el vehículo sufrirán averías.

AVISO

No accione la palanca de cambios mientras pisa el pedal del acelerador. La caja de cambios podría resultar dañada.

AVISO

Si el volante se gira repetidamente a una velocidad extremadamente baja, o se mantiene girado al máximo a la izquierda o a la derecha durante unos momentos, el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) se calienta. El sistema entra en modo de protección y reduce su rendimiento. La rigidez del volante aumenta progresivamente. Cuando se enfría el sistema, el EPS vuelve a funcionar.

Si se repiten estas condiciones de funcionamiento, se puede acabar dañando el sistema.

Si gira el interruptor de encendido a ACCESORIOS **I**^{*1} mientras conduce, el motor se apagará y se detendrán todas las funciones de asistencia a la dirección y al frenado, con lo que resultará difícil controlar el vehículo.

No coloque la palanca de cambios en la posición **N**, ya que se perderá el frenado (y la aceleración) del motor.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

■ Con lluvia

El firme está resbaladizo cuando llueve. Evite frenadas bruscas, aceleraciones rápidas y movimientos violentos de la dirección, y sea más precavido al conducir. Es probable que se produzca el fenómeno aquaplaning si circula por una carretera con surcos encharcados. Evite circular en lugares con mucha agua y por carreteras inundadas. Se podrían producir daños en el motor o la transmisión, o los componentes eléctricos podrían fallar.

■ Otras precauciones

Si se produce un fuerte impacto con algún objeto debajo del vehículo, deténgase en un lugar seguro. Compruebe los bajos del vehículo para ver si se han producido daños y si hay fugas de líquido.

⊗ Precauciones durante la conducción

Durante los primeros 1000 km del vehículo, evite acelerar bruscamente o pisar a tope el pedal del acelerador para evitar dañar el motor o la transmisión.

Evite frenadas fuertes durante los primeros 300 km. Esta recomendación también se debe seguir siempre que se sustituyan las pastillas de freno.

⊗ Instrucciones de conducción para SUV

Si no maneja el vehículo de manera correcta, puede provocar una colisión o un vuelco.

- **Información importante de manejo** P. 40
- **Precauciones durante la conducción** P. 520

⊗ Con lluvia

Preste atención al fenómeno aquaplaning. Al conducir por una carretera cubierta de agua a una velocidad excesiva, se crea una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera. Si esto ocurre, el vehículo no puede responder al control del volante ni los frenos.

Desacelere lentamente cuando reduzca de marcha. Si el firme está resbaladizo, una frenada repentina del motor puede provocar que los neumáticos patinen.

Transmisión variable continua*

■ Avance lento

El motor funciona a mayor velocidad de ralentí y el avance lento aumenta. Mantenga el pedal de freno pisado firmemente con el vehículo detenido.

■ Cambio forzado

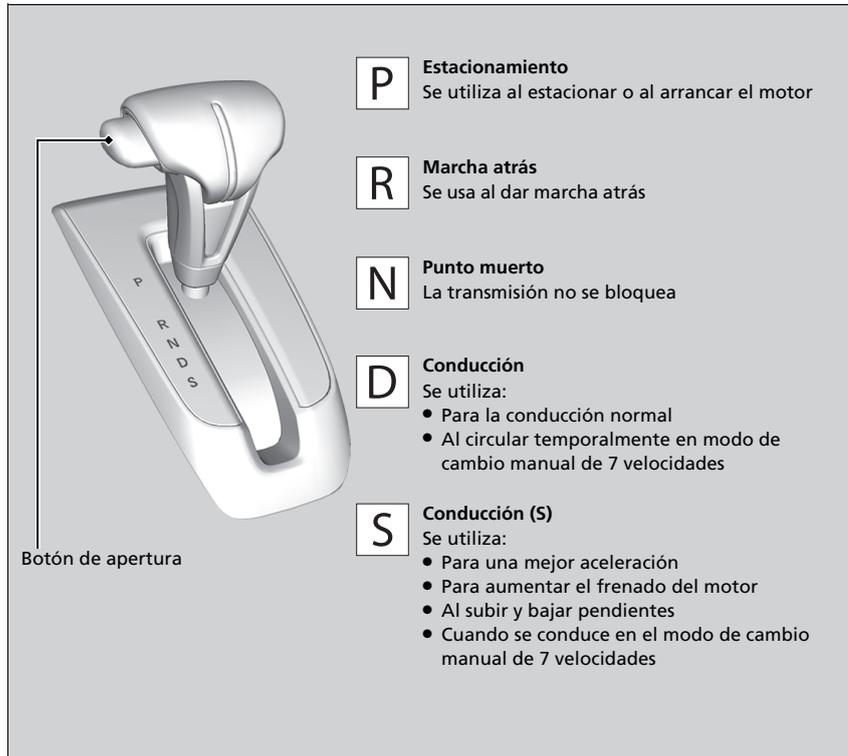
Si pisa rápidamente el pedal del acelerador mientras circula cuesta arriba es posible que la caja de cambios cambie a una marcha inferior, lo que hará que aumente inesperadamente la velocidad del vehículo. Pise con cuidado el pedal del acelerador, especialmente en calzadas con el firme resbaladizo y en zonas de curvas.

Modelos con transmisión variable continua

Cambios

Cambie la posición de la palanca de cambios en función de las necesidades de conducción.

■ Posiciones de la palanca de cambios



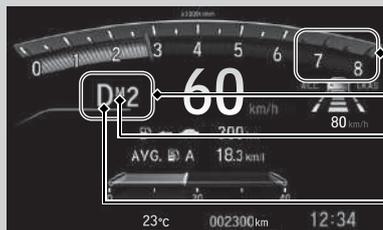
☒ Cambios

No se puede girar el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO [0]^{*1} y retirar la llave a menos que la palanca de cambios esté en la posición [P].

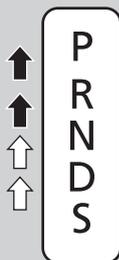
El vehículo puede desplazarse levemente incluso en la posición [N] cuando el motor está frío. Pise el pedal de freno firmemente y, si es necesario, accione el freno de estacionamiento.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Funcionamiento de la palanca de cambios



- Zona roja del cuentarrevoluciones
- Indicador de cambio
- Testigo M (modo de cambio manual de 7 velocidades)
- Indicador de posición de la palanca de cambios (indicador del sistema de transmisión)



- Pise el pedal de freno y pulse el botón de apertura de la palanca de cambios para efectuar el cambio.
- Efectúe el cambio sin pulsar el botón de apertura de la palanca de cambios.
- Pulse el botón de apertura de la palanca de cambios y efectúe el cambio.

Funcionamiento de la palanca de cambios

AVISO

Cuando vaya a mover la palanca de cambios de la posición **D** a la posición **R** y viceversa, deténgase por completo y mantenga pisado el pedal de freno.

Si acciona la palanca de cambios antes de que el vehículo se haya detenido por completo, la caja de cambios puede resultar dañada.

Utilice el indicador de posición de la palanca de cambios para comprobar la posición de la palanca antes de iniciar la marcha.

Independientemente de la posición en la que se encuentre la palanca de cambios durante la conducción, si parpadea el testigo del sistema de transmisión, significa que la transmisión presenta un problema.

Evite acelerar bruscamente y lleve el vehículo a un concesionario para que revisen la caja de cambios cuanto antes.

El suministro de combustible podría cortarse si conduce a regímenes del motor que se encuentren dentro o más allá de la zona roja del cuentarrevoluciones (límite del régimen del motor). Si esto sucede, puede que note una ligera sacudida.

Puede que no sea posible accionar la palanca de cambios si se pisa el pedal de freno mientras el botón de apertura de la palanca está pulsado.

Pise el pedal de freno primero.

Modo de cambio manual de 7 velocidades

Utilice las levas de cambio para cambiar entre la 1.^a y la 7.^a velocidad sin soltar las manos del volante. La caja de cambios cambia al modo de cambio manual de 7 velocidades cuando se acciona una leva de cambio durante la conducción. El uso de este modo es útil cuando se necesita el frenado del motor.

■ Cuando la palanca de cambios está en la posición **D**:

Se ajusta temporalmente el modo de cambio en el modo de cambio manual de 7 velocidades y se muestra el número de la marcha en el indicador de cambio.

El modo de cambio manual de 7 velocidades se cancela automáticamente si circula a velocidad constante, y se apaga el número del indicador de cambio.

Este modo se puede desactivar accionando la leva de cambio **+** durante unos segundos.

El modo de cambio manual de 7 velocidades es especialmente útil para reducir temporalmente la velocidad del vehículo antes de realizar un giro.

■ Cuando la palanca de cambios está en la posición **S**:

El modo de cambio se ajusta en el modo de cambio manual de 7 velocidades. El testigo **M** y el número de la marcha se muestran en el indicador de cambio. A medida que la velocidad del vehículo disminuye, la caja de cambios cambia automáticamente a la marcha inferior correspondiente. Cuando el vehículo se detiene, se cambia automáticamente a la 1.^a marcha. Este modo se puede desactivar accionando la leva de cambio **+** durante unos segundos.

Si aumenta la velocidad del vehículo y el régimen del motor se aproxima a la zona roja del cuentarrevoluciones, se cambia automáticamente a una marcha superior.

La marcha se puede iniciar únicamente en 1.^a

Cuando se cancele el modo de cambio manual de 7 velocidades, mueva la palanca de cambios de la posición **S** a la **D**. Cuando el modo de cambio manual de 7 velocidades se cancele, el testigo **M** y el indicador de la posición de cambio se apagarán.

Modo de cambio manual de 7 velocidades

Para mejorar el ahorro de combustible, se debe cambiar la transmisión a una velocidad superior a la séptima en determinadas circunstancias. En este caso, el número del indicador de cambio permanece en **7**.

En el modo de cambio manual de 7 velocidades, se puede cambiar a una marcha superior o inferior utilizando la leva de cambio en las siguientes condiciones:

Cambio ascendente: el régimen del motor alcanza el umbral más bajo de la marcha más alta.

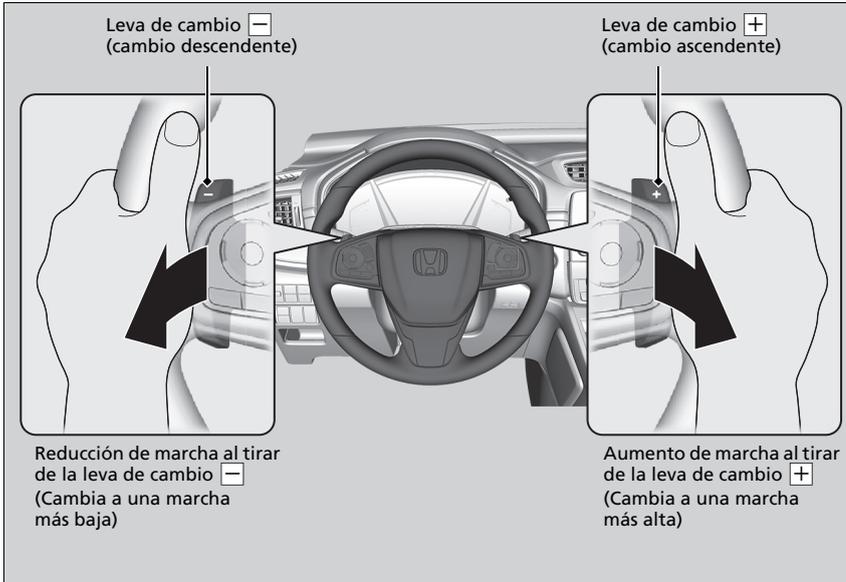
Cambio descendente: el régimen del motor alcanza el umbral más alto de la marcha más baja.

Cuando el régimen del motor se acerca a la zona roja del cuentarrevoluciones, se cambia a una marcha superior automáticamente.

Cuando la velocidad del motor alcanza el umbral más bajo de la marcha seleccionada, se cambia a una marcha inferior automáticamente.

El uso de las levas de cambio en superficies resbaladizas puede hacer que las llantas se bloqueen. En tal caso, el modo de cambio manual de 7 velocidades se cancela y regresa al modo de conducción normal **D**.

Funcionamiento del modo de cambio manual de 7 velocidades



Funcionamiento del modo de cambio manual de 7 velocidades

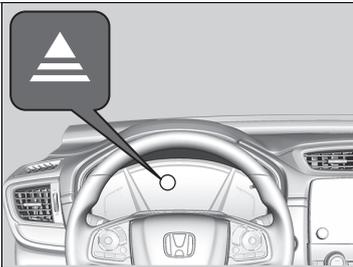
Cada vez que se acciona una leva de cambio se efectúa un único cambio de marcha.

Para seguir cambiando de marcha, suelte la leva de cambio antes de volver a accionarla para cambiar a la siguiente marcha.

El indicador de cambio parpadea si no se puede efectuar un cambio ascendente o descendente. Esto indica que la velocidad del vehículo no se encuentra en el rango adecuado para realizar el cambio.

Acelere o desacelere un poco para efectuar el cambio ascendente o descendente, respectivamente, mientras parpadee el testigo.

Testigo de cambios ascendentes



Se enciende cuando el vehículo está en modo de cambio manual de 7 velocidades para indicar que es adecuado cambiar de marcha para conseguir el consumo de combustible óptimo.

Testigo de cambio ascendente: se enciende cuando es recomendable cambiar a una marcha superior.

Testigo de cambios ascendentes

⚠ ADVERTENCIA

El testigo de la palanca de cambios es solo una guía para ayudarle a conseguir un mejor consumo de combustible.

No consulte los testigos de la palanca de cambios cuando las condiciones del firme y estado del tráfico no sean adecuadas o cuando puedan distraerle.

Este testigo no señala cambios descendentes para aumentar el frenado del motor. Es el conductor el que debe decidir reducir marchas para aumentar el frenado del motor.

Reduzca siempre a la velocidad apropiada del vehículo.

El color del medidor ambiental puede variar si no cambia de marcha cuando se enciende un indicador de cambio. El resultado puede ser un cambio en el consumo de combustible.

Es posible que debido a las condiciones de la calzada y el estado del tráfico, sea necesario cambiar de marcha en momentos distintos a los indicados.

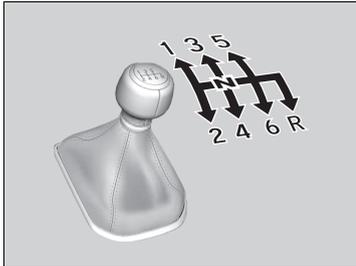
Modelos con transmisión manual

Cambios

Funcionamiento de la palanca de cambios

Pise a fondo el pedal de embrague para accionar la palanca de cambios y cambiar de marcha y, a continuación, suelte el pedal lentamente.

Pise el pedal de embrague y espere unos segundos antes de cambiar a la posición **R** o cambie a una de las marchas de avance durante unos instantes. De este modo se detienen los piñones para que no rechinen.



Cuando no esté cambiando de marcha, no apoye el pie sobre el pedal de embrague. Esto puede acelerar el desgaste del embrague.

» Cambios

AVISO

No cambie a la posición **R** antes de que el vehículo se detenga por completo.

Si cambia a la posición **R** antes de detenerse, la caja de cambios puede resultar dañada.

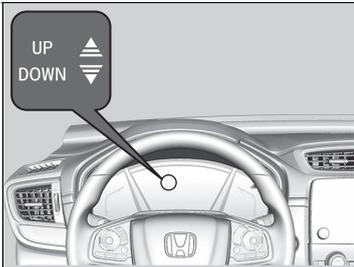
AVISO

Antes de efectuar un cambio a una marcha inferior, asegúrese de que el motor no vaya a entrar en la zona roja del cuentarrevoluciones. Si esto ocurre, puede dañarse gravemente el motor.

Hay una parte metálica en la palanca de cambios. Si deja el vehículo estacionado en el exterior durante mucho tiempo en un día de mucho calor, tenga cuidado antes de accionar la palanca. Debido al calor, la palanca de cambios puede estar extremadamente caliente. Si la temperatura exterior es baja, es posible que la palanca de cambios resulte fría al tacto.

Si supera la velocidad máxima para la marcha seleccionada, la velocidad del motor entrará en la zona roja del cuentarrevoluciones. Si esto sucede, puede que note una ligera sacudida.

Testigos de cambios ascendentes/descendentes



Se encienden para informar de la necesidad de cambiar de marcha para mantener un consumo de combustible óptimo o para evitar que el motor se cale.

Testigo de cambio ascendente: se enciende cuando es recomendable cambiar a una marcha superior.

Testigo de cambio descendente: se enciende cuando es recomendable cambiar a una marcha inferior.

Testigos de cambios ascendentes/descendentes

⚠ ADVERTENCIA

El indicador de cambio es una guía para ayudarle a conseguir un mejor consumo de combustible.

No consulte los testigos de la palanca de cambios cuando las condiciones del firme y estado del tráfico no sean adecuadas o cuando puedan distraerle.

Este testigo no señala cambios descendentes para aumentar el frenado del motor. Es el conductor el que debe decidir reducir marchas para aumentar el frenado del motor.

Reduzca siempre a la velocidad apropiada del vehículo.

El testigo de cambio descendente no se enciende al reducir de la posición **2** a la **1**.

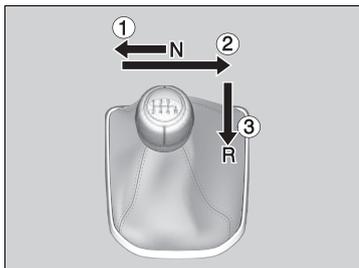
El color del medidor de conducción ecológica puede cambiar si no cambia de marcha cuando se enciende un testigo de cambio. El resultado puede ser un cambio en el consumo de combustible.

Es posible que debido a las condiciones de la calzada y el estado del tráfico, sea necesario cambiar de marcha en momentos distintos a los indicados.

■ Bloqueo de marcha atrás

La transmisión manual dispone de un mecanismo de bloqueo que impide cambiar involuntariamente a la posición **R** desde una marcha de avance mientras el vehículo está circulando a cierta velocidad.

Si no puede cambiar a la posición **R** cuando el vehículo está detenido, realice lo siguiente:

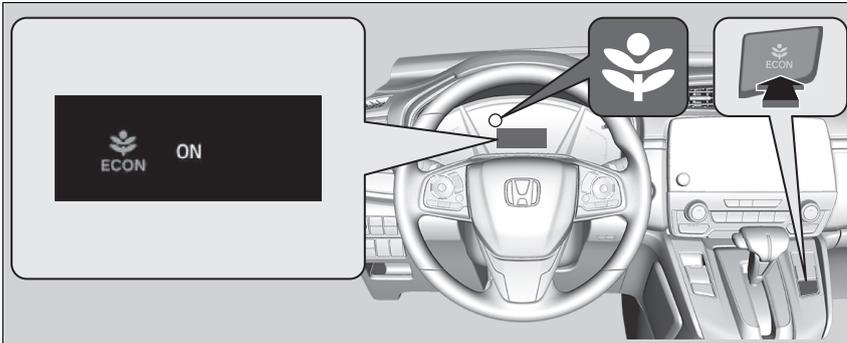


1. Pise el pedal de embrague, mueva la palanca de cambios a tope hacia la izquierda y cambie a la posición **R**.
2. Si sigue sin poder cambiar a **R**, aplique el freno de estacionamiento y gire el interruptor de encendido a la posición de ACCESORIOS **I** o BLOQUEO **O***1.
3. Pise el pedal de embrague y cambie a **R**.
4. Mantenga pisado el pedal de embrague y arranque el motor.

Si necesita repetir este procedimiento reiteradamente, el vehículo deberá ser revisarse en un concesionario.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Modo ECON



El botón **ECON** activa y desactiva el modo ECON.

El modo de ahorro de consumo contribuye a mejorar el consumo de combustible ajustando el rendimiento del motor, la transmisión y el sistema de climatización.

Modo ECON

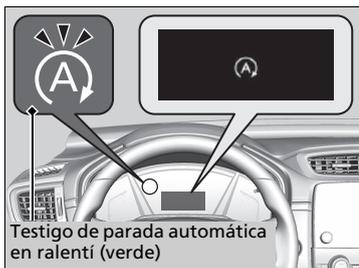
En el modo ECON, el sistema de control de climatización presenta mayores fluctuaciones de temperatura.

Modelos con transmisión manual

Parada automática en ralentí

Para ayudar a mejorar el consumo de combustible, el motor se detiene automáticamente cuando el vehículo se detiene, en función de las condiciones ambientales y de funcionamiento del vehículo. En este momento se enciende el testigo (verde). El motor se pone nuevamente en marcha cuando el vehículo está a punto de ponerse en movimiento otra vez, en función del entorno y las condiciones del vehículo, y el testigo (verde) se apaga.

► **El motor arranca de nuevo automáticamente cuando:** P. 535



Si se abre la puerta del conductor mientras el testigo (verde) está encendido, suena un aviso acústico para indicarle que la función de parada automática en ralentí está activada.

Un mensaje relativo a la parada automática en ralentí aparece en la interfaz de información para el conductor.

► **Testigos** P. 98

► **Funciones configurables** P. 158, 413

►► Parada automática en ralentí

La batería de 12 voltios instalada en este vehículo se ha diseñado específicamente para modelos con parada automática en ralentí.

El uso de una batería de 12 voltios distinta a la especificada puede acortar la vida útil de la batería de 12 voltios e impedir la activación de la parada automática en ralentí. Si necesita cambiar la batería de 12 voltios, asegúrese de seleccionar el tipo especificado. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.

► **Especificaciones** P. 770

La duración de la parada automática en ralentí:

- **Aumenta** en el modo ECON, en comparación con el modo ECON desactivado, con la climatización en marcha.

Activación/desactivación del sistema de parada automática en ralentí



Para desactivar el sistema de parada automática en ralentí, pulse este botón. El sistema de parada automática en ralentí se detiene.

- El sistema de parada automática en ralentí se detendrá y el testigo (ámbra) se encenderá.

El sistema de parada automática en ralentí se activará cada vez que arranque el motor, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.



Activación/desactivación del sistema de parada automática en ralentí

Si se pulsa el botón de desactivación de la parada automática en ralentí **OFF**, se arranca de nuevo el motor mientras el sistema de parada automática al ralentí está activado.

■ La parada automática en ralentí se activa cuando:

El vehículo se mueve hacia adelante, se detiene con el freno, se pisa el pedal de embrague a fondo, se coloca la palanca de cambios en la posición **N** y se suelta el pedal de embrague.

- Para reiniciar el motor automáticamente, pise el pedal de embrague.

■ La parada automática en ralentí no se activa cuando:

- Se pulsa el botón **OFF** de parada automática en ralentí.
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- La temperatura del refrigerante del motor es baja o alta.
- El vehículo se detiene de nuevo antes de que la velocidad alcance los 3 km/h después de arrancar el motor.
- La palanca de cambios está en cualquier posición excepto en **N**.
- El motor se arranca con el capó abierto.
 - Apague el motor. Cierre el capó antes de volver a arrancar el motor para activar la parada automática al ralentí.
- La carga de la batería es baja.
- La temperatura interna de la batería es de 5 °C o inferior.
- El sistema de control de climatización está encendido y la temperatura exterior es inferior a -20 °C o superior a 40 °C.
- El sistema de control de climatización está en uso y la temperatura está ajustada en **Hi** o **Lo**.
-  está activado (el testigo está encendido).

■ Es posible que la parada automática en ralentí no se active cuando:

- Se utiliza el volante.
- La velocidad del ventilador es alta.
- El climatizador está en uso, y hay una diferencia significativa entre la temperatura programada y la temperatura interior real.
- El sistema de control de climatización está en uso y la humedad en el interior es alta.

►► La parada automática en ralentí se activa cuando:

No abra el capó durante la parada en ralentí. Si se abre el capó, el motor no arrancará automáticamente. En tal caso, vuelva a arrancar el motor con el interruptor de encendido o el botón **ENGINE START/STOP**.

- **Arranque del motor** P. 514, 517

Modelos con sistema de acceso sin llave

Si se pulsa el botón **ENGINE START/STOP**, se cambia el modo de alimentación a AUXILIAR, incluso si la parada automática en ralentí está activa. En la posición AUXILIAR, el motor ya no se vuelve a arrancar automáticamente. Siga el procedimiento estándar para arrancar el motor.

- **Arranque del motor** P. 517

Modelos sin sistema de acceso sin llave

Incluso si se gira el interruptor de encendido a la posición de ARRANQUE **III** con la parada automática en ralentí activada, el motor no arranca.

■ El motor arranca de nuevo automáticamente cuando:

- Se pisa el pedal de embrague.

■ El motor volverá a arrancar automáticamente, incluso si el pedal del embrague no está pisado con la transmisión en la posición **N** cuando:

- Se pulsa el botón **OFF** de parada automática en ralentí.
- Se utiliza el volante.
- El vehículo se desplaza.
- Se suelta el pedal de freno ligeramente durante una parada.
- La carga de la batería se agota.

■ Cuando el testigo (verde) parpadea en una parada automática en ralentí

Pise a fondo el pedal de embrague.

- ▶ El motor arranca de nuevo automáticamente.

⌘ El motor arranca de nuevo automáticamente cuando:

Si utiliza un dispositivo electrónico durante la parada automática en ralentí, es posible que el dispositivo se apague temporalmente cuando se reinicie el motor.

El motor no se vuelve a poner en marcha automáticamente si hay un problema en el sistema. Siga el procedimiento normal para arrancar el motor.

➤ **Arranque del motor** P. 514, 517

Durante la parada automática a ralentí, el motor no se vuelve a poner en marcha de forma automática si:

- El cinturón de seguridad del conductor se ha soltado. Para mantener el sistema de parada automática al ralentí activado, abróchese inmediatamente el cinturón de seguridad.
- La caja de cambios está en una posición distinta de **N**. Coloque la caja de cambios en la posición **N**.

➤ **Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor** P. 122

Si el sistema deja de funcionar, siga el procedimiento normal para poner en marcha el motor.

➤ **Arranque del motor** P. 514, 517

⌘ Cuando el testigo (verde) parpadea en una parada automática en ralentí

El testigo empieza a parpadear rápidamente bajo las siguientes condiciones:

- Se pulsa el botón .
- Cuando el climatizador está funcionando y se acumula humedad en el interior del vehículo.
- Cuando el sistema de control de climatización está funcionando y hay una diferencia notable entre la temperatura fijada y la temperatura real dentro del vehículo.

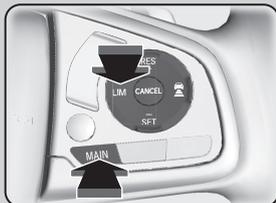
Limitador de velocidad ajustable

Este sistema permite fijar una velocidad máxima que no puede sobrepasarse ni aunque se pise el pedal del acelerador.

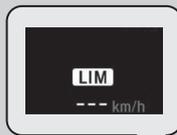
El límite de velocidad del vehículo se puede fijar entre los 30 km/h y los 250 km/h.

Cómo utilizarlo

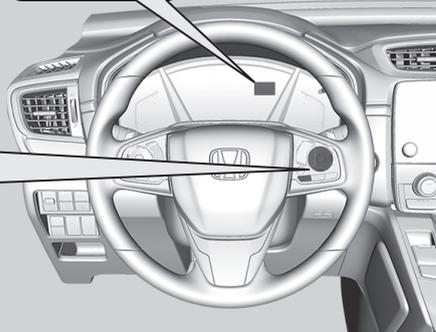
■ Pulse el botón **MAIN** en el volante



Si se enciende un testigo diferente, pulse el botón **LIM** para cambiar al limitador de velocidad ajustable.



El testigo está encendido en el panel de instrumentos
El limitador de velocidad ajustable está listo para su uso.



Limitador de velocidad ajustable

⚠ ADVERTENCIA

El limitador de velocidad ajustable tiene limitaciones. Es su responsabilidad en todo momento ajustar la velocidad del vehículo para cumplir el límite de velocidad real y conducir de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA

No pise el pedal del acelerador más de lo necesario. Mantenga una posición del pedal del acelerador adecuada en función de la velocidad del vehículo.

El limitador de velocidad ajustable no puede mantener el límite de velocidad fija al conducir pendiente abajo. Si ocurre esto, reduzca la velocidad pisando el pedal de freno.

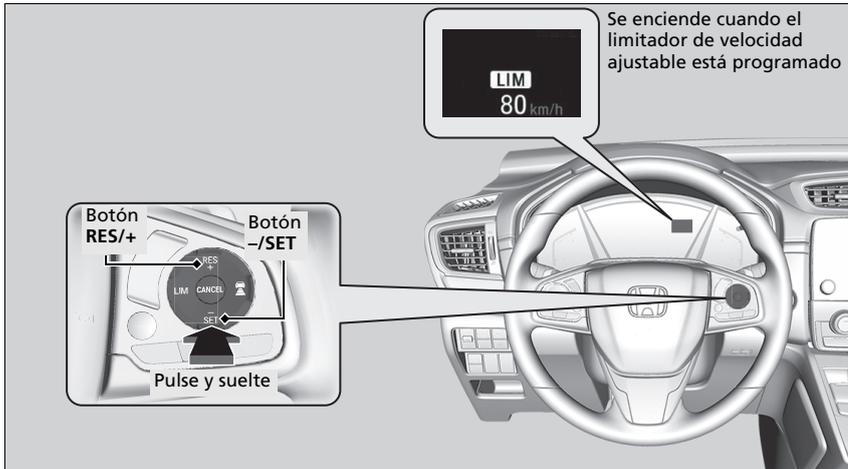
Cuando no se utiliza el limitador de velocidad ajustable: Desactive el limitador de velocidad ajustable pulsando el botón **MAIN**.

No puede usar el limitador de velocidad ajustable y el control de crucero adaptativo (ACC)*/control de crucero adaptativo (ACC) con LSF* o limitador de velocidad inteligente a la vez.

Modelos con transmisión manual

Cuando disminuya la velocidad del motor, intente seleccionar una marcha inferior.

Para ajustar el límite de velocidad



- Levante el pie del pedal del acelerador y pulse el botón **-/SET** cuando alcance la velocidad deseada. En el momento en que suelta el botón **-/SET**, el límite de velocidad queda fijado y el limitador de velocidad queda ajustado. El límite de velocidad aparece indicado.
- Puede ajustar el límite de velocidad fijado previamente pulsando el botón **RES/+**.

► Para ajustar el límite de velocidad

Si programa el límite de velocidad mientras circula a menos de 30 km/h, el límite de velocidad se fijará en 30 km/h.

El avisador acústico suena y el límite de velocidad que se muestra parpadea si la velocidad del vehículo supera el límite en 3 km/h como mínimo en un tramo de pendiente pronunciada.

El limitador de velocidad ajustable se ajusta a la velocidad actual si es superior al límite de velocidad ajustado al pulsar el botón **RES/+**.

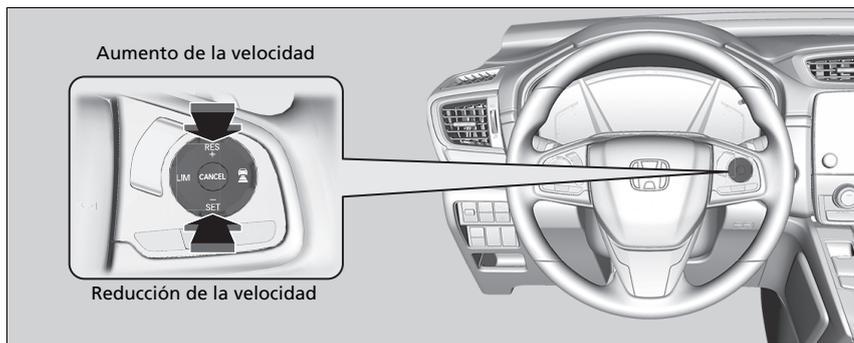
Puede cambiar las mediciones de velocidad mostradas entre km/h y mph en la interfaz de información para el conductor.

► **Velocímetro** P. 147

► **Funciones configurables** P. 158, 413

■ Ajuste del límite de velocidad

Aumente o reduzca el límite de velocidad del vehículo utilizando los botones **RES/+** o **-/SET** del volante.



- Cada vez que pulsa el botón, el límite de velocidad aumenta o disminuye aproximadamente 1 km/h.
- Si mantiene el botón pulsado, el límite de velocidad aumenta o disminuye en incrementos de 10 km/h cada 0,5 segundos hasta alcanzar el límite del sistema.
- Es posible que el vehículo acelere o desacelere hasta alcanzar la velocidad fija.

■ Superación temporal del límite de velocidad

El límite de velocidad se puede superar pisando el pedal del acelerador a fondo.

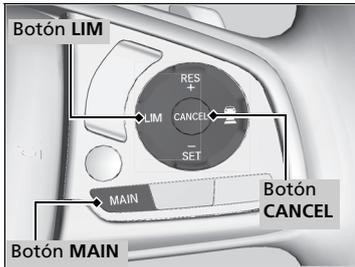
- ▶ La indicación del límite de velocidad parpadea.
- ▶ El avisador acústico sonará una vez que se haya excedido el límite de velocidad.

» Superación temporal del límite de velocidad

El avisador acústico sonará cuando la velocidad del vehículo sea mayor que el límite de velocidad establecido con el pedal del acelerador completamente pisado.

El limitador de velocidad ajustable reanuda su funcionamiento una vez que la velocidad del vehículo se reduce por debajo del límite de velocidad fijado.

Cancelación

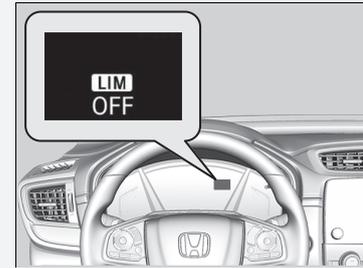


Para desconectar el limitador de velocidad ajustable, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
- Pulse el botón **LIM**.

Cancelación

El limitador de velocidad ajustable cambia al control de cruceo adaptativo (ACC)*/control de cruceo adaptativo (ACC) con LSF* o limitador de velocidad inteligente si se pulsa el botón **LIM**.



Si hay un problema con el sistema cuando está utilizando el limitador de velocidad ajustable, suena el avisador acústico y **OFF** se enciende. El limitador de velocidad ajustable se desactivará.

* No disponible en todos los modelos

Limitador de velocidad inteligente

Ajusta automáticamente el límite de velocidad a la velocidad detectada por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico. Y no se podrá superar el límite de velocidad aunque se pise el pedal del acelerador. Si el acelerador se pisa a fondo, el límite de velocidad puede superarse.

➤ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 618

Limitador de velocidad inteligente

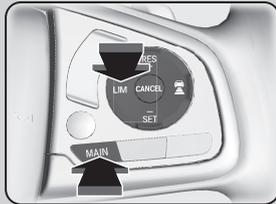
ADVERTENCIA

El limitador de velocidad inteligente tiene restricciones. El limitador de velocidad inteligente se puede fijar a una velocidad más alta o más baja que el límite de velocidad real, o podría no funcionar, sobre todo si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funciona correctamente o no hay ninguna señal de límite de velocidad. Es su responsabilidad en todo momento ajustar la velocidad del vehículo para cumplir el límite de velocidad real y conducir de forma segura.

En función de la fuerza ejercida sobre el pedal del acelerador, el vehículo acelerará hasta que alcance la velocidad identificada por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.

Cómo utilizarlo

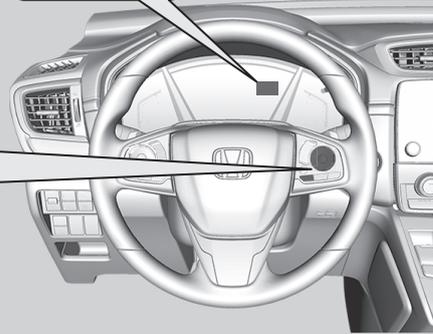
■ Pulse el botón **MAIN** en el volante



Si se enciende un testigo diferente, pulse el botón **LIM** para cambiar al limitador de velocidad inteligente.



El testigo está encendido en el panel de instrumentos
El limitador de velocidad inteligente está listo para su uso.



Limitador de velocidad inteligente

El sistema está diseñado para detectar las señales que siguen las normas de la convención de Viena. Es posible que no se detecten todas las señales, por lo que no se debe ignorar ninguna de las señales del arcén. El sistema no funciona con las señales de tráfico de todos los países, ni en todas las situaciones.

► Sistema de reconocimiento de señales de tráfico P. 618

Si el limitador de velocidad inteligente está ajustado a un límite de velocidad incorrecto, trate de realizar lo siguiente:

Para cancelar

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
- Pulse el botón **LIM**.

Para superar el límite de velocidad temporalmente

- Pise el pedal del acelerador a fondo.

El limitador de velocidad inteligente no puede mantener el límite de velocidad fija al conducir pendiente abajo. Si ocurre esto, reduzca la velocidad pisando el pedal de freno.

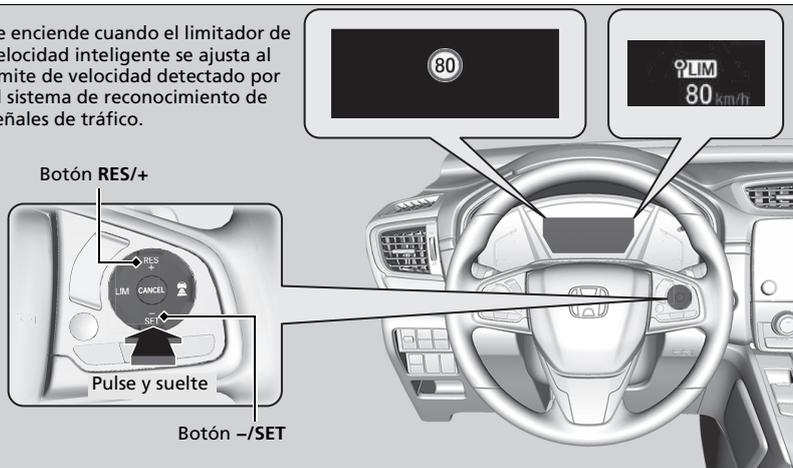
Cuando no esté en uso el limitador de velocidad inteligente, desconéctelo pulsando el botón **MAIN**.

No puede usar el limitador de velocidad inteligente y el control de crucero adaptativo (ACC)*/control de crucero adaptativo (ACC) con LSF* o limitador de velocidad ajustable a la vez.

* No disponible en todos los modelos

■ Para ajustar el límite de velocidad

Se enciende cuando el limitador de velocidad inteligente se ajusta al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.



- En el momento en que se suelta el botón **-/SET** o **RES/+**, el limitador de velocidad inteligente se fija al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico. El límite de velocidad aparece indicado.

►► Limitador de velocidad inteligente

Modelos con transmisión manual

Cuando disminuya la velocidad del motor, intente seleccionar una marcha inferior.

No use el limitador de velocidad inteligente en zonas con unidades diferentes a las mostradas en la unidad de display del limitador de velocidad inteligente.

Cambie las medidas mostradas de la velocidad fijada del vehículo a las mismas unidades de las zonas de conducción.

➤ **Velocímetro** P. 147

➤ **Funciones configurables** P. 158, 413

►► Para ajustar el límite de velocidad

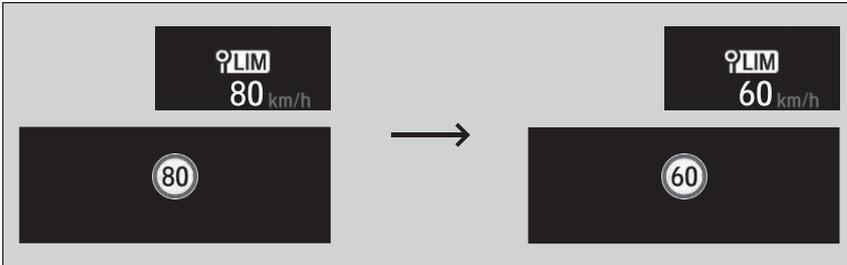
Si conecta el limitador de velocidad inteligente cuando el límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico es inferior a 30 km/h, la función de limitación de velocidad y la función de advertencia pueden cambiar al modo de pausa.

Si la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico, el vehículo desacelera lentamente hasta alcanzar el límite de velocidad o una velocidad inferior. Si es necesario, reduzca la velocidad pisando el pedal de freno.

El avisador acústico suena y el límite de velocidad que se muestra parpadea si la velocidad del vehículo supera el límite en 3 km/h como mínimo.

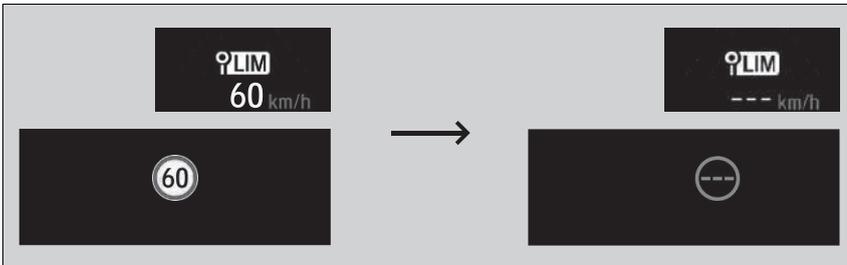
■ **Si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta una nueva señal de límite de velocidad**

El limitador de velocidad inteligente se ajusta al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.



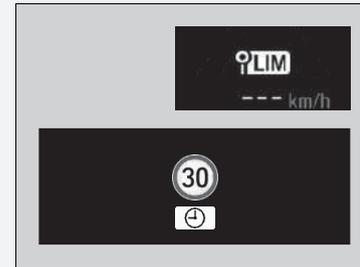
■ **La función de limitación de velocidad y la función de advertencia pueden detenerse si no hay ninguna señal de límite de velocidad en la pantalla del sistema de reconocimiento de señales de tráfico cuando:**

- Se detecta el final del límite de velocidad u otro límite designado.
- Su vehículo entra/sale de una autopista o autovía.
- Gira con un intermitente puesto en una intersección.



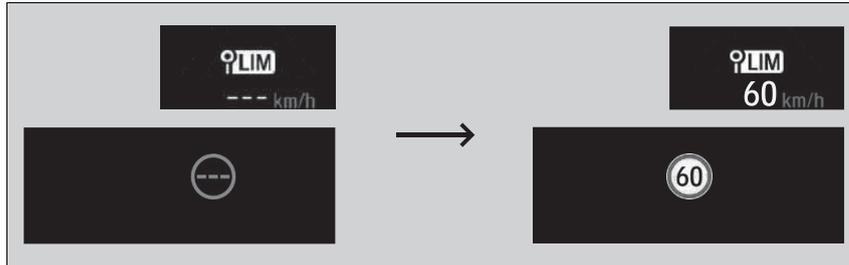
► Para ajustar el límite de velocidad

El limitador de velocidad inteligente también puede cambiar al modo de pausa si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta únicamente señales de límite de velocidad adicionales.



■ **Si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta la señal de límite de velocidad mientras el limitador de velocidad inteligente está en pausa**

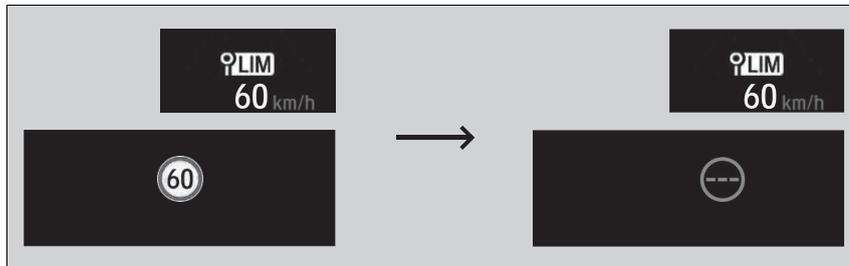
La función de limitación de velocidad y la función de advertencia se reanudan automáticamente.



■ **Si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no detecta la señal de límite de velocidad mientras el limitador de velocidad inteligente está activado**

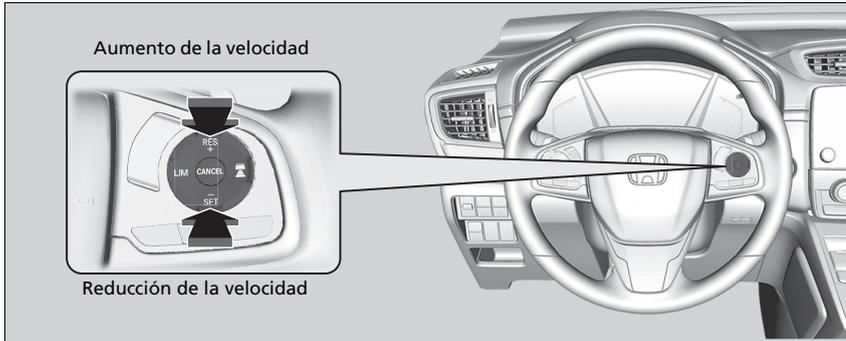
Durante la conducción, además de cuando el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no detecta ninguna señal de límite de velocidad, es posible que el sistema no muestre ningún límite de velocidad.

No obstante, el limitador de velocidad inteligente sigue funcionando.



■ Ajuste del límite de velocidad

Aumente o reduzca el límite de velocidad del vehículo utilizando los botones **RES/+** o **-/SET** del volante.



- Cada vez que pulsa el botón, el límite de velocidad del vehículo aumenta o disminuye aproximadamente 1 km/h según sea necesario.
- Se puede aumentar el límite de velocidad hasta +10 km/h en función del límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.
- Se puede disminuir el límite de velocidad hasta -10 km/h en función del límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.
- Es posible acelerar hasta la velocidad programada. Si la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico, el vehículo desacelera lentamente hasta alcanzar el límite de velocidad.

■ Superación temporal del límite de velocidad

El límite de velocidad se puede superar pisando el pedal del acelerador a fondo.

- La indicación del límite de velocidad parpadea.
El avisador acústico sonará una vez que se haya excedido el límite de velocidad.

▣ Ajuste del límite de velocidad

Las variaciones negativas o positivas con respecto al límite de velocidad se restablecerán automáticamente cuando el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecte una nueva señal de límite de velocidad.

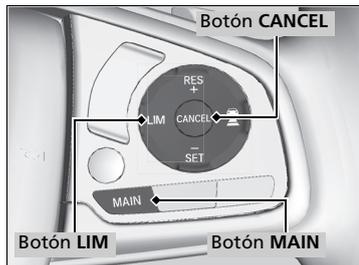
No se puede disminuir el límite de velocidad a menos de 30 km/h.

▣ Superación temporal del límite de velocidad

El avisador acústico sonará cuando la velocidad del vehículo sea mayor que el límite de velocidad establecido con el pedal del acelerador completamente pisado.

El limitador de velocidad inteligente reanuda su funcionamiento una vez que la velocidad del vehículo se reduce por debajo del límite de velocidad fijado.

■ Cancelación



Para desconectar el limitador de velocidad inteligente, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
- Pulse el botón **LIM**.

✎ Cancelación

El limitador de velocidad inteligente cambia al control de cruceo adaptativo (ACC)*/control de cruceo adaptativo (ACC) con LSF* o limitador de velocidad ajustable si se pulsa el botón **LIM**.



Si hay un problema con el sistema o el sistema de reconocimiento de señales de tráfico cuando está utilizando el limitador de velocidad inteligente, suena el avisador acústico y se enciende el testigo **OFF**. El limitador de velocidad inteligente se desactivará.

✎ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 618

Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)

El VSA ayuda a estabilizar el vehículo en las curvas si este gira más o menos de lo previsto. También contribuye a mantener la tracción cuando se circula sobre superficies deslizantes. Lo hace regulando la potencia del motor y accionando los frenos de forma selectiva.

Funcionamiento del VSA



Cuando se activa el VSA, puede que note que el motor no responde al acelerador. Es posible que también note algo de ruido procedente del sistema hidráulico. También verá parpadear el testigo.

* 1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

► Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)

Es posible que el VSA no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños distintos. Asegúrese de utilizar neumáticos del mismo tipo y tamaño y de que la presión de aire de los mismos sea la especificada.

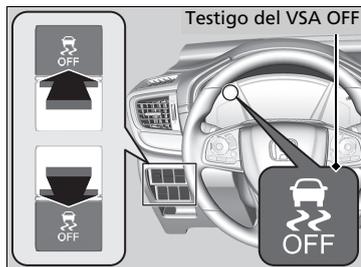
Si el testigo de sistema VSA se enciende y permanece encendido durante la conducción, es posible que haya un problema con el sistema. Aunque puede que no interfiera en la conducción normal, el vehículo deberá revisarse en un concesionario de inmediato.

El VSA no puede mejorar la estabilidad en todas las situaciones de conducción y no controla la totalidad del sistema de frenado. Todavía es necesario conducir y tomar las curvas a una velocidad adecuada a las condiciones y dejar siempre suficiente margen de seguridad.

La función principal del sistema VSA es el conocido control de estabilidad electrónico (ESC). El sistema incluye también una función de control de la tracción.

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC)*, del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*, del sistema de aviso de salida de carril, del sistema de control y estabilidad VSA, de desactivación del sistema de control y estabilidad VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), y del sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO *1 después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si cualquiera no lo hace, pida a un concesionario que revise el vehículo.

■ Activación y desactivación del VSA



Este botón se encuentra en el panel de mandos del lado del conductor. Para activar y desactivar parcialmente las funciones/características del VSA, manténgalo pulsado hasta que escuche un tono.

Su vehículo podrá frenar y tomar curvas con normalidad, pero la función de control de tracción será menos efectiva.

A fin de restablecer la funcionalidad/funciones del VSA, pulse el botón  hasta que oiga un pitido.

El VSA se activa cada vez que arranca el motor, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

▶▶ Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)

En ciertas situaciones poco frecuentes en las que el vehículo se atasca en barro poco profundo o nieve blanda, puede que resulte más fácil sacarlo si desactiva temporalmente el VSA.

Cuando se pulsa el botón , la función de control de la tracción resulta menos eficaz. Esto permite que las ruedas giren más libremente a baja velocidad. Solo debe intentar liberar el vehículo con el VSA desactivado si no es capaz de sacarlo con el VSA activado.

Inmediatamente después de sacar el vehículo, asegúrese de volver a activar el VSA. Le recomendamos que no circule con el sistema VSA desactivado.

Puede que se escuchen ruidos de motor procedentes del compartimento motor mientras se realizan las comprobaciones del sistema inmediatamente después de arrancar el motor o mientras conduce. Es normal.

Asistencia de conducción ágil

Frena ligeramente cada una de las ruedas delanteras y traseras, según sea necesario, cuando se gira el volante, y aumenta la estabilidad y el rendimiento del vehículo durante los giros.

Asistencia de conducción ágil

El sistema de asistencia de conducción ágil no puede aumentar la estabilidad en todas las situaciones de conducción. Todavía es necesario conducir y tomar las curvas a una velocidad adecuada a las condiciones y dejar siempre suficiente margen de seguridad.

Cuando el testigo del sistema VSA se activa y permanece encendido durante la conducción, el sistema de asistencia de conducción ágil no se activa.

Es posible que escuche un sonido en el compartimento motor cuando el sistema de conducción ágil se activa. Es normal.

Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente *

El vehículo está equipado con el sistema AWD. Cuando el sistema detecta una pérdida de tracción de la rueda delantera, transfiere automáticamente algo de potencia a las ruedas traseras. Esto permite utilizar toda la tracción disponible y aumentar la movilidad.

Debe tener el mismo cuidado al acelerar, girar y frenar que con un vehículo con tracción en dos ruedas.

Si las cuatro ruedas patinan en exceso y sobrecalienta el sistema AWD, solo las ruedas delanteras recibirán potencia. Deténgase hasta que el sistema se enfríe.

▶▶ Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente *

AVISO

No haga girar continuamente las ruedas delanteras del vehículo. Si lo hace, puede dañar la caja de cambios o el diferencial trasero.

Es posible que el sistema AWD no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños distintos. Asegúrese de utilizar neumáticos del mismo tipo y tamaño y de que la presión de aire de los mismos sea la especificada.

▶ **Sustitución de neumáticos y ruedas** P. 709

Sistema de aviso de desinflado

En lugar de medir directamente la presión de cada neumático, el sistema de aviso de desinflado del vehículo controla y compara el radio de rodadura y las características de rotación de cada rueda y neumático durante la conducción para determinar si uno o más neumáticos se encuentran demasiado desinflados. Esto hará que el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se encienda y que aparezca un mensaje en la interfaz de información para el conductor.

Inicio del sistema de aviso de desinflado

Debe inicializar el sistema de aviso de desinflado cada vez que:

- Ajuste la presión en uno o varios neumáticos.
- Rote los neumáticos.
- Sustituya uno o varios neumáticos.

Antes de inicializar el sistema de aviso de desinflado:

- Ajuste la presión en frío de los cuatro neumáticos.
- **Comprobación de los neumáticos** P. 707

Asegurarse de que:

- El vehículo esté totalmente parado.

Modelos con transmisión variable continua

- La caja de cambios está en **P**.

Modelos con transmisión manual

- La palanca de cambios está en **N**.

Todos los modelos

- El interruptor de encendido está en la posición de CONTACTO **II***1.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

⚠ Sistema de aviso de desinflado

El sistema no supervisa los neumáticos al circular a baja velocidad.

Condiciones como temperatura ambiente baja y cambio de altitud afectan directamente la presión de los neumáticos y pueden hacer que el testigo de presión baja de los neumáticos/desinflado se encienda.

Comprobación e inflado de la presión de los neumáticos:

- Clima cálido; se pueden desinflar en climas más fríos.
- Clima frío; se pueden inflar en exceso en climas más cálidos.

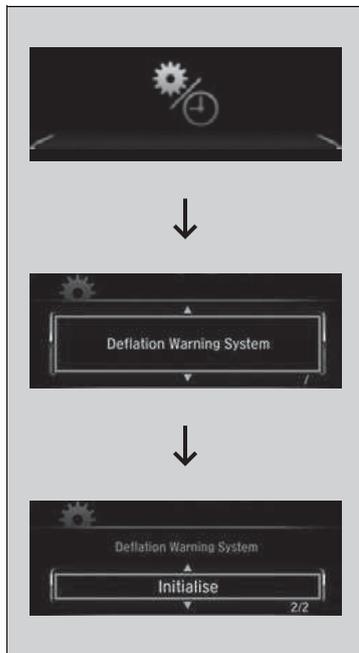
El testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos no se encenderá si los neumáticos están demasiado inflados.

Es posible que el sistema de aviso de desinflado no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños distintos.

Asegúrese de usar neumáticos del mismo tipo y tamaño.

➤ **Comprobación y mantenimiento de los neumáticos** P. 707

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC)*, del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*, del sistema de aviso de salida de carril, del sistema de control y estabilidad VSA, de desactivación del sistema de control y estabilidad VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), y del sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II***1 después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si cualquiera no lo hace, pida a un concesionario que revise el vehículo.



Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

El sistema se inicializa en las funciones personalizadas de la interfaz de información para el conductor.

1. Pulse el botón a continuación / para seleccionar (**Ajuste del vehículo**) y luego pulse el botón **ENTER**.

► Aparece **Sistema de aviso de desinflado** en la pantalla.

2. Pulse el botón **ENTER**.

► La pantalla cambia a la pantalla de configuración personalizada, en la que podrá seleccionar **Cancelar** o **Inicializar**.

3. Pulse el botón / y seleccione **Inicializar**, luego pulse el botón **ENTER**.

► Aparece la pantalla **Completada** y, a continuación, la pantalla vuelve al menú de personalización.

- Si aparece el mensaje **Fallida**, repita los pasos 2-3.
- El proceso de inicialización finaliza automáticamente.

►► Sistema de aviso de desinflado

El testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos puede encenderse con retraso o no encenderse:

- Cuando acelera, desacelera o gira el volante rápidamente.
- Al conducir en carreteras con nieve o deslizantes.
- Al utilizar cadenas neumáticas.

El testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos puede encenderse en las siguientes condiciones:

- Se utiliza un neumático de repuesto compacto.
- Hay una carga más pesada y desigual sobre los neumáticos, por ejemplo, se circula con un remolque, que cuando se produjo la inicialización.
- Al utilizar cadenas neumáticas.

►► Inicio del sistema de aviso de desinflado

- El sistema de aviso de desinflado no se podrá inicializar si se ha instalado una rueda de repuesto compacta.
- El proceso de inicialización requiere aproximadamente 30 minutos de conducción acumulada a velocidades entre 40 y 100 km/h.
- Durante este período, si el interruptor de encendido se pone en la posición CONTACTO y el vehículo no se mueve dentro de un plazo de 45 segundos, verá que el testigo de baja presión de los neumáticos se enciende brevemente. Esto es normal e indica que el proceso de inicialización todavía no se ha completado.

Si tiene instadas cadena para neumáticos, retírelas antes de inicializar el sistema de aviso de desinflado.

Si el testigo del sistema de aviso de baja presión/desinflado se enciende incluso con unas ruedas convencionales y correctamente infladas, el vehículo debe revisarse en un concesionario.

Le recomendamos que sustituya los neumáticos con unos del mismo fabricante, modelo y tamaño que los originales. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.



Modelos con sistema de sonido con pantalla

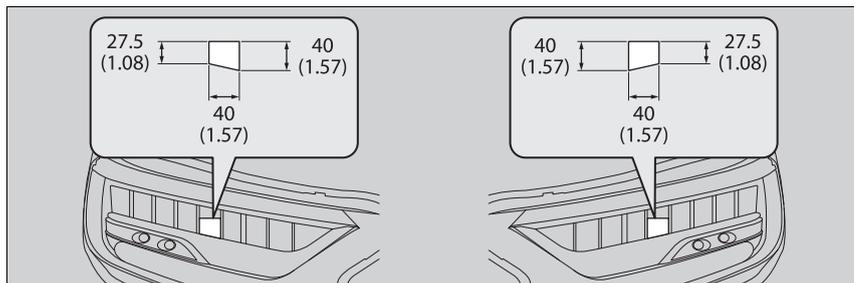
Puede inicializar el sistema con las funciones personalizadas en la pantalla del sistema de sonido/información.

1. Ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Vehículo**.
5. Seleccione **Sistema de aviso de desinflado**.
6. Seleccione **Cancelar** o **Inicializar**.

- Si aparece el mensaje **Fallida**, repita los pasos 4-5.
- El proceso de inicialización finaliza automáticamente.

Ajuste de la distribución de los faros

Conducir vehículos con volante a la derecha en tráfico con sentido a la derecha, o vehículos con volante a la izquierda en tráfico con sentido a la izquierda causa deslumbramiento a los vehículos que se dirigen en dirección contraria. Debe alterar la distribución del haz de los faros utilizando cinta adhesiva.



1. Prepare dos trozos de cinta adhesiva de 40 mm de ancho y 40 mm de largo.
 - Utilice una cinta adhesiva opaca; por ejemplo, un vinilo impermeable.
2. Adhiera la cinta a la parte exterior de la lente, según se ilustra.

⚠ Ajuste de la distribución de los faros

Tenga cuidado de no adherir la cinta en una ubicación incorrecta. Si el haz de los faros está distribuido incorrectamente, es posible que no cumpla con los requisitos exigidos por su país. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.

Sistema del avisador de ángulo muerto*

Está diseñado para detectar vehículos en zonas específicas de alerta adyacentes a su vehículo, especialmente en las zonas con menor visibilidad, conocidas como puntos ciegos. Cuando el sistema detecta vehículos que se aproximan por detrás en carriles adyacentes, el testigo correspondiente se enciende durante unos segundos, proporcionándole asistencia al cambiar de carril.

⚠ Sistema del avisador de ángulo muerto*

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar de carril antes de confirmar visualmente que es seguro puede provocar una colisión y lesiones graves o mortales.

No confíe solamente en el sistema de información de punto ciego cuando cambie de carril.

Antes de cambiar de carril, mire siempre por los espejos, a ambos lados y detrás del vehículo para comprobar si hay otros vehículos.

Recordatorio de seguridad importante

Al igual que todos los sistemas de asistencia, el avisador de ángulo muerto tiene limitaciones. Una confianza excesiva en el sistema del avisador de ángulo muerto puede causar una colisión.

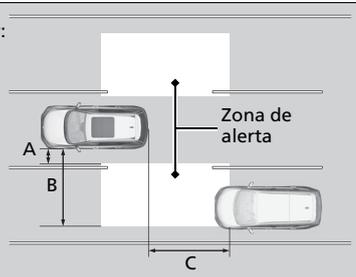
El sistema está diseñado solo para su comodidad. Se pueden producir las siguientes situaciones aunque un objeto se encuentre dentro de la zona de alerta.

- Puede que el testigo de alerta del sistema del avisador de ángulo muerto no se encienda debido a obstrucciones (salpicaduras, etc.) y que aparezca el mensaje  en la interfaz de información para el conductor.
- El testigo de alerta del sistema del avisador de ángulo muerto puede encenderse incluso si aparece el mensaje  en la interfaz de información para el conductor.

■ Funcionamiento del sistema

- Los sensores de radar detectan la presencia de un vehículo en la zona de alerta cuando el vehículo se desplaza hacia delante a 20 km/h o más rápido.

Sensores de radar: debajo de las esquinas del parachoques trasero



Alcance de zona de alerta

- A: Aprox. 0,5 m
- B: Aprox. 3 m
- C: Aprox. 3 m

►► Sistema del avisador de ángulo muerto*

Es posible cambiar la configuración del sistema del avisador de ángulo muerto.

► Funciones configurables P. 413

Desactive el sistema cuando circule con un remolque.

Es posible que el sistema no funcione correctamente por las siguientes razones:

- El peso añadido inclina el vehículo y modifica la cobertura del radar.
- Los sensores de radar pueden detectar el propio remolque, haciendo que los testigos de alerta del avisador de ángulo muerto se enciendan.

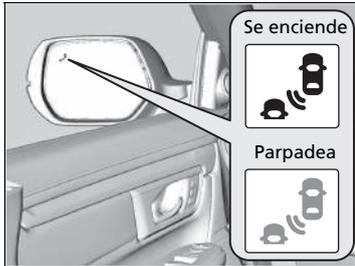
Es posible que el testigo de alerta del avisador de ángulo muerto no se encienda en las siguientes circunstancias:

- Un vehículo no se queda en la zona de alerta durante más de dos segundos.
- Un vehículo está estacionado en un lado del carril.
- La diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo que sobrepasa es superior a 10 km/h.
- Un objeto no detectado por los sensores de radar se aproxima o sobrepasa su vehículo.
- El vehículo en marcha en el carril adyacente es una motocicleta u otro vehículo pequeño.

Modelos con transmisión variable continua

El sistema no funciona en posición **R**.

■ Cuando el sistema detecta un vehículo



Testigo de alerta del sistema del avisador de ángulo muerto (BSI):

Situado en los espejos retrovisores exteriores de ambos lados.

Se enciende cuando:

- Un vehículo entra en la zona de alerta desde atrás para adelantarlo manteniendo una diferencia de velocidad con su vehículo no superior a los 50 km/h.
- Su vehículo adelanta a otro con una diferencia de velocidad no superior a los 20 km/h.

Parpadea y el avisador acústico suena cuando:

Se mueve la palanca del intermitente en la dirección del vehículo detectado. El avisador acústico suena tres veces.

☒ Sistema del avisador de ángulo muerto*

El avisador de ángulo muerto se puede ver afectado en los siguientes casos:

- Se detectan objetos (guardarrailles, postes, árboles, etc.).
- Hay un objeto en la zona de alerta que no refleja bien las ondas de radio, como una motocicleta.
- Conduce por una carretera con curvas.
- Un vehículo se cambia de un carril lejano a un carril adyacente.
- El sistema capta interferencias electrónicas externas.
- El parachoques trasero o los sensores no se han reparado correctamente o el parachoques trasero se ha deformado.
- Se ha cambiado la orientación de los sensores.
- Con mal tiempo (lluvia, nieve y niebla).
- Se conduce en una carretera con baches.
- Se realiza un giro pequeño que inclina ligeramente el vehículo.

Para un funcionamiento adecuado del avisador de ángulo muerto, haga lo siguiente:

- Mantenga siempre las esquinas del parachoques trasero limpias.
- No cubra las esquinas del parachoques trasero con etiquetas o pegatinas de ningún tipo.
- Lleve su vehículo a un concesionario si necesita que se reparen las esquinas del parachoques trasero o los sensores de radar, o si las esquinas del parachoques trasero han sufrido un fuerte impacto.

* No disponible en todos los modelos

Honda Sensing es un sistema de ayuda a la conducción que utiliza dos tipos de sensores diferenciados: un sensor de radar situado dentro de la parrilla delantera y una cámara del sensor delantero montada en el interior del parabrisas, detrás del espejo retrovisor.

Honda Sensing tiene las siguientes funciones.

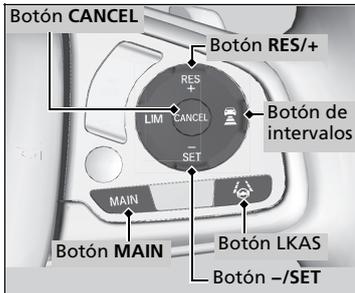
■ Funciones que no necesitan accionamiento de interruptor para su activación

- Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) ➤ P. 561
- Sistema de aviso de salida de carril ➤ P. 612
- Sistema de reconocimiento de señales de tráfico ➤ P. 618

■ Funciones que requieren accionamiento de interruptor para su activación

- Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)* ➤ P. 572
- Control de cruceo adaptativo (ACC)* ➤ P. 589
- Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) ➤ P. 604

■ Interruptores de funcionamiento del ACC*/ACC con LSF*/LKAS



■ Botón MAIN

Pulse para activar el modo de espera del ACC*, ACC con LSF* y LKAS. O pulse cancelar estos sistemas.

■ Botón LKAS

Pulse para activar o cancelar el LKAS.

■ Botones RES/+ y -/SET

Pulse el botón **RES/+** para reanudar el ACC*/ACC con LSF* o aumentar la velocidad del vehículo.

Pulse el botón **-/SET** para ajustar el ACC*/ACC con LSF* o reducir la velocidad del vehículo.

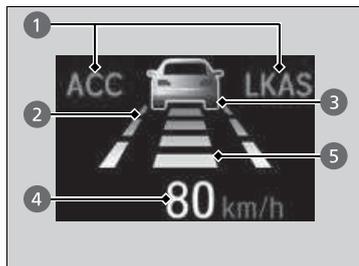
■ Botón de intervalos

Pulse el botón  (Intervalo) para cambiar la distancia de seguimiento del ACC*/ACC con LSF*.

■ Botón CANCEL

Pulse para cancelar el ACC*/ACC con LSF*.

■ Contenido de la interfaz de información para el conductor



Puede ver el estado actual del ACC*, ACC con LSF* y LKAS.

- 1 Indica que el ACC*, ACC con LSF* y LKAS están listos para su activación.
- 2 Indica que el LKAS está activado y si se detectan o no las líneas de los carriles de tráfico.
- 3 Indica si se detecta o no un vehículo por delante.
- 4 Muestra la velocidad del vehículo configurada.
- 5 Muestra la distancia de seguimiento configurada para el vehículo.

» Contenido de la interfaz de información para el conductor

Puede hacer que la pantalla virtual en el parabrisas* le muestre el estado actual de cada función.

▶ **Pantalla virtual en el parabrisas*** P. 170

Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

Puede resultar muy útil cuando existe la posibilidad de que su vehículo colisione con el vehículo o peatón detectado delante. El sistema CMBS se ha diseñado para avisarle cuando se detecta una colisión potencial, así como para reducir la velocidad del vehículo cuando una colisión se vuelve inevitable, para reducir la gravedad del accidente.

▶▶ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

Recordatorio de seguridad importante

El CMBS está diseñado para reducir el impacto de una colisión inevitable. No evita la colisión ni detiene el vehículo automáticamente. Es su responsabilidad hacer funcionar el pedal de freno y el volante correctamente en función de las condiciones de conducción.

Modelos con transmisión manual

Cuando se activa el CMBS, el motor puede detenerse automáticamente.

Arranque el motor en modo de funcionamiento normal si se detiene.

▶ **Arranque del motor** P. 514, 517

Es posible que el CMBS no se active o no detecte un vehículo delante del suyo en algunas condiciones:

▶ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 566

Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

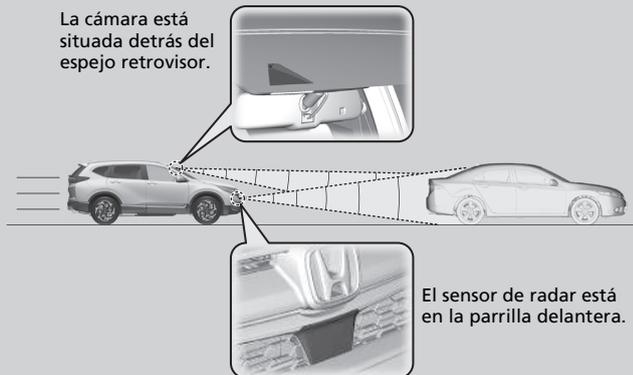
▶ **Cámara del sensor delantero** P. 626

Para obtener instrucciones sobre el manejo correcto del sensor de radar, consulte la página siguiente.

▶ **Sensor de radar** P. 628

■ Funcionamiento del sistema

Cuándo utilizarlo



El sistema empieza a supervisar la calzada cuando la velocidad del vehículo es de unos 5 km/h y delante de usted está circulando otro vehículo.

El CMBS se activa cuando:

- La diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo o peatón detectado delante de usted es de hasta 5 km/h y hay posibilidad de colisión.
- La velocidad del vehículo es de unos 100 km/h o menos y el sistema determina que existe la posibilidad de que se produzca una colisión con:
 - Los vehículos detectados por delante del suyo que están estacionados, aproximándose en sentido opuesto o que se desplazan en el mismo sentido.
 - Un peatón detectado por delante de su vehículo.
- La velocidad del vehículo es superior a 100 km/h y el sistema determina que existe la posibilidad de que se produzca una colisión con un vehículo detectado por delante del suyo que se desplaza en su misma dirección.

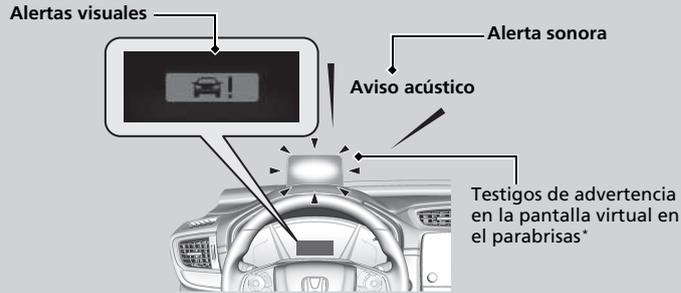
▶ Funcionamiento del sistema

Cuando el CMBS se activa, puede aplicar automáticamente el freno. Se cancelará cuando su vehículo se detenga o no se determine una colisión potencial.

■ Cuándo se activa el sistema

El sistema proporciona avisos visuales y acústicos de una posible colisión, y se detiene si se evita el choque.

- ▶ Tome las medidas adecuadas para evitar una colisión (accione el freno, cambie de carril, etc.).



Desde las opciones de ajuste de la interfaz de información para el conductor o la pantalla de audio/información, en la fase de alerta de colisión del sistema, puede cambiar la distancia (**Lejos/Normal/Cerca**) entre los vehículos a la que se producirá la alerta.

- ▶ **Funciones configurables** P. 158, 413

▶ Funcionamiento del sistema

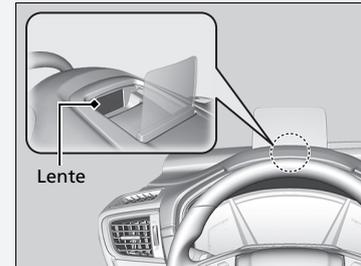
La cámara del CMBS también está diseñada para detectar peatones.

Sin embargo, esta función de detección de peatones podría no activarse ni detectar al peatón que está delante de su vehículo en algunas condiciones.

Consulte las limitaciones de detección de peatones en la lista.

- ▶ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 566

La advertencia en la pantalla virtual en el parabrisas* utiliza una lente situada en el extremo delantero del salpicadero. No tape la lente ni vierta líquidos sobre ella.



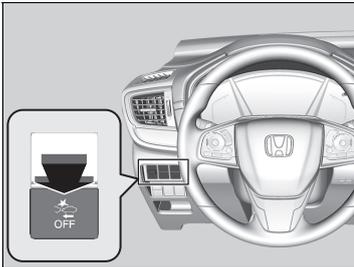
* No disponible en todos los modelos

■ Fases de alerta de colisión

El sistema tiene tres fases de alerta para una posible colisión. Sin embargo, de acuerdo con las circunstancias, el CMBS puede no pasar por todas las fases antes de iniciar la última.

Distancia entre vehículos		CMBS			
		Los sensores detectan un vehículo	Pretensor electrónico	ADVERTENCIAS auditivas y visuales	Frenado
Fase uno	<p>Normal Lejos Cerca Vehículo precedente Su vehículo</p>	Existe un riesgo de colisión con el vehículo precedente.	—	Con el ajuste Lejos , las alertas visuales y acústicas se activan con una distancia más larga respecto al vehículo que va delante que con el ajuste Normal , y con Cerca , a una distancia más corta que con Normal .	—
Fase dos	<p>Su vehículo Vehículo precedente</p>	El riesgo de una colisión ha aumentado, el tiempo para responder es menor.	Retrae el cinturón de seguridad del conductor suavemente un par de veces, lo que proporciona una advertencia física. 	Alertas visuales y acústicas.	Aplicado suavemente
Fase tres	<p>Su vehículo Vehículo precedente</p>	El CMBS determina que una colisión es inevitable.	Aprieta los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero con fuerza. 		Aplicado con fuerza

Activación y desactivación del CMBS



Mantenga pulsado el botón hasta que el avisador acústico suene para activar o desactivar el sistema.

Cuando el CMBS está desactivado:

- El testigo de CMBS del tablero de instrumentos se enciende.
- Un mensaje en la interfaz de información para el conductor le recuerda que el sistema está desactivado.

El CMBS se activa cada vez que arranca el motor, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

⌘ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

El CMBS se apagará automáticamente y el testigo se encenderá en ciertas situaciones.

➤ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 566

Cuando el CMBS se active, continuará funcionando incluso si el pedal del acelerador se pisa parcialmente. Sin embargo, se cancelará si el pedal del acelerador está totalmente pisado.

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC)*, del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*, del sistema de aviso de salida de carril, del sistema de control y estabilidad VSA, de desactivación del sistema de control y estabilidad VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), y del sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II***¹ después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si cualquiera no lo hace, pida a un concesionario que revise el vehículo.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

■ Condiciones y limitaciones del CMBS

El sistema se apagará automáticamente y el testigo CMBS se encenderá en ciertas situaciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación. Con otras condiciones pueden reducirse algunas de las funciones del CMBS.

📷 Cámara del sensor delantero P. 626

■ Condiciones ambientales

- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Hay poco contraste entre los objetos y el fondo.
- Se conduce con poca luz solar (por ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Los objetos o estructuras de la carretera se interpretan erróneamente como vehículos o peatones.
- Reflejos en el interior del parabrisas.
- Se conduce por la noche, en zonas oscuras como túneles.

■ Condiciones de la calzada

- Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Conducción en carreteras con curvas.
- La carretera tiene pendiente o el vehículo se está acercando a un cambio de rasante.

📷 Condiciones y limitaciones del CMBS

Solicite que le revisen el vehículo en un concesionario si observa cualquier comportamiento inusual del sistema (por ejemplo, aparece el mensaje de advertencia con mucha frecuencia).

■ Condiciones del vehículo

- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está tapado por la suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, tamaño y fabricación distintas, neumático mal inflado, etc.).
- Cuando las cadenas para neumáticos están instaladas.
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Conducción con el freno de estacionamiento aplicado.
- Cuando el sensor de radar de la calandra delantera se ensucia.
- Si el vehículo arrastra un remolque.

■ Limitaciones de detección

- Un vehículo o peatón se cruza repentinamente delante.
- La distancia entre su vehículo y el vehículo precedente o el peatón es demasiado corta.
- Un vehículo se cuela a velocidad baja y frena de repente.
- Acelera rápidamente y se acerca al vehículo o peatón precedente a alta velocidad.
- El vehículo precedente es una moto, bicicleta u otro vehículo pequeño.
- Cuando hay peatones o animales delante del vehículo.
- Cuando conduce por una carretera con curvas o sinuosa que hace que el sensor no pueda detectar adecuadamente si hay un vehículo delante de usted.
- Hay una gran diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo de delante, o la distancia con un peatón es muy grande.
- Un vehículo que circula en dirección contraria se desvía de repente y se sitúa delante del suyo.
- Un vehículo se cruza repentinamente delante del suyo en las intersecciones, etc.
- Su vehículo repentinamente se cruza y se sitúa delante de un vehículo que viene de frente.
- Cuando se conduce a través de un puente de hierro estrecho.
- Cuando el vehículo precedente desacelera repentinamente.

Limitaciones aplicables solo a la detección de peatones

- Cuando hay un grupo de personas en la parte delantera de su vehículo caminando juntas una al lado de la otra.
- Las condiciones del entorno o las pertenencias de los peatones modifican la forma del peatón, impidiendo que el sistema reconozca que la persona es un peatón.
- Cuando el peatón es más bajo de 1 metro o más alto de 2 metros.
- Cuando un peatón se confunde con el fondo.
- Cuando un peatón está agachado, o cuando sube las manos o está corriendo.
- Cuando varios peatones caminan delante de un grupo.
- Cuando la cámara no puede identificar correctamente que hay un peatón debido a una forma inusual (lleva equipaje, la posición del cuerpo, el tamaño).

■ Desconexión automática

El CMBS puede apagarse automáticamente y el testigo del CMBS puede encenderse y permanecer encendido cuando:

- La temperatura del interior del sistema es alta.
- Conduce fuera de carretera o en una carretera de montaña, con curvas o sinuosa durante un período prolongado.
- Se detecta una condición anormal en los neumáticos (tamaño equivocado del neumático, neumático pinchado, etc.).
- La cámara detrás del espejo retrovisor, o la zona que haya alrededor de la cámara, incluido el parabrisas, se ensucian.

Cuando las condiciones que hicieron que el CMBS se apagase mejoran o se cumplen (por ejemplo, la limpieza), el sistema vuelve a funcionar.

■ Con pocas posibilidades de colisión

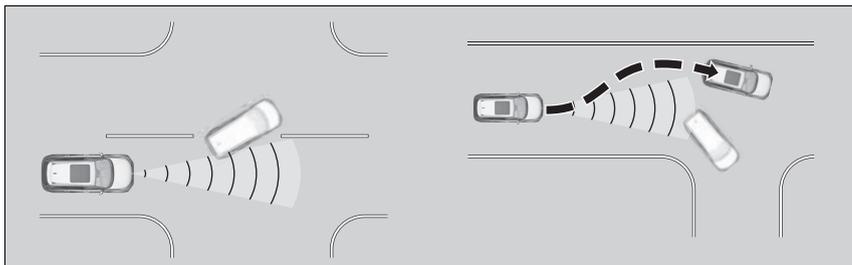
El CMBS puede activarse cuando usted sabe que hay un vehículo delante del suyo o cuando no hay ningún vehículo adelante. A continuación se muestran algunos ejemplos:

■ Al adelantar vehículos

Su vehículo se acerca a otro vehículo precedente y cambia de carril para adelantarlo.

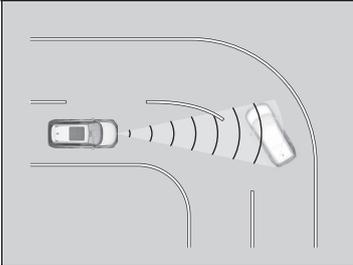
■ En un cruce

Su vehículo se acerca o adelanta a otro vehículo que está girando a la izquierda o a la derecha.



■ **En una curva**

Al circular en curvas, el vehículo llega a un punto en el que se detecta a otro vehículo que se aproxima por delante hacia usted.

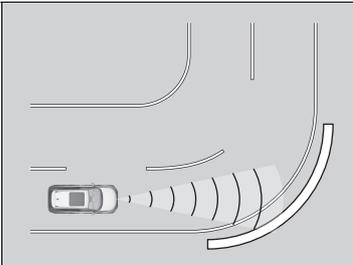


■ **A través de un puente bajo a alta velocidad**

Conduce debajo de un puente bajo o angosto a alta velocidad.

■ **Badenes, obras en la calzada, vías férreas, objetos en el arcén, etc.**

Conduce sobre badenes, placas de hierro sobre la calzada, etc., o el vehículo se acerca a una vía férrea o a objetos en el arcén como una señal de tráfico o un guardarraíl en una curva; o cuando estaciona o hay vehículos detenidos o paredes.



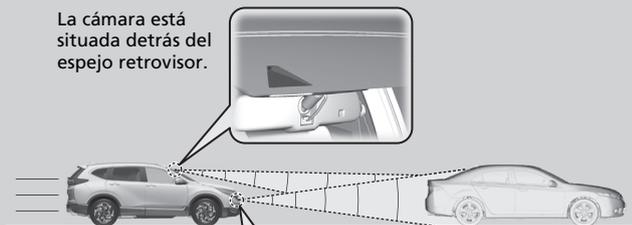
Modelos con transmisión variable continua

Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*

Ayuda a mantener una velocidad constante del vehículo y una distancia de seguimiento tras un vehículo detectado que circule por delante; si este vehículo se detiene, puede desacelerar y parar su vehículo sin tener que mantener el pie en el freno ni el acelerador. Cuando el sistema ACC con LSF desacelera su vehículo mediante la aplicación de los frenos, las luces de freno de su vehículo se encenderán.

Cuándo utilizarlo

La cámara está situada detrás del espejo retrovisor.



El sensor de radar está dentro de la parrilla delantera.

- Velocidad del vehículo para el ACC con LSF: **se detecta un vehículo circulando delante dentro del área de alcance del ACC con LSF:** el ACC con LSF se acciona con velocidades de hasta 180 km/h.
- **No se detecta ningún vehículo dentro del área de alcance del ACC con LSF:** el ACC con LSF se acciona a una velocidad mínima de 30 km/h.
- Posiciones de cambio para el ACC con LSF: en la posición **D** o **S**.

► Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*

⚠ ADVERTENCIA

Si el ACC con LSF se usa incorrectamente, se puede provocar un accidente.

Utilice el ACC con LSF solo en autopista y en buenas condiciones meteorológicas.

⚠ ADVERTENCIA

El ACC con LSF tiene una capacidad de frenado limitada y podría no detener el vehículo a tiempo para evitar una colisión con un vehículo que pare rápidamente delante de usted.

Debe estar siempre preparado para aplicar el pedal de freno cuando las condiciones lo requieran.

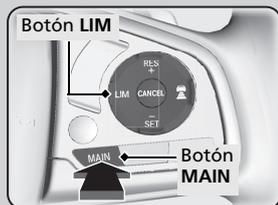
Recordatorio importante

Como ocurre con otros sistemas, el ACC con LSF tiene limitaciones. Use el pedal de freno cuando sea necesario y mantenga una distancia segura entre su vehículo y los demás.

■ Cómo activar el sistema

Cómo utilizarlo

■ Pulse el botón **MAIN** en el volante



Si aparece un panel de instrumentos distinto, pulse el botón **LIM** para cambiarlo al ACC con LSF.



☒ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*

Cuando se pulsa el botón **MAIN**, el ACC con LSF y el sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) se activan o desactivan.

Es posible que el ACC con LSF no funcione correctamente en determinadas condiciones.

☒ Condiciones y limitaciones del ACC con LSF

P. 579

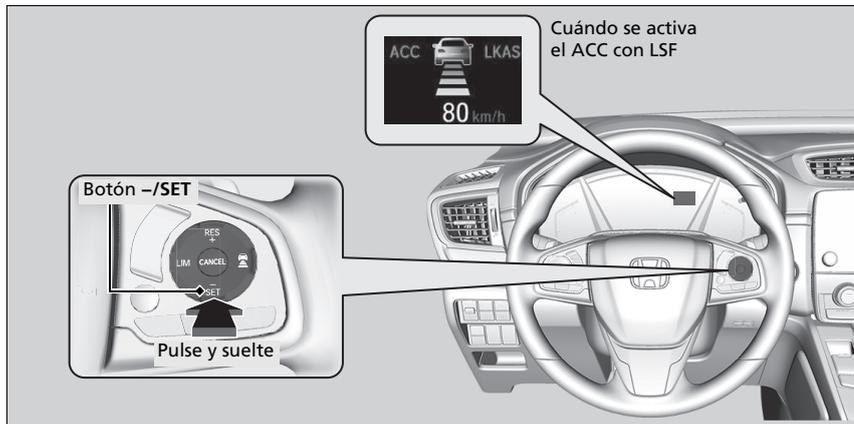
Si no se usa el ACC con LSF: desactive el control de crucero adaptativo pulsando el botón **MAIN**. Así también se apagará el sistema de mantenimiento en el carril (LKAS).

No utilice el ACC con LSF en las condiciones siguientes:

- En carreteras con mucho tráfico o mientras se conduce realizando paradas y arranques continuos.
- En carreteras con curvas pronunciadas.
- En carreteras con pendientes pronunciadas, ya que la velocidad programada para el vehículo podría superarse al rodar cuesta abajo. En casos así, el ACC con LSF no accionará los frenos para poder mantener la velocidad fija.
- En carreteras con puestos de peaje u objetos entre los carriles de tráfico, o en zonas de aparcamiento, o instalaciones con acceso para coches.

* No disponible en todos los modelos

Programación de la velocidad del vehículo



Cuando se conduce a una velocidad mínima de 30 km/h: levante el pie del pedal y pulse el botón -/SET cuando alcance la velocidad deseada. En el momento en que suelte el botón, la velocidad quedará fijada y se activará el ACC con LSF.

Cuando se conduce a una velocidad inferior a unos 30 km/h: si el vehículo se está moviendo y el pedal de freno no está pisado, al pulsarse el botón se fija la velocidad programada a unos 30 km/h, independientemente de la velocidad actual del vehículo. Si su vehículo está parado, puede ajustar la velocidad del vehículo incluso con el pedal del freno pisado.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) *

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de aviso de salida de carril, del sistema de control y estabilidad VSA, de desactivación del sistema de control y estabilidad VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), y del sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO *1 después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si no lo hacen, pida a un concesionario que revise el vehículo.

Programación de la velocidad del vehículo

Puede elegir el formato de visualización de las mediciones de velocidad fija en la pantalla de información múltiple o en la pantalla de audio/información entre km/h y mph.

Velocímetro P. 147

Funciones configurables P. 158, 413



Cuando el sistema ACC con LSF empieza a funcionar, el icono del vehículo, las barras de intervalo y la velocidad fija aparecen en la interfaz de información para el conductor.

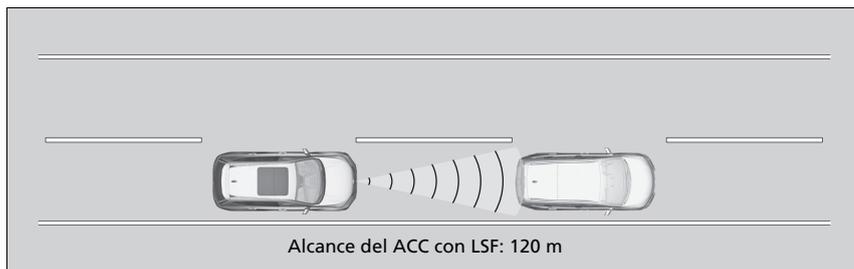
Cuando utilice el ACC con LSF, la función de asistencia de conducción recta (una función del sistema de la dirección asistida eléctrica) se activa. Al permitir que el sistema de dirección pueda compensar automáticamente el viraje natural de la dirección, la función de asistencia de conducción recta facilita que el vehículo pueda mantener una trayectoria en línea recta.

■ Cuando está funcionando

■ Hay un vehículo delante del suyo

ACC con LSF controla si el vehículo que circula por delante entra en el área de alcance del ACC. Si se detecta un vehículo, el sistema ACC con LSF mantiene o reduce la velocidad programada en el vehículo para mantener la distancia de seguimiento.

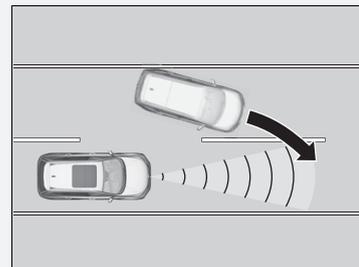
➔ Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento P. 583



Cuando delante de usted se detecta un vehículo a menor velocidad que la que usted ha programado, su vehículo empieza a disminuir la velocidad.

⊠ Cuando está funcionando

Si el vehículo que circula delante reduce la velocidad de forma violenta, o si otro vehículo se cuela delante de usted, el aviso sonará, aparecerá un mensaje en la interfaz de información para el conductor y los testigos de la pantalla virtual en el parabrisas* parpadearán.



Pise el pedal de freno y mantenga una distancia adecuada con el vehículo de delante.



■ No hay ningún vehículo delante del suyo



Su vehículo mantiene la velocidad fijada sin tener que mantener el pie sobre el pedal de freno ni del acelerador.

Si antes se detectó un vehículo circulando delante que evitó que su vehículo fuera a la velocidad fija, el ACC con LSF acelera su vehículo hasta alcanzar esta velocidad y seguidamente la mantiene.

■ Cuando pisa el pedal del acelerador

Puede aumentar temporalmente la velocidad del vehículo. En este caso, no hay alertas auditivas o visuales incluso si hay un vehículo dentro del alcance del ACC con LSF. El ACC con LSF permanece encendido a menos que lo cancele. Cuando suelte el pedal del acelerador, el sistema reanuda una velocidad apropiada para mantener la distancia de seguimiento mientras el vehículo que circule delante esté dentro del área de alcance del ACC con LSF.

☒ Cuando está funcionando

Incluso si el intervalo entre su vehículo y el vehículo de delante es corto, el ACC con LSF puede comenzar a acelerar su vehículo en las siguientes circunstancias:

- El vehículo que circula delante va prácticamente a la misma velocidad o más rápido que su vehículo.
- Un vehículo que se cuele delante del suyo va más rápido que su vehículo y la separación entre los vehículos se va aumentando poco a poco.

También se puede ajustar el sistema para que emita un tono cuando el vehículo que va delante entra y sale del área de detección del ACC con LSF. Cambie el ajuste **Aviso acústico coche delantero ACC**.

☒ **Funciones configurables** P. 158, 413

Limitaciones

Es posible que tenga que utilizar el pedal de freno para mantener una distancia de seguridad cuando el sistema ACC con LSF está activo. Además, el ACC con LSF puede no funcionar correctamente en determinadas condiciones.

☒ **Condiciones y limitaciones del ACC con LSF**
P. 579

■ Se detecta un vehículo circulando delante dentro del área de alcance del ACC con LSF y se desacelera hasta parar



El vehículo también se detiene, automáticamente. Aparece el mensaje **•••••** en la interfaz de información para el conductor.

Cuando el vehículo que va delante vuelve a arrancar, el icono del vehículo en la interfaz de información para el conductor parpadea. Si pulsa el botón **RES/+** o **-/SET**, o pisa el pedal del acelerador, el ACC con LSF vuelve a funcionar con la velocidad fija previa.

Si no le precede ningún vehículo antes de reanudar la conducción, pise el pedal del acelerador y el ACC con LSF se pondrá en marcha de nuevo dentro de los límites de la velocidad fijada anteriormente.

⚠ Se detecta un vehículo circulando delante dentro del área de alcance del ACC con LSF y se desacelera hasta parar

⚠ ADVERTENCIA

Salir de un vehículo parado con el sistema ACC con LSF aún funcionando puede provocar que el vehículo se mueva sin el control del conductor.

Un vehículo que se mueve sin el control del conductor puede ocasionar un accidente, con los consiguientes riesgos de lesiones graves o fatales.

Nunca salga del vehículo si se ha detenido con el ACC con LSF.

■ Condiciones y limitaciones del ACC con LSF

El sistema se apagará automáticamente y el testigo **ACC** se encenderá en ciertas situaciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación. Con otras condiciones pueden reducirse algunas de las funciones del ACC.

➤ **Cámara del sensor delantero** P. 626

■ Condiciones ambientales

Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).

■ Condiciones de la calzada

Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).

■ Condiciones del vehículo

- El exterior del parabrisas está tapado por la suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- Un estado anormal de los neumáticos o de las ruedas (tamaño incorrecto, ruedas de diferentes tamaños y tipos, presión incorrecta, uso de una rueda de repuesto compacta, etc.).
- La cámara se calienta demasiado.
- El freno de estacionamiento está accionado.
- Si la parrilla delantera está sucia.
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- Cuando las cadenas para neumáticos están instaladas.

☒ Condiciones y limitaciones del ACC con LSF

Para obtener instrucciones sobre el manejo correcto del sensor de radar, consulte la página siguiente.

➤ **Sensor de radar** P. 628

Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

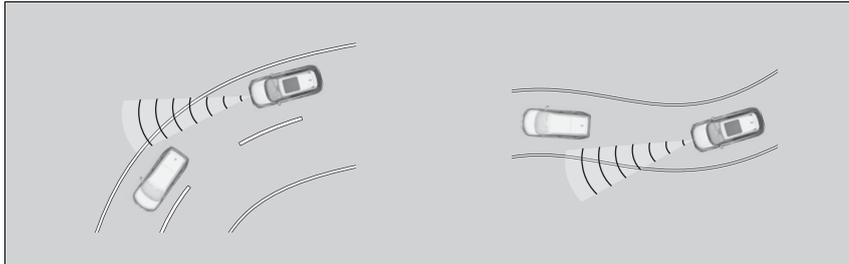
➤ **Cámara del sensor delantero** P. 626

Si fuera necesario reparar o extraer el sensor de radar, o si la tapa del sensor de radar ha recibido un fuerte impacto, apague el sistema pulsando el botón **MAIN** y lleve el vehículo a un concesionario.

Solicite que le revisen el vehículo en un concesionario si observa cualquier comportamiento inusual del sistema (por ejemplo, aparece el mensaje de advertencia con mucha frecuencia).

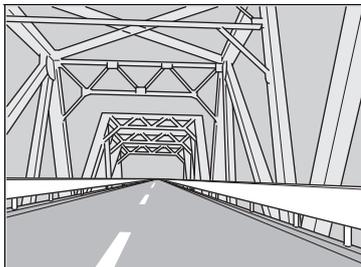
■ Limitaciones de detección

- Un vehículo se cruza repentinamente delante del suyo.
- La distancia entre su vehículo y el vehículo precedente es demasiado corta.
- Un vehículo se cuela a velocidad baja y frena de repente.
- Acelera rápidamente y se acerca al vehículo precedente a alta velocidad.
- El vehículo precedente es una moto, bicicleta u otro vehículo pequeño.
- Cuando hay peatones o animales delante del vehículo.
- Cuando conduce por una carretera con curvas o sinuosa que hace que el sensor no pueda detectar adecuadamente si hay un vehículo delante de usted.

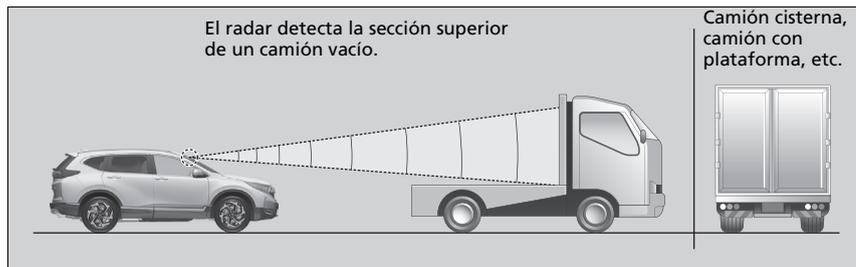


- Hay una gran diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo de delante.
- Un vehículo que circula en dirección contraria se desvía de repente y se sitúa delante del suyo.
- Su vehículo repentinamente se cruza y se sitúa delante de un vehículo que viene de frente.

- Cuando se conduce a través de un puente de hierro estrecho.



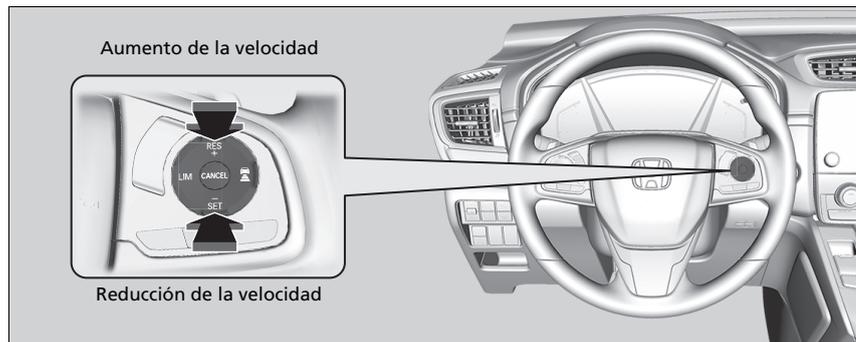
- Cuando el vehículo que va delante frena de repente.
- Cuando el vehículo que va delante tiene una forma única.



- Cuando su vehículo o el vehículo que va delante circula por un borde del carril.

■ Ajuste de la velocidad del vehículo

Aumente o disminuya la velocidad del vehículo con el botón **RES/+** o **-/SET** del volante.



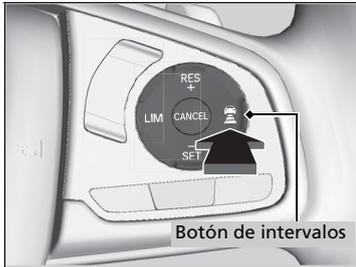
- Cada vez que pulsa el botón **RES/+** o **-/SET**, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 1 km/h según sea necesario.
- Si mantiene el botón **RES/+** o **-/SET** pulsado, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 10 km/h según sea necesario.

▶ Ajuste de la velocidad del vehículo

Si se detecta un vehículo precedente circulando a una velocidad menor a su velocidad fija aumentada, puede que el ACC con LSF no acelere el vehículo. Esto ayuda a mantener la distancia fijada entre su vehículo y el vehículo precedente.

Cuando pisa el pedal del acelerador y, a continuación, pisa y suelta el botón **-/SET**, se establece la velocidad actual del vehículo.

Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento



Pulse el botón  (Intervalo) para cambiar la distancia de seguimiento del ACC con LSF. Cada vez que se pulsa el botón; la distancia de seguimiento (la distancia con el vehículo precedente) que se ha fijado se alterna entre las distancias de seguimiento corta, intermedia, larga y extralarga.

Determine la distancia de seguimiento más adecuada en base a sus condiciones de conducción específicas. Asegúrese de cumplir con los requisitos de distancia de seguimiento establecidos por las normativas locales.

Cuanto mayor sea la velocidad fijada, mayor será la distancia de seguimiento corta, intermedia, larga o extralarga. Vea los siguientes ejemplos como referencia.

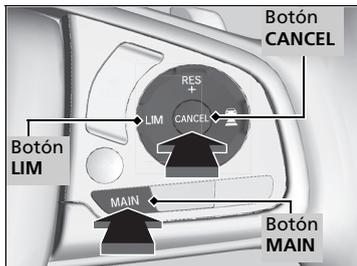
Distancia de seguimiento		Cuando la velocidad fija es:	
		80 km/h	104 km/h
Corta		24,7 metros 1,1 seg.	31,5 metros 1,1 seg.
Media		34,2 metros 1,5 seg.	43,4 metros 1,5 seg.
Larga		46,8 metros 2,1 seg.	60,8 metros 2,1 seg.
Extralarga		63,5 metros 2,9 seg.	83,4 metros 2,9 seg.

Cuando su vehículo se detiene automáticamente porque el vehículo detectado delante se ha detenido, la distancia entre los dos vehículos podrá variar según el ajuste de distancia del ACC con LSF.

► Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento

El conductor debe, en todo momento, mantener una distancia de frenado suficiente con el vehículo que circula delante y tener en cuenta que las distancias o espacios mínimos pueden consultarse en las disposiciones del código de circulación local y que es responsabilidad del conductor respetar dicha legislación.

■ Cancelación



Para desconectar el ACC con LSF, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
 - ▶ El testigo del ACC con LSF (verde) se apaga.
- Pulse el botón **LIM**.
- Pise el pedal de freno.
 - ▶ Cuando la función LSF ha detenido el vehículo, ya no puede cancelar el ACC con LSF pisando el pedal de freno.

☒ Cancelación

Vuelta a la velocidad fijada previamente: Después de cancelar el ACC con LSF, podrá volver a la velocidad fija anterior mientras esté en la pantalla. Pulse el botón **RES/+**.

La velocidad programada no puede fijarse ni reanudarse cuando el ACC con LSF se ha desactivado con el botón **MAIN**. Pulse el botón **MAIN** para activar el sistema, y, a continuación, programe la velocidad deseada.

■ Cancelación automática

Cuando el ACC con LSF se ha cancelado automáticamente, suena el avisador acústico y aparece un mensaje en la interfaz de Información para el conductor. Cualquiera de estas condiciones puede provocar que el ACC con LSF se cancele automáticamente:

- Mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.)
- Cuando el sensor de radar de la calandra delantera se ensucia.
- No se puede detectar el vehículo precedente.
- Se detecta una condición anormal en los neumáticos o los neumáticos patinan.
- Conduce por una carretera montañosa o por un camino fuera de carretera durante períodos extensos.
- Movimiento brusco del volante.
- Cuando se activa el ABS, el VSA o el CMBS.
- Si se enciende el testigo del sistema ABS o VSA.
- Cuando el vehículo está parado en una pendiente pronunciada.
- Cuando se acciona manualmente el freno de estacionamiento.
- Cuando el vehículo detectado dentro del área de alcance del ACC con LSF está demasiado cerca de su vehículo.
- La cámara detrás del espejo retrovisor, o la zona que haya alrededor de la cámara, incluido el parabrisas, se ensucian.
- Cuando se ha superado el límite máximo de carga.
- Al pasar a través de un espacio cerrado, como un túnel.

La cancelación automática del ACC con LSF también se puede activar por las siguientes causas. En estos casos, el freno de estacionamiento se acciona automáticamente.

- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado mientras el vehículo está parado.
- El vehículo se detiene durante más de 10 minutos.
- El motor está apagado.

► Cancelación automática

Aunque el ACC con LSF se ha cancelado automáticamente, todavía se puede reanudar la velocidad fijada anterior. Espere hasta que la condición que provocó la cancelación del ACC con LSF mejore y luego pulse el botón **-/SET**.

■ Función de control de crucero adaptativo inteligente

Predice por adelantado una situación de adelantamiento. El sistema detecta que un vehículo que va por el carril más lento contigo tiene intención de adelantar y ajusta la de su vehículo con antelación cuando el ACC con LSF está activado.

■ Funcionamiento del sistema

El sensor del radar de la parrilla delantera detecta los vehículos que van delante, incluso los del carril contiguo, y la cámara detrás del retrovisor detecta las marcas de carril.

Este sistema mejora la propiedad de seguimiento/rastreo del ACC con LSF; ajusta la velocidad de su vehículo por adelantado al predecir una situación en la que un vehículo que va más lento por el carril adyacente se pone a la altura del vehículo que tiene delante y cambia de carril para colocarse delante de usted.

Cuando se predice esta situación de adelantamiento, la velocidad de su vehículo disminuye un poco. Si se detecta, la velocidad de su vehículo disminuye según el vehículo que va a adelantar.

A medida que el sistema ajusta la velocidad, el icono de vehículo adelantando aparece en la interfaz de información para el conductor para indicar que el sistema está activado.

Se muestra un modelo con volante a la izquierda.

■ Activación del sistema

Cuando un vehículo le adelanta y va más rápido que el vehículo que tiene delante de él, y su vehículo va más rápido que el que adelanta (p. ej., cuando tiene que desacelerar), el ACC con LSF predice el adelantamiento y ajusta la velocidad de su vehículo.

El sistema se activa cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- Cuando el sistema ACC con LSF está activado.
- Cuando se circula por una carretera de varios carriles.
- Cuando la velocidad del vehículo está entre unos 80 km/h y unos 180 km/h.
- El vehículo se encuentra en una carretera recta o con ligeras curvas.
- Los intermitentes están desactivados.
- El pedal de freno no está pisado.
- Cuando un vehículo adelanta desde un carril más lento.

■ Activación y desactivación del control de crucero adaptativo inteligente

Puede activar y desactivar el sistema mediante la interfaz de información para el conductor.

🔗 **Funciones configurables** P. 158, 413

🔗 Función de control de crucero adaptativo inteligente

Cuando el tráfico cambia de la derecha a la izquierda, al conducir en una carretera en la que hay tráfico en dirección contraria durante alguna distancia, cambia automáticamente el carril que se tiene que detectar del derecho al izquierdo.

El control de crucero adaptativo inteligente podría no activarse en las siguientes condiciones:

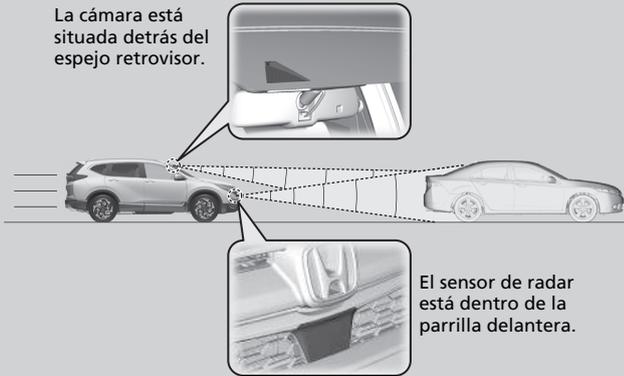
- Cuando hay poca diferencia de velocidad entre el vehículo que va a adelantar y el vehículo que circula delante de él en el carril contiguo es pequeño.
- Cuando hay poca diferencia de velocidad entre el vehículo que va a adelantar y su vehículo (p. ej., cuando no es necesario ajustar la velocidad).
- Cuando un vehículo le adelanta sin que haya ningún vehículo delante en el carril contiguo.
- Cuando un vehículo adelanta desde un carril más rápido.

Modelos con transmisión manual

Control de cruceo adaptativo (ACC)*

Ayuda a mantener una velocidad constante y una distancia de seguimiento fija tras el vehículo precedente sin tener que mantener el pie sobre el pedal de freno o del acelerador. Cuando el sistema ACC desacelere su vehículo mediante la aplicación de los frenos, las luces de freno de su vehículo se encenderán.

Cuándo utilizarlo



- Velocidad del vehículo para el control de cruceo adaptativo: Velocidad deseada a partir de aproximadamente 30 km/h
- Posiciones de cambio para el ACC: en posición **2** o superior

Control de cruceo adaptativo (ACC)*

⚠ ADVERTENCIA

Si el ACC se usa incorrectamente, se puede provocar un accidente.

Utilice el ACC solo en autopista y en buenas condiciones meteorológicas.

⚠ ADVERTENCIA

El ACC tiene capacidad de frenado limitada. Cuando la velocidad del vehículo disminuya a menos de 25 km/h, el ACC se cancelará automáticamente y dejará de aplicar los frenos del vehículo.

Debe estar siempre preparado para aplicar el pedal de freno cuando las condiciones lo requieran.

Recordatorio importante

Como ocurre con otros sistemas, el ACC no tiene limitaciones. Use el pedal de freno cuando sea necesario y mantenga una distancia segura entre su vehículo y los demás.

Cuando disminuya la velocidad del motor, intente seleccionar una marcha inferior.

Cuando aumente el régimen del motor, intente seleccionar una marcha superior.

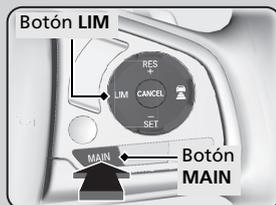
Puede mantener la velocidad fijada si cambia de marcha en un tiempo de cinco segundos.

* No disponible en todos los modelos

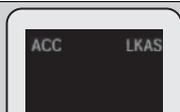
■ Cómo activar el sistema

Cómo utilizarlo

■ Pulse el botón **MAIN** en el volante

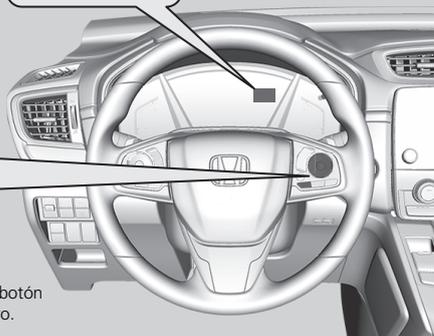


Si aparece un panel de instrumentos distinto, pulse el botón **LIM** para cambiarlo al de control de cruceo adaptativo.



ACC (verde) está encendido en el panel de instrumentos.

El ACC está listo para su uso.



▶▶ Control de cruceo adaptativo (ACC)*

Es posible que el ACC no funcione correctamente en determinadas condiciones.

▶ **Condiciones y limitaciones del ACC** P. 594

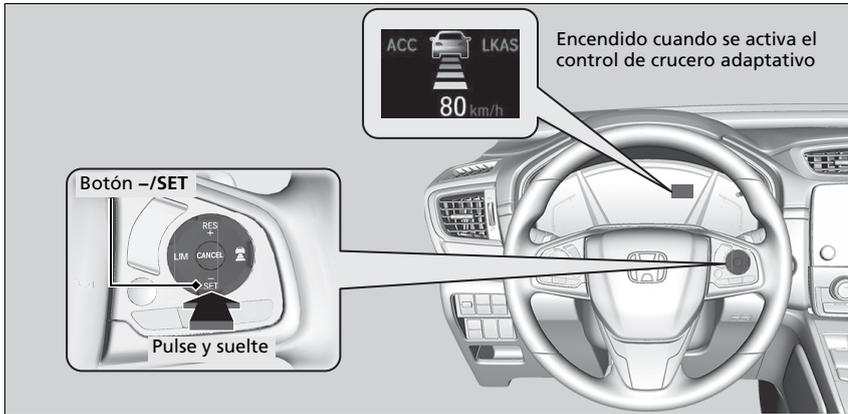
Cuando no utilice el ACC: desactive el control de cruceo adaptativo pulsando el botón **MAIN**. Así también se apagará el sistema de mantenimiento en el carril (LKAS).

Cuando se pulsa el botón **MAIN**, el ACC y el sistema de aviso y prevención de cambio involuntario de carril (LKAS) están activados o desactivados.

No utilice el ACC en las condiciones siguientes:

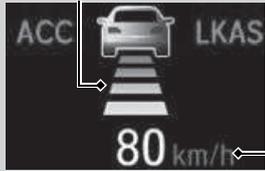
- En carreteras con mucho tráfico o mientras se conduce realizando paradas y arranques continuos.
- En carreteras con curvas pronunciadas.
- En carreteras con pendientes pronunciadas, ya que la velocidad programada para el vehículo podría superarse al rodar cuesta abajo. En casos así, el ACC no accionará los frenos para poder mantener la velocidad programada.
- En carreteras con puestos de peaje u objetos entre los carriles de tráfico, o en zonas de aparcamiento, o instalaciones con acceso para coches.

Programación de la velocidad del vehículo



Levante el pie del pedal y pulse el botón **-/SET** cuando alcance la velocidad deseada.

Ajuste del intervalo de separación del vehículo



Ajuste de la velocidad del vehículo

En el momento en que suelte el botón **-/SET**, la velocidad quedará fijada y se activará el ACC.

Cuando el sistema ACC empieza a funcionar, el icono del vehículo, las barras de intervalo y la velocidad programada aparecen en la interfaz de información del conductor.

Cuando utilice el ACC, la función de asistencia de conducción recta (una función del sistema de la dirección asistida eléctrica) se activa. Al permitir que el sistema de dirección pueda compensar automáticamente el viraje natural de la dirección, la función de asistencia de conducción recta facilita que el vehículo pueda mantener una trayectoria en línea recta.

Control de cruceo adaptativo (ACC)*

Es posible que sea necesario más tiempo para acelerar en el modo ECON.

No es posible utilizar el ACC y el limitador de velocidad ajustable o el limitador de velocidad inteligente a la vez.

Los testigos del control de cruceo adaptativo (ACC), del sistema de aviso de salida de carril, del sistema de control y estabilidad VSA, de desactivación del sistema de control y estabilidad VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), y del sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II***¹ después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si no lo hacen, pida a un concesionario que revise el vehículo.

Programación de la velocidad del vehículo

Puede elegir el formato de visualización de las mediciones de velocidad fija en la pantalla de información múltiple o en la pantalla de audio/información entre km/h y mph.

▶ **Velocímetro** P. 147

▶ **Funciones configurables** P. 158, 413

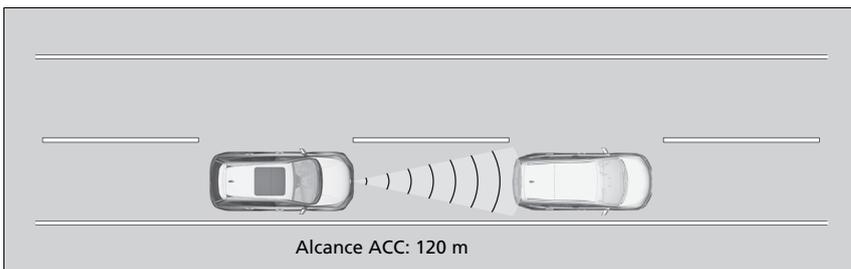
*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

■ Cuando está funcionando

■ Hay un vehículo delante del suyo

El ACC controla si el vehículo que circula por delante entra en el área de alcance del ACC. Si se detecta un vehículo, el sistema ACC mantiene o reduce la velocidad programada en el vehículo para mantener la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante.

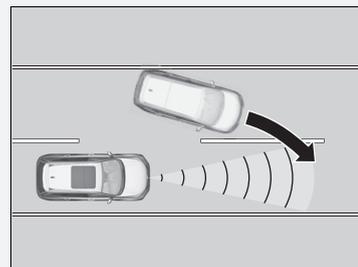
➔ Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento P. 598



Cuando delante de usted se detecta un vehículo a menor velocidad que la que usted ha programado, su vehículo empieza a disminuir la velocidad.

⊠ Cuando está funcionando

Si el vehículo que circula delante reduce la velocidad de forma violenta, o si otro vehículo se cuela delante de usted, sonará el aviso, aparecerá un mensaje en la interfaz de información para el conductor y parpadearán los testigos de advertencia* del parabrisas.



Pise el pedal de freno y mantenga una distancia adecuada con el vehículo de delante.



■ No hay ningún vehículo delante del suyo



Su vehículo mantiene la velocidad fijada sin tener que mantener el pie sobre el pedal de freno ni del acelerador.

Si antes se detectó un vehículo circulando delante que evitó que su vehículo fuera a la velocidad fijada, el ACC acelera su vehículo hasta alcanzar esta velocidad y seguidamente la mantiene.

■ Cuando pisa el pedal del acelerador

Puede aumentar temporalmente la velocidad del vehículo. En este caso, no hay alertas auditivas ni visuales incluso si hay un vehículo dentro del alcance del ACC.

El ACC permanece encendido a menos que lo cancele. Cuando suelte el pedal del acelerador, el sistema reanuda una velocidad apropiada para mantener la distancia de seguimiento mientras el vehículo que circule delante esté dentro del área de alcance del ACC.

☒ Cuando está funcionando

Incluso si la distancia entre su vehículo y el vehículo de delante es corta, el ACC puede comenzar a acelerar su vehículo en las siguientes circunstancias:

- El vehículo que circula delante va prácticamente a la misma velocidad o más rápido que su vehículo.
- Un vehículo que se cuele delante del suyo va más rápido que su vehículo y la separación entre los vehículos se va aumentando poco a poco.

También se puede ajustar el sistema para que emita un tono cuando el vehículo que va delante entra y sale del área de detección del ACC. Cambie el ajuste **Aviso acústico coche delantero ACC**.

☒ **Funciones configurables** P. 158, 413

Limitaciones

Es posible que tenga que utilizar el pedal de freno para mantener una distancia de seguridad cuando el sistema ACC está activo. Además, el ACC puede no funcionar correctamente en determinadas condiciones.

☒ **Condiciones y limitaciones del ACC** P. 594

■ Condiciones y limitaciones del ACC

El sistema se apagará automáticamente y el testigo **ACC** se encenderá en ciertas situaciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación. Con otras condiciones pueden reducirse algunas de las funciones del ACC.

► **Cámara del sensor delantero** P. 626

■ Condiciones ambientales

Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).

■ Condiciones de la calzada

Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).

■ Condiciones del vehículo

- El exterior del parabrisas está tapado por la suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- Un estado anormal de los neumáticos o de las ruedas (tamaño incorrecto, ruedas de diferentes tamaños y tipos, presión incorrecta, uso de una rueda de repuesto compacta, etc.).
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- El freno de estacionamiento está accionado.
- Si la parrilla delantera está sucia.
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- Cuando las cadenas para neumáticos están instaladas.

►► Condiciones y limitaciones del ACC

Para obtener instrucciones sobre el manejo correcto del sensor de radar, consulte la página siguiente.

► **Sensor de radar** P. 628

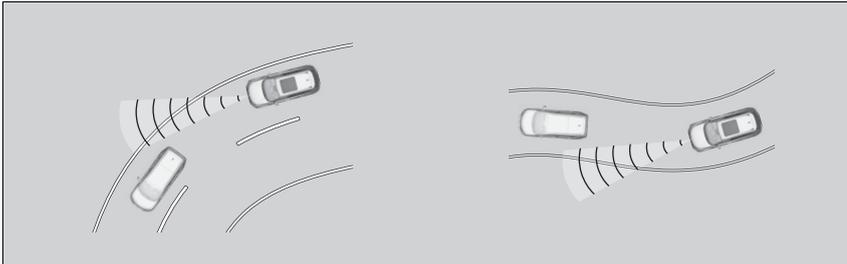
Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

► **Cámara del sensor delantero** P. 626

Si fuera necesario reparar o extraer el sensor de radar, o si la tapa del sensor de radar ha recibido un fuerte impacto, apague el sistema pulsando el botón **MAIN** y lleve el vehículo a un concesionario.

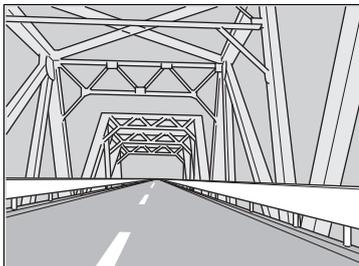
■ Limitaciones de detección

- Un vehículo se cruza repentinamente delante del suyo.
- La distancia entre su vehículo y el vehículo precedente es demasiado corta.
- Un vehículo se cuele a velocidad baja y frena de repente.
- Acelera rápidamente y se acerca al vehículo precedente a alta velocidad.
- El vehículo precedente es una moto, bicicleta u otro vehículo pequeño.
- Cuando hay peatones o animales delante del vehículo.
- Cuando conduce por una carretera con curvas o sinuosa que hace que el sensor no pueda detectar adecuadamente si hay un vehículo delante de usted.

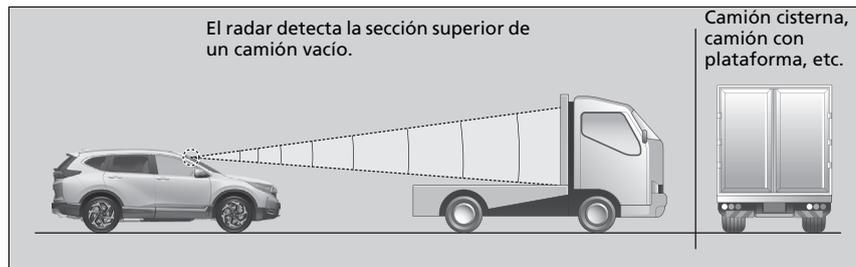


- Hay una gran diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo de delante.
- Un vehículo que circula en dirección contraria se desvía de repente y se sitúa delante del suyo.
- Su vehículo repentinamente se cruza y se sitúa delante de un vehículo que viene de frente.

- Cuando se conduce a través de un puente de hierro estrecho.



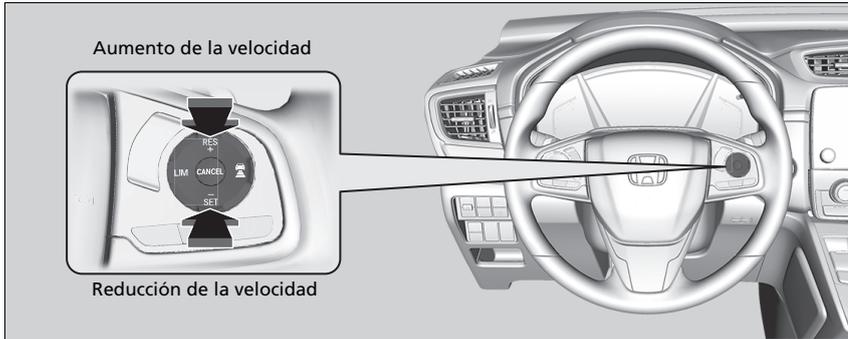
- Cuando el vehículo que va delante frena de repente.
- Cuando el vehículo que va delante tiene una forma única.



- Cuando su vehículo o el vehículo que va delante circula por un borde del carril.

Ajuste de la velocidad del vehículo

Aumente o disminuya la velocidad del vehículo con los botones **RES/+** o **-/SET** del volante.



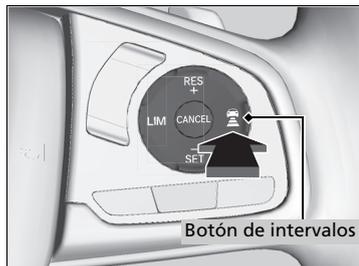
- Cada vez que pulsa el botón **RES/+** o **-/SET**, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 1 km/h según sea necesario.
- Si mantiene pulsado el botón **RES/+** o **-/SET**, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye aproximadamente 10 km/h.

Ajuste de la velocidad del vehículo

Si un vehículo precedente circula a una velocidad menor a su velocidad fija aumentada, puede que el ACC no acelere el vehículo. Esto ayuda a mantener la distancia fijada entre su vehículo y el vehículo precedente.

Cuando pisa el pedal del acelerador y, a continuación, pisa y suelta el botón **-/SET**, se establece la velocidad actual del vehículo.

■ Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento



Botón de intervalos

Pulse el botón  (intervalo) para cambiar el intervalo de distancia de seguimiento del ACC. Cada vez que se pulsa el botón; la distancia de seguimiento (la distancia con el vehículo precedente) que se ha fijado se alterna entre las distancias de seguimiento corta, intermedia, larga y extralarga.

Determine la distancia de seguimiento más adecuada en base a sus condiciones de conducción específicas. Asegúrese de cumplir con los requisitos de distancia de seguimiento establecidos por las normativas locales.

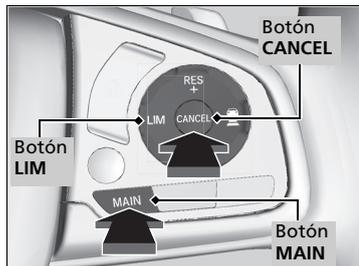
Cuanto mayor sea la velocidad fijada, mayor será la distancia de seguimiento corta, intermedia, larga o extralarga. Vea los siguientes ejemplos como referencia.

Distancia de seguimiento		Cuando la velocidad fija es:	
		80 km/h	104 km/h
Corta		25,4 metros 1,1 seg.	30,6 metros 1,1 seg.
Media		33,4 metros 1,5 seg.	41,9 metros 1,5 seg.
Larga		46,9 metros 2,1 seg.	60,9 metros 2,1 seg.
Extralarga		65,1 metros 2,9 seg.	86,2 metros 2,9 seg.

▶▶ Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento

El conductor debe, en todo momento, mantener una distancia de frenado suficiente con el vehículo que circula delante y tener en cuenta que las distancias o espacios mínimos pueden consultarse en las disposiciones del código de circulación local y que es responsabilidad del conductor respetar dicha legislación.

■ Cancelación



Para desconectar el ACC, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
 - El testigo del ACC (verde) se apaga.
- Pulse el botón **LIM**.
- Pise el pedal de freno.
- Pise el pedal de embrague durante cinco segundos como mínimo.

» Cancelación

Vuelta a la velocidad fijada previamente: Después de cancelar el ACC, podrá volver a la velocidad fija anterior mientras esté en la pantalla. Pulse el botón **RES/+** cuando circule a una velocidad de al menos 30 km/h.

La velocidad programada no puede fijarse ni reanudarse cuando el ACC se ha desactivado con el botón **MAIN**. Pulse el botón **MAIN** para activar el sistema, y, a continuación, programe la velocidad deseada.

■ Cancelación automática

Cuando el ACC se ha cancelado automáticamente, suena el avisador acústico y aparece un mensaje en la interfaz de información para el conductor. Cualquiera de las siguientes condiciones puede causar la cancelación automática del ACC.

- Mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.)
- Cuando el sensor de radar de la calandra delantera se ensucia.
- No se puede detectar el vehículo precedente.
- Se detecta una condición anormal en los neumáticos o los neumáticos patinan.
- Conduce por una carretera montañosa o por un camino fuera de carretera durante períodos extensos.
- Movimiento brusco del volante.
- Cuando se activa el ABS, el VSA o el CMBS.
- Si se enciende el testigo del sistema ABS o VSA.
- Cuando se acciona manualmente el freno de estacionamiento.
- Cuando el vehículo detectado dentro del área de alcance del ACC está demasiado cerca de su vehículo.
- La cámara detrás del espejo retrovisor, o la zona que haya alrededor de la cámara, incluido el parabrisas, se ensucian.
- Cuando se ha superado el límite máximo de carga.
- Al pasar a través de un espacio cerrado, como un túnel.
- Si ignora el testigo de cambio descendente que aparece en el tacómetro, se cancelará el ACC transcurridos unos 10 segundos.
- La velocidad del motor alcanza la zona roja del cuentarrevoluciones.
- La velocidad del motor es menor de 1000 rpm.
- Cambia temporalmente a punto muerto cuando cambia de una marcha superior a una inferior.

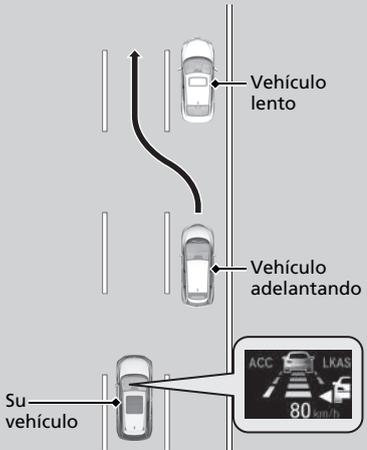
☒ Cancelación automática

Aunque el ACC se haya cancelado automáticamente, todavía se puede reanudar la velocidad fijada anterior. Espere hasta que la condición que provocó la cancelación del ACC mejore y pulse el botón **-/SET**.

■ Función de control de crucero adaptativo inteligente

Predice por adelantado una situación de adelantamiento. El sistema detecta que un vehículo que va por el carril más lento contiguo tiene intención de adelantar y ajusta la de su vehículo por adelantado cuando el ACC está activado.

■ Funcionamiento del sistema



El sensor del radar de la parrilla delantera detecta los vehículos que van delante, incluso los del carril contiguo, y la cámara detrás del retrovisor detecta las marcas de carril.

Este sistema mejora la propiedad de seguimiento del ACC; ajusta la velocidad de su vehículo por adelantado al predecir una situación en la que un vehículo que va más lento por el carril adyacente se pone a la altura del vehículo que tiene delante y cambia de carril para colocarse delante de usted. Cuando se predice esta situación de adelantamiento, la velocidad de su vehículo disminuye un poco. Si se detecta, la velocidad de su vehículo disminuye según el vehículo que va a adelantar.

A medida que el sistema ajusta la velocidad, el ícono de vehículo adelantando aparece en la interfaz de información para el conductor para indicar que el sistema está activado.

Se muestra un modelo con volante a la izquierda.

■ Activación del sistema

Cuando un vehículo le adelanta y va más rápido que el vehículo que tiene delante de él, y su vehículo va más rápido que el que adelanta (p. ej., cuando tiene que desacelerar), el ACC predice el adelantamiento y ajusta la velocidad de su vehículo.

El sistema se activa cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- Cuando el ACC está activado.
- Cuando se circula por una carretera de varios carriles.
- Cuando la velocidad del vehículo está entre unos 80 km/h y unos 180 km/h.
- El vehículo se encuentra en una carretera recta o con ligeras curvas.
- Los intermitentes están desactivados.
- El pedal de freno no está pisado.
- Cuando un vehículo adelanta desde un carril más lento.

■ Activación y desactivación del control de cruceo adaptativo inteligente

Puede activar y desactivar el sistema mediante la interfaz de información para el conductor.

📄 **Funciones configurables** P. 158, 413

📄 Función de control de cruceo adaptativo inteligente

Cuando el tráfico cambia de la derecha a la izquierda, al conducir en una carretera en la que hay tráfico en dirección contraria durante alguna distancia, cambia automáticamente el carril que se tiene que detectar del derecho al izquierdo.

El control de cruceo adaptativo inteligente podría no activarse en las siguientes condiciones:

- Cuando hay poca diferencia de velocidad entre el vehículo que va a adelantar y el vehículo que circula delante de él en el carril contiguo es pequeño.
- Cuando hay poca diferencia de velocidad entre el vehículo que va a adelantar y su vehículo (p. ej., cuando no es necesario ajustar la velocidad).
- Cuando un vehículo le adelanta sin que haya ningún vehículo delante en el carril contiguo.
- Cuando un vehículo adelanta desde un carril más rápido.

Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)

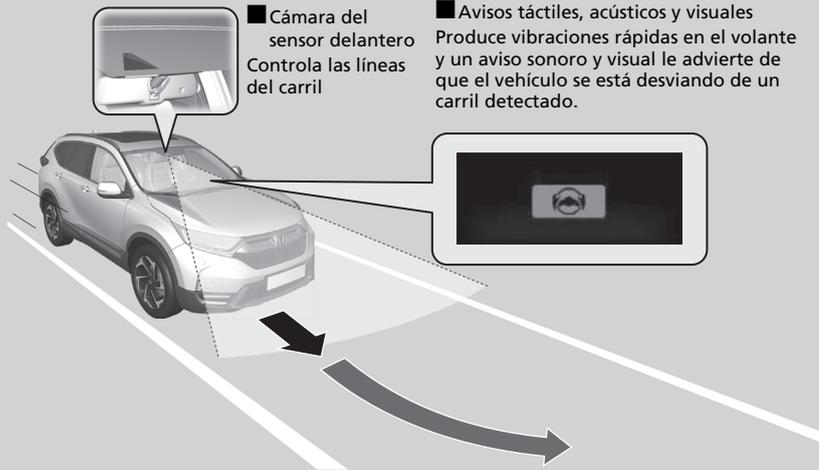
Proporciona asistencia a la dirección para ayudar a mantener el vehículo en el centro de un carril detectado y proporciona avisos, táctiles visuales y acústicos si se detectan desviaciones fuera del carril.

■ Asistencia en la dirección

El sistema aplica un par a la dirección para mantener el vehículo entre las líneas del carril izquierda y derecha. El par aplicado aumenta si el vehículo se aproxima a cualquiera de las líneas del carril.

■ Cámara del sensor delantero
Controla las líneas del carril

■ Avisos táctiles, acústicos y visuales
Produce vibraciones rápidas en el volante y un aviso sonoro y visual le advierte de que el vehículo se está desviando de un carril detectado.



Cuando accione las señales de giro para cambiar de carril, el sistema quedará suspendido y se reanudará una vez que las señales vuelvan a la posición de desactivación.

Si hace un cambio de carril sin accionar las señales de giro, las alertas del LKAS se activarán y se aplicará el par a la dirección.

⚠ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)

Recordatorios de seguridad importantes

El sistema LKAS solo es para su comodidad. En ningún caso reemplaza el manejo por su parte del vehículo. El sistema no funciona si se retiran las manos del volante o si no consigue guiar el vehículo.

❗ Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor P. 122

No coloque ningún objeto en la parte superior del panel de instrumentos. Los objetos pueden reflejarse en el parabrisas delantero y evitar la detección correcta de los carriles.

El LKAS solo le advierte al detectar una desviación fuera del carril sin que se estén utilizando los intermitentes. El LKAS puede no detectar todas las marcas o salidas de carril. La exactitud varía en función de las condiciones meteorológicas, velocidad y estado de las marcas de carril.

Siempre es su responsabilidad conducir de forma segura y evitar colisiones.

El LKAS resulta útil cuando se utiliza en autopistas o en vías de doble carril.

Es posible que el LKAS no funcione correctamente en determinadas condiciones:

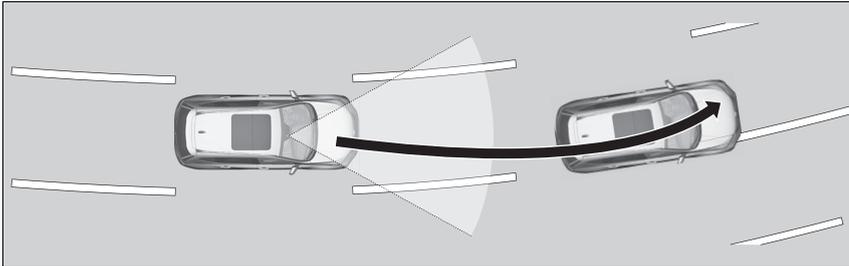
❗ Condiciones y limitaciones del LKAS P. 609

Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

❗ Cámara del sensor delantero P. 626

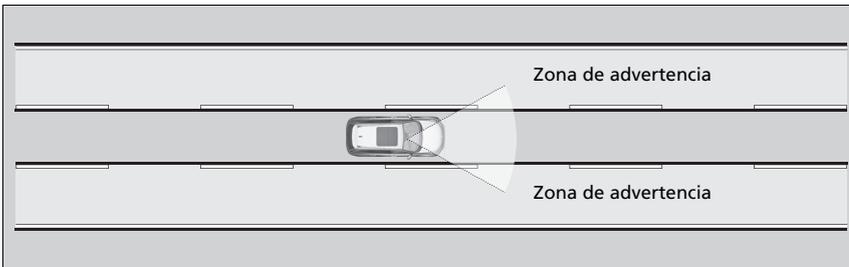
■ Función de asistencia de mantenimiento en carril

Proporciona ayuda para mantener el vehículo en el centro del carril; cuando el vehículo se aproxima a la línea blanca o amarilla, la fuerza de dirección de la dirección asistida eléctrica será mayor.



■ Función de aviso de cambio involuntario de carril

Cuando el vehículo entra en la zona de advertencia, el LKAS le advierte con una ligera vibración del volante, así como con un aviso sonoro y visual.



☒ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)

El LKAS no funcionará según se diseñó para situaciones de tráfico con paradas y arranques frecuentes ni en carreteras con curvas pronunciadas.

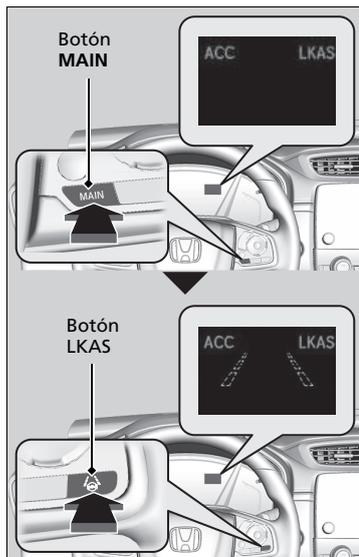
Cuando no puede detectar carriles, el sistema se cancela temporalmente. Cuando el carril se detecta, el sistema se reanuda automáticamente.

■ Cuándo se puede utilizar el sistema

El sistema se puede utilizar cuando se cumplen las siguientes condiciones.

- El carril por el que conduce tiene marcas de carril detectables a ambos lados y su vehículo está en el centro del carril.
- La velocidad del vehículo es de entre 72 y 185 km/h.
- Conduce por una carretera recta o ligeramente curvada.
- Los intermitentes están desactivados.
- El pedal de freno no está pisado.
- Los limpiaparabrisas no se encuentran en la posición de alta velocidad.

■ Cómo activar el sistema



1. Pulse el botón **MAIN**.

- ▶ Se activa el testigo LKAS en la interfaz de información para el conductor. El sistema ya se puede usar.

2. Pulse el botón LKAS.

- ▶ Aparecerá un esbozo del carril en la interfaz de información para el conductor. El sistema se activará.

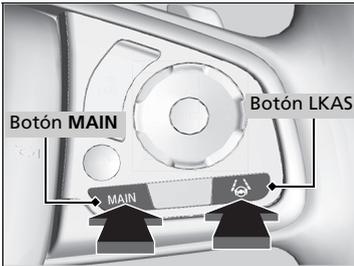
▶▶ Cuándo se puede utilizar el sistema

Si el vehículo se desvía hacia la línea izquierda o derecha del carril porque el sistema aplica par a la dirección, apague el LKAS y acuda a un concesionario para que revisen el vehículo.



3. Mantenga el vehículo cerca del centro del carril durante la conducción.
 - ▶ Las líneas exteriores discontinuas pasan a ser continuas cuando el sistema empieza a funcionar tras detectar las marcas derecha e izquierda del carril.

Cancelación



Para cancelar el LKAS:
Pulse el botón **MAIN** o LKAS.

El LKAS se desactivará cada vez que detenga el motor, aunque lo activara la última vez que utilizó el vehículo.

Cancelación

Modelos con ACC con LSF

Si pulsa el botón **MAIN** también activará y desactivará el ACC con LSF.

Modelos con ACC

Si pulsa el botón **MAIN** también activará y desactivará el ACC.



Al cancelar el LKAS, las líneas del carril que aparecen en la interfaz de información para el conductor cambiarán a líneas de contorno y sonará un avisador acústico.

■ **Se cancela el funcionamiento del sistema si:**

- Se ajustan los limpiaparabrisas en **HI**.
 - ▶ Al desactivar los limpiaparabrisas o ajustarlos en la posición **LO**, el LKAS se reanuda.

■ **Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos**

- Se ajusta el interruptor del limpiaparabrisas en **AUTO** y los limpiaparabrisas funcionan a alta velocidad.
 - ▶ El LKAS se reanuda cuando los limpiaparabrisas se detienen o funcionan a baja velocidad.

■ **Todos los modelos**

- Disminuye la velocidad del vehículo a 64 km/h o menos.
 - ▶ Si se aumenta la velocidad del vehículo a 72 km/h o más, el LKAS se reanuda.
- Pisa el pedal de freno.
 - ▶ El LKAS se reanuda y comenzará a detectar de nuevo las líneas del carril cuando suelte el pedal de freno.

■ **El LKAS se cancela automáticamente cuando:**

- El sistema no detecta líneas de carril.
- Se gira rápidamente el volante.
- No consigue guiar el vehículo.
- Se circula por una curva pronunciada.
- Al circular a una velocidad superior a 185 km/h aproximadamente.
- El sistema de ayuda de aviso de salida de carril está activado.

Cuando dejen de existir estas condiciones, el LKAS se reanuda automáticamente.

■ El LKAS podría cancelarse automáticamente cuando:

- La temperatura de la cámara es excesivamente alta o baja.
- La cámara detrás del espejo retrovisor, o la zona que haya alrededor de la cámara, incluido el parabrisas, se ensucian.
- El sistema ABS o VSA se conecta.

El avisador acústico suena cuando el LKAS se desactiva automáticamente.

■ Condiciones y limitaciones del LKAS

Puede que el sistema no detecte las marcas de carril y, por lo tanto, no mantenga el vehículo en el centro de un carril en condiciones como las siguientes:

■ Condiciones ambientales

- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Hay poco contraste entre las marcas de carril y la superficie de la calzada.
- Se conduce con poca luz solar (por ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Las sombras de los objetos adyacentes son paralelas a las marcas de carril.
- Los objetos o estructuras de la carretera se interpretan erróneamente como marcas de carril.
- Reflejos en el interior del parabrisas.
- Se conduce por la noche, en zonas oscuras como túneles.

■ Condiciones de la calzada

- Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Se conduce por una carretera con marcas temporales de carril.
- Hay varias marcas de carril, son borrosas o diferentes en la calzada a causa de obras o de la existencia de marcas antiguas.

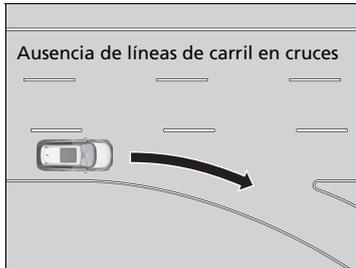


- La calzada tiene líneas de cruce, uniones (por ej., en una intersección o cruce).
- Las marcas de carril son muy estrechas, anchas o cambiantes.



- El vehículo de delante conduce cerca de las líneas de carril.
- La carretera tiene pendiente o el vehículo se está acercando a un cambio de rasante.
- Se conduce por carreteras irregulares, sin pavimentar o con baches.

- Cuando se reconocen objetos situados en la carretera (bordillos, guardarraíles, tendidos eléctricos) como líneas blancas (o amarillas).
- Se conduce por carreteras con líneas dobles.



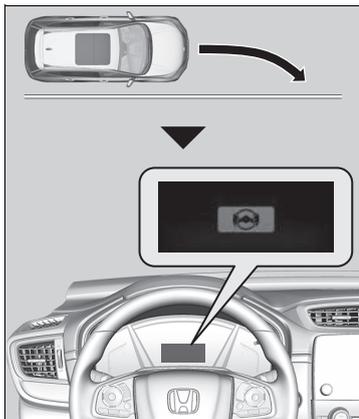
■ Condiciones del vehículo

- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está manchado o tapado por suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, ruedas de diferentes tamaños y tipos, neumático compacto de repuesto mal inflado, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- Si el vehículo arrastra un remolque.

Sistema de aviso de salida de carril

Le alerta y ayuda cuando el sistema detecta que es posible que su vehículo cruce accidentalmente una marca de carril detectada o el borde de la calzada, o bien se salga de la carretera completamente.

Funcionamiento del sistema



La cámara delantera detrás del espejo retrovisor controla las marcas de carril izquierdo y derecho (en blanco o amarillo) y el borde exterior de la calzada (limitado por hierba o grava). Si su vehículo está acercándose demasiado a las marcas del carril detectadas o al borde exterior de la calzada (limitado por hierba o grava) sin ningún intermitente encendido, el sistema, además de una alerta visual, ejerce resistencia en la dirección y le avisa con vibraciones rápidas en el volante con el fin de ayudarlo a permanecer dentro del carril detectado. Si el sistema determina que el vehículo está a punto de salirse del borde de la calzada, se alerta al conductor con un aviso sonoro en lugar de la vibración del volante.

📌 **Funciones configurables** P. 158, 413

Como alerta visual, aparece el mensaje  en la interfaz de información para el conductor.

📌 Sistema de aviso de salida de carril

Recordatorio de seguridad importante

Al igual que todos los sistemas de asistencia, el sistema de aviso de salida de carril tiene limitaciones. Un exceso de confianza en el sistema de aviso de salida de carril podría causar una colisión. Siempre es su responsabilidad mantener el vehículo dentro del carril.

El sistema de aviso de salida de carril solo le advierte al detectar una desviación fuera del carril sin que se estén utilizando los intermitentes. El sistema de aviso de salida de carril puede no detectar todas las marcas o salidas de carril. La exactitud varía en función de las condiciones meteorológicas, velocidad y estado de las marcas de carril. Siempre es su responsabilidad conducir de forma segura y evitar colisiones.

Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

📌 **Cámara del sensor delantero** P. 626

Es posible que el sistema de aviso de salida de carril no funcione correctamente en determinadas condiciones:

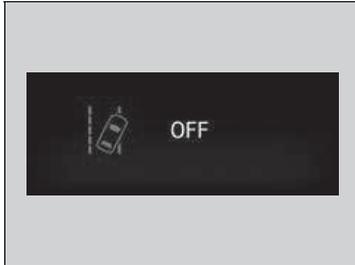
📌 **Limitaciones y condiciones del sistema de aviso de salida de carril** P. 616

A veces, podría no advertir las funciones del aviso de salida de carril debido al funcionamiento de su vehículo o las condiciones de la carretera.

Si el sistema determina que no basta con el control que está haciendo de la dirección para mantener el vehículo en el carril, aplicará el freno.

- ▶ El freno solo se aplica cuando las marcas de carril son líneas continuas.

El sistema cancela las acciones de asistencia cuando gira el volante para evitar cruzar las marcas de carril detectadas.



Si el sistema se acciona varias veces sin detectar que el conductor haga algo, el sistema suena para alertarle. A continuación, se muestra la advertencia a la izquierda y el sistema de aviso de salida de carril se desactiva parcialmente.



Después de unos minutos, se muestra el mensaje a la izquierda y el sistema de aviso de salida de carril se restaura por completo.

☒ Sistema de aviso de salida de carril

Si el LKAS está desactivado y ha seleccionado el modo normal o estrecho en las opciones personalizadas mediante la interfaz de información para el conductor, aparecerá el siguiente mensaje si el sistema determina que existe la posibilidad de que el vehículo cruce las marcas de carril detectadas o el borde exterior de la calzada (limitado por hierba o grava). Sin embargo, si ha seleccionado el modo ancho, el mensaje solo aparecerá si el vehículo está a punto de cruzar el borde exterior de la calzada.

➤ **Funciones configurables** P. 158, 413



■ Activación del sistema

El sistema está listo y empieza a buscar marcas de carril cuando se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El vehículo se desplaza a una velocidad entre 72 y 180 km/h.
- El vehículo se encuentra en una carretera recta o con ligeras curvas.
- Los intermitentes están desactivados.
- El pedal de freno no está pisado.
- Los limpiaparabrisas no se encuentran en funcionamiento continuo.
- El vehículo no está acelerando ni frenando, y el volante no se está girando.
- El sistema determina que el conductor no está acelerando, frenando ni maniobrando la dirección activamente.

☒ Activación del sistema

El sistema de aviso de salida de carril puede apagarse automáticamente y el testigo  se encenderá y permanecerá encendido.

☒ **Testigos** P. 114

La función del sistema de aviso de salida de carril puede verse afectada si el vehículo:

- No se conduce dentro de un carril.
- Se conduce por el borde interior de una curva, o fuera de un carril.
- Se conduce por un carril estrecho.

Activación y desactivación del sistema de aviso de salida de carril



Pulse el botón del sistema de aviso de salida de carril para encender y apagar el sistema.

- ▶ El testigo del botón se enciende y aparece el mensaje en la interfaz de información para el conductor cuando el sistema está activado.

Activación y desactivación del sistema de aviso de salida de carril

Si ha seleccionado **Solo aviso** en las opciones personalizadas usando la interfaz de información para el conductor o la pantalla de audio/información, el sistema no acciona los frenos ni el volante.

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC)*, del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*, del sistema de aviso de salida de carril, del sistema de control y estabilidad VSA, de desactivación del sistema de control y estabilidad VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), y del sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II***¹ después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si cualquiera no lo hace, pida a un concesionario que revise el vehículo.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

■ Limitaciones y condiciones del sistema de aviso de salida de carril

Puede que el sistema no detecte las marcas de carril y la posición de su vehículo correctamente en determinadas condiciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación.

■ Condiciones ambientales

- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Hay poco contraste entre las marcas de carril y la superficie de la calzada.
- Se conduce con poca luz solar (por ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Las sombras de los objetos adyacentes son paralelas a las marcas de carril.
- Los objetos o estructuras de la carretera se interpretan erróneamente como marcas de carril.
- Reflejos en el interior del parabrisas.
- Se conduce por la noche, en zonas oscuras como túneles.
- El borde exterior de la calzada está limitado por objetos, materiales, etc. distintos de hierba o grava.

■ Condiciones de la calzada

- Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Se conduce por una carretera con marcas temporales de carril.
- Hay varias marcas de carril, son borrosas o diferentes en la calzada a causa de obras o de la existencia de marcas antiguas.
- La calzada tiene líneas de cruce, uniones (por ej., en una intersección o cruce).
- Las marcas de carril son muy estrechas, anchas o cambiantes.
- El vehículo de delante conduce cerca de las líneas de carril.
- La carretera tiene pendiente o el vehículo se está acercando a un cambio de rasante.
- Se conduce por carreteras irregulares, sin pavimentar o con baches.
- Cuando se reconocen objetos situados en la carretera (bordillos, guardarraíles, tendidos eléctricos) como líneas blancas (o amarillas).
- Se conduce por carreteras con líneas dobles.

■ Condiciones del vehículo

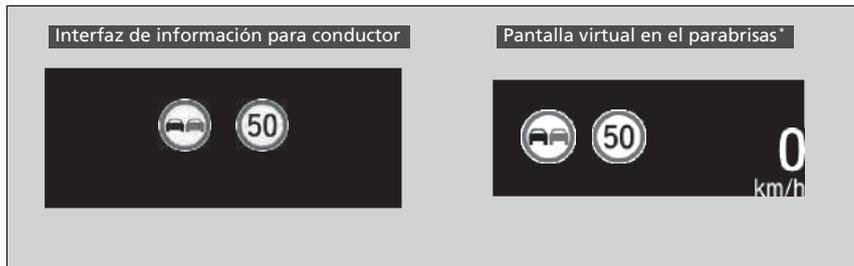
- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está manchado o tapado por suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, ruedas de diferentes tamaños y tipos, neumático compacto de repuesto mal inflado, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- Cuando las cadenas para neumáticos están instaladas.
- Si el vehículo arrastra un remolque.

Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Le muestra información de señales de tráfico situadas en la vía por las que pase su vehículo, como el límite de velocidad actual o la prohibición de adelantamiento, en la interfaz de información del conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas*.

Funcionamiento del sistema

Cuando la cámara detrás del espejo retrovisor captura las señales de tráfico durante la conducción, el sistema muestra las que se reconocen como designadas para su vehículo. El icono de la señal se mostrará hasta que el vehículo alcance una distancia o una duración predeterminadas.



El icono de la señal también puede cambiar o desaparecer en las siguientes condiciones:

- Se detecta el final del límite de velocidad u otro límite designado.
- Su vehículo entra/sale de una autopista o autovía.
- Gira con un intermitente puesto en una intersección.

►► Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

El sistema está diseñado para detectar las señales que siguen las normas de la convención de Viena. Es posible que no se muestren todas las señales pero no ignore ninguna señal en el arcén. El sistema no funciona con las señales de tráfico de todos los países, ni en todas las situaciones.

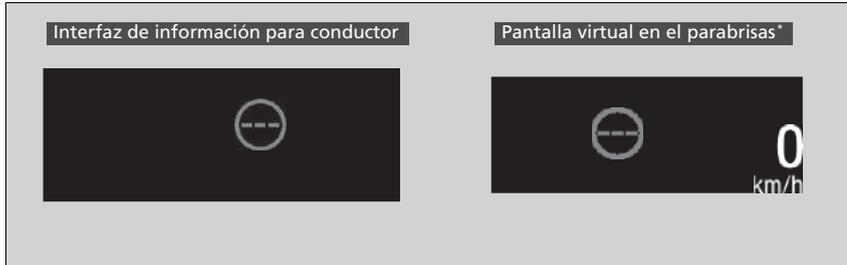
No confíe demasiado en el sistema. Conduzca siempre a la velocidad adecuada de acuerdo con las condiciones de la carretera.

Nunca aplique una película ni coloque objetos en el parabrisas que puedan obstaculizar el campo de visión de la cámara y provocar anomalías en el funcionamiento del sistema.

Los arañazos, las mellas y otros tipos de daños en el parabrisas dentro del campo de visión de la cámara pueden hacer que el sistema no funcione correctamente. Si esto ocurre, le recomendamos que sustituya el parabrisas por un parabrisas de repuesto original de Honda. Incluso las reparaciones menores dentro del campo de visión de la cámara o la instalación de un parabrisas de repuesto de otro fabricante también pueden provocar que el sistema no funcione correctamente. Después de sustituir el parabrisas, lleve el vehículo a un concesionario para volver a calibrar la cámara.

Una calibración apropiada de la cámara es necesaria para que el sistema funcione correctamente.

Si el sistema no detecta ninguna señal de tráfico mientras se conduce, puede que aparezca la imagen siguiente.



* No disponible en todos los modelos

▶▶ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Para reducir la posibilidad de que las altas temperaturas del interior hagan que el sistema de la cámara se apague, estacione en una zona con sombra o sitúe la parte delantera del vehículo lejos de la luz solar. Si utiliza un parasol, no permita que cubra la carcasa de la cámara. Cubrir la cámara puede concentrar el calor sobre ella.

Si aparece , el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funciona y se mostrará .

- Encienda el sistema de control de climatización para refrigerar el interior y, si es necesario, también use el modo de desempañado con el chorro de aire dirigido hacia la cámara.
- Inicie la marcha con el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfría el área alrededor de la cámara.

Si aparece , el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funciona y se mostrará .

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Si el mensaje no desaparece después de haber limpiado el parabrisas y haber circulado durante un rato, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

▶▶ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Si el vehículo supera el límite de velocidad detectado, un icono que representa el límite de velocidad para la zona actual parpadeará en la pantalla.

La capacidad del sistema para notificar al conductor de forma precisa del límite de velocidad depende de ciertas condiciones, como las unidades mostradas en la señal de tráfico, la velocidad y el sentido de marcha del vehículo. En algunos casos, el sistema puede mostrar avisos falsos u otra información inexacta.

▶ **Condiciones y limitaciones del sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 621

La unidad para los límites de velocidad (mph o km/h) varía de un país a otro. Si entra en un país cuya unidad es diferente a la del país de procedencia, utilice el panel de instrumentos para cambiar la unidad; de lo contrario, el sistema no funcionará correctamente.

▶ **Velocímetro** P. 147

▶ **Funciones configurables** P. 158, 413

■ Condiciones y limitaciones del sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Es posible que el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no pueda reconocer las señales de tráfico en los siguientes casos.

■ Condiciones del vehículo

- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está tapado por la suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- Aún hay partes que se deben limpiar.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, ruedas de diferentes tamaños y tipos, neumático compacto de repuesto mal inflado, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.

■ Condiciones ambientales

- Se conduce con poca luz solar (por ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Se conduce por la noche, en zonas oscuras como túneles de gran longitud.
- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Un vehículo que circula delante del suyo desprende agua o nieve.

☒ Condiciones y limitaciones del sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Si se produce un fallo en el sistema de reconocimiento de señales de tráfico,  aparecerá en la interfaz de información para el conductor. Si este mensaje no desaparece, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

Interfaz de información para conductor



Pantalla virtual en el parabrisas*



* No disponible en todos los modelos

■ **Posición o estado de la señal de tráfico**

- Resulta difícil detectar la señal porque se encuentra en una zona compleja.
- La señal se encuentra lejos del vehículo.
- La señal se encuentra en un punto de difícil alcance para las luces de los faros.
- La señal se encuentra en una curva en la carretera.
- Señales desgastadas o dobladas.
- Señales torcidas o dañadas.
- La señal está cubierta de barro, nieve o hielo.
- Una parte de la señal queda oculta por los árboles o un vehículo u otros elementos tapan la señal.
- Una luz (farola) o sombra se refleja en la superficie de la señal.
- La señal es demasiado brillante u oscura (un panel eléctrico).
- La señal es demasiado pequeña.

■ **Otras condiciones**

- Al circular a alta velocidad.

En los siguientes casos, es posible que el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funcione correctamente y muestre, por ejemplo, una indicación que no cumpla el reglamento vigente para la carretera correspondiente o que no exista.

- ▶ Es posible que la señal de límite de velocidad muestre una velocidad superior o inferior al límite de velocidad real.
- Hay una señal complementaria con más información, por ejemplo, sobre el clima, la hora, el tipo de vehículo, etc.
- La información de la señal resulta difícil de leer (paneles eléctricos, números borrosos, etc.).
- Hay una señal en las proximidades del carril por el que se conduce aunque no corresponde a dicho carril (señal de límite de velocidad situada en la intersección entre el camino lateral y la carretera principal, etc.).
- Hay elementos que presentan una forma o color similar al objeto de reconocimiento (señal similar, panel eléctrico, cartel publicitario, estructura, etc.).
- Un camión u otro vehículo con una pegatina con límite de velocidad en la parte trasera circulan delante de usted.

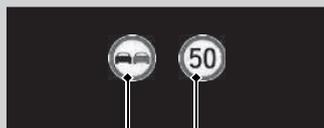
Señales que se muestran en la interfaz de información para el conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas*

Es posible que se muestren dos señales de tráfico simultáneamente si se detectan ambas.

El icono de la señal de límite de velocidad se muestra en la mitad derecha de la pantalla. El icono de la señal de prohibición de adelantamiento aparece a la izquierda. Cualquier señal adicional que indique límite de velocidad basándose en el clima (nieve, etc.) o en un periodo de tiempo específico puede aparecer en cualquiera de los dos lados.

Si se ha seleccionado el modo principal

Interfaz de información para conductor

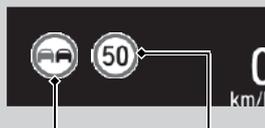


Señal de prohibición de adelantamiento*1 Señal de límite de velocidad

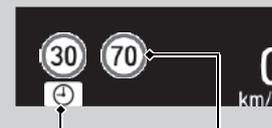


Señal de límite de velocidad en función de las condiciones*2 Señal de límite de velocidad

Pantalla virtual en el parabrisas*



Señal de prohibición de adelantamiento*1 Señal de límite de velocidad



Señal de límite de velocidad en función de las condiciones*2 Señal de límite de velocidad

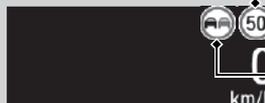
Si no se ha seleccionado el modo principal

Interfaz de información para conductor



Señal de límite de velocidad Señal de prohibición de adelantamiento*1

Pantalla virtual en el parabrisas*



Señal de límite de velocidad Señal de prohibición de adelantamiento*1

Dependiendo de la situación, *1 se puede sustituir por *2, o *2 puede aparecer en el lado derecho.

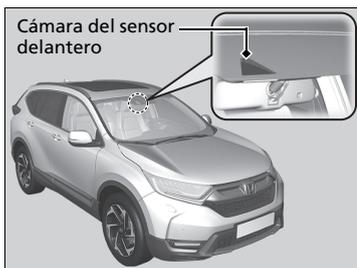
■ **Selección de la visualización de señales de tráfico con el modo principal desactivado**

Puede seguir viendo los iconos de las señales de tráfico en tamaño reducido en la interfaz de información para el conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas* incluso si el modo principal no está seleccionado.

Cámara del sensor delantero

La cámara está diseñada para detectar un objeto que active alguno de los sistemas para que estos realicen sus funciones, entre estos sistemas están: sistema de mantenimiento en el carril (LKAS), sistema de aviso de salida de carril, control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*, control de crucero adaptativo (ACC)*, sistema de reconocimiento de señales de tráfico y sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS).

Ubicación de la cámara y sugerencias para el manejo



La cámara está situada detrás del espejo retrovisor.

Para reducir la posibilidad de que las altas temperaturas del interior hagan que el sistema de la cámara se apague, estacione en una zona con sombra o sitúe la parte delantera del vehículo lejos de la luz solar. Si utiliza un parasol, no permita que cubra la carcasa de la cámara. Cubrir la cámara puede concentrar el calor sobre ella.

⚠ Cámara del sensor delantero

Nunca aplique adhesivos o coloque objetos en el parabrisas, el capó o la parrilla delantera que puedan obstaculizar el campo de visión de la cámara y afectar al funcionamiento del sistema.

Los arañazos, las mellas y otros tipos de daños en el parabrisas dentro del campo de visión de la cámara pueden hacer que el sistema no funcione correctamente. Si esto ocurre, le recomendamos que sustituya el parabrisas por un parabrisas de repuesto original de Honda. Incluso las reparaciones menores dentro del campo de visión de la cámara o la instalación de un parabrisas de repuesto de otro fabricante también pueden provocar que el sistema no funcione correctamente.

Después de sustituir el parabrisas, lleve el vehículo a un concesionario para volver a calibrar la cámara. Una calibración apropiada de la cámara es necesaria para que el sistema funcione correctamente.

No coloque ningún objeto en la parte superior del panel de instrumentos. Podría reflejarse en el parabrisas y evitar que el sistema pueda detectar las líneas del carril correctamente.

▶▶ Cámara del sensor delantero

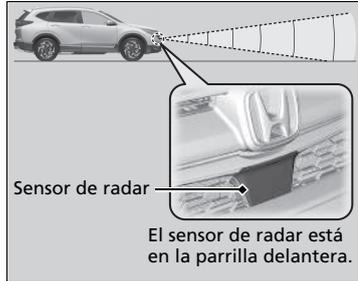
Si aparece el mensaje :

- Encienda el sistema de control de climatización para refrigerar el interior y, si es necesario, también use el modo de desempañado con el chorro de aire dirigido hacia la cámara.
- Inicie la marcha con el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfría el área alrededor de la cámara.

Si aparece el mensaje :

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Si el mensaje no desaparece después de haber limpiado el parabrisas y haber circulado durante un rato, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

Sensor de radar



El sensor de radar está en la parrilla delantera.

⌘ Sensor de radar

Evite impactos fuertes en la tapa del sensor de radar.

Para que el CMBS funcione correctamente:

- Mantenga la tapa del sensor de radar siempre limpia.
- Nunca use disolventes químicos ni pulidores para limpiar la tapa del sensor. Límpiela con agua o un detergente suave.
- No ponga pegatinas en la cubierta del sensor del radar ni sustituya la tapa del sensor del radar.

Si fuera necesario reparar o extraer el sensor de radar, o si la tapa del sensor de radar ha recibido un fuerte impacto, apague el sistema mediante el botón de desactivación del CMBS y lleve el vehículo a un concesionario.

🔧 **Activación y desactivación del CMBS** P. 565

Si el vehículo se encuentra en cualquiera de las situaciones siguientes, el sensor del radar podría no funcionar correctamente. El vehículo debe revisarse en un concesionario:

- Si sufre una colisión frontal.
- Si atraviesa un vado caudaloso o circula en lugares con mucha agua.
- Si golpea contra un bache, bordillo o terraplén, provocando la sacudida del sensor de radar.

Sistema de frenos

Freno de estacionamiento

Utilice el freno de estacionamiento para mantener el vehículo detenido cuando está estacionado. Cuando se acciona el freno de estacionamiento, puede soltarlo de forma manual o automática.



■ Para accionarlo

El freno de estacionamiento eléctrico se puede aplicar siempre que el vehículo tenga batería, independientemente de la posición del interruptor de encendido*1.

Tire del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico de forma suave y firme hacia arriba.

- ▶ El testigo (rojo) del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.



■ Para soltarlo

El interruptor de encendido debe estar en posición de CONTACTO *1 para poder soltar el freno de estacionamiento eléctrico.

1. Pise el pedal de freno.
 2. Pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
- ▶ El testigo (rojo) del sistema de frenos y freno de estacionamiento se apaga.

Soltar manualmente el freno de estacionamiento utilizando el interruptor ayuda a que el vehículo inicie la marcha despacio y con suavidad en pendientes descendentes pronunciadas.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

☒ Sistema de frenos

Al pisar el pedal de freno, es posible que oiga algo girar en el compartimento motor. Esto se debe al funcionamiento del sistema de frenos y es normal.

☒ Freno de estacionamiento

Cuando aplique o suelte el freno de estacionamiento, podría oír el motor del sistema del freno de estacionamiento eléctrico desde el área de las ruedas traseras. Es normal.

El pedal del freno puede moverse ligeramente debido al funcionamiento del sistema del freno de estacionamiento eléctrico cuando se acciona o suelta el freno de estacionamiento. Es normal.

No se puede accionar o soltar el freno de estacionamiento si la batería está agotada.

➤ Procedimiento de arranque con pinzas

P. 746

Durante la conducción, si tira hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico, el sistema VSA aplicará los frenos de las cuatro ruedas hasta que el vehículo se detenga. El freno de estacionamiento eléctrico se aplica y el interruptor debe soltarse.

Modelos con transmisión manual

El motor no arrancará a menos que el freno de estacionamiento eléctrico esté aplicado. Si el vehículo se cala en una pendiente, es posible que el sistema del freno de estacionamiento eléctrico se active automáticamente. Si no es así, actívelo manualmente y luego arranque el motor de nuevo.

Modelos con transmisión variable continua

■ Funcionamiento de la función del freno de estacionamiento automático

Si se ha activado la función del freno de estacionamiento automático:

- El freno de estacionamiento se aplica automáticamente cuando se gira el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **0***1.
- Para confirmar que el freno de estacionamiento está aplicado, compruebe si el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.

🔗 Activación y desactivación de la función de freno de estacionamiento automático P. 632

■ Para soltarlo automáticamente

Utilice el pedal del acelerador para soltar el freno de estacionamiento cuando ponga en marcha el vehículo en una pendiente ascendente o en un atasco.

Modelos con transmisión variable continua

Si se pisa el pedal del acelerador, se suelta el freno de estacionamiento.

Modelos con transmisión manual

Si se pisa el pedal del acelerador mientras se suelta el pedal del embrague, se suelta el freno de estacionamiento.

🔗 Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento funciona automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando el vehículo se detiene con el sistema de retención automática del freno activado durante más de 10 minutos.
- Cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado mientras el vehículo está detenido y la retención del freno está aplicada.
- Cuando el motor se apaga mientras el sistema de retención del freno está aplicado.
- Cuando hay un problema con el sistema de retención del freno con la retención del freno aplicada.

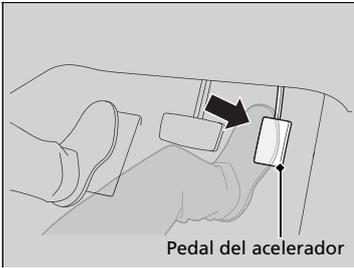
Modelos con transmisión manual

- Cuando hay un problema con el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico, después de girar el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **0***1.

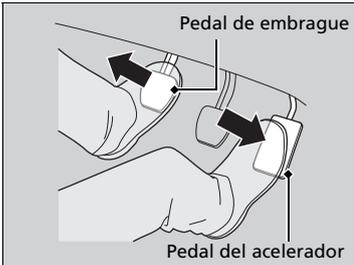
Modelos con ACC con LSF

- Cuando el vehículo se detiene durante más de 10 minutos mientras el ACC con LSF está activado.
- Cuando el cinturón de seguridad del asiento del conductor está desabrochado mientras el vehículo se detiene automáticamente en respuesta al ACC con LSF.
- Cuando el motor se apaga mientras el ACC con LSF está activado.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.



Pedal del acelerador



Pedal de embrague

Pedal del acelerador

Modelos con transmisión variable continua

Pise con suavidad el pedal del acelerador. Es posible que en una pendiente sea necesario pisar con más fuerza el acelerador.

- El testigo (rojo) del sistema de frenos y freno de estacionamiento se apaga.

Modelos con transmisión manual

Pise con suavidad el pedal del acelerador y suelte el pedal del embrague.

- El testigo (rojo) del sistema de frenos y freno de estacionamiento se apaga.

El freno de estacionamiento se suelta automáticamente al pisar el pedal del acelerador cuando:

- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El motor está en marcha.

Modelos con transmisión variable continua

- La transmisión no está en posición **P** o **N**.

Modelos con transmisión manual

- La caja de cambios no está en **N**.

► Freno de estacionamiento

Si el freno de estacionamiento no se suelta de forma automática, suéltelo manualmente.

Cuando el vehículo se desplaza cuesta arriba, puede que sea necesario pisar más a fondo el pedal del acelerador para soltar de forma automática el freno de estacionamiento eléctrico.

El freno de estacionamiento no se puede soltar automáticamente cuando están encendidos los siguientes testigos:

- Testigo de averías
- Testigo del sistema de la caja de cambios

Es posible que el freno de estacionamiento no se suelta automáticamente cuando están encendidos los siguientes testigos:

- Testigo del sistema de frenos
- Testigo del sistema VSA
- Testigo **ABS**
- Testigo del sistema de SRS airbag

Modelos con transmisión variable continua

El freno de estacionamiento se acciona cuando el vehículo se mueve estando pulsado el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.

Modelos con transmisión manual

El pedal del embrague está completamente pisado antes de pisar suavemente el acelerador y soltar el embrague.

Modelos con transmisión variable continua

■ **Activación y desactivación de la función de freno de estacionamiento automático**

Con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **[II]**^{*1}, lleve a cabo los siguientes pasos para activar o desactivar la función de freno de estacionamiento automático.

1. Mueva la palanca de cambios a **[P]**.
2. Sin pisar el pedal de freno, tire hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico y manténgalo ahí.
 - Compruebe que se haya encendido el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento.
3. Tire hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento y manténgalo ahí. Cuando oiga un pitido, suelte el interruptor y tire de él de nuevo en un plazo de 3 segundos.
4. Cuando oiga un sonido que indica que el procedimiento se ha completado, suelte el interruptor.
 - Dos pitidos indican que la función se ha activado.
 - Un pitido indica que la función se ha desactivado.
 - Cuando haya completado la activación de la función, el freno de estacionamiento permanecerá aplicado cuando apague el motor.
 - Para confirmar que el freno de estacionamiento está aplicado, compruebe si el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.

Si necesita desactivar temporalmente la función en caso de remolcar el vehículo o de lavarlo en un túnel de lavado con cinta transportadora, puede efectuar el procedimiento que se explica a continuación.

1. Pise el pedal del freno y detenga el vehículo.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición de BLOQUEO **[0]**^{*1} y, en un plazo de 2 segundos, pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
 - Los ajustes de activación y desactivación de la función no se verán afectados.
 - Antes de desactivar temporalmente la función, desactive en primer lugar el ACC con LSF y el sistema de retención automática del freno.
 - Para confirmar que el freno de estacionamiento está aplicado, compruebe si el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

►► Activación y desactivación de la función de freno de estacionamiento automático

En climas fríos, el freno de estacionamiento se puede congelar si está aplicado.

Al estacionar el vehículo, calce las ruedas y asegúrese de que la función de freno de estacionamiento automático esté desactivada.

Además, desactive la función de freno de estacionamiento automático y deje el freno de estacionamiento sin aplicar cuando remolque el vehículo o lo lave en un túnel de lavado con cinta transportadora.

Freno de pie

El vehículo está equipado con frenos de disco en las cuatro ruedas. El sistema de asistencia al frenado aumenta la fuerza de frenado aplicada cuando se pisa el pedal de freno con fuerza en una situación de emergencia. El sistema antibloqueo de frenos (ABS) ayuda a mantener el control de la dirección cuando se frena con mucha fuerza.

➤ **Sistema de asistencia al frenado** P. 638

➤ **Sistema antibloqueo de frenos (ABS)** P. 637

☒ Freno de pie

Compruebe los frenos después de haber conducido en lugares con mucha agua o si el firme de la calzada está inundado. Si es necesario, seque los frenos pisando ligeramente el pedal de freno varias veces.

Si escucha un ruido de fricción metálica continuo al aplicar los frenos, es necesario sustituir las pastillas de freno. El vehículo debe revisarse en un concesionario.

Si se utiliza el pedal de freno constantemente al bajar una pendiente prolongada se acumula calor, lo que reduce la eficacia de los frenos. Accione el freno motor. Para ello, retire el pie del pedal del acelerador y cambie a una marcha inferior. En los modelos con transmisión manual, utilice una marcha inferior para que aumente el frenado del motor.

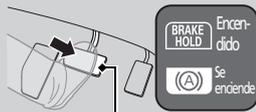
No apoye el pie en el pedal de freno mientras conduce, ya que se accionarán los frenos ligeramente y esto provocará la pérdida de eficacia de los mismos con el tiempo, así como la reducción de la vida útil de las pastillas. Además, confundirá a los conductores que circulan por detrás.

Siempre que los frenos se activen por la acción del CMBS o de otro sistema que controle automáticamente el frenado, el pedal del freno se pisa y se suelta de acuerdo con la función de frenado.

Retención automática del freno

Modelos con transmisión variable continua

Mantiene el freno aplicado después de soltar el pedal de freno hasta que se pisa el pedal del acelerador. Puede utilizar este sistema cuando el vehículo se detiene temporalmente, como en un semáforo y con tráfico intenso.

■ Encendido del sistema	■ Activación del sistema	■ Desactivación del sistema
		
<p>Botón de retención automática del freno</p>	<p>Pedal de freno</p>	<p>Pedal del acelerador</p>
<p>Abróchese el cinturón de seguridad correctamente y, a continuación, ponga en marcha el motor. Mantenga pulsado el botón de retención automática del freno.</p> <ul style="list-style-type: none"> El testigo del sistema de retención automática del freno se enciende. El sistema se enciende. 	<p>Pise el pedal de freno para detener el vehículo por completo. La palanca de cambios no debe estar en P ni R.</p> <ul style="list-style-type: none"> El testigo de retención automática del freno se enciende. El frenado se mantiene hasta 10 minutos. Suelte el pedal de freno después de que el testigo de retención automática del freno se encienda. 	<p>Pise el pedal del acelerador mientras la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P o N. El sistema se cancela y el vehículo comienza a moverse.</p> <ul style="list-style-type: none"> El testigo de retención automática del freno se apaga. El sistema continúa encendido.

Retención automática del freno

⚠ ADVERTENCIA

La activación del sistema de retención automática del freno en pendientes pronunciadas o carreteras resbaladizas permite aún que el vehículo se mueva si se levanta el pie del pedal de freno.

El movimiento imprevisto de un vehículo puede provocar una colisión y producir lesiones graves o incluso mortales.

Nunca active el sistema de retención automática del freno o confíe únicamente en esta función para evitar que el vehículo se mueva cuando esté detenido en pendientes pronunciadas o en carreteras resbaladizas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso del sistema de retención automática del freno durante el estacionamiento puede causar el desplazamiento imprevisto del vehículo.

El movimiento imprevisto de un vehículo puede provocar una colisión y producir lesiones graves o incluso mortales.

No abandone nunca el vehículo cuando este se mantenga temporalmente frenado mediante el sistema de retención automática del freno y aparque siempre el vehículo con la caja de cambios en posición **P** y el freno de estacionamiento accionado.

Modelos con transmisión manual

Mantiene el freno aplicado después de que se suelte el pedal de freno hasta que se cambia a cualquier marcha excepto **[N]** y:

- Se suelta el pedal del embrague en carreteras llanas o pendientes descendentes.
- Se suelta el pedal del embrague y se pisa el pedal del acelerador en pendientes ascendentes.

Puede utilizar este sistema cuando el vehículo se detiene temporalmente, como en un semáforo y con tráfico intenso.

■ Encendido del sistema	■ Activación del sistema	■ Desactivación del sistema
 <p data-bbox="113 549 301 591">Botón de retención automática del freno</p>	 <p data-bbox="443 549 576 572">Pedal de freno</p>	<p data-bbox="692 404 863 426">Pedal de embrague</p>  <p data-bbox="738 549 919 583">Pedal del acelerador</p>
<p data-bbox="103 631 336 779">Abróchese el cinturón de seguridad correctamente y, a continuación, ponga en marcha el motor. Mantenga pulsado el botón de retención automática del freno.</p> <ul data-bbox="103 785 336 874" style="list-style-type: none"> • El testigo del sistema de retención automática del freno se enciende. El sistema se enciende. 	<p data-bbox="363 631 662 676">Pise el pedal de freno para detener el vehículo por completo.</p> <ul data-bbox="363 682 662 866" style="list-style-type: none"> • El testigo de retención automática del freno se enciende. El frenado se mantiene hasta 10 minutos. • Suelte el pedal de freno después de que el testigo de retención automática del freno se encienda. 	<p data-bbox="683 631 933 676">Cambie a cualquier marcha excepto [N]:</p> <ul data-bbox="683 682 933 846" style="list-style-type: none"> • Se suelta el pedal del embrague en carreteras llanas o pendientes descendentes. • Se suelta el pedal del embrague y se pisa el pedal del acelerador en pendientes ascendentes. <p data-bbox="683 852 933 913">El sistema se desactiva y el vehículo comienza a moverse.</p> <ul data-bbox="683 919 933 1001" style="list-style-type: none"> • El testigo de retención automática del freno se apaga. El sistema continúa encendido.

■ **El sistema se desactiva automáticamente cuando:**

- Se acciona el freno de estacionamiento.

Modelos con transmisión variable continua

- Se pisa el pedal de freno y se mueve la palanca de cambios a la posición **P** o **R**.

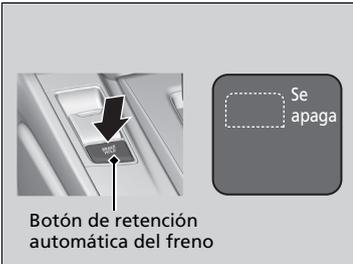
■ **El sistema se cancela automáticamente y el freno de estacionamiento se acciona cuando:**

- El frenado se mantiene durante más de 10 minutos.
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.
- El motor está apagado.
- Hay un problema con el sistema de retención automática del freno.

Modelos con transmisión manual

- El motor se cala.

■ **Apagado del sistema de retención automática del freno**



Mientras el sistema está activado, mantenga de nuevo pulsado el botón de retención automática del freno.

- El testigo del sistema de retención automática del freno se apaga.

Si desea desactivar la retención automática del freno mientras el sistema está en funcionamiento, mantenga pulsado el botón de retención automática del freno con el pedal de freno pisado.

► Retención automática del freno

Cuando el sistema está activado, se puede apagar el motor o estacionar el vehículo siguiendo el mismo procedimiento habitual.

► **Cuando se detenga** P. 640

Si el sistema está encendido o activado, la retención automática del freno se desactiva una vez apagado el motor.

Modelos con transmisión manual

El sistema se apaga si el motor se cala mientras la retención automática del freno está activada o el sistema está encendido.

Asegúrese de apagar el sistema de retención automática del freno antes de utilizar un sistema de lavado automático del vehículo.

Es posible que escuche un ruido si el vehículo se mueve mientras el sistema de retención automática del freno está en funcionamiento.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

ABS

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen y le ayuda a mantener el control de la dirección accionando los frenos con mucha más rapidez de la que usted es capaz.

El sistema de reparto electrónico de frenada (EBD), que forma parte del ABS, estabiliza además la distribución de la potencia de frenado entre las ruedas delanteras y las traseras en función de la carga del vehículo.

No debe pisar repetidamente el pedal de freno en ningún caso. Para que el ABS haga el trabajo por usted, mantenga siempre una presión firme y constante en el pedal de freno. Esto se denomina en ocasiones "pisar con fuerza y controlar la dirección".

Funcionamiento del ABS

El pedal de freno puede vibrar ligeramente cuando el ABS está activado. Mantenga el pedal pisado firmemente. Si el firme está seco, necesitará pisar el pedal de freno con mucha fuerza para que se active el ABS. Sin embargo, puede notar que el ABS se activa de inmediato si intenta detener el vehículo cuando circula por nieve o hielo.

Es posible que el ABS se active cuando se pisa el pedal de freno mientras se conduce en:

- Carreteras mojadas o cubiertas de nieve.
- Carreteras pavimentadas con piedras.
- Carreteras con superficies irregulares, como baches, grietas, alcantarillas, etc.

Si la velocidad del vehículo desciende por debajo de 10 km/h, el ABS deja de funcionar.

⊠ Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

AVISO

Es posible que el ABS no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños incorrectos.

Si se enciende el testigo **ABS** durante la conducción, puede que exista un problema en el sistema.

Aunque el frenado normal no se verá afectado, existe la posibilidad de que no funcione el ABS. El vehículo debe revisarse en un concesionario inmediatamente.

El ABS no se ha diseñado con el fin de reducir el tiempo o la distancia que requiere un vehículo para detenerse: se ha diseñado para limitar el bloqueo de los frenos, lo que podría dar lugar a que patine el vehículo o a que se pierda el control de la dirección.

En los casos siguientes, es posible que el vehículo necesite una distancia de frenado mayor que un vehículo sin ABS hasta detenerse:

- Conduce sobre un firme irregular o en mal estado, como gravilla o nieve.
- Los neumáticos están equipados con cadenas.

Con el sistema ABS puede observarse lo siguiente:

- Sonidos del motor procedentes del compartimento del motor cuando se accionan los frenos o cuando se realizan comprobaciones del sistema después de arrancar el motor y mientras el motor acelera.
- Vibración en el pedal de freno o la carrocería del vehículo cuando se activa el ABS.

Estas vibraciones y sonidos son normales en los sistemas ABS y no son razón para preocuparse.

Sistema de asistencia al frenado

Está diseñado para prestar asistencia al conductor mediante la generación de una mayor fuerza de frenado cuando pisa el pedal de freno con fuerza en un frenado de emergencia.

■ **Funcionamiento del sistema de asistencia al frenado**

Pise el pedal de freno firmemente para obtener un frenado más potente.

Cuando se activa la asistencia al frenado, es posible que el pedal vibre un poco y que se escuche un ruido que indica su funcionamiento. Es normal. Mantenga el pedal pisado firmemente.

Señal de parada de emergencia

Se activa al frenar bruscamente mientras se conduce a una velocidad de 60 km/h o superior para alertar del frenado repentino a los conductores situados detrás mediante un parpadeo rápido de las luces de emergencia. Esto ayuda a alertar a los conductores situados detrás de usted para que tomen las medidas apropiadas para evitar una posible colisión con su vehículo.

■ Cuándo se activa el sistema:



Las luces de emergencia dejan de parpadear cuando:

- Suelta el pedal de freno.
- El ABS se desactiva.
- La velocidad del vehículo desacelera de forma moderada.
- Pulse el botón de las luces de emergencia.

☒ Señal de parada de emergencia

La señal de parada de emergencia es un sistema que puede evitar una posible colisión trasera producida por una frenada brusca. Hace que las luces de emergencia parpadeen al tiempo que se produce el frenazo repentino. Siempre se recomienda evitar frenadas bruscas, salvo que sea absolutamente necesario.

El sistema de señal de parada de emergencia no se activa con el botón de las luces de emergencia pulsado.

Si el ABS deja de funcionar durante un cierto periodo de tiempo durante el frenado, es posible que el sistema de señal de parada de emergencia no se active.

Cuando se detenga

1. Pise el pedal de freno primero.
2. Con el pedal de freno pisado, tire a fondo del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico, pero lentamente.

Modelos con transmisión variable continua

3. Mueva la palanca de cambios a **P**.

Modelos con transmisión manual

3. Mueva la palanca de cambios a la posición **R** o **1**.

Todos los modelos

4. Apague el motor.
 - ▶ El testigo (rojo) del sistema de frenos y freno de estacionamiento se apaga en aproximadamente 15 segundos.

Confirme siempre que el freno de estacionamiento eléctrico está accionado, sobre todo si está estacionado en una pendiente.

» Cuando se detenga

Modelos con transmisión variable continua

⚠ ADVERTENCIA

El vehículo podría desplazarse si se deja sin supervisión antes que el freno de estacionamiento está aplicado.

Si el vehículo rueda, podría provocar una colisión y lesiones graves o incluso mortales.

Mantenga siempre el pie en el pedal de freno hasta que confirme que el testigo de marcha seleccionada es **P**.

No estacione el vehículo cerca de objetos inflamables como hierba seca, aceite o madera. El calor procedente del escape puede provocar un incendio.

Modelos con transmisión variable continua

AVISO

Las siguientes acciones pueden dañar la caja de cambios:

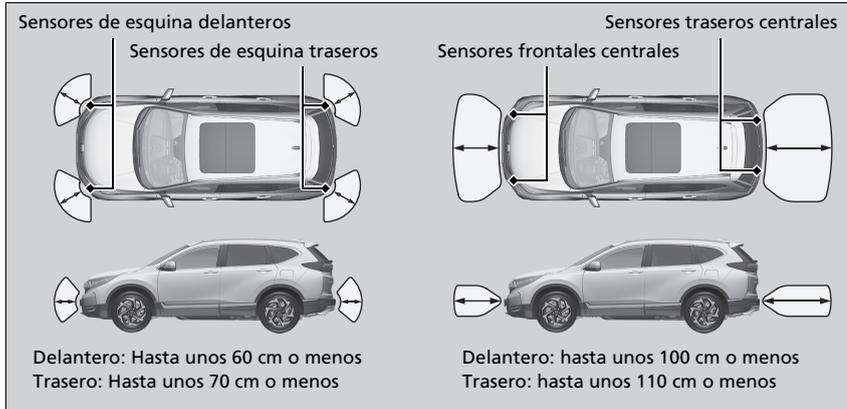
- Pisar los pedales del acelerador y de freno al mismo tiempo.
- Pisar el pedal del acelerador para retener el vehículo cuando está circulando cuesta arriba.
- Mover la palanca de cambios a la posición **P** antes de que el vehículo se detenga por completo.

A temperaturas extremadamente bajas, el freno de estacionamiento se puede congelar si está aplicado. Si se esperan tales temperaturas, no aplique el freno de estacionamiento y, al aparcar en una cuesta, gire las ruedas delanteras de forma que choquen contra la acera si el vehículo se desplaza hacia abajo o bloquee las ruedas para evitar que el vehículo se mueva. Si no toma ninguna precaución, el vehículo puede desplazarse inesperadamente y provocar una colisión.

Sistema del sensor de estacionamiento*

Los sensores centrales y de las esquinas controlan los obstáculos que se encuentran cerca del vehículo y el avisador acústico y la pantalla de audio/información proporcionan información aproximada sobre la distancia entre el vehículo y el obstáculo.

■ Ubicación y alcance del sensor



☒ Sistema del sensor de estacionamiento*

Incluso con el sistema activado, confirme que no haya ningún obstáculo cerca del vehículo antes de estacionar.

Es posible que el sistema no funcione correctamente en los siguientes casos:

- Los sensores están cubiertos por nieve, hielo, barro o suciedad.
- El vehículo se encuentra en una superficie irregular, como hierba, badenes o una cuesta.
- El vehículo ha estado expuesto a temperaturas altas o bajas.
- El sistema ha estado expuesto a dispositivos que emiten ondas de ultrasonido.
- Se conduce con mal tiempo.

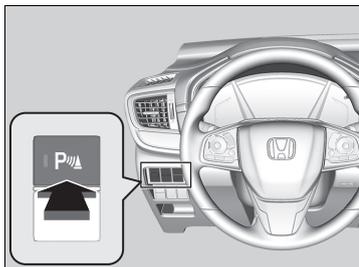
Es posible que el sistema no detecte:

- Objetos delgados o bajos.
- Materiales que absorben el sonido, como la nieve, el algodón o la gomaespuma.
- Objetos situados justo debajo del parachoques.

No coloque ningún accesorio sobre los sensores ni alrededor de los mismos.

* No disponible en todos los modelos

■ Activación y desactivación del sistema del sensor de estacionamiento



Con el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO **II***1, pulse el botón del sistema del sensor de estacionamiento para activar o desactivar el sistema. El testigo del botón se enciende cuando el sistema está activado.

Los sensores traseros centrales y de las esquinas traseras y delanteras comienzan a detectar un obstáculo cuando la transmisión está en **R** y la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h.

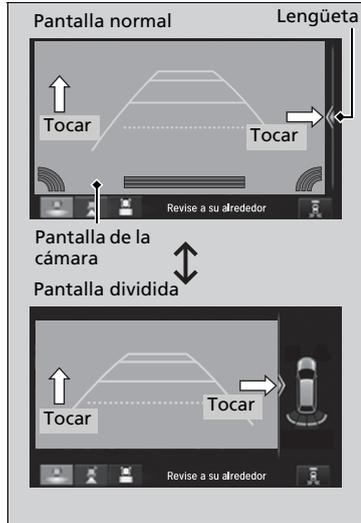
Los sensores delanteros de las esquinas y central comienzan a detectar un obstáculo cuando la transmisión no está en **P** o **R** y la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h.

Modelos con transmisión manual

También es necesario soltar el freno de estacionamiento.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

■ Funcionamiento de la pantalla



Puede pasar a pantalla normal o pantalla dividida tocando cerca de la ficha o en la pantalla de la cámara.

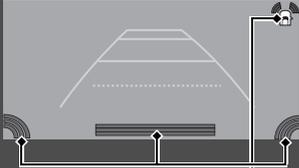
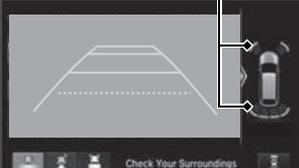
☒ Funcionamiento de la pantalla

Si el sistema del sensor de estacionamiento está apagado o averiado, la ficha desaparece y la pantalla dividida vuelve a mostrarse como una pantalla normal.

Puede pasar también a pantalla normal o pantalla dividida con la pantalla de audio/información.

☒ **Funciones configurables** P. 413

■ Cuando se acorta la distancia entre el vehículo y los obstáculos de detrás

Duración del aviso acústico intermitente	Distancia entre el parachoques y el obstáculo		Testigo	Interfaz de información para el conductor/pantalla de audio/información
	Sensores de esquina	Sensores centrales		
Moderada	—	Delantero: unos 100-60 cm Trasero: unos 110-60 cm	Parpadea en amarillo*1	 <p>Los testigos se encienden si el sensor detecta un obstáculo.</p>  <p>Los testigos se encienden si el sensor detecta un obstáculo.</p> 
Corta	Delantero: unos 60-45 cm Trasero: unos 70-45 cm	Unos 60-50 cm	Parpadea en ámbar	
Muy breve	Unos 45-35 cm	Unos 50-40 cm		
Fija	Unos 35 cm o menos	Unos 40 cm o menos	Parpadea en rojo	

*1: En esta fase, solo los sensores centrales detectan obstáculos.

■ Apagado de todos los sensores traseros

1. Asegúrese de que el sistema del sensor de estacionamiento no esté activado. Gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **0***1.
2. Mantenga pulsado el botón del sistema del sensor de estacionamiento y cambie el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.
3. Pulse el botón durante 10 segundos. Suelte el botón cuando el testigo en el botón parpadea.
4. Pulse nuevamente el botón. El testigo del botón se enciende.
 - ▶ Suena el avisador acústico dos veces. Los sensores traseros ahora están desactivados.

Para volver a encender los sensores traseros, siga el procedimiento que se muestra anteriormente. El avisador acústico suena tres veces cuando los sensores traseros se vuelven a encender.

⊠ Apagado de todos los sensores traseros

Cuando cambia a **R**, el testigo en el botón del sistema del sensor de estacionamiento parpadea como recordatorio de que los sensores traseros se han desactivado.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Monitor de tráfico cruzado*

Controla las esquinas traseras al dar marcha atrás mediante los sensores del radar y le alerta en caso de que se detecte un vehículo acercándose desde una esquina trasera.

Es un sistema muy práctico, especialmente al salir hacia atrás de un estacionamiento.

» Monitor de tráfico cruzado*

⚠ ADVERTENCIA

El monitor de tráfico cruzado no puede detectar todos los vehículos que se aproximan y podría no detectar ninguno.

Podría producirse una colisión en el caso de que no se confirme visualmente que sea seguro dar marcha atrás.

No confíe únicamente en el sistema al dar marcha atrás; utilice también el espejo retrovisor y mire hacia atrás y hacia los lados de su vehículo antes de ir marcha atrás.

El indicador acústico del sistema del sensor de estacionamiento anula el indicador acústico del sistema de alerta de tráfico cruzado cuando los sensores detectan obstáculos muy cercanos.

Funcionamiento del sistema



Si un vehículo se aproxima desde el ángulo trasero, el monitor de tráfico cruzado le alerta con un avisador acústico y un aviso en la pantalla.

El sistema se activa cuando:

- Gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO [II]*1.
- El sistema de alerta de tráfico cruzado está encendido.
 - Encendido y apagado del monitor de cruce de tráfico P. 650
 - Funciones configurables P. 413
- La caja de cambios está en [R].
- Su vehículo circula a 5 km/h o menos.

Monitor de tráfico cruzado*

El monitor de tráfico cruzado podría no detectar o tardar en detectar un vehículo que se aproxima, o podría alertar sin que haya un vehículo aproximándose en las siguientes condiciones:

- Hay un obstáculo, como otro vehículo y una pared, junto al parachoques trasero de su vehículo, lo que provoca una interferencia que bloquea el alcance de los sensores del radar.
 - Su vehículo circula a una velocidad de 5 km/h o superior.
 - Se acerca un vehículo a una velocidad que no está entre 10 km/h y 25 km/h.
 - El sistema recoge interferencias externas, como los sensores de radar de otro vehículo o fuertes ondas de radio procedentes de una instalación cercana.
 - Alguna esquina del parachoques trasero está cubierta de nieve, hielo, barro o suciedad.
 - Cuando hace mal tiempo.
 - Su vehículo se encuentra en una pendiente.
 - El vehículo está inclinado debido a una carga pesada en la parte posterior.
 - Su vehículo circula marcha atrás hacia un muro, poste, vehículo, etcétera.
 - El parachoques trasero o los sensores no se han reparado correctamente o el parachoques trasero se ha deformado.
- El vehículo debe revisarse en un concesionario.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

El sistema no detectará los vehículos que se aproximen justo por detrás de su vehículo, ni proporcionará alertas acerca de los vehículos detectados cuando estos vayan justo detrás de su vehículo.

El sistema no detecta ni proporciona alertas de vehículos que se alejan del suyo, y podría detectar o alertar de peatones, bicicletas u objetos fijos.

► Monitor de tráfico cruzado*

Para un funcionamiento adecuado, mantenga siempre las esquinas del parachoques trasero limpias.
No cubra las esquinas del parachoques trasero con etiquetas o pegatinas de ningún tipo.

■ Cuando el sistema detecta un vehículo



En la pantalla de audio/información aparece un icono con una flecha en la dirección en la que se aproxima el vehículo.

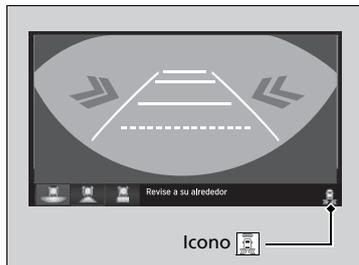
☒ Cuando el sistema detecta un vehículo

Si el testigo situado en la parte inferior derecha cambia a en ámbar cuando la caja de cambios está en **R**, significa que se ha acumulado barro, nieve o hielo en las proximidades del sensor. El sistema deja de funcionar temporalmente. Compruebe si hay algún tipo de obstrucción en las esquinas del parachoques y limpie la zona si es necesario.

Si el testigo se enciende cuando la caja de cambios se encuentra en **R**, es posible que exista un problema en el sistema de monitor de tráfico cruzado. No utilice el sistema y lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

Si la pantalla permanece igual con la transmisión en posición **R**, podría haber un problema con el sistema de cámara trasera y el sistema de monitor de tráfico cruzado. No utilice el sistema y lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

■ Encendido y apagado del monitor de cruce de tráfico



Púlselo para encender y apagar el sistema. El testigo (verde) se enciende con el sistema.

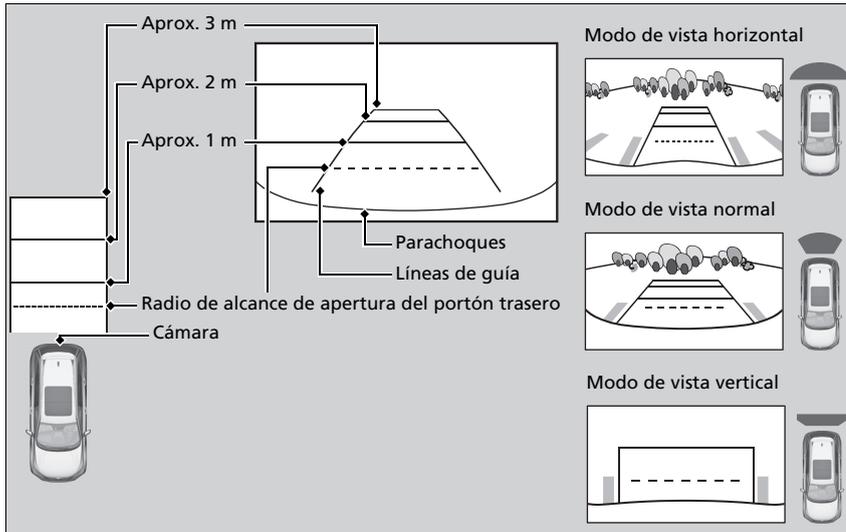
También puede activar y desactivar el sistema utilizando la pantalla de audio/información.

► **Funciones configurables** P. 413

Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

La pantalla de audio/información puede mostrar la visión de la zona trasera del vehículo. La pantalla cambia automáticamente a la visión de la zona trasera cuando la transmisión se coloca en la posición **R**.

Área visualizada en la cámara trasera con múltiples vistas



⌘ Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

La vista que ofrece la cámara de visión trasera tiene limitaciones. No muestra las esquinas del parachoques ni lo que hay debajo de este. Su lente singular también hace que los objetos parezcan estar más cerca o más lejos de lo que están realmente.

Compruebe visualmente que es seguro dar marcha atrás. Determinadas condiciones (el clima, la iluminación y las altas temperaturas) también pueden limitar la visión de la zona trasera. No debe confiar únicamente en la pantalla de la cámara trasera, ya que no proporciona toda la información sobre las condiciones de la zona trasera del vehículo.

Si la cámara está cubierta de suciedad, humedad, etc., límpiela con un paño suave y húmedo.

* No disponible en todos los modelos

Puede ver tres modos distintos de la cámara en la pantalla de audio/información.

Toque el icono correspondiente para cambiar el modo.



: modo de vista horizontal



: modo de vista normal



: modo de vista vertical

- Si el último modo de visualización usado es el horizontal o el normal, la próxima vez que cambie la transmisión a la posición **R**, se volverá a usar este modo.
- Si el modo de vista vertical se estaba usando la última vez que apagó el motor, el modo horizontal será el que se seleccione cuando vuelva a poner el interruptor de encendido en posición de CONTACTO **II***1 y coloque la caja de cambios en posición **R**.
- Si usó el modo de vista vertical por última vez más de 10 segundos después de sacar la caja de cambios de la posición **R**, será el modo horizontal el que se seleccione la próxima vez que coloque la caja de cambios en la posición **R**.

► Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

Puede cambiar los ajustes de **las líneas de guía estáticas y las líneas de guía dinámicas**.

► **Funciones configurables** P. 413

Línea de guía fija

Activada: las líneas de guía aparecen cuando se ponga la transmisión en la posición **R**.

Desactivada: las líneas de guía no aparecen.

Línea de guía dinámica

Activada: las líneas de guía se mueven según la dirección del volante.

Desactivada: las líneas de guía no se mueven.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Información sobre el combustible

■ Recomendaciones sobre el combustible

**Gasolina/gasohol según los estándares EN 228
Gasolina/gasohol sin plomo de alta calidad hasta E10 (90 % de gasolina
y 10 % de etanol), con un índice de octanos de 95 o superior**

El vehículo está diseñado para funcionar con gasolina sin plomo de alta calidad de 95 octanos como mínimo.

Si no se dispone de este octanaje, se puede utilizar provisionalmente gasolina sin plomo de 91 octanos como mínimo.

El uso de gasolina sin plomo normal puede causar ruidos de golpeteo metálico y provocará un rendimiento inferior del motor. El uso continuado de gasolina normal puede dañar el motor.

■ Capacidad del depósito de combustible: 57 L

» Información sobre el combustible

AVISO

El uso de gasolina que contiene plomo presenta los siguientes riesgos:

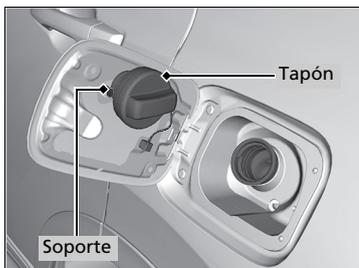
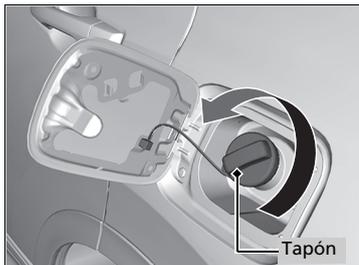
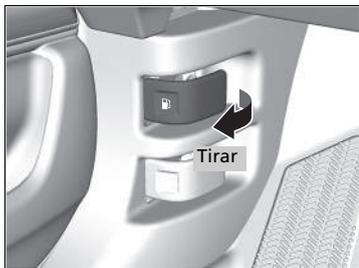
- Daños en el sistema de escape, incluido el catalizador
- Daños en el motor y el sistema de combustible
- Efectos perjudiciales en el motor y otros sistemas



Combustibles oxigenados

Los combustibles oxigenados se mezclan con gasolina y etanol u otros compuestos. El vehículo también está diseñado para funcionar con combustibles oxigenados que contengan hasta un 10 % de etanol por volumen y hasta un 22 % de ETBE por volumen, según los estándares EN 228. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario.

Repostaje



1. Detenga el vehículo con la parte trasera izquierda del mismo al lado del surtidor.
2. Apague el motor.
3. Tire de la manecilla de apertura de la tapa del depósito de combustible bajo la esquina inferior izquierda del salpicadero.
 - Se abrirá la tapa del depósito de combustible.

4. Retire lentamente el tapón de llenado de combustible. Si oye que sale aire, espere a que se detenga y, a continuación, gire el asidero lentamente para abrir el tapón de llenado de combustible.

5. Coloque el tapón de llenado de combustible en el soporte.
6. Introduzca a fondo la boquilla de llenado.
 - Cuando el depósito esté lleno, la boquilla de llenado se desactivará automáticamente. De esta manera, se deja espacio libre en el depósito de combustible en caso de que el combustible se expanda a causa de un cambio de temperatura.
7. Después del repostaje, vuelva a colocar el tapón de llenado de combustible, apretándolo hasta que escuche un clic al menos una vez.
 - Cierre la tapa del depósito de combustible con la mano.

Repostaje

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Puede quemarse o resultar herido de gravedad al manipular combustible.

- Detenga el motor y manténgalo alejado de fuentes de calor, chispas y llamas.
- Manipule el combustible solo al aire libre.
- Limpie las salpicaduras inmediatamente.

No siga añadiendo combustible una vez que la boquilla se haya detenido automáticamente. Si añade más combustible puede rebasarse la capacidad del depósito de combustible.

La boquilla de llenado se detiene automáticamente para dejar espacio en el depósito de combustible con objeto de que el combustible no rebose a causa de los cambios de la temperatura del aire.

Reducción del consumo de combustible y de las emisiones de CO₂

El ahorro de combustible y la reducción de las emisiones de CO₂ dependen de varios factores, incluyendo las condiciones de conducción, el peso de la carga, el tiempo de ralentí, los hábitos de conducción y el estado del vehículo. En función de estos y otros factores, se puede alcanzar o no el consumo de combustible nominal del vehículo.

Mantenimiento y consumo de combustible

Puede optimizar el consumo de combustible mediante el mantenimiento adecuado de su vehículo.

Siga el programa de mantenimiento y, si es necesario, consulte el folleto de garantía.

En los vehículos sin sistema de información de mantenimiento, siga el programa de mantenimiento.

➤ Programa de mantenimiento* P. 672

- Utilice aceite del motor con la viscosidad recomendada.

➤ Aceite del motor recomendado P. 683

- Mantenga la presión de los neumáticos especificada.
- No cargue el vehículo con demasiado equipaje.
- Mantenga el vehículo limpio. La acumulación de nieve o barro en los bajos del vehículo aumenta el peso y la resistencia aerodinámica.

➤ Reducción del consumo de combustible y de las emisiones de CO₂

Para determinar el consumo real de combustible durante la conducción se recomienda el cálculo directo.

100	×	Litros de combustible	÷	Kilómetros conducidos	=	L por 100 km
Millas conducidas	÷	Galones de combustible	=	Millas por galón		

* No disponible en todos los modelos

Precauciones de manipulación

El turbocompresor es un dispositivo de alta precisión para obtener mayor potencia al proporcionar un gran volumen de aire comprimido en el motor mediante una turbina accionada por la presión de los gases de escape del motor.

- Cuando el motor está frío justo después de arrancar, evite revolucionar el motor o una aceleración repentina.
- Cambie siempre el aceite y filtro de aceite del motor de acuerdo con el programa de mantenimiento. La turbina gira a velocidades muy altas de más de 100000 rpm y la temperatura alcanza más de 700 °C. Está lubricado y refrigerado por el aceite del motor. Si no cambia el filtro y el aceite del motor en la distancia o el intervalo programados, el aceite del motor deteriorado puede provocar fallos, como gripaje y un ruido inusual del cojinete de la turbina.

🔧 Vehículo con motor turbo

Los intervalos de mantenimiento programados para sustituir el aceite del motor y el filtro están indicados en la interfaz de información para el conductor. Siga la información para cambiarlos según las indicaciones.

🔧 **Sistema de información de mantenimiento*** P. 662

🔧 **Sistema de control del aceite*** P. 667

🔧 **Programa de mantenimiento*** P. 672

🔧 **Aceite del motor recomendado** P. 683

El indicador de temperatura está en el nivel superior cuando arranca el motor tras conducir en condiciones de carga elevada, como a alta velocidad o en terreno montañoso. Es normal. El indicador de temperatura se apaga tras el ralentí o cuando conduce alrededor de un minuto.

Mantenimiento

En este capítulo se trata el mantenimiento básico.



Antes de realizar operaciones de mantenimiento

Revisión y mantenimiento	658
Seguridad de mantenimiento	659
Piezas y líquidos usados en las operaciones de mantenimiento	660
Información acerca de las operaciones de mantenimiento	661
Sistema de información de mantenimiento*	662
Sistema de control del aceite*	667
Programa de mantenimiento*	672
Operaciones de mantenimiento bajo el capó	
Elementos de mantenimiento bajo el capó ...	680
Apertura del capó	681

Aceite del motor recomendado	683
Comprobación del aceite	685
Adición del aceite del motor	686
Refrigerante del motor	687
Líquido de la caja de cambios	690
Líquido de frenos/embrague*	691
Relleno del líquido del lavaparabrisas ...	692
Filtro de combustible	693
Sustitución de bombillas	694
Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas	702
Comprobación y mantenimiento de los neumáticos	
Comprobación de los neumáticos	707

Indicadores de desgaste	708
Vida útil de los neumáticos	708
Sustitución de neumáticos y ruedas	709
Intercambio de neumáticos	710
Dispositivos de tracción en la nieve	711
Batería	712
Mantenimiento del mando a distancia	
Sustitución de la pila de botón	718
Mantenimiento del climatizador	720
Limpieza	
Mantenimiento del interior	723
Cuidado del exterior	725
Accesorios y modificaciones	728

* No disponible en todos los modelos

Revisión y mantenimiento

Por su seguridad, realice todas las operaciones de revisión y mantenimiento indicadas para mantener el vehículo en buen estado. Si detecta alguna anomalía (ruido, olor, líquido de frenos insuficiente, restos de aceite en el suelo, etc.) lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen. Consulte el manual de servicio* suministrado con el vehículo/programa de mantenimiento de este manual del propietario para obtener información detallada sobre las tareas de mantenimiento y revisión.

➤ **Programa de mantenimiento*** P. 672

Tipos de revisiones y mantenimiento

■ Revisiones diarias

Realice revisiones antes de recorrer grandes distancias, al lavar el vehículo o al repostar.

■ Revisiones periódicas

- Compruebe mensualmente el nivel del líquido de frenos/embrague*.
➤ **Líquido de frenos/embrague*** P. 691
- Compruebe mensualmente la presión de los neumáticos. Examine el desgaste de la banda de rodadura y compruebe que no presenta objetos extraños.
➤ **Comprobación y mantenimiento de los neumáticos** P. 707
- Compruebe mensualmente el funcionamiento de las luces exteriores.
➤ **Sustitución de bombillas** P. 694
- Compruebe el estado de las escobillas del limpiaparabrisas al menos cada seis meses.
➤ **Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas** P. 702

Seguridad de mantenimiento

En este manual se recogen algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos prevenirle de todos y cada uno de los peligros que pueden ocurrir durante las operaciones de mantenimiento. Solo usted puede decidir si debe o no realizar una tarea específica.

Seguridad en el mantenimiento

- Para reducir la posibilidad de explosión o incendio, mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas lejos de la batería y de los componentes relacionados con el combustible.
- Nunca deje trapos, toallas ni ningún objeto inflamable debajo del capó.
 - El calor del motor y del escape puede prenderles fuego y provocar un incendio.
- Para limpiar los componentes, utilice un desengrasante o un limpiador de piezas de venta comercial, pero no gasolina.
- Lleve protección para los ojos y ropa de protección al trabajar en la batería o con aire comprimido.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es venenoso y puede ser mortal.
 - Arranque el motor solamente si hay una ventilación adecuada.

Seguridad de mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

En caso de que no se realice el mantenimiento adecuado en el vehículo o no se corrija un problema antes de la conducción, se puede provocar un accidente en el que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento, así como los programas indicados en este manual del propietario o Manual de servicio.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se siguen correctamente las instrucciones de mantenimiento y las precauciones, se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.

Seguridad del vehículo

- El vehículo debe estar parado.
 - ▶ Compruebe que el vehículo está estacionado en una superficie nivelada, que el freno de estacionamiento está aplicado y que el motor está parado.
- Tenga cuidado para no quemarse con las piezas calientes.
 - ▶ Asegúrese de que el motor y el sistema de escape se enfrían completamente antes de tocar las piezas del vehículo.
- Tenga cuidado para no lesionarse con las piezas móviles.
 - ▶ No arranque el motor a menos que así se lo indiquen y mantenga las manos y las extremidades lejos de las piezas móviles.

Modelos con parada automática en ralentí

- ▶ No abra el capó con la función de parada automática en ralentí activada.

Piezas y líquidos usados en las operaciones de mantenimiento

Para realizar operaciones de mantenimiento y reparación del vehículo, se recomienda usar líquidos y piezas originales de Honda. Las piezas originales de Honda se fabrican según los mismos estándares de alta calidad que los vehículos Honda.

Información acerca de las operaciones de mantenimiento

Si el vehículo dispone del sistema de información de mantenimiento, la interfaz de información para el conductor le proporciona información sobre cuándo es necesario el mantenimiento. Consulte el libro de mantenimiento entregado con el vehículo para obtener información sobre los códigos de los elementos de mantenimiento que aparecen en la pantalla.

➤ **Sistema de información de mantenimiento*** P. 662

Si no está disponible el sistema de información de mantenimiento, siga los programas de mantenimiento del libro de mantenimiento entregado con el vehículo.

Si el vehículo no dispone de manual de mantenimiento, siga el programa de mantenimiento indicado en este manual del propietario.

➤ **Programa de mantenimiento*** P. 672

✎ Información acerca de las operaciones de mantenimiento

Modelos con sistema de información de mantenimiento

Si planea llevar el vehículo a un país en el que no se aplica el sistema de información de mantenimiento, póngase en contacto con un concesionario para obtener información sobre cómo registrar la información del sistema de información de mantenimiento y programar el mantenimiento según las condiciones de ese país.

* No disponible en todos los modelos

Proporciona información sobre el mantenimiento que se debe realizar. Los elementos de mantenimiento están representados por un código y un icono. El sistema informa de cuándo es necesario llevar el vehículo a un concesionario indicando los días restantes.

Cuando el siguiente mantenimiento esté próximo, sea inminente o haya pasado, aparecerá un icono de advertencia en la interfaz de información para el conductor cada vez que gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.

» Sistema de información de mantenimiento*

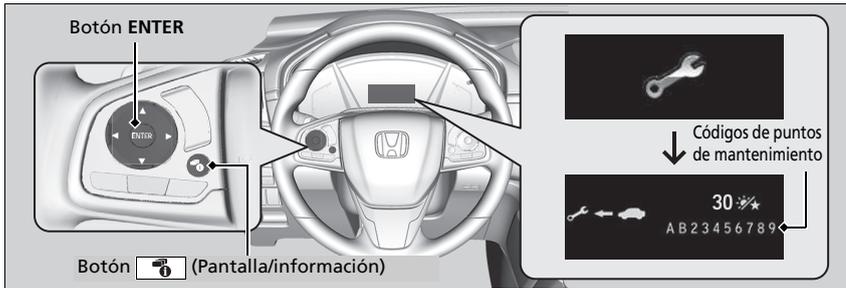
Puede seleccionar que se muestre el mensaje de aviso correspondiente junto con el icono de advertencia en la interfaz de información para el conductor.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

Visualización de la información del sistema de información de mantenimiento

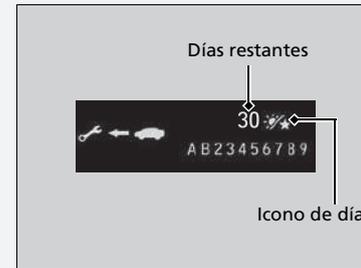
1. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.
2. Pulse el botón  (Pantalla/información) varias veces hasta que aparezca .
3. Pulse el botón **ENTER** para volver a la pantalla del sistema de información de mantenimiento. Los elementos de mantenimiento aparecerán en la interfaz de información para el conductor.



El testigo de mensajes del sistema () se enciende junto con la información del sistema de información de mantenimiento.

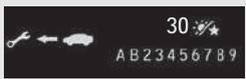
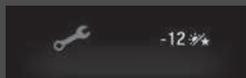
Visualización de la información del sistema de información de mantenimiento

Basándose en las condiciones de funcionamiento del motor y el estado del aceite del motor, el sistema calcula los días que restan para el siguiente mantenimiento.



*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Iconos de advertencia e información del sistema de información de mantenimiento en la interfaz de información para el conductor

Icono de aviso	Sistema de información de mantenimiento	Explicación	Información
Mantenimiento próximo 		Uno o más elementos de mantenimiento se deben realizar antes de 30 días. Los días restantes se calculan en función de las condiciones de conducción.	Los días restantes se descuentan por día.
Realizar mantenimiento 		Uno o más elementos de mantenimiento se deben realizar antes de 10 días. Los días restantes se calculan en función de las condiciones de conducción.	Asegúrese de que se realiza el mantenimiento indicado cuanto antes.
Mantenimiento pendiente 		El mantenimiento indicado sigue sin haberse realizado después de que el valor de tiempo restante haya llegado a 0.	El vehículo ha sobrepasado el límite necesario para realizar el mantenimiento. Asegúrese de realizar inmediatamente el mantenimiento y de restablecer el sistema de información de mantenimiento.

■ Elementos del sistema de información de mantenimiento

Los elementos de mantenimiento se muestran en la interfaz de información para el conductor mediante un código y un icono.

Remítase al libro de mantenimiento entregado con el vehículo para obtener más información sobre los códigos e iconos del sistema de información de mantenimiento.

■ Disponibilidad del sistema de información de mantenimiento

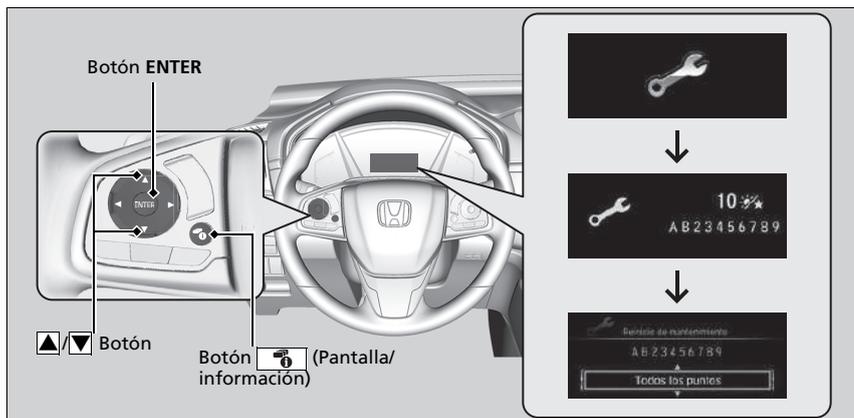
Aunque la información del sistema de información de mantenimiento aparezca en la interfaz de información para el conductor al pulsar el botón  (Pantalla/información), este sistema no está disponible en algunos países. Remítase al libro de mantenimiento entregado con el vehículo o pregunte a un concesionario si puede utilizar el sistema de información de mantenimiento.

⌘ Disponibilidad del sistema de información de mantenimiento

Si planea llevar el vehículo a un país en el que no se aplica el sistema de información de mantenimiento, póngase en contacto con un concesionario para obtener información sobre cómo registrar la información del sistema de información de mantenimiento y programar el mantenimiento según las condiciones de ese país.

Restablecimiento de la pantalla

Restablezca la pantalla de información del sistema de información de mantenimiento si usted ha realizado el mantenimiento.



1. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.
2. Pulse el botón (Pantalla/información) varias veces hasta que aparezca .
3. Pulse el botón **ENTER**.
4. Mantenga pulsado el botón **ENTER** unos 10 segundos para acceder al modo de restablecimiento.
5. Pulse / para seleccionar un elemento de mantenimiento que restablecer o para seleccionar **Todos los puntos** (también puede seleccionar **Cancelar** para finalizar el proceso).
6. Pulse el botón **ENTER** para restablecer el elemento seleccionado.
7. Repita a partir del paso 4 para otros elementos que desee restablecer.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Restablecimiento de la pantalla

AVISO

Si no se restablece la información del sistema de información de mantenimiento después de un mantenimiento, es posible que el sistema muestre intervalos de mantenimiento incorrectos que pueden provocar problemas mecánicos serios.

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Puede restablecer también la pantalla de información del sistema de información de mantenimiento desde la pantalla del sistema de sonido/información.

► **Funciones configurables** P. 413

La pantalla de información del sistema de información de mantenimiento se restablecerá en el concesionario una vez que se haya realizado el mantenimiento. Si el mantenimiento no se realiza en un concesionario, deberá restablecer la pantalla de información del sistema de información de mantenimiento usted mismo.

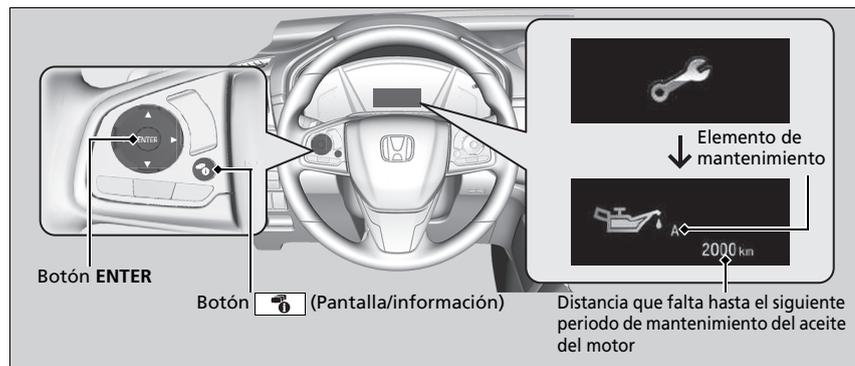
Modelos sin sistema información de mantenimiento

El testigo del sistema de control del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor o cuándo llevar su vehículo a un concesionario para las tareas de mantenimiento pertinentes.

Visualización de la información del sistema de control del aceite

Ciertos elementos de mantenimiento próximo, junto con la vida del aceite estimada, aparecen en la interfaz de información para el conductor.

Puede consultarlos en cualquier momento en la pantalla de información del sistema de control del aceite.



1. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.
2. Pulse el botón (Pantalla/información) varias veces hasta que aparezca .
3. Pulse el botón **ENTER** para ir a la pantalla de información del sistema de control del aceite. El elemento de mantenimiento y la distancia restante aparecen en la interfaz de información para el conductor junto con los elementos de mantenimiento próximos.

El testigo de mensaje del sistema () permanece encendido en el panel de instrumentos tras alcanzar el periodo de mantenimiento. Asegúrese de que se realiza el mantenimiento indicado en un concesionario inmediatamente.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Visualización de la información del sistema de control del aceite

La distancia que falta hasta el siguiente periodo de mantenimiento se calcula y se muestra basándose en las condiciones de funcionamiento y del aceite del motor.

En función de las condiciones de circulación, la distancia de recorrido real será menor a la distancia mostrada.

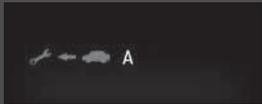
El tipo y el contenido de los elementos que requieren mantenimiento son los siguientes:

- A. Sustituir el aceite del motor
- B. Cambiar el aceite y el filtro de aceite del motor

Independientemente de la información del sistema de control del aceite, realice el mantenimiento después de que haya transcurrido un año desde el último cambio de aceite.

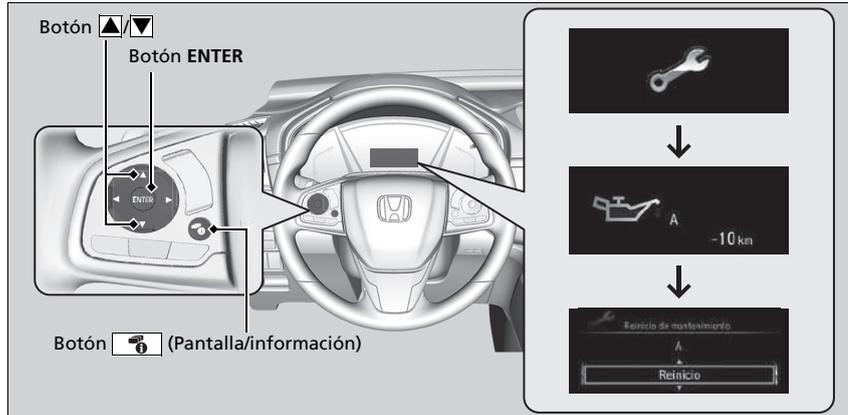
Información del sistema de control del aceite en la interfaz de información para el conductor

Mensaje de aviso	Pantalla de vida del aceite	Información
<p>NORMAL</p> <p>—</p>		<p>Cuando restablezca la distancia restante después de un cambio de aceite, aparecerán una serie de puntos en la pantalla de la vida del aceite. Estos puntos permanecerán en la pantalla hasta que el sistema determine, en función de las condiciones de conducción, la distancia restante hasta el próximo cambio de aceite o del filtro de aceite.</p>
		<p>Cuando seleccione la pantalla de información del sistema de control del aceite, visualizará la vida útil restante del aceite del motor, o la vida útil restante del aceite del motor y del filtro de aceite.</p>

Mensaje de aviso	Pantalla de vida del aceite	Información
<p>MANTENIMIENTO PRÓXIMO</p> 		<p>El aceite del motor, o el filtro de aceite y el aceite del motor se están aproximando al final de su vida útil.</p>
<p>REALIZAR MANTENIMIENTO</p> 		<p>El aceite del motor, o el aceite del motor y el filtro de aceite han alcanzado prácticamente el final de su vida útil, y es necesario proceder con los puntos de mantenimiento correspondientes cuanto antes.</p>
<p>MANTENIMIENTO PENDIENTE</p> 		<p>El aceite del motor, o el filtro de aceite y el aceite del motor han superado su vida útil. Es necesario proceder de inmediato con los puntos de mantenimiento correspondientes.</p>

Restablecimiento de la pantalla

Restablezca la información del sistema de control de aceite del motor si ha realizado usted mismo el mantenimiento.



1. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO *1.
2. Pulse el botón (Pantalla/información) varias veces hasta que aparezca .
3. Pulse el botón **ENTER** para volver a la pantalla del sistema de información de mantenimiento.
4. Mantenga pulsado el botón **ENTER** unos 10 segundos para acceder al modo de restablecimiento.
5. Pulse / para seleccionar **Restablecer**.
(También puede seleccionar **Cancelar** para finalizar el proceso).
6. Pulse el botón **ENTER** para restablecer el elemento seleccionado.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Restablecimiento de la pantalla

AVISO

Si no se restablece la vida del aceite del motor después de un mantenimiento, es posible que el sistema muestre intervalos de mantenimiento incorrectos que pueden provocar problemas mecánicos graves.

Modelos con sistema de sonido con pantalla

Puede restablecer también la pantalla de información del sistema de control del aceite con la pantalla de audio/información.

Funciones configurables P. 413

La pantalla de vida del aceite del motor se restablecerá en el concesionario una vez que se haya realizado el mantenimiento. Si el mantenimiento no se realiza en un concesionario, deberá restablecer la pantalla de vida del aceite del motor usted mismo.

Si el vehículo incluye el libro de mantenimiento, el programa de mantenimiento figura en el mismo. Para los vehículos sin manual de mantenimiento, remítase al siguiente programa de mantenimiento.

El programa de mantenimiento establece el mantenimiento mínimo necesario que se debe realizar para garantizar el correcto funcionamiento del vehículo. Debido a las diferencias geográficas y climáticas, es posible que se requiera un mantenimiento adicional. Consulte el manual de garantía para obtener más información.

Solo los técnicos bien equipados y capacitados deberán realizar el mantenimiento. Su concesionario autorizado cumple todos estos requisitos.

Excepto modelos de Europa y Ucrania

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	millas x 1000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cambiar el aceite del motor*1	Cuando se enciende el testigo o cada año										
Cambiar el filtro de aceite del motor*1	Cuando se enciende el testigo o cada 2 años										
Añadir agente limpiador de inyectores original*2	Cada 10 000 km o 1 año										
Cambiar el cartucho del filtro de aire	Cada 30 000 km										
Revisar posibles obstrucciones de las válvulas	Cada 120 000 km*3										
Cambiar el filtro de combustible*5	Normal	Cada 180 000 km									
	Riguroso	Cada 110 000 km*4									
Cambiar las bujías	Cada 100 000 km										
Revisar los cinturones de seguridad			•		•		•		•		•
Cambiar el refrigerante del motor	A los 200 000 km o 10 años, después, cada 100 000 km o 5 años										

*1: El programa riguroso solo es necesario en algunos países: consulte el manual de garantía local.

*2: Puede ser necesario utilizar un limpiador de inyectores de manera regular en los modelos específicos para los siguientes países, en función de la calidad del combustible utilizado. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles: Reunión, Melilla, Ceuta, Islas Canarias

*3: Método sensitivo. Ajuste las válvulas al realizar el mantenimiento a los 120 000 km si hacen ruido.

*4: Se recomienda sustituir el filtro de combustible si sospecha que el combustible puede estar contaminado por polvo, etc., ya que el filtro puede obstruirse antes.

*5: Consulte la página 693 para obtener información acerca de los cambios en condiciones de conducción rigurosas.

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	millas x 1000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cambiar el líquido de la caja de cambios	Transmisión Normal	Cada 120 000 km o 6 años									
	manual Riguroso			•			•			•	
	Transmisión variable continua		•		•		•		•		•
Cambiar el líquido del diferencial trasero	Tracción integral	•				•				•	
Revisar los frenos delanteros y traseros	Cada 10 000 km o 6 meses										
Cambiar el líquido de frenos	Cada 3 años										
Cambiar el filtro de polvo y polen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Intercambiar los neumáticos (comprobar el inflado y el estado de los neumáticos al menos una vez al mes)	Cada 10 000 km										
Comprobar visualmente los siguientes elementos:											
Extremos de la barra de acoplamiento, mecanismo de la dirección y fuelles	Cada 10 000 km o 6 meses										
Componentes de la suspensión	Cada 10 000 km o 6 meses										
Fuelles del eje de transmisión	Cada 10 000 km o 6 meses										
Tubos flexibles y tuberías de los frenos (incluido ABS)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Estado y niveles de todos los líquidos	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema de escape	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Tuberías de combustible y conexiones	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Modelos de Ucrania

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Sustituir el aceite del motor	Cuando se enciende el testigo o cada año													
Sustituir el filtro de aceite del motor	Cuando se enciende el testigo o cada 2 años													
Cambiar el cartucho del filtro de aire	Cada 30 000 km													
Revisar la holgura de válvulas*1	Cada 120 000 km													
Cambiar el filtro de combustible*3	Normal	Cada 180 000 km												
	Riguroso	Cada 105 000 km*2												
Cambiar las bujías	Cada 120 000 km (inspección: 15 000 km)													
Revisar los cinturones de seguridad	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cambiar el refrigerante del motor	Cada 200 000 km o 10 años y a partir de entonces cada 100 000 km o 5 años													

*1: Método sensitivo. Ajuste las válvulas al realizar los mantenimientos a los 120 000 km si hacen ruido.

*2: Se recomienda sustituir el filtro de combustible si sospecha que el combustible puede estar contaminado por polvo, etc., ya que el filtro puede obstruirse antes.

*3: Consulte la página 693 para obtener información acerca de los cambios en condiciones de conducción rigurosas.

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Cambiar el líquido de la caja de cambios	Transmisión manual				•				•				•	
	Transmisión variable continua			•			•			•			•	
Cambiar el líquido del diferencial trasero	Tracción integral		•						•					
Revisar los frenos delanteros y traseros		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cambiar el líquido de frenos		Cada 3 años												
Cambiar el filtro de polvo y polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Comprobar la alineación de las luces		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Prueba de conducción (ruido, estabilidad, funcionamiento del salpicadero)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Intercambiar los neumáticos (comprobar el inflado y el estado de los neumáticos al menos una vez al mes)		Cada 15 000 km												
Comprobar visualmente los siguientes elementos:														
Extremos de la barra de acoplamiento, mecanismo de la dirección y fuelles														
Componentes de la suspensión														
Fuelles del eje de transmisión														
Tubos flexibles y tuberías de los frenos (incluido ABS)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Estado y niveles de todos los líquidos														
Sistema de escape														
Tuberías de combustible y conexiones														

Si se conduce el vehículo en condiciones rigurosas, se debe aplicar el programa de mantenimiento indicado como Riguroso a los elementos siguientes.

Elementos	Condición
Aceite del motor y filtro	A, B, C, D y E
Aceite de transmisión	B y D

▣ Programa de mantenimiento*

Las condiciones se consideran rigurosas cuando se conduce:

- A. Menos de 8 km o menos de 16 km a temperaturas bajo cero por recorrido.
- B. Con temperaturas extremadamente altas, por encima de 35 °C.
- C. Haciendo un uso frecuente del ralentí o realizando largos períodos con paradas y arranques.
- D. Con un remolque, con la baca cargada o en zonas montañosas.
- E. En calzadas con barro, polvorientas o con sal.

* No disponible en todos los modelos

Registro de mantenimiento (en vehículos sin libro de mantenimiento)

Pida al concesionario que registre aquí todo el mantenimiento necesario. Guarde los recibos de todos los trabajos realizados en el vehículo.

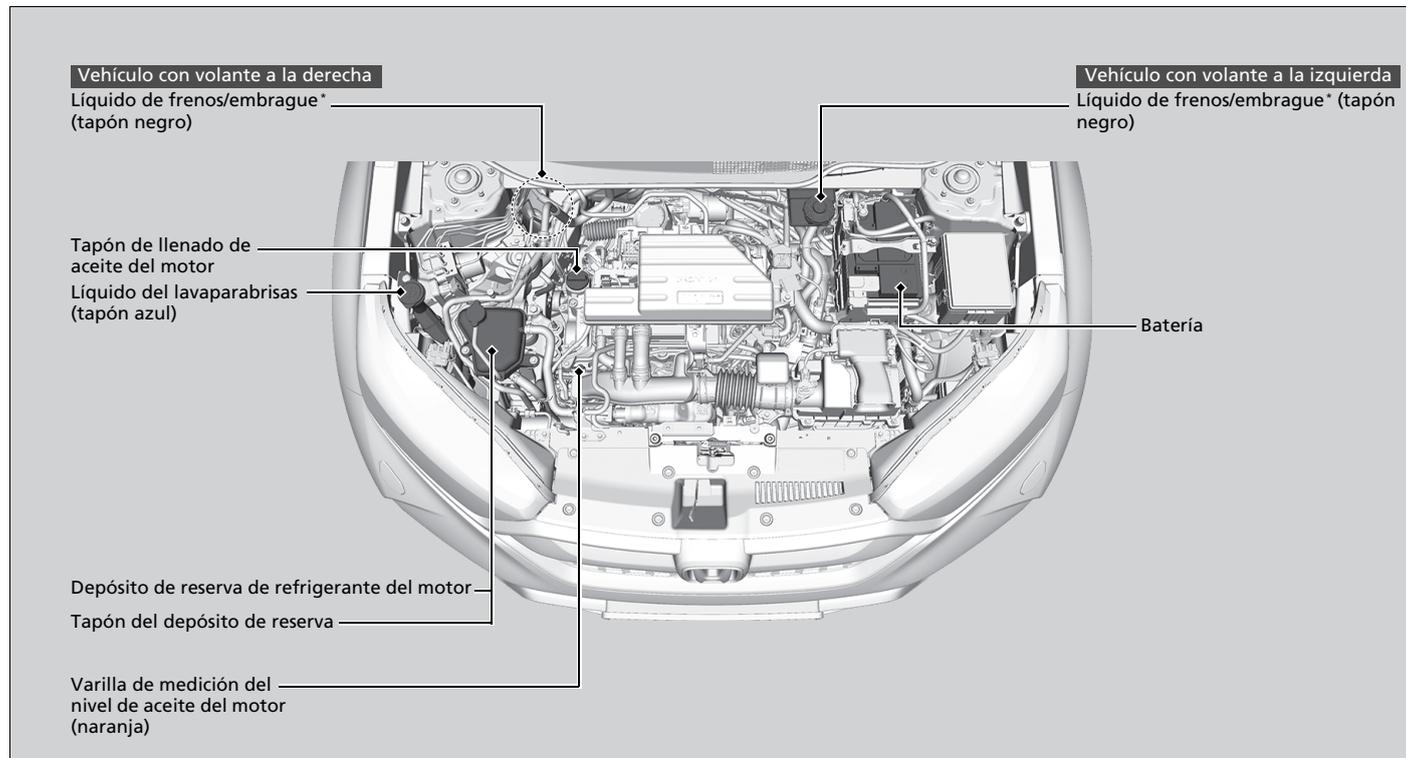
Excepción de modelos de Europa y Ucrania

	Km o meses	Fecha	Firma o sello
20 000 km (o 12 meses)			
40 000 km (o 24 meses)			
60 000 km (o 36 meses)			
80 000 km (o 48 meses)			
100 000 km (o 60 meses)			
120 000 km (o 72 meses)			
140 000 km (u 84 meses)			
160 000 km (o 96 meses)			
180 000 km (o 108 meses)			
200 000 km (o 120 meses)			

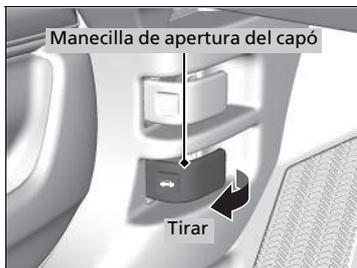
Modelos de Ucrania

Km o meses	Fecha	Firma o sello
15 000 km (o 12 meses)		
30 000 km (o 24 meses)		
45 000 km (o 36 meses)		
60 000 km (o 48 meses)		
75 000 km (o 60 meses)		
90 000 km (o 72 meses)		
105 000 km (u 84 meses)		
120 000 km (o 96 meses)		
135 000 km (o 108 meses)		
150 000 km (o 120 meses)		
165 000 km (o 132 meses)		
180 000 km (o 144 meses)		
195 000 km (o 156 meses)		

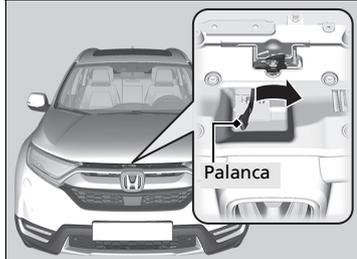
Elementos de mantenimiento bajo el capó



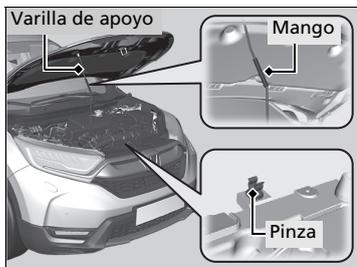
Apertura del capó



1. Estacione el vehículo en una superficie llana y accione el freno de estacionamiento.
2. Tire de la manecilla de apertura del capó bajo la esquina exterior inferior del salpicadero del lado del conductor.
 - El capó se abrirá ligeramente.



3. Tire de la palanca de liberación del capó (situada debajo del borde delantero del capó hacia el centro) hacia el lado y levante el capó. Cuando levante ligeramente el capó, podrá soltar la palanca.



4. Retire la varilla de apoyo de la pinza con ayuda del mango. Monte la varilla de apoyo en el capó.

Para cerrar, retire la varilla de apoyo, introdúzcala en la pinza y, con suavidad, baje el capó. Quite la mano a una altura aproximada de 30 cm y deje que el capó se cierre.

Apertura del capó

⚠ ADVERTENCIA

La varilla de apoyo del capó puede sobrecalentarse mucho debido al calor del motor.

Para evitar posibles quemaduras, no manipule la sección metálica de la varilla: Use la empuñadura de espuma en su lugar.

AVISO

No abra el capó cuando los brazos del limpiaparabrisas estén levantados. El capó golpeará los limpiaparabrisas y podría dañar el capó y/o los limpiaparabrisas.

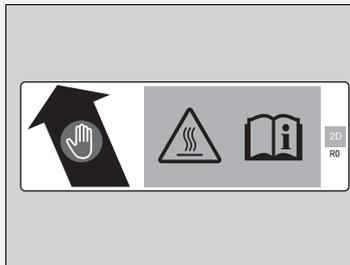
Al cerrar el capó, compruebe que queda bien cerrado.

Si la palanca de liberación del capó está dura o si puede abrir el capó sin levantarla, se deberá limpiar y lubricar el mecanismo del pestillo.

Modelos con parada automática en ralentí

No abra el capó con la función de parada automática en ralentí activada.

►► Apertura del capó



- Agarre la espuma.
- La varilla de apoyo se calienta mucho.
- Consulte el manual del usuario.

Aceite del motor recomendado

Utilice aceite del motor original u otro tipo de aceite del motor comercial con la viscosidad adecuada (para la temperatura ambiente) según se indica en la imagen siguiente.

El aceite es un factor esencial para el rendimiento y la vida útil del motor. Si conduce el vehículo con aceite insuficiente o deteriorado, el motor puede averiarse o resultar dañado.

Modelos de Europa y Ucrania

Aceite de motor original	Aceite de motor comercial
<ul style="list-style-type: none"> • Aceite del motor original Honda tipo 2.0*1 	<ul style="list-style-type: none"> • ACEA C2/C3
<p>Temperatura ambiente</p>	<p>Temperatura ambiente</p>

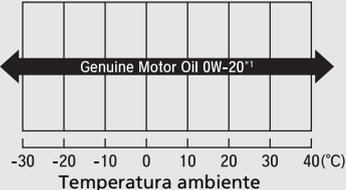
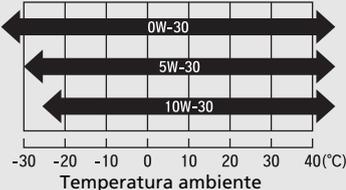
*1: Formulado para mejorar el consumo de combustible

☒ Aceite del motor recomendado

Aditivos del aceite del motor

No puede utilizar aditivos del aceite del motor.

Excepto modelos de Europa y Ucrania

Aceite de motor original	Aceite de motor comercial
<ul style="list-style-type: none"> • Aceite de motor original de Honda*1 	<ul style="list-style-type: none"> • ACEA C2/C3
 <p>Genuine Motor Oil 0W-20*1</p>	 <p>0W-30 5W-30 10W-30</p>

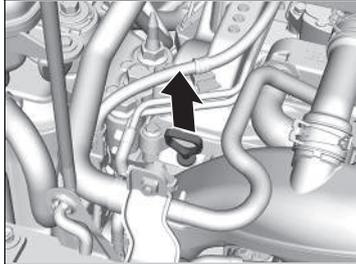
*1: Formulado para mejorar el consumo de combustible

Comprobación del aceite

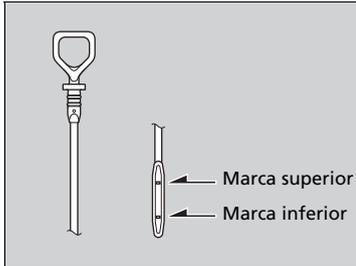
Le recomendamos que compruebe el nivel de aceite del motor cada vez que reposte.

Estacione el vehículo en una superficie llana.

Espere unos tres minutos después de detener el motor para comprobar el nivel de aceite.



1. Retire la varilla de medición del nivel (naranja).
2. Limpie la varilla de medición del nivel con un paño limpio o un pañuelo de papel.
3. Introduzca la varilla de medición del nivel hasta el fondo en su orificio.



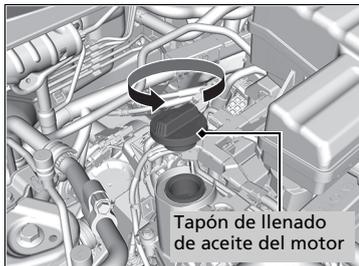
4. Retire de nuevo la varilla de medición del nivel y compruebe el nivel. Debería encontrarse entre las marcas superior e inferior. Si es necesario, añada aceite.

Comprobación del aceite

Si el nivel de aceite está cerca de la marca inferior o por debajo de ella, añada aceite lentamente con cuidado de no superar el nivel adecuado.

El consumo de aceite depende de cómo se conduce el vehículo y de las condiciones climáticas y de las carreteras. El consumo de aceite puede ser de hasta 1 litro por 1000 km. Es probable que el consumo de aceite sea mayor con el motor nuevo.

Adición del aceite del motor



1. Desenrosque y retire el tapón de llenado de aceite del motor.
2. Añada aceite lentamente.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite del motor y apriételo bien.
4. Espere tres minutos y vuelva a comprobar la varilla de medición del nivel de aceite del motor.

► Adición del aceite del motor

AVISO

No añada aceite del motor por encima de la marca del límite superior. Si se supera el nivel correcto de aceite del motor, pueden producirse fugas y daños en el motor.

Si se producen salpicaduras de aceite, límpielas de inmediato. Las salpicaduras de aceite pueden dañar los componentes del compartimento motor.

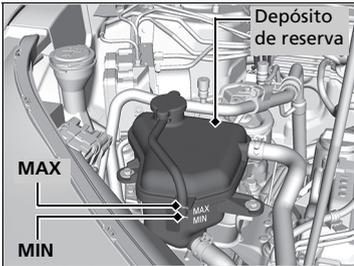
Refrigerante del motor

Refrigerante especificado: anticongelante/refrigerante de Honda para todo el año tipo 2

Este refrigerante viene ya mezclado con el 50 % de anticongelante y el 50 % de agua. No añada anticongelante puro ni agua.

Le recomendamos que compruebe el nivel de refrigerante del motor cada vez que reposte. Compruebe el depósito de reserva. Añada refrigerante del motor según sea necesario.

Comprobación del refrigerante



1. Asegúrese de que el motor y el radiador estén fríos.
2. Compruebe la cantidad de refrigerante en el depósito de reserva.
 - Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca **MIN**, añada el refrigerante especificado hasta que alcance la marca **MAX**.
3. Compruebe si el sistema de refrigeración presenta fugas.

Refrigerante del motor

⚠ ADVERTENCIA

Retirar el tapón del depósito de reserva mientras el motor está caliente puede hacer que el refrigerante salpique y provocarle quemaduras graves.

Deje siempre que el motor y el radiador se enfríen antes de retirar el tapón del depósito de reserva.

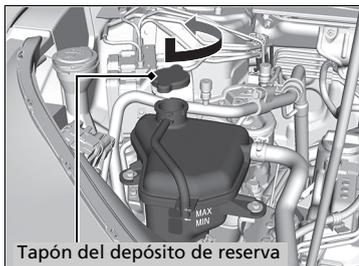
AVISO

Si se esperan temperaturas constantes inferiores a -30°C , la mezcla de refrigerante se debe cambiar a una concentración mayor. Solicite información a su concesionario Honda sobre la mezcla de refrigerante adecuada.

Si el anticongelante/refrigerante de Honda no está disponible, puede usar otro refrigerante sin silicato de una marca importante como sustituto temporal. Compruebe que se trata de un refrigerante de alta calidad recomendado para motores de aluminio. El uso continuado de un refrigerante que no sea de Honda puede producir corrosión, provocando fallos de funcionamiento o averías en el sistema de refrigeración. Asegúrese de que se lava y se rellena el sistema de refrigeración con anticongelante/refrigerante de Honda lo antes posible.

No añada inhibidores de oxidación ni otros aditivos al sistema de refrigeración del vehículo. Podrían no ser compatibles con el refrigerante o con los componentes del motor.

Adición del refrigerante



1. **Asegúrese de que el motor y el radiador estén fríos.**
2. Gire hacia la izquierda 1/8 de vuelta el tapón del depósito de reserva y deje que salga la presión del sistema de refrigeración.
3. Empuje el tapón del depósito de reserva hacia abajo y gírelo hacia la izquierda para retirarlo.
4. Vierta refrigerante en el depósito de reserva hasta alcanzar la marca **MAX**.
5. Vuelva a colocar el tapón del depósito de reserva y apriételo bien.

Adición del refrigerante

AVISO

Vierta el líquido lentamente y con cuidado para evitar las salpicaduras. Limpie inmediatamente las salpicaduras que puedan producirse, ya que pueden dañar los componentes del compartimento motor.

■ Tapón del depósito de reserva de refrigerante del motor



- No lo abra nunca cuando esté caliente.
- El refrigerante caliente le provocará quemaduras.
- La válvula de descarga de presión empieza a abrirse a 108 kPa.

Líquido de la caja de cambios

■ Líquido de transmisión variable continua (CVT)

Líquido especificado: líquido de transmisión Honda HCF-2

Acuda a un concesionario para una inspección de nivel y cambio de líquido si es necesario. Siga los tiempos de cambio del líquido de la transmisión variable continua indicados en el mantenimiento programado del vehículo.

➔ **Programa de mantenimiento*** P. 672

No intente revisar ni cambiar el líquido de la transmisión variable continua usted mismo.

■ Líquido de la transmisión manual

Líquido especificado: líquido de la transmisión manual (MTF) de Honda

Acuda a un concesionario para una inspección de nivel y cambio de líquido si es necesario. Siga los tiempos de cambio del líquido de la transmisión manual indicados en el mantenimiento programado del vehículo.

➔ **Programa de mantenimiento*** P. 672

No intente revisar ni cambiar el líquido de la transmisión manual.

» Líquido de transmisión variable continua (CVT)

AVISO

No mezcle Honda HCF-2 con otros aceites para la transmisión.

El uso de un aceite de transmisión que no sea Honda HCF-2 puede afectar de forma negativa al funcionamiento y la vida útil de la transmisión del vehículo, pudiéndose producir daños en ella.

Cualquier daño causado por el uso de un aceite de transmisión que no sea equivalente al Honda HCF-2 no queda cubierto por la garantía limitada de vehículos nuevos de Honda.

» Líquido de la transmisión manual

AVISO

Si el MTF de Honda no está disponible, puede usar el aceite del motor de viscosidad SAE 0W-20 o 5W-20 certificado por API como solución temporal.

Sustitúyalo por MTF lo antes posible. El aceite del motor no contiene los aditivos adecuados para la caja de cambios y su uso continuado puede provocar un peor rendimiento de los cambios y daños en la caja de cambios.

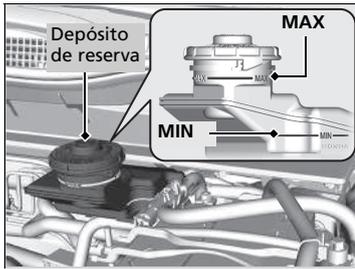
Líquido de frenos/embrague*

Líquido especificado: líquido de frenos con DOT 3 o DOT 4

Utilice el mismo líquido para los frenos y el embrague*.

Comprobación del líquido de frenos

Vehículo con volante a la izquierda

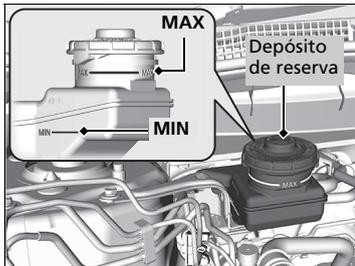


El nivel del líquido debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX** del lateral del depósito de reserva.

Modelos con transmisión manual

El depósito de reserva del líquido de frenos también se utiliza para el líquido de embrague del vehículo. Siempre que mantenga el nivel del líquido de frenos como se ha indicado anteriormente, no será necesario comprobar el nivel del líquido de embrague.

Vehículo con volante a la derecha



► Líquido de frenos/embrague*

AVISO

El líquido de frenos marcado como DOT 5 no es compatible con el sistema de frenos de su vehículo y puede provocar daños importantes.

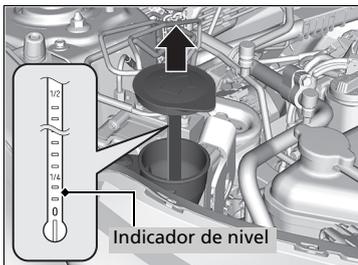
Le recomendamos utilizar un producto original.

Si el nivel del líquido de frenos está en la marca **MIN** o por debajo, lleve el vehículo a un concesionario cuanto antes para que comprueben si hay fugas o si las pastillas de freno están desgastadas.

* No disponible en todos los modelos

Relleno del líquido del lavaparabrisas

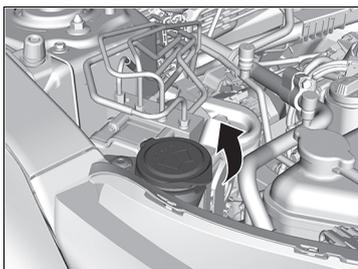
Modelos con indicador de nivel



Compruebe la cantidad de líquido del lavaparabrisas con el indicador de nivel del líquido del lavaparabrisas situado en el tapón.

Si el nivel es bajo, rellene el depósito del lavaparabrisas.

Modelos sin indicador de nivel



Si el nivel del líquido lavaparabrisas es bajo, aparecerá un mensaje en la interfaz de información para el conductor.

Todos los modelos

Vierta el líquido del lavaparabrisas con cuidado. No rebose el depósito.

►► Relleno del líquido del lavaparabrisas

AVISO

No use anticongelante de motor ni una solución de vinagre/agua en el depósito del lavaparabrisas.

El anticongelante puede dañar la pintura del vehículo. Una solución de vinagre/agua puede dañar la bomba del lavaparabrisas.

Utilice únicamente líquido lavaparabrisas disponible en tiendas.

Evite el uso prolongado de agua dura para evitar la acumulación de sedimentos de cal.

Filtro de combustible

Cambie el filtro de combustible siguiendo las recomendaciones de tiempo y distancia del programa de mantenimiento.

El filtro de combustible debe cambiarlo un técnico cualificado. El combustible del sistema puede salir pulverizado y crear una situación de peligro si no se manipulan correctamente todas las conexiones de las tuberías de combustible.

» Filtro de combustible

Modelos con sistema de información de mantenimiento

El filtro de combustible debe cambiarse según la indicación del sistema de información de mantenimiento.

Faros

Los faros son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

▣ Faros

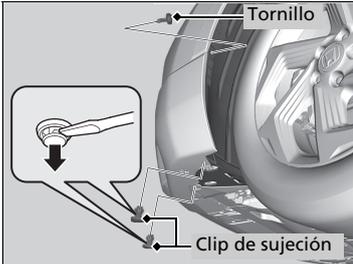
La alineación de los faros se ajusta en fábrica y no es necesario ajustarla. No obstante, si suele transportar objetos pesados en el portón trasero o llevar un remolque, el reglaje de los faros deberá ser reajustado en un concesionario o por un técnico cualificado.

Bombillas de las luces antiniebla delanteras*

Al sustituir las bombillas, utilice las siguientes.

Luz antiniebla delantera: 35 W (H8 para bombilla halógena)*
Luz antiniebla delantera: tipo LED*

Modelos con luces antiniebla delanteras halógenas



1. Quite el tornillo usando un destornillador de estrella y retire los clips de sujeción utilizando un destornillador de punta plana.
2. Tire hacia abajo de la cubierta inferior.

►► Bombillas de las luces antiniebla delanteras*

Modelos con luces antiniebla delanteras halógenas

AVISO

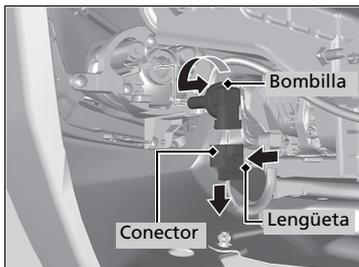
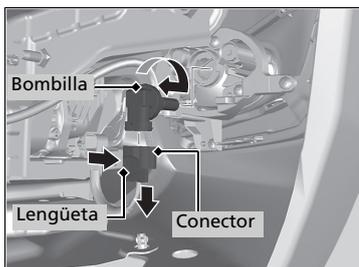
Las bombillas halógenas alcanzan temperaturas muy elevadas cuando están encendidas. Las bombillas se pueden sobrecalentar y romperse si hay aceite, sudor o marcas en el cristal.

Al sustituir una bombilla halógena, sujétela por la cubierta de plástico y evite el contacto del cristal con la piel y con objetos duros. Si toca el cristal, límpielo con alcohol desnaturalizado y un paño limpio.

Modelos con luces antiniebla delanteras LED

Las luces antiniebla delanteras son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

* No disponible en todos los modelos



3. Presione la lengüeta para desmontar el acoplador.

Lado derecho

4. Gire la bombilla antigua a la derecha para retirarla.
5. Introduzca una bombilla nueva en el conjunto de la luz antiniebla y gírela a la izquierda.
6. Introduzca el acoplador en el conector de la bombilla.

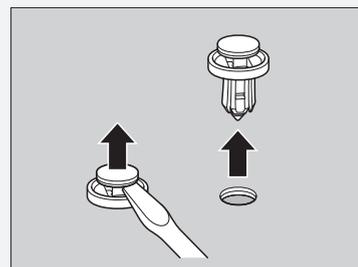
Lado izquierdo

4. Gire la bombilla antigua a la izquierda para retirarla.
5. Introduzca una bombilla nueva en el conjunto de la luz antiniebla y gírela a la derecha.
6. Introduzca el acoplador en el conector de la bombilla.

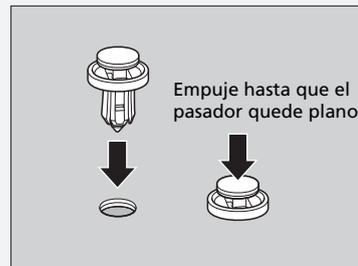
►► Bombillas de las luces antiniebla delanteras*

Modelos con luces antiniebla delanteras halógenas

Introduzca un destornillador de punta plana, y levante y retire el pasador central para extraer el clip.



Introduzca el clip con el pasador central levantado y empuje hasta que quede plano.



Luces de posición/conducción diurna

Las luces de posición/conducción diurna son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Luces de curva activas *

Las bombillas de las luces de curva activas son LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Intermitentes delanteros

Los intermitentes delanteros son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Intermitentes laterales/luces de emergencia

Las bombillas de los intermitentes laterales situados en los retrovisores de las puertas son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Luces de freno, pilotos traseros e intermitentes traseros

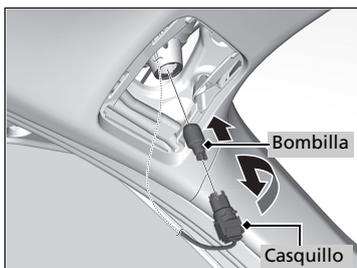
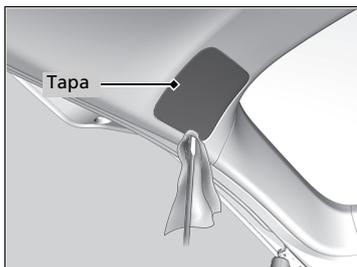
Las bombillas de las luces de freno, de los pilotos traseros y de los intermitentes traseros son LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

* No disponible en todos los modelos

Bombillas del piloto trasero y luz de marcha atrás

Al sustituir las bombillas, utilice las siguientes.

Piloto trasero: LED
Luces de marcha atrás: 16 W



1. Retire la tapa haciendo palanca en el borde con un destornillador de punta plana.
 - Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.
2. Gire el casquillo a la izquierda para retirarlo. Retire la bombilla vieja.
3. Introduzca una bombilla nueva.

► Bombillas del piloto trasero y luz de marcha atrás

Las luces de los pilotos traseros son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Luz de placa de matrícula trasera

La luz de placa de matrícula trasera es de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Tercera luz de freno

La tercera luz de freno es de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Luz antiniebla trasera

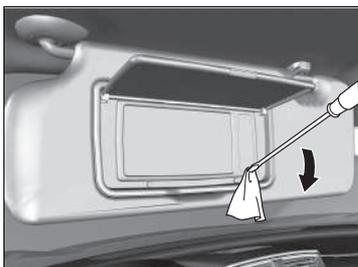
La luz antiniebla trasera es de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

Otras bombillas

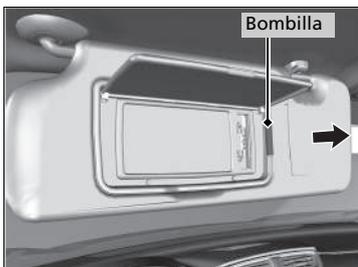
■ Bombillas de la luz del espejo de cortesía*

Al sustituir las bombillas, utilice las siguientes.

Luz del espejo de cortesía: 2,0 W



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un destornillador de punta plana para retirarla.
 - Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.



2. Retire la bombilla vieja e introduzca una nueva.

■ Bombillas de las luces del maletero

Al sustituir la bombilla, utilice la siguiente.

Luz del maletero: 5 W

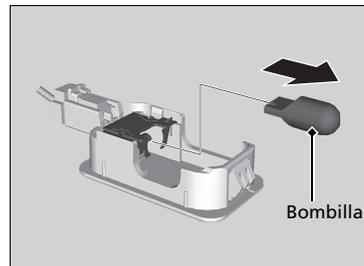
Modelos con tercera fila de asientos



Modelos sin tercera fila de asientos



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un destornillador de punta plana para retirarla.
 - Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.

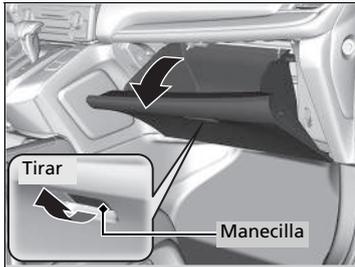


2. Retire la bombilla vieja e introduzca una nueva.

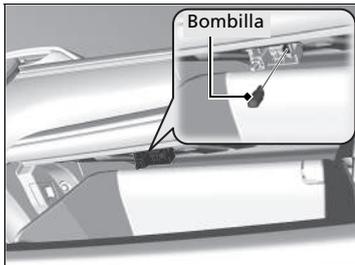
■ Bombilla de la luz de la guantera *

Al sustituir la bombilla, utilice la siguiente.

Luz de la guantera: 3,4 W



1. Abra la guantera.



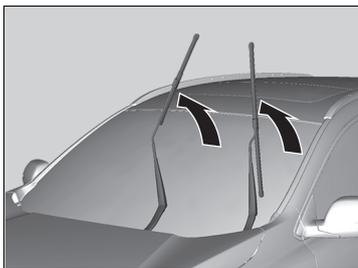
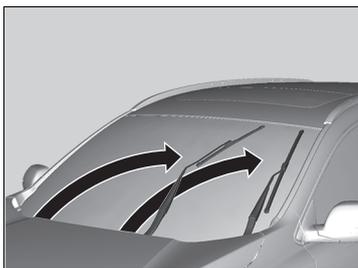
2. Retire la bombilla vieja e introduzca una nueva.

* No disponible en todos los modelos

Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas

Si la goma de la escobilla del limpiaparabrisas se ha deteriorado, dejará marcas y las superficies duras de la escobilla podrían arañar el cristal.

Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas delantero



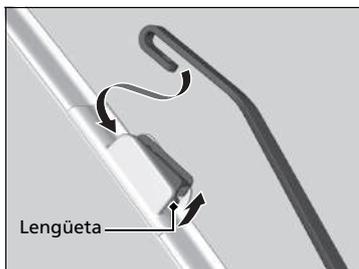
1. Gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **0***1.
2. Mientras se sujeta el interruptor del limpiaparabrisas en la posición **MIST**, gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO **II***1 y, a continuación, a la posición de BLOQUEO **0***1.
 - ▶ Los brazos del limpiaparabrisas se ajustan a la posición de mantenimiento, tal como se muestra en la imagen.
3. Levante los brazos del limpiaparabrisas.

» Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas delantero

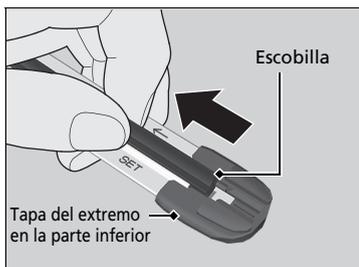
AVISO

Evite dejar caer el brazo del limpiaparabrisas, podría dañar el brazo del limpiaparabrisas y/o el parabrisas.

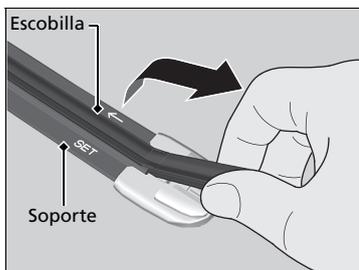
*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.



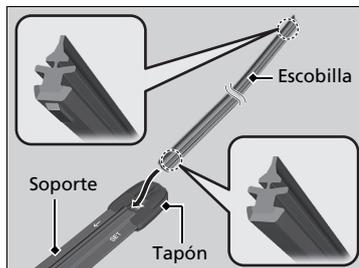
4. Mantenga pulsada la lengüeta y, a continuación, deslice el soporte para sacarlo del brazo del limpiaparabrisas.



5. Tire del extremo de la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección de la flecha de la imagen hasta que esté fuera de la tapa del extremo del soporte.



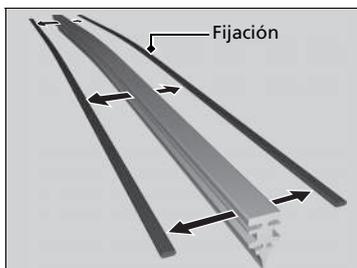
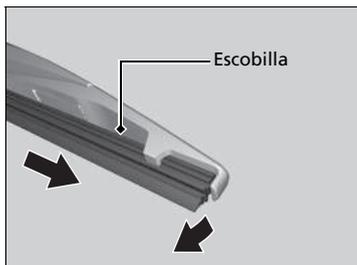
6. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección contraria para sacarla del soporte.



7. Inserte el lado plano de la escobilla nueva hasta la parte inferior del soporte. Inserte la escobilla hasta el final.
8. Instale el extremo de la escobilla del limpiaparabrisas en la tapa.
9. Deslice el soporte en el brazo del limpiaparabrisas hasta que se bloquee.
10. Baje los brazos del limpiaparabrisas.
11. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO ^{*1} y mantenga pulsado el interruptor del limpiaparabrisas en la posición **MIST** hasta que los brazos del limpiaparabrisas vuelvan a la posición estándar.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Sustitución de la goma de la escobilla del lavalunetas trasero



1. Levante la escobilla del limpiaparabrisas.
2. Bascule hacia arriba el extremo inferior de la escobilla del limpiaparabrisas hasta que se salga del brazo del limpiaparabrisas.

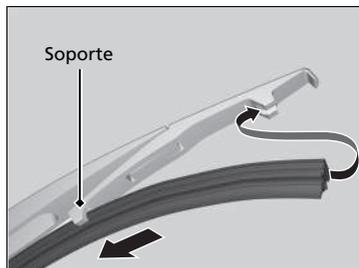
3. Saque la escobilla del limpiaparabrisas deslizándola.

4. Retire las fijaciones de la escobilla del limpiaparabrisas y móntelas en una escobilla de goma nueva.

► Sustitución de la goma de la escobilla del lavalunetas trasero

AVISO

No deje caer el brazo del limpiaparabrisas; la luneta trasera puede resultar dañada.



5. Deslice la escobilla nueva sobre el soporte.
 - Asegúrese de que esté bien enganchada. A continuación, instale el conjunto de la escobilla en el brazo del limpiaparabrisas.

Comprobación de los neumáticos

Para que el vehículo funcione de forma segura, los neumáticos deben ser del tipo y tamaño adecuados, estar correctamente inflados y estar en buen estado, lo que incluye la banda de rodadura.

■ Instrucciones de inflado

Unos neumáticos correctamente inflados favorecen la maniobrabilidad, la vida útil de la banda de rodadura y la comodidad. Consulte la etiqueta en el marco de la puerta del conductor para conocer la presión especificada.

Los neumáticos con una presión de inflado baja se desgastan de forma irregular y afectan negativamente a la maniobrabilidad y al consumo de combustible. Además, es más fácil que fallen debido a un sobrecalentamiento.

Los neumáticos con una presión de inflado alta perjudican la comodidad de marcha, son más vulnerables a los riesgos de la carretera y se desgastan de forma irregular.

Mire los neumáticos todos los días antes de conducir. Si uno parece estar más bajo que los otros, compruebe la presión con un manómetro para neumáticos.

Al menos una vez al mes o antes de emprender un viaje largo, utilice un manómetro para medir la presión en todos los neumáticos, incluida la rueda de repuesto. Incluso los neumáticos en buen estado pueden perder de 10 a 20 kPa (de 0,1 a 0,2 bares) al mes.

■ Instrucciones de revisión

Cada vez que compruebe el inflado, examine también los neumáticos y los vástagos de las válvulas. Busque lo siguiente:

- Protuberancias o bultos en el flanco o en la banda de rodadura. Sustituya el neumático si hay cortes, hendiduras o grietas en el flanco del mismo. Sustitúyalo si se ven hebras o alambre.
- Retire cualquier objeto extraño y compruebe si hay fugas de aire.
- Desgaste irregular de la banda de rodadura. Solicite en un concesionario que comprueben la alineación de las ruedas.
- Desgaste excesivo de la banda de rodadura.

➤ **Indicadores de desgaste** P. 708

- Grietas u otros daños alrededor del vástago de la válvula.

☒ Comprobación de los neumáticos

⚠ ADVERTENCIA

El uso de neumáticos excesivamente desgastados o inflados de forma inadecuada puede provocar accidentes en los que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en cuanto al inflado y mantenimiento de los neumáticos.

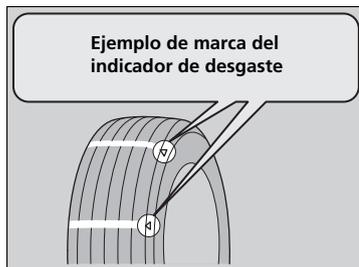
Mida la presión de aire con los neumáticos fríos. Esto significa que el vehículo ha estado estacionado durante al menos tres horas o que se ha conducido menos de 1,6 km. En caso necesario, introduzca o deje salir aire hasta que se alcance la presión indicada.

Si se comprueba en caliente, la presión de los neumáticos puede ser 30-40 kPa (0,3-0,4 bares) mayor que si se comprueba en frío.

Siempre que ajuste la presión de los neumáticos, deberá inicializar el sistema de aviso de desinflado.

➤ **Sistema de aviso de desinflado** P. 551

Indicadores de desgaste



La ranura en la que está situado el indicador de desgaste es 1,6 mm menos profunda que cualquier otro punto del neumático. Si la banda está desgastada y el indicador queda visible, sustituya el neumático.

Los neumáticos desgastados presentan una tracción deficiente en calzadas mojadas.

Vida útil de los neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende de muchos factores, entre los que se incluyen los hábitos de conducción, el estado de la carretera, la carga del vehículo, la presión de inflado, el historial de mantenimiento, la velocidad y las condiciones medioambientales (incluso cuando no se usan los neumáticos).

Además de las revisiones habituales y del mantenimiento de la presión de inflado, se recomienda realizar revisiones anuales cuando los neumáticos llegan a los cinco años. Todos los neumáticos, incluida la rueda de repuesto, se deben sustituir cuando alcanzan los 10 años desde la fecha de fabricación, sin importar su estado o grado de desgaste.

► Comprobación de los neumáticos

Solicite en un concesionario que comprueben los neumáticos si nota una vibración constante durante la conducción. Es necesario equilibrar correctamente los neumáticos nuevos y cualquier neumático que se haya retirado y vuelto a montar.

Sustitución de neumáticos y ruedas

Sustituya los neumáticos por otros radiales de igual tamaño, gama de carga, velocidad y gama máxima de presión de los neumáticos en frío (como se indica en el flanco del neumático). El uso de neumáticos de distinto tamaño o construcción puede provocar que determinados sistemas del vehículo, como el ABS y el sistema de control de estabilidad (VSA), no funcionen correctamente.

Se recomienda sustituir los cuatro neumáticos al mismo tiempo. Si no es posible, sustituya los neumáticos delanteros o traseros por parejas.

Asegúrese de que las especificaciones de las ruedas coinciden con las de las ruedas originales.

► Sustitución de neumáticos y ruedas

ADVERTENCIA

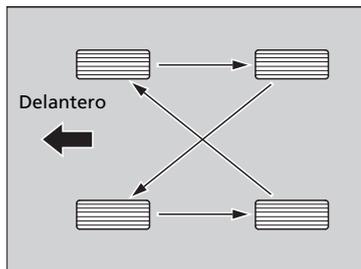
Montar neumáticos inadecuados en el vehículo puede afectar de forma negativa a la maniobrabilidad y estabilidad. Esto puede provocar accidentes en los que puede resultar herido de gravedad o morir.

Utilice siempre el tamaño y el tipo de neumáticos recomendados en la etiqueta de información de los neumáticos de su vehículo.

Intercambio de neumáticos

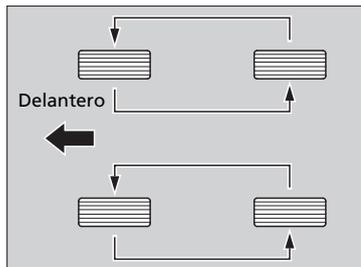
Si los neumáticos se intercambian como se indica en el programa de mantenimiento, conseguirá un desgaste uniforme y aumentará su vida útil.

■ Neumáticos sin marcas de intercambio



Intercambie los neumáticos como se muestra aquí.

■ Neumáticos con marcas de intercambio

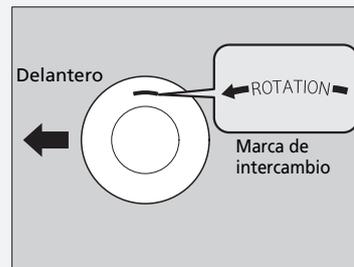


Intercambie los neumáticos como se muestra aquí.

► Intercambio de neumáticos

Los neumáticos con dibujo de banda de rodadura con sentido de rotación solo deben cambiarse de adelante a atrás (no de un lado a otro).

Los neumáticos con sentido de rotación se deben montar con la marca de indicación de intercambio hacia delante, como se muestra a continuación.



Al intercambiar los neumáticos, asegúrese de comprobar la presión de inflado.

Siempre que cambie de posición los neumáticos, deberá inicializar el sistema de aviso de desinflado.

► **Sistema de aviso de desinflado** P. 551

Dispositivos de tracción en la nieve

Si conduce por carreteras nevadas o heladas, monte neumáticos de invierno o cadenas para neumáticos, reduzca la velocidad y mantenga una distancia adecuada con el resto de vehículos.

Tenga especial cuidado al mover el volante o accionar los frenos para evitar que el vehículo patine.

Utilice cadenas para neumáticos, neumáticos de invierno o neumáticos para todo el año cuando sea necesario o así lo indique la legislación vigente.

Al montarlos, consulte los puntos siguientes.

Neumáticos de invierno:

- Seleccione el tamaño y las gamas de carga iguales a los de los neumáticos originales.
- Monte los neumáticos en las cuatro ruedas.

Cadenas para neumáticos:

- Consulte con un concesionario antes de comprar cualquier tipo de cadenas para su vehículo.
- Móntelas solo en los neumáticos delanteros.
- Debido a las limitaciones de separación de los neumáticos que presenta su vehículo, recomendamos encarecidamente utilizar las cadenas indicadas a continuación:

Tamaño de los neumáticos originales*1	Tipo de cadena
235/65R17 104H	RUD-matic classic 4716134
235/60R18 103H	RUD-matic classic 4716134
235/55R19 101Y	RUD-matic classic V 19642

*1: El tamaño de los neumáticos originales figura en la etiqueta de información de los neumáticos en el marco de la puerta del conductor.

- Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas al montarlas. Móntelas tan tensas como sea posible.
- Compruebe que las cadenas no entran en contacto con las tuberías de frenos ni con la suspensión.
- Conduzca despacio.

Dispositivos de tracción en la nieve

⚠ ADVERTENCIA

El uso de cadenas incorrectas o un montaje incorrecto de las mismas puede provocar daños en las tuberías de frenos y ocasionar un accidente en el que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario sobre la selección y uso de cadenas para neumáticos.

AVISO

Los dispositivos de tracción de tamaño incorrecto o montados de forma incorrecta pueden dañar las tuberías de frenos, la suspensión, la carrocería o las ruedas del vehículo. No siga conduciendo si golpean contra alguna parte del vehículo.

En caso de usar neumáticos de invierno se debe, según la directiva de la CEE relativa a neumáticos, colocar una pegatina con la velocidad máxima permitida de los neumáticos de invierno en el campo de visión del conductor, si la velocidad máxima del vehículo es superior a la velocidad máxima autorizada del neumático de invierno. Esta pegatina la puede obtener en su distribuidor de neumáticos. Póngase en contacto con el concesionario en caso de dudas.

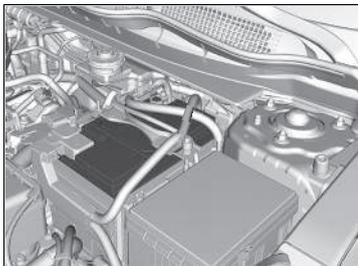
Si monta cadenas, deberá seguir las instrucciones del fabricante en lo que se refiere a límites de funcionamiento del vehículo.

Utilice cadenas para neumáticos solo en caso de emergencia o si la ley lo exige para circular por una zona determinada.

Extreme las precauciones al conducir con cadenas para neumáticos sobre nieve o hielo. La maniobrabilidad de unos neumáticos con cadenas puede ser menos predecible que la de unos buenos neumáticos de invierno sin cadenas.

Si su vehículo está equipado con neumáticos de verano, tenga en cuenta que no están diseñados para condiciones invernales. Para obtener más información, consulte a su concesionario.

Comprobación de la batería



El estado de la batería se controla con un sensor ubicado en el terminal negativo de la batería. Si hay un problema con este sensor, la interfaz de información para el conductor mostrará un mensaje de advertencia. Si esto sucede, solicite que le revisen el vehículo en un concesionario.

Compruebe la corrosión en los terminales de la batería mensualmente.

Si la batería del vehículo está desconectada o se agota:

- Se desactiva el sistema de sonido.
 - **Reactivación del sistema de sonido** P. 301
- Se restablece el reloj.
 - **Reloj** P. 176
- El sistema inmovilizador debe restablecerse.
 - **Testigo del sistema inmovilizador** P. 110

ⓘ Batería

⚠ ADVERTENCIA

La batería libera gas hidrógeno explosivo durante el funcionamiento normal.

Una llama o una chispa puede hacer que explote la batería con la suficiente fuerza como para provocar heridas o la muerte.

Mantenga alejados de la batería chispas, llamas y materiales que generen humo.

Lleve ropa de protección y un protector de la cara o solicite que un técnico cualificado realice el mantenimiento de la batería.

⚠ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico (electrolito), que es muy corrosivo y venenoso.

Si el electrolito le salpica en los ojos o la piel puede causarle quemaduras graves. Lleve protección para los ojos y ropa de protección al trabajar en la batería o cerca de la misma.

Si ingiere electrolito puede morir por envenenamiento a menos que se tomen de inmediato las medidas oportunas.

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

▶▶ Batería

Procedimientos de emergencia

Ojos: lávelos durante al menos 15 minutos con agua que tenga en una taza u otro recipiente. (El agua a presión puede dañar los ojos). Llame a un médico inmediatamente.

Piel: quítese la ropa contaminada. Lave la piel con agua abundante. Llame a un médico inmediatamente.

Ingestión: beba agua o leche. Llame a un médico inmediatamente.

Cuando encuentre corrosión, limpie los terminales de la batería aplicando una solución de levadura y agua. Limpie los terminales con una toalla húmeda. Seque la batería con un trapo/paño. Engrase los terminales para evitar que vuelva a aparecer corrosión.

Cuando reemplace la batería, el repuesto debe tener las mismas especificaciones.

Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario.

Carga de la batería

Desconecte los dos cables de la batería para evitar dañar el sistema eléctrico del vehículo. Desconecte siempre el cable negativo (-) primero y conéctelo el último.

►► Batería

Modelos con parada automática en ralentí

La batería instalada en este vehículo se ha diseñado específicamente para un modelo con parada automática en ralentí.

El uso de una batería distinta a la especificada puede acortar su vida útil e impedir la activación de la parada automática en ralentí. Si necesita cambiar la batería, asegúrese de seleccionar el tipo especificado. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.

Pueden encenderse los testigos del control de crucero adaptativo (ACC)*, control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*, sistema de aviso de salida de carril, sistema de control y estabilidad VSA, desactivación del sistema VSA, sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos y sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) y mostrarse un mensaje en la interfaz de información para el conductor al colocar el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO ^{*1} después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

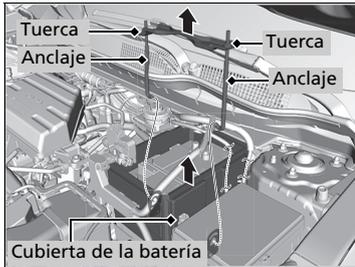
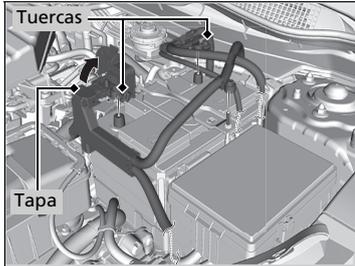
* No disponible en todos los modelos

Sustitución de la batería

Cuando se retire y sustituya la batería se deben seguir las indicaciones de seguridad en el mantenimiento y las advertencias correspondientes a la comprobación de la batería para evitar posibles peligros.

🔧 **Seguridad en el mantenimiento** P. 659

🔧 **Comprobación de la batería** P. 712



1. Gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **0***1. Abra el capó.
2. Afloje la tuerca en el cable negativo de la batería y, a continuación, desconecte el cable del terminal negativo (-).
3. Abra la tapa del terminal positivo de la batería. Afloje la tuerca en el cable positivo de la batería y, a continuación, desconecte el cable del terminal positivo (+).
4. Afloje la tuerca en cada lado del soporte de la batería con una llave inglesa.
5. Saque el extremo inferior de cada anclaje del orificio de la base de la batería y retire el conjunto de soporte de batería y anclajes.
6. Retire la cubierta de la batería.

🔧 Sustitución de la batería

AVISO

Desechar la batería de forma inadecuada puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Compruebe la normativa local relativa al desecho de baterías.

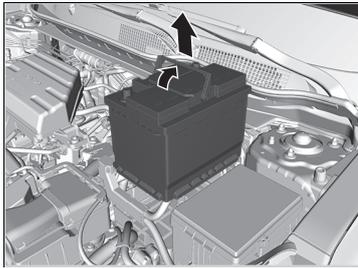
Este símbolo de la batería significa que este producto no debe tratarse como residuo doméstico.



Para instalar una batería nueva, invierta el procedimiento.

Desconecte siempre el cable negativo (-) primero y conéctelo el último.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.



7. Extraiga la batería con cuidado.

Etiqueta de la batería



Ejemplo

Etiqueta de la batería

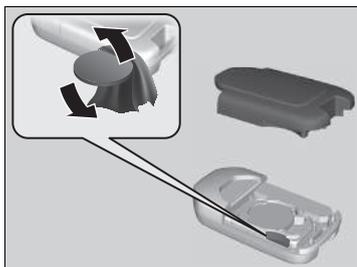
PELIGRO

- Mantenga la batería lejos de llamas y chispas. La batería produce gases explosivos que pueden provocar una explosión.
- Utilice gafas de protección y guantes de goma al manipular la batería para evitar quemaduras o pérdida de visión si se expone al electrolito de la batería.
- No permita que los niños manipulen la batería, bajo ningún motivo. Asegúrese de que cualquiera que manipule la batería comprende bien los peligros que comporta y los procedimientos correctos de manejo.
- Manipule el electrolito de la batería con una precaución extrema, ya que contiene ácido sulfúrico diluido. La exposición de los ojos o la piel pueden causar quemaduras o pérdida de visión.
- Lea detenidamente y comprenda este manual antes de manipular la batería. De lo contrario, puede causar lesiones personales y daños en el vehículo.
- No utilice la batería si el nivel del electrolito está por debajo o en el nivel recomendado. Utilizar la batería con bajo nivel de electrolito puede provocar que explote y causar lesiones graves.

Sustitución de la pila de botón

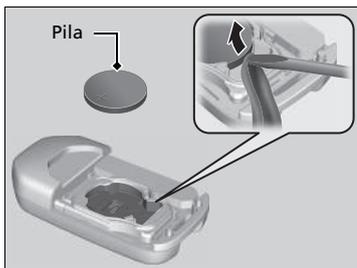
Si el testigo no se enciende al pulsar el botón, sustituya la pila.

Llave retráctil*



Tipo de pila: CR2032

1. Retire con cuidado la mitad superior de la tapa haciendo palanca con una moneda en el borde.
 - ▶ Envuelva la moneda en un paño para evitar arañar la llave retráctil.
2. Saque la pila botón con un destornillador plano pequeño.
3. Asegúrese de sustituir la pila con la polaridad correcta.



» Sustitución de la pila de botón

⚠ ⚠ ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras por agentes químicos

La batería que alimenta el transmisor remoto puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte en caso de ingestión.

Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Si sospecha que un niño ha ingerido la batería, busque atención médica de inmediato.

Hay una marca de aviso junto a la pila de botón*.

AVISO

Desechar la pila de forma inadecuada puede ser perjudicial para el medio ambiente. Compruebe la normativa local relativa al desecho de pilas.

Este símbolo de la pila significa que este producto no debe tratarse como residuo doméstico.



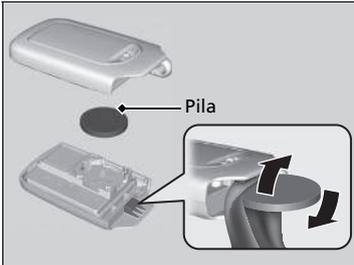
Las pilas de sustitución están disponibles en establecimientos comerciales o en los concesionarios.

Mando a distancia de acceso sin llave*



Tipo de pila: CR2032

1. Retire la llave integrada.
2. Retire con cuidado la mitad superior haciendo palanca con una moneda en el borde.
 - Realice la extracción con cuidado para evitar que se pierdan los botones.
 - Envuelva la moneda en un paño para evitar arañar el mando a distancia sin llaves.
3. Asegúrese de sustituir la pila con la polaridad correcta.



* No disponible en todos los modelos

Aire acondicionado

Para que el sistema de control de climatización funcione de forma correcta y segura, la revisión del sistema de refrigerante solo debe llevarla a cabo un técnico cualificado.

Nunca repare o sustituya el evaporador del aire acondicionado (serpentin de refrigeración) por uno que ya se haya utilizado en otro vehículo.

» Mantenimiento del climatizador

AVISO

La descarga de refrigerante es perjudicial para el medio ambiente.

Para evitar la descarga de refrigerante, nunca sustituya el evaporador por uno que ya se haya usado en otro vehículo.

El refrigerante que contiene el sistema de aire acondicionado del vehículo es inflamable y puede provocar incendios durante las tareas de mantenimiento si no se siguen los procedimientos.

La etiqueta del aire acondicionado se encuentra bajo el capó:



 : precaución

 : refrigerante inflamable

 : requiere un técnico certificado para el mantenimiento

 : sistema de aire acondicionado

» **Etiquetas de seguridad** P. 95

» **Especificaciones** P. 770

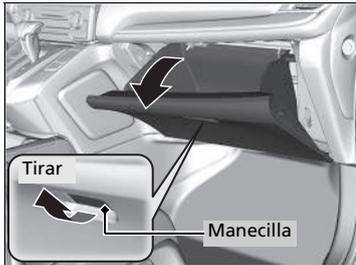
Filtro de polvo y polen

■ Cuándo sustituir el filtro de polvo y polen

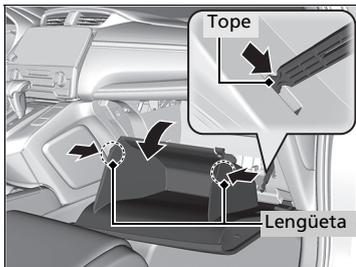
Sustituya el filtro de polvo y polen de acuerdo con el programa de mantenimiento del vehículo. Se recomienda sustituir el filtro incluso antes de lo previsto si el vehículo ha circulado por entornos con mucho polvo.

📄 Programa de mantenimiento* P. 672

■ Sustitución del filtro de polvo y polen



1. Abra la guantera.



2. Desenganche las dos lengüetas presionando ambos paneles laterales y, a continuación, empuje el tope.

3. Gire y aparte la guantera.

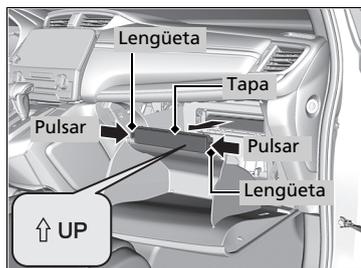
📄 Filtro de polvo y polen

Si el flujo de aire del climatizador se deteriora notablemente y las ventanillas se empañan con facilidad, puede que sea necesario sustituir el filtro.

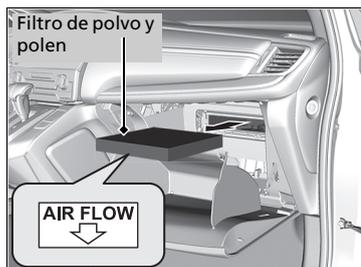
El filtro de polvo y polen retiene el polen, el polvo y otras partículas presentes en el aire.

Si no sabe cómo sustituir el filtro de polvo y polen, déjelo en manos de un concesionario.

* No disponible en todos los modelos



4. Presione las lengüetas de las esquinas de la tapa de la carcasa del filtro y retire la tapa.



5. Retire el filtro de la carcasa.
6. Monte un filtro nuevo en la carcasa.
 - Coloque la flecha **AIR FLOW** orientada hacia abajo.

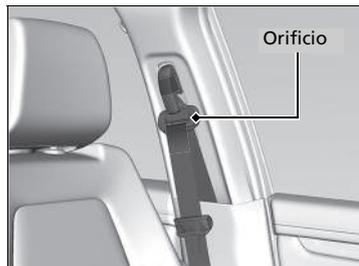
Mantenimiento del interior

Utilice una aspiradora para quitar el polvo antes de pasar un paño.

Utilice un paño húmedo con una mezcla de detergente suave y agua templada para eliminar la suciedad. Utilice un paño limpio para retirar los restos de detergente.

■ Limpieza de los cinturones de seguridad

Utilice un cepillo blando con una mezcla de jabón suave y agua templada para limpiar los cinturones. Deje que los cinturones se sequen. Limpie los orificios de los anclajes de los cinturones de seguridad con un paño limpio.



☒ Mantenimiento del interior

Tenga cuidado de no derramar ningún líquido en el interior del vehículo. Los dispositivos y sistemas eléctricos pueden sufrir averías si se derraman líquidos sobre ellos.

No use pulverizadores que contengan silicona sobre dispositivos eléctricos como dispositivos de sonido e interruptores. Si lo hace, dichos dispositivos pueden sufrir averías o se puede provocar un incendio en el interior del vehículo.

Si usa por error un pulverizador que contenga silicona sobre dispositivos eléctricos, consulte en su concesionario.

Dependiendo de su composición, los productos químicos y aromáticos líquidos pueden provocar decoloración, arrugas y grietas en piezas de resina y telas.

No utilice disolventes alcalinos ni orgánicos como benceno o gasolina.

Después de usar productos químicos, límpielos con cuidado usando un paño seco.

No deje paños usados sobre piezas de resina o telas durante mucho tiempo sin lavarlas.

Tenga cuidado de no derramar ambientadores líquidos.

■ Limpieza de la ventanilla

Límpiala con limpiacristales.

■ Mantenimiento del cuero original*

Para limpiar correctamente el cuero:

1. Utilice una aspiradora o paño suave primero para quitar cualquier suciedad o polvo.
2. Limpie el cuero con un paño suave humedecido en una solución con un 90 % de agua y un 10 % de jabón neutro.
3. Limpie los restos de jabón con un paño húmedo.
4. Limpie los restos de agua y deje que el cuero se seque al aire a la sombra.

☒ Limpieza de la ventanilla

La luneta trasera tiene cables dispuestos en su interior. Límpiela en la misma dirección que los cables con un paño suave para no dañarlos.

Tenga cuidado de no derramar líquidos, como agua ni limpiacristales, en la tapa de la cámara del sensor delantero y del sensor de lluvia/luminosidad*.

☒ Mantenimiento del cuero original*

Es importante limpiar la suciedad o el polvo en cuanto sea posible. Las salpicaduras pueden empapar el cuero y provocar manchas. La suciedad o el polvo pueden causar abrasiones en el cuero. Además, tenga en cuenta que algunas prendas de vestir oscuras pueden rozar en los asientos de cuero y ocasionar decoloración o manchas.

Cuidado del exterior

Limpie el polvo de la carrocería del vehículo después de conducir. Compruebe con regularidad la existencia de arañazos en las superficies pintadas del vehículo. Un arañazo en una superficie pintada puede provocar corrosión en la carrocería. Si encuentra un arañazo, repárelo lo antes posible.

Lavado del vehículo

Lave el vehículo con regularidad. Lávelo más frecuentemente cuando conduzca en las siguientes condiciones:

- Si conduce en carreteras con sal.
- Si conduce en zonas costeras.
- Si quedan pegados a las superficies pintadas alquitrán, hollín, excrementos de pájaros, insectos o resina.

Uso de un sistema de lavado automático del vehículo

- Asegúrese de seguir las instrucciones indicadas en el sistema de lavado automático del vehículo.
- Pliegue los retrovisores.
- Apague los limpiaparabrisas intermitentes automáticos*.

Uso de máquinas de lavado de alta presión

- Mantenga una distancia suficiente entre la boquilla de lavado y la carrocería del vehículo.
- Tenga más cuidado alrededor de las ventanas. Si se acerca demasiado podría entrar agua en el interior del vehículo.
- No utilice agua a alta presión directamente en el compartimento del motor. En su lugar, utilizar agua a baja presión y un detergente suave.

► Lavado del vehículo

No pulverice agua en las entradas de aire. Puede producirse una avería.



Si necesita levantar los brazos del limpiaparabrisas, ajuste primero los brazos del limpiaparabrisas en la posición de mantenimiento.

► **Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas delantero** P. 702

* No disponible en todos los modelos

■ Aplicación de cera

Una buena capa de cera para carrocerías de automóviles ayuda a proteger la pintura del vehículo de los elementos. La cera desaparecerá con el tiempo y la pintura del vehículo quedará expuesta a los elementos, por lo que deberá volver a aplicarla cuando sea necesario.

■ Mantenimiento de los parachoques y otras partes con recubrimiento de resina

Si cae gasolina, aceite, refrigerante del motor o líquido de la batería sobre partes con recubrimiento de resina, estas podrían mancharse o el recubrimiento podría pelarse. Límpielas lo antes posible con un paño suave y agua limpia.

■ Limpieza de la ventanilla

Límpiala con limpiacristales.

» Aplicación de cera

AVISO

Los disolventes químicos y los limpiadores fuertes pueden dañar la pintura, el metal y el plástico del vehículo. Limpie las salpicaduras inmediatamente.

» Mantenimiento de los parachoques y otras partes con recubrimiento de resina

Póngase en contacto con su concesionario para obtener información sobre el material de recubrimiento adecuado cuando quiera reparar la superficie pintada de partes hechas de resina.

■ Mantenimiento de llantas de aluminio

El aluminio se deteriora por la sal y otras partículas contaminantes que se encuentran en la calzada. Cuando sea necesario, a la mayor brevedad posible use una esponja y detergente suave para eliminar estos contaminantes. No utilice cepillos de cerdas rígidas ni productos químicos abrasivos (incluidos algunos limpiadores comerciales de llantas). Podrían deteriorar el acabado protector de las llantas de aleación de aluminio y favorecer la aparición de corrosión. En función del tipo de acabado, las ruedas también pueden perder su brillo o parecer pulidas. Para evitar manchas de humedad, seque las ruedas húmedas con un paño.

■ Ópticas de luces empañadas

El interior de las ópticas de la iluminación externa (como faros, luces de freno, etc.) pueden empañarse temporalmente si se ha conducido con lluvia o se ha usado un túnel de lavado. También se puede generar condensación dentro de las ópticas cuando hay una diferencia suficiente entre la temperatura ambiente y el interior del faro o piloto (como ocurre con las ventanillas cuando llueve). Se trata de procesos naturales y no de problemas de diseño de los pilotos o faros.

Las características de diseño de las ópticas también pueden generar humedad en la superficie de la carcasa de los faros o pilotos. Esto tampoco es una anomalía.

Sin embargo, en caso de que detecte mucha acumulación de agua o si ve que se están formando gotas de mayor tamaño, solicite a un concesionario que inspeccione el vehículo.

Accesorios

Si va a instalar accesorios, tenga en cuenta lo siguiente:

- No instale accesorios en el parabrisas. Pueden obstaculizar su campo de visión y afectar a su capacidad de respuesta ante las condiciones de conducción.
- No instale ningún tipo de accesorio sobre zonas marcadas con SRS Airbag, en los laterales o respaldos de los asientos delanteros, en los pilares laterales o delanteros o cerca de las ventanillas.

Los accesorios instalados en dichas zonas pueden interferir con el correcto funcionamiento de los airbags del vehículo o pueden expulsarse hacia su cuerpo o el de otro ocupante si los airbags se despliegan.

- Asegúrese de que los accesorios electrónicos no sobrecarguen los circuitos eléctricos ni afecten al funcionamiento del vehículo.
 - ▣ **Fusibles** P. 758
- Antes de instalar cualquier accesorio electrónico, pida al técnico encargado del montaje que se ponga en contacto con un concesionario para solicitar asistencia. Si es posible, solicite en el concesionario que revisen la instalación.

▣ Accesorios y modificaciones

⚠ ADVERTENCIA

El uso de modificaciones o accesorios inadecuados puede afectar a la maniobrabilidad, la estabilidad y el rendimiento del vehículo, y provocar un accidente en el que puede sufrir lesiones graves o incluso morir.

Siga todas las instrucciones indicadas en este manual del propietario en cuanto a accesorios y modificaciones.

Si están instalados correctamente, los teléfonos móviles, las alarmas, los radiotelefonos, las antenas de radio y los sistemas de sonido de baja potencia no deben interferir en los sistemas controlados por ordenador del vehículo, como los airbags y los frenos antibloqueo.

Se recomienda utilizar accesorios originales de Honda para garantizar su correcto funcionamiento en el vehículo.

Modificaciones

No realice ninguna modificación en el vehículo que pueda afectar a su maniobrabilidad, estabilidad o fiabilidad, ni instale piezas o accesorios que no sean originales de Honda que puedan tener un efecto similar.

Incluso las pequeñas modificaciones realizadas en los sistemas del vehículo pueden afectar al rendimiento general del vehículo.

Asegúrese siempre de que todo el equipo se instala correctamente y recibe el mantenimiento adecuado y no realice ninguna modificación en el vehículo o sus sistemas que pueda hacer que el vehículo deje de cumplir la normativa local y la de su país.

El puerto de diagnóstico (conector OBD-II/SAE J1962) instalado en este vehículo está diseñado para utilizarse con los dispositivos de diagnóstico del sistema del automóvil o con otros dispositivos que Honda ha aprobado. El uso de cualquier otro tipo de dispositivo puede afectar negativamente a los sistemas electrónicos del vehículo o ponerlos en riesgo, lo cual puede provocar una avería del sistema, la descarga de la batería u otros problemas inesperados.

No modifique ni intente reparar los componentes eléctricos.

Cómo hacer frente a lo inesperado

En este capítulo se explica cómo hacer frente a problemas inesperados.

Herramientas

Tipos de herramientas 732

En caso de pinchazo

Cambio de un neumático pinchado..... 734

El motor no arranca

Comprobación del motor 743

Modelos con sistema de acceso sin llave

Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando 744

Modelos con sistema de acceso sin llave

Parada de emergencia del motor 745

Procedimiento de arranque con pinzas 746

La palanca de cambios no se mueve* .. 748

Sobrecalentamiento

Cómo hacer frente al sobrecalentamiento 749

Testigo, encendido/intermitente

Si se enciende el testigo de presión baja de aceite..... 751

Si se enciende el testigo del sistema de carga... 751

Si se enciende o parpadea el testigo de averías..... 752

Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo) 753

Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar) 754

Si se enciende el testigo de la dirección asistida eléctrica (EPS) 755

Si el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se enciende o parpadea ... 756

Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite 757

Fusibles

Ubicaciones de los fusibles..... 758

Comprobación y sustitución de los fusibles.... 764

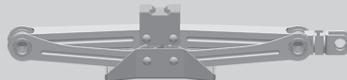
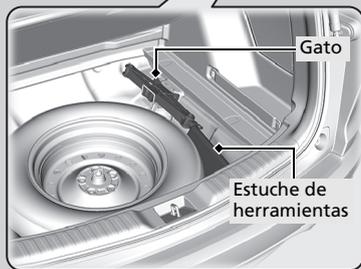
Remolcado de emergencia..... 765

No puede abrir el portón trasero 766

* No disponible en todos los modelos

Tipos de herramientas

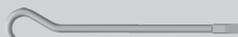
Modelos sin tercera fila de asientos



Gato



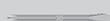
Llave para tuercas de
rueda/manivela del gato



Barra para la manivela del gato



Mango

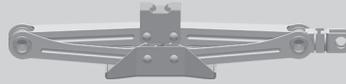
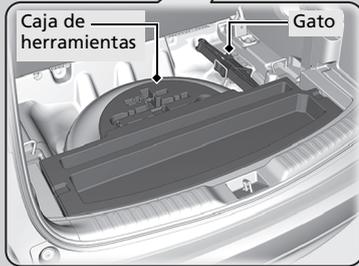


Destornillador

Tipos de herramientas

Las herramientas se encuentran en el maletero.

Modelos con tercera fila de asientos



Gato



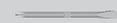
Llave para tuercas de rueda/manivela del gato



Barra para la manivela del gato



Mango



Destornillador

Cambio de un neumático pinchado

Si se pincha un neumático mientras circula, agarre el volante con firmeza y frene gradualmente para reducir la velocidad. A continuación, deténgase en un lugar seguro. Sustituya el neumático pinchado por la rueda de repuesto compacta. Acuda a un concesionario lo antes posible para la reparación o sustitución del neumático pinchado.

1. Estacione el vehículo en una superficie firme, llana y que no resbale, y accione el freno de estacionamiento.

Modelos con transmisión variable continua

2. Mueva la palanca de cambios a la posición **P**.

Modelos con transmisión manual

2. Mueva la palanca de cambios a la posición **R**.

Todos los modelos

3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Encienda las luces de emergencia y gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **O***1.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

» Cambio de un neumático pinchado

Siga estas precauciones para la rueda de repuesto compacta: Compruebe periódicamente la presión de la rueda de repuesto compacta. Deberá tener la presión de inflado especificada.

Presión especificada: 420 kPa (4,2 bar)

Al circular con la rueda de repuesto compacta, no permita que el vehículo supere la velocidad de 80 km/h. Sustitúyalo por un neumático de tamaño normal lo antes posible.

La rueda de repuesto compacta con el neumático es específica para este modelo. No la utilice en otro vehículo. No utilice otro tipo de neumático o rueda de repuesto compacta en el vehículo.

No monte cadenas para neumáticos en una rueda de repuesto compacta.

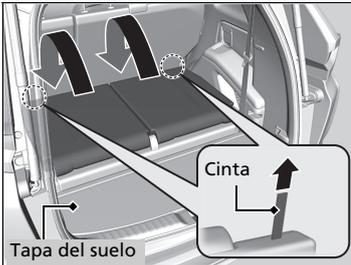
Si se pincha un neumático delantero con las cadenas montadas, retire uno de los neumáticos traseros de tamaño normal y sustitúyalo por la rueda de repuesto compacta. Retire el neumático delantero pinchado y sustitúyalo por el neumático trasero de tamaño normal desmontado. Finalmente, monte las cadenas para neumáticos en el neumático delantero.

El neumático compacto de repuesto ofrece una conducción más dura y menos tracción en algunas superficies. Tenga más precaución al conducir.

No utilice más de una rueda de repuesto compacta al mismo tiempo.

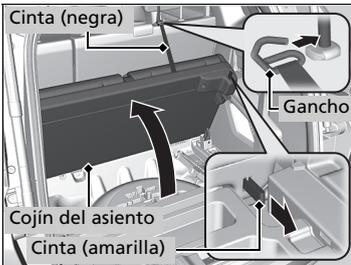
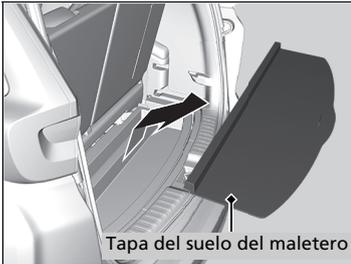
La rueda de repuesto compacta es más pequeña que la rueda normal. La altura de marcha del vehículo se reduce cuando se monta la rueda de repuesto compacta. Si pasa sobre badenes u objetos que pueda haber en la calzada se podrían dañar los bajos del vehículo.

Preparativos para sustituir un neumático pinchado



Modelos con tercera fila de asientos

1. Baje el reposacabezas del asiento de la tercera fila a su posición más baja.
Tire de la cinta para desbloquear el respaldo.
Empuje el respaldo hacia delante.
2. Retire la tapa del piso.
3. Retire la tapa del piso del maletero.



4. Tire de la cinta (amarilla) para desbloquear el cojín.
Empuje el cojín del asiento hacia delante y luego enganche la cinta (negra) al reposacabezas.

☒ Cambio de un neumático pinchado

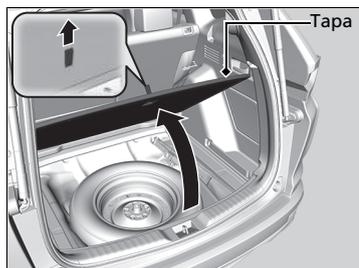
Asegúrese de que todos los objetos del maletero o los objetos que sobresalen hacia los asientos de la tercera fila están bien sujetos. Los objetos sueltos pueden salir despedidos hacia delante si se frena bruscamente.

ADVERTENCIA: El gato solo puede usarse en casos de emergencia ante una avería del vehículo y no para realizar el cambio periódico de neumáticos o cualquier otra operación de mantenimiento o reparación.

AVISO

No utilice el gato si no funciona correctamente. Llame a su concesionario o a un servicio de remolcado profesional.

No use la rueda de repuesto compacta al circular con un remolque.



Modelos sin tercera fila de asientos

5. Abra la tapa del piso del maletero.



Modelos con tercera fila de asientos

Rueda de repuesto

Tornillo de mariposa y cono separador

Caja de herramientas

Modelos con tercera fila de asientos

6. Saque la caja de herramientas del maletero. Saque la llave para las tuercas de rueda y la barra para la manivela del gato de la caja de herramientas.



Modelos sin tercera fila de asientos

Rueda de repuesto

Tornillo de mariposa y cono separador

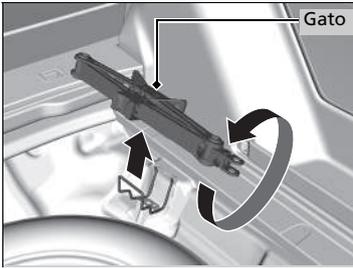
Estuche de herramientas

Modelos sin tercera fila de asientos

6. Saque la bolsa con las herramientas del maletero. Saque la llave para las tuercas de rueda y la barra para la manivela del gato de la bolsa con las herramientas.

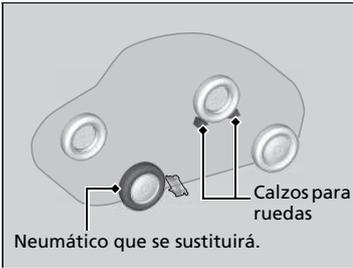
►► Preparativos para sustituir un neumático pinchado

Tenga cuidado de no sufrir lesiones personales al sacar o guardar el neumático de repuesto.



Todos los modelos

7. Saque el gato del área de la rueda de repuesto.
8. Desatornille el tornillo de fijación y retire el cono espaciador. A continuación, retire la rueda de repuesto.



9. Coloque un calzo para ruedas o una roca delante y detrás de la rueda opuesta en diagonal al neumático pinchado.



10. Coloque la rueda de repuesto compacta (con la llanta hacia arriba) debajo del vehículo, cerca del neumático que va a sustituir.



11. Afloje las tuercas de la rueda una vuelta aproximadamente con la llave para tuercas de rueda.

Colocación del gato



1. Coloque el gato debajo del punto de apoyo más cercano al neumático que va a cambiarse.

Colocación del gato

⚠ ADVERTENCIA

El vehículo puede salirse fácilmente del apoyo del gato y causar lesiones graves a las personas que puedan estar debajo.

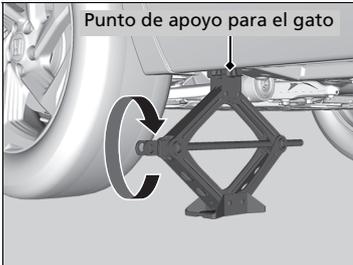
Siga todas las indicaciones para cambiar el neumático. Ninguna persona debe colocar parte alguna de su cuerpo debajo de un vehículo apoyado en un gato.

ADVERTENCIA: El gato debe colocarse en una superficie plana y estable que se encuentre al mismo nivel que el vehículo.

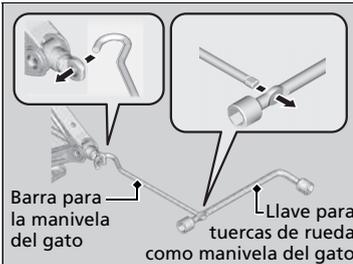
El gato entregado con el vehículo tiene la siguiente etiqueta.

1.	2.	3.
		

1. Consulte el manual del propietario.
2. Nunca se sitúe debajo del vehículo mientras esté sujeto por el gato.
3. Coloque el gato debajo de la zona reforzada.



2. Gire el soporte del extremo hacia la derecha, como se muestra en la imagen, hasta que la parte superior del gato toque el punto de apoyo.
 - Asegúrese de que la lengüeta del punto de apoyo encaja en la muesca del gato.



3. Eleve el vehículo con la manivela del gato y la barra de prolongación hasta que el neumático se levante del suelo.

Colocación del gato

No utilice el gato con personas o equipaje dentro del vehículo.

Utilice el gato que se entrega con el vehículo. Puede que otros gatos no soporten el peso ("carga") o que no se ajusten bien en el punto de apoyo.

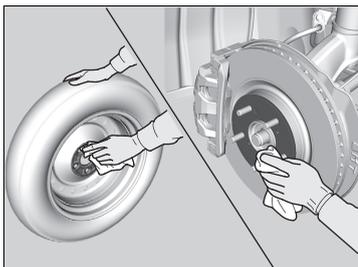
Para usar el gato con seguridad, deben seguirse las siguientes instrucciones:

- No lo utilice con el motor en marcha.
- Utilícelo únicamente en superficies firmes y llanas.
- Colóquelo solamente en los puntos de apoyo.
- No entre en el vehículo mientras se está utilizando el gato.
- No coloque nada encima ni debajo del gato.

■ Sustitución del neumático pinchado



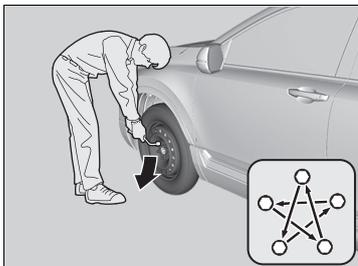
1. Retire las tuercas de rueda y el neumático pinchado.



2. Limpie las superficies de montaje de la rueda con un paño limpio.

3. Monte la rueda de repuesto compacta.

4. Apriete las tuercas de rueda hasta que toquen los bordes de los orificios de montaje y dejen de girar.



5. Baje el vehículo y retire el gato. Apriete las tuercas de rueda en el orden indicado en la imagen. Haga este recorrido, apretando las tuercas, dos o tres veces por este orden.

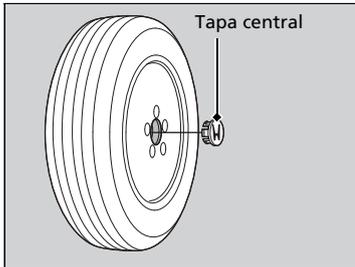
Par de apriete para tuercas de rueda:

108 N-m (11 kgf-m)

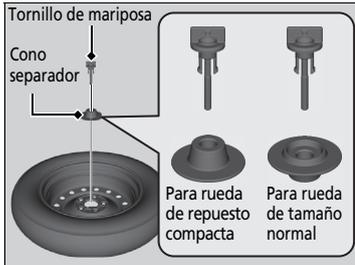
► Sustitución del neumático pinchado

No apriete las tuercas de rueda en exceso con el pie o utilizando un tubo.

Almacenamiento del neumático pinchado



1. Retire la tapa central.



2. Coloque el neumático desinflado boca abajo en el espacio de la rueda de repuesto.
3. Retire el cono separador del tornillo de fijación, dele la vuelta e introdúzcalo de nuevo en el tornillo. Asegure el neumático pinchado con el tornillo de mariposa.
4. Guarde bien la llave para tuercas de rueda y la barra para la manivela del gato en la bolsa con las herramientas* o en la caja de herramientas*. Guarde la bolsa en el maletero.
5. Guarde el gato en su soporte. Gire el soporte del extremo del gato para bloquearlo correctamente.

Almacenamiento del neumático pinchado

⚠ ADVERTENCIA

En caso de colisión, los objetos sueltos pueden salir despedidos dentro del habitáculo y lesionar gravemente a los ocupantes. Guarde la rueda, el gato y las herramientas de forma segura antes de continuar la marcha.

* No disponible en todos los modelos

■ Sistema de aviso de desinflado y rueda de repuesto

Si sustituye un neumático pinchado por una rueda de repuesto, se enciende el testigo  mientras está conduciendo. Tras conducir algunos kilómetros, el testigo empezará a parpadear durante un corto espacio de tiempo y después permanecerá encendido.  aparece en la interfaz de información para el conductor pero es normal.

Inicialice el sistema de aviso de desinflado al sustituir el neumático por un neumático normal.

➤ **Inicio del sistema de aviso de desinflado** P. 551

Comprobación del motor

Si el motor no arranca, compruebe el motor de arranque.

Comprobación del motor

Si necesita arrancar el vehículo inmediatamente, utilice otro vehículo o batería de arranque para arrancar el suyo con pinzas.

➤ **Procedimiento de arranque con pinzas**
P. 746

Anomalía del motor de arranque

Lista de comprobación

El motor de arranque no gira o lo hace lentamente.

Es posible que la batería esté descargada. Compruebe los elementos de la derecha y realice la operación correspondiente.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Busque un mensaje en la interfaz de información para el conductor.

• Si  aparece.

➤ **Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando** P. 744

▶ Asegúrese de que el mando a distancia sin llave está dentro de su radio de alcance de funcionamiento.

➤ **Alcance del botón ENGINE START/STOP** P. 218

Compruebe la intensidad de las luces interiores.

Encienda las luces interiores y compruebe su intensidad.

• Si las luces interiores tienen poca intensidad o no se encienden ➤ **Batería** P. 712

• Si las luces interiores se encienden normalmente ➤ **Fusibles** P. 758

El motor de arranque gira con normalidad pero el motor no arranca.

Puede haber un problema en un fusible. Compruebe los elementos de la derecha y realice la operación correspondiente.

Revise el procedimiento de arranque del motor.

Siga las instrucciones e intente arrancar de nuevo el motor. ➤ **Arranque del motor** P. 514, 517

Compruebe el testigo del sistema inmovilizador.

Si el testigo del sistema inmovilizador está parpadeando, no se puede arrancar el motor.

➤ **Sistema inmovilizador** P. 204

Compruebe el nivel de combustible.

Deberá haber suficiente combustible en el depósito. ➤ **Testigo de combustible** P. 147

Compruebe el fusible.

Compruebe todos los fusibles o lleve el vehículo a revisar a un concesionario. ➤ **Comprobación y sustitución de los fusibles** P. 764

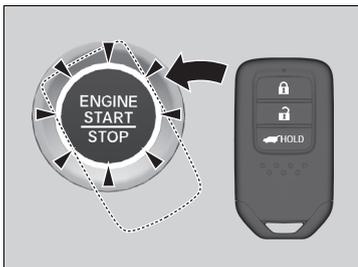
Si el problema continúa:

➤ **Remolcado de emergencia** P. 765

Modelos con sistema de acceso sin llave

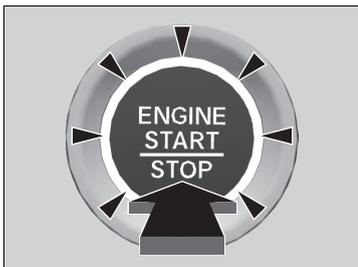
Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando

Si suena el avisador acústico, aparece  en la interfaz de información para el conductor, el botón **ENGINE START/STOP** parpadea y el motor no arranca. Arranque el motor de la siguiente manera:



1. Toque la parte central del botón **ENGINE START/STOP** con el símbolo **H** del mando a distancia de acceso sin llave mientras el botón **ENGINE START/STOP** parpadea. Los botones del mando a distancia sin llave deben estar orientados hacia usted.

► El botón **ENGINE START/STOP** parpadea durante aproximadamente 30 segundos.



2. Pise el pedal de freno y pulse el botón **ENGINE START/STOP** en un intervalo de 10 segundos después de que haya sonado el avisador acústico y el botón **ENGINE START/STOP** pase de parpadear a estar fijo.

► Si no se pisa el pedal, el modo cambiará a ACCESORIOS.

Modelos con sistema de acceso sin llave

Parada de emergencia del motor

El botón **ENGINE START/STOP** se puede usar para detener el motor en una situación de emergencia, incluso durante la conducción. Si debe parar el motor, realice cualquiera de las operaciones siguientes:

- Mantenga pulsado el botón **ENGINE START/STOP** unos dos segundos.
- Pulse firmemente el botón **ENGINE START/STOP** tres veces.

El volante no se bloqueará.

Modelos con transmisión variable continua

El modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS cuando el motor está parado. Para cambiar al modo de VEHÍCULO APAGADO, mueva la palanca de cambios a **P** una vez detenido por completo el vehículo. A continuación, pulse el botón **ENGINE START/STOP** dos veces sin pisar el pedal de freno.

Modelos con transmisión manual

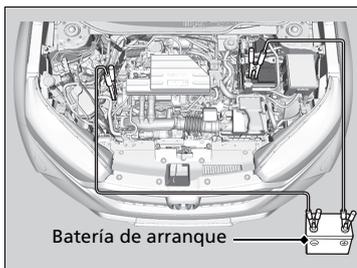
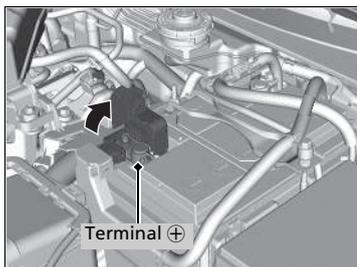
El modo de alimentación cambia a la posición de VEHÍCULO APAGADO.

⌘ Parada de emergencia del motor

No pulse el botón al conducir salvo que sea absolutamente necesario detener el motor.

Procedimiento de arranque con pinzas

Desconecte la alimentación de los dispositivos eléctricos, como el sistema de sonido y las luces. Apague el motor y abra el capó.



1. Abra la tapa del terminal por el borne positivo de la batería ⊕ de su vehículo.

2. Conecte el primer cable de arranque al terminal ⊕ de la batería de su vehículo.
3. Conecte el otro extremo del primer cable de arranque al terminal ⊕ de la batería de arranque.
 - ▶ Utilice únicamente una batería de arranque de 12 voltios.
 - ▶ Si utiliza un cargador de baterías de automóvil para aumentar su batería de 12 voltios, seleccione una tensión de carga inferior a 15 voltios. Consulte si el ajuste es adecuado en el manual del cargador.
4. Conecte el segundo cable de arranque con pinzas al terminal ⊖ de la batería de arranque.

Procedimiento de arranque con pinzas

⚠ ADVERTENCIA

La batería puede explotar si no se sigue el procedimiento correcto, causando lesiones graves a las personas que se encuentren cerca.

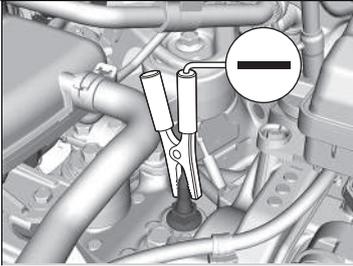
Mantenga alejados de la batería chispas, llamas y materiales que generen humo.

AVISO

Si se expone la batería a condiciones de frío intenso, puede congelarse el electrolito en su interior. Si se intenta arrancar con pinzas un vehículo con la batería congelada, se puede causar la ruptura de la misma.

Fije correctamente las pinzas de los cables de arranque con pinzas para que no se suelten por las vibraciones del motor. Además, tenga cuidado de que no se enreden los cables de arranque con pinzas ni se toquen los extremos de los cables al fijarlos o soltarlos.

Las condiciones de frío reducen el rendimiento de la batería y pueden hacer que el motor no arranque.



5. Conecte el otro extremo del segundo cable de arranque al perno de montaje del motor como se muestra en la imagen. No conecte este cable de arranque con pinzas a ninguna otra parte.
6. Si su vehículo está conectado a otro vehículo, arranque el motor de este otro vehículo y haga que aumente de régimen ligeramente.
7. Intente arrancar el motor de su vehículo. Si gira muy lentamente, compruebe que los cables de arranque con pinzas tienen un buen contacto metal con metal.

■ Qué hacer después de arrancar el motor

Una vez arrancado el motor de su vehículo, retire los cables de arranque con pinzas en el siguiente orden.

1. Desconecte el cable de arranque con pinzas de la conexión a masa de su vehículo.
2. Desconecte el otro extremo del primer cable de arranque con pinzas del terminal ⊖ de la batería de arranque.
3. Desconecte el cable de arranque del terminal ⊕ de la batería del vehículo.
4. Desconecte el otro extremo del cable de arranque del terminal ⊕ de la batería de arranque.

Lleve a revisar el vehículo a una estación de servicio o a un concesionario cercano.

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

* No disponible en todos los modelos

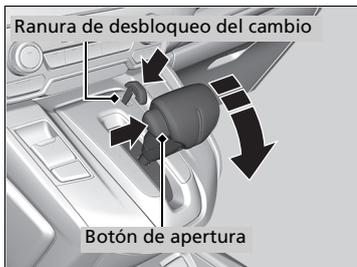
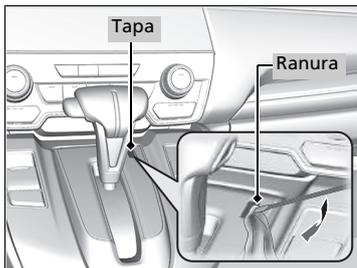
☒ Qué hacer después de arrancar el motor

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC)*/control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*, del sistema de aviso de salida de carril, del sistema de control y estabilidad VSA, de desactivación del sistema VSA, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos* y del sistema de frenos y del freno de estacionamiento (ámbar) se encenderán y se mostrará un mensaje en la interfaz de información para el conductor cuando coloque el interruptor de encendido en la posición de CONTACTO *1 después de conectar de nuevo la batería. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.

La palanca de cambios no se mueve*

Siga el procedimiento indicado a continuación si no puede mover la palanca de cambios de la posición **P**.

Desbloqueo de la palanca



1. Accione el freno de estacionamiento.

Modelos sin sistema de acceso sin llave

2. Retire la llave del contacto.

Modelos con sistema de acceso sin llave

2. Retire la llave integrada del mando a distancia sin llave.

Todos los modelos

3. Coloque un trapo alrededor de la punta de un destornillador pequeño de punta plana. Colóquelo en la ranura de desbloqueo del cambio, tal como se muestra en la imagen, y retire la tapa.

4. Introduzca la llave en la ranura de desbloqueo del cambio.

5. Mientras presiona la llave hacia abajo, pulse el botón de apertura de la palanca de cambios y coloque la palanca en la posición **N**.

► El cambio ya está desbloqueado. Lleve el vehículo a un concesionario para revisar la palanca de cambios cuanto antes.

Cómo hacer frente al sobrecalentamiento

Los síntomas de sobrecalentamiento son:

- El indicador de temperatura está en el nivel alto o el motor de repente pierde potencia.
- Sale vapor o una pulverización del compartimento motor.

■ Primer paso

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
2. Desconecte todos los accesorios y encienda las luces de emergencia.

▶ No hay vapor ni pulverización:

Mantenga el motor en marcha y abra el capó.

▶ Hay vapor o pulverización:

Apague el motor y espere a que se reduzca. A continuación, abra el capó.

☒ Cómo hacer frente al sobrecalentamiento

⚠ ADVERTENCIA

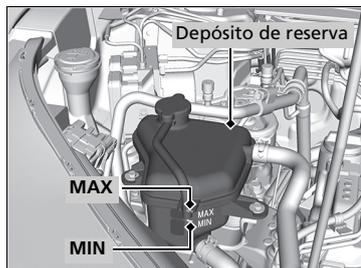
El vapor y las salpicaduras procedentes de un motor sobrecalentado pueden causarle quemaduras graves.

No abra el capó si está saliendo vapor.

AVISO

Si se sigue circulando con el indicador de temperatura en el nivel alto, se pueden causar daños al motor.

■ Segundo paso



1. Compruebe que el ventilador de refrigeración está funcionando y detenga el motor cuando la aguja del indicador de temperatura haya descendido.
 - Si el ventilador de refrigeración no funciona, detenga el motor inmediatamente.
2. Cuando se haya enfriado el motor, compruebe el nivel de refrigerante y si hay fugas en los componentes del sistema de refrigeración.
 - Si el nivel del refrigerante presente en el depósito de reserva es bajo o no hay refrigerante en el depósito, compruebe si el radiador está frío. Cubra el tapón del depósito de reserva con un paño grueso y ábralo. Añada refrigerante hasta que llegue a la marca **MAX** y ponga el tapón.

■ Por último

Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, arránquelo de nuevo y compruebe el indicador de temperatura.

Si el indicador de temperatura ha descendido, reanude la conducción. Si no ha descendido, póngase en contacto con un concesionario para realizar la reparación.

►► Cómo hacer frente al sobrecalentamiento

⚠ ADVERTENCIA

Retirar el tapón del depósito de reserva mientras el motor está caliente puede hacer que el refrigerante salpique y provocarle quemaduras graves.

Deje siempre que el motor y el radiador se enfríen antes de retirar el tapón del depósito de reserva.

Si hay fugas de refrigerante, póngase en contacto con un concesionario para repararlas.

Utilice el agua solo como medida de emergencia/temporal. Solicite a un concesionario que lave el sistema con el anticongelante adecuado lo antes posible.

Si se enciende el testigo de presión baja de aceite



■ Razones por las que se enciende el testigo

Se enciende cuando la presión del aceite del motor es baja.

■ Qué hacer en cuanto se enciende el testigo

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
2. Si es necesario, encienda las luces de emergencia.

■ Qué hacer después de haber estacionado el vehículo

1. Detenga el motor y déjelo reposar tres minutos aproximadamente.
2. Abra el capó y compruebe el nivel de aceite.

➤ **Comprobación del aceite** P. 685

3. Arranque el motor y compruebe el testigo de presión baja de aceite.

- ▶ El testigo se apaga: reanude la conducción.
- ▶ Si el testigo no se apaga en 10 segundos: detenga de inmediato el motor y póngase en contacto con un concesionario para realizar la reparación.

Si se enciende el testigo del sistema de carga



■ Razones por las que se enciende el testigo

Se enciende cuando la batería no se carga.

■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Apague el sistema de control de climatización, la luneta térmica y otros sistemas eléctricos. Póngase en contacto de inmediato con un concesionario para su reparación.

➤ Si se enciende el testigo de presión baja de aceite

AVISO

Si el motor funciona con una presión de aceite baja, pueden producirse daños mecánicos graves casi inmediatamente.

➤ Si se enciende el testigo del sistema de carga

Si necesita detenerse durante un momento, no detenga el motor. Al arrancar el motor de nuevo es posible que se descargue la batería rápidamente.

Si se enciende o parpadea el testigo de averías



■ Razones por las que se enciende o parpadea el testigo

- Se enciende si el sistema de control de emisiones del motor presenta algún problema.
- Parpadea cuando se detectan fallos de encendido en el motor.

■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Evite conducir a velocidades altas y lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario.

■ Qué hacer cuando parpadea el testigo de averías

Estacione el vehículo en un lugar seguro donde no haya objetos inflamables y espere 10 minutos como mínimo con el motor parado hasta que se enfríe.

▶▶ Si se enciende o parpadea el testigo de averías

AVISO

Si se conduce con el testigo de averías encendido, es posible que el sistema de control de emisiones y el motor resulten dañados.

Si el testigo de averías parpadea de nuevo al volver a arrancar el motor, circule hasta el concesionario más cercano sin superar los 50 km/h. Lleve el vehículo a revisar.

Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo)



(rojo)

■ Razones por las que se enciende el testigo

- El nivel del líquido de frenos es bajo.
- El sistema de frenos tiene una avería.

■ Qué hacer cuando se enciende el testigo durante la conducción

Pise el pedal de freno ligeramente para comprobar la presión del pedal.

- Si es normal, compruebe el nivel de líquido de frenos la siguiente vez que se detenga.
- Si no es normal, actúe inmediatamente. Si es necesario, seleccione una marcha inferior para que disminuya la velocidad del vehículo utilizando el frenado del motor.

■ Razones por las que parpadea el testigo

- Hay un problema con el sistema del freno de estacionamiento eléctrico.

■ Qué hacer cuando parpadea el indicador

- Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato.

☒ Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo)

Lleve el vehículo a reparar inmediatamente.

Es peligroso circular con un nivel bajo de líquido de frenos. Si no nota resistencia en el pedal de freno, deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Si es necesario, seleccione una marcha inferior.

Si el testigo del sistema de frenos y el testigo **ABS** se encienden a la vez, significa que no funciona el sistema de reparto electrónico de frenada. Significa que se puede producir inestabilidad al frenar bruscamente. El vehículo debe revisarse en un concesionario inmediatamente.

Si el testigo (rojo) del sistema de frenos parpadea a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, puede que el freno de estacionamiento no funcione. Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato.

☒ **Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar)** P. 754

Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar)



(rojo)

- Si el testigo (rojo) del sistema de frenos se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, suelte el freno de estacionamiento de forma manual o automática.

► Freno de estacionamiento P. 629



(ámbar)

- Si el testigo (rojo) del sistema de frenos se enciende o parpadea continuamente a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, detenga el vehículo en un lugar seguro y llévelo a inspeccionar a un concesionario de inmediato.

► Evite mover el vehículo

Modelos con transmisión variable continua

Mueva la palanca de cambios a la posición **P**.

Modelos con transmisión manual

Mueva la palanca de cambios a la posición **1** o **R**.

- Si solo se apaga el testigo (rojo) del sistema de frenos, no use el freno de estacionamiento y lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario de inmediato.

►► Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar)

Si se aplica el freno de estacionamiento, es posible que no pueda soltarlo.

Si el testigo (rojo) del sistema de frenos y el testigo (ámbar) del sistema de frenos se encienden al mismo tiempo, el freno de estacionamiento funciona.

Si el testigo (rojo) del sistema de frenos parpadea a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, puede que el freno de estacionamiento no funcione porque lo está comprobando el sistema.

Si se enciende el testigo de la dirección asistida eléctrica (EPS)



■ Razones por las que se enciende el testigo

- Se enciende si el sistema EPS presenta algún problema.
- Si pisa el pedal del acelerador repetidamente para aumentar el régimen del motor cuando el motor está en ralentí, el testigo se enciende y algunas veces aumenta la rigidez del volante.

■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Detenga el vehículo en un lugar seguro y vuelva a arrancar el motor.

Si el testigo se enciende y no se apaga, acuda de inmediato a un concesionario.

Si el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se enciende o parpadea



■ Razones por las que se enciende o parpadea el testigo

La presión de un neumático es muy baja o el sistema de aviso de desinflado no se ha inicializado. Si hay un problema con el sistema de aviso de desinflado, el testigo parpadea durante un minuto, y a continuación, se enciende de forma permanente.

Si el neumático compacto de repuesto está instalado, el testigo se encenderá o primero parpadeará durante aproximadamente un minuto y, a continuación, permanecerá encendido.

■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Conduzca con cuidado y evite tomar las curvas de forma agresiva, así como dar frenazos.

Deténgase en un lugar seguro. Compruebe la presión del neumático y ajústela al nivel especificado. La presión específica del neumático se indica en una etiqueta en el marco de la puerta del lado del conductor.

- Inicialice el sistema de aviso de desinflado después de ajustar la presión del neumático.

📄 Inicio del sistema de aviso de desinflado P. 551

Si el testigo se enciende debido al uso del neumático compacto de repuesto, cámbielo por un neumático de tamaño normal. El testigo se apagará después de inicializar el sistema de aviso de desinflado.

■ Qué hacer cuando el testigo parpadea y luego se queda encendido

Lleve el neumático a un concesionario para que lo revisen lo antes posible. Si el testigo parpadea debido al uso del neumático compacto de repuesto, y después permanece encendido, cámbielo por un neumático de tamaño normal. El testigo se apagará después de inicializar el sistema de aviso de desinflado.

►► Si el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se enciende o parpadea

AVISO

Conducir con un neumático con una presión de inflado demasiado baja, puede provocar que este se sobrecaliente. Un neumático sobrecalentado puede fallar. Mantenga la presión de inflado de los neumáticos siempre al nivel especificado.

Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite



■ Razones por las que aparece el símbolo

Aparece cuando el nivel de aceite del motor es bajo.

■ Procedimientos en caso de que aparezca el símbolo

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
2. Si es necesario, encienda las luces de emergencia.

■ Qué hacer después de haber estacionado el vehículo

1. Detenga el motor y déjelo reposar tres minutos aproximadamente.
2. Abra el capó y compruebe el nivel de aceite.

➤ **Comprobación del aceite** P. 685

▶▶ Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite

AVISO

Si el motor funciona con un nivel de aceite bajo, pueden producirse daños mecánicos graves casi inmediatamente.

Este sistema se activa cuando se ha calentado el motor. Si la temperatura exterior es muy baja, puede ser necesario conducir durante bastante tiempo hasta que el sistema detecte el nivel de aceite del motor.

Si el símbolo vuelve a aparecer, detenga el motor y póngase en contacto con un concesionario para que realice las reparaciones pertinentes.

Ubicaciones de los fusibles

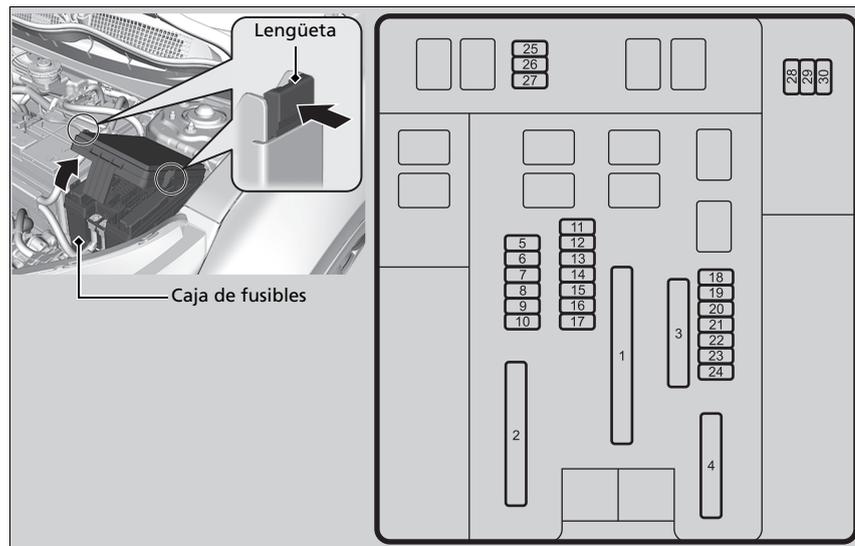
Si algún dispositivo eléctrico no funciona, gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO **0***1 y compruebe si el fusible correspondiente está fundido.

■ Caja de fusibles del compartimento motor

Se encuentra cerca de la batería. Presione las lengüetas para abrir la caja.

La ubicación de los fusibles se muestra en la siguiente imagen.

Localice el fusible en cuestión mediante el número de fusible de la imagen y la tabla.



*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

■ **Circuito protegido y amperaje de fusibles**

	Circuito protegido	Amperios
1	DCDC1*	30 A
	EBB	40 A
	VENTILADOR PRINCIPAL	30 A
	R/MOD1	30 A
	PRINCIPAL 2 DE IG*	30 A
	R/MOD2	30 A
	FUSIBLE PRINCIPAL	125 A
2	EPS	70 A
	PRINCIPAL DE IG	30 A* ¹ 50 A* ²
	OPCIONAL DE LA CAJA DE FUSIBLES	40 A
	PRINCIPAL DE LA CAJA DE FUSIBLES	60 A
	LIMPIAPARABRISAS	30 A
3	VENTILADOR AUXILIAR	30 A
	DESCONGELADOR TRASERO	40 A
	MOTOR DE ARRANQUE	30 A
	PRINCIPAL 2 DE LA CAJA DE FUSIBLES	40 A
	MOTOR DEL ABS/VSA	40 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	MOTOR DEL VENTILADOR	40 A
4	BLOQUE OP 1*	40 A
	BLOQUE OP 2	40 A
	DCDC2*	30 A
5	PORTÓN TRASERO ELÉCTRICO*	40 A
	VB ACT	7,5 A

	Circuito protegido	Amperios
6	LAVAPARABRISAS	15 A
7	IGP	15 A
8	FI SUB	15 A
9	LUCES DE FRENO	10 A
10	INYECTOR	20 A
11	IGPS (LAF)	7,5 A
12	RESERVA FI ECU	10 A
13	DESCONGELADOR DEL. DER.*	15 A
14	EMERGENCIA	10 A
15	BOBINA IG	15 A
16	TCU*	15 A
17	LAVAFAROS*	30 A
18	MARCHA ATRÁS	10 A
19	AUDIO*	15 A
20	AWD*	20 A
21	CALEFACCIÓN DE LOS ASIENTOS TRASEROS*	20 A
22	ANTINEBLA DELANTERA*	15 A
23	VMP	10 A
24	BOCINA	10 A
25	IGP2 (AUX.)	7,5 A
26	–	–
27	RESERVA2*	30 A
28	MOTOR DE ARRANQUE*	7,5 A
29	MOTOR DE ARRANQUE*	–
30	MOTOR DE ARRANQUE*	–

*1: Modelos con sistema de acceso sin llave

*2: Modelos sin sistema de acceso sin llave

* No disponible en todos los modelos

■ Caja de fusibles interior

Se encuentra debajo del salpicadero.

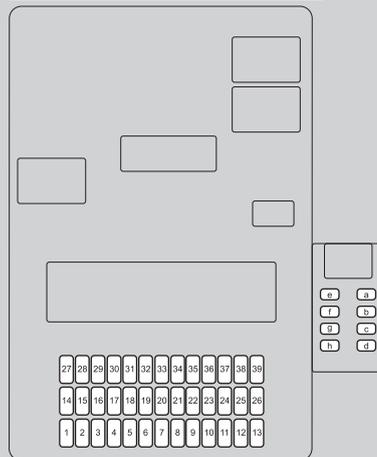
La ubicación de los fusibles se muestra en la siguiente imagen.

Localice el fusible en cuestión mediante el número de fusible de la imagen y la tabla.

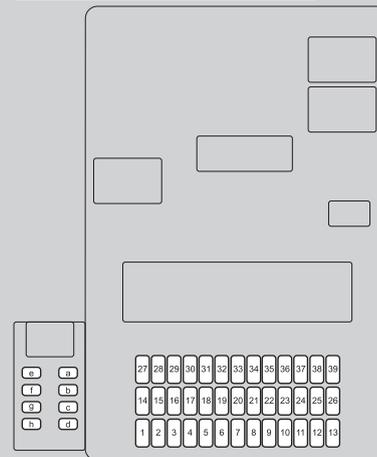


Caja de fusibles

Modelo con volante a la izquierda



Modelo con volante a la derecha



■ **Circuito protegido y amperaje de fusibles**

	Circuito protegido	Amperios
1	ACCESORIOS	10 A
2	LLAVE EN ACCESORIOS	5 A
3	IG1 OPCIONAL 3	10 A
4	IG1 OPCIONAL 2* ¹ IG1 TCU* ² , * ³	5 A 10 A
5	IG1 OPCIONAL	10 A
6	IG1 SRS 2	10 A
7	IG1 MEDIDOR	10 A
8	IG1 BOMBA DE COMBUSTIBLE	15 A
9	IG2 A/A	10 A
10	TOMA PARA ACCESORIOS CENTRAL	20 A
11	IG1 MONITOR	5 A
12	BLOQUEO PUERTA DERECHA	10 A
13	BLOQUEO PUERTA IZQUIERDA	10 A
14	ELEVALUNAS ELÉCTRICO TRASERO IZQUIERDO	20 A
15	ELEVALUNAS ELÉCTRICO DEL PASAJERO DELANTERO	20 A
16	BLOQUEO DE PUERTAS IG1 TCU* ¹ , * ³	20 A 10 A
17	—* ¹ , * ⁴ IG1 OPCIONAL 2* ²	— 5 A
18	APOYO LUMBAR ELÉCTRICO CONDUCTOR*	10 A
19	TECHO DE CRISTAL PANORÁMICO*	20 A
20	IG1 MOTOR DE ARRANQUE	10 A
21	IG1 ACG	10 A
22	IG2 LUCES DIURNAS	10 A
23	LUZ ANTINEBLA TRASERA	10 A

* No disponible en todos los modelos

	Circuito protegido	Amperios
24	+B OPCIONAL	5 A
25	BLOQUEO DE LA PUERTA DEL CONDUCTOR	10 A
26	DESBLOQUEO DE LA PUERTA DERECHA	10 A
27	ELEVALUNAS ELÉCTRICO TRASERO DERECHO	20 A
28	ELEVALUNAS ELÉCTRICO DEL CONDUCTOR	20 A
29	TOMA PARA ACCESORIOS DELANTERA	20 A
30	SMART* ¹ STS* ²	10 A 5 A
31	RECLINACIÓN DEL ASIENTO ELÉCTRICO DEL CONDUCTOR*	20 A
32	ASIENTOS CALEFACTADOS DELANTEROS*	20 A
33	DESPLAZAMIENTO DEL ASIENTO ELÉCTRICO DEL CONDUCTOR*	20 A
34	IG1 ABS/VSA	10 A
35	IG1 SRS	10 A
36	OPCIÓN HAC	20 A
37	+B REMOLQUE	15 A
38	BLOQUEO DE PUERTA IZQUIERDA	10 A
39	DESBLOQUEO DE LA PUERTA DEL CONDUCTOR	10 A
a	PTG*	20 A
b	AMPLIFICADOR DE AUDIO*	20 A

	Circuito protegido	Amperios
c	SUPERBLOQUEO*	15 A
d	TECHO SOLAR*	20 A
e	—	—
f	EPT IZQ.	20 A
g	EPT DER.	20 A
h	TOMA PARA ACCESORIOS (MALETERO)	20 A

*1: Modelos con sistema de acceso sin llave

*2: Modelos sin sistema de acceso sin llave

*3: Modelos con transmisión variable continua

*4: Modelos con transmisión manual

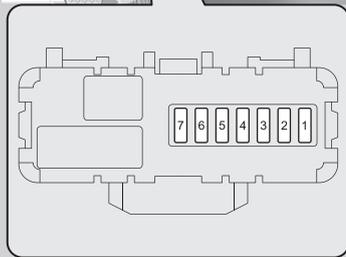
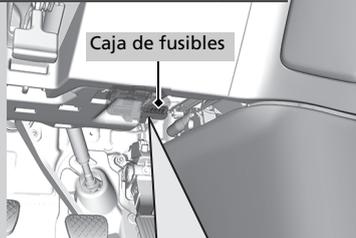
Modelos con sistema de parada automática en ralentí

Se encuentra debajo del salpicadero.

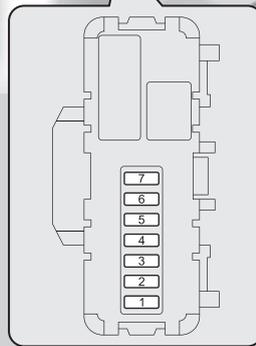
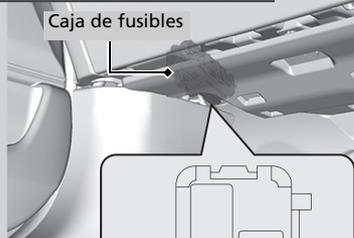
La ubicación de los fusibles se muestra en la siguiente imagen.

Localice el fusible en cuestión mediante el número de fusible de la imagen y la tabla.

Modelo con volante a la izquierda



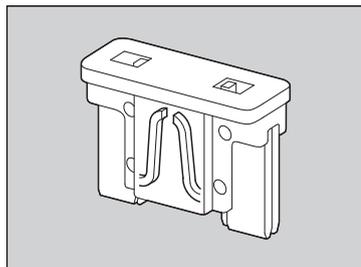
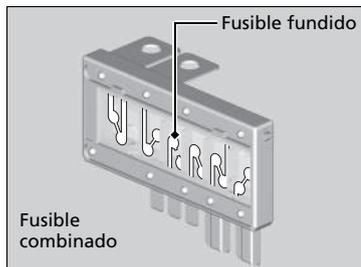
Modelo con volante a la derecha



■ Circuito protegido y amperaje de fusibles

	Circuito protegido	Amperios
1	VST ACC1	5 A
2	PRINCIPAL DE RESERVA 2	15 A
3	EOP	7,5 A
4	VSA	5 A
5	VSA1	7,5 A
6	MEDIDOR VST	5 A
7	VSA2	7,5 A

Comprobación y sustitución de los fusibles



1. Gire el interruptor de encendido a la posición de BLOQUEO [0]*1. Apague las luces y todos los accesorios.
2. Retire la tapa de la caja de fusibles.
3. Compruebe el fusible grande del compartimento motor.
 - Si el fusible está fundido, utilice un destornillador de estrella para retirar el tornillo y sustitúyalo por uno nuevo.
4. Revise los fusibles pequeños situados en el compartimento motor y en el interior del vehículo.
 - Si hay un fusible fundido, extráigalo y sustitúyalo por uno nuevo.

►► Comprobación y sustitución de los fusibles

AVISO

Sustituir un fusible por otro de mayor amperaje incrementa el riesgo de que se produzcan daños en el sistema eléctrico.

Sustituya el fusible por un fusible de repuesto que tenga el mismo amperaje especificado.

Utilice las tablas para localizar el fusible en cuestión y comprobar el amperaje especificado.

► **Ubicaciones de los fusibles** P. 758, 760

*1: Los modelos con sistema de acceso sin llave tienen un botón **ENGINE START/STOP** en lugar de un interruptor de encendido.

Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar el vehículo.

Todos los modelos

■ Remolcado de plataforma

El operador carga el vehículo en la plataforma trasera de un camión.

Este es el mejor modo de transportar el vehículo.

Modelos 2WD

■ Remolcado con elevación de ruedas

El camión de remolque coloca dos brazos oscilantes debajo de los neumáticos delanteros y los eleva del suelo. Los neumáticos traseros se mantienen sobre el suelo. **Este es un modo aceptable de remolcar el vehículo.**

» Remolcado de emergencia

AVISO

Si intenta levantar o remolcar el vehículo por los parachoques, se producirán daños graves. Los parachoques no están diseñados para soportar el peso del vehículo.

AVISO

Si se realiza un remolcado inadecuado (detrás de una autocaravana u otro vehículo a motor), la transmisión puede resultar dañada.

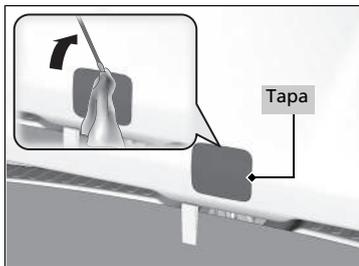
Nunca remolque el vehículo solo con una cuerda o cadena. Es muy peligroso, ya que las cuerdas y las cadenas pueden desplazarse lateralmente o romperse.

Modelo con volante a la derecha

Antes de remolcar el vehículo, desactive el sensor de inclinación del sistema de seguridad si tiene que configurar el sistema.

➤ **Alarma del sistema de seguridad** P. 205

■ Qué hacer cuando no se puede abrir el portón trasero



Si no puede abrir el portón trasero, utilice el siguiente procedimiento.

1. Con un destornillador de punta plana, retire la tapa de la parte interior del portón trasero.
 - ▶ Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.

☒ Qué hacer cuando no se puede abrir el portón trasero

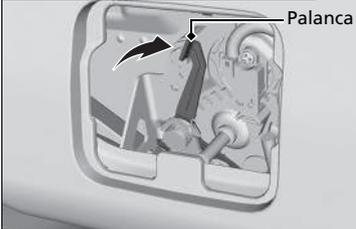
Seguimiento:

Después de tomar estas medidas, póngase en contacto con un concesionario para revisar el vehículo.

Cuando abra el portón trasero desde dentro, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del portón trasero a fin de no golpear a ninguna persona ni ningún objeto.

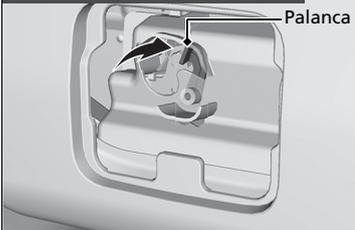
Modelos con portón trasero eléctrico

Modelo con volante a la izquierda



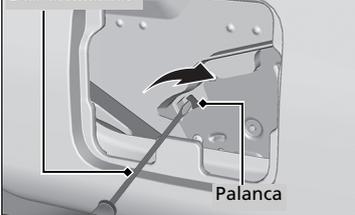
Modelos con portón trasero eléctrico

Modelo con volante a la derecha



Modelos sin portón trasero eléctrico

Destornillador



2. Para abrir el portón trasero, empujelo mientras presiona la palanca hacia la derecha.

Información

Este capítulo incluye las especificaciones del vehículo, la ubicación de los números de identificación y otro tipo de información requerida legalmente.

Especificaciones	770
Números de identificación	
Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor y número de la caja de cambios	773
Dispositivos que emiten ondas de radio	774
Descripción del contenido de la declaración de conformidad CE*	806

■ Especificaciones del vehículo

Modelo	CR-V
Peso en orden de marcha	1501-1523 kg ^{*1} 1598-1705 kg ^{*2, *3} 1573-1680 kg ^{*2, *4}
Carga máxima permitida	Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del conductor ^{*5} Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del pasajero delantero ^{*6} Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del conductor ^{*5} Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del pasajero delantero ^{*6}
Carga sobre el eje máxima permitida	Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del pasajero delantero ^{*6}

*1: Modelos 2WD

*2: Modelos AWD

*3: Modelos con transmisión variable continua

*4: Modelos con transmisión manual

*5: Modelo con volante a la izquierda

*6: Modelo con volante a la derecha

■ Especificaciones del motor

Tipo	4 V/DOHC/TURBO
Diámetro x carrera	73 x 89,5 mm
Cilindrada	1498 cm ³
Ratio de compresión	10,3 : 1
Bujías	NGK ILZKAR8J8SY

■ Combustible

Tipo	Gasolina/gasohol según los estándares EN 228 Gasolina/gasohol sin plomo de alta calidad hasta E10 (90 % de gasolina y 10 % de etanol), con un índice de octanos de 95 o superior
Capacidad del depósito de combustible	57 L

■ Batería

Capacidad	48 Ah (5)/60 Ah (20)
-----------	----------------------

Parada en ralentí:

La batería instalada en este vehículo se ha diseñado específicamente para un modelo con parada automática en ralentí. Si necesita cambiar la batería, asegúrese de seleccionar el tipo especificado (LN2). Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.

■ Líquido del lavaparabrisas

Capacidad del depósito	2,5 L ^{*1} 4,5 L ^{*2}
------------------------	--

*1: Modelo con volante a la derecha

*2: Modelo con volante a la izquierda

■ Bombillas

Faros (luces de cruce/carretera)	LED
Luces antiniebla delanteras*	LED* 35 W (H8)*
Intermitentes delanteros	LED
Luces de conducción diurna/luces de posición	LED
Luces de curva activas*	LED
Intermitentes laterales (en los retrovisores)	LED
Pilotos traseros	LED
Freno/Pilotos traseros	LED
Intermitentes traseros	LED
Luces de marcha atrás	16 W
Luz antiniebla trasera	LED
Tercera luz de freno	LED
Luz de placa de matrícula trasera	LED
Luces interiores	
Luz de lectura delantera	LED
Luz de lectura trasera	LED
Luces del maletero	5 W
Luces de espejo de cortesía*	2,0 W
Luz de la guantera*	3,4 W
Luz del compartimento de la consola	LED
Luces inferiores	LED
Luces de la manecilla interior de la puerta*	LED

■ Líquido de frenos/embrague *

Especificado	Líquido de frenos con DOT3 o DOT4
--------------	-----------------------------------

■ Líquido para la transmisión variable continua*

Especificado	Líquido de transmisión Honda HCF-2
Capacidad	Cambio 4,3 L

■ Líquido para la transmisión manual*

Especificado	Líquido de la transmisión manual (MTF) de Honda
Capacidad	Cambio 1,9 L ¹ 2,2 L ²

*1: Modelos 2WD

*2: Modelos AWD

■ Aceite del motor

Recomendado	Modelos de Europa y Ucrania
	Aceite del motor original Honda tipo 2.0 ACEA C2/C3 0W-30, 5W-30, 10W-30
	Excepto modelos de Europa y Ucrania
	Aceite de motor original de Honda 0W-20 ACEA C2/C3 0W-30, 5W-30, 10W-30
Capacidad	Cambio 3,2 L Cambio de filtro incluido 3,5 L

■ Líquido del diferencial trasero*

Especificado	Honda DPSF II
Capacidad	Cambio 1,2 L

■ Refrigerante del motor

Especificado	Anticongelante/refrigerante de Honda para todo el año tipo 2
Proporción	50/50 con agua destilada
Capacidad	6,21 L ¹
	6,19 L ^{2,3}
	6,18 L ⁴
	(cambio incluidos los 0,75 L restantes en el depósito de reserva)

*1: Conducción a la izquierda con transmisión variable continua

*2: Conducción a la derecha con transmisión variable continua

*3: Conducción a la izquierda con transmisión manual

*4: Conducción a la derecha con transmisión manual

■ Neumático

Normal	Tamaño ^{*1}	235/55R19 101Y 235/60R18 103H 235/65R17 104H
	Presión	Consulte la etiqueta en el marco de la puerta del conductor
	Rueda de repuesto compacta	Tamaño T155/90D17 112M Presión 420 (4,2) kPa (bar)
Tamaño de la llanta	Normal	17 x 7 1/2J ² 18 x 7 1/2J ³ 19 x 7 1/2J ⁴
	Rueda de repuesto compacta	17 x 4T

*1: El tamaño de los neumáticos originales figura en la etiqueta de información de los neumáticos en el marco de la puerta del conductor.

*2: Modelos con neumáticos 235/65R17

*3: Modelos con neumáticos 235/60R18

*4: Modelos con neumáticos 235/55R19

■ Frenos

Tipo	Con asistencia al frenado
Delantero	Disco ventilado
Trasero	Disco sólido
Estacionamiento	Freno de estacionamiento eléctrico

■ Aire acondicionado

Tipo de refrigerante	HFO-1234yf (R-1234yf)
Cantidad de carga	435 - 485 g

■ Dimensiones del vehículo

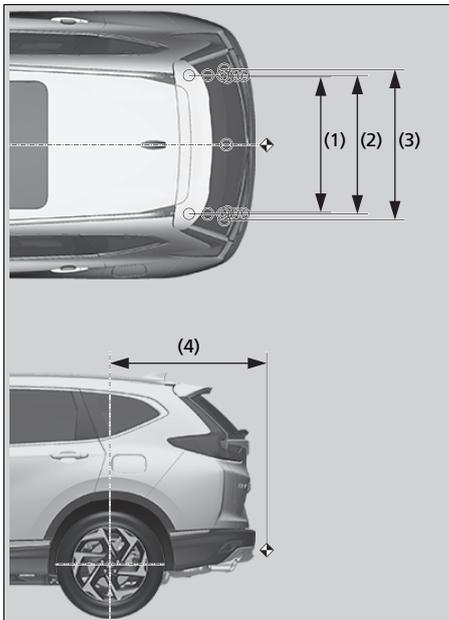
Largo	4600 mm
Ancho	1855 mm
Altura	1657 mm ^{*1}
	1667 mm ^{*2}
Distancia entre ejes	2663 mm ^{*1}
	2662 mm ^{*2}
Ancho de vía	Delantero 1602 mm ^{*1}
	1601 mm ^{*2}
	Trasero 1630 mm ^{*1}
	1629 mm ^{*2}

*1: Modelos 2WD

*2: Modelos AWD

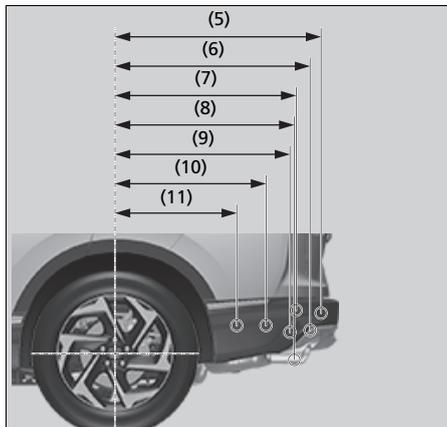
* No disponible en todos los modelos

■ Punto de montaje/enganche trasero del dispositivo de enganche



NOTA:

1. ○ marca los puntos de fijación de la barra de remolque.
2. ◆ marca el punto de enganche de la barra de remolque.



Nº	Dimensiones
(1)	958 mm
(2)	963 mm
(3)	1042 mm
(4)	1116 mm
(5)	925 mm ^{*1} 926 mm ^{*2}
(6)	876 mm ^{*1} 877 mm ^{*2}
(7)	813 mm ^{*1} 814 mm ^{*2}
(8)	807 mm ^{*1} 808 mm ^{*2}
(9)	784 mm ^{*1} 785 mm ^{*1} 785 mm ^{*2} 786 mm ^{*2}
(10)	677 mm ^{*1} 678 mm ^{*2}
(11)	547 mm ^{*1} 548 mm ^{*2}

*1: Modelos 2WD

*2: Modelos con tracción integral

■ Peso máximo de remolcado

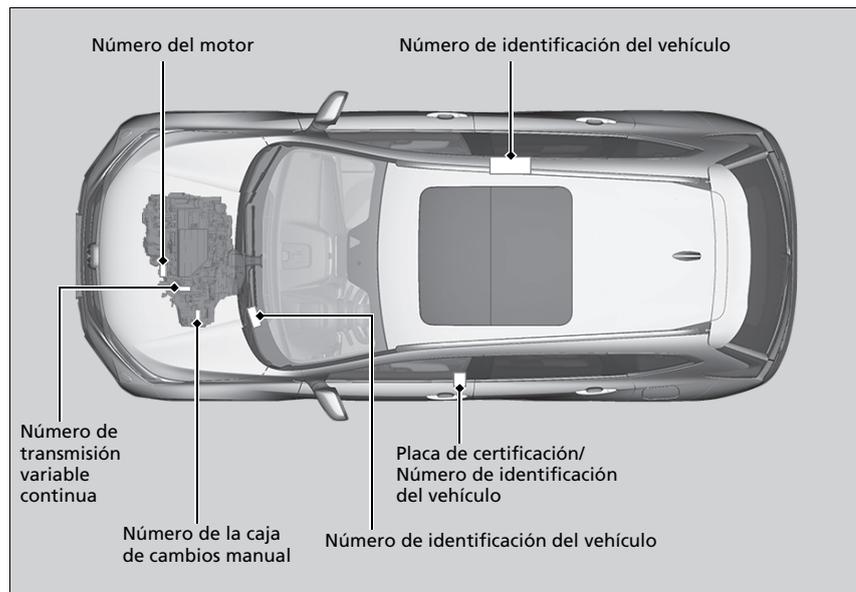
Remolque con frenos	Modelos con transmisión manual	2000 kg ^{*1} 1800 kg ^{*2}
	Modelos con transmisión variable continua	1500 kg
Remolque sin frenos	Modelos con transmisión manual	600 kg
	Modelos con transmisión variable continua	600 kg
Carga vertical máxima permitida sobre el dispositivo de enganche		100 kg

*1: Modelos sin tercera fila de asientos

*2: Modelos con tercera fila de asientos

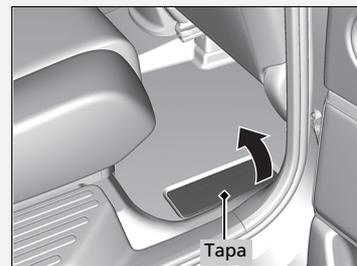
Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor y número de la caja de cambios

El vehículo tiene un número de identificación del vehículo (VIN) de 17 dígitos que se utiliza para registrar el vehículo cumpliendo las condiciones de la garantía y para matricularlo y asegurarlo. Las ubicaciones del número VIN, número del motor y número de la caja de cambios de su vehículo se muestran a continuación.



☒ Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor y número de la caja de cambios

El número de identificación del vehículo (VIN) interior se encuentra debajo de la tapa.



Dispositivos que emiten ondas de radio

Los siguientes productos y sistemas del vehículo emiten ondas de radio cuando están funcionando.

Modelos para Moldavia

Mando a distancia*



1024

ERC/REC 70-03 Annex 1

Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune

echipamentul este destinat să fie utilizat în Republica Moldova

MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚILOR AL REPUBLICII MOLDOVA
Întreprinderea de Stat „CENTRUL NAȚIONAL PENTRU FRECVENȚE RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare **SNACP MD 1024 II A5175-15**

1024 Data emiterii: 06 aprilie 2015. Valabil pînă la: 06 aprilie 2018

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 014
Organism de certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poșta (OC TIP)
MD-2021, str. Drumul Vîitor 28/2, mun. Chișinău, tel: +373 22 735394, fax: +373 22 733941

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AȘTEIEL
DENUMIREA/DESCRIEREA
Telecomandă radio pentru sistemul de acces și pornire a autovehiculului
marca comercială Honda Lock model HLIK6-3T
Fabricate în serie

Calul NM MD
8526

SÎNT CONFORMECU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
ERC/REC 70-03 Anexa 1; GOST 30786-2001 p.5; Reglementarea Tehnică
„Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea
conformității acestora”, aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; Reglementarea
tehnică ”Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu o rază mică de acțiune”,
aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR
Honda Lock Mfg Co., Ltd.,
1700, Shiotsuka Sadowara-Cho, Miyazaki-Shi, Miyazaki, 880-0293, Japan

SOLICITANT
Honda Lock Mfg. Co., Ltd.,
535-14 Oaza-Ishizawa, Takanezawamachi, Shiroya-Gun, Tochigi, Japan

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA
- Raportului de încercări nr. 2982 din 26 martie 2015, Laboratorul de încercări LI CEM,
certificat de acreditare nr. LI-045 din 06 iunie 2014, eliberat de CNA RM ”MOLDAC”;
- Certificatul sistemului de management al calității ISO 9001:2008 nr. JQA-2136
din 09 aprilie 2013, eliberat de JQA, Japan;
- Declarația de conformitate a producătorului din 03 iulie 2013.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE:
Evaluarea procedurii a produselor certificate se va efectua în altă locaș de validitate a Certificatului de Conformitate.
Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 433,05-434,79 MHz, cu puterea efectivă radiată $P_{EIR} = 10 \text{ mW}$.

Tratatul european al certificatului este obligat să aplice marca națională de conformitate SM pe produsele specialitate în prezentul
certificat, urubind să țină în documentația de însoțire

Conducătorul organismului
de certificare

Anatolie GLUZUN

Seria A. Nr. 0101523

Copțiile certificatelor de conformitate
se legalizează de către OC TIP

* No disponible en todos los modelos

Modelos para Moldavia

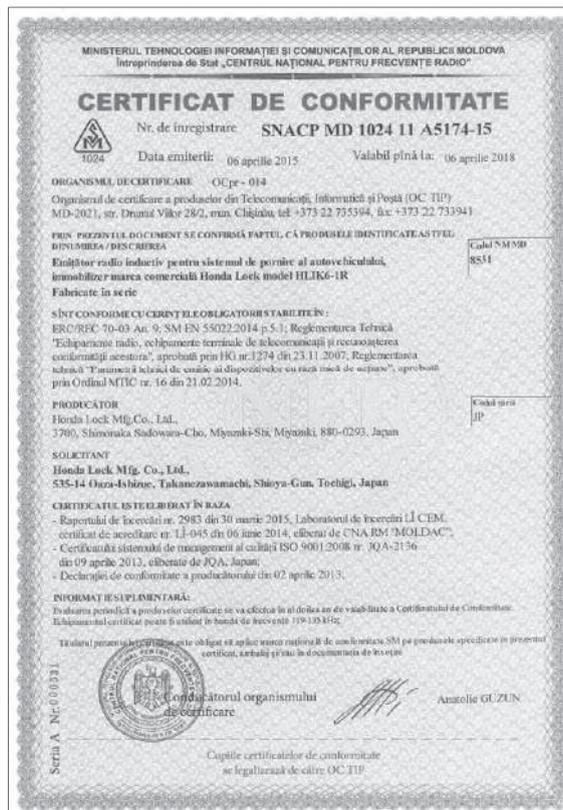
Sistema inmovilizador*



ERC/REC 70-03 Annex 9

Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune

echipamentul este destinat să fie utilizat în Republica Moldova



Modelos de Moldavia

Sistema de acceso sin llave*



Europea REC 70-03
Gost 30786-2001

Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia

Declaración de conformidad

Noi, Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany
(denominarea și adresa producătorului și, dacă este cazul, ale reprezentanților sau autorității care redactează declarația)

declaram pe propria noastră răspundere că produsul:

marca Continental
denumire comercială –
tip sau model – V4x

la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale Reglementării tehnice "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 2 din 09.01.2014.

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau documente normative:

Protecția sănătății [pct.7 lit.a)]	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
	EN 62369:2009
Siguranța utilizatorului [pct.7 lit.a)]	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
	EN 62369:2009
Compatibilitatea electromagnetică [pct.7 lit.b)]	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
	EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
Spectrul radio [pct.8]	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02)
	EN 300 220-2 V2.4.1 (2010-02)

Declararea de conformitate este emisă în baza
Certificat de conformitate, 11 aprilie 2013

Organismul de evaluare a conformității antrenat SNACP MD 1025
Dosarul tehnic al echipamentului este disponibil la Continental Automotive GmbH.
Locul și data emiterii declarației Regensburg, 12.07.16
Numele (complet) al producătorului sau al persoanei autorizate Continental Automotive GmbH
Funcția (titlul) producătorului sau a persoanei autorizate Thomas Heselberger
Semnătura producătorului sau a persoanei autorizate

Modelos de Moldavia

Sistema de acceso sin llave*



Recomendación REC 70-03
Gost 30786-2001

Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia

Declaración de conformidad

Noi, Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany
(denumirea și adresa producătorului și, dacă este cazul, ale reprezentantului său autorizat care redactează declarația)

Declaram pe propria răspundere că produsul:

marca Continental
denumire comercială –
tip sau model 40737360

la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale Regulamentului tehnic "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 2 din 09.01.2014.

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau documente normative:

Protecția sănătății [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2005 (2nd Edition);

Am 1:2009 + Am 2:2013

Siguranța utilizatorului [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2005 (2nd Edition);

Am 1:2009 + Am 2:2013

Compatibilitatea electromagnetică [pct.7 lit.b)] EN 301 489-1 V1.92 (2011-09)

EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)

Spectrul radio [pct.8] EN 300 330-1 V1.7.1 (2010-02)

EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)

Declarația de conformitate este emisă în baza

Certificat de conformitate, 18 August 2015

Organismul de evaluare a conformității antrenat MD OC TIO 024

Dossarul tehnic al echipamentului este disponibil la Continental Automotive GmbH.

Locul și data emiterii declarației Regensburg, 12.07.16

Numele (complet) al producătorului sau al persoanei autorizate Continental Automotive GmbH

Funcția (titlul) producătorului sau a persoanei autorizate Thomas Heselberger

Semnătura producătorului sau a persoanei autorizate

T. Heselberger

Modelos para Moldavia

Sistema de teléfono manos libres



024

Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA
 Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO ȘI SECURITĂȚII CIBERNETICE”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6065-18**

Data emiterii: 29 martie 2018 Valabil până la: 29 martie 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpr - 024

Organizmat de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informații și Poști (OC-TIP)
 MD-2021, str. Drumul Vilor 28/2, mla. Chișinău, tel: +373 22 7335394, fax: +373 22 7332941
 nr.19, PIAZĂNTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASĂFEL:
 DENUMIRE: / DESCRIBERE:

Descriere: **Sistem mobil pentru autovehicule cu modul Bluetooth și WLAN integrat**

Marca comercială: **MITSUBISHI**

Model: **NR-000**

Fabricate în serie

SINT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORIIȘI TABELATE ÎN:

SM SR EN 300 328 V1.7.12011; SM EN 301 893 V1.7.12014; SM SR EN 60950-1:2011;
 RT "Echipamente radio echipamente terminale de telecomunicații și încadrarea conformității acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametri tehnici de emisie și recepție pentru echipamente de comunicații radio", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works,
 2-3-33 Miwa, Sanda-City, Hyogo, 669-1513, Japonia
 la uzina producătoare: Mitsubishi Electric, Thai Auto-parts Co., Ltd.,
 Siam Eastern Industrial Park, 60/16 Moon 3,
 T. Muabangpor, A. Phakdaeng, Rayong - 21140 - Thailand

NOTĂ: **Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works, 2-3-33 Miwa, Sanda-City, Hyogo, 669-1513, Japonia**

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportului de încercări nr. 3828 din 29 martie 2018, eliberat de LICEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LI-045 din 21 martie 2016, modificat din 18.12.2017.
- Raportul de încercări nr. 10786994H-F1 din 18.06.2015, nr. 10786994H-F, nr. 10786994H-D, nr. 10786994H-C, nr. 10786994H-B, nr. 10786994H-A, nr. 10786994H-G din 24.06.2015, eliberate de LI "UL Japan, Inc., ISE EMC Lab" Japan, acreditat de NVLAP - nr. 200572-0.
- Certificatul sistemului de management al calității (ISO/TS 16949:2009 nr. JPN-16812-TS (IATF nr. 0224491) din 10 noiembrie 2015 și nr. TIA-17506/TS (IATF nr. 240942) din 15 iunie 2016, eliberat de Bureau Veritas Certificatko, France.
- Declarației de conformitate a producătorului din 29 iunie 2015.
- Raportului de evaluare (na) nr. 64/18 din 29 martie 2018.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE

Echipamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 2400-2483,3 MHz (WLAN 5.0GHz: 5250-5350/5.0GHz: 5725 MHz: WLAN 802.11) și pentru metoda de emisie 100mW (WLAN), 200 mW (WLAN 5150-5180 MHz: WLAN 802.11) și metoda de emisie 100mW (WLAN 5150-5180 MHz: WLAN 802.11) și metoda de emisie 100mW (WLAN 5150-5180 MHz: WLAN 802.11).

Conducătorul organismului de certificare: Anatalie CUZUN

Copie certficatului de conformitate se legalizează de către OC-TIP Seria A Nr. **001469**

Información

Modelos de Moldavia

Teléfono manos libres



Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia



Modelos de Moldavia

Control de crucero adaptativo (ACC)*/control de crucero adaptativo con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*/sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)



SM EN301 091-1 V1.3.3
 SM EN301 091-2 V1.3.2
 SM EN301 489-1 V1.9.2
 SM EN301 489-3 V1.6.1
 SM EN55022:2014 p.5
 SM SR EN 60950-1:2010

Por la presente nosotros, ROBERT BOSCH GmbH, declaramos que la muestra enviada **MMRevo14F** como prueba para su identificación y análisis en laboratorio es una muestra representativa de los productos fabricados en serie.

Asimismo, confirmamos que se importará y lanzará al mercado posteriormente en Moldavia.

MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR AL REPUBLICII MOLDOVA
 Intreprinderea de Stat „CENTRUL NAȚIONAL PENTRU FRECVENȚE RADIO”

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A5958-17**

Data emiterii: 18 octombrie 2017 Valabil până la: 18 octombrie 2020

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: OC pr - 024

Organismului de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poșta (OC TIP): MD-2021, str. Drumul Vîilor 26/2, etaj. Chișinău, tel +373 22 735394, fax +373 22 733941

PRIN PREZENTUL DOCUMENT ȘI CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AȘTEFLU: DENUMIREA / DES CRIEREA

Descriere: **Sensorradio de detecție a mișcării**

Marca comercială: **BOSCH**

Model: **MRRRevo14F**

Codul NM MD: **8526**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

SM EN 301 091-1 V1.3.3, SM EN 301 091-2 V1.3.2, SM EN 301 489-1 V1.9.2,
 SM EN 301 489-3 V1.6.1, SM EN 55022:2014 p.5; SM SR EN 60950-1:2010; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HMO nr.1274 din 23.11.2007; Reglementarea tehnică "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MITC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

1. Robert Bosch GmbH, Markvielerstrasse 46, 72770 Reutlingen, Germany
 2. Robert Bosch Elektronikă KL, Robert Bosch dt 1, 3000 Hatvan, Hungary

SOLICITANT

Robert Bosch GmbH,
 Daimlerstr.6, Gebüude 107/1, 71229 Leonberg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportului de încercări nr. 2793 din 10 septembrie 2014, eliberat de LI CEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LI-045 din 21 martie 2016.
- Raportul de încercări nr. 1-4938/13-01-03-A din 17.02.2014, nr. 1-6938/13-01-02 și nr. 1-6938/13-01-06 din 09.12.2013, eliberat de LI "CETECOM ICT Services GmbH", Germany, acreditat DAASIS, Germany nr. 7-PI-12076-01-01.
- Certificat de conformitate ICEE CB SCHEME nr. DE 2-017370 din 20.01.2014 eliberat de "TVU Rheinlând LGA, Product GmbH", Germany și Raportului de încercări nr. 21208925 001 (CETECOM 14938/13-01-05) din 25.11.2014, eliberat de LI "CETECOM ICT Services GmbH", Germany.
- Certificatul de Conformitate nr. E817026B-ED și nr. E817026B-CC din 27.01.2014, emis de Organismului Notificat "CETECOM ICT Services GmbH", Germany nr. - 0682.
- Certificatul sistemului de management al calității ISO/TS 16949:2009 nr. GER-16422/14-TS (IATF 234597) din 18 martie 2016, eliberat de "Bureau Veritas Certification", France și nr. 07070 TS99 (IATF nr. 0273110) din 07.09.2017, eliberat de DQS GmbH, Germany.
- Declarația de conformitate a producătorului din 26 februarie 2014.
- Raportul de evaluare final nr. 193/17 din 17 octombrie 2017.

INFORMATII SUPPLEMENTARE:

Echipamentul este în posesia și utilizat în banda de frecvențe 76-77 GHz. Schema de certificare: Modulul FI.

Conducătorul organismului de certificare: **Anastolie GUZUN**

Copie certificarilor de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 011331

* No disponible en todos los modelos

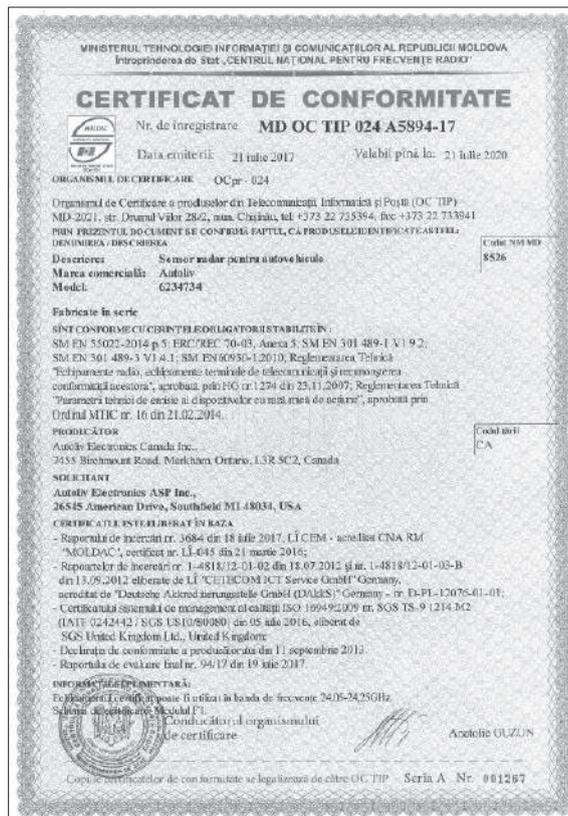
Modelos de Moldavia



Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)*/monitor de tráfico cruzado*

MD OC TIP 024 A5894-17

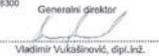
Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia



* No disponible en todos los modelos

Mando a distancia*

Sistema inmovilizador*

	Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниса Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS	
POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: P1617162800		
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.		
Podnosilac zahteva: Applicant:	DELTA AUTOMOTO D.O.O. OMLADINSKIH BRIGADA 33A	
Vrsta opreme: Equipment category:	KLIJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU	
Oznaka tipa/modela: Equipment type/model:	HLK6-3T	
Robna marka: Equipment trademark:	Honda Lock	
Proizvođač: Manufacturer:	Honda Lock Mfg. Co., Ltd. Japan	
Laboratorij/ ispitni levelaj: Laboratory/ Test report:	Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation: Bezbednost/Safety: UJ, Japan, Inc. Head Office EMC Lab.: 10008236S-A, 01.07.2013. / 10008236S-C, 24.09.2013. / EMAGEMO: UJ, Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.: 10008236S-B, 21.08.2013. / RITTO/RATTE: UJ, Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.: 10008236S-A, 21.09.2013. /	
<p>Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrdjeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevе "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionom terminalnoj opremi" (Sj. glasnik RS, 11/2012).</p> <p>On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfills the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).</p> <p>Nasledje promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakterističnima opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. NIS.</p> <p>Any changes occur in the specification, type/model, components of the device, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".</p> <p>Prvo izdavanje Potvrde za navedenu opremu: 06.11.2014. (broj Potvrde) P1614118300</p>		
Mesto i datum izdavanja: Place and date:	Valji do: Valid until:	
NIS, 02.11.2017.	01.11.2020.	 Generalni direktor Vladimir Vukasinović, dipl.ing.
Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su izdvojeni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja. Бул. Светог Саве Константина 82-86, Ниса, Србија, Тел: (018)550-705, 550-424, Факс: (018)500-836, 550-069 e-mail: office@kvalitet.co.rs http://www.kvalitet.co.rs		

	Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниса Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS	
POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: P1617162800		
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.		
Podnosilac zahteva: Applicant:	DELTA AUTOMOTO D.O.O. OMLADINSKIH BRIGADA 33A	
Vrsta opreme: Equipment category:	KLIJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU	
Oznaka tipa/modela: Equipment type/model:	HLK6-3T	
Robna marka: Equipment trademark:	Honda Lock	
Proizvođač: Manufacturer:	Honda Lock Mfg. Co., Ltd. Japan	
Laboratorij/ ispitni levelaj: Laboratory/ Test report:	Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation: Bezbednost/Safety: UJ, Japan, Inc. Head Office EMC Lab.: 10008236S-A, 01.07.2013. / 10008236S-C, 24.09.2013. / EMAGEMO: UJ, Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.: 10008236S-B, 21.08.2013. / RITTO/RATTE: UJ, Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.: 10008236S-A, 21.09.2013. /	
<p>Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrdjeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevе "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionom terminalnoj opremi" (Sj. glasnik RS, 11/2012).</p> <p>On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfills the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).</p> <p>Nasledje promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakterističnima opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. NIS.</p> <p>Any changes occur in the specification, type/model, components of the device, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".</p> <p>Prvo izdavanje Potvrde za navedenu opremu: 06.11.2014. (broj Potvrde) P1614118300</p>		
Mesto i datum izdavanja: Place and date:	Valji do: Valid until:	
NIS, 02.11.2017.	01.11.2020.	 Generalni direktor Vladimir Vukasinović, dipl.ing.
Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su izdvojeni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja. Бул. Светог Саве Константина 82-86, Ниса, Србија, Тел: (018)550-705, 550-424, Факс: (018)500-836, 550-069 e-mail: office@kvalitet.co.rs http://www.kvalitet.co.rs		

Modelos de Serbia

Sistema de acceso sin llave*



KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS



1005 14

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: **P1614053800**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No: _____

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD
MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU
Equipment category: _____

Oznaka tipa/modela: Vzu/V4x
Equipment type/model: _____

Robna marka: Continental
Equipment trademark: _____
Proizvođač: Continental Automotive Ltd
Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
Laboratorija/ Bezbednost/Safety: M.Dudde Hochfrequenz-Technik:
Ispitni izveštaji: 12008045, 02.11.2012 /
Laboratory/ 12008046, 02.11.2012 /
Test report: EMK/EMC: M.Dudde Hochfrequenz-Technik:
12008044, 02.11.2012 /
RITTO&RTTE: M.Dudde Hochfrequenz-Technik:
12008042, 02.11.2012 /
12008043, 02.11.2012 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 16.05.2014. 16.05.2017.



Generalni direktor
Vladimir Vukasović, dipl.inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 62-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 556-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Teléfono manos libres



KVALITET
Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS



1005 13

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: **P1615096100**
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No: _____

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
Applicant: 11000 BEOGRAD
MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: AUDIO UREĐAJ ZA AUTOMOBIL
Equipment category: _____

Oznaka tipa/modela: NR-000
Equipment type/model: _____

Robna marka: MITSUBISHI
Equipment trademark: _____
Proizvođač: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
Manufacturer: JAPAN

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
Laboratorija/ Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
Ispitni izveštaji: 10709594H-F, 18.06.2015 /
Laboratory/ EMK/EMC: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:
Test report: 10709594H-C, 24.06.2015 /
10709594H-E, 24.06.2015 /
10709594H-A, 24.06.2015 /
10709594H-B, 24.06.2015 /
10709594H-D, 24.06.2015 /
10709594H-F, 24.06.2015 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve "Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi" (Sl. glasnik RS, 11/2012).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 11.06.2015. 11.06.2018.



Generalni direktor
Vladimir Vukasović, dipl.inž.

Bul. Svetog Cara Konstantina 62-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 556-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Modelos de Serbia

Teléfono manos libres

Control de cruceo adaptativo (ACC)*/control de cruceo adaptativo con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*/sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

KVALITET
 Akcionersko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NS
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" НС
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NS

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO Broj: **P1617192700**
 CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE No.

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO
 Applicant: 11090 BEOGRAD-RANKOVICA
 RNEZA V.ŠEŠLAVA 632/1

Vrsta opreme: AUDIO UREĐAJ ZA AUTOMOBIL
 Equipment category:

Oznaka tipa/modela: AVH-6982ZH
 Equipment type/model:

Robna marka: HONDA
 Equipment trademark:
 Proizvođač: PIONEER CORPORATION
 Manufacturer: JAPAN

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:
 Laboratorija/ Bezbepnost/Safety: UL Japan, Inc.
 Ispitni izveštaj/ Test report: 1193319VS, 04.12.2017.
 Laboratorija/ EMK/EMC: UL Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.
 Test report: 119331938-06, 05.12.2017.
 RTTTO/R&TTE: UL Japan, Inc. SHONAN EMC Lab.:
 119331938-A, 05.12.2017.

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahtevе Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).
 On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Radiotelet Terminal Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastala promena u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, obimnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet" u skladu sa njegovim zahtevima.
 Any change occur in the specification, type/model, components, essential characteristics which may influence on conformity to the above mentioned Radiotelet, shall be forwarded to "Kvalitet".

Meesto i datum izdavanja: Vrh do: Vrh do:
 Place and date: 18.12.2020. Valid until: 18.12.2020.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su izdani sa proizvođača koji su bili predmet vrednovanja.
 This document is valid only for products that were issued by the manufacturer who was the subject of the evaluation.
 Bui. Svetlog Cara Konstantina 22-86, NS 19000, Srpska, Tel: 0118350-788, 550-024, Fax: 0118350-636, 550-068
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

PATEA
 Republika Srbija
 Republika Srbija
 Republika Srbija

Број: 1-01-34540-31/7/17-3
 Датум: 27.04.2017.
 Београд

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
 Certificate of conformity

Број: 34540-31/7/17-3
 No.

Подносилац захтева: FIN-LEKS d.o.o. Beograd
 Applicant: 11000 Београд, Миленинска 51/29

Врста опреме: Детектор кретања за примену у друском транспорту и телемативи у саобраћају
 Equipment category: Motion Detector for RTT application

Ознака марке/типа/модела: BOSCH / MRRRev014F
 Equipment brand/type/model designation:

Противноћ опреме: ROBERT BOSCH GmbH
 Equipment manufacturer: Daimlerstrasse 6, 71229 Leunberg, Germany

Стандарт/ Standard:	Тести извештај, број и датум: Test Report no. and date:	Назив лабораторије: Test Laboratory:
SRPS EN 62479:2011	1-6938/13-01-02, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 60950-1:2010 + A1:2010 + A1:2011	2120825 001 (1-6938/13-01-05), 22.01.2014.	TÜV Rheinland LGA Product GmbH (CETECOM ICT Services GmbH)
SRPS EN 501 489-1 V1.9.2:2012	1-6938/13-01-06, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 301 489-3 V1.6.1:2013		
SRPS EN 301 091-2 V1.3.2:2012	1-6938/13-01-02, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђено је да је услаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС“, број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Овај потврда важи три године од дана издавања.
 Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: -
 Appendix number:

Важи од: 30.04.2017.
 Valid from:

Важи до: 30.04.2020.
 Valid until:

ДИРЕКТОР СЕКТОРА ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ
 Директор: Николаић, Димитрије
 Печат и потпис
 Seal and signature

Información

* No disponible en todos los modelos

Modelos de Serbia

Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)*/monitor de tráfico cruzado*



И011 13

Este producto cumple las normativas técnicas serbias.




Број: I.01.34500-1703/13-3
 Датум: 18.10.2016.
 Београд

ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ
Certificate of conformity

Број: 34500-1703/13-3
 №:

Поштомало, називање: Адреса:	RTTE Consulting d.o.o. Beograd 1900 Beograd, Maticeka 28/29
Врста опреме: Произвођач/марка:	Радио систем за возила ZIGEE International/Router 2009
Страна porekla/тип/oznaka tipa: Broj izdavanja/oznaka tipa/oznaka tipa:	Autalija / 6234734
Произвођач, naziv: Broj izdavanja/oznaka tipa/oznaka tipa:	Auto By -AST, Inc., 20545 American Drive, Southfield, MI 48034, USA

Додатни подаци о овом документу:
 Additional data on this document

Сваки број Svaki broj	Технички стандарди, број и датум издања Tehnicki standardi, broj i datum izdavanja	Назив изабраног органа Naziv izabrane organizacije
SRPS EN 12179:2010	60-1286 (15.05.2012)	Compliance Worldwide Inc.
SRPS EN 50953-1:2010 + A1:2010 + A2:2011	1-4818/1701-00-B (13.09.2012)	ULI/ULOM ICE Services GmbH
SRPS EN 101424-1 V1.0.0:2010	1-19192/01-02 (18.07.2012)	GLOBAL COM ICE Services GmbH
SRPS EN 301 099 V1.0.1:2012		
SRPS EN 302 889 V1.0.1:2012	46-1286 (19.12.2015)	Compliance Worldwide Inc.

Прегледавши документ, горе наведено, документација, утврђено је да је усаглашеност горе наведеног опреме са Београдским захтевима из члана 6. Правилника о радио опреми и техничкој документацији израђеној према ЕУ захтевима стандарта ЕТС, Број 1112, одговарајуће одређене. Пуну одговарајућу изворну документацију доставили су документацију одређене институције (АУТЕДИ). Ова изјављивање важи само за ову одређену табелу.

After consulting the above mentioned technical documentation, it has been established that the conformity of the above mentioned equipment with the technical requirements specified in article 6 of Regulation No. 1112 concerning radio equipment and technical documentation prepared in accordance with the requirements of EN 1112 has been duly proved. The full correspondence for the above mentioned technical documentation should be proved by the applicant. The certificate shall be valid only for this table.

Број изјављивања: -
 Datum izdavanja: 18.10.2016.
 Potpis:

Директор

 Младен Јанковић
 Начелник и потписник
 Chief and signatory

* Informacioni sistem za izdavanje i primanje podataka o bezbednosti u saobraćaju.

Modelos de Serbia

Llamada de emergencia (eCall)

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

		
Број: 1-01-34540-1292/17-3 Датум: 17.01.2018. Београд		
ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ <i>Certificate of conformity</i>		
Број: 34540-1292/17-3 <i>No.</i>		
Подносилац захтева: <i>Applicant:</i>	SINIŠA ŠKRBIĆ PR, INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH, BORČA 11211 Борча, Београд, Пут за Овчу 44	
Врста опреме: <i>Equipment category:</i>	GSM 900/DCS1800/UMTS 900/2100/GPS уређај за чување хитних позива у ваздуху <i>GSM 900/DCS1800/UMTS 900/2100/GPS Unit Assy Ecall</i>	
Ознака марке/типа/модела: <i>Equipment brand/type/model designation:</i>	DENSO / OGEY02	
Произвођач опреме: <i>Equipment manufacturer:</i>	Denso Corporation 1-1 Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan	
Достављена документација: <i>Submitted documentation:</i>		
Стандарди: <i>Standards:</i>	Тести извештај, број и датум: <i>Test Report no. and date:</i>	Назив лабораторије: <i>Test laboratory:</i>
SRPS EN 62311:2009	RF exposure calculation of OGEY02, 13.12.2017, 11926140H-A, 07.11.2017.	Denso Corporation
SRPS EN 60950-1:2010 + A11:2010 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2014	11926139H-C, 29.11.2017.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
SRPS EN 301 489-1 V2.1.1:2017 Draft EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03) Draft EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)		UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
SRPS EN 301 511 V9.0.2:2012	ODE MJP_KYOCE_1702_02, 13.06.2017, RE170502C14A, 09.06.2017.	7 layers GmbH
SRPS EN 301 908-1 V11.1.1:20.7		Bureau Veritas Consumer Product Services (H.K.) Ltd., Taoyuan Branch 7 layers GmbH
SRPS EN 301 908-2 V11.1.1:20.7	ODE MJP_KYOCE_1702_03, 16.06.2017, 11926139H-B, 10.11.2017.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)		
<small> Подносилац захтева, уговоривши ове информације, прихвата одговорност за сваки недостатак информација. Подносилац захтева: 1-1103 Београд, 0100 100-330, Републички центар Национални центар за стандарде и метрологију, Београд www.znao.rs </small>		
		1 / 2

Llamada de emergencia (eCall)

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђен је да је усаглашеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС”, број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.

Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

Број прилога: -
Appendix number:

Важи од: 17.01.2018.
Valid from:

Важи до: 17.01.2021.
Valid until:



ДИРЕКТОР СЕКТОРА
ЗА ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ
Милош Николић, дипл. инж.
Грч и потпис
Real and signature



Република Србија
Правилник о техници за електронске комуникације и терминалску опрему
Правилник о 11 (18) Влада РС, 198 (20), Република Србија
Контакт центар у Београду 011 3242 073
www.rscg.net

3/2

Modelos de Ucrania

Mando a distancia*

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

ТОВ «Хонда Україна» (Україна, 08132, Київська область, м. Вишневе, вул. Лесі Українки, 73, код ЄДРПОУ 34288537)
(повна назва виробника або уповноваженої ним особи – резидента України, або иностранця, його адреси, код запису ЄДРПОУ (за наявності))

в особі **Директора Тару Касюшара**
(підпис, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що радіобладинний пристрій доступу до автомобіля торговельної марки **Honda Lock** моделі **HLK6-3T (Keyless transmitter)**
(повна назва пристрою, тип, серія, марка)

що виготовляється за **Технічно специфіфіковано виробника**
(назва та повна назва технічної документації, номер версії та/або серії номери для ідентифікації)

на **"Honda Lock Mfg. Co., Ltd." (3700 Oaza Shimomuka, Sadojima-Cho, Miyazaki-Shi, Miyazaki Pref. 880-0203, Японія / Японія) та підприємстві "Honda Lock (GuangDong) Co., Ltd." (8 GuangTiao Road, Xianlan ZhenGuangDong, China, 528415 / Китай)**
(повна назва виробника, його адреса та інші виробничі параметри, для отримання виробника код запису ЄДРПОУ)

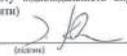
відповідає вимогам Технічного регламенту радіобладинний і телекомунікаційний кишечного (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристрою" Технічного регламенту	Позначення нормативного документу	Назва, номер і дата вступу в силу актів загальнодержавного виробничого лабораторії	Номер і дата протоколу (звіт) виробничого лабораторії
Пункт 1 пункту 9 (безпечність)	ДСТУ ІЕС 60665:2009; ДСТУ EN 5071:2006	ВІДП ВП "Омега" (адреса виробничого лабораторії) №02039 від 18.05.14)	№ 14915 від 21.10.2014
Пункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ЕТСІ EN 201 489-1:2008; ДСТУ ЕТСІ EN 201 489-3:2009		№ 14915 від 21.10.2014
Пункт 3 пункту 9 (радіо)	ЕТСІ EN 300 230-2 V3.1.1		№ 14915 від 21.10.2014
Пункт 4 пункту 9 (відповідність до телекомунікаційної мережі загального користування)	—	—	—

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності) **ВИСНОВОК від 21.10.2014 № УЧН-14/D.302, Сертифікат дослідження конструювання від 21.10.2014 № UA.TR.052.252-14**
(повна назва документації, його номер, дата, серія акту реєстрації)

ООВ УКРАЇНАЧАСТОНАГЛВД, *01179, м. Київ, пр-т Перемоги, 15 км, тел. (44) 422-85-44, реєстр. номер UA.TR.052 за наказом Міністерства розвитку України від 03.12.2012 №1381*
(повна назва виробника, його адреса, код запису ЄДРПОУ (за наявності))

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою **дослідження конструювання**. Декларацію складено під відповідальність виробника **уповноваженої особи/постачальника** (необхідне підкреслити)

Директор (підпис)  **Тару Касюшара** (підпис та прізвище)

МП 1421 жовтня 2014 р.

Декларация введена **ООВ УКРАЇНАЧАСТОНАГЛВД**
01179, м. Київ, пр-т Перемоги, 15 км, тел. (44) 422-85-31, реєстраційний номер ООВ - UA.TR.052, повна назва виробника, адреса, ідентифікаційний код реєстру приватних ООВ

на об'єкт **Об'єктний номер № UA.TR.052.252-14** Дата об'єкту **30.01.2015**
(код для вводу при реєстрації декларації про відповідність)

Керівник ООВ УКРАЇНАЧАСТОНАГЛВД  **О.І. Лисенко**
(підпис)

М.П. 

Чинність Декларації про відповідність можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на <http://os.ascf.gov.ua>.

Información

* No disponible en todos los modelos

Sistema inmovilizador*

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

ТОВ «Хонда Україна» (Україна, 04132, Київська область, м. Вишнєве, вул. Лесі Українки, 73, код ЄДРПОУ 34288537)

(назва виробника виробача або уповноваженої особи – розробця України, або постачальця, його адреса, код м.к.п. + ЄДРПОУ (за наявності))

в особі Директора Таку Касухару

(назва та повне ім'я особи (за наявності))

підтверджує, що радіоблокування системи доступу до автомобіля торговельної марки Honda Lock моделі HLK6-IR (Integrate Immobilizer System with RKE)

(назва апарату, тип, марка, модель)

що виготовляється за Технічною специфікацією виробника

(назва та повне ім'я технічного документації,

номер серії та/або серійні номери для ідентифікації)

на "Honda Lock Mfg. Co., Ltd." (1700 Oaza Shimomaka, Sadowara-cho, Miyazaki-shi, Miyazaki Pref. 880-0293, Japan / Японія) на підприємстві "Honda Lock (Guangdong) Co., Ltd." (8 Guang Jiao Road Xiaofan Zhen,Shan GuangDong, China, 528415; Китай)

(назва виробника виробача, його адреса та код м.к.п. виробача в Україні, або уповноваженої особи (за наявності) + ЄДРПОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіоблокування і телекомунікаційного кімпового (черв'ячного) обладнання, а також нормативним документам, застосованим згідно з доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту результату «Висновок за пристрій» Технічного регламенту	Позначення нормативного документу	Назва, номер і дата атестації виробача/виробничої лабораторії	Номер і дата протоколу (звіт) виробача/виробничої лабораторії
Підпункт 1 пункту 9 (безпечність)	ДСТУ ІЕС 60965-2009; ДСТУ EN 50338-2008		№ 14914 від 21.10.2014
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008; ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009		№ 14914 від 21.10.2014
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ETSI EN 300 220-2 V2.3.1; ETSI EN 300 330-2 V1.1.1	ВІДП ВІН «Омега» (система сертифікована) №12529 від 14.05.14	№ 14914 від 21.10.2014
Підпункт 4 пункту 9 (інтегрованість до телекомунікаційної мережі загального користування)	—	—	—

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності) ВИСНОВОК від 21.10.2014 № УЧН-14/Д.301, Сертифікат дослідження конструкцій від 21.10.2014 № U.A.TR.052.251 -14

(назва документу, його номер, дата, строк дії розробки)

ООВ УКРЧАСТОТАГІДІД, 03179, м.Київ, пр-т Перемоги, 15 км, тел. (44) 422-85-44, реєстр. номер U.A.TR.052 за наявності Мінікомаркетингу України від 03.12.2012 №1381

(назва органу, його адреса, код м.к.п. + ЄДРПОУ (за наявності))

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою дослідження конструкцій. Декларацію складено під відповідною відповідальністю виробача/уповноваженої особи/постачальника (необхідне підкреслити)

Директор (підпис)



МП «21» жовтня 2014 р.

(підпис)

Таку Касухару (назва та прізвище)

Декларація взята ООВ УКРЧАСТОТАГІДІД.

на об'єкт 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 15 км, тел. (44) 422-85-44, реєстраційний номер ООВ - U.A.TR.052

(назва виробача/виробача, його адреса, Мінікомаркетингу України або реєстр. номери виробача/виробача ООВ)

Об'єктовий номер № 10.70.052.301-14 Дата об'єкту 10.01.2015

(номер для пошуку при розробці декларації про відповідність)

Керівник ООВ УКРЧАСТОТАГІДІД



О. Г. Лисенко

М.П.

Чинність Декларації про відповідність можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на <http://os.org.gov.ua>.

Modelos de Ucrania

Sistema de acceso sin llave *

ДЕКЛАРАЦІЯ № CONTINENTALUKR-679-4/15
про відповідність

"Continental Automotive GmbH", Німеччина,
(повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або посольства),
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany

в особі **Manager Dagar Kolar**
(особа, прізвище, ім'я та по-батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що Приймопередвач радіочастотний торговельної марки Continental моделі 40737300 системи дистанційного керування запущом двигуна та доступом до автомобіля

що виготовляється за **Continental 40737300 Technical Specification**
(назва та позначення технічної документації,
-)

номер партії та/або серійні номери для ідентифікації
-

на "Continental Automotive GmbH", Німеччина (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) на підприємстві "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenštát pod Radhoštěm, Kopranská 1713, Czech Republic, Чеська Республіка
(повне найменування виробника, його адреса та місце виробництва продукції для вітчизняного виробника код згідно з СДРІЮУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобезпідданія і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата аттестата акредитації виробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (звіт) виробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпека)	ДСТУ 4467-1:2005		
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ETSI EN 501 489-1:2008 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 501 489-3:2009)	ВЦ РІТ УНДПРТ, м. Одеса,	4700 s/a
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ETSI EN 300 336-2 V1.5.1	2H227 від 01.12.2014	25.03.2015
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)	-		

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності)
Сертифікат дослідження конструкції № 193.46-СДК від 10.04.2015;

Сертифікат відповідності № 10094.002716-15 від 10.04.2015, термін дії до 09.04.2016
(повна документація, його номер, дати, строк дії розрахунок)

Призначений орган з оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут радіо і телебачення» (№ UA.TR (28), вул. Бунина, 31, м. Одеса 65006, Україна (наказ Мінекономрозвитку України № 890 від 02.08.2013).
підприємства та адреси призначеного органу з оцінки відповідності)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкцій"
(позначення модуля або -)

процедури "дослідження конструкцій" відповідно до Технічного регламенту"
Декларацію складено під підписом відповідальність виробника /
уповноваженої особи / хостачальника (необхідне підкреслити)

RF Homologation *Dagar Kolar* Dagar Kolar
(підпис) (підпис) (підпис та прізвище)

M.P. "10" квітня 2015 р.
(дата)

Modelos de Ucrania

Sistema de acceso sin llave*

Додаток №1 до декларації (додаток інформації щодо оцінки відповідності продукції)

Номер сертифікату	Дата вступу в дію сертифікату	Дата закінчення дії сертифікату	Продукція	Власність у сертифікаті про сервісність	ВІС або ВІС	Протокол випробувань
10004.002716-15	10.04.2015	09.04.2016	Противокрадієвий радіочастотний керуваннями мережі Siemens і номери 40737300 системи дистанційного керування відкритим типом та доступом до автомобіля	Продукція, що випускається сервісом та встановлена в Україні з 10.04.2015 до 09.04.2016.	ВІС РСТ V2X/RF	4300 від 21.03.2015

Підприємство — виробник:
"Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem, Kopanska 1713, Czech Republic, Чеська Республіка

Manager (посада) Dajmar Kolar (підпис та прізвище)

М.П. "10" квітня 2015 р. (місце)

ДЕКЛАРАЦІЯ № CONTINENTAL.UKR.679-3/14
про відповідність
"Continental Automotive GmbH", Німеччина,
(повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або іноземця),
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany
Воло адреса, вол. узгодно з СДР1009 (за наявності)

в особі **Manager Dajmar Kolar** (посада, прізвище, ім'я та по-батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що **Радиочастотний (мобілізацій) моделі V2x та V4x** (назва назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за **Continental V2x, V4x Technical Specification** (назва та повнотекстові технічні документи),

номер партії та/або серійні номери для ідентифікації

на "Continental Automotive GmbH", Німеччина (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) та підприємстві "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem, Kopanska 1713, Czech Republic, Чеська Республіка (повне найменування виробника, Воло адреса та місце виробництва продукції; для іноземного виробника вол. узгодно з СДР1009)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кімпового (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування).

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестації акредитованої випробувальної лабораторії	Гомер і дата протоколу (дату) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безелева)	ДСТУ 4467-1:2005		
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009)	ВІС РСТ УНЦРП, м. Одеса,	4130 від 12.05.2014
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ДСТУ ETSI EN 300 225-2:2012, ETSI EN 300 220-2 V23.1	212227 від 01.12.2011	
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)			

Modelos de Ucrania

Sistema de acceso sin llave*

Сертифікат, заїт або висновок (за наявності)
 Сертифікат дослідження конструкції № 193.37-СДК від 13.05.2014;
 Сертифікат відповідності № 10094.001961-14 від 13.05.2014, термін дії до 12.05.2015

(назва документа, його номер, дата, строк дії реєстрації,
 Призначений орган з оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут
 радіо і телебачення» (№ УА.ІР. 028), вул. Бунина, 31, м. Одеса 65026, Україна (наказ
 Міністерства розвитку України № 890 від 02.08.2013).
 найменування та адреса призначеного органу з оцінки відповідності)
 Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкції"
 (позначення методу або
 процедури "дослідження конструкції" відповідно до Технічного регламенту)
 Декларацію складено під цілковиту відповідальність виробника /
 уповноваженої особи / постачальника (необхідне підкреслити)

 Manager (посада) (підпис)
 Dagmar Kolar (підписи та прізвище)
 М.П. "13" травня 2014 р.
 (дата)

Додаток №1 до декларації (додаткова інформація щодо оцінки відповідності продукції)

Номер сертифікату	Дата реєстрації сертифікату	Дата припинення дії сертифікату	Продукція	Відомості у сертифікаті про сервісність	ВНІабо ВЛ	Протоколи випробувань
10094.001961-14	13.05.2014	12.05.2015	Радиокonstrуції (мобільні телефони) моделі V2x та V4x	Продукція, що випускається серійно та вивозиться в Україну з 13.05.2014 до 12.05.2015	ВНІ УНІЯЛТ, м. Одеса	4130 від 12.05.2014

Центр мство — виробник:
 "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem,
 Kopanaka 1713, Czech Republic, Чехословаччина

 Manager (посада) (підпис)
 Dagmar Kolar (підписи та прізвище)
 М.П. "13" травня 2014 р.
 (дата)

Información

* No disponible en todos los modelos

Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

ТОВ «Нормакон-Україна» (Україна, 72319, Запорізька обл., м. Мелітополь, вул. Кірова, 139, офіс 314, код ЄДРПОУ 37463168)

створила/виробила/виробничий код «001» /реалізує/ в Україні, як імпортер/а, ввезла/ввезла до ЄДРПОУ (за наявності) в особі: **Директор Шелєгін О.В.**

підтверджує, що **Комплекс автомобільний мультимедійний торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY,AUDIO) з обладнанням радіодзвону (в тому числі з інтегрованим переднім динам. Вluetooth) та GPS приймачем з технічними характеристиками, що наведені у Додатку**

що виготовляється за: **Технічною специфікацією виробника**

на **«Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works» (2-3-33, Mwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan /Японія) на підприємстві «Mitsubishi Electric Thai Auto-parts Co.,Ltd.» (Siam Eastern Industrial Park, 60/16 Moo 3 T.Mabuangorn, A.Phaekdaeng-21140-Rayong-Thaiand / Таїланд)**

відповідає вимогам Технічного регламенту радіодобоводання і телекомунікаційного кінцевого (германського) обладнання а також нормативним документам, застосування яких є дозволом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування)

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестата відповідності випробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (звіт) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпечна)	ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ EN 30338:2007,	ВІЛ ДП ВІГ"Омега" (атестат відповідності №283339 від 18.05.14)	№15/80 від 03.04.2015
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ EUTN EN 301 489-1:2008, ДСТУ EUTN EN 301 489-3:2009, ДСТУ EUTN EN 301 489-17:2009,	ВІЛ ДП ВІГ"Омега" (атестат відповідності №283339 від 18.05.14)	№15/80 від 03.04.2015
Підпункт 3 пункту 9 (файли)	ДСТУ EUTN EN 300 328:2008, ДСТУ 7:15:2009, EUTN EN 300 440-2 V1.4.1,	ВІЛ ДП ВІГ"Омега" (атестат відповідності №283339 від 18.05.14)	№15/80 від 03.04.2015
Підпункт 4 пункту 9 (обладнання до телекомунікаційної мережі загального користування)	-	-	-

Сертифікат, заїг або висновок (за наявності) Сертифікат № UA TR.109.0076-15 від 20.11.2015 виданий ООО «Випробувальний Центр «ОМЕГА» (03186, м. Київ, вул. Антонова, 3, офіс 714, тел. +38 044 944 5083), листує номер № UA.TR.109, за схемою Міністерства зв'язку та інформаційних технологій № 267, Агенств про акредитацію НААУ №10283

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкції"

Декларовано складено під шлюнком відповідальність виробника / уповноваженої особи / постачальника (іноше) (назва, прізвище, підпис)

Шелєгін О.В.
(підписати та притиснути)

20 лютого 2015 р.
(дата)

Додаток до декларації про відповідність

Технічні характеристики
обладнання радіодзвону у складі комплексу автомобільних мультимедійних торговельної марки
«Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY,AUDIO):

Назва характеристики	Значення або позначення	
	стандарти IEEE 802.11a/b/g/n	стандарт IEEE 802.15.1
Служба радіофізичного зв'язку	ФІКСОВАНА	Мобільний застосування
Радіотехнологія	Широкополосний радіодзвон	Широкополосний радіодзвон
Смуга радіочастот	2400...2483,5 МГц 5150...5350 МГц 5250...5350 МГц 5470...5670 МГц 5725...5850 МГц	2400...2483,5 МГц
Смуга (центральної) частот	5 МГц	1 МГц
Тип модуляції/клас випромінювання	22M0G1W 22M0D1W 40M0G1W 40M0D1W	1M00FXW, 1M00DXW
Метод радіодзвону	CSMA-CA SSMA/TDD	CSMA-CA/TDD
Еквівалентна ізотропна випромінювана потужність, не більше	20 дБм (100 мВт)	2,5 мВт
Тип антени / коефіцієнт підсилення	Інтегрована / до 6 дБн	Інтегрована / до 6 дБн

20 лютого 2015 р.
(дата)

Sistema de teléfono manos libres

ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ «ОМЕГА»
CONFORMITY ASSESSMENT BODY «OMEGA»

СЕРТИФІКАТ ДОСЛІДЖЕННЯ КОНСТРУКЦІЇ
RESEARCH OF DESIGN CERTIFICATE

№ 0643 Серія СД

Зареєстровано в реєстрі ООВ за № UA.TR.109.0076-15
Registered in the Register of OOB under № UA.TR.109.0076-15

Термін дії з 20 листопада 2015 р.
Term of validity is from 20 листопада 2015 р.

Сертифікат видано «Mitsubishi Electric Corporation Sands Works», (2-3-33, Miwa, Sands-City, Нуроо 669-1513, Japan (Японія))
Certificate is issued on

Продукція Комплекс автомобільний мультимедійний торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY, AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтерфейсом передачі даних Bluetooth) та GPS приймачем з технічними характеристиками згідно з Додатком **8527**
Product Mitsubishi

Відповідає вимогам - Технічного регламенту радіоблагодіяння і телекомунікаційного кімчового (горміального) обладнання;
- Узагальнених умов застосування РІ 24-1-1, РІ 24-1-2, РІ 24-1-3, РІ 24-1-4, РІ 24-2-1, РІ 24-2-2, РІ 24-2-3, РІ 24-2-4, РІ 24-3 (схвалених Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №16);
- Нормативних документів наведених у Додатку
Complies with the requirements

Виробник «Mitsubishi Electric Corporation Sands Works», (2-3-33, Miwa, Sands-City, Нуроо 669-1513, Japan (Японія))
Manufacturer

Місце виробництва «Mitsubishi Electric Thai Auto-parts Co., Ltd.» (Siam Eastern Industrial Park, 60/16 Moo 9 T. MaYaangorn, A.Pluakdaeng-21140-Rayong-Thailand / Тайланд)
Place of production

Орган з оцінки відповідності «ОМЕГА», ТОВ «ВЦ «ОМЕГА» № UA.TR.109, за наказом Міністерства від 16.03.2015 № 267 Актрат про акредитацію НААУ № 10283 03186, м. Київ, вул. Антонова, 5, офіс 714, тел.: +38 044 594 5083
Conformity assessment body

Підстава Висновок ООВ № 0076-15 від 20.11.2015 р. щодо відповідності продукції вимогам Технічного регламенту
The grounds

Додаткова інформація Оцінка відповідності проведена за процедурою дослідження конструкції (п. 26 Технічного регламенту)
Additional information

Керівник органу з оцінки відповідності
Head of the conformity assessment body

В.О. МІРУСО
(Ім'я, прізвище, повне ім'я)
(Name, surname, full name)

ДОДАТОК
до сертифікату дослідження конструкції
ANNEX TO RESEARCH OF DESIGN CERTIFICATE

№ 0643 Серія ДД

До сертифікату № UA.TR.109.0076-15
To certificate №

Застосовані вимоги Applied requirements	Нормативні документи Applicable documents	Номер і дата протоколу випробувань (заяту про випробування) Protocol number of tests (application for testing)
Підпункт 1 пункту 9 Технічного регламенту радіоблагодіяння і телекомунікаційного кімчового (горміального) обладнання - захист аудіоу і забезпечення безпеки споживачів	ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ EN 50385:2007	Протокол випробувань №1580 від 03.04.2015 ВЦ ДП «ВЦ «Омега» (атестат акредитації №CH339 від 18.05.14)
Підпункт 2 пункту 9 Технічного регламенту радіоблагодіяння і телекомунікаційного кімчового (горміального) обладнання - забезпечення електромагнітної сумісності	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2008, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008	Протокол випробувань №1580 від 03.04.2015 ВЦ ДП «ВЦ «Омега» (атестат акредитації №CH339 від 18.05.14)
Підпункт 3 пункту 9 Технічного регламенту радіоблагодіяння і телекомунікаційного кімчового (горміального) обладнання - ефективне використання радіочастотного ресурсу	ДСТУ ETSI EN 300 328:2008, ДСТУ 7115:2009, ETSI EN 300 440-2 V1.4.1, Узагальнені умови РІ 24-1-1, РІ 24-1-2, РІ 24-1-3, РІ 24-1-4, РІ 24-2-1, РІ 24-2-2, РІ 24-2-3, РІ 24-2-4, РІ 24-3 (схвалених Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №16)	Протокол випробувань №1580 від 03.04.2015 ВЦ ДП «ВЦ «Омега» (атестат акредитації №CH339 від 18.05.14)
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загальної користування)		

Склад обладнання: - комплекс автомобільний мультимедійний торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY, AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтерфейсом передачі даних Bluetooth) та GPS приймачем
Integral parts of Equipment

Основні технічні характеристики моделі: Major characteristics		
Найменування параметру	Технічні характеристики в режимі	Опис параметру, значення або позначення
Служба радіоспоку	Фізиона	IEEE 802.11 a/b/g/n
Радіотехнологія	Широкополосний радіодоступ	
Смула радіочастот, МГц	2400 - 2483,5; 5150 - 5250; 5250 - 5350; 5470 - 5670; 5725 - 5950	
Смула (центральної) частот, МГц	5	
Класи випромінювання	22M0G1W, 22M0D1W, 40M0G1W, 40M0D1W	
Максимальна потужність передавача, мВт	100	
Тип антени/Ga, dB	Інтегрована / до 6	
Технічні характеристики в режимі IEEE 802.15.1:		
Служба радіоспоку	Малопотужний застосування	
Радіотехнологія	Широкополосний радіодоступ	
Смула радіочастот, МГц	2400-2483.5	
Смула (центральної) частот, МГц	2400-2483.5	
Класи випромінювання	1M00P0XW, 1M00G0XW	
ЕІПТ, не більше, мВт	100	
Тип антени/Ga, dB	Інтегрована / до 6	

Керівник органу з оцінки відповідності
Head of the conformity assessment body

В.О. МІРУСО
(Ім'я, прізвище, повне ім'я)
(Name, surname, full name)

Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності за № 10094.005837-18
Registered at the Register of conformity assessment body under No

Чинний від 09.01.2018 **№** 8537
The date certificate is granted *the YUTSI (TARU) code*

Продукція Комплекс автомобільний музичноінформційний торговельної марки HONDA моделі AVH-6968ZL з обладнанням радіодіагносту (інтерфейс передачі даних Bluetooth)
Product *(Name, make, type, var., mark, version, trade name) / (conformity product name, type, class, model, trade name, trademark)*

Відповідає вимогам ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50385:2007, ДСТУ ETSI EN 300 328-2008, ДСТУ EN 301 489-1:2014 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008)
Comply with the requirements *(Name of harmonized international document) / (Name and Edition of normative document)*

Виробник продукції та місце виробництва "Pioneer Corporation", Японія (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan) на підприємстві "Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambol Kanban, Amphur U-Thai, Prankornsiyathaya 13210, Thailand, Thailand
Producer and place of production *(Manufacturer, address, and address of manufacturer) / (Name, address of manufacturer)*

Сертифікат видано "Pioneer Corporation", Японія (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan)
Certificate is issued to *(Manufacturer, address of manufacturer) / (Name, address of manufacturer)*

Додаткова інформація Продукція, що випускається серією з 09.01.2018 і реалізується з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Умови експлуатації згідно з Додатком. Наглядання здійснюється один раз на рік з урахуванням гарантійного терміну зберігання.
Additional information *Product, to which certificate is issued, is realized with taking into account the warranty storage term. Conditions of operation according to the Annex. Monitoring is carried out once a year taking into account the warranty storage term.*

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності ДП "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІОТЕХНІЧЕННЯ" (ОС УНДІРТ) Актисіт перекладу № 10094 65026, м. Одеса, вул. Буяка, 31, тел: (+48) 740 71 27, 740 71 29; факс (+48) 727 45 83, e-mail: ukrsib@gmail.com
Certificate is issued by the conformity assessment body *(Name, address of organization to which the certificate was issued) / (Name, address of organization to which the certificate was issued)*

На підставі - акту експертної документації № 2089-АД/Т від 06.10.2017; - виробництва, що проведено апробаційними АЛ(АВЛ)
On the grounds of *- expert document No 2089-AD/T of 06.10.2017; - production, which has been approved by test samples (AL/AVL)*

Назва АЛ(АВЛ)	Номер протоколу	Реструктурований номер АЛ(АВЛ)
ВІДІРТ УНДІРТ, м. Одеса	8883 від 14.12.2017	28227 від 01.12.2018

Керівник органу з оцінки відповідності *Director of the conformity assessment body*

1. Застереження: Сертифікат відповідності (СВ) — СВ, який був виданий на підставі документів, наданих на вимогу її Суб'єкту Органу, що реєстрований орган, без проведення випробувань. Не гарантує відповідності Діагносту на СВ відповідно до пункту 1 у разі змін умови чиону СВ або Діагносту на СВ. Застереження СВ об'єктивні та є результатом випробувань, проведених на СВ. Чисельні значення відповідності мають гарантувати в тому разі, коли СВБ, що реєстрований на СВ, не змінюється.

2. The main date of the Certificate of Conformity (COC) which was issued by the product manufacturer is based on the Evidence of Conformity or test reports, without the test samples, under actual identity of it Annex to the COC. It does not guarantee the date of putting the COC or Annex to the COC into effect. This Annex to the COC is the result of the test results of product conformity and, depending on the evaluation program, it is possible to improve the COC from the date of the report.

3. The values of the COC, which are obtained in the presence of the Certificate Assessment Body (CAB) (Director of the body).

015249

ДОДАТОК

до сертифіката відповідності

ANNEX TO CERTIFICATE OF CONFORMITY

№ 10094.005837-18

- Радіоблокування, що визначене у змозі сертифіката відповідності, з технічними характеристиками, що вказані нижче, відповідає загальному умовам застосування у сфері використання радіоелектронного ресурсу України, які визначені МР 24-3 (задачею 11 до рішення НКРЗ від 12.01.2012 № 18) та експлуатації його здійснюється без оформлення дозволу УДПР (рішенням НКРЗ від 23.11.2014 № 844, зареєстровано у Міністерстві України 19.02.2015 за № 201/26446).
- Склад обладнання т.м. HONDA:
 - комплекс автомобільний музичноінформційний моделі AVH-6968ZL, з обладнанням радіодіагносту (інтерфейс передачі даних Bluetooth);
 - Технічні характеристики обладнанням радіодіагносту Bluetooth:
 - радіотехнологія згідно з Планом використання радіоелектронного ресурсу України широкосмужковий радіодіагносту; 2400,0 ~ 2483,5;
 - діапазон частот, МГц 4 (2,5);
 - максимальна вихідна потужність передача, дБм (мВт) IM00FXW, IM00GXW;
 - класи випромінювання 1,4;
 - ширина смуги частоти випромінювання передача інтегрована / мішура 6,4;
 - тип антенни / розподіл антенних елементів, АЕІ інтегрована / мішура 6,4;
 - Продукція вироблена з відповідним вивором таких нормативних документів:
 - ДСТУ EN 60950-1:2015 Обладнання інформаційних технологій. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60950-1:2006; A11:2009; A1:2010; A12:2011; A3:2011; A2:2013, IDT) (зі змінами за пп. 1.2.3, 1.1.4, 1.7);
 - ДСТУ EN 50385:2007 Розвітаний систем з радіодіагносту базові та стаціонарні єдиниці. Підтвердження відповідності базовим граничним чи контрольним рівням, що вказано з дією радіоелектронних електронічних мовів від 110 МГц до 40 ГГц на широкій загал (EN 50385:2002, IDT);
 - ДСТУ ETSI EN 300 328-2008 Електромагнітна сумісність. І радіодіагностив спектр. Системи з радіодіагностом у діапазоні частот 2,4 ГГц. Загальні вимоги до радіодіагносту (ETSI EN 300 328-2006, IDT);
 - ДСТУ EN 301 489-1:2014 Електромагнітна сумісність радіоблокування та радіослужб. Частина 1. Загальні технічні вимоги (EN 301 489-1:2008, IDT) (п. 8.2, 9.2, 9.3) - з урахуванням:
 - ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008 Електромагнітна сумісність радіоблокування та радіослужб. Частина 17. Спеціальні умови для випромінювання широкосмужковим систем передачі даних у смугі 5,8 ГГц (ETSI EN 301 489-17:2002, IDT);
 - Гарантії та післягарантійне обслуговування здійснює "Pioneer Corporation" за адресою: Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan.

Керівник органу з оцінки відповідності *Director of the conformity assessment body*

015251

Información

Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

**СЕРТИФІКАТ № 2089.2-СДК
ДОСЛІДЖЕННЯ КОНСТРУКЦІЇ**

Сертифікат видавцю	ТОВ "Радіо Тест Стандарти", Україна 63115, м. Київ, вул. Лавинська, 22-а, кв 135	Код ЄДРПОУ 39260151
Продукція	Комплекти автомобільних мультимедійної торговельної марки HONDA моделі АУ11-606221 з обладнанням радіочастотної (периферії передачі даних: Bluetooth)	
Виробник	"Pioneer Corporation", Японія (Каваро-Ріант, 25-1 Уаніма, Каваро-ші, Сайтама-кен 350-8555, Японія) на підприємстві згідно з Договором № 1	
Додаткова інформація	ТОВ "Радіо Тест Стандарти", Україна, діє за Договором "Pioneer Corporation", Японія, від 08.09.2017	

Результати експертизи представлених документів.

№	Сфера вивчення	Результат
1	Продукція належить до сфери дії технічного регламенту радіоблагодання і телекомунікаційного кімпового (термінального) обладнання (далі - ТР)	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
2	Нормативні документи для доведення відповідності продукції вимогам ТР правильно визначені та застосовані	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
3	Всі нормативні документи, що застосовані, є у "Переліку національних стандартів" як в разі добровільного застосування можуть співпадати як доки відповідності продукції вимогам Технічного регламенту радіоблагодання і телекомунікаційного кімпового (термінального) обладнання".	<input type="checkbox"/> Так <input checked="" type="checkbox"/> Ні
4	Зміст файлу технічної документації відповідає вимогам ТР	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
5	Протоколи випробувань підтверджують відповідність продукції вимогам ТР	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні

За результатами експертизи встановлено, що конструкція Продукції відповідає вимогам Технічного регламенту радіоблагодання і телекомунікаційного кімпового (термінального) обладнання та узгодження умов застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, згідно з Додатком 11 до рішення НКРЗІ від 12.01.2012 №18.

Право застосування номеру ООВ разом зі знаком відповідності допускається за умови укладення Декларативного угоди з ООВ та шпорина підтверджується.

Виробник або уповноважена ним особа — резидент України чи постачальник повинен зберігати комплект технічної документації, яка надавалась на експертизу, протягом 10 років після виготовлення останнього зразка продукції і волопати його для перевірки на вимогу контролюючих органів, визначених законодавством.

Якщо виробник не є резидентом України та відсутній уповноважений представник такого виробника в Україні, то постачальник продукції, введеної в обіг, зобов'язаний забезпечити органи ринкового нагляду, за їх запитом, необхідною інформацією стосовно продукції, у тому числі копією декларації про відповідність та, якщо це передбачено вимогами технічного регламенту, сертифікатом відповідності та/або технічною документацією щодо відповідження відповідності технічним регламентам.

Сертифікат видавцю доручається Органом з оцінки відповідності № УА.ТР.028 ДП "Український науково-дослідний інститут "НАУ" і телебачення" (наказ Мінкомрозвитку України № 890 від 02.08.2016 р.)

Керівник ООВ

015281

Додаток № 1 до Сертифіката № 2089.2-СДК
— продукція, сертифікати відповідності, протоколи випробувань, кількості продукції, НД на продукцію:

Номер сертифікату	Часовий код	Продукція	Відомості про сервісність	НЦ або ВЛ	Протокол(и) випробувань	Перелік НД
10094.005837-18	09.01.2018	Комплекти автомобільних мультимедійної торговельної марки HONDA моделі АУ11-606221 з обладнанням радіочастотної (периферії передачі даних: Bluetooth)	Продукції, що випускається серією з 09.01.2018	НЦ ПРТ, УЦ ПРТ, м. Одеса	6882 від 14.12.2017	ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50385:2007, ДСТУ EN 50385:2008, ДСТУ EN 301 489 1:2014 (5 документів), ДСТУ EN 301 489-17:2008

Підприємство(а) виробник(ів):
"Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana Industrial Park, 1/11 Moo5, Tambol Kanhan, Amphur U-Thai, Prankomoriyuthaya 13210, Thailand, Thailand

Керівник ООВ

09.01.2018 р.

Información

Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

ДЕКЛАРАЦІЯ № RT3.UKR.679-17/18
про відповідність

ТОВ "Радио Тест Стандарт", Україна,
(повне найменування виробника або уповноваженої ним особи – резидента України, або поставальника,
03115, м.Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, код ЄДРПОУ 39205151
його адрес, код згідно з ЄДРПОУ (за наявності))

в особи **Директора Шумана Дмитра Володимировича,**
який діє за Довіреністю "Pioneer Corporation", Японія, від 08.09.2017
(повна назва, ім'я та пов'язаний з уповноваженою особою)

підтверджує, **Комплексе автомобільний мультимедійний торговельної марки HONDA моделі**
AVH-6968ZH з обладнанням радіодоступу (інтерфейс: передачі даних Bluetooth)
(повна назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за **HONDA AVH-6968ZH Technical Specification**
(назва та позначення технічної документації,

номер партії чи/або серійні номери для ідентифікації)

на **"Pioneer Corporation", Японія (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken**
350-8555, Японія) на підприємстві "Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana
Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambol Kanhan, Amphur 3-Thai, Pranakornriayuthaya
13210, Thailand, Таїланд
(повне найменування виробника, його адреса та місце виробництва продукції;
для вітчизняного виробника код згідно з ЄДРПОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобуднання і телекомунікаційного кімного (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестації акредитації виробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (звіт) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (беззвук)	ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50385:2007		
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008)		
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ДСТУ ETSI EN 300 328:2008	ВЦРПТ УНДПРТ, м. Одеса, 2H227 від 01.12.2014	6885 від 14.12.2017
Підпункт 4 пункту 9 (відключення до телекомунікаційної мережі загального користування)	-		



Сертифікат, звіт або висновок (за наявності):
Сертифікат дослідження конструкції № 2089 2-СДК від 09.03.2018
Сертифікат відповідності № 10094.005837-18 від 09.03.2018
(назва документа, його номер, дата, строк дії розраші)

Призначений орган з оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут радіо і телебачення» (№ UA.TR. 028), вул. Буніна, 31, м. Одеса 65026, Україна (наказ Мінекономрозвитку України № 890 від 02.08.2013).
(найменування та адреса призначеного органу з оцінки відповідності)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою **"дослідження конструкції"**
(позначення виду або

процесу "дослідження конструкції" відповідно до Технічного регламенту)

Декларацію складено під цілковиту відповідальність виробника / уповноваженої особи / поставальника (необхідне підкреслити)

Директор  **Д.В. Шуман**
(посада) (підпис) (ім'я та прізвище)

М.П. *09* Березня 2018 р. 
(дата)

Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

Додаток №1 до декларації (податкова інформація щодо умов відповідності продукції)

№ сертифікату	Часовий рік	Продукція	Становище про сертифікат	ВІС або ВІТ	Протокол(и) випробувань
10004102017-14	09.03.2018	Комплекти автономної мобільної телефонної мережі HONDA А моделі АУ71-488623 і обладнання радіомобільності (телефони нероз'єднані Bluetooth)	Продукція, що відповідає ДСТУ Р 7822:2017, м. Станка		4887 від 14.12.2017

Назва виробника — виробник:
"Hilander Manufacturing (China) Co., Ltd.", Wajun Industrial Park, 1/21 Moo 5, Tambol Kathan, Amphur U-Thai, Prachinburiyobhaeng 13210, Thailand, Таїланд

Директор (печень)  Д.В. Пушкін (підпис та прізвище)

М.П. "09" березня 2018 р. 

Modelos de Ucrania

Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)*/monitor de tráfico cruzado*

Información

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

"Антіліт АСП, Інк."
(назва підприємства виробника або субпостачальника цієї особи – резидента України, або поставальника,
 26545 American Drive, Southfield MI 48034, USA/CSTPA
 Власний код, код ЄАН або CE, ДСТУ (за наявності)

в особі **менеджера програми Наталія Кей**
(посада, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що: **Пристрій радіолокаційний автомобільний для безпечного перестроювання (24 GHz) SRR Narrowband моделі 6234734**
(ТОВАРНИЙ ЗНАК ПЕРЕКРЕСТ, ТМ, МІТЛ, МОДЕЛЬ)

що виготовляється за **Process FMEA and Process Control Plans for Dial Table Line №1**
(назва та/або номер технічного документу, номер зразка з'явився серії/ номер для ідентифікації)

на **"Autoly Electronics America", 1911B Pawtucket Blvd., Lowell, MA 01854, USA/CSTPA**
(назва підприємства виробника, його адреса та інші виробничі параметри, для визначення виробника від ЄДРПОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобезпідвидачів і телекомунікаційного кімпового (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є дозволеною відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до товарів" Технічного регламенту	Позначення нормативного документу	Назва, номер і дата актесага перекладної ВП	Номер і дата протоколу (звіт) випробування
Підпункт 1 пункту 9 (безпечна)	ДСТУ 4467-1:2009	ВІД УКРАЇНОСТАНДАРД	ВІСТ № 5435-13 від 13.1.2013
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ВС 6:1006-4-2:2009, ДСТУ ЕТС1 EN 301 489-1:2008, ДСТУ ЕТС1 EN 301 489-3:2008, ДСТУ EN 3089:2007	м. Київ, державне підприємство № 201120 від 25.07.2011	ВІСТ № 5231-13 від 05.10.2013
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ЕТS1 EN 302 283-2 V1.3.2, ГОСТ 30218-95		ВІСТ № 5258-13 від 05.10.2013
Підпункт 4 пункту 9 (відповідність до телекомунікаційної мережі загальної інформації)			

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності) **ВИСНОВОК № 265 від 19.11.2013**
(назва документа, його номер, дата, сторінка розробки)

**ОВУ УКРАЇНОСТАНДАРД, 03179, м. Київ, вул. Паромова, 17-Б, тел. (044) 472-85-44,
 ресепшн номер UA 781652 за наказом Міністерства зв'язку України від 03.12.2012 №1581**
(назва органу, який видає ліцензії на використання радіочастот)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою **"дослідження несприятлив"**

Декларацію складено під цілковиту відповідальність **виробника/уповноваженої особи/поставальника** (необхідно підписати)

Менеджер програми  **Наталія Кей**
(посада) (підпис) (підпис та прізвище)

МП 22 лютого 2013 р.
(дата)

APPROVED NOV 22 2013

* No disponible en todos los modelos

Modelos israelíes

Mando a distancia*/sistema inmovilizador*

א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
 כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
 ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
 מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
 ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Sistema de acceso sin llave*

אלחוטי הפעלה מרשיון ופטור "משני" בסיס על הינו במכשיר השימושי.
 כדין הפועלות אחרות למערכות הפרעה וללא מהפרעות מוגן לא-כלומר
 אלחוטי הפעלה מרשיון פטור הציוד, בלבד הלקוח של עצמו לשימוש "בזק בפעולת" רק. ב.
 התקשורת מיוחד ממשרד רשיון מחייב ג' לצד "בזק שרות" מתן
 אחר טכני שינוי כל בו לעשות ולא, המכשיר של המקורית האנטנה את להחליף אסור. ג.

Sistema de teléfono manos libres

א. נקודות הגישה תהיה מיועדת אך ורק כחיבור משמש המצוי בתצרים מתוחמים (דוגמת בית, בית עסק, מתחם שדה תעופה, קמפוס אוניברסיטאי וכו')
 ב. לצורך גישה לאינטרנט, נקודות הגישה תקישר מחוץ לתצרים אך ורק אל בעל רישיון למתן שירות גישה לאינטרנט (ISP), להלן-ספק אינטרנט). הקישור לספק אינטרנט יהיה אך ורק באמצעות קו תקשורת נתונים המסופק בידי בעל רישיון למתן שירותי תקשורת
 ג. קישור נקודות הגישה מחוץ לתצרים לצורך תקשורת נתונים ייעשה באמצעות תשתיות של בעל רישיון מתאים.
 ד. לצורך שרות לצד ג' נדרש רישיון נוסף מאגף הנדסה ורישוי (משרד התקשורת).

Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)* / monitor de tráfico cruzado*

א. השימוש במכשיר פטור מרשיון הפעלה אלחוטי,
 לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
 ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
 מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
 ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Control de cruceo adaptativo (ACC)*/control de cruceo adaptativo con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*/ sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

10. תנאים מיוחדים והנחת המשרד:
 Mid range Radar sensor for vehicles (MRR)
 לפני השיווק דיאג היבואן שעל אריוח חיצונית של המוצר יודבק מדבקת, בה יהיה רשום מס.האישור וכן:
 א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
 כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
 ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
 מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
 ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Modelos marroquíes

Mando a distancia*

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
 Numero d'agrement: MR 8359 ANRT 2013
 Date d'agrement: 19/07/2013

ROYAUME DU MAROC
 (LE ROYAUME DES MARROCAINS)

ANRT
 Agence Nationale de Régulation des Télécommunications
 دارة تنظيم الاتصالات المغربية

DIRECTION TECHNIQUE
 ANRT - ANRT/TEC-CD/AG/AGRE/DT/104/2013

Rabat, le 19 JUL 2013

CERTIFICAT D'AGRÉMENT

- Vu LA LOI N° 24-96 RELATIVE À LA POSTE ET AUX TÉLÉCOMMUNICATIONS TELLE QU'ELLE A ÉTÉ MODIFIÉE ET COMPLÉTÉE ;
 - Vu LA DÉCISION ANRT/DG/N°12/04 DU 29/12/2004 FIXANT LE RÉGIME D'AGRÉMENT DES ÉQUIPEMENTS TERMINAUX ET DES INSTALLATIONS RADIOÉLECTRIQUES TELLE QUE COMPLÉTÉE PAR LA DÉCISION ANRT/DG/N°05/05 DU 28 JUILLET 2006 ;
 - Vu LA DÉCISION ANRT/DG/N°07/06 DU 28 JUILLET 2006 FIXANT LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES D'AGRÉMENT DES ÉQUIPEMENTS TERMINAUX ET DES INSTALLATIONS RADIOÉLECTRIQUES ELLE QU'ELLE A ÉTÉ MODIFIÉE ET COMPLÉTÉE PAR LA DÉCISION ANRT/DG/N°05/09 DU 22 JUILLET 2009 ;
 - Vu LA DÉCISION ANRT/DG/N°07/10 DU 13 OCTOBRE 2010 FIXANT LES CONDITIONS TECHNIQUES D'UTILISATION DES INSTALLATIONS RADIOÉLECTRIQUES COMPOSÉES D'APPAREILS DE FAIBLE PUISSANCE ET DE FAIBLE PORTÉE (A2FP) ;
 - Vu L'ENGAGEMENT DE CONFORMITÉ AUX SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DÉCLARÉES DÉPOSÉ LORS DE LA DEMANDE.

L'ANRT DÉCIDE D'ACCORDER L'AGRÉMENT À L'ÉQUIPEMENT DÉSIGNÉ CI-DESSOUS :

DESIGNATION	EMETTEUR A2FP	N° d'AGRÉMENT	MR 8359 ANRT 2013
MARQUE	HONDA LOCK	DELIVRE LE	19/07/2013
TYPE	HLRS 2T	EXPIRE LE	19/07/2023
FABRICANT	HONDA LOCK MFG. CO.,LTD		

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

BANDES DE FRÉQUENCES	ÉMISSION
	433.92 MHz
PUISSANCE APPARENTE RAYONNÉE : -19,8 dBm	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES APPLICABLES :

INTERFACES SOUMISES À L'AGRÉMENT	ASPECT TÉLÉCOMMUNICATIONS	COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	ÉMISSIONS RADIÉLECTRIQUES RAYONNEMENTS ÉLECTROMAGNÉTIQUES
RADIOÉLECTRIQUE 433 MHz	ANRT-STAIR-A2FPs_000	EN 301 489-1/3	EN 60956	EN 62479 EN 62311

CONDITIONS DE COMMERCIALISATION :

- LES PERSONNES PHYSIQUES OU MORALES, QUI SOUHAITENT COMMERCIALISER L'INTERFACE RADIOÉLECTRIQUE A2FP PRÉSENTE DANS LE MATÉRIEL OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT DOIVENT :

- DÉPOSER, AU PRÉALABLE, UNE DEMANDE AUPRÈS DE L'ANRT, ACCOMPAGNÉE D'UN ENGAGEMENT DÔNEMENT REMPLI, CONFORMÉMENT À LA DÉCISION ANRT/DG/N°07/10 SUSMENTIONNÉE.
- TENIR À JOUR UN REGISTRE COMPORTANT LES INFORMATIONS DEMANDÉES PAR LA DITE DÉCISION.

CONDITIONS D'USAGE :

- L'UTILISATION DE L'INTERFACE RADIOÉLECTRIQUE A2FP PRÉSENTE DANS LE MATÉRIEL OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT EST LIBRE SOUS RÉSERVE DU RESPECT DES CONDITIONS D'EXPLOITATIONS PRÉCÉDÉES DANS LES DÉCISIONS SUSMENTIONNÉES RÉGARDANT L'USAGE DES APPAREILS DE FAIBLE PORTÉE ET FAIBLE PUISSANCE (A2FP) ;
- TOUTE MODIFICATION QUE SUBIT CE MATÉRIEL POSTÉRIEUREMENT À SON AGRÉMENT, NOTAMMENT AU NIVEAU DE SES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, CE MATÉRIEL DEVRA ÊTRE SOUMIS À UN NOUVEAU AGRÉMENT.
- EN CAS DE CHANGEMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR, RÉSIDANT NÉCESSAIRE D'APPORTER DES MODIFICATIONS AU PRÉSENT ÉQUIPEMENT OU À LA PROCÉDURE APPLICABLE POUR SON USAGE OU SON AGRÉMENT, VOTRE SOCIÉTÉ SERA TENUE DE S'Y CONFORMER.
- EN CAS D'INFRACTION À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR, CET AGRÉMENT PEUT ÊTRE SUSPENDU OU RETIRÉ. VOTRE SOCIÉTÉ EST PASSIBLE DES SANCTIONS PRÉVUES PAR LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.

CERTIFICAT D'AGRÉMENT ACCORDÉ À :

RAISON SOCIALE : **REAL TIME TELECOMMUNICATION**
 Adresse : 70, Rue Melouya App 2 Agdal Rabat.

AGENCE NATIONALE DE RÉGLEMENTATION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Centre d'affaires, Bd. An-Rabat
 Hay Riad, BP: 2939, Rabat 10 100
 Téléphone : (212) 0 37 71 54 00
 Télécopie : (212) 0 37 30 36 62
 www.ana.rma

Abdelhakim ELKHAADIR
 Chef de Service

Información

* No disponible en todos los modelos

Modelos marroquines

Sistema inmovilizador*

AGRÉÉ PAR L'ANRT MARO

Numero d'agrement: MR 8091ANRT 2013

Date d'agrement: 25/04/2013

ROYAUME DU MAROC
LE CHIEF DU PAYS

ANRT
الهيئة الوطنية لتنظيم المرافق
DIRECTION TECHNIQUE
N°REF : ANRT/TEC/DMA/SAG/06/01/2013

Rabat, le 25 AVR 2013

CERTIFICAT D'AGRÈMENT

- Vu la Loi N° 24-80 relative à la Poste et aux Télécommunications telle qu'elle a été modifiée et complétée ;
- Vu la Décision ANRT/OG/N°07/06 du 28 OCTOBRE 2006 fixant le régime d'agrément des équipements terminaux et des installations radioélectriques telles que complétée par la décision ANRT/OG/N°06/08 du 28 JUILLET 2008 ;
- Vu la Décision ANRT/OG/N°07/08 du 28 JUILLET 2009 fixant les spécifications techniques d'agrément des équipements terminaux et des installations radioélectriques telle qu'elle a été modifiée et complétée par la décision ANRT/OG/N°09/09 du 22 JUILLET 2009 ;
- Vu la Décision ANRT/OG/N°07/10 du 13 OCTOBRE 2010 fixant les conditions techniques d'ouverture des installations radioélectriques composées d'appareils de faible puissance et de faible portée (A2FP) ;
- Vu l'engagement de conformité aux spécifications techniques déclarées déposée lors de la demande.

L'ANRT DÉCIDE D'ACCORDER L'AGRÈMENT À L'ÉQUIPEMENT DÉSIGNÉ CI-DESSOUS :

DESIGNATION	ÉMETTEUR/RECEPTEUR A2FP	N° d'AGRÈMENT	MR 8091 ANRT 2013
MARQUE	HONDA LOCK	DELIVRÉ LE	25/04/2013
TYPE	HLIK6-1R	EXPIRE LE	24/04/2023
FABRICANT	HONDA LOCK Mfg. CO., LTD		

Caractéristiques techniques :

BANDES DE FRÉQUENCES	ÉMISSION	RECEPTION
	125 KHZ	433,92 MHz

Niveau de champ magnétique : 24,3 dBµA/m@3m

Spécifications techniques applicables :

INTERFÈRES SOURCES A L'AGRÈMENT	ASPECT TELECOMMUNICATIONS	CAPACITÉ ELECTROMAGNETIQUE	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	EXPOSITION AUX RAYONNEMENTS ELECTROMAGNETIQUES
RADIOÉLECTRIQUE 433,92 MHz	ANRT-STAIR-A2FP _{125KHZ}	EN 301 489-1/3	EN 60905	EN 62479
RADIOÉLECTRIQUE 125 KHZ	ANRT-STAIR-A2FP _{433,92MHz}			

CONDITIONS DE COMMERCIALISATION :

- LES PERSONNES, PHYSIQUES OU MORALES, QUI DOUVAIENT COMMERCIALISER LE MATÉRIEL OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT DOIVENT :
 - DISPOSER, AU PRÉALABLE, UNE DEMANDE AUPRÈS DE L'ANRT, ACCOMPAGNÉE D'UN ENGAGEMENT D'UMENT REMPLI, CONFORMÉMENT À LA DÉCISION ANRT/OG/N°07/10 SUSMENTIONNÉE ;
 - TENIR À JOUR UN REGISTRE COMPORTANT LES INFORMATIONS DEMANDÉES PAR LADITE DÉCISION.

CONDITIONS D'USAGE :

- L'UTILISATION DU MATÉRIEL OBJET DU PRÉSENT CERTIFICAT EST LIBRE SOUS RÉSERVE DU RESPECT DES CONDITIONS D'EXPLOITATIONS PRÉCISÉES DANS LES DÉCISIONS SUSMENTIONNÉES RÉGISANT L'USAGE DES APPAREILS DE FAIBLE PORTÉE ET FAIBLE PUISSANCE (A2FP) ;
- TOUTE MODIFICATION QUE SUBIT CE MATÉRIEL POSTÉRIEUREMENT À SON AGRÈMENT, NOTAMMENT AU NIVEAU DE SES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, CE MATÉRIEL DEVRA ÊTRE SOUMIS À UN NOUVEAU AGRÈMENT ;
- EN CAS DE CHANGEMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR, RENDAANT NÉCESSAIRE D'APPORTER DES MODIFICATIONS AU PRÉSENT ÉQUIPEMENT OU À LA PROCÉDURE APPLICABLE POUR SON USAGE OU SON AGRÈMENT, VOTRE SOCIÉTÉ SERA TENUE DE S'Y CONFORMER ;
- EN CAS D'INFRACTION À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR, CET AGRÈMENT PEUT ÊTRE SUSPENDU OU RETIRÉ. VOTRE SOCIÉTÉ EST PASSIBLE DES SANCTIONS PRÉVUES PAR LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.

CERTIFICAT D'AGRÈMENT ACCORDÉ À :

RAISON SOCIALE : **REALTIME TELECOMMUNICATION**
 ADRESSE : 70 RUE MELGOURY, ANRT 2, AGDAL, RABAT.

AGENCE NATIONALE DE RÉGLEMENTATION
DES TELECOMMUNICATIONS

ANRT

Abdelkarim BELKHADIR
Chef du Service Agréments

Centre d'opérations, S.O. An Rt, Rabat
109 Rue, N° 3959, BORDJ 13, 000
L'ARRONDISSEMENT DE BORDJ
Téléphone : (33) 3 37 81 84 00
Téléfax : (33) 3 37 81 38 12
www.anrt.fr

Modelos marroquíes

Sistema de acceso sin llave *		Control de crucero adaptativo (ACC)*/control de crucero adaptativo con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)*/ sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	
AGREE PAR L'ANRT MAROC Número d'agrément: MR 10385 ANRT 2015 Date d'agrément: 14/05/2015		AGREE PAR L'ANRT MAROC Número d'agrément: MR 9126 ANRT 2014 Date d'agrément: 2014/3/26	
Sistema de teléfono manos libres			
AGREE PAR L'ANRT MAROC Número d'agrément: MR 10932 ANRT 2015 Date d'agrément: 2015/10/8		AGREE PAR L'ANRT MAROC Número d'agrément: MR 15382 ANRT 2017 Date d'agrément: 13/12/2017	

* No disponible en todos los modelos

EC Declaration of Conformity



1. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 • The EC-directive 2006/42/EC on machinery

2. Description of the machinery
 a) Generic denomination: Pantograph jack
 b) Function: lifting motor vehicle

c) Model	d) Type
SNB	Honda Type-A
SJD	Honda Type-B
SZA	Honda Type-C
SAH	Honda Type-D
TPS	Honda Type-G
TSA	Honda Type-I
TZV	Honda Type-J
TNY	Honda Type-K

3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G/I/K
 RIKENKAKI CO., LTD.
 5-6-12 Chiyoda Sakado-shi,
 Saitama 350-0214
 JAPAN

4. Manufacturer (2) : Honda Type-D/J
 CHANGZHOU RIKENSEKO MACHINERY CO., LTD.
 No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou,
 Jiangsu CHINA

5. Legal person authorised to compile the technical file :
 Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
 p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
 Wijngaardveld 1 (Noord Y)
 B 9300 Aalst (Belgium)

6. References to harmonized standards	7. Other standards or specifications
EN1494:2000+A1:2008	-

8. Done at: Saitama, Japan
 9. Date: 1 December, 2009

Ryoichi Hiraki

Ryoichi Hiraki
 President of RIKENKAKI CO., LTD.
 President of CHANGZHOU RIKENSEKO
 MACHINERY CO., LTD.

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Deutsch (German)

EG-Konformitätserklärung
 1. Der Unterzeichner, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter der Hersteller, erklärt hiermit, das die unten beschriebenen Maschinen den relevanten Bestimmungen von folgender Richtlinie entsprechen:
 •EG-Richtlinie 2006/42/EC für Maschinen
 2. Beschreibung der Maschine
 a) Allgemeine Bezeichnung : Scherenwagenheber
 b) Funktion : Anhebung des Kraftfahrzeugs
 c) Modell d) Typ
 3. Hersteller (1)
 4. Hersteller (2)
 5. Juristische Person, die bevollmächtigt ist, die technische Datei zu erstellen
 6. Bezug auf Standardübereinstimmungen
 7. Andere Standards oder Spezifikationen
 8. Ausgestellt in 9. Datum

Français (French)

Déclaration de conformité CE
 1. Le soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant les fabricants, déclare par la présente que les machines décrites ci-dessous satisfont toutes les dispositions pertinentes de:
 •La Directive CE 2006/42/EC concernant les machines
 2. Description des machines
 a) Dénomination générique : Cric pantographe
 b) Fonction : levage de véhicule à moteur
 c) Modèle d) Type
 3. Fabricant (1)
 4. Fabricant (2)
 5. Personne morale habilitée à compiler le fichier technique
 6. Références aux normes harmonisées
 7. Autres normes ou spécifications
 8. Fait à 9. Date

Nederland (Dutch)

EG-conformiteitsverklaring
 1. De ondergetekende, dhr. Ryoichi Hiraki, die de fabrikanten vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine voldoet aan alle relevante voorzieningen van:
 •De EG-richtlijn 2006/42/EG voor machines
 2. Beschrijving van de machine
 a) Generieke benaming : Pantograafkrik
 b) Functie : Motorvoertuig opheffen
 c) Model d) Type
 3. Fabrikant (1)
 4. Fabrikant (2)
 5. Rechtspersoon geautoriseerd voor de samenstelling van het technische dossier
 6. Referentie geharmoniseerde normen
 7. Andere normen of specificaties
 8. Plaats 9. Datum

Dansk (Danish)

EF-overensstemmelseserklæring
 1. Undertegnede, hr. Ryoichi Hiraki, som repræsenterer producenterne, erklærer hermed, at de herunder beskrevne maskiner overholder alle de relevante bestemmelser i:
 •Maskindirektivet, EU-direktiv 2006/42/EF
 2. Beskrivelse af maskinerne
 a) Generisk betegnelse : Saksedonkraj
 b) Funktion : Til at løfte motorkøretøj
 c) Model d) Type
 3. Producent (1)
 4. Producent (2)
 5. Juridisk person med bemyndigelse til at udarbejde den tekniske fil
 6. Henvisninger til harmoniserede standarder
 7. Andre standarder eller specifikationer
 8. Sted 9. Dato

<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Sig. Ryoichi Hiraki, rappresentante delle fabbriche, dichiara che il veicolo sotto riportato è conforme alle disposizioni pertinenti alla: •Direttiva 2006/42/CE relative agli autoveicoli 2. Descrizione della vettura a) Denominazione generica : Martinetto a pantografo b) Funzione : sollevamento veicolo a motore c) Modello d) Tipo 3. Fabbrica (1) 4. Fabbrica (2) 5. Legale autorizzato a costituire il fascicolo tecnico 6. Riferimento norme standard 7. Altre norme e specifiche 8. Eseguito a 9. Data</p>	<p>Ελληνικά (Greek) Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ 1. Ο υπογεγραμμένος, κ. Ρυοίχι Ηιράκι, ως εκπρόσωπος των κατασκευαστών, δηλώνει δια του παρόντος ότι το μηχανήμα που περιγράφεται παρακάτω πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της: •Κοινοτικής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με μηχανήματα 2. Περιγραφή του μηχανήματος α) Συνήθης ονομασία : Γρύλος αυτοκινήτου β) Λειτουργία : Ανύψωση μηχανοκίνητων οχημάτων γ) Μοντέλο δ) Τύπος 3. Κατασκευαστής (1) 4. Κατασκευαστής (2) 5. Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου 6. Αναφορές στα εναρμονισμένα πρότυπα 7. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές 8. Συντάχθηκε στη 9. Ημερομηνία</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY Vaatimustenmukaisuusvakuutus 1. Allekirjoittanut, Mr. Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, vakuuttaa täten, että alla kuvattu laite täyttää kaikki seuraavissa säännöksissä annetut asianmukaiset velvoitteet: •Koneita koskeva EY-direktiivi 2006/42/EC 2. Laitteen kuvaus a) Yleisnimeke : Saksinosturi b) Käyttötarkoitus : moottoriajoneuvon nostaminen c) Malli d) Tyyppi 3. Valmistaja (1) 4. Valmistaja (2) 5. Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu oikeushenkilö 6. Yhdenmukaistettujen standardien viitetiedot 7. Muut standardit tai tiedot 8. Paikka 9. Päiväys</p>	<p>Čeština (Czech) ES - Prohlášení o shodě 1. Niže podepsaný Ryoichi Hiraki jako zástupce výrobce, tímto prohlašuje, že uvedený strojní zařízení splňuje příslušné požadavky Směrnice evropské komise 2006/42/EC pro strojní zařízení. 2. Popis strojního zařízení a) Obecný název : nůžkový zvedák b) Funkce : zvedání motorových vozidel c) Model d) Typ 3. Výrobce (1) 4. Výrobce (2) 5. Právnícká osoba oprávněná k předložení technické dokumentace 6. Odkazy na harmonizované normy 7. Jiné normy nebo specifikace 8. Místo 9. Datum</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração de Conformidade CE 1. O abaixo-assinado, Ryoichi Hiraki, representando os fabricantes através desta, declara que a maquinaria descrita abaixo cumpre todas as disposições referentes à: •Directiva 2006/42/CE, sobre máquinas. 2. Descrição da maquinaria a) Denominação genérica : Macaco de tesoura b) Função : Elevação de veículo motor c) Modelo d) Tipo 3. Fabricante (1) 4. Fabricante (2) 5. Pessoa jurídica autorizada a compilar o processo técnico 6. Referências às normas harmonizadas 7. Outras normas ou especificações 8. Elaborado em 9. Data</p>	<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad representant för tillverkaren, Mr. Ryoichi Hiraki, försäkrar härmed att den nedan beskrivna maskinutrustningen uppfyller alla tillämpliga bestämmelser i: •EU:s maskindirektiv 2006/42/EG 2. Beskrivning av maskinutrustningen a) Generisk benämning : Saxdomkraft b) Funktion : Lyft av motorfordon c) Modell d) Typ 3. Tillverkare (1) 4. Tillverkare (2) 5. Juridisk person behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen 6. Hänvisningar till harmoniserade normer 7. Övriga normer eller specifikationer 8. Utfärdad i 9. Datum</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Pan Ryoichi Hiraki, reprezentujący producentów, niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie jest zgodne z wszystkimi stosownymi postanowieniami: •Dyrektywy maszynowej Wspólnoty Europejskiej 2006/42/WE 2. Opis urządzenia a) Nazwa ogólna : podnośnik nożycowy b) Przeznaczenie : podnoszenie pojazdów silnikowych c) Model d) Typ 3. Producent (1) 4. Producent (2) 5. Osoba prawna upoważniona do kompilacji dokumentacji technicznej 6. Odniesienie do zharmonizowanych norm 7. Inne normy lub specyfikacje 8. Sporządzona w 9. Data</p>	<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Podpísaný Ryoichi Hiraki, zástupca výrobcov, týmto vyhlasuje, že nižšie opísané strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice: •Smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach 2. Opis strojového zariadenia a) Generické určenie : pantografický zdvíhač b) Funkcia : zdvíhanie motorových vozidiel c) Model d) Typ 3. Výrobca (1) 4. Výrobca (2) 5. Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu 6. Odkazy na harmonizované normy 7. Iné normy alebo požiadavky 8. Miesto 9. Dátum</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>1. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki, a gyártók képviselőjeként ezennel kijelentem, hogy az alább megnevezett gép teljesíti: *a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó előírását.</p> <p>2. A gép leírása a) Általános megnevezés : ollós emelő b) Rendeltetés : gépkocsiemelő c) Modell d) Típus 3. Gyártó (1) 4. Gyártó (2) 5. A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott jogi személy 6. Harmonizált szabványhivatkozások 7. Egyéb szabványok vagy műszaki jellemzők 8. Kiállítás helye 9. Kiállítás dátuma</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Tootjate esindaja hr. Ryoichi Hiraki kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seadmed vastavad järgmise õigusakti kõigile asjakohastele sätetele: *EÜ masinadirektiiv 2006/42/EÜ</p> <p>2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : käärtungraud b) Funktsioon : mootorsõiduki tšstmine c) Mudel d) Tüüp 3. Tootja (1) 4. Tootja (2) 5. Juriidiline isik, kes on volitatud koostama tehniilist toimet 6. Viited harmoneeritud standarditele 7. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 8. Koht 9. Kuupäev</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕС декларация за съответствие</p> <p>1. Допълодписаният г-н Рьоичи Хираки, представляващ производителите, декларирам с настоящата, че машината описана по-долу напълно изпълнява всички съответни разпоредби на: *Европейската директивата 2006/42/ЕС за машиностроенето</p> <p>2. Описание на машината a) Генерично наименование : Пантографен крик b) Функция : повдигане на моторни превозни средства c) Модел d) Тип 3. Производител (1) 4. Производител (2) 5. Юридическо лице упълномощено да състави техническия файл 6. Препратки към хармонизирани стандарти 7. Други стандарти или спецификации 8. Изготвено в 9. Дата</p>	<p>Român (Romanian) Declarație de conformitate CE</p> <p>1. Subsemnatul Ryoichi Hiraki, reprezentant al producătorilor, declar prin prezenta că utilajul descris mai jos respectă toate prevederile relevante ale: *Directivei CE 2006/42/CE referitoare la mașini</p> <p>2. Descrierea utilajului a) Denumire generică : Cric tip pantograf b) Funcție : ridicarea vehiculelor cu motor c) Model d) Tip 3. Producător (1) 4. Producător (2) 5. Persoană juridică autorizată să redacteze fișierul tehnic 6. Trimiteri la standardele armonizate 7. Alte standarde sau specificații 8. Intocmită în 9. Data</p>
<p>Latviešu (Latvian) EK paziņojums par atbilstību</p> <p>1. Zemāk parakstījis Ryoichi Hiraki, kas pārstāv ražotāju, ar šo paziņo, ka zemāk aprakstītā mašīna atbilst piemērojamām šīs direktīvas prasībām: *EK Mašīnu direktīva 2006/42/EK</p> <p>2. Mašīnas apraksts a) Vispārīgs apzīmējums : Vītnes domkrats b) Funkcija : Spēkratu celšana c) Modeļa d) Tips 3. Ražotājs (1) 4. Ražotājs (2) 5. Juridiskā persona, kas pilnvarota apkopot tehnisko failu 6. Atsaucies uz harmonizētajiem standartiem 7. Citi standarti vai specifikācijas 8. Vieta 9. Laiks</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) Izjava o skladnosti ES</p> <p>1. Podpisani g. Ryoichi Hiraki, ki zastopa proizvajalce, s tem izjavlja, da naprava, ki je opisana spodaj, izpolnjuje vse relevantne določbe: *Direktive o napravah 2006/42/ES</p> <p>2. Opis naprave a) Generično ime : Pantografski dvigalnik b) Funkcija : dvigovanje motornega vozila c) Model d) Tip 3. Proizvajalec (1) 4. Proizvajalec (2) 5. Pravna oseba, ki je upravičena do sestave tehničnega dokumenta 6. Reference glede harmoniziranih standardov 7. Drugi standardi ali specifikacije 8. Ustvarjeno v/na 9. Datum</p>	<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan Sn. Ryoichi Hiraki, imalatçıları temsilin, tarif edilen makinelerin aşağıda adı geçen yönetmeligin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder: *AT makine direktifi 2006/42/EC</p> <p>2. Makinelerin tanımı a) Jenerik adı : Pantograf krikö b) İşlevi : motorlu taşıtları kaldırma c) Model d) Tür 3. İmalatçı (1) 4. İmalatçı (2) 5. Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi 6. Uyumlştırılmış standartlara atıflar 7. Diğer standartlar ya da şartnamele 8. Düzenlendiği yer 9. Tarih</p>	<p>Íslenska (Icelandic) EB-samræmisýrfrýsing</p> <p>1. Undirritaður, herra Ryoichi Hiraki, fulltrúi framleiðanda, lýsir yfir að vélbúnaðinum, sem lýst er hér að neðan, uppfyllir öll viðeigandi ákvæði: *EB-tilskipunarinnar 2006/42/EC um vélbúnað</p> <p>2. Lýsing á vélbúnaðinum a) Almennt heiti : Tviarma tjakkur b) Hlutverk : að lyfta vélknúnum ökutækjum c) Gerð d) Tegund 3. Framleiðandi (1) 4. Framleiðandi (2) 5. Lögaðili sem hefur heimild að taka saman tækniskjal 6. Tilvísanir í samhæfða staðla 7. Aðrir staðlar eða tæknilysingar 8. Staður 9. Dagsetning</p>

<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, por la presente declara que la maquinaria descrita a continuación cumple con las disposiciones aplicables de: •La directiva 2006/42/CE relativa a maquinarias</p> <p>2. Descripción de la maquinaria</p> <p>a) Denominación genérica : Gato pantográfico</p> <p>b) Función : Elevación de vehículo automotor</p> <p>c) Modelo d) Tipo</p> <p>3. Fabricante (1)</p> <p>4. Fabricante (2)</p> <p>5. Persona jurídica autorizada para recopilar el archivo técnico</p> <p>6. Referencias de normas armonizadas</p> <p>7. Otras normas o especificaciones</p> <p>8. Elaborada en 9. Fecha</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-samsvarserklæring</p> <p>1. Undertegnede, Ryoichi Hiraki, som representerer produsentene, erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor oppfyller alle relevante bestemmelser i: •EU-maskindirektiv 2006/42/EU</p> <p>2. Beskrivelse av maskineriet</p> <p>a) Generisk betegnelse : Pantografjekk (biljekk)</p> <p>b) Funksjon : løfting av motorjernetøyer</p> <p>c) Modell d) Type</p> <p>3. Produsent (1)</p> <p>4. Produsent (2)</p> <p>5. Juridisk person med fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>6. Henvisninger til harmoniserte standarder</p> <p>7. Andre standarder eller spesifikasjoner</p> <p>8. Utarbeidet i 9. Dato</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Toliau pasirašęs gamintojų atstovas Ryoichi Hiraki deklaruoja, kad toliau aprašytoji įranga atitinka visas atitinkamas nuostatas, išdėstytas: •EB Direktyvoje 2006/42/EB dėl mašinų</p> <p>2. Įrangos aprašymas</p> <p>a) Bendras pavadinimas : pantografo kėliklis</p> <p>b) Funkcija : motorinės transporto priemonės kėlimas</p> <p>c) Modelis d) Tipas</p> <p>3. Gamintojas (1)</p> <p>4. Gamintojas (2)</p> <p>5. Juridinis asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą</p> <p>6. Nuoroda į lygiavertius standartus</p> <p>7. Kiti standartai arba specifikacijos</p> <p>8. Atlikta 9. Data</p>	<p>Hrvatski (Croatian) Izjava o sukladnosti EK</p> <p>1. Ja, dolje potpisani Ryoichi Hiraki, predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da su strojevi opisani u nastavku sukladni s bitnim odredbama: •Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i vijeća o strojevima</p> <p>2. Opis stroja</p> <p>a) Generički naziv : pantografska dizalica</p> <p>b) Funkcija : podizanje motornog vozila</p> <p>c) Model d) Tip</p> <p>3. Proizvođač (1)</p> <p>4. Proizvođač (2)</p> <p>5. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije</p> <p>6. Upućivanje na usklađene norme</p> <p>7. Ostale norme ili specifikacije</p> <p>8. Mjesto 9. Datum</p>

Numeración

4WD..... 550

A

ABS (sistema antibloqueo de frenos)..... 637

ACC (control de crucero adaptativo)..... 589

Acceso a los asientos de la tercera fila..... 258

Accesorios y modificaciones..... 728

Aceite (motor)..... 683

 Aceite del motor recomendado..... 683

 Adición..... 686

 Comprobación..... 685

 Sistema de control del aceite..... 667

 Testigo de nivel bajo de aceite..... 757

 Testigo de presión baja de aceite..... 101, 751

 Viscosidad..... 683

Aceite del motor..... 683

 Aceite del motor recomendado..... 683

 Adición..... 686

 Comprobación..... 685

 Testigo de nivel bajo de aceite..... 757

 Testigo de presión baja de aceite..... 101, 751

Adición

 Aceite del motor..... 686

 Lavaparabrisas..... 692

 Refrigerante..... 687

Aditivos, aceite del motor..... 683

Aha™..... 374

Airbag de cortina lateral..... 65

Airbags..... 56

 Airbag de cortina lateral..... 65

 Airbag lateral..... 63

 Airbags delanteros (SRS)..... 58

 Después de una colisión..... 59

 Mantenimiento de los airbags..... 69

 Registrador de datos de eventos..... 1

 Sensores..... 56

 Testigo..... 67, 104

 Testigo de desactivación del airbag del

 pasajero..... 68

Airbags delanteros (SRS)..... 58

Airbags laterales..... 63

Airbags SRS (airbags)..... 58

Ajuste

 Asientos delanteros..... 249

 Reposabrazos..... 267

 Reposacabezas..... 262, 264

 Retrovisores..... 245

 Temperatura..... 151

 Volante..... 244

Ajuste del reloj..... 176

Ajuste del sonido..... 311, 354

Anclaje del hombro..... 50

Anclajes inferiores..... 84

Android Auto..... 394

Apertura/cierre

 Capó..... 681

 Elevalunas eléctricos..... 210

 Portón trasero..... 192

Aplicaciones del sistema de a bordo..... 382

Apoyo lumbar..... 250

Apoyo lumbar del asiento del conductor.... 250

Apple CarPlay..... 390

Arranque del motor..... 514, 517

 Arranque con pinzas..... 746

 No arranca..... 743

Asientos..... 249

 Ajuste..... 249

 Apoyo lumbar del asiento del conductor..... 250

 Asientos de la segunda fila..... 253

 Asientos de la tercera fila..... 260

 Asientos delanteros..... 249

 Calefacción de los asientos..... 286, 287

 Calefacción de los asientos delanteros..... 286

Asientos delanteros..... 249

 Ajuste..... 249

Asientos traseros

 Asientos de la segunda fila..... 253

 Asientos de la tercera fila..... 260

Asistencia de conducción ágil..... 549

Asistencia para la estabilidad del

 remolque..... 508

Atenuación

 Faros..... 223

 Retrovisor..... 245

Audio por Bluetooth®..... 329, 378

Avance lento (transmisión variable

 continua)..... 522

AWD (tracción integral)..... 550

B

Batería..... 712

 Arranque con pinzas..... 746

 Mantenimiento (comprobación de la

 batería)..... 712

 Mantenimiento (sustitución)..... 715

Testigo del sistema de carga	102, 751	Cambio forzado (transmisión variable continua).....	522	Modo de sincronización	295
Batería descargada	746	Cambios (caja de cambios)	523, 528	Sensores	296
Bloqueo/desbloqueo	179	Canción por voz™ (SBV)	370	Uso del climatizador automático	290
Bloqueo de seguridad para niños	191	Carga baja de la batería	751	CMBS (sistema de prevención y mitigación de impactos).....	561
Desde el exterior	182	Carga máxima permitida	503	Colgador para ropa	282
Desde el interior	189	Cámara del sensor delantero	626	Combustible	653
Llaves	179	Cámara trasera con múltiples vistas.....	651	Autonomía.....	150
Uso de una llave	187	Cinturones (de seguridad)	43	Consumo instantáneo de combustible.....	151
Bloqueo/desbloqueo de las puertas		Cinturones de seguridad	43	Consumo y emisiones de CO ₂	655
desde el exterior	182	Abrochado.....	49	Indicador.....	147
Bloqueos de seguridad para niños	191	Ajuste del anclaje del hombro	50	Recomendaciones	653
Botón de cancelación SOS	495	Anclaje desmontable.....	51	Repostaje	653
Botón de cuentakilómetros parcial	149	Comprobación	53	Testigo de nivel bajo de combustible	103
Botón de las luces de emergencia	4, 5	Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad		Combustible especificado	653
Botón de los retrovisores térmicos	240	de tres puntos.....	88	Compartimento para las gafas de sol	284
Botón de Pantalla/información.....	148, 333	Mujeres embarazadas	52	Comprobación de seguridad	42
Botón del parabrisas térmico.....	241	Pretensores electrónicos.....	48	Conducción	499
Botón ENGINE START/STOP	218	Recordatorio	45	Arranque del motor	514, 517
Botón SOS.....	495	Testigo de advertencia	45, 103	Cambio de marchas	523, 528
Bujías	770	Cinturón de seguridad con anclaje desmontable	51	Frenado	629
C		Circulación con un remolque	504	Transmisión variable continua	522
Caja de cambios	523, 528	Accesorios y equipamiento.....	506	Conducción segura	37
Líquido	690	Asistencia para la estabilidad del remolque	508	Conectividad de SmartPhone	383
Manual.....	528	Límites de carga.....	504	Conexión Wi-Fi	387
Número.....	773	Climatizador	290	Configuración de pantalla	313, 355
Calefacción (asiento delantero).....	286	Cambio del modo	290	Consumo de combustible y emisiones de CO₂.....	655
Calefacción (asientos traseros).....	287	Deshielo de parabrisas y ventanillas.....	293	Consumo medio de combustible	150
Calefacción de los asientos.....	286, 287	Filtro de polvo y polen.....	721	Control de brillo (panel de instrumentos) ...	237
Calefacción de los asientos delanteros.....	286	Modo de recirculación/de aire exterior	292	Control de brillo (pantalla virtual en el parabrisas).....	238
Calefacción de los asientos traseros	287			Control de crucero adaptativo (ACC)	589
Cambio de bombillas	694				

Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF).....	572
Control de estabilidad del vehículo (VSA).....	547
Testigo de desactivación.....	106
Testigo del sistema.....	105
Control de iluminación.....	237
Botón.....	237
Controles remotos de audio.....	302
Cristal (mantenimiento).....	724, 726
Cubierta del maletero.....	288
Cuentakilómetros parcial.....	150
Cuidado del exterior (limpieza).....	725

D

DAB.....	320, 364
Desbloqueo de las puertas.....	182
Desbloqueo de las puertas delanteras desde el interior.....	17
Descripción del contenido de la declaración de conformidad CE.....	806
Deshielo de parabrisas y ventanillas.....	293
Dispositivos que emiten ondas de radio.....	774

E

Elevadores para niños.....	92
Elevalunas eléctricos.....	210
Emergencia.....	765
Equipaje (límite de carga).....	503
Escape y sus riesgos (monóxido de carbono).....	94

Espacio de almacenamiento del maletero.....	275
Especificaciones.....	770
Especificaciones de las bombillas.....	770
Espejos de cortesía.....	9
Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes.....	440
Etiqueta con el número de llave.....	180
Etiqueta de certificación.....	773
Etiquetas de advertencia.....	95
Etiquetas de seguridad.....	95

F

Faros.....	223
Alineación.....	694
Atenuación.....	223
Funcionamiento.....	223
Funcionamiento automático.....	224
Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera).....	229

Filtro

Polvo y polen.....	721
Filtro de polvo y polen.....	721
Fondo de escritorio.....	309, 341
Freno de estacionamiento.....	629
Freno de pie.....	633

Funcionamiento básico del sistema

de sonido.....	305, 332
Funcionamiento del control por voz.....	357
Comandos de audio.....	359
Comandos de búsqueda de música.....	360
Comandos de teléfono.....	359

Comandos del climatizador.....	360
Comandos en pantalla.....	360
Comandos generales.....	360
Comandos útiles.....	359
Pantalla del portal de voz.....	358
Reconocimiento de voz.....	357
Funciones.....	297
Funciones configurables.....	158, 405, 413
Función de plegado automático de los retrovisores.....	248
Fusibles.....	758
Comprobación y sustitución.....	764
Ubicaciones.....	758, 760

G

Gancho para el equipaje.....	283
Gasolina.....	28, 653
Consumo instantáneo de combustible.....	151
Consumo y emisiones de CO ₂	655
Indicador.....	147
Información.....	653
Repostaje.....	653
Testigo de nivel bajo de combustible.....	103
Gato (llave para tuercas de rueda).....	738
Guantera.....	272

H

HandsFreeLink® (HFL)

Configurar opciones de mensajes de texto/ correo electrónico.....	472
Modificación fonética agenda telefónica.....	478

Recepción de un mensaje de texto/correo electrónico.....	487
Seleccionar una cuenta de correo	488
Visualización de mensajes.....	489
Herramientas.....	732
HFT (teléfono manos libres).....	441, 462
Honda Sensing.....	29, 558
Hora (ajuste).....	176

I

Idioma (HFT).....	442, 464
Inclinación del retrovisor durante la marcha atrás.....	247
Indicador de llamada de emergencia.....	493
Indicador de posición de la palanca de cambios.....	102, 524
Indicadores.....	147
Posición de la palanca de cambios	102
Indicadores de desgaste (neumático).....	708
Indicadores de dirección (intermitentes).....	222
Instrucciones de conducción para SUV.....	520
Instrucciones fuera de carretera.....	512
Interfaz de información para el conductor.....	148
Intermitentes.....	222
Testigos (panel de instrumentos).....	109
Interruptor de encendido.....	217
Interruptores (alrededor del volante).....	4, 5, 6, 217
iPod.....	323, 367

L

Lavafaros.....	236
Lavaparabrisas.....	233
Adición/relleno de líquido	692
Interruptor	233
Levas de cambio.....	525
Licencias de código abierto.....	404
Limitador de velocidad ajustable.....	536
Limitador de velocidad inteligente.....	540
Limitador de velocidad, ajustable.....	536
Limitador de velocidad, inteligente.....	540
Limpiaparabrisas intermitentes automáticos.....	234
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.....	233
Comprobación y sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas	702
Lavafaros	236
Limpiaparabrisas intermitentes automáticos.....	234
Parte delantera	233
Parte trasera	235
Limpieza del exterior.....	725
Limpieza del interior.....	723
Límites de carga.....	503
Líquidos.....	691
Freno/embrague	691
Lavaparabrisas	692
Refrigerante del motor.....	687
Transmisión manual.....	690
Transmisión variable continua	690
Llamada de emergencia (eCall).....	493
Llamada de emergencia automática	493

Llamada de emergencia manual.....	495
Llave para tuercas de rueda (manivela del gato).....	738
Llaves.....	179
Etiqueta con el número.....	180
La puerta trasera no se abre	191
Mando a distancia.....	185
No giran.....	32
Prevención de bloqueo involuntario.....	188
Tipos y funciones	179
Luces.....	223, 694
Automáticas.....	224
Interior.....	268
Intermitentes.....	222
Interruptores de luces.....	223
Luces antiniebla delanteras.....	227
Luces antiniebla traseras.....	227
Luces de conducción diurna	232
Luces de curva activas	226
Luces del maletero	271
Sustitución de bombillas.....	694
Testigo de las luces de carretera	109
Testigo de luces encendidas	109
Luces automáticas.....	224
Luces de carretera automáticas.....	224
Testigo de las luces de carretera automáticas	108
Luces de conducción diurna.....	232
Luces de lectura.....	270
Luces interiores.....	268

M

Mando a distancia	185
Mando de selección (sonido)	305
Mandos	175
Mantenimiento	657
Aceite	685
Batería	712
Climatizador	720
Limpieza	723
Líquido de frenos/embrague	691
Líquido de la caja de cambios	690
Mando a distancia	718
Neumáticos	707
Precauciones	658
Radiador	688
Refrigerante	687
Seguridad	659
Sistema de información de mantenimiento	662
Sustitución de bombillas	694
Medidores, indicadores	147
Mensaje de advertencia e información	122
Mensaje de seguridad	0
Modificaciones (y accesorios)	728
Modo de cambio manual de 7 velocidades	525
Modo ECON	531
Monóxido de carbono	94
Motor	
Aceite	683
Arranque	514, 517
Arranque con pinzas	746

Avisador acústico del interruptor	217, 220
Número	773
Refrigerante	687
MP3	326, 375
MP4	375
Mujeres embarazadas	52

N

Neumático pinchado	734
Neumáticos	707
Cadenas para neumáticos	711
Comprobación y mantenimiento	707
Indicadores de desgaste	708
Invierno	711
Pinchazo (neumático pinchado)	734
Presión de aire	771
Revisión	707
Rotación	710
Rueda de repuesto	734, 771
Neumáticos de invierno	711
Cadenas para neumáticos	711
Neumáticos desgastados	707
Normativa	774
Números (identificación)	773
Números de identificación	773
Identificación del vehículo	773
Motor y caja de cambios	773
Números de identificación del vehículo	773

O

Odómetro	149
Operaciones de mantenimiento Bajo el capó	680

P

Palanca de cambios	523, 528
Palanca de selección	523
Funcionamiento	524
Liberación	748
No se mueve	748
Panel de instrumentos	97
Control de brillo	237
Pantalla de audio/información	307, 333
Pantalla de temperatura exterior	151
Pantalla virtual en el parabrisas	170
Control de brillo	238
Parabrisas	233
Deshielo/desempañado	240, 293
Escobillas del limpiaparabrisas	702
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	233
Limpieza	724, 726
Líquido del lavaparabrisas	692
Parada	640
Parada automática en ralentí	532
Pinchazo (neumático)	734
Plegado de los asientos de la segunda fila	255, 257
Plegado de los asientos de la tercera fila	261
Portabebidas	278
Portón trasero	192

No se puede abrir	766
Portón trasero eléctrico	195
Posiciones de la palanca de cambio de marchas	
Transmisión manual.....	528
Posiciones de la palanca de cambios	
Transmisión variable continua	523
Potencia	770
Potencia baja de la señal del mando a distancia sin llave	181
Precauciones durante la conducción	520
Lluvia.....	521
Presión de aire	771
Pretensores electrónicos.....	48
Prevención de bloqueo involuntario sin llave	188
Procedimiento de arranque con pinzas.....	746
Puertas.....	179
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior.....	182
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior	189
Llaves	179
Sistema de prevención de bloqueo involuntario	188
Testigo de puerta abierta.....	42
Puerto HDMI™	300
Puertos USB	299
Puesta a cero del cuentakilómetros parcial	150

R

Radiador	688
Radio (FM/AM)	314, 361
Radio AM/FM.....	314, 361
Radio FM/AM.....	314, 361
Ráfagas	223
RDS (sistema de datos de radio).....	315, 363
Refrigerante (motor)	687
Adición en el depósito de reserva	687
Sobrecalentamiento	749
Refrigerante del motor.....	687
Adición en el depósito de reserva.....	687
Sobrecalentamiento	749
Reloj	176
Remolcado del vehículo	
Emergencia	765
Reposabrazos	267
Reposacabezas	262, 264
Repostaje	653
Gasolina	653, 770
Indicador de combustible	147
Testigo de nivel bajo de combustible.....	103
Reproducción de audio por Bluetooth®	329, 378
Resolución de problemas.....	731
Arranque con pinzas	746
El avisador acústico suena al abrir la puerta.....	33
El motor no arranca	743
El pedal de freno vibra	33
Fusible fundido	758, 760
La palanca de cambios no se mueve.....	748

La puerta trasera no se abre	33, 191
Pinchazo/neumático pinchado	734
Remolcado de emergencia	765
Ruido al frenar	34
Sobrecalentamiento	749
Testigos de advertencia	98, 751
Retención automática del freno	634
Testigo.....	634
Retrovisor.....	245
Retrovisor interior	245
Retrovisores	245, 246
Ajuste	245
Interior.....	245
Puerta	246
Retrovisores exteriores.....	246
Rueda de repuesto	734, 771

S

Segunda fila de asientos (plegado).....	255, 257
Seguridad para niños	70
Bloqueos de seguridad para niños	191
Selección de un sistema de sujeción para niños	76
Sensor de inclinación.....	208
Sensor de temperatura	151
Sensores de ultrasonido.....	207
Señal de parada de emergencia	639
Siri Eyes Free	389
Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente	550
Sistema antibloqueo de frenos (ABS).....	637
Testigo.....	103

Sistema de aire acondicionado (climatizador)	290	Sistema de memoria de posición de conducción	242	MP3/WMA/AAC	326, 375
Cambio del modo	292	Sistema de prevención de bloqueo involuntario	188	Pantalla de audio/información.....	307, 333
Deshielo de parabrisas y ventanillas	293	Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	561	Pantalla de inicio.....	343
Filtro de polvo y polen	721	Sistema de reconocimiento de señales de tráfico	618	Personalización de la pantalla de instrumentos.....	337
Modo de recirculación/de aire exterior.....	292	Activación y desactivación de iconos pequeños	625	Protección antirrobo	301
Modo de sincronización	295	Sistema de seguridad	204	Puerto HDMI™.....	300
Sensor.....	296	Sensor de inclinación	208	Puertos USB.....	299
Uso del climatizador automático.....	290	Sensores de ultrasonido.....	207	Reactivación.....	301
Sistema de alerta de tráfico cruzado	646	Súper bloqueo.....	209	Selección de una fuente de audio	356
Sistema de aviso de desinflado	551	Testigo de la alarma del sistema de seguridad	111	Unidades flash USB.....	326, 375, 400
Inicialización.....	551	Testigo del sistema inmovilizador.....	110	Sistema de sujeción para niños	70
Testigo.....	107, 756	Sistema de sonido	298, 305, 332	Elevadores para niños	92
Sistema de aviso de salida de carril	612	Ajuste del sonido.....	311, 354	Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad de tres puntos	88
Activación y desactivación	615	Área de estado	350	Niños mayores	91
Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)	548	Cambiar la disposición de los iconos de la pantalla de inicio	337	Selección de un sistema de sujeción para niños.....	76
Botón de desactivación.....	548	Cambiar la interfaz de la pantalla	351	Sistema de sujeción para bebés.....	73
Sistema de datos de radio (RDS)	315, 363	Cerrar aplicaciones	353	Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás	73
Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)	106, 755	Configuración de fondo	309, 341	Sistema de sujeción para niños pequeños.....	75
Testigo	106, 755	Configuración de pantalla	313, 355	Uso de la sujeción	90
Sistema de frenos	629	Controles remotos.....	302	Sistema de sujeción suplementario (SRS)	58
Freno de estacionamiento	629	Código de seguridad	301	Sistema de teléfono manos libres (HFT)	550
Freno de pie.....	633	Dispositivos recomendados.....	400	Configurar opciones de mensajes de texto/ correo electrónico	472
Líquido.....	691	Información general	400	Modificación fonética agenda telefónica.....	478
Retención automática del freno.....	634	iPod.....	323, 367	Recepción de un mensaje de texto/correo electrónico	487
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	637	Mensajes de error.....	398	Selección de una cuenta de correo.....	488
Sistema de asistencia al frenado	638	Menú personalizar.....	352	Visualización de mensajes	489
Testigo.....	98, 100, 753, 754			Sistema de tracción a las cuatro ruedas	550
Sistema de información de mantenimiento	662				
Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)	604				

Sistema de tracción integral (AWD)	550	Luz del maletero	700	Testigo	
Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)	555	Tercera luz de freno	699	Intermitentes y luces de emergencia	109
Sistema del sensor de estacionamiento	641	Sustitución de las bombillas		Testigo de averías	101, 752
Sistema Eco Assist	11	Pilotos traseros	697, 698	Testigo de aviso encendido/intermitente	751
Sistema EPS (dirección asistida eléctrica)	106	Súper bloqueo	209	Testigo de desactivación del airbag del pasajero	68
Sistema inmovilizador	204			Testigo de las luces antiniebla traseras	109
Testigo	110			Testigo de las luces de carretera	109
Sobrecalentamiento	749			Testigo de las luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera)	229
Sustitución		T		Testigo de luces antiniebla delanteras	109
Batería	715	Tabla de especificaciones del lubricante	771	Testigo de mensaje del sistema	108
Bombillas	694	Tacómetro	147	Testigo de nivel bajo de combustible	103
Fusibles	758, 760	Tapa del depósito de combustible	28, 654	Testigo de parada automática en ralentí (verde)	112
Goma de la escobilla del limpiaparabrisas	702	Tapón de llenado de combustible	28, 654	Testigo de presión baja de aceite	101, 751
Goma de la escobilla del limpiaparabrisas trasero	705	Techo panorámico	213	Testigo del limitador de velocidad inteligente	113
Neumáticos	734	Teléfono manos libres (HFT)	441, 462	Testigo del sistema de aviso de desinflado/ baja presión de los neumáticos	107, 756
Sustitución de bombillas	694	Configuración del teléfono	447, 469	Testigo del sistema de carga	102, 751
Faros	694	Importación automática de la agenda telefónica y del historial de llamadas del teléfono móvil	474	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar)	100, 754
Intermitentes delanteros	697	Limitaciones del funcionamiento manual	442, 464	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)	98, 753, 754
Intermitentes laterales/luces de emergencia	697	Menús del HFT	443, 465	Testigo del sistema de parada automática en ralentí (ámbar)	112
Intermitentes traseros	697	Opciones durante una llamada	461, 486	Testigo del sistema del avisador del ángulo muerto (BSI)	121
Luces antiniebla delanteras	695	Pantalla de información de estado de HFT	442, 464	Testigo M (modo de cambio manual de 7 velocidades)/Testigo de cambio	102
Luces de conducción diurna	697	Realización de una llamada	457, 482	Testigos	98
Luces de curva activas	697	Recepción de una llamada	460, 485		
Luces de espejo de cortesía	700	Tono de llamada	452, 473		
Luces de freno	697	Teléfonos manos libres (HFT)			
Luces de marcha atrás	698	Botones del HFT	441, 462		
Luces de posición	697	Marcación rápida	455, 475		
Luz antiniebla trasera	699	Temperatura			
Luz de la guantera	701	Pantalla de temperatura exterior	151		
Luz de placa de matrícula trasera	699	Tercera fila de asientos (plegado)	261		

Activación/desactivación del airbag del pasajero delantero.....	104	Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS).....	106	Transmisión variable continua	522
Alarma del sistema de seguridad	111	Sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar).....	100, 754	Aceite.....	690
Aviso de salida de carril	114, 115, 116	Sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)	98, 753, 754	Avance lento	522
Baja presión de los neumáticos/ Sistema de aviso de desinflado	107, 756	Sistema de la transmisión	102	Cambio forzado.....	522
Cambios ascendentes.....	102	Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)	118, 606	Cambios	523
Cambios descendentes.....	102	Sistema de parada automática en ralentí (ámbar).....	112	Funcionamiento de la palanca de cambios ...	524
Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)	117, 572	Sistema de retención automática del freno	99	La palanca de cambios no se mueve.....	748
Desactivación del VSA	106, 548	Sistema de sujeción suplementario	104	Modo de cambio manual de 7 velocidades...	525
Limitador de velocidad ajustable.....	113	Sistema del avisador del ángulo muerto (BSI).....	121	Transporte de equipaje	501, 503
Limitador de velocidad inteligente	113	Sistema inmovilizador	110	U	
Luces antiniebla delanteras.....	109	sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	119, 120	Unidades flash USB	326, 375, 400
Luces antiniebla traseras.....	109	Testigo de averías	101, 752	V	
Luces de carretera	109	Velocidad fija para el control de crucero adaptativo (ACC) y el limitador de velocidad inteligente	113	Varilla de medición del nivel (aceite del motor)	685
Luces de carretera automáticas.....	108	Testigos de cambios ascendentes/ descendentes	102	Velocidad del vehículo.....	174
Luces encendidas	109	Tiempo transcurrido	150	Velocidad media	150
M (modo de cambio manual de 7 velocidades)/Testigo de cambio	102	Tomas de corriente para accesorios	280	Velocímetro	147
Mensaje del sistema	108	Transmisión		Ventanillas (apertura y cierre).....	210
Modo ECON.....	111	Indicador de posición de la palanca de cambios	102, 524	Viscosidad (aceite).....	683, 771
Nivel bajo de combustible.....	103	Modo de cambio manual de 7 velocidades.....	525	Volante	244
Parada automática en ralentí (verde).....	112	Variable continua	523	Ajuste.....	244
Presión baja de aceite.....	101, 751	Transmisión manual	528	Volante calefactado	285
Recordatorio del cinturón de seguridad	103			VSA (control de estabilidad del vehículo) ...	547
Retención automática del freno.....	99, 634			W	
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	103			WAV.....	326
Sistema de carga	102			WMA.....	326, 375
Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA).....	105				

